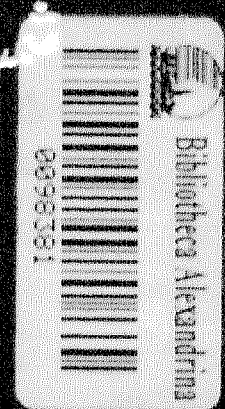


كِتَاب
أَحْسَنُ التَّقَاتِيمِ
فِي
مَعْرِفَةِ الْأَوْتَالِيمِ

تَأَلِيفُ

مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ الْقَدِيرِ

دار صادر
بيروت



كتاب

أحسن التقاسيم، في معرفة الأقاليم

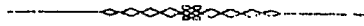
جمع الشيخ الإمام العلامة الفاضل التامل الأديب الأريب المغنن المورخ

شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر

البناء الشامي المقدسي المعروف بالشباري

رحمه الله تعالى وعفا عنه بينه وكرمه

الطبعة الثانية



طبع

في مدينة ليدن المحروسة

بمطبعة برييل

سنة ١٩٠٩ المسماة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رَبِّ بَسْمٍ وَاَعْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِیْمَ

الحمد لله الذي خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ^a ،
ودبرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها * اتي اتقان ^c ، واحكمها بلا اعوان ، اوتد
الارض بالراسيات لئلا تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويزيد ، وبت
فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واهتدى ، ومنهم من كفر
وتولى ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ، محمد وعلى آله وصحبه ⁶
وسلم تسليماً كثيراً ^d 5

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسي اما بعد فانه ما زالت العلماء
ترغب في تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ، ولا * تنقطع اخبارهم ^f ،
فاحببت ان اتبع سنتهم ^g ، واقفوا سنتهم ، واقيم علماً اُحیی به ذكری ،
ونفعاً للاخلاق ارضی به ربی ، ووجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ¹⁰
على الابتداء ثم تبعتهم ^h الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروه ، فرأيت ان
اقصد علماً قد اغفلوه ، وانفردت بفتن لم يذكره ، الا * على الاخلال ^k وهو
ذكر الاقاليم الاسلامية وما فيها من المفاوز والبحار ، والبكيرات والانهار ، ووصف
امصارها المشهورة ، ومدنها المذكورة ، ومنازلها المسلوكة وطرقها المستعملة
وعناصر العقاقير والآلات ، ومعادن الحبل والتجارات ، واختلاف اهل البلدان ¹⁵
في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) سيدنا محمد واهله وسلم C d) في ايقان C e) يعضده C b) بوازرة C
e) يتبعهم C h) سنتهم C et forte B g) ينقطع اذكارهم C f) يندرس C
i) وعناصر C l) مختلفاً C k) C om.

وصروفهم ، وصفة طعامهم وشرابهم وعمارهم ومباهمهم ، ومعرفة مقاصدهم وعبوبهم ، وما يكمل من عندهم واليههم ، وذكر مواضع الاخطار * في المغازات a ، وعدد المنازل في المسافات b ، وذكر السباح والصلاب والرمال ، والنلال والسهول والجبال ، والخواوير ، والسماك ، والسمين منها والرثاق ، ومعادن السعة والخصب ، ومواضع الصبيق c ، والجذب ، وذكر المشاهد والمراصد والخصائص والرسوم ، والممالك والحدود والمصارف d ، والجروم ، والمخاليف f ، والرسوم ، والتسايح والتخوم g ، والصنائع والعلوم ، * والمباحس والمشاجر ، والمناسك والمشاعر g ، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى h عنه للصالحين والأخيار ، اذ هو علم ترغب فيه الملوك والكبراء ، وتطلبه القضاة والفقهاء ، وتحببه العامة والروسا ، وينتفع به كل مسافر ، ويحظى به كل تاجر m ، وما تم لي جمعه . الا بعد جولاني في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء وخدمتى الملوك ومجالستى القضاة ودرسى على الفقهاء ، واختلاقي الى الادباء والقرأ n ، وكتبة الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين ، وحضور مجالس * القصاص والمدكرين o ، مع لزوم التجارة في كل بلد ، والمعاشرة مع كل احد ، والتفتن في هذه الاسباب بفهم قوى حتى عرفتها ، ومساحة الاقاليم بالفراسه * حتى اتقنتها p ، ودوراني على التخوم حتى حررتها ، وتنقلني q الى الاجناد حتى عرفتها ، وتفتيشي r عن المذاهب حتى علمتها s ، وتفتنني في اللسان والالوان حتى رتبته ، * وتدبري في الكور حتى فصلتها ، وبحثي عن الاخرجة حتى احصيتها t ، * مع ذوق الهواء ، ووزن الماء ، وشدّة العناء ، وبذل المال ، ودلب للال ، وترك المعصية u ولزوم النصيح للمسلمين بالحسبه ، والصبر على الذل

a) B والمغارات . An forte والمصارف B ؟ b) B المغازات . c) B والخواوير . d) B والجروم . Deinde B et C والمخاليف . e) B et C والجذب . et habet ومواضع الصبيق . f) B والرسوم . Deinde B et C والمباحس . g) B om. h) B et C حاضر . i) C والوزراء . j) C . k) B . l) C nt saepissime in talibus . m) C . n) B والقواد . Deinde B . o) C tantum المدكرين . Deinde B . p) B om. q) C ودوران . r) C . s) C . t) B . u) B مع روف الهواء وذوق الماء pro his

والغربة ، والمراقبة لله *a* والخشية ، بعد ما رَغِبْتُ نفسي *b* في الاجر ، وطَمَعْتُهَا في حسن الذكر ، وخَوَّفْتُهَا من الاثر وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان ، وتَحَرَّزْتُ بالحكيح من الطعان ، ولم اودعه المجاز والمحال ، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال ، اعاننا الله *a* على ما قصدناه ، ووثقنا لما يُحِبُّه ويرضاه ، * فَاثًا لَهُ عَبْدُونَ ، وَأَبِيهِ رَاجِعُونَ *c* ، * ٥

مقدمات وفصول لا بدَّ منها

اعلم اني اسستُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية وتحرّيتُ جهدي الصواب ، واستعنتُ بفهم *d* اولى الالباب ، وسألتُ الله * عزَّ اسمه ان يُجَنِّبَنِي لُطْأَ وَالزَّلَّ ، ويبلغني الرجاء والامل ، * فاعلم قواعده *f* وارصف بنيانه ما * شاهدته وعقلته ، وعرفته وعقلته ، وعليه رفعتُ البنيان *g* وعملتُ الدعائم والاركان ، ومن قواعده ايضًا *h* واركانه ، وما استعنتُ به على تبيانه ، * سؤال ذوى العقول من الناس ، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس ، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها ، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها ، فما وقع عليه اتقاقهم اثبتته ، وما اختلفوا فيه نبذته ، وما لم يكن لي بدَّ *e* من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقف في قلبي ولم يقبله عقلي *16* اسندته الى الذي ذكره * او قلتُ زعموا *i* وشككته بفصول وجدتها في خزائن الملوك ٥

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها *m* ولا طلب الفوائد التي اردتها اما ابو عبد الله الجيّهاني فانه *n* كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيئة *o* فجمع الغرائب وسألهم عن الممالك ودخلها *20*

a) C add. ut saepe تعالى. *b*) B sine نفسى رغبت B. *c*) C om. vased post يرضاه addit امين. *d*) B بفهماء. *e*) C تعالى. *f*) B om. *g*) B pro his الممان ودعوت الممان وعرفته وعقلته. Deinde C وعلييت pro وعملت. *h*) C om. *i*) C et om. بنيانه. *k*) B به. *l*) B haec om. Deinde C habet بفصول وشككته. *m*) C سلكتها. *n*) C om. *o*) C addito وهيم. Apud Hndji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفاع الخنثس *a* منها وفيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم *b* النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف *c* جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكثرة يورد *d* ما ليس للعوالم * فيه فائدة وتارة ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والرد *f* ورايته ذكر منازل مجهولة * ومراحل مهجورة *g* ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد *h* ولا وصف المدن * ولا استوعب ذكرها *i* بل ذكر الطرف شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح *j* ما فيها من السهول والجبال *k* والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك *l* طال كتابه وغفل عن اكثر طرف الاجناد ووصف المدائن التجميد *m*، واما *n* ابو زيد البلاخي فانه قصد بكتابه الامثلة * وصورة الارض *o* بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امهات المدن فلم يذكرها وما دوح *p* البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاها الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني *q* لَمَا بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا للمدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد *r* وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهد في الدنيا وتارة يرغب فيها ودفعه يبكي وحيناً يضحك ويلهي، واما للجاحظ *s* وابن خرداذبه فان كتابيهما

a) In B lacuna, C الحنثس. *b*) B على. *c*) C تراها et post العالم addit. *d*) B lacuna. *e*) به معرفة C. *f*) B *g*) B om. *h*) B العباد. *i*) ورايت كتابه في سبع مجلدات. *j*) C addit: وبذلك C. *k*) B ذكر. *l*) في خزانة عصد الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه eod.) ورايت ماخترين بنيسابور مترجمين احدهما للجهاني والآخر لابن خرداذبه *m*) Hrdzi-Khal., IV, ويتفق معانيهما غير ان الجهاني قد زاد شيئاً يسيراً *n*) Male H.-Khal., V, p. 510 والاخبار *o*) Male H.-Khal., V, p. 512 والتصوير *p*) H.-Kh. et sic C (vid. infra). *q*) ابن خرداذبه *r*) H.-Kh.

مختصران جدًا لا يحصل منهما كثير فائدة α ، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابا بخوانة الصاحب **habet**: واما ابو زيد البلخى α **C pro his inde a** ينسب الى ابى زيد البلخى بالشكال ورايته بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس ابى محمد البيكالى غير مترجم زعموا انه من تصنيف ابن العزبان الكرخى ورايته ببخارا (ورأيت **additur supra lin.**) مترجمًا لابراهيم بن محمد الفارسى وهذا اصح لاني لقيت جماعة ممن لقيه وشاهده يصنفه منهم للحاكم ابو حامد الهمداني وللحاكم ابو نصر الخريز (الخريزى 1.) وهو كتاب قد اجد اشكاله الا انه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كور الاقايم، ورأيت كتابًا صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة اخرى ولم يذكر غير المدائن العظمى وادخل فيه فنونًا من العلوم مرّة يزهد في الدنيا ودفعة يرغب فيها وقتًا يبكى وساعة يضحك ويلهى، واما كتاب الامصار للحفاظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير انه اكثر حشوًا وحكايات واحتجاجًا بأننا ادخلنا خلال كتبنا ما ادخلنا ليتفرّج فيها الناظر اذا ملّ وربما كنت انظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون انشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن انا هذا بلى قد اوردت حكايات ومناظرات لاثقة بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذى نذكره وربما سجدت في مواضع ليتفرّج اليها عوام الناس لان الادباء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون القوافى والسجع **Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrahim ibn Mohammed al-Fārisī al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D. M. G. XXV, p. 48) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzobān Abu Bekr al-Mohawwalī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahāsīn, II, ٢١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallicān in vita n. 170 (p. ١٠٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV, ٢٣٢, 22 seq.). Pagus المحول proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est**

اجتهدنا في ان لا نذكر شيئاً قد سطره، ولا نشرح امراً قد اردوه^a،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم، ولا نسرف من تصانيفهم، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفتنة^b، ثم اتى لا أبرق^c نفسى من الزل، ولا كنى من الخلل،
 ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال^d وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت^e في الاقاليم ولا
 يتساوى لانا انما نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرده بالقياس فيتساوى،
 وانما يدرك بالمعينة والخبر^f فينهي،
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له نريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: «in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Fārisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circumfertur.»

et deinde
 ان سطر شيئاً قد ذكره^a ولا نعرض لامر قد اردوه^a :
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره^a او ننقله من كتاب
 او نسرفه الا ان يصيب بنا الامر او تلاحظنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السد ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفتنة^b، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمده
 واخرى على كراسة عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضاً مربعة وما
 صوره ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخلت وخلط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كنه خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قال ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك، واعلم انى لا أبرق^c نفسى الخ
 f) O om. يعرف^e. تتساوا et mox تتفاوت^d. سطرناها B^e في O^b.

ان ليس مثله بثنّة مثل معنقة^a بيت المقدس وثيدة^b مصر وليبوء البصرة
وهذا اشياء لا يُرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غايبة فانها تعنى^c في
الجبوة من الاجناس مثل اجاص^d العبري بشيراز وتيسن الدمشقي بالرملة
ومشمش العصليني والريباس بنيسابور، فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطائفي ونيل اريحا خير منه الربيدي وخوخ مئة اسرى^e
منه الدارقي، وربما اجملنا القول وتحتنه شرح مثل قولنا في الاهواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدًا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة
وهو بيت الشحاذين ومركز للفاسقين، وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تظيفاً ولا شرباً طاهراً ولا سكران ولا بها دور
فسق سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه داره وفرقوا اهل مجلسه، ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالسة بها
وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير وانا
مطيلس حُجبت الا اذا عرفت^f واذا اتيت بدراعة اذن لي^g وربما ذكرنا^h
وانتنا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح، والبلد يعم
المصر والقسبة والرسنات والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القسباط ونموجكتⁱ واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر^h بخارا اصبهان، وكلما قلنا المشرق فهي²⁰
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس، وكرمان والسند فان قلنا
المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام^h وقد اودعناه

1. 22 والشام ad وفي كتابنا In C haec omnia inde a punctis. B sine
desunt. a) B sine punctis. b) B ولسوا. c) B معنى. d) B اجاص. e) B
patet. Pro مثل زييب اطيع منه الطائفي f) IIic quaedam deusso o. g. و. ومثل، اريحا B ونيل اريحا
scribitur (ut l. Vulgo نومجكت وبموحك B g). و. ومثل، اريحا B ونيل اريحا
apud Istakhrī), sed lectio nostri نومجكت facit. h) Rocto supplendum
iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B فارسا ut saepius.

شياً من الغوامض والمعاني ليُجَلَّ ويقَلَّ وأوردنا فيه الحجج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع نظراً والأخبار تبرُّكاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليُجَلَّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبرُّكاً والنكت تحرُّزاً وطولناها ^a بوصف المدن لمعانٍ شتَّى وذكرنا الشؤون
^e لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشدَّ ومبرِّنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^b وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخَرنا الله تعالى
قبله جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* وجمَلنا مُختَصِّره إلى القاضى المختار علا خراسان وأوفر قصاصة الزمان ^c فكلُّ
أشار به وقبَله وبعث على إحضاره ^e ومدَّحه ^f ۞

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكىنا ما سمعناه ^g فما صحَّ عندنا بالمعينة وأخبار
النوادر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
إلى الذى منه سمعناه ⁱ، ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو عالماً مذكوراً
* أو سلطاناً جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقارة ^j ذلك إن نسبته
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلَّة ^m، وإعلم: أتى ⁿ مع هذه
15 الفوائد والشروط ^o لم اظهره حتى بلغت الأربعين، وولدتُ جميع ^p الأقاليم

^a) Haec recepi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لكل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تطرفاً C نظراً Pro. الأخبار تبرُّكاً والحكايات توثيقاً والنكت تحرُّزاً وطولنا
^b) B et om. اروج — أصوب. ^c) B على. ^d) C haec om. Infra in
capite pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاضى: Hic C addit: ^f) اظهاره C ^e) ابو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدقَّ ائمة الفقهاء معانبا (معانى 1). وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب: ^g) C addit: الهيثم بنيسابور وغيرهما من الأئمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه C ⁱ) اسند B ^h) ما استصوبناه
Haec ^m) لن legi posset إن B sine punctis. ^l) وسلطانا B ^k) بيتناه
B om. ^p) في الشروط B ^o) إن B ⁿ) in C desunt. ^q) B om.

وخدمت أهل العلم والدين «، وأتفق وفاء *b* ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٤٣٧٥ هـ

وله نذكر ألا مملكة الاسلام حسب * ولم ننتكف ممالك *d* الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بل في قد ذكرنا مواضع المسلمين منها *e* وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم *f* عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصنا امصارها *g* وذكرنا قصباتها ورثبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسنا حدودها وخططها وحسبنا طرفها المعروفة *h* بالحمرة وجعلنا رمالها الذهبية *i* بالصفرة وحرارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقة وجبالها المشهورة بالغبية *j* ليقرب الوصف الى الاثنام، ويقف عليه الخاص والعام *k*، « 10
والاقليم العربية جزيرة العرب ثم العراف ثم اقصور *m* ثم الشام ثم مصر ثم المغرب واقليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب *n* ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد *c* C pro his. *b* C om. والكبراء والسلطين *a* C addit et وتركتنا نواحي *d* C. ابي القاسم لوح بن منصور مولى امير المؤمنين. الاقليم *f* C. وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها *e* C. لانها pro لانا *g* C om. بالحمرة et om. لعلها المعرفة تامل *h* C in marg. (ونصنا *B*). *i* C الدهشة *I* الدهسة. *h* C بالكدر. *l* Hic C addit quae B infra in novo واجريناه على التعارف والاستحسان كما اجرت: habet باب اختصنا للفقهاء *capite* ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايامن وجعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالحجاج والمدن كالجند والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه للادون ويحمله امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونابلس وزوزن وعند أهل اللغة المصر كل ما حاجز بين جهتين مثل البصرة والرقنة والرجان (وارجان *l*). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حله السلطان الاعظم وجعلت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال واصيقت اليه كور الاقليم مثل دمشق الربات *B* *u*. اقور *m* B. فالاقليم *C* Deinde habet. والقيروان وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند ، * وبين اقاليم ه العرب بادية ووسط اقاليم الاعجم ه مغارة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة اليهما وكثرة الطرق فيهما ، واما البحار والانهار فقد اوردنا لهما * باباً كافيًا لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه ه

ذكر البحار والانهار

5

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب ا احدهما يخرج من نحو مشارف الشتاء بين بلد الصين وبلده السودان فاذا بلغ مملكة الاسلام ف دار على جزيرة العرب * كما مثلناه ه وله خلجان كثيرة وشعب عد ه وقد اختلف الناس في وصفه والمصورون ه في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور 10 ببلد الصين واللبشة وطرف بالقلم وطرف بعبادان وابو زيد جعله شبه طير منقاره بالقلم ولم يذكر شعبة ويكة وعنقه بالعراف ونخبه بين حبشة والصين ورايته مثلًا على ورقية في خزائن امير خراسان وعلى كرباسة عند ابي القاسم ابن الانماطي بنيسابور وفي خزائن عضد الدولة والصاحب واذا كل مثال يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا اعرفها ه واما انا فسرنا 15 فيه نحو الفى ه فرسخ ودرت على الجزيرة كتها من ا القلم الى عبادان سوى ما توهت م بنا المراكب الى جزائره ولجاجة وصاحب مشايخ ه فيه ولدوا ونشؤوا من ربانيين واشاتمة ه ورباصيين ووكلاء وتجار ورايتهم من ابصر الناس به وبراسيه واربحة وجزائره فسألنهم عنه وعن اسبابه وحدوده ورايت معهم دفاتر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلقن من

العجم C b). وفي (i. e.) وفي habet ووسط et mox pro B a). وفي جزيرة B a). هذا الباب C c). السودان B f). وبلدان B e). B om. d). هذا الباب C c). واصلح الاشكال C h). طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت Vide supra p. 4 a). C k). مشايخ C مشايخنا B n). برهت B m). مدينة C i). ثلاثة الاف C sic). ورباصيين C ورباصتين B Deinde B واساتمة B o). وولدوا فيه B mox.

ذلك * صدراً صالحاًه بعد ما ميّزت وتدبّرت ثم قابلته بالصور التي ذكرت
 وبيننا انا يوماًه جالس مع ابي عليّ بن حازم * انظر في البحر ونحن ه بساحل
 عدن ان قال لي ما لي اراك منفكراً قلت ابيد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
 هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
 التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان راى ان يصفه لي صفة اعتمد ه
 عليها ه وارجع من الشك اليها فعده فقال علي * الخبير بها سقطت f ثم
 مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
 متلينة وشعباً عدّة؛ ثم قال هذه ه صفة هذا البحر لا صورة له غيرهاه وانا
 اصوره سالجاً وأنح الشعب والخلجان الا شعبه وآبته لشهرتها وشدة الحاجة
 الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنح ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
 وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
 لسائين كما ذكرنا m من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
 فاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
 ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان ه وموضع ه الخوف في المملكة
 جبيلان p موضع غرف فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض 15
 لترجع من البرّ الغامر الى البرّ العامر ثم فاران وهو موضع تهب فيه الرياح
 من مصر والشام فتتكاذبان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
 رجالاً يرقبون الريح فانا سكنت الرياح او غلبت التي q من نحوها ساروا وآلاً

a) B om. d) C ما علقتُ C
 b) B et C يوم. Deinde C جالسا C
 c) B عليه البحر C g) البحر سقطت B f) اعتمدها C ه حرت.
 هذا B et C h) C haec om. i) ut vid. B et deinde معارج
 وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى وبلة: Deinde in C sequitur:
 omnibus ceteris والآخر الى الوجه الاخر الى عبادان p. 18, 11. m) Spectare videtur quod modo ex C
 omissis ad الطرف فيه p. 18, 11. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius فاران. o) موضع B
 Respondet verbo من مصر inserui sic. Ante مسكدران B q) حبلان B
 فتتجالبان apud Istakhrī 30., 9. Thorbecke olim proposuit تقابل

اتلموا المدنة الثوبيلة الى وقت الفرج ثم مرسى الخوراء^a كثير العرى تغترة^b
فيه المراكب عند دخوله ، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا
سيرة، الا بالنهار والربان على الجوار، منكب يتطلع في البحر فاذا ظهرت
عراء صاح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيسان يصرخان بذلك وصاحب السكبان
6 بيد» حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك
صدم العرى المركب فاعطبه^d ثم عن جزيرة الصلاب مصيف يتقى فيه للمراكب
ويوجل^e فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة^f البحر ثم جابر^g وهو موضع
سوء يرى^h فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيهⁱ المراكب وعند
دخول كمران خوف وشدّة والمندم^k مصيف صعب لا يسلك الا في شباب
10 الريح وقوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وتسمى ما ذكر الله امواجاً كالجبال
الراسيات^l الا انه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرق
جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونفانين ثم مرسى عمان رضى مهلك
ثم قم السبع^m مصيف مخوف ثم الخشباتⁿ التي تنسب الى البصرة وهي الطامة
الكبرى مصيف وبكر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب
15 فيهما قوم يوقدون بالليل حتى يتباعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
وسمعت شيكاً يقول وقد لحقنا قم شدّة وضرب المركب الارض عشر مرآت
هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحداً ولا احب ان اطول هذا
الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرف فيه^p
* ولهذا البحر الصبني زيادات في وسط الشهر وانراه^q وفي كل يوم

a) B الخوراء. b) تعبر. c) B s. p. d) B فاعطبه. e) B فيه يتقى. f) B سعة. g) جابر. Vid. Hamdan 11v, 9 et Jaqut IV, 113, 9. h) B رضى. Conjectura supplevi. i) فيها B. k) B والميدم. l) B المندب. m) Ostium fluvii inter dictum. n) B المسب. o) متباعده. p) Ille B habet in fine paginae أما للجزائر في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine inquit. q) O وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه.

وليلة *a* مرتين ومنه جزر البصرة ومدّها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت *b* في افواه الانهار وسقت *c* الصبياع * فاذا نقص جزر *d* الماء وقد اختلف الناس في سببه *e* فقال قوم ملك يغمس فيه اصبعه كل يوم * فيمدّ فاذا رفع اصبعه جزر *f* وقال كعب الاحبار لقي الخضر ملكاً فقال اخبرني عن المدّ والجزر فقال الملك ان الموت ينتفس *g* فينساب الماء الى مناخريه فذلك الجزر ثم * ينتفس *h* فيخرجه من مناخريه *h* فذلك المدّ * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراف *i* وفيه صيف وعمق اخرجته *k* راس الجُمَّجَمَة الى *l* الدَّيْل ثم بعده بحر لا يدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها *m* ملك من العرب يقال ان بها القفا وسبعماتة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيّتها على سرير عربيّنة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة *10* قياماً عراة *n* ثم بحر هَرْتَد وهو تاموس فيه سَرْتَدِيب تكون ثمانين *o* فرسخاً في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسمه الرهن *p* يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت *q* نحو سبعين ذراعاً والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتم يوجد البياضوت *r* اجوده ما احدره الريح *s* وفيه ريمان^١ شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتم شاجر كافر لا يرى *15*

a) C om. b) C الدجلة فانقلب B quoque. c) C واسقت. d) C نقص جزر. e) C سبب ذلك. f) C ويمدّ. g) C وينتفس. h) C ينتفس et mox. i) C اذا رفعها. j) C وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراف ولاهل النجوم فيه مقالة: C pro his. k) C وفيه. l) C اخره. m) C وفيها. n) C Quae post regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udr I, p. 335 seqq. o) Cf. Qazwini I, 1.8, ubi illae insulae جزائر الوفاق appellatur. p) Vulgo الرقون. q) B sine punctis. r) B يوجد. s) B الريح. t) Pro السبول والامطار. u) B البيواقيت (p. 84, 3).

اطول من شجرته بيضاء نطل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينساب عليه الكافور كالصغ ثم تبطل الشجرة ، تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي b فيها اشجار البقم تغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر وعروقها شفاة من سم ساعة ، وجزيرة أسفوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج c ومنهم تخاف المراكب ولم نزل في هلع حتى جاوزناها d ، وهو ابرك البحرين واحدهما عاقبة e .

والبحر الآخر خروج من اقصى المغرب * بين السوس الاقصى g والانديس يخرج من h المحيط عربيا i ثم ينحرف ثم يعود فيعظم الى تخوم الشام 10 وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية k رب المشرقين ورب المغربين قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره l وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيب في حدود طنجة حتى يكون m وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عينت هذا البر تريا n لك البر الآخر ، وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري 15 الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتا فرسخ ، فما كان من ناحية p القبلة من طرسوس الى

a) B om. Cf. Qazwini I, 342 paen. b) *Sumatra*, Jāqut II, 316, 17 et III, 218, 7 الرامي ، ut quoque Ibn Khordābeh 4, 1. c) B البوارج . Cf. Jāqut III, 12, 15. d) B جاوزناها . e) B عاقه . Deinde sequitur اخبرنا الفقيه ابو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالرى قال حدثنا محمد الاسترابادى et lacuna fere dimidii paginae. f) C واما بحر الروم فان . g) C من طنجة . h) B مع . i) B om. وسمعت . k) Qoran. 55 vs. 16 et 17. l) C haec om. et deinde habet: اهل طنجة يقولون انه في مواضع فرسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال عاقبة - تريا B . m) Laoua in B. n) تريا B . Verbum تريا est pro تريا . o) B مائتان ، C مائتان . Vid. Ibn al-Faqih v, 15. p) C فمن et نحو .

دمياط ثم الى * السوس كلهم مسلمون ^a وما كان من الجهة الاخرى * يعنى
يسار البكر فنصارى ^b وفيه ثلاث جزائر عامرة آهلة اصقلبية تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان ^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جلييلة ورباطات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جداً ^d وهم واهل اصقلبية ^e
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم ^f وفيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معهم المدّة الطويلة ابداً
اسألهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بكر صعب هائج تسمع له ابداً جليبة خاصة ^g ليالى الجمع ^h
اخبرنا الفقيه ابو الطيب * عبد الله بن محمّد الجلال ⁱ بالرى قال حدثنا
احمد بن محمّد بن يزيد ^j الاستربابي قال حدثنا العباس بن محمّد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد ^k قال حدثنا ابن يسار ^l عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لَمَاءُ خلف بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عباداً ^m لي ⁿ بينتغون من فضلى يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب اذ اعرقتهم قال اذهب فقد لعنتك ^o
وسأقلّ حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراف مثل ذلك فقال رب اذ احملهم

a) C infra om. b) يعنى يسار البكر B h. l. habet. طنججة فمسلمون C
وجميع: Deinde apud hunc sequitur. على انطاكية الى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا
ثلاثة عظام (ثلاثا عظاما 1) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقلبية وسنتقصى وصفها
في اقليم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباعه وحدوده وخلجانه الروم
B c) واهل الاندلس واصقلبية وقد ركبت معهم الكثير وسألهم عنه فاقلّ النسخ
Post الجمع C خاصة f) سنهم B e) اصقلبية B h. l. d) خلجان
e. supra p. 14. g) والسفن فيه مخوف من الروم B h. l. l. h) عبادى C k) وواوحى et habet deinde لَمَاءُ C om. i) الدين
B sino punctis. j) ويكبرونى ويقدسونى ويهللونى C l) الدين

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَاحِرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ ^a وزاد المقلوبة
والخوارزمية فالجواب لم يقل الله * تعالى ان ^b البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب ^c وقال ولو ان سبعة مثله جعلت ايضاً مداداً كما قال ^d وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى أَنْ
تكون ثمانية وايضاً فأننا نلتزم هذا السؤال * وننتصب فيه ^e فنقول ان البحر ^f
هو بحر الحجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطقنا الآية فان قيل يلزمك
بهذا التاويل ان تكون اكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر السنج فالجواب من وجهين احدهما ان الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد ^g عليهم الحاجة وما كانت اسفارهم الا في هذه البحار ^h
الا ترى ان هذه البحار بهذه الاسماء يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبادان والوجه الآخر لا ننكر ان يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * ان البحار
تجزؤ ان تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية ⁱ بحرين فالجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك ^j مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فاشار ^k
الى بحرين معهودين والالف والسلام اذا لم يكونا للجنس فأنما هما للتعريف
وقال في هذه ^l يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ ولم يدخل فيه حرف ^m للتعريف
فبجوز ان يكون اراد به سبعة من جماعة كما قال ⁿ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَتَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا ^o وأيام الله كثيرة وقال في آية اخرى ^p وَعَلَى
الَّذِينَ آمَنُوا فَلَا يُخَفُوا ^q فلا يجوز بان ^r يقال انهم كانوا اكثر فان قيل لناه ^s
وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وراينا بحر الصين لا يلقي ^t الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الاخرى * فوجب ان تكون البحار سبعة ^u فالجواب

^a C addit الآية deinde habens ^b C om. ^c و زاد بحر قوم لوط وبحر خوارزم
^d Qoran. 39 vs. 48. ^e B om. ^f B in-
^g C om. ^h B in-
ⁱ C om. ^j C om. ^k C om. ^l C om. ^m C om. ⁿ C om. ^o C om. ^p C om. ^q C om. ^r C om. ^s C om. ^t C om. ^u C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْنُ وَالرَّجَانُ وَأَمَّا الْاِتِّقَاءُ فَحَدَّثَنِي
جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^e فإن
قيل تاويلك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وأن بينهما على ما ذكرت
ثلاثة أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما
جريان الخلو فوق المالج والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تاويلنا أيضاً
مستقيم لأن اعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صب النيل
في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال إن أم
موسى عم أنما طرحت تاويلته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع
أن الالتقاء غير الاجتماع لأن الملتقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا
إليه يسمى اختلاطاً لا التقاء^e فإن قيل لم جعلت بحار الأعجم من السبعة
بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما
أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس إلا ترى أن عمر بن الخطاب رضه
قال أتى تعلمت العدل من كسرى وذكر خشبته وسيرته والآخر أن من سار
إلى هجر وعبادان لا بد له من بحر فارس وكرمان وتبيزه مكران أولاً ترى إلى
كثير من الناس يسمنونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنغ المراكب
وملاحيها فرس وهو من عمان إلى عبادان قليل العرض لا يجهل المسافر فيه
جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب
قد قلنا إن من القلزم إلى عيذاب وما وراءها مغاوز خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم نفيض (يفيض 1.) في (بحر adde) الروم فكان C Deinde a)
التقاءهما كان بالنيل إلى مصر ولا بد له من الرجوع إلى قولنا وألاً فقل
له أننا سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذلك على تخوم العالم وإن
ذكر الخليج قل ذلك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال المغلوبة والحوارزمية
قل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدد بحيرات فارس
والرجان (والرحاب 1.) فيجاوزن العشرين وأن قال بحر الخنز قل تلك بحيرة
B om. 16, 19 p. ad Cetera. أيضاً ألا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان
وبير B e) فصل.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية احمر فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله بحر الروم بحرين حيث يقول: *وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةَ وَكَانَ هَذَا*⁶ كُتِبَ بِسَاحِلِ الشَّامِ وَأَعْلَامِ ذَلِكَ ظَاهِرَةٌ وَصَخْرَةُ مُوسَى تَمَّ بَيْتُهُ، فان قيل فلم لا قلت ان معنى قوله *مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ* هو بحر واحد ايضاً فالجواب هذا لا يجوز لان الله تعالى قال *بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ* والبرزخ حاجز مع اننا نقول لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فإرنا ثمانية بحار في الاسلام فان ذكر المحيط فيدل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر القسطنطيني فيدل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصفليّة الا ترى انهم ابداً يغزون فيه فان ذكر الخزري فيدل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبه والخوارزمية فيدل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل بحيرات الرخاب وخراس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجح الى قولنا¹⁵ والله اعلم ٥

واما الانهار الفاتحة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميترت اثنا عشر دجلة والفرات والنيل وجيخون ونهر الشاش وسجان وججان وبردان ومهران ونهر الرس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها *a* السفن ودونها خمسة عشر اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصغده وطيفوري²⁰ وزندرود ونهر العباس وبرتي *f* ونهر الاردن والمقلوب *g* ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran. 18 vs. 59 seq. b) O المالك. Intelligitur المملكة الاسلام ut supra p. II, 14. c) O الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omiissa est. Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O فيهن. e) O السعد. f) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco quod. Faciunt igitur ambo codd. discrimen inter المقلوب et نهر انطاكية, Orontem superiorem et inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque نهر طاب.

ونهر شيرين *a* ونهر سمندرة *b* ثم ما بعدهنّ صغار نذكر بعضهنّ في الاقاليم
 مثل نهر طاب والنهران والزاب ونظائرهنّ *c* فأمّا دجلة فانها عين تخرج
 من تحت رباط ندى القرنين عند باب الظلمات * باقليم أقور *d* فوق الموصل ثم
 يلقاها عدّة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد *e*
 ٥ واما الفرات فانه يخرج *f* من بلد الروم *g* ثم ينقوس *h* على اقليم اقور * ويتشعب
 اليه الخابور ثم يدخل العراق ويتبّطج خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
 شعب *i*؛ واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشقّ اقليم مصر فيتشعب
 خلف الفسطاط فنهر يفيض بالاسكندرية ونهر بدمياط *j* وذكر الجيهاني انه
 يخرج من جبل القمر ثم ينصبّ في بحيرتين خلف خطّ الاستواء وبطيف
 10 بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدري احد من اين يقبل *k* *l*

a) In B lacuna; C addito سمنى كذا. *b*) C سمندى; in B lacuna. Deinde
 C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
 C habet: فوق الموصل Pro. اقور. i. e. اقور. B om.; C om. والمقلوب
 بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
 ومقدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل C pro his: جبلين
 بين ملطية وشمشاط C addit: (تنقوس et mox فانها B male) فخرجه C
 ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ C pro his: الى نحو الجنوب C addit:
 نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
 منه ما ينتطج (ينتبطج. ا.) ومنه ما يلقي دجلة بواسطة بعد ما ينشعب منه
 عدّة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى. ا.) دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
 Pro his C habet: *k*) اقور الى مستقره خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
 في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة أسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
 بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية Jūqut) فيلصق بالفسطاط ثم ينقسم
 سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين. ا.)
 يفيضان غرباً في البحر وتجرى الستة البواقى مستقيمة الى بحرتين منهما
 تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس. ا.) ودمياط تنقيص في بحر الروم وسمعتهم
 يذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتنقيص فيه فوق القلزم
 واروى ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفبضه الفى ميل

وحدّثنا * ابو الحسن ^a للليل بن الحسن السرخسّي بنيسابور ^b قال حدّثنا ابو الحسن عليّ ^c بن محمّد القنطريّ قال حدّثنا المامون بن احمد السلميّ ^d قال حدّثنا محمّد بن خلف ^e قال اخبرنا ابو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث ^f قال ذكروا والله اعلم انه كان رجلاً ^g من بني العيص يقال له حائد ^h بن ابي شالوم بن العيص وانه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتّى دخل ارض مصر ⁱ فاقام بها سنين فلما راي عجائب نيلها وما ياتي به جعل لله على نفسه ان * لا يفارق ساحلها حتّى ^j يبلغ منتهاه من حيث يخرج او يموت قبل ذلك فسار حتّى انتهى الى بحر اخضر فنظر الى النيل يشقّ البكر (قال المقدسيّ هذا البكر هو المحيط ^k) قال فصعد على البكر فاذا هو برجل قائم يصليّ تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس اليه * وسلّم عليه ^l فسأله من انت ^m قال حائد بن ابي شالوم بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن انت قال انا عمران بن العيص بن اسحاق عمّ قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتّى انتهيت الى هذا الموضع فارحى الله تعالى ⁿ التي ان قف في هذا الموضع حتّى ياتيك امرى قال فقال له يا عمران * اخبرني عن النيل فقال ^o لست بمخبرك دون ان تفعل ما سألك * قال وما ^p ذلك قال اذا رجعت اليّ ^q وانا حيّ اقمّت عندي حتّى يوحى الله اليّ ^r بامر او يتوقّاني فتدفعني ^s قال ذلك لك قال له ^t سرّ كما انت على هذا البكر فانك سنأقي دابةً مقاربةً ^u للشمس اذا طلعت اهوت اليها لتبتلعها ^v فلا يهولنك امرها فاركبها فانها تذهب بك الى جانب البكر فسر عليه راجعاً حتّى تنتهي الى النيل فسر عليه فانك ستبلغ ارضاً من حديد جبالها وشجرها ^w

a) B om.; deinde C للليل. b) B om. c) C om. d) C خلف. e) B
 f) B حايد et infra جايد (C h. l. حائد). Cf. Jāqut IV, 418, 8.
 g) C om. h) C habet وهذا et addit: الله: ان شاء الله. i) Haec in B et C desunt.
 Supplevi ex Jāqut. k) C om. sed habet: بالله بامره. l) B et C
 معادية. Jāqut synonym. مقارنة C m). قال لك ذلك C. Deinde C
 n) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jāqut synonym. لتلتقمها. o) B addit: مقاربة.
 Deinde C omisso فتذهب للشمس اذا طلعت اهوت اليها لتبتلعها

وسهولها من *e* ارض ذهب الى ان تنتهى واذا بقبة من ذهب فيها ينتهى اليك علم النيل فسار حتى بلغ القبة فلذا ما ينحدر من السورة الى القبة ثم يفتتح في الابواب الاربعة *e* فاما ثلاثة فتغيب في الارض واما واحد فيشق على وجه الارض وهم النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد *d* فاتاه *e* مَلِكٌ فقال له يا حائذ قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة * وذكر الحديث بطوله *e* واما جيحون فان ابتداء *e* من بلاد وغان يمد الى الكتل *f* ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر هلبك *g* ثم نهر بربان *h* ثم نهر فارغ *i* ثم نهر انديجارغ *k* ثم نهر وخصاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر القوادبان *l* ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هيطل ثم ينحدر متنجراً ¹⁰ الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة وقد سقى عددا من المدن مع مدن خوارزم كلها شرقاً وغرباً *e* * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد الى بحيرة خوارزم ايضاً وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت *m* * واما سيحان وجيحان وبردان *n* فانهن انهار طرسوس واذنة والمصبية يخرجن من بلد الروم ثم يقصن *o* في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر برتي ¹⁵ والاردن فانهما يقبضان في البحيرة المقلوبة ويردى ينفاجر *p* من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبحر في اقصى الكورة وبعض ينحدر الى الاردن *q* * واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يقبض

a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jāqut l. 1. 89, 1—3 suppleri possunt. In C tantum habes: جبالتها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jāqut l. 1. 5. c) C ثلثة فتغوص C, واما ثلثة فيغيبص C, واما ثلثة فيغيبص. d) C الصعود. e) C om. f) B الجبل. g) B هليك. h) B بربان. C بربان. Cf. de hoc et ceteris nominibus Ist. 277, Ibn H. 348. i) B فارغ. C فارغ. j) B et C حكارغ. l) C supra omisso h. l. ثم يخرج منه: (in quo initium descriptionis desideratur) m) C. ثلقاه بعدهن. خليج الى ما بين اسروشنة وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرسخا. n) B وردان. o) بعض. p) B صفاجر. B om. فوق. q) C pro his: فان خروجه من بلد الروم عند المصبية يمد الى الاكام ويقبض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه *e* عدّة انهار * في الاقاليم وطعم مائه ولونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كالنيل *e* واما نهر الرسّ والملك والكر * فانهنّ
يخرجنّ من بلاد الروم * فيسفين اقليم الرحاب ثم يفصن *d* في بحيرة الخزر *e*
واما انهار *f* الاهواز فانهما عدّة انهار تنحدر *g* على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهديّ وتفويض في بحر الصين * عند عبادان *h* ووجدت في كتاب *e*
بالبصرة اربعة انهار من الجبّة في الدنيا النيل وجيكون والفرات والرّسّ واربعة
من انهار النار الزيدانيّ والكُرّ وسنّجة *i* والسم *e* * واما نهر التّروين وهرة
وسجستان وبلخ فانهما يخرج من اربعة *h* جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها *i* * واما طبقوري *m* فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقى *n*
الكرة *e* ونهر الرّي يخرج من فوق البلد من شبه قوارة ثم ينشعب *e* وينحدر *10*
على البلد ويزنّرون ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية *p* ويسقى
الكرة *q* واما انهار فارس فانهما *r* تفويض في خمس بحيرات في الاقليم *s* ونهر

وطوله في الاسلام ثلاثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الاّ برّداً فانه يتفجر من جبال فوق دمشق ويشقّ القصبه ويسقى الكرة ثم
ينقسم بقسمين قسم يتبحر شرقيّ الكرة وقسم ينزل الى الاردن ويقرّ في البحيرة
المقلوبة بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقرب
في بحر الروم

- a*) B sine punctis, C تلقاه. *b*) C pro his: اول جيكون. *c*) O pro his: ومقرّهنّ ببحر الخزر. *d*) B يعصن. *e*) O pro his: فمخرجهنّ. *f*) O نهر.
شرقيّ عبادان ودجلة غربيّها. *g*) C om. على الاقليم. *h*) B وسجستان; deinde C om. ووجدت - والسم Deinde om. verba. *i*) B وسبخة. *j*) B et C اربع.
واما انهار خراسان فانهما تنحدر من اربع جوانب الغور فتسقى الكور. *k*) O om.
من شعب. *l*) C om. فانه (sic) omisso وطبقوري. *m*) O نهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد. *n*) C om. على البلد.
الى بخارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغانيان. *o*) B om. ut quoque C, *p*) O sed hic habet انهار. *q*) O الاقليم, ceteris huius capitis omisissis.

طاب يقبل من البرج قبل a سَنِيْرَم ثم يمدُّ على تخوم فارس ثم يفيض في بحر الصين عند سِينِيْرَة b ونهر اَرْجان ينفَجِرُه من جبال فارس ويقع فيه ماء مالِح تحت العقبَة ويسقى الكورة بالقسمَة c

ذِكْر الاسامِي واخْتِلافِها

٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتنابن مواضعها وبشكل على الناس امرها * والمنسوبون اليها e فرأينا ان نقدم e هذا الباب ونفرد لها ونذكر ايضاً الاسامى التى يختلف f فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من دخلها * لا محالة g * السوس كورة باقصى المغرب ومدينة اوله واخرى بهيطل وكورة بخوزستان h وبالمغرب سوسنة ايضاً اطرالس i مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل برفة j بيروت مدينة بدمشق ومدينة k خوزستان e عسقلان. مدينة على ساحل فلسطين ومنبراً ببلخ e رمادة m مدينة بالمغرب وقرية ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة e طبران مدينة على تخوم قومس * ورستاق سرخس g وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن * وطوران كورة بالسند n وطبرك موضع بالري e قوهستان كورة بخراسان ومدينة 15 بكرمان e طيس النمر وطيس العتاب مدينتان g بقوهستان e دهستان مدينة بكرمان وناحية o بجزجان وناحية بيداغيس e نسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان p اليبضا نسا فارس وكورة q بالمغرب ومدينة بالخرز r e

a) B قبل قبل من. Coniecturâ supplevi coll. Ist. 111. b) B والمنسوبيين Cf. Ist. 1. 1. ann. 1. c) B انفجر. d) C om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset et deinde يقدم C e) امرها وامر المنسوبيين. B ut saopissime s. p. f) C تختلف (B s. p.). Vult الاسامى الاشياء g) B om. السوس الادنى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة C h) بيروت Haec solet appellari. واخرى C i) اطرالس C j) باسبيجاب C l) طوران et طوران B om. Nomen. رملاء C corrupte m) واخرى بمنبر scribitur. o) ورستاق C om. وناحية بيداغيس. Cf. Jaqut II, 433, 20 seqq. p) Cf. Jaqut IV, 778, 5 seqq. q) واخرى ومدينة C r) بالخرز B بالخرز.

البصرة بالعرف *a* ومدينة المغرب، الكبيرة مدينة كانت بالكوفة وقريّة بفارس
 * ومنزل بسجستان *b* ومحلّة بنيسابور، الجور مدينة بفارس والجور محلّة
 بنيسابور، *c* حلوان كورة بالعرف ومدينة بمصر وقريّة بنيسابور وأخرى
 بقوهستان، *d* كرخ مدينة بسامراء، محلّة ببغداد ومنبر بالرحاب *f* وقريّة ببغداد
 وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة، الشاش كورة ببهتل وقريّة *e*
 بالرى، استرابان مدينة بجزان وقريّة *g* بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
 لهمدان، *h* وقريّة بالرى، نستاجرد، مدينة بالصغانيان وقريّة بالرى وبنيسابور
 * وستاجرد مدينة بكرمان، مغون مدينة بقومس وأخرى بكرمان، *k* بسند
 مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، آوة مدينتان بالجبال، الاهواز مصر
 خوزستان *m* وقريّة بالرى، الرقة بأثور *n* ومدينة بقوهستان، خواره مدينة بالرى ¹⁰
 وأخرى على نخوم قومس وخور ببلخ *p* وخور بقوهستان، نوقان مدينة
 بطوس وقريّة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب وموقان مدينة بكرمان، الكوفة
 بالعرف *q* وكوا مدينة ببانغيس وكوفن رباط ابيورد، خانقين مدينة بحلوان
 العراف *r* والخانقين بالكوفة، خانوقة بأثور *t* والخانقة متعبد الكراميين بايليا.
 الكديثة مدينة على دجلة *u* وأخرى على الفرات بأثور *v* والكديت مدينة ¹⁶

a) B om. b) B om. (C سجستان). c) C om. (B والحورى pro والجور).

d) Jaqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٣٢, 6 et imprimis
 Moscharik ١٤٣, 1. e) B بسامري. f) B add. ومحلّة. g) B haec om.

Ad ultimum locum cf. Jaqut I, ٢٤٢ ult. seq. h) C بهمدان. i) B وسكر.

Cf. Jaqut II, ٥٧٣, 22 et Moscharik ١٨٠. k) B haec om. Deinde C بسند

كورة بالسند ومدينة في الصغانيان (الصغانيات cod. l) B ا.

m) C كورة. قصبة نيار مصر (مصر l). n) C بخوزستان.

o) B خولد. p) Coniecturâ supplevi ببلخ. B habet وخوس.

q) B om. C in seqq. habet ببانغيس et ببيورد. r) C om.

s) Cf. Jaqut II, ٣٩٣ ult. t) C مدينتان على الفرات.

u) B et C الدجلة. Ad haec cf. Jaqut II, ٣٩٣, 10, ubi male الخانق تانيث.

بِقَنْسَرِينَ وَالْمَحْدَثَةَ *a* مَنْزِلَ بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ ۚ أَلْبَنَكُ وَالْعَوْنِيدُ مَدِينَتَانِ بِالْحِجَازِ
 وَمَنْزِلَانِ بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ ۚ الرَّزْقَاءُ * قَرْيَةٌ فِي طَرِيفِ الرَّيِّ وَمَوْضِعٌ فِي طَرِيفِ دِمَشْقَ *b* ۚ
 عَمَّا مَدِينَةٌ عَلَى سَاحِلِ الْأُرْدُنِّ * وَعَكَ قَبِيلَةٌ بِالْبَيْتِ ۚ الْيَهُودِيَّةُ قُصْبَةٌ أَصْفَهَانَ
 وَقُصْبَةُ جُوزْجَانَ ۚ الْأَنْبَارُ مَدِينَةٌ لِبَغْدَادَ *d* وَأَنْبَارٌ مَدِينَةٌ بِجُوزْجَانَ ۚ *e* أَصْفَهَانَ
 ۚ كُورَةٌ *f* وَقَرْيَةٌ أَصْفَهَانَ فِي طَرِيفِهَا وَالْأَصْبَهَانَاتُ مَدِينَةٌ *g* بِفَارَسَ ۚ مَدِينَةٌ مَدِينَةٌ
 النَّبِيِّ صَلَّعَمَ وَمَدِينَةُ السَّرِيِّ وَمَدِينَةُ أَصْفَهَانَ وَمَدِينَةُ السَّلَامِ وَالْمَدَائِنُ بِالْعِرَاقِ ۚ
 * كُوتَا رَبَّآ وَكُوتَا الطَّرِيفِ مَدِينَةٌ وَقَرْيَةٌ بِالْعِرَاقِ *h* ۚ أَلْدَسْكَرَةُ بِخُوزِسْتَانَ وَدَسْكَرَةُ
 الْعِرَاقِ ۚ بَارَابُ ۚ رَسْتَاكُ بِسَبِيحَابِ وَفَارِيَابُ بِجُوزْجَانَ ۚ أَلطَالِقَانُ مَدِينَةٌ *i*
 بِالْدَيْلِمِ وَطَالِقَانُ جُوزْجَانَ ۚ * أَبْشِينَ حَصْرَةٌ أَلشَّارِ وَمَدِينَةٌ بِغَزْنَزِينَ *l* ۚ قَرَاةٌ
 * خُرَاسَانَ وَمَدِينَةٌ لِأَصطَاخَرَ *m* ۚ بَعْلَانَ الْعَلِيَا وَالسَّقَلِي مَدِينَتَانِ *n* بِطَخَارِسْتَانَ ۚ
 أَسْدَاوَادَ مَدِينَةٌ بِالْحِجَالِ *p* وَقَرْيَةٌ بِنَيْسَابُورَ ۚ بِيَارُ *q* شَبَهَ مَدِينَةَ بِقُومِسَ وَقَرْيَةٌ
 بِنَسَا خُرَاسَانَ *r* ۚ وَذَارُ رَسْتَاكُ لِسَمَرْقَنْدَ ۚ جَرْجَانَ كُورَةٌ بِالْدَيْلِمِ *s* وَالْحِجْرَانِيَّةُ

a) B بالبادية sine copula. Pro hic et mox بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ O hic et mox بالبادية. *b*) O
 quae بِالْجُوزْجَانَ O *c*) O. ومدينة بهاجر ومنزل. *d*) O بالعراق. *e*) O. ومدينة بهاجر ومنزل. *f*) B om. Deinde O واصفهانك قرية tantum. *g*) B om. In
 forma aequae bona est. In O hic sequitur locus de الطالغان quem quoque
 infra habet. *h*) B haec om. Deinde O بالعراف. *i*) B تاراب. Deinde
 B om. رستاك. Pro بِالْجُوزْجَانَ O iterum بِالْجُوزْجَانَ ut h. l. quoque B. *k*) B om.
 Mox O بِالْجُوزْجَانَ. Molius esset طاخارستان. *l*) B haec om. In O
 scribitur ابشير sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. 17, k. Apud hunc recepi
 et apud Ibn Hauqal 333 انشبين. Videtur reponendum apud illum
 كورة بخراسان ومدينة باصطخر O *m*) B. Deinde B
 O بيهذان. *n*) O om. يعلان. *o*) B اسداواد. *p*) O. *q*) B بيار. *r*) O om. خراسان. Deinde quaedam desiderari videntur e. g. قرية
 وذار قربة. Pro لسمرقند. ووزان. ووزان. وردا ورستاك B. (cf. Jaqut IV, 11v, B). بالصفهان
 O. *s*) O om. بالصغد.

مدينة *a* بخوارزم، *بلخ وبلخان مدينة خلف ابيورد *b*، قزوين مدينة
 للرى *c* وقزوينك قرية بالدينور، فلسطين الشام *d* وقرية بالعرفاء الرملة قصبه
 فلسطين وقرية بالعرفاء وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قزوين مدينة على
 جيكون وقرية مدينة لسجستان *f* وافراوه رباط نسا *g*، اممل مدينة على
 جيكون وقصبه طبرستان *h* وائل قصبه الخزر، بكراباك شبه مدينة بجرجان ⁵
 ومنزل بسجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعرفاء جبله مدينة لحمص *i*،
 وجبيل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة *k* وقرية بيثرب *l* ومنزل
 بالبادية، قومس *m* كورة بالديلم وقومسه قرية *n* باصبهان، الشمامت نواحي
 الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرس *o* مدينة باليمن وجبل
 جرس بالاردن *p*، سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرو وقرية بنيسابور وسنجان ¹⁰
 مدينة بأثور *q* وزنجان مدينة للرى *r*، مرو الشاهجان ومرو الرود *s*، سقيا
 يزيد مدينة، ومنزل بالحجاز سقيا بنى غفار *u*، حضرموت مدينة بالاحقاف
 ومحلة بالموصل، *الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *v*، نينوى القديمة والحديثة
 بالموصل، عسكر الى جعفر بجانب *w* بغداد الشرقي وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
 كورة بخوزستان وعسكر بنجهير *x* ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة واخرى ¹⁵
 بنيسابور * وقرية ببخارا *y*، الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الزبيدية *z*
 منزل بالبحال وآخر بالبطائح وما بالبادية * والزيداني مدينة بدمشق *n*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) C بالرى. *d*) C بالشام. كورة بالشام.
 وقرية. De posteriore cf. Jaqut III, 10, 6. *e*) C ببغداد. Deinde B om.
 وائل B. Deinde B سجستان. *f*) C سجستان. *g*) B فسا. *h*) C سجستان. *i*) C
 الرملة الخ. *j*) C بلخ. *k*) C بالفراوه. *l*) C بيثرب. *m*) C قومس et mox وقومسه.
n) B om. *o*) C جرس et mox جبل جرس. In B جبل in marg. suppl. cum صح.
p) Hic C habet locum de عمان. *q*) C بأثور. *r*) C بالرى. *s*) B الرود.
t) C يزيد. *u*) C عفان. Hic magis perspicue بالحجاز سقيا بنى غفار.
v) B haec om. Deinde C om. نينوى الخ. *w*) C جانب. Secundum Jaqut
 intelligitur مدينة المنصور، quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus
 corrigamus وقرية بالبصرة، عسكر المهدي، ut prop. Ranking, vetat sequens.
 In seqq. B عسكر et العسكر sine copula. *x*) C بنجهير. *y*) B الزبيد.

الحدادة a قرية بقومس والحدادية قرية b بالبطائح، نيسابور وسابور وجندی
سابور ثلاث c كور بناهن سابور d وبنى بأرجان مدينة بلا سابور * وباصطخر
ارسابور e، كومان اقليم f وكرمان شاهان مدينة بالجبال وكرمينية g مدينة h
بخارا وبينكوماه قرية بابليا، عمان كورة بالجزيرة h وعمان مدينة بفلسطين،
الزاب ناحية بالمغرب ونهر بأشور، اسكاف العليا والسفلى ببغداد i، جيلان
بالديلم * التي تسميها العامة كيلان، e واللجبل مدينة بالعراق، جزيرة العرب
اقليم m وجزيرة ابن عمر بأشور وجزيرة بنى زغناية n وجزيرة ابى شريك
بافريقية * والجزيرة مدينة بالفسطاط o وجزيرة بنى حدان ببكر القانم، قلعة
الصرط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النسور وقلعة شميت p وقلعة ابن
الهرب وقلعة ابن ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن h،
حصن مهدي مدينة بالاهواز q وحصن السودان وحصن البرار r وحصن ابن
صالح مدن s بسجلماسة حصن بلكونة t مدينة بالاندلس حصن الخوايى
بالشام حصن منصور بالثغور، قصر ابن هبيرة وقصر الحصن بالعراق وقصر
الفلوس مدينة h بتاهرت قصر الافريقي ومدينة القصور u بافريقية قصر الربيع

- a) B الحداد. b) C مدينة. c) C om. d) C addit: بن فارس. e) B
om. Nomen aliunde illustrare nequeo. Cf. Thaaibr, Latāif, 11f.
f) B om. Deinde hic وكوماشاهان. g) C وكرمينه. h) B om. i) B sine
copula. C وبيت كوما. k) C على بحر الصين. Apud nostrum الجزيرة est Arabia.
l) C مدينتان بالعراق. m) B om. Mox iterum بأشور. Cf. supra p. ٢. d.
n) B h. l. رعناه، infra رعنايه، رعنايه (رعناه)، رعناي، رعنايه (رعنايه)، C h. l. رعنايه، infra
مزغنى s. مزغنه. s. مزغناي. Nomen plene est مزغنان s. مزغناي. et رعنايه، رعنايه
in quo prima syllaba est Berbericum Mez (Mes) = Banu. Ipsum nomen
videtur esse زغناي s. زغنايه. apud Ist. ٣٧ d, ٣٨ o in رعنى et
corruptum. — In B h. l. desideratur بنى. o) B om. et deinde om.
copulam. p) C شميد. q) C بخورستان. In seqq. B semper حصن sine copula.
r) B برار، C البرار. Infra B et C جزيرة. s) Addidi ex C qui habet مدن
سجلماسة. t) C باكونة. u) C القصر. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi
urbs تقيوس in Castilia.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس *a* *جويم ابى احمد مدينة وقريه
 جويم بفارس *b* قسطنطينية *c* وقسطنطينية وقسطيلية مدن بالمغرب والقسطل *d*
 قريه على تخوم الشام *e* معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينان بالشام *f* اللجون
 مدينان بالشام *g* *ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس *h* دار البلاط
 بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط *i* وادى القرى
 بالحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة *j* باتيس مدينة وباتس
 نهر *k* بدمشق *بيسان مدينة بالاردن *l* الرها مدينة بأثور *m* وادى الرها
 مدينة بافريقية *n*

ومن المدن ما لها *اكثر من اسم نحو *o* مكة وبكة المدينة *p* يثرب طيبة
 10 طابية جابرة مسكينة مكبورة يندر *q* الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
 القدس البلاط عمان صكار مزون *r* عدن سمران *s* الصرة لحيس *t* البخرين
 هجر *u* جور فيروزبان نسا البيضاء *v* وثلاث قصبات تسمى شهرستان جرجان
 سابور *w* قصبات تسمى باسماء كورها ولهن *x* اسماء غيرها مثل بخارا
 ونيسابور ومصر *y*

16 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لحام جزر قصاب *z*
 كرسف عصب قطن *aa* *قطان حلاج *ab* البزازين الكرايبسيين الرهانة *ac*

كول مدينة بافريقية واخرى بفارس واخرى باسبيجاب *a* C pro his.
 وقسطينه *b* C وقسطنيه *c* Deinde B. ابنى pro ابن *c*.
 قسطنطينية *d* B sine copula. Pro فلسطين *e* C haec om.
 للمدينة *f* B. اسمى مثل *g* C. باقور *h* C. مدينة ونهر *f* C.
 et (تندد *s*) تندر Optio datur inter ويندار *h* C. ويندر *h* B. المدينة المنورة
 Moqaddas. تيدد *h* C. *h* et *i*. P. ٣١٥ habet (يندد *s*). يندر
 مروان *m* B. ودار *l* C. للمدينة عشرة اسماء *l* C. *m* B.
 سدان. Fortasse legendum est. الصبرت *n* B. *n* C superinscripto سمران
 وسابور *o* C. كا *r* B. بفارس *q* C add. الهجر *p* C. الكبس *o* B et C.
 واصفهان واسروشنه *t* C. وغيرها pro اخر *s* et mox ولها *s* C. وكانت
 B *u* C. *u* C. الرهانه *v* C. om.

خيطيّة a شمرط مستبحيّة b جبليّة مكّية e زَبَّادِيَّة بَرَكَة سوفيّة معبر
ولحبيّة d طيرة برعاني e شبروف مركب شدًا برمة قاربٌ دُونِيَج f حمامة
شيني g شلندي بيرجه h « ونحو هذا كثير وان ؛ استوعبناه طال الكتاب
وسنتكلم في كلّ اقليم بلسانهم ونناظر على طريقتهم * ونضرب من امثالهم k
لنعرف لغتهم ورسوم ؛ فقهاهم فان كنا m في غير الاقاليم مثل هذه الابواب
تكلّمنا بلغة الشام * لانها اقليمى الذى به n نشأت وناظرُت على طريقة
القاضى ابي الحسين الغزويني لانه * اول امام ه عليه درستُ ألا تروى الى
بلاغتنا في اقليم المشرف لانهم اصحّ الناس عربيّة لانهم تكلموها تكلفًا ،
وتعلّموها تلقّفًا » ، ثم الى ركاكة كلامنا في مصر والمغرب وقبحه في ناحية
10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا في هذا الاصل الانتهاء والتعريف ، لا
المبارزة والتشفيق q ، واعلم أنّا قد اجرينا مسأله على التعرف والاستحسان ،
كما اجرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان ، ورتبناه على مذاهب اهل العراق
لانى فيها تفقّهت ، وآياها اخترت ، واستعملت القياس في مواضع تحسن
وتليق ، وبالله التوفيق ، هـ

ذكر الخصائص فى الاقاليم

16

اطرف ، الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحدٌ للذهن وبها تكون

cod. ، حكاية ابي القاسم البغدادي in Lectio C confirmatur loco in B خبطيه a) Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debeo amicissimo von Rosen. (V. nunc ed. Mez p. 107). b) In B legi posset مستحبه C hoc et tria nomina seqq. om. c) Incertum utrum حكيه an مكيه legatur. d) In B legi posset دلحبيه C (C دلحبيه). Vox sequens in C deest. B طير e) Deinde om. برعاني B. f) C om., B دوينج. g) B شيني. h) B بيرجه, C om. i) C ان. k) B om. Deinde C ليعرف. l) C وطرف. m) C كان et mox تكلمت. n) C وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفيق ورتبناه على مذاهب C habet: درست (بها B) لانه اقليم به ويعلموها تلقفاً B p) اهل العراق لاني ايها سلكت وحسبى الله ونعم الوكيل. q) اطرف C r) والتشفيق B

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الغرّج بعدل الشارح، ولاصفهان * الهواه
والجلل^e والفخّار، ورسوم شيراز على الاسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صغار، وبالصغانيان الكسل^و والثمار والاطيار، وبخارا جليلة لولا الماء وحريق
النار، ويلج خزانة الفقه مع الرحب والبسار، وايليا * تصلح لأهل الدين
^e والدارح، وأهل بغداد قليلوه الاعمار، وصنعاك ونيسابور بالصدّ وليس^f أكثر ولا
ارنذ من مذكري^g ونيسابور ولا اطمع من أهل مكّة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعف من أهل * بيت المقدس^h ولا آدب من أهل هراة وبيارة، ولا اذهن
من أهل الرق ولا انقبⁱ من أهل سجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهل^j من أهل عمان ولا اصح موازين^m من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخاراⁿ ولا اقبح من أهل خوارزم ولا احسن لحى
من الديلم ولا اشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى^o من أهل سجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ^p من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الرق بعد بغداد^q ولا احسن لساناء
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان^r صيدا وهراة ولا اصح من * لسان
خراسان^s ولا احسن عابية^t من أهل بلخ والشاش ولا اعطف^u من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا^v من أهل هيطل * ولا اخير قوما من أهل غرّج الشارح^w
فان سأل سائل أي البلدان اطيب نظر^w فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

والفواكه O. a) B haec om. (O الفرّج pro الفرّج). b) O الهوى والجلل. c) O. d) B haec om. (O الفرّج pro الفرّج). e) قليل. f) O. g) La-
una in O. h) O. i) B. j) O. k) B. l) B. m) O. n) O. o) B. p) B. q) B. r) In marg. B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

له بيت المقدس وان *a* كان مخلصاً آمناً من الطمع قبيل مكة *b* * وان كان ممن يطلب النعمة والحيارة والرخص والفواكه قبيل له كل بلد أجزاك *e* والآ فعليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والري وبخارا وبلخ *d* او بخمس مدائن قيساريّة وباعيناء وخجندة والدينور ونوقان *f* او بخمس نواح الصغد والصغانيان ونهوند وجزيرة ابن عمرو *g* وسابور * فاختر ما شئت منها فانها *e* متآزرة الاسلام، واما الاندلس فيقال انها جنات ومستفاض جنات الدنيا اربع غوطة دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بوان *e* ومن اراد التجارة فعليه بعدن او عمان او مصر *h* *e* وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم والادب عنه بمعزل خاصة الفقهاء لاتي *k* رابت الفصل فيهم، واعلم ان كل بلد فيه صاد فاهله حيف * الا البصرة فان اجتمعت صانان مثل المصبيصة ومرصر *10*

قوله قبيل مكة لا: *b*) Lector in marg. B: (الدارين pro الزارين). *a*) O om. تناقض بينه وبين ما قدمه من قوله ولا أطمع من اهل مكة لان هذا نقل وما قدم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذي نقل وما قدم يشبه الكذب بل هو هو ولعل للحكم يدور على الازمنة والاشخاص والامرجة والافهام وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قبيل له مصر وعدن او *c*) O pro his: Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قبيل له كل بلد آخر اسمه ان وبخمس *B* et deinde البصرة الري بلخ تاهرت *d*) O. والميابة *B* والحيابة ونوقان *B* *f*) *B* et hic quoque in seqq. copulam om. وباعيشايا *B* *e*) واختر ما شئت فانهن *h*) O pro his: عمرو *g*) O بانياس *i. e.* بانماس *O* جنات الدنيا، فان كان مطلوبة الامن والعدل قبيل له بخارا غرچ. اشر صعدة قرطبة، فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح وطيب الهوى (الهواء *1*). والفواكه المتصادة مثل الرطب والجزر والعنب الكبير والموز والماء البارد والمعاش الواسع قبيل له عليك ببيت المقدس، وقالت العقلاء جنات الدنيا اربع غوطة دمشق ونهر الابلّة وارض الصغد وشعب بوان *i*) O. وخاصة *k*) O. *l*) O. حتى البصرة ومصر *O* In margine *B* soribitur. تأثير حروف الاسامي في امرجة اهالي الامكنة المسماة: argumentum.

فنعوذ بالله *e* وكل بلد *d* نسبت صاحبه اليه فلقبت انراى الباء فهو دا *e*
 مثل رازى مروزي سجزى وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طيبة
 مثل جرجان موغان *e* ارجان *e* وكل بلد شديد البرد فاقاه اسمن واضخم *f*
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
e فالزنا واللواطة فيه *h* كثير مثل سيراف وبخارا وهدن وكل بلد يحيط به
 انهار فان في اهله شغبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والصليف وكل بلد
 رحب *h* رخي فان المعاش *i* به ضيقة الا بلنخ *h* واعلم ان بغداد كانت
 جليلة في القديم وقد تداعت الآ *m* الى الخراب واختلت وزعب بناؤها
 * ولم استطبها ولا اعجبت بها * وان مدحنا فللتعارف * وفسنا مصر
 10 اليوم كبغداد *e* في القديم ولا اعلم *p* في الاسلام بلداً اجل منه * واما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه الجور وفسد * وهو خير من غيره واقليم الاعجم فلا
 تطيب لاهل اسفل *q* ولو كان للرملة ما جاز * لما استثنينا * انما انيب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس ونغم، وغور وبحور *e* معتدلة
 الهواء لذينة التمار سرية الاهل * غير ان فيهم بيتلا *h* خزانة مصر ومخرج
 15 البحرين رخي *e* ٥

فلما قرأ احمد *Doinde apud hunc sequitur*: مصرر والمتميمتة نعوذ بالله *C* *a*
 بن ابي [احمد *P*] الهشامى هذا انفصل قل الحمد لله انذى له يجعل اثنين من سرخس
 male سجزى *pro* تبريزى *C* رازى *Pro*. دهة *B* *c*. بلدة *B* *b*. صدا
 فلا بد *habet* فله *et pro* اخر اسمه *C* *d*. (ومروزي *B*) الا انقليل *et addit* سنجزى
 واوفر *habet* واكبر *et pro om.* *f* جيان *i. e.* حيار *C* موغان *Pro* *e*. له من
C om. *h*. تحيط به انهار *C* *i*. به *C* *h*. والاندلس *habet* وخوارزم *C pro* *g*.
 وكانت *C om.* *m*. بلخ *pro* بلخا *B* فيه *C* *Doinde*. المعاش *C* والمعاش *B* *b*
 ولم تعجبني *C om.* *n*. بغداد جليلة وقد نفاذ امر للخلفاء والان قد تداعت
 اليوم *addit* *C* *p*. بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد *C* *o*. كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل *l.*) اسفل *C pro his* *q*
et ما استثنينا *C om.* *r*. مرو فانها على رونق بلدان العراق وكل فيها ما شئت
 وعلى *C* رخي *Pro* *t*. وبحر وجبل وسهل *C* *s*. انما اجل واتيب *deinde*
 للجملة اطيپ البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام اتى لها خاص وعام ودهد
 وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
 الحكم فيهما a واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب a عليها اربعة
 واربعة رستاقية e فاما الفقهيّات فالحنفيّة والمالكيّة والشافعيّة b والداوديّة e واما
 الكلاميات فالمعتزلة والنجارية والكلائية والسالمية e واما الذين لهم فقه وكلام
 فالشيعية والخوارج والكرامية والباطنية e واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراهوية c
 والارواغية والمندرية e واما المندسة فالعطاءية d والثورية والاباضية والضاقية e
 واما النى في الرستيق فالزفرانية والخرمدينية f والابيضية والسرخسية e واما
 النى غلب عليها اربعة من شكلها فالاشعرية على الكلائية والباطنية على
 القرمية والمعتزلة على القدرية والشيعية g على الزيدية والجهمية على النجارية
 فيده جعل المذاهب المستعملة اليوم ثر تنشعب h الى فرق لا تحصى e
 ولما ذكرنا القاب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
 وهم اربعة ملقبة واربعة ممتدحة واربعة منكورة واربعة مختلف فيها واربعة
 لقب بها اهل الحديث واربعة معناهن واخذ اربعة يميزهن النكارية e فاما
 الملقبة ذلرافض i والمجبرة m والبرجئة والشكك n واما الممتدحة فاهل السنة
 والجماعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى e واما المنكورة فالكلائية
 ينكرون انجبر o والحنبلية يتكرون النصب p ومنكرو q الصفات ينكرون التشبيه
 ومثبتها ينكرون التعجب e واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر r
 جعل الاستنائة مع انفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان
 20

فالعناية C فاعنائه B d). والراهوية C e). والشافعية C b). B om. a)
 Deindo. والفجرندسة B f). والابواتورية insert والاباضية e). C om. sed ante
 يتكرر ولا B i). ينشعب C ومشعب B h). والشيعية C g). والانسبية B
 والمجبر C والمجبر B m). فالرافضى C l). النجارين C k). فريد يعرف
 n). والسكك C o). الخير B p). B sine punctis. q) Apud B in مثبتوا
 correctum. C h. l. ومنغوها infra. r) B sine punctis, C om.

يقال: افعال العباد مخلوقة لله، والمرجئة ^d عند اهل الحديث من آخر العمل
 عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال، وعند المامونية من وقف
 في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر * ولم يجعل منزلة
 بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
 من استثنى في الايمان ^e، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة عليّ وعند
 غيرهم من نفى خلافة العمرين، واما اربعة معناه ^f واحمد فالرغائبية
 والواقفية ^g والشكك ^h والرسائلية * واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالخشوية
 والشكك والنواصب والمجبرة ⁱ، واما التي ^j يميزهن كذا تحرير اهل الحديث من
 الشيعية والثورية من الخفية والنجارية من الجهمية والقدريّة من المعتزلة ^k
 10 واعلم ان اصل ^l مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج
 والمرجئة والمعتزلة، واصل افتراقهم قتل عثمان ثم نشعبوا ولا يزالون مفترقين
 الى خروج المهدي والارزاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل
 الراي والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب
 واحتجوا بالذين اشككت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلى كل قوم الى
 11 جهة فلم يامر من اخطأ بالاملاء بل جعله بتأية من اصحابها وهذه المقالة
 تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
 رحمة وقال بايهم اقتديتم اهتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا
 يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء أولا ترى ان القاضي اذا اجتهد
 في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وقالت طائفة

اهل pro اصحاب O، والترجئة B ^b، العباد pro العباد et وقال B ^a،

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: O his omissis habet: ^d، العمل O ^e،
 والرفض عند الشيعة تأخير خلافة عليّ وتقديم غيره: apud hunc sequuntur
 عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا
^f B haec، والرافعية B ^e، خلافة العمرين وهذا موضوع الا انه المعروف
 addens والمعتزلة والمرجئة O ⁱ، O om. ^h، الوائى O ^g، (والمجبرة) O ^{om.}
 اعنى الواقفة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارزاء يدخل فيه اصحاب الراي
 باهم B ^h، واما اصحاب القرائت ceteris omissis ad والحديث

من الكرامة كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق امتي على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال ببقية الائمة لا مصيب الا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار وواحدة للجنة وهذا اشهر الا ان^٥ الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صح الاول فالحالكة هي الباطنية وان صح الثاني فالناجية السواد الاعظم ورار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخرائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقية الاقاليم ممتازون قد بينت ذلك في شرح الاقاليم من هذا الكتاب ١٥

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف عاصم وحمزة والكسائي وابي عمرو * وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عامر ، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب الحضرمي واختيار ابي عبيد ^{١٥} واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الائمة على ان التجميع على صواب ^{١٥} وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال التي اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقرأ ^{١٥} ابي عمران عبد الله بن عامر اليحصبي للمعاني التي اصفها في اقليم اقور ^{١٥}

واعلم ان ^{١٥} الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العيدين الا بزبيد وبيار وصدقة الخيل ^{١٥} وتوجيه الميت عند الموت ^{١٥} والتزام ^{٢٠}

a) B om. et habet ut deinde اثنان. b) B الامه. c) B اثنان et post
 فهي اربعة. d) B om. Deinde C في الجنة additur semi-expunctum وواحدة
 e) C قراءة. f) C شامية وفي عامر وابي شامية. g) C عبيد. Cf. Nöldeke, *Ge-
 schichte des Qoräns*, p. 293. h) C om. (B الامه pro الائمة). i) B للخلال،
 C للمعاني. l) C ابي عمرو C habet ابي عمران Pro مقرأ. k) B للخلال C
 m) C ابي رابت. n) C inserit قامت الصلاة O n) ابي رابت C
 o) والتزام - والرى omissis verbis عند النزع كما يوجه في القبر C

لاضحية إلا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك *e* في اربع الصلاة
 قدام الامام الا * بالمغرب ويوم الجمعة بمصر *b* وصلاة الجنائز بالشام * وفي اكل *c*
 لحوم الكلاب الا بمدينتين بالمغرب * تباع جهراً وتفلح في هراتس مصر
 ويثرب سراً *d* وفي الخروج من الصلاة بتسليمة واحدة الا ببعض بلدان المغرب
e وفي المساحة *e* في تسيبكات الركوع والسجود * الا الحجّال *d*، وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في اربع الجهر بالبسلة الا بالمشرق *f* في مساجد اصحابه *g*
 وكذلك الفنون في العجوة *h* وفي احضار النية مع تكبيرة الاقنتان *i* وفي ترك
 الفنون في الوتر * في غير نصف رمضان الاخير *h* الا بنساء *h* وعدلوا عن مذهب
 داود *i* في اربع تزويج ما فوق الاربعة *m* واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
 10 لجار المسجد الا في المساجد * وفي مسئلة العول *n*، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في اربع المتعة في الحج والمسح على العمدة وترك التيمم
 بالرمل وانتفاض الوضوء بالتحفة الا انه قد *o* وافقهم في الاربعة في التحفة *g*
 ابو حنيفة رحه وفي المتعة الشيعة وفي التيمم الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية *h* وعدلوا عن مذهب الشيعة في اربع المتعة *n* ووقوع نفاق
 15 الثلاث والمسح على الرجلين والبعلة *e* في الاذان *e* وعدلوا عن مذهب اندامية
 في اربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من نلعت
 الشمس وهو فيها *e* * وخالف العوام للجمع *n* في اربع تدبير ايام التشريف

a) B addit. *b*) et om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. *c*) الا B addit. *d*) واكل C. *e*) والمساحة C. *f*) في المشرق C. *g*) quod ponit post. وقد احدث المغربي ذلك في اعماله لم يكن يعرف. *h*) In C additur: على ما ذكرنا. *i*) الاستغناء B. *j*) والثالث احضار et habet deinde على ما ذكرنا. *k*) Daoud B h. l. *l*) الا في النصف الاخير من رمضان C. *m*) والرابعة ترك C. *n*) Zahiriteae o Qor. 4 vs. 3 deducunt novem uxores duoi posse (cf. Tabari, *Tafsir*, IV, 148, 10). *o*) In B lacuna. *p*) B om. *q*) C pro his. *r*) متعة النساء الا بمكة C. *s*) والفيلة C. *t*) الفقه C. *u*) وجواز الجمعة باقل من اربعين في غير مصر جامع التكبير C. *v*) وعدلوا من مذاهب الذين ذكرناهم C. *w*) الشمس post عليه

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من متى *a* آخر يوم قبل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الوضوء *h* وقلّما رأيتُ فقهاء أبي حنيفة رحمةً ينفكّون
 من *b* أربع من *e* الرياسة مع لباقة *d* فيها وللغظ والخشية *e* والورع واحجاب مالك
 من أربع الثقل والبلادة والديانة والسنة واحجاب الشافعي من أربع النظر
 والشغب والبروة *f* والحق واصحاب داود من أربع * من الكبرة *g* والحدّة والكلام *h*
 واليسار والمعتزلة من أربع من *e* اللطافة والدراية والفسق والسخرية والشيعية
 من أربع البغضة والفتنة واليسار والصيت واصحاب الحديد من أربع القدوة
 والهمة والانفاق *h* والغلبة والكرامية من أربع التنقى والعصبية والدل
 والكدينة والادباء *i* من أربع للفة والعجب والتنصّف والتجمل * والمقرئين من
 أربع الطمع واللواتنة والرياء والسمعة *h* *h* واما الاديان الذين هم ذمّة 10
 * فاربعة اليهود *i* والنصارى والمجوس والصابئون *h* ونحن نذكر غلبة *m* كل قوم
 ممّن ذكرنا في مواضعهم *n* بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى وتصف ما
 فيهم من خيرٍ وشرّ *h* فان قيل أكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
 حتّى انك خالفت الاصول بجعلك الانقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات *p*
 بعد ما قد علمت ان الله عزّ اسمه خلق السموات والارض سبعة سبعة * والايام 15
 والليالي سبعة سبعة *q* والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
 والمساجد سبعة *r* وذكر ما سنحجيب عن بعضه فالجواب انّا قد تآخّرنا بقولنا

a) C ut saepe codd. *b*) C h. l. عن. *c*) C om. *d*) C لباقة. *e*) C
 والبروة *f*) B h. l. والورع *g*) B h. l. leotio fortasse e malignitate orta. Deinde B
 والارزاق *h*) B h. l. والادباء *i*) C والابا *k*) C haec om. In B
 باربعة فاليهود *l*) B lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. *m*) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: اما مصدر واما جمع اسم
 السباعيات B *n*) موضعهم *o*) C haec om. *p*) السباعيات B *q*) وقد علمت C *r*) C h. l. om. Deinde B والاوراق
 والخمس سبعة وأمهات المفاصل سبعة وانواع الصلوة سبع والطواف والسعي والجمار
 سبع سبع ويوجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع واقليم العالم سبع
 Ut h. l. saepius vitia in generi
 numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرقى المسلمين* * واما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والاعلم ما ذكرناه، واما السامرة فانه صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمّ b، واما الرباعيات وان كانت انفتحت وما تقصدناها فان لها نظائر في الاصول وهي e ان الكتب اربعة وخلف الانسان من اربع f والطبائع اربع والفصول اربعة g والانهار اربعة واركان الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدّثنا ابو بكر احمد بن عبدان بلاهواز قال حدّثنا محمد بن معاوية الانصارى قال حدّثنا اسماعيل بن صبيح* عن سفيان

واما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بدمّة الا ترى انهم لا O pro his ا) بدون (يوثون 1) الجزية واما اليهود (المجوس 1) فلقول عمر اجرهم مجرى اهل الكتاب، واما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس قصدنا الاطراء والثلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم اياهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا واما ابو حنيفة فالمشهور Hic O addit: b) (أَزْدَرَى 1) به ولعن علينا عنه ترك الخوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الحصاص (الحصان 1) وابى بكر بن الفضل والاسماعيليّ والصعوانيّ والعقبليّ وسعدت ابا الحسن (الحسين 1) القزوينيّ يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجّسا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فاذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نجر 1) ان يجعل (نجعل 1) لابي حنيفة فقها وكلاما تعمدناها O c) . ولكن نقول اصحابه تعادلو الكلام والمتكلمون نعتقها (تفقهوا 1) . وقسم O addit: f) . الاربعة B اربعة Pro . الا ترى O e) . ايضا O addit: d) D g) . ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلين على اربعة اجبل والانهار الجنوبية والجمال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet . اربع من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الزنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يتزوّج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنّاة اربع والخلفاء الراشدون معونة O h) . اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخرنا

البحريّ عن عبد المؤمن عن زكريّا بن يحيى عن الاصمغ *a* بن نباتة انه سمع عليّاً رضي الله عنه يقول ان القرآن نزل ربعاً فينا وربعاً في عدونا وربعاً سبياً *b* وامثالاً وربعاً فرائض واحكاماً * فهذه اصول ايضاً لا تنكره *c*

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنّفوا في هذا الباب وان *d* كانت مختلفة غير ان اكثرها * بل كلّها سماح لهم ونحن فلم يبق اقليم الا وقد دخلناه، واقلّه سبب الا وقد عرفناه، وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب *f* فانظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها *g* ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والثلث ما وجدناه في *h* الكتب المصنّفة في هذا الباب * وفي غيره *i*، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها *j*، ولا تصانيف *k* فرقة الا وقد تصفّحتها، ولا مذاهب قوم *l* الا وقد عرفناها، ولا اهل زهد الا وقد خالطناهم، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدناهم، حتى استنقم لي ما ابتغيته في هذا الباب *m* ولقد سميت بسنة وثلاثين اسماً لعيبته وخطوبته بها مثل مقدسي ولسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي *n* ومقرئ وثقبة *o* وصوفي وولي وعابد وزاهد وسباح *p* وورائي ومجلد وتاجر ومذكر وامام *q* وموتن وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي *r* وشامي وحنيفي ومتودب *s* وكري ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستبان ودانشومند *t* وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته، C نباته. Cf. Ibn Qotaiba, *Kitāb al-ma'ārif*, ٣، ١، 3. *b*) C سنن B سببه، ut quoque codd. et امثال. *c*) C om. *d*) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثلوا. *e*) C om. *f*) C ولا. *g*) C اشكالاً عدّة. *h*) C على ائمة الفقه والادب. *i*) C اكثره. *j*) C من. *k*) C التي صنعت. *l*) C المصنفة pro التي صنعت et من. *m*) C اكثره. *n*) C على ائمة الفقه والادب. *o*) C اشكالاً عدّة. *p*) C اشكالاً عدّة. *q*) C اشكالاً عدّة. *r*) C اشكالاً عدّة. *s*) C اشكالاً عدّة. *t*) C اشكالاً عدّة. *u*) C اشكالاً عدّة.

ورسول وذلك لاختلاف البلدان ^a انتهى حللتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انه لم يبغ شي مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيباً
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفتت وتناثرت، وتزهدت وتعبدت،
 وتفتتت ^b وأدبت، وخطبت على المنابر، وأذنت على المنائر، وامست في
 المساجد وذكرت في الجوامع واختلفت الى المدارس، * ودعوت في المحافل ^c
 وتكلمت في المجالس، * واكلت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين ^d
 الشرائد، ومع السنواتي العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وسأحت
 في البراري، وتهت في الصحاري، وصدقت في الورع زماناً ^e، واكلت للحرام
 عياناً، وصحبت عباد جبل لبنان، وخالطت حيناً السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزيبيل، واشرفت مراراً على الغرف، وقطعت
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القضاة والكبراء، وخاطبت السلاطين والوزراء،
 * وصاحبت في الطرق الغساق، وبعث البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الكبوس، وأخذت على الى جاسوس ^f، وابلنت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس * في الليالي ^g، * وجلدت المصاحف بالكري، واشتريت السماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّة، وسكنت بين الجهال في محلة الحكاه، وكم
 نلت العزّ والرفعة، ودبر في قتلى غير مرّة ^h، وحاججت وجاورت، وغزوت
 ورايطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكلت الخبز والخبزبان
 بالسيف، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجميز عسقلان السبيل، وكسيت
 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعربت وافتقرت مرّات ⁱ، وكاتبني السادات،
 * ووبّخني الاشراف، وعرضت هملي الاوقاف، وخصعت للاخلاق ^j،
 ورُميت بالبدع، واتهمت بالطمع، واقامني الامراء والقضاة اميناً،

a) الاختلاف للبلدان C. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) Vulgo الخانقائيين. f) Haec in C desiderantur.
 واكلت للحرام عياناً وخالطت السلطان زماناً واشرفت الحج. g) C haec om.
 h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Of. quae
 scripsi Z. D. M. G. LIV, 886 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتاحت الطرارين، ورايت دول
العبارين، * واتبعني الازلون، واندت الحاسدون^b، وسعى في الى السلاطين^c،
ودخلت حمامات طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم القوارة، وعيد بربارة،
ويثر بضاعة، وقصر يعقوب وضياحة^d، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
ليعلم الناظر في كتابنا اننا لم ننتفخ^e جزافا، ولا رتبناه مجازا، وبميزه^f
من غيره * فكم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
الرفاهية^g ووضع على السماع، ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فوق^h عشرة
آلاف درهم سوى ما دخل علي من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
الا وقد استعملتها قد مسحت علىⁱ الم القدمين وصلبت بمدقمتان^j ونفرت
قبل الزوال وصلبت الفريضة على الدواب، ومع نجاسة فاحشة على الثياب^k،
* وترك التسييح في الركوع والسجود وسجد السهو قبل التسليم^l وجمعت
بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعات، غير آتى لم اخرج عن قول
* الفقهاء الائمة^m، ولم اؤخر صلاة عن وقتهاⁿ بته، وما سرت في^o جادة وبيني
وبين مدينة عشرة فراسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانفتحت^p اليها لانظرها
قديما^q ورتبا اكثرين رجالا يصكبوني * وجعلت مسيري في الليل لارجع الى^r
رفقائي مع اضاعة المال والهمة^s

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامني الامراء امينا a) C pro his
b) C haec om. وابتليت بالطوارين deinde habens واشكنت في البكر مرارا
c) Hic C insert: ومن جميع عسقلان السبيل
d) Hic C addit: وعجبه وعيد والنيروز بعدن والمهرجان والسند (والسند).
e) C add. هذا. f) C add. ذكرت. g) C insert: الماوسرجه (المارسجة).
h) C نحو. i) C الرفاهية. j) C (قاسا) فشتان ما بين فارسي C. k) ونبيزه
l) B om. m) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. n) C om.
o) C السلام. Pro seqq. C اضاعة في سفر الطاعة. p) C الفقهاء الائمة B q)
r) C بالبيالي لالحق باصحابي C. s) B واندعت. B om. الوقت. C
مع اضاعة العمر والتعجب

ذكر المواضع المختلف فيها^٥

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُجمَع عليها فوجب إفراد هذا الباب لها لتباين الصحّة ونكاحها^٦ عنها اذا ذكرناها في الاكليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج يَنْبُع نحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت^٧ «أَتَيْنَا طَائِعِينَ» بالتجش موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع البيّنات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد الخيف وقال آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالنيب وزعم رجل بابلها انه رآى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود^٨ بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كانت بخرمف، قال قوم الدكة التي بالقرى في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجر وقال آخرون في البقيع، خارج* مرو من نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بفرغانة زعموا^٩ قبر ايوب على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شرفية ولا غريبة^{١٠} على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صحرة موسى بشروان والبحر بكيرة طبرستان والقرية باجروان وقتل الغلام بقريفة خزان^{١١} قال قوم سد ياجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزان وماجوج^{١٢} الخزر، وسعد ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رآى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يكفرون حتى انتهوا الى خشب العجولة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائرتنا من تلك الحكاية يستشفين^{١٣} بها من الرمد^{١٤}

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) B ونكاحها. c) لتباين. d) B عند. e) Qoran. 41 vs. 10. f) B قرون. Optime correxit Banking coll. infra ٣٣٣٣, 10 seq. g) Qoran. 24 vs. 88. h) B خزان ut infra درب خزان. i) B النكاحه يستشفون.

باب اختصناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احبَّ ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقاليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة ^a الى تدبُّر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخفُّ حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سُئِلْتُ عن هذا القدر وابْتُغِيَ مني هذا ^b السباب فقدّمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاعراض، فمن فهم فقد فهم، والّا اذا نظر في الاصل علم، ^c اعلم أنّنا جعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصّر كلّ بلد جامع يقام فيه للحدود ويحلّه امير ويقوم بنفقته ^d ويجمع رستاخه مثل عثّر وثابلس وزوزن وعند اهل اللغة المصّر كلّ ما حكر بين ^e جهتين مثل البصرة والرقة وأرجان والمصر عند العوامّ كلّ بلد كبير جليل مثل الرّي والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصّر كلّ بلد حلّه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلِّدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز، وربما كان للمصر او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان لبلخ والبطائح لواسط ^f والزاب لافريقية، فالاقليم اربعة عشر سنّة عربيّة جزيرة العرب في العراق في اقور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجميّة المشرق في الديلم في الرحاب * في الجبال ^g في خوزستان في فارس في كرمان في السنند، ولا بدّ لكلّ اقليم من كور ^h لكلّ كورة من قصبية في لكلّ قصبية من ⁱ مدن الاقليم والشرق والمغرب فان لكلّ واحد مصريّين والمصر قصبية كورته وليس كلّ قصبية ^j مصرّاً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الرابع الأول والمنصورة والثلاث الاخرى نبتدى من المشرق وهلمّ جرّاً الى المغرب ^k

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان اردبيل همذان الاهواز شيراز السيرجان المنصورة زبيد مكنة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية القبروان

c) B حكر. d) C qui haec alibi habet (vid. pag. 14). e) بنفسه. f) B فراغة. g) B om. h) مصر. i) المصّر. j) TA. k) من.

قرطبة، وبقيّة القصبات سبع *a* وسبعون. بُنَجِكْت نُوجِكْت *b* بلغ غزنين *c*
 بسست زرنج هراه قايس مرو اليهودية الدامغان آمل يروان اتل مراغة *d*
 دبيل الرى اليهودية السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق *e* رامهرمز
 ارچان سيراف درابجرد شهرستان اصطخر اردشير *f* نرماسير بم جبيرفت
 ٥ بَنَجَبُور *g* قزدار وَيَهْنَد قَنُوج الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامرا *h* آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الغرما بلبيس *i*
 العباسية اسكندرية اسوان برقة بلرم *k* تاهوت فاس *l* ساجلماسة طرفانة *m*
 نرجع الى ذكر المدن المحيطة بقصباتها فنقدم الحاجب وتبعه جنده فمن
 اشكل عليه شىء من ذلك فليفتشه على اقليمه *n*

10 اخسيكت نصرابان رنجذ زاركان *o* خيرلام وشيشان *p* اشتيقان زرنرامش
 اوزكند اوش قبا برنك مرغينان رشتان *q* باب جارك اشت *r* تونكار اول
 دكرکرد نوقاد مسكان بيكان *s* اشكمان *t* جدغل شادان خجندة *u*
 ولاسيبجاب خورلوع جمشلاغو اسبانيكت باراب شاورغ سوران ترار زراخ
 شغلجان بالاچ بروكت بروخ يكانكت انخكت *v* نوجيكت طراز
 16 بالوا جكل برسخان اطلخ جموكت شلجى كول سوس تكايكت بلاسكون
 ليمان *w* شوى ابالغ مادانكت برسيمان بلغ جكران يغ يكالغ روانجم
 كتاك شور چشمه دل اواس جرکرد *x* ولينكت نكت جينانجكت نجكت
 بناكت *خرشكت عرچند غناچ جموزن وردك كبرنه نمدوانك *y* نوجكت
 غرك انوكت بشكت بركوش خاتونكت جيغوكت فنكد كداك نكلل

a) B سبعة. Enumerantur tantum 62. *b*) B صاجكت نوجكت *c*) B عزنين.
d) Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. *e*) الدورق *f*) B
 نرجوز. Vid. infra in capite Sindiae. *g*) نرجوز. *h*) B نرماسير et doinde اردشير
h) B سامرى ut ambo codd. interdum. *i*) B sine punctis. *k*) B لجرم *l*) B
 فارس *m*) Probabiliter corruptum. *n*) Pleraque variae lectiones
 quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
o) B وراركان. *p*) B وشيشان. Infra. *q*) B ورتان et mox حدك.
r) Forte legendum اورشت. *s*) B مسيكان نكلان. *t*) Sic. Deinde جدغل.
u) شكت عرچند عماچ جموزن وردك *v*) B. انالغ دانكت *w*) B ليمان et mox
 كبريه بمدوانك.

تل اوش غوکرد زرانکت دروا فردکت اچخ، و من نواحیها ایلاف قصبتهها نونکت
 مدنھا شاوکت بانخاش نوکت بلابان اربلخ نمودلغ خمرك سبکت كهسیم
 ادخکت خاس خجاکت غرچند سام سرك بسکت ۵ لبناجکت ارسبانیکت ۵
 کردکت غرق ساباط زامین دیزک نوچکت دزه ۵ خرقاته خشت قطوان مرمنده ۵
 ولنموچکت بیکنده الطواویس وزندنه بماجکت خدیمنکن ۵ عروان بخسون ۵
 سبکت اربامیشن ورخشی زرمیشن کماجکت فغرسین کشفغن نویدک ورکی،
 ناحیتهها کش مدنھا نوفا قریش سونچ اسکیفغن، ونسف ۵ مدنھا کسبه بزده
 سیرکت ۵ ولسمرقند بناجکت ورعسر ابغر کشالی اشتیخن دوسیه کومبینه
 وربنجان ۴ قطوانه ۵ وعلی جیخون ناحیه ختل مدینتهها هلبک مرند اندیجارغ
 هلاورد ۷ لاوکت کارینک تملیات اسکندره منک فارغر بیک، ۳ مدینه ترمذ ۱۰
 کالف زم نوید ۸ آمل فریر، وکوره الصغانیان مدنھا دارونجی باسند سنکرده ۱
 بهام زینور ریکدشت ۹ الشومان قوادیان اندیان ۱ دستجرد هنبان ۵ ولخوارزم
 قصبتهها الهیطلیه کت مدنھا غردمان ۱۱ وایخان ارخویه نوکفاغ کردر مزداختان
 جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکمبینه ۶ قصبه الخراسانیه للرجانیه مدنھا
 نوزوار زخمشر روزوند وزارمند ۱۲ دسکاخان خاس خشمیشن مدامیثن خیوه ۱۵
 کردرانخاس هزاراسف جفروند سدفر جرجانیه ۱۳ جاز درغان ۱۴ جیب ۱۵
 ولبلخ اشغورقان سلیم کرکوه جاه مذر پرواز، ناحیه طاخارستان مدنھا
 ولوالج الطالقان خلم غربنک سمنجان اسککنند روب بغلان العلیا بغلان

a) B. اسپانمکت. b) B. Infra recte coniungitur cum قطوان. c) B. ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولپشت B. d) B. حرسکن. e) B. ولسوچک بیکد.
 f) B. ورسخان. g) B. تربد نجار جلاورد. h) B. بز. i) B. infra in
 apud سنک کرده. Cf. سیکرده. C in itin. سکرده. in itin. سیکرده. Ibn Hauq. ۳۷, 8. k) B. دینور رپورست. l) B. اردیان. Vid. Ist. ۳۴. c et cf.
 m) B. h. l. insert. وانشجردهینار. n) B. ازجیره iterum habet, ibi scribens (وافتخار. cod.) وایخان. o) B. وزارمند.
 p) B. سدوروا نجارمه. q) B. خنب et deinde دغان. r) B. کور. s) B. حلوه.

السفلى اسكیمشت راون آرهن ۵ اندراب سرای عاصم، ناحیه البامیان مدنها
 بسغورند سقاوند لخراب ۶ بنخشان بنجهیر جارایه پروان ۵ ولغزلی کردیس ۵
 سکاوند نوه بردن دمراخی حش باره فرمل سرهون لجرأ خواشت غراب زاوه ۵
 کاویل کابل لغان بودن لهوکر ۶ وناحیتها والشتان ۵ مدنها افشین اسپیدجه
 ۵ مستندک شال سکیره سیوه ۵ ولبست جالقان بان ۴ قومه بوزاد داور سروستان
 قریه لجزو رخون بکراوان ۶ بناجواى طلقان ۵ ولزرنج کویس زنبوک فیه درهند
 قزین کوارپوان بارنواک کزه سنج باب الطعام کراوکن ونه الطاق ۵ لهره کروخ
 اویه مالن السفلیات ۸ خیسار استرییان ماراباک ۶ نواحیها بوشنج ۶ مدنها خرکون
 فلجرد کوسوی کره ۶ وبلغیس مدنها دهستان کوغناپاک کوا پشت جاناوا ۱
 ۱۰ کلپون کلپون جبل الفضة ۶ وکنج رستاق مدنها * بسن کیف بغ ۶ م ۶ واسفران
 مدنها کواشان کواران کوشک ادسکر ۶ وناحیه غرجستان قصبته ایشین ۸
 ومدنها شورمین بلیکان اسمن ۵ ۵ وللیهودیه انبار برزور فارباب کلان
 الحجزوان ۶ لبرو خرف همزفره باشان سنجان سوسقان صهیه ۶ کیرنک سنک
 عبادی دندانتقان ۶ ناحیتها * مروالروذ ۶ مدنها قصر احنف طالقان ومدینه
 ۱۵ سرخس ۵ ولقاین تون خوست خوره کری طیس الرقة بناود ۶ سناوژ طیس
 السفلی ۵ ولایرانشهر بوزجان زوزن طرثیث ساپزوار ۶ خسروچرد ازادوار
 خوجان ۵ ریوند مازل مالن جاجرم ۶ * وخرائنها طوس ۵ قصبته الطایران النوان

لخراب خواشب غراب B a). کوردشیر B c). لخراب B b). راوندا ادهن B a).
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. ازاده
 السفلیات B h). بناجواى Deinde زرخود رکرا B g). باز B f). Addidi.
 pagus خور Idem additamentum habet مالن باخرز a. Additur ut distinguatur a
 B d). نواسنج B k). ماراباک B i). خور سفلق Astarabadhi, qui vocatur
 B sine punctis. Vid. Deinde واسفران B n). شات حدادان m).
 supra p. ۱۶۱. o) Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. B p). الحجزوان.
 بناود B q). تروز حوسب حوز B s). In B lacuna. B r). سرسان صهیه B g).
 B v). ساروار B u). سناباک. Sequens non videtur differre a. جنابد B
 ویر حزانها کوس B w). ازادوار حرجان

والرادكان وجنابد استورقان نروغبد^a، نسا مدنها اسفينقان والسرمقان فراوة
 شهرستان^e، واييرود مدنها مهنة كوفن ✧
 وللدماغان بسطام مغون سمنان زغنة بيار ✧ ولشهرستان آبسكون ألهم
 استاراباد آخر الرباط ✧ ولأمل سالوس^b سارية ميله * ماهطير^c ترنجي^e طميس
 هري بود مطير نامية^d تمبسة ✧ ولبروان ولامر شكيرز تارم خشم^e ناحيتها^b
 للجبل^e مدنها دولاب بيلمان شهر^f كهن رود ✧ ولاتل بلغار سمندر^g سوار
 بغند قيشوي^h البيصاء خيليج بلنجري ✧
 ولبرذعة تغليس القلعة^e خنان شمكور جنزة برديج الشماخية شروان باكوه
 الشايران باب الابواب الاحنان قبله شكي ملازكرد تبالا ✧ ولدييل بدليس خللاط
 ارجيش بركي خوي سلماس ارمية داخرقان مراغة^e اهر مرند سنجان قاليقلا ✧ 10
 ولاردييل رسبة تبريز جابروان الميانج السرا^e درقان موغان ميمذ برزند ✧
 وللوي قم آوه ساوه آوه^h قزوين ابهر زنجان شلنبة ويمه ✧ ولهمذانⁱ
 اسداواك طزر قزمسين * بوسته راسن ويمه^m سيراونده^e ولها نواج جليله بلاⁿ
 مدن مثل نهاوند ولها رودراور وكرج ابى دلف ولها كرج اخرى ومرج
 وبروجرد^e والصيمره بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور^e ✧ 15
 ولليهودية^e المدينة خالنجان الرباط لوردكان سميرم يزد ناين^p نيستانه
 اردستان^q كاشان ✧
 وللسوس البذان بصنا بيروت قرية الرمل كرخة ✧ ولجندي سابور الدز
 الروناش بايوه قاصبين اللور^r ✧ ولر ار لتستر مدينة البتة ✧ وللعسكر جويك
 زبدان سوق الثلثاء حباك ذو قرطم ✧ وللاهواز نهر تيري جوزك بيروه ✧ 20

هرابود مطير B d). ماهطين بوبرجا B e). شالوس B b). نروغنه B a).
 بلغان B g). كهزود et deinde همهي s. نعمهي B f). الجبل B e). مالميه
 Deinde expuneta sequuntur no-
 mina urbium Dyarbekri. h) سمندي. B h). بعد وشوره B h).
 بلنجرد B f). بلنجرد B f). Cf. supra p. ٢٥, 9. k) بلنجرد B f).
 ولليهودان B i). سميرم يزد ناين B p). Lacuna. o) B add. n). سته امريه
 الدن الروبلس بانوه قاصبين اللور B r). اردستان

سوق الاربعاء حصن مهدى باسيان شوراب بندم دورق خان طرف سنة منادر
 الصغرى * وللدورق ازم بخسابك الدز اندلار آزر جَبِي ميراقيان ميراقيان *
 ولرامهرز سنبل ابلنج تيرم بزنگ * لان غروه بافج b كوزوك *
 ولارجان قوستان نارپان مهروبان c جنابا سينيز بلا سابور هندوان *
 * ولسيراف جور ميمند نابند الصبيكان خبر خورستان الغندجان کران سميران
 زيربان d نكچيرم نابند دون سورا راس كشم * ولدرايچرد طبستان الكردبان
 كرم يزدخواست رستاق الرستاق برك ازبراه سنان جويم اق احمد الاصبهانك *
 ولشيراز البيضا فسا المص كوله جور كارزين دشت بارين جم جوبك جمكان
 كورد باجه هزار ابك * ولشهرستان دريژ كارزون خره النوبندجان كاربان f
 10 كندران توز زم الاكراد جنبذ و خشت * ولاصطخر هرا ميبدا مائين g الفهرج
 الكيرة سروستان اسبانجان بوان شهر بابف اورد الورد ه اشتراي خرمة
 ترك نيشان صاهه *

ولبردسير h ماهان كوگون زرند جنزورد كوه بيان قواف زاور افاس خوناوب
 غبيرا كارستان e وناحيته خبيص مدنها نشك كشيد كوك كتروا و من المنفردات
 15 جنزورد فرزين ناجت خير مرزقان السورقان مغون جيروقان * وللمسيران
 بيمند الشامات واجب بزورك خور دشت برين كشيستان * ولنوماسير باهر
 كرك وريكان نسا نارجين * ولجم نارزين طوشتان اوارك مهركد رابن مائين
 راقين * ولعجيفت باس جكين منوقان درهقان جوي i سليمان كوه بارجان
 قوهستان مغون جواون ولاشجرودن كان درفاني *

20 ولبنجبور مشكة كيچ سري شهر بربرور خواش دمندان جالك دوك دشت
 على التيز كبرتون راسك به بند قصرند اصغفة فهل فهرة قنبلي ارامبيل m *
 ولويهند قامهل كنبايه سوبارة n اورهنة زهو هر برهيرا * ولقرداره
 قندايبيل باجترود p جترود بكائان خوزي رستاكهن موردان رود مسكان كهركور محالي

a) وديواد B. b) B sine punctis. c) داران ماهيروان B. d) بلانك B.
 e) مامند مائين B. f) جنبيذ B. g) النوبندجان كاربان B. h) للمص كرك B.
 i) اصغفة فهل فهرة قنبلي ارامبيل B. j) خوي B. k) ولازشير B. l) ده اشتراي جومه B.
 m) باجترود B. n) ولقردان B. o) Plura desiderantur (Lac. non indico.).

كيزوكان سورة قصدار ✽ وللنصورة دبيل زندرايچ كدر مايل تنبلي ✽ نيمرون
 قالرى اترى بلرى المسواي البهراج بانية منجايرى الرور سواره كيناس صيبور ✽
 لزبيد معقر كدره مهاجم مور عطنة الشرجة غلافة مكا الحردة الجرب ✽
 اللسعة شرمه العشيبة رنقة الخصوف الساعد الجردة الكمصنة ✽ وناحية عشر
 مدنها بيش الجرب ✽ حلى السرين ✽ ولصنعا سعدة نجران جرش العرف ✽
 جبلان الجند نمار نسقان ياخصب السحول، المديخرة خولان ✽ ولمكة
 منى امج الجحفة الفرع جبلة مهايع حاذة الطائف بلده ✽ وناحية يثرب لها
 بدر الجار يتبع العشيبة الخوراء المروة سقيا يزيد خيبر، وناحية فرح قصبته
 وادى القرى ومدنها الحاجر العونيد بدا يعقوب صبة النبك ✽ ولصكار نرو
 السر ضك حفيت نبا سلوت جلفار سم لسيا ملح، وناحية مهرة مدنها 10
 الشحر ✽ وناحية الاحفاف مدينتها حضرموت وناحية سبا
 وناحية اليمامة ✽ وللاحساء الرقاء سابون اول العقير ✽
 وللبصرة الابلة نهر الدير مطارا ✽ مدار نهر زيان بدران بيان نهر الامير نهر
 القديم عبادان ابو الحبيب نهر دبا المطوعة القندل المفتوح الجعفرية ✽ وللكوفة
 حثام عمر الجامعين سور النبل القادسية عين النمر ✽ ولبعداد جردان النهوان 15
 كاره الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقبة بوهرز كلوانى ✽ درزيجان
 المداين اسبائيرة كبل سيب دير العاقول النعمانية جبل عبرتا بابل قصر هبيرة
 عبادس نهوى ✽ ولواسط فم الصلح نهر سايس درمکان بانجين فراقبة سيادة
 السكر فرقوت الطيب، لهبان البسامية اودسة، وناحية البطائح مدينتها
 الصليق ولها جامدة m هوار الكدادية الربيدية ✽ ولحلوان خانقين ربوچان 20
 المرح شلاشان الجامد الحمر السيروان بندنجان ✽ ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B تنبلي. b) الجرب. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B
 الجرب. d) B السجول. e) Nomen corruptum videtur e حد. f) Lacuna.
 g) B مكارا et deinde مدائن. h) B كلاواد. i) B اسبايى. k) Fort. con-
 tractum ex هوار ابا. نهر. l) فرقوت الطيب. m) B حامدة. Pro هوار forte l.
 ولسامرى. Deinde بندنجان B o). ربوچان B n). (Tab. III, 1835, 5). هوار دور

للجامعين يمت راذانان قصر للجص جوى ه ابوانا بريقا سندية راقروبة دعما الانبار
هيت نكرين السن ه

وللموصل نونوى الحديثة مَعَلَتَاىَ الحسنية تلَعَفَر سنجار الجبال بلد انرمة
برقعيد نصيبين دارا كفتوتوا رأس العين ثمانين ه ولآمد ميافارقين تل فاقان
ه حصن كيفا الفار حاذية ه ولرققة المحترقة ه الرافقة خانوقه الحريش تل محرى ه
بلجروان حصن مسلمة ترعوز حران الرها ه ومن النواحي جبرية ابن عمر لها
فيشاور بلعيناتا المعينة الزوزان ه * وناحية سروج ه ولها كفزاب كفر سيرين ه
و ناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عانة الحديثة ه وناحية الحابور
مدينتها عرابان ولها الخصبين الشمسيين ميكسين سكير العباس الخيشة
10 السكبينة التناير ه

ولحلب انطاكية بالس سَمِيساط المعرتين منبج بياس التينان قنشرين
السويدية ه ه ولحصن سلمية تدمر الخناصره كطراب اللاذقية جبلة جبيل ف
انطرسوس بلنياس حصن الخواي لجون رقبية جوسية ه حملا شيزور وادى بطنان ه
ولدمشق داربانه بلنياس صيدا بيروت عرقة اطرابلس الوبدالي ه وناحية البقاع
16 مدينتها بعلبك ولها كامد عزجموش ه ولطبرية بيسان اندرت قدس كابل
اللجون عكا صور الفوازية ه ولرملة بيت المقدس بيت جبريل غزة عسقلان
بافا ارسوف قيسارية نابلس ارجاء عمان ه ولصغر وبله عينونا مدين تبوك
الدرج ماتب معان ه

والفرماة البقارة الورداء العريش نتيس دمياط شطا دبثوا ه ولعباسية
20 شبروازه م دمرر سنهور بنها العسل شطنوف مليج دميرة بورة دقهلة

- a) جوى B. b) المخترقة B. c) فحوى B. d) In B lacuna. e) السويدية B.
f) False hic ponitur, quia جبيل iacet in regione Damasci. g) جوسية B.
h) B sine punctis. i) B h. i. الفوازية. k) ولفرما B. l) سطا بقوا B.
m) B شبروازه. Loci diversi nomine شبرو (شبر، شبره، شبرا) a se invicem
distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. ٩, ubi fort. leg. l. 10
شبرو الى مينا et l. 20 et ٩, 2 شبرو الاو 2, Edrisi, p. 181 ann. 3 oct.

سنهور *a* برس *b* سندخا وسبع مدن يعرفن بالمكالات *٥* ولبلبيس مشتول
 فاقوس جرجير صندخاء بنها العسل دميرا طوخ *d* طنتتنا هو دير نطاي *٥*
 وئلاسكندرية الرشيد محلة حفص *e* ذات الخمام برئس *٥* ولفسطاط الجزيرة
 الجزيرة القاهرة العزيزية عين شمس بهنى *f* المحلة سندخا *g* دمنهور حلوان
 القلزم *٥* وئاسوان قوص اخميم بلينا طحا سمسطا بوصير *h* أشمونين اجمع *٥*
 وناحية الفيوم *٥*

ولبرقة رمادة اطرابلس اجدايية؛ السوس صيرة قابس. غافق *٥* لبلرم *h* الخالصة
 اطرابلس *i* مازر عين المغطا قلعة البلوط جرجنت بثيرة *m* سرقوسة لئنيى *n*
 قطنية الباج فطروا طبرمين ميقش مسينة ومطة دمنش حاراس *p* قلعة
 القوارب قلعة الصراط *q* قلعة ابي ثور بطرية ترمه *r* بورقاة قرليون قريش *s* ¹⁰
 برطنيف اخياس بلجة *t* برطنة *٥* والقيروان صيرة اسفاس المهديّة سوسة
 تونس بنزرد *u* طبرقة مرسى *v* الخرز بونة باجة لرئس قرنة *w* مرنيسة مس

a) B سبهور. *b*) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit.
 Deinde سندخا. *c*) Sic. Videtur varia lectio ad سندخا, ut in hoc catalogo
 etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (دمرا B) videtur esse idem
 quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, ٩٢, 4).
d) Intelligitur مزيد طوخ, Jaqut III, ٥٦٥, 12 seq. Pro طنتتنا B طنبشا.
e) B حفص. *f*) B بهنى. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in *Moschtarik*
 appellatur بهنيا, apud de Sacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 658 n. 48.
g) B سندخا. Videtur repetitio tertia nominis سندخا, nisi potius sumendum
 sit intelligi بهنسا (Jaqut *Moschtarik*) quod male hic cum حلوان
 collocatum esset. *h*) B درهم, infra B درهم, C درهم. Mappa B درهم. De
 درهم in provincia Abyar (de Sacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit.
 Coniecturâ scripsi. *i*) B احدايتة. Urbs السوس memoratur quoque supra
 p. ٢٤, 8 (بارول المغرب); cf. Jaqut. *k*) B لناكرم. *l*) B اطرابلس. *m*) B جرجيت
 جرجيت B. *n*) B التبعى et mox الباج. *o*) B طبرمين تيقش مسنيه. *p*) B
 قرليون قريش B. *q*) B الصراط. *r*) B ترمه. *s*) B قريش. *t*) B
 اخياس للخبه B. *u*) B تيرزد. *v*) B مرسى et mox قرنة B. *w*) B قرنة.

بنجد *a* مرمجة سببية قمودة قصبة قسطيلية *b* نغزوة لافس *c* اوذنة قلانس
قببشة *d* رصفة بنونش لجم *e* جزيرة ابي شريك بلغاي *f* سوق ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بني زغاية متبججة تنس *g* دار سوق
ابراهيم الغزة قلعة برجمة بغرة *h* يلد * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول مليلة
i نكور *k* سبتة كلواة جبل زالغ اسفاقس. منستير *l* مرسى اللجامين بنزرت *m*
طبرقة هياجة لرس *n* مرسى للاجر جونس *o* الصابون طوس قسطيلية نغطة
تقيوس مدينة القصور مسكيانة بلغاي دوفانة *p* عين العصابير دار ملول
طبنة مقزة تيجس مدينة المهريين *q* تامسنت دكا قصر الافريقي ركوي
القسطلينيثة *r* ميلي جياجل تاربت سطياف واكجاء مرسى الدجاج اشير *s*
ولناهرت يمة تغليسيية *t* قلعة ابن الهرب هوزرة الجعبة غددير الدروع لماية
منداس سوق ابن حبللة *u* مطاطة جبل تاجان وهران *v* شلف طير الغزة سوق
ابراهيم ورهابة *w* البطخة الزيتونة تما يعون الخضره واريفن تنس *x* قصر
الغوس بحرية *y* سوق كروي منجصة اوزكي تيرين *aa* سوق ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تامزبت *bb* تاويلت ولغوا وفكان *c* ولسجلاسة درعة
16 تادقفوست *cc* اثر ايللا ويلسيس *dd* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

لانس *B* *c*. بغزوة *et deinde* *B* *b*. سبتية *et mox* *B* *a*.
et deinde *B* *f*. قلانس فبشة *B* *d*. *v. infra 11v e*.
جبل وغان *B* *i* *habet*. بلعن *B* *h*. رعنايه مناخه نس *B* *g*.
جاراوا *desunt*. *Infra in catalogo urbium haec usque ad* كلواة *Pro* جزار حاراوا
بكور *B* *h*. *De* توجان *infra ad descriptionem* اgetur. *B* *l*.
B *o* *et deinde* لرس *B* *n*. مسمن *B* *l*.
منجس مدينة المهدتم *B* *r*. مسكانه باعبلو دوفانه *B* *q*. يعنوس دنه *B* *p*.
تاربت *B* *i*. خياجل *Mox* *B* *s*. *Deinde ut* تامسنت *B* *s*.
هرارة *Mox* تغليسيية *B* *u*. اسبر *et mox* مرس *deinde* سطياف واكجاء
يعون الخصراوين ازبعر تنس *B* *y*. ورهابة *B* *w*. لكان وهران *B* *v*.
ورناويا دلت ابي مغول *B* *bb*. تترين *B* *aa*. منجصة *et mox* نكور *B* *z*.
نيلس *B* *dd*. تادقفوست *B* *cc*. دلت ولغوا ويكان. *Deinde* تامزبت

هلال أمصلى دار الامير حصن بمرارة الخيامات تازروت a ٥ ولفاس البصرة زلزل
للجحد سوق الكتامي ورغة سبواة منهاجة هواره تيزراه مطماطة كرتانية سلا
مدينة * بنى قوبلس مزحاحية d ازبلا سبتنا بلد غماز قلعة النصور نكورء بلش
مزبسة تابريدا وصاع مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن برجس f اوزكى
تيونوا مكسين امليل املاه اى الحسن قسطينة * نغواوة نفاوس بسكرة قبيشة g ٥
نواحيها الزاب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بادس تهوندا طولقا
جببلا بنطوس واذنة اشير h ٥ وطنجة مدننا وليلة i مدركة * متروكة زفور غزة
غميرة الحاجر تاجراجر ا البيضاء الخضراء ٥ ولطرفانة اعمات ويلا وريكة تندلى l
ماسة * زفور غزة غميرة m الحاجر فنكور الخضراء ٥ ومن مذكورات بلدان قرطبة
طلبيطة لارده تطيلة n سرقسطة طرفوشة بلنسية o مرسية بجانة مالقة اسنجة 10
رثة جبان شنترة p غافق ترجاله قوية q مارده باجة * شنترين اخشينة اشبيلية r
سدونة جبل طارق قرونة s مرور الجزيرة ٥ ولو كنت دخلت الاندلس لكورثها
لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
من مدن الاسلام ل نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الاقريقي
او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه ٥ انها اربعون مدينة يعنى المذكورات ٥
16

كربانه et mox B نسوا c) . ورعه سيرا B b) . الحكامات بادروت B a) .
نواوه بقاوس B g) . برجزز B f) . بكور B e) . ابس قوبلس مرجانه B d) .
منوركة B h) . لبيله B i) . جببلا بنطوس واذنه اشبين B k) . بسكرة قيشه
سنتر بى قز حجرة B m) . بببلى B l) . رقرى عزه عمره الحاجر ماحراجر
Sunt haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
propter nominis فنكور (فمطون. cod.) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
Fakih ~ q et Ibn Khordābeh ١, 5. n) بطيله B o) . بلبسه B p) .
Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l, نغزة, cf. Ist.
مرمونه B s) . سيرين اخشينه اشبيله B r) . برحاله موره B q) . r. f١
خردانه B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنجمين يقول الخلف كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من الكثر وسمعت غيره يقول من البرد
 * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة باقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سبر مستويه بلا تعريج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن ننقل منها وعن لقينا من كبراء المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فأتى رأيت خلفاً قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحفة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية
 الخلف على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحاجر الذي يجذب للديد
 16 ومثلوا الفلك بخراط يدبر شيئاً مجوّفاً وسطه جورة فاذا ادار ذلك الشيء
 وقفت الجورة وسطه والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خطاً في كره الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خطاً في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذي يدور حوله سهيل الى الشمال الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرساقاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) مستوى B. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سمك.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f) ut quoque Jaqut I, 14, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وبنية B. e) Ibn Khord.

(et Jaqut) hic et infra melius ابدانهم. f) خطاً B. g) Sic pro القطب الشمالي quoque Jaqut I, 14, 12.

القطبين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فالحلق على ا الربع الشمالي من الارض والربع الجنوبي خراب والنصف الذي تحتنا، لا ساكن فيه والرُبْعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليمًا التي ذكرنا هـ

- الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه الف^٥ وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخًا أوله هـ حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدمًا واحدة ونصفًا وعشرًا^f وسُدَس عشر قدمٍ وآخره في هذا الوقت قدمان وثلاثة اخماس والذي بين طرفيه عرضًا نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلًا والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريبًا من صنعاء وعدن^g والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بتمامة قرب مكّة فدخل¹⁰ فيه من الامهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان^h وصعدة وتبالة وعمان والبحرين وادنى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد الهند والصين ممّا يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقًا وغربًا فهو داخل في هذا الاقليم هـ الاقليم الثاني أوله هـ حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهيره قدمين وثلاثة اخماس قدم¹⁶ والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلًا قاصدًا ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكّة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكّة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكّة ويثرب والريذة وفيه

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. ايضا ثلاثمائة وستون درجة (تسعة الاف فرسخ. e). والمعمر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً العمارة Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jāqut. Pro Jāqut بعد خط الاستواء et pro الا ان Ibn Khord. لان العمل B habet Ridicula d) تحتها Jāqut e) في Jāqut b) بين خط الاستواء وكل واحد haec sunt et pugnancia cum iis quae infra de latitudine dicuntur. e) B om. f) B وعشر وعشرون. Cf. Jāqut I, ٣١, 4. g) Secundum Jāqut l. l. 9 seq. legendum ووقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن Apud hunc vero suo loco non esse videtur. h) B وحيشان.

والثعلبية وأسوان * مصر الى ه حد النبوة والمنصورة والبيامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هـ البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه ه الاقليم الثالث أوله ه حيث يكون ظلُّ نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرًا ه سدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظلُّ ه الاستواء فيه نصف النهار
ه * اربعة اقدام ونصفاً وثُلث عشر قدم فيبلغ النهار ه في وسطه * اربع عشرة ه
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن اقصاه في
شق العراق وصار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف قاصداً فصارت انثعلبية
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقنڏهار الهند f والاردن وبيروت في حدّ الادنى الذي
الي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصه وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليبين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة g والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقنڏهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسنر والمدايين وما
كان في سمتهن شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم ه الاقليم الرابع * أوله حيث ه
يكون الظلُّ فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثُلث
خمس ه قدم وعرضه نحواً من مائتين ه وستين ميلاً ونيقاً قاصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقه i وسلمية وقومس من نحو الرى ووقع طرفه
الادنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى ه الذي يلي الشام بالقرب من قاليقلا وساحل
طبرستان الى ارييل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه ه من
المشاهير نصيبين ودارا والرقّة وقنسرين وحلب وحران وسيساط والثغور
الشامية والموصل وسامراء وحلوان وشهرزور واسبذان والدينور ونهاوند
وهذان واصبهان والمراغة وزنجان وقزوين وطوس وبلخ وجبج ما التفت m هذه

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B وعشر. d) B om. Cf. Jāqut I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jāqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jāqut والهند. g) B والرقّة. Coniecturā edidi. h) B مانه. i) B وعرقه. k) Haec inaeerui, coll. Jāqut ٣٣, 8 seqq. l) B وسامري. m) B التفت.

المدن على السميت ٥ الأقليم الخامس أوله حيث يكون الظلُ خمسة أقدام
 وثلاثة أخماس وسدس خمس *a* قدم والذي بين طرفيه عرضاً *b* نحو مائتين
 وثلاثين ميلاً قاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو
 من خراسان وارض جرجان وكُل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً
 وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذى يلى الشمال بالقرب من دبيل فيه من البلدان ٥
 قليقلا وطبرستان وملطية ورومينة وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونساء
 وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطالية *a* ٥ الأقليم السادس أوله
 حيث يكون الظلُ ستة أقدام وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره
 على ظل أوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتى ميل ونيف
 قاصداً ووقع طرفه الادنى الذى يلى الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
 الشمالى *f* الذى يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت دبيل شرقاً وغرباً فلما
 طرفه الاقصى الشمالى الذى يلى الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
 وراها واسبيجاب ممّا يلى الترك ووقع وسطه *g* بالقرب من القسطنطينية ومن
 آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه
 سمرقند وبرذعة * وقبلته والخزر والجيل *h* واطراف الاندلس التى تلى الشمال 15
 واطراف الصقالبة التى تلى الجنوب ٥ الأقليم السابع أوله *a* الذى يكون الظلُ
 فيه *a* سبعة أقدام * ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس
 لان آخره الذى هو أول هذا وآخره الذى يلى الجنوب حيث وقع الطرف
 الاقصى الشمالى من الاقليم الذى يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
 وطرايند *k* شرقاً وغرباً ووقع *l* طرفه الاقصى الذى يلى الشمال في اقصى ارض 20
 الصقالبة واطراف الترك التى تلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
 بلا مدن معروفة *m* ٥

a) B om. *b*) In B additur من. *c*) B وفسا. *d*) وانطاكيه B. *e*) B سبعة.
f) In B additur: الذى يلى الجنوب حيث قطع الطرف الشمالى. Apud Jaqut
 ٣٤, 3 textus mancus est. *g*) طرفه B. *h*) واصله للخزر والجيل B. *i*) B
 وطرايند B. *k*) ستة اعشار 1. 8, ubi supra 1. 8, et supra 1. 8, ونصف عشر
 Apud Jaqut ٣٤, 4 et 23 corruptum est in طرايند. *l*) B وقع. *m*) Hic
 sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة ٤ وعين ابي الجبله قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ ٥

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربيع او طول وعرض وانما في منشعبه يعرف ذلك من تأمل مطالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان ٥ وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفرسخ ٥
وسنجد في تفسير الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام ٥ ان شاء الله
تعالى ٥ الشمس ٥ تغرب في حافة ٥ بلد المغرب وبيرونيا تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام بيرونها * تغيب في بحر الروم ٥ واقليم مصر ياخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب ٥ من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطه يصغفه
من ٥ قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان ٥ ويمد
اقليم الشام ٥ من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين ٥ بحر

a) Sic; Ibn al-Fakh ٤, 5 ابو خلف. Jaqut I, ١٩, 9 eadem tribuit Qatndao,
cuius autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imrūn al-Djuni (TA). b) اذا دوخ المالك c) فيها ووطى C
والشمس C e) انشاء. d) C om. et habet. وسانجد et deinde اقليمها
وتمتد سريطه (sic) المغرب C h) تغرب في البحر الرومي C g) اخر C f)
مثل الشريطه omissis verbis, التي في الرقاق (الرقاق). B om. C
حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبادية العرب *a*، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحر *b* الصين الى عبّادان *c* من ارض مصر، ويتصل ارض العراق بالبادية وبعض الجزيرة *d*، ويتصل بتخوم العراق الشمالية اقليم اقور فيبتدأ *e* الى بلد الروم وقد تقوّس عليه الفرات من نحو الغرب *e* ووقع خلف الفرات بقيّة البادية وطرف من الشام فهذا اقليم العرب *f* *h* ووقعت خوزستان *g* والجبال على تخوم العراق الشرقية * وطائفة من الجبال واقليم الرحاب على تخوم اقور الشرقية *g*، ووقعت فارس وكرمان والسند * خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمغارة وخراسان شماليها، وتأخمت السند *g* وخراسان *h* من قبل الشرق بلدان الكعر وتأخمت الرحاب؛ بلد الروم من قبل الغرب والشمال، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمغارة *10* وخراسان *h* فهذا مملكة الاسلام فنديرها *k* وفيها ثقتل وتعرج *l* من شرقها من شرقها الى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط الى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً *m* الى العراق ثم تنفتل *n* في اقليم الاعاجم وخراسان *o* مائلّة الى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين *p* بخارا من نحو اسبيجاب *h*

15

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تاخذ من البحر المحيط * الى القيروان مائة وعشرين مرحلة ثم الى النيل ستين مرحلة *q* ثم الى دجلة *r* خمسين مرحلة ثم الى جيحون ستين مرحلة ثم الى تونكت *s* خمسة عشر يوماً ثم الى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى

a) Hic in B et C quaedam deesse videntur e. g. من ارض العراق الى القلزم. *d*) فيمد. *e*) المغرب. *f*) المغرب. *g*) C haec om. *h*) B sine copula. C واقليم المشرق et deinde B المشرق pro الشرق. *i*) Sequitur in C: الشام وبلدان الروم. *k*) C addit: الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك. فهذا الخ. *l*) B forte وتعرج. Deinde B لما. *m*) C يسارا. *n*) B دمسفل. *o*) Melius foret الى خراسان. *p*) B om. *q*) C الى النهر النيل مائة وثمانين يوماً. *r*) B الدجلة. *s*) B تونكت. *t*) C sed et quoque deinde pro يوماً. *u*) B تونكت. *v*) C sed alieno loco تونكت.

اوزكند ثلاثين مرحلة ه وارن عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة * ووجه
 آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة
 فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين
 مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر
 ٥ والمغرب والشام b واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض
 وكذلك مصر ثم انا حانيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى
 تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر، واما ابو زيد d
 فجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والعراق وپارس وكرمان الى ارض
 المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة أيام
 10 والذي ذكرنا ابيسن واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى
 نحو عشرة اشهر ه

فُدِّره للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى للمبايات
 والمبايات f من جميع المملكة g فبلغ الفى الف وثلاثمائة الف وعشرين الفاً
 ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً h ، قال وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ
 15 خمسمائة قنطار وكذا * قنطاراً فاذا i به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فتنب
 الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدى خراجها اكثر من
 خراج ارضك k ه

a) Haec omnia in B desunt. C post habot: ثم الى طراز . . . يوماً وأن عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى نوبت خمسة عشر يوماً
 Doindo in C sequitur كاشغر وارن ملت الى كاشغر. Distantia inter et تونكت
 revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam
 ab Oxo ad Tariz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque
 restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī
 est 23. b) Haec in C non exstant. c) Sequitur in C: فمن الى هيطل
 اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو
 الفين وستمائة الف. d) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est.
 e) C, qui haec infra habot ad finem capitis, وقدر. f) B للمبايات والمبايات
 C tantum للممالك. Computatio quae sequitur vitiosa est. g) O
 h) B et C ونصف. i) C قنطار فاذا. k) C addit: فيما (I). يعني مصر (مصر I).
 اظن ومصر ليس عليها خراج انما تدفع الاراضى الى الرعاين يزرعونها فاذا بلغ

وطول المملكة على ما قدمنا السفار، وستمائة a فرسخ كل مائة فرسخ ألف الف ومائتا الف ذراع c فالفرسخ اثنا عشر الف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ونرس وجمع دروه (ذروه 1) وعزموه وتركوه حتى اذا لم تبقي غلة لاحد الا وقد عرمت ورشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم كال العوام (العرام 1) وقبض من كل عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما بقى، وعند العوام انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وانما خالفت مصر سائر الاقاليم لان النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي فلم تكب (يكب 1) ان يجيبهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تزرع والشام وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الراتية فمن عطل ارضه فاما عطلها باختبار ٢٧ واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير الامور الا ترى اني اجتزوت بمدينة سرخس سنة ٧٤ فرأيت رئيسهم مخلصا وخطيبهم سخطه عين، وربما سهونا عن ذكر مدن وصفتها وهي مشهورة وقد دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان الخطأ والنسيان من شأن الانسان، وايضا فلا يستوحش امرؤ نكرنا عيوب بلدنا لا يبريد بذلك قلبها كما لا يبريد بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها عند الله تعالى وعند خلقه، وربما نظر الانسان في كتابنا فظنه يتناقض فينبغي ان يديم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقا هلكوا بظلمتهم ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا ياتي به الباطل من بين يديه ولا من خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجر ساقط ه واعلم اننا لا نشغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل وفاضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف، ورايت المصنفين قبلى

a) B et C male addunt. الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8 1/2 Paras.

b) Male C bis الف (B وماسمى C، ومائتي). c) B et C addunt: مائة وكل الف مائة (sic) مره a quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبغ ستّ حبات شعير مصفوفة بطورٍ بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسج* وفي البريد خلاف بالبادية^a والعراف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
سنّة الا ترى كيف بنى بخراسان على كلّ فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فهذا ناخذة^b ❦

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدّة مديدة وجمع الغريباء
وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتّى اذا بلغ امله وعلا ذكوره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبيّ والكرخيّ^c ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل،^d ليشرف تصنيفه ويعلو قدره وهذا الطريقة سلك
القتبيّ والكمي (sic) وبها اخذت والبها ذهبت وايها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احقّ من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرف المدايح، ويستوفي
المناجح، ويمتج المنايح، صاحب التدبير المحكم، ولجزم المبرم، ومن تراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحبّ الاخيار، ابداً تطوف ببابه العفان،
ولا يملّ من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكوره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لائقه، ورأيه (واراه) (1). راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (على cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشبيخ الفاضل السيّد ابو الحسن
على بن الحسن اطال الله تعالى في العزّ والتأييد (والتأييد (1). بقاء، وجعل نعيم
آخريته متصلة (متصلاً (1). بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيّما
وهذا علم تفرّد به الوزراء واحبوه، وصنّفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عامّاً وكتاب النسبة خاصّاً سيّئته
كتاب المسافات والولايات لأن الاجلّة والكبراء يميلون الى ما قلّ من الكلام ودلّ

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم (1). من جعله C b). بالبادية B a).
اثنا (اثنى (1). عشر ميلاً ومنهم من جعله سنّة اميال وبه ناخذ

ج-نَيْسَرَةُ الْعَرَبِ

أثما بداننا بحجزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام، *ومدينة النبي عليه الصلاة والسلام، ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون، والانصار والمهاجرون، وبها عقدت رايات المسلمين، وقويت امور الدين، وايضاً فإنَّ b بها المشاعر، والمناسك والمواقيت والمناحر، ثر في عَشْرِيَّة قَد b 6 ذَكَرَهَا الْاَثَمَةُ فِي دَوَائِنِهَا، وَلَا بَدَأَ لِلْمُدْرَسِيِّينَ مِنْ b مَعْرِفَتِهَا فِي شَرُوحِهِمْ، وَلَا مِنْ مِثْلِهَا نَحْوِهَا فِي دَوَائِنِهَا، وَمَعَ ذَلِكَ فَانْهَآ تَشْتَمِلُ عَلَى حُدُودِ جَلِيلَةٍ * وَتَوْرٍ كَبِيرَةٍ وَأَعْمَالٍ نَفِيسَةٍ أَلَا تَرَى أَنَّ d لِحَاجَزِ كَثَلِهَا وَالْيَمِينِ بِأَسْرَافِهَا * وَبِلَدِ سَبَأَ وَالْحِمْيَرَ وَالْيَمَامَةَ وَالْأَشْحَارَ f وَهَجَرَ وَعَمَانَ وَالطَّائِفَ وَنَجْرَانَ * وَحُنَيْنَ وَالْمَخْلَفَ g وَحَجَرَ صَالِحَ وَدِيَارَ عَادَ وَثَمُودَ وَالْبَيْتَ الْمُعْتَلَةَ وَالْقَمَرِ 10 الْمَشِيدَ وَمَوْضِعَ أَرْمِ ذَاتِ الْعِمَادِ وَالْحَبَابِ الْآخِذُونَ وَحَبَسَ شَدَادَ وَقَبْرَ هُودَ وَدِيَارَ كِنْدَةَ وَجَبَلَ طَيْءَ وَبِيوتَ الْفَارَهِينَ بِالسَّوَادِ * وَجَبَلَ سَيْنَا h وَمَدْيَنَ شَعِيبَ وَعَيْوُونَ مُوسَى * فِيهَا وَفِي أَمْدُ الْاَقَالِيمِ مَسَاحَةٌ وَأَفْسَاحَةٌ سَاحَةٌ وَأَفْضَلُهَا تَرْبَةً وَأَعْظَمُهَا حَرَمَةً وَأَشْرَفُهَا مَدِينَةً بِهَا صِنْعَاءُ النَّبِيِّ فَانْتِ * السَّبَلَاءُ وَعَدَنُ k الَّتِي تَنْشُدُّ إِلَيْهَا الرِّجَالُ، * وَالْمَخَالِيفُ لِلْإِسْلَامِ فِيهَا جَمَالٌ، وَالْيَمِينُ الْجَلِيلَةُ 15 وَالْحِجَازُ، فَإِنَّ قَائِلَ قَتْلَ لَيْمَ جَعَلَتِ الْيَمِينَ وَالْمَشْرِقَ وَالْمَغْرِبَ جَانِبَيْنِ جَانِبَيْنِ قِيلَ لَهُ أَمَا الْيَمِينُ فَالنَّبِيُّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَعَلَهَا حَيْثُ m فَرَّقَ مَوَاقِفَئِهَا فِي الْإِحْرَامِ n، وَأَمَا

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. f) Id infra الاسحار. g) Id infra الاسحار. h) C om. i) C om. IIine patet me supra (v. ann. e) recte correxissio. i) C pro his: واعظمتها بقعة واجلها بقعة واعظمتها. j) C pro his: وخرانة المشرقين صحار فوجب. k) C وغم. l) C حرمه واكرمها تربة. m) C حين. n) C تقديبها على كل حال. o) C cod. من (بن. cod.) قرن ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صنعاء منهم ثر لا شك ان صنعاء من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يعلم الا اهل نجد وهو كما يقول الرجل لغلامه ادفع الى الاشراف الفأ الفأ والى اولاد علي الغين. Cf. al-Bokhari I, 387.

خراسان * فن ابا زيد e جعلها * اقليمين وهو امام في هذا العلم وبخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبيين b، فان قال فلم خالفته بعد ما نصبت اماما * فصيرت خراسان c اقليمًا واحدًا قيل له لنا في هذا جوابان ادعنا اننا لم نحب ان نفرق مملكة آل سامان d اذ المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هبطل e والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضًا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف، وهذه صورة جريدة العرب f e

وقد جعلناه اربع g كور جبلية واربع نواحي * نغيسة والكور h اولها الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم هجر * والنواحي الاحقاف والأشجار، اليمامة

اقليما على حدة وهبطل آخر وهو احد الائمة في C h). فالفارسي C a) فجعلت C c). هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيهاً فيهما حائماً والاستحسان عند addens: يهبطل C e). ساسان C d). خراسان وهبطل C f) pro his: (عندنا I). في هذا العلم اصل م. دم وهو احد القياسيين وابن جرذابه (خرذابه I). وابن الفقيه كانوا ايضاً ائمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبيين (جانبان I). ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه هذا منكبته وروى هذا اذنيه استحسن فقهاؤنا ان يرفع رُفعا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين، فان قال طريقتك التي ابندعتها تخالف طرائف جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولاوساط الناس في تاليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفنا، ولكن ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فأتنا قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا والله تعالى التوفيق، In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabiae. h) Addidi نغيسة C g). وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C i). فلما الكور فالحجاز C onim habet coniocturā، C et الكور i). Id est ميرة.

قَرْحٌ *a* ٥ فلما للحجاز فقصبتنه مَكَّة * ومن مدنها *b* يَثْرِب وَيَنْبَع وَفَرْح *e* وَخَيْبَر
والمَرْوَةَ والْحَوْرَاءَ وَجُدَّةَ والطَّائِفَ والجَارَ والسُّقْيَا *d* والعَوْنِيْدَ والنَّجْحَفَةَ
والْعَشِيرَةَ * هَذِهِ امَّهَاتٌ ٥ دونهنَّ *e* بَدْرٌ خُلَيْصٌ أَمْجٌ * الحِجْرُ بَدَأَ يعقوب *f*
السُّوَارِقِيَّةَ *g* الفَرْعَ السَّبْرَةَ *h* جَبَلَةَ مَهَايِعَ حَادَةَ *e* ٥ واما اليمن * فقسمان ما
كان نحو البحر فهو غور واسمه تهامة فصبته *h* زَبِيدٌ ومن مدنه مَعْفَرٌ *l* ٥
وَكُدْرَةٌ وَمُورٌ وَعَطْنَةٌ *m* الشَّرْجَةَ دُوَيْمَةَ اللَّحْمِيَّةَ غَلْفِيَّةَ مَحَا كَمْرَانَ

a) Addidi ex C, ubi pro قَرْحٌ est قَرْحٌ. Mox B وقَرْحٌ. Supra p. ٥٣, 8 قَرْحٌ.
b) C ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. *c*) C om. et nomen seq.
corruptum habet. *d*) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. *e*) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens العشيرة post السيرة. Addidi بدر ex C.
f) C om. *g*) B et C السوار. *h*) B et C hic et deinde السبر. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant الساقرة. Apud Wist-
tonfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. *i*) B et C حاديه,
quae est forma nominis hodierna (Hedfe). C addit: واعلم انا اول ما نشتغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما تبنائها على جلالتها
فما كان. *k*) C pro his: منها نحو البحر فانها تسمى تهامة وهو معدن الخنز (البحر). كثير الرمال
قصبنتها. Mox C مدنها. *l*) B معفر. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Je-
manae pro Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubī (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندر. Jaqubī locum appellat كَدْرَاءَ, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٢, 21, Jaqubī ٣١٨, 6 et ٣٢٠, 3 الكدراء, Ibn Modjāwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكدر. Vid. quoque Johannsen, *Historia
Jemanae*, p. 279. *m*) B h. l. et infra وعطبة. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdānī ١٢, 1 ubi عطنة. Nomen occurrit apud Jaqubī, IV, ١٣٣, 8 sub
forma العطية. Locum mox دويمة appellatum, Khazradjī, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

الْحَرْدَةُ a السُّعْدَةُ b شَرْمَةُ الغَشِيرَةُ رَنْقَةُ الخُصُوفِ d السَّاعِدُ المَهَّاجِمُ
وغيرهنَّ، ناحية أُبَيْنَ مَدِينَا عَدَنَ لَهُجٍ e وناحية عَثْرُ f مَدِينَا بَيْشَ حَلَى
السَّرِينِ وناحية السَّرَوَاتِ * واما ما كانَ من ناحية العجبال فهو بلاد باردة
تسمى ناجدا g قصبتيها صنعا، ومن مدينتها صعدة ناجرا، جرش العرف
جبلان h النجند زمار نسفان i يجصب السحول المديناخرة خولان k،
ناحيته الاحقاف بها من المدن حضرموت حسب وناحية ميتر * مدينتها الشحر
وناحية سبأ l واما عمان فقصبتهها صاخار m ومدينتها نزوة السر صدك n

a) B supra bis الحردة i. o. tum الحردة ut praescribit Abulfeda † (Jāqut
للحردة), tum الحردة (cf. Jāqut in v.). Apud Jāqut IV, ١١٣١, 8 legatur للحردة.
b) Sic etiam supra ٤٣, 4. Forte non differt a لسعة apud Bekri et Jāqut
(pro quo Ibn Dornid quoque لسعة dici observat). Hamdani, ١٥, 18 الأسة.
Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma memo-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (رنقه) aliunde non
novi. Forte e رنبة corruptum est. d) C ut B supra للخصوف. Vocales se-
cundum edit. Jāqut III, ١٧ et ٢٠. Juynboll pronuntiavit Khoṣuf. Vide etiam
Jāqut ٣١٨, 5, ٣٢, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لهج
ut quoque in mappa C. — C pro his inde a وغيرهن tantum لهج وعدهن
et deinde عثر عثر حلى السرين السروات f) B بنشر pro عثر et mox
السرين Recopi حلى secundum Jāqut, vulgo autem pronuntiant
Haly. g) C وارخص اسعارا. وناحية الاحقاف: et habet deinde وغيرهن h) C addit
لما اعرف من مدينتها شيئا غير اني رايت رمالا كما قال الله تعالى (Qoran. 51 vs. 42)
تذكر من شيء ائتت عليه الا جعلته كالميم ورايت قصبتهها حضرموت
قصبتهها الشحر ولها مدن عدة على البحر وخلفه C l) في وسط تلك الرمال
قد انسيبت اسماءها وكذلك ناحية سبا حولها عدة منابر ولها قصبه عامرة
Et supra p. ٥٣, 11 in B post الشحر lacuna est. m) C صاخار. Urbs السر
appellatur سر عمان apud Edrisi. n) B hic et supra صدك ut C infra.

حفيت *a* دبا سلوت *b* جلقار *c* سمد *d* لسيا ملح *e* واما حمجره فقصبتين
 الأخصاء ومدنها سابون؟ الزرقاء أوال العقيق *g* وناحيتها اليمامة *e* واكثر مدن
 عنده الحجزيرة صغار لكنها *على آئين المدن *h* الآن نرجع الى وصف ما
 امكن من بلدان الكور وندع ما لا فائدة فيه *i*
 مئة في مصر هذا الاقليم قد حُطت حول الكعبة *k* في شعب واد رايت *l*
 لها ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقريه الحمراء بخراسان بناؤها
 حجارة سود *ملس وبيض ايضاً *m* وعلوها الآجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة *n* حارة في الصيف الا ان ليها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدفأه وراحهم من كلف *p* الاصطلاء وكلما نزل عن
 المسجد الحرام *q* يسمونه المسقلة وما *ارتفع عنه *r* المعلاة وعرضها سعة الوادي *10*
 والمسجد في ثلثي البلد الى *s* المسقلة والكعبة *t* في وسطه * وفيه طول *u* باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثامنة عليه مصراعان ملبسان *v* بصفاتح الفضة
 *قد طليت بالذهب *w* قبال المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حفيت *B* حصيت *supra* indistinote. Secutus sum *C*, qui h. l. حفيت. *b*) *Infra C* سلوب. *c*) *B supra* حلقان, h. l. حلقان; *C* خلغان. Vid. Jaqut in v. et sub جلقار. *d*) *B supra* سمد, h. l. سمر. Pro لسيا *B supra* et *C* لمسا, *infra B* لسبا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashqr ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. *e*) *C* addit: وفي البكرين. *f*) Male Jaqut III, ٩, 15 seq. سابور. Cf. Belādhori ٨٥. *g*) *C* العقيق. *h*) *C* على *C* تسمى مدنا وفي على *C* et deinde rubro atramento inscriptio مكة المشرفة. *i*) *C* آئين *pro* امن *B*. انبيها. *l*) *C* احاطت بالمسجد الحرام. Lectioni favet Jaqut IV, ٢١٥, 19 ubi hic locus exstat. *m*) *C* ورايت et post addit في الاسلام. *n*) *C* وبيص ملس. Deinde *C* sine copula لها علوها. *o*) *C* مؤونة الاسنداء (مؤونة). *p*) Addidit ex Jaqut. *q*) *C* om. *r*) *C* علا. *s*) *C* نحو. *t*) *B* sine copula. Quae sequuntur habet Jaqut IV, ٢٧١, 16 seqq. *u*) *C* مربع الشكل. Deinde *C* ورايت. *v*) *C* et Jaqut ملبسة (ملبسة). *w*) *C* والمندجة وهو *C* وياق. Deinde Jaqut مقابلا المشرق *C* et Jaqut طول.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
وشير في *a* ثلاثة وعشرين ذراعاً وشير * وذرع دور *b* الحجر خمسة وعشرون
ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة اذرع * وسماها في السماء *c* سبعة
وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقبل *d* الميزاب شبه أندر قد
^٥ ألبست *e* حيطانه بالرخام مع ارضه * ارتفاعها حقو *f* ويسمونه العظيم والطواف
من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه *g* فان قال قائل اذا *h* لم يجز الطواف الا
عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه *k* مشكوك فيه فوجب
ان يحتاط فيه *l* من الوجهين *m* والحجر الاسود على الركن الشرقى عند
الباب على لسان الزاوية مثل رأس الانسان ينحني *n* اليه من قبله يسيراً
١٠ وقبة زمزم تقابل *o* الباب الطواف بينهما *p* ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض
كان يسقى فيه السويق والسكر *q* في القديم *r* والمقام بازاء وسط البيت * الذي
فيه الباب *s* وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل *t* في الطواف أيام الموسم
ويكتب * عليه صندوق *u* حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة
وله *v* كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رن جعل *w* عليه
١٥ صندوق *x* خشب له باب يفتح اوقات الصلاة *y* فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وارتفاعها *c* وذراع طول *b* . وعشرون . وعرضها *a* *Jāqut* .
اندر *et haec ponit post* الميزاب *C* الميزاب *Pro* . بقلب *B* *(sic)* . في الهواء
^٥ *f* *C* . لبست *e* . *Cf. Azraqi ٢٠٤, 3.* . *Jāqut* . اندر *C* . اندر *B*
انما *B* *h* . الصلوة فيه *Jāqut* . اليه الصلوة *C* *g* . ارتفاعه عن الارض حقو
^{١٠} *i* *In B expunctum est.* . هو *C pro his tantum* . *l* *B om.* . *m* *B* ينحني
^{١٥} *Deinde* . دونها *C* . يقابل *n* . *Socutus sum Jāqut l. 1. ٢٨٠, 2.* . ينحني *C*
^{٢٠} *C* . *et Jāqut* . ورائهما *B* . *Cf. Ibn Djobair ٨٧, 3.* . *Pro* . حديد *B* . على موضعه مكتبة *C* *s*
^{٢٥} *C* فاذا *u* . عظيمة راسخة في الارض عليها *C* *t* . *Cf. quoque Azraqi ٢٧١*
^{٣٠} *et Ibn Djobair ٨٣.* . *sed expunctum.* . *B* من *B* . اخر من *C add.* . انقصا الحج رد وجعل
الصلوات *w* *B*

اغلق *a* الباب وفيه اثر قدم *b* ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر *c* وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة على اعمدة رخام حملها المهدى من الاسكندرية في البحر الى جدة * والمسجد من بنائه قد ألبست *d* حيطان الأروقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها صنّاع الشام ومصر الا ترى اسماءهم *f* عليه *e* وله تسعة عشر باباً باب بنى *e* شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب التواتين *g* باب البزارين *h* باب الدقاقين *i* باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقاف الشطوي *k* باب التمارين *l* باب دار الوزير باب جياك باب الكزورة *m* باب ابراهيم باب بنى سيم باب بنى جنج *n* باب العجلة *o* باب الندوة باب البشارة *p* واليه الاسواق من الشرق والجنوب ودور المصريين *q* ومنازلهم من الغرب *r* ويقع السعي بين الصفا والمروة *s* في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وتم اميال *t* خصر وخلف هذين السوقين آخزان الى آخر المعلاة بينهما منافذ فمن دخل من العزاق واراد باب بنى شيبه فليتيامن * وليسلك سوق راس اليردم *u* ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية *v* خارج البلد عطف على اليسار *v* الى الثانية ثم احذر على المقابر * الى مدخل *w*

a) C اغلق. *b*) B قدمى et mox. *c*) Jāqut addit الاسود. *d*) C اغلق. *e*) C لم يبق من بنائه وقد لبست *C* لبست. *f*) C اسماءهم. *g*) C الراتين. *h*) C البزارين. *i*) B الراتين. Cf. Ibn Djobair I, 4, 14, Ibn Batuta I, p. 323. *k*) B السطوي. *l*) B sine punctis. *m*) Coniectura edidi. B للزور. *n*) C للزور. *o*) B العاجه. *p*) C النساورة. *q*) C المصريين; *C* المصريين. *r*) C من نحو المغرب. *s*) C addit: من الوجهين. *t*) C راس اليردم. *u*) C الجراحية. *v*) C الجراحية. *w*) C نحو et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Meracid IV, p. 369). *v*) C نحو (الممنه B) اثنتية sed ponit post الشرق.

العرفيين^٥، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه ابواب مئى بحر العراف دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسئلة لجميع مصفحة بالحديد والبلد محصن،
 وابوقبيس مطل على المسجد يصعد اليه من الصفا في درج، وقد احاط
 بالطواف اميالة من الصفر وخشبات فيها فناديل معلقة ويجعله فوقها
 5 الشمع ملوك مصر واليمن والشارح صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قناة شققتها زبيدة من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم^٦
 الدورة اخبرنا ابو بكر بن عبدان^٧ الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان^٨ ثوبين^٩ المصيصي قال حدثنا ابو
 الاحوص^{١٠} عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
 10 سألت النبي صلعم عن الحججر من البيت هو قال نعم قلت فما لهم لم
 يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابها
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا ممن شاءوا ويمنعوا ممن شاءوا ولولا
 ان قومك حديث عهد بالجاهلية اخاف تنكروا^{١١} قلوبهم لنظرت ان ادخل
 الحججر في البيت وان الزوق بابها بالارض^{١٢}، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 16 * من مشايخ^{١٣} الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
 اليه الناس وابوا ذلك فابى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ^{١٤} خوفاً من
 نزول عذاب وعظم ذلك * عليهم ولم يكن الا الخيرة وبناها على ما حكى
 عائشة وراجع الناس فلما قدم الحججاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
 المنجنيق على ابي قبيس وقال ارموا الزيادة^{١٥} التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

و دروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما: a) C om. et habet doinde: دخول اهل العراف وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسئلة منه يدخل
 C addit. والشام B. d) ويقدر C. e) امثال C. b) اهل اليمن الجبيح الخ
 وانفقت: عامر et post واجرتها C addit. صاحب غرجستان omisso العادل
 بلاهواز addit قال عبدان C ante. وجدل مستغلاتهم C f) عليها الاموال
 ut ان تنكروا Jaqut IV, ٢٨٣, 21; تنكروا B. k) الاحوص C. l) لوسن B. h)
 مشايخ من C et Jaqut l. 1. 23. الارض C. l) Bokhær I, ٤١, 2.
 في صدورهم فلم يكن الا خير C. o) من مكة C addit. p) الزبدي B.

موضع الحطيم واخرج ابن الزبير وصلبه *a* وردَّ الحائط * كما كان في القديم *b*
واخذ بقيَّة الاحجار فسَدَّ منها الباب الغربيَّ ووصف بقيَّتتها في البيت كيلا
تصيب *c* وسمعتُ بعض مشايخ القيروان يقول حجَّ المنصور فرأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلَّته معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابيَّ يطوف بالبيت على بعير
وبجاوية *d* فسأه ذلك وعزم على شراء *e* ما حوله من الدور وزيانها فيه *f*
وتفخيمة *f* وتخصيصه فجمع اصحابها *g* ورغبهم في الاموال الجبَّة * فتأبوا عن
بيعها وثنوا *h* بجوار بيت الله * للرام فاهتمَّ؛ لذلك ولم يُجزَّ *h* ان يغضبها
عليهم ولم *i* يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدَّث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنة حاجَّ ليس له بعدُ ذكر *m* ولا ظهر * الناس على فقهِه *n* وصائب رأيه قال
* فقصد خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذي غيَّب شخصه *o*
فذكرت القصة *o* فقال هذا باب *p* هيَّي * لو قد لقيته عرضته عليه فأهَى ذلك
اليه فامر باحصاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة *q* يحصروم امير المؤمنين
فيسألهم * اهذه الكعبة نزلت * عليكم ام انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
علينا * كذبوا لان *r* منها نُحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها * فجوابهم
انه *r* قد كثر زوارها وصادقت ساحتها فهي احقُّ بفنائها فقرعوه لها فلما *t*
* جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً فحن نزلنا عليها قال ردوا
فناهها فقد كثر زوارها واحتاجت *v* اليه فبهتوا ورضوا بالبيع *w* وهذه للكتابة
نُقويَّ احدى الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مَكَّة واخذ
اجورها * الا على تاويل *x* *u*

a) و. فصلبه. *b*) C. الى ما كان. *c*) B. يصيب. *d*) B. وبجاره. *e*) B. وديجاوليه. *f*) C. om. *g*) C. melius. *h*) B. sine
Coniecturâ edidi. *i*) C. شري. *j*) C. om. *k*) C. و. ولم بجيبوا الى بيعها فاهتمَّ. *l*) C. الدور.
الناس عجابه وفقهِه *m*) C. ذلك الصببت. *n*) C. فلم. *o*) C. بَيَجَزُ. *p*) C. فاحبر بذلك. *q*) C. امر.
قال C. كذبهم الا C. اهذه الكعبة أنزلت B. الوجه في ذلك قال
سئلهم لم يكن لهم جواب: C. pro his. واحتاج B. *v*) C. om. *w*) C. و. الا انهم
فم النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ائمانها طيبة
بذلك انفسهم. *x*) C. على هذا التاويل. Deinde C. om. مدينة.

مدينة منى^a على فرسخ من مكة وفي من الحرم طولها ميلان^b تعمر أيام
الموسم وتخلو بقيّة السنة إلا مسن^c يحفظها وكان ابو الحسن الكرخي
يحتج لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها^d ومكة كمصر واحد فلما حج
ابو بكر التّجصاص وراى بعد ما بينهما استضعف هذه العلة^e وقال انها^e مصر
⁵ من امصار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجها من حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي ابو الحسن^f القزويني وسألني يوما كم
يسكنها وسط* السنة من^h الناس قلت عشرون ثلاثونⁱ رجلا وقد مضى^k
الا وفيه امرأة تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيما علمك فلما لقيت
الغقيه ابا حامد البغولني^m بنيسابور حديث له ذلك فقال العلة ما نص بهاⁿ
¹⁰ ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه^o ثم مآكلها ائى التبيت
التعريف وقال^p هديا بالغ الكعبة وانما يقع النحر بمنى^q وقد^r بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به^r مضرب وعلى رأسها من نحو مئة عقبة^s ترمى
عليها الجمره يوم النحر والثالث^t من الايام الآخر والاولى بقرب مسجد
الخياف والوسطى بينهما* ومنى شعبان فيهما ارقته^u والمسجد في اشرار
¹⁵ الايام ومسجد الكعبش بقرب العقبة بها^v آبار ومصانع وقياسير^w وحوانيت
* حسنة البناء بالحجر وخشب الساج^x وعلى بين جبلين يبتلان^y عليها^h
والزلفه على فرسخ من منى بها مصلّى وسقاية ومنارة وبرك عدة^y الى جبل

a) Codd. interdum منا. b) C في شعب et addit ميلين. c) من C. Quae sequuntur a ابو الحسن وكان ad النحر بمنى in C desunt. Vid. quoque Jaqut IV, 443, 6 soqq. d) لانها Jaqut. e) هذا Jaqut. f) عن Jaqut. g) الحسن Jaqut. h) B om. i) Jaqut الى ثلاثين. k) Jaqut في مصرها. l) B فيها. m) Jaqut pro علمك. n) البغوي. o) Quran. 22 vs. 34. p) Quran. 5 vs. 96. q) C omisso المذكور وائل C. r) Jaqut بمنى. s) B addit راس منى et mox sine copula. t) والثالثة C. u) B addit ترمى. v) وحيات Jaqut وقياسين C. w) وحيات Jaqut. x) بينهما اربعة. y) C om. B ot Jaqut om. Soqq. om. C; in his B يبتلان, Jaqut مطليين. الى جنب 2, 51, IV, Jaqut وعدك برك

تسبير وكانت العرب تقول أَشْرَفَ تَسْبِيرٌ * كَيْبًا نَغِيرٌ، على الخلاف وتسمى
 جَمْعًا والمَشْعَرُ الحَرَامُ ٥ وعَرَفَةُ قرية فيها مزارع وخضر ومبطلخ وبها دور
 حسنة لاهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
 متلائط وتم c سقايات وحياض وقناة تخرت d وعلم قد بنى يقف خلفه الامام
 للدعاء والناس حوله على جبال بقرية f لانية والمصلى * على حافة وادي ٥
 عرنة على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادي ومن خرج اليه قبل غيبوبة
 الشمس وجب عليه دم وعلى حد عرفة اعلام بيض وفي المصلى g منبر من
 الآجر h وخلفه حوض كبير وقبله بميلين المازميين هي حد الحرم ٥ * وبطن
 محسر وان بين منى i والمردفة هو تخم k للمردفة l والتنعيم موضع به
 * مساجد حول مسجد عائشة وسقايات m على طريق المدينة منه يحرم 10
 المتيون بالعمرة n ويحدت بالحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب o التنعيم
 ثلاثة اميال ومن طريق العراف p تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
 ومن طريق العنائف * احد عشر ميلاً q ومن طريق الحادة عشرة اميال ٥
 وذو الحليفة قرية عند يثرب بها مسجد عامر والقرب r آبار ولا * ترى بها
 ديار s ٥ والجبحة مدينة t عامرة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بياض وبها 16
 آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة رثما عز بها الماء q وهي كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sod formula constat. Deinde C om. الخلاف
 وحدتها C addit: للحرام Post ويسما جمع C، ويسمى جمع B b). (الخلاف B)
 سقيت C Deinde C وبها 18، 44، III Jāqut c). الى وادي محسر نحو منا
 d) B تجر. Jāqut om. e) عند Jāqut. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
 h) C آجر. i) المتى B. k) تخم B. l) C haec om. m) Jāqut I, ٨٧، 22
 مساجد مريم احرمت به عائشة بالعمرة وقر مسجدها n) C pro his; وسقاي
 ويجدى Pro. على فوسج من مكة خلفها بميل مسجد علي منه يعتبر الشيعة
 المدينة التنعيم وهي جادة اهل C o) rubro atramento. الحرم C tantum بالحرم
 اهل C p) Cf. quoque Jāqut II, ٢٤٥، 17 seqq. ثلاثة اميال, omissa, الغرب
 ترى بها ديارا C s). وبالغرب C r). عشرون اميال (sic) Jāqut: q). الشرق
 t) C om.

الخُمي، أخبرنا شافع *e* بن محمّد قال حدّثنا عليّ بن الرّجاء *e* قال حدّثنا
 ابو عتبة قال حدّثنا محمّد بن يوسف قال حدّثنا سفيان عن هشام بن *e*
 عروة عن أبيه عن عائشة قالت قال رسول الله صلعم اللهمّ حبّب اليّنا المدينة
 كما حبّبت اليّنا مكّة واشدّ وانقل حبّها اليّنا الجحفة *e* وقرن مدينة *d*
 صغيرة خلف الطائف على طريق صنعاء *e* ويكلم منزل على طريق زبيد *e*
 ممر *e* وذات عرق قرية بها آبار قرية المستنقى *f* يابسة عابسة على منزلين،
 أخبرنا ابراهيم بن عبد الله الاصبهاني *g* قال أخبرنا محمّد بن اسحاق
 السراج قال حدّثنا قتيبة بن سعيد *h* قال حدّثنا الليث بن سعد قال حدّثنا
 نافع مولى ابن عمر عن عبد الله بن عمر ان رجلاً قام في المسجد فقال يا
 10 رسول الله من اين تأمرنا ان نهذّ فقال رسول الله صلعم يهدّ اهل المدينة من
 نى الحليفة ويهدّ اهل الشام من الجحفة ويهدّ اهل نجد من قرن فقال
 ابن عمر يزعرون ان رسول الله صلعم قال يهدّ اهل اليمن من يكلم في حديث
 آخر *h* ويهدّ اهل العراق من ذات عرق *e* * والدّنيب *i* ميقات الغرب في البحر
 جبل ازاء الجحفة، وشقان *m* ميقات اهل اليمن في البحر موضع قبائل
 15 يلبم *n*، وعيذاب مدينة قبالة جدّة بحرم منها من قصد من ذلك
 الوجه، فهذه مواقيت الآفاق فمن جاوزهنّ يريد مكّة ثمّ رجع نظر فان
 كان *f* لبى سقط عنه الدم وقال بعض *p* لا يسقط وقال بعض *q* يسقط وان
 لم يلبّ، ولا يجاوز آفاق *r* ميقاتاً ألا محرّماً وان لم يكن ميقاته
 كالشامي اذا اجتاز بلى الحليفة وميقات اهل مكّة في الحجّ منها *e* والجعرانة
 20 على مرحلة من مكّة يخرج الناس اليها في الاحرام *t* بالعبرة *e* فهذه مشاهد

a) B سافع. *b)* C الردا addens بطبرية. *c)* B عن. *d)* C om.; قرن est pro
 اصفهاني C. *e)* B om. *f)* زبيدية (زبيد به ا. ميا) C. *g)* قرن المنازل
h) B مسعود. *i)* C اخبرنا. *k)* C وفي رواية اخرى. Cf. Bokhārī I, ٣٨٧ et ٣٨٩.
l) Sic B, C الدنيب. *m)* B sine punctis. *n)* C pro his: وفي البحر
 قبائل C. *o)* ميقاتان للمصريين الدنيب ولاهل اليمن شقان. Cf. Hamdāni II, 9.
p) بعضهم C. *q)* اخرون C. *r)* B sine punctis (اشامي) et deinde ميقات.
s) B et C محرّم. *t)* C add. مكّة.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وسدث واجبات وخمس سنن اما الفرائض فالاحرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة a والسواجبات الاحرام من الوقت b والسعى بين الصفا والمروة والافاضة * من عرفات بعد المغرب والسنن طواف القدوم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعى بين العلبين والافاضة من المزدلفة d قبل الطلوع والاقامة بمعنى ايام مئى e وقال بعضهم السعى فرض وقال ٤ بعض طواف القدوم واجب وطواف الصدر f سنة ٥

نرجع الآن g الى وصف مدائن هذه الكورة * ونواحيها على الترتيب g
الطائف مدينة g صغيرة شامية الهواء * باردة الماء h اكثر فواكه مكة منها موضع الرمان * الكثير والزبيب والعنب اللجيد والفواكه الحسنة i وهى على ظهر * جبل غزوان k ربما يجلد بها الماء عامتها مدايح اذا تاذى ملك مكة 10 بالحر خرجوا اليها ٥ جندة مدينة g على البحر منه اشنتف اسمها محصنة m عامرة * اهله اهل تجارات n ويسار خزانة مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع سرى o غير انهم في تعب من الماء * مع ان فيها p بركا كثيرة q ويحمل اليهم الماء من البعد قد غلب عليها الغرس لهم r بها قصور عجيبة * وارقتها مستقيمة ووضعها حسن g شديدة للحر جدا ٥ امج صغيرة بها خمسة s 16 حصون اثنان حجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق * وخليص متصلة بها وبها بركة وقناة وتمور وخصر ومزارع t السورقية كثيرة للحصون بها بساتين ومزارع كثيرة g ومواش ٥ الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع ٥ جبلة كبيرة بها متاجر عليها حصن منبع يقال له المهدي للجامع خارجه ٥

a) و طواف الزيارة C b) المواقيت C c) Haec in B desunt. Textus autem C quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; deest e. g. رمى الجمار. d) مزدلفة B e) التشريف C f) cum العدة C g) O om. h) B om. i) كثير العنب اللجيد C k) B tantum جبل. l) B سرى C omiseo o) (اهله B) اهلها اهل تجارة C n) محصنة B m) تجلد. p) Deinde ut B وبها C q) O add. للاجلة et doinde habet: من البعد. r) O ويحمل الماء للعامه من البعد. s) B et C خمس. t) Haec in B desunt. u) Fort. of. Jāqt II, ٣٣٤, 21.

مَهَابِغُ نَظِيرِ جَبَلَتَ عَلَى أودية سَابِغَة a حَاذَةُ مَدِينَةِ *مَلِيحَةِ الْبَكْرِيِّينَ b بِهَا
عَدَّةٌ * مِنَ الْحَصُونِ c وَجَامِعٍ كَبِيرٍ d
يَثْرِبُ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لَمَّا قَدْ احْتَاطَ بِهَا
مِنَ الْمَدِينِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاهِلِ الْمَذْكُورَةِ e تَكُونُ أَقْلَ مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
بِأَكْثَرِهَا بِسَاتِينَ وَنَخِيلٍ وَقُرَى وَلِهَمْ f مَزَارِعٌ قَلِيلَةٌ وَمِيَاهٌ عَذِيْبَةٌ وَفِيهَا حِيَاضٌ
تَقْلَبُ فِيهَا * قَنَىٌ g عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ h يَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ h * وَقَدْ جَرَّ
عَمْرٌ رَضَةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَاةً قَدْ اخْتَلَّتْ وَالسَّوَاهِلُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
وِيَهَاءُ i أَكْثَرُ بَنُو الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضَهُمَا j بَنِيَانَهُمْ مَدْرًا k مَلْحَةٌ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
الْأَهْلِ وَالْمَسْجِدِ فِي ثَلَاثِيهَا m مِمَّا يَلِي بِقَيْعِ الْعَرَقِ عَلَى عَمَلِ جَامِعِ دِمَشْقَ
لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ n وَجَامِعُ دِمَشْقَ مِنْ بِنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ o وَقَالَ o صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانَ مَسْجِدِي
وَأَوَّلُ مَنْ زَادَ فِيهِ عَمْرٌ رَضَةَ p مِنَ الْأَسَاطِينِ الَّتِي أَلْيَهَا q الْمُقْصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عُثْمَانُ رَضَةَ r مِنْ قِبَلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِ r الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
فِيهِ الْوَلِيدُ وَهُوَ يَزِدُهُ. لِلهِ s وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ
رَضَةَ الَّذِي كَانَ بَابَهُ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يَخْرُجُ مِنْهُ عِنْدَ الْأَقَامَةِ فَبَنَاهُ بِالْحَاجَرَةِ
الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِسَا وَتَوَلَّى بِنَاءَهُ عَمْرٌ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَةَ t فَلَمَّا بَلَغَ u
هَدْمَ الْمَحْرَابِ دَا بِمَشَايِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَقَالَ احْضَرُوا بَنِيَانًا v فَبَلَنْتَكُمْ لَا

a) B et C سَابِغَة. Deinde B حَادٍ، C جَادٍ. b) B مَلِيحَةُ الْمَكْرِيِّينَ، C tantum
et addit كَبِيرَةً (كسر B) كبير. Deinde C حَصُونِ. c) U الْبَكْرِيِّينَ. d) In C deunt.
Porro وَيَثْرِبُ إِلَى قَرْيَةٍ إِلَى بَكْرِ الصَّدِيقِ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ. e) قَنَاةً
قَنَاةً أَحَدُهُمَا (قَنَاةً أَحَدُهُمَا l). اعْدَبَ مِنْ الْآخَرِ C f) O. وَيَهَاءُ C g)
وَعِنْدَ الْمَسْجِدِ الْآخَرِ: C pro his. h) O بدرج. h) O. وَالْمَدِينَةُ C g). وَالْبُرْكَ عَلَى
k) O om. أَكْثَرُهَا Deinde B عَيْنِ نَبِيهِ (sic) وَعَيْنِ النَّبِيِّ عِنْدَ بَابِ الْخَنْدَقِ
n) B om. لِبَيْتِهَا m) B. مَدِينِ C l). وَقَدْ اخْتَلَّتْ et h. l. inscribit رَضَهُمَا
C q). رَضَةَ لا compend. pro رَضَةَ. p) C om.; B hic et deinde C. وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ (C)
o) C om. الْحَسَنِ C t). (يَزِدُهُ B) اللّهُ B et C s). مَوْضِعِ B r). هَمِي
v) B sine punctis, C om.

تقولوا غيرها عم فوق *a* زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست *b* اساطين
 وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة *d* اسطوانة منها عشرة
 في الرحبة واربع في السقائف ثم حج المهدي سنة ١٤٠ فزاد فيه مائة ذراع
 من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربع وخمسون ذراعاً
 وعرضه مائة وثلاثون *f* وستون ذراعاً وطول الصحن *g* مائة وخمسة وستون ذراعاً
 وعرضه مائة وخمسة وستون ذراعاً *h* قال وكتب الوليد الى ملك الروم اتنا
 نريد ان نعمل مسجد نبينا الاعظم فاعنى فيه بصناع وفسافسا فبعث اليه
 باعمال *i* وبضعة وعشرين صناعاً فيهم عشرة يعدلون مائة *k* وثمانين الف دينار
 * قال فاحلأ لهم المسجد فعمد احداهم فقال ابول على قبر نبيهم فلما حلأ
 سراويله يبس مكانه *l* وقد اختلف *m* الناس في ترتيب قبر النبي صلعم 10
 وصاحبيه * في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية ملك
 ابن انس النبي غربى البيت ازاءه فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
 عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
 فيه يقبر عيسى عم *n* حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه *o* بساوة قال
 حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا 15
 يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
 عن القاسم *p* قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر * رسول
 الله *q* صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
 ببطحاء العروة الحمراء قال فرأيت قبر النبي صلعم مقدماً وايا بكر * عند راسه

a) C فوقعت. b) B et B سنة. Mox C الى pro من. Haec verbotenus leguntur
 apud Samhūdr ١٣٨ (ed. Bul.). c) Samh. الاسطوانة المربعة. d) C اربعة
 اربع عشرة. e) B اربع عشرة et mox اربعة. f) B et C وثلاثون. g) B
 اربع وخمسة وستون. h) C مثلها. i) باعمال. Cf. Samhūdr ١٣٩. k) C بمائة. l) C
 haec om. (يبس pro ببس). Cf. Samhūdr I.1. 8 a f. m) C اختلفت.
 n) C haec om. (يقبر B يقبر). o) C om. et habet ساوة. p) Est
 القاسم بن محمد بن ابي بكر الصديق; vid. Samhūdr lo. et of. nunc Ibn
 Sa'd ed. Sachau, III, ١٤٩. q) C النبي.

رجليه ^٥ بين كنفى النبيّ وعمر رأسه عند رجلى النبيّ صلعم ^٥ والمنبر وسط
المغطّى غلافه منبر النبيّ صلعم في روضةٍ مرخّمةٍ والروضة ^٥ المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرات في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المكرب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تنزلت المدينة
^٥ واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوّه وهو خمس درجات
والأول ثلاث ^f وللمسجد عشرون باباً * والمدينة هائلة الابواب ولها ^٥ اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنينة ^h وباب الخندق * والخندق من نحو
مكة ^٥ عامرة للحسن مشرفة ^٥ البقيع شرقى المدينة مليحة ^h التربة فيه قبر
ابراهيم * بن النبيّ صلعم ^٥ والحسن وعدّه من الصحابة وقبر عثمان في اقصاه ^٥
^{١٥} وقباً قرية على ميلين على يسار طريق ^m مكة بها بنيان كثير ⁿ من الحجارة
وقمّ مسجد التقوى عامر قدامه رصيف وفصاة حسن وآثاره ^٥ وما عذب
وبها ^٥ مسجد العزاز ^{*} يتطوّع العوامّ بهدمه ^g ^٥ وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله ^r قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ^٥ بعد حظيرة ^٥ فيها قبر
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبيّ صلعم * وهو اقرب الجبال الى
^{١٥} المدينة ^٥ والعقيق قرية على ميلين عامرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب * وما بين لابتي المدينة حرم كحرم مكة ^u * بدر مدينة

a) Samhūdī melius tantum. b) O h. l. addit: قرأت في بعض الكتب. c) O h. l. addit: في ذلك الفضا آخر الزمان. d) B والرصة. e) C add. على. f) B قلتة. g) C tantum وللمدينة. h) B sine punctis, O المصريين. Cf. Samhūdī ١٨٩, 13. i) C haec om. Deinde C cum ann. marg. وبقيع امرقد. j) B om. C post. k) C ملج. l) B om. C post. m) O جادة; Jāqūt IV, ٢٣, 19. n) C كثيرة. o) Male Jāqūt C. وبالغرب. p) C وبالغرب. q) C om. Samhūdī ١٩٥, paen., haec verba laudans, sed ut videtur e Jāqūt, habet سيدنا حمزة رصة C حمزة. r) B om. Pro سيدنا حمزة. Deinde C وجبل احد على. s) B حصرة. t) C اقرب الجبال الى بئر. u) Haec ex C addidi. (Pro عذب hic habet).

صغيرة من *a* نحو الساحل جيدة التمر وتم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر *e* والجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحري مفرّج بها *b* دور شاهقة وسوق عامر *c* خزانة المدينة ومدنها
يحمل اليهم *e* الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن *f* *e*
العشيرة صغيرة على الساحل قبالة ينبع عندها نخيلات * وليس لخانها نظير *g* *e*
ينبع كبيرة جليظة حصينة الجدار *h* غزيرة الماء *i* عمر من يثرب وأكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق *j* لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن *k* رأس *l* العين على اثني عشر ميلاً *m* والمرّة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة *n* التمر * سقيان *o* من قناة غزيرة *p* عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقبل والبرنق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر *q* *e* *10*
والخورا *r* في ساحل خيبر لها حصن وريض عامر *s* فيه سوق من نحو البحر *t*
وخيبر بلد حصين مثل المرّة بها جامع حسن وتم الباب الذي * قلعة امير
المؤمنين *u* وفي المرّة والخورا مدن خيبر *v* وناحية فرج تسمى وادي القرى
وليس * بالحجاز اليوم *w* بلد اجل * وامر واهل وأكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مكة من هذا *x* عليها حصن منيع *y* على قنّته قلعة قد احذف به *z* *15*

a) O tantum صغيرة ويدر صغيرة. *b*) B addit ثلثة. *c*) O addit وتجار. *d*) O om.
e) O لهم. *f*) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O العسيرة.
g) Addidi ex O, ubi تطمر (Pro نخيل O نخيلات). Deinde O وينبع, ut
plerumque addit copulam. *h*) O للحجاز في مدن مثلها في مدن الحجاز.
i) O وعامة من ينسوّق بالمدينة في الموسم منها *l*) O non praecedente
signo distinctivo, tamquam si العين رأس esset nomen appellativum. Est autom
statio inter Janbo^c et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. *l*) O كثير النخل جيد. *m*) O om. h. l. . *n*) O pro his:
قيل *p*) O عاقر. *o*) O بنو جعفر ولهم قناة غزيرة وبها اشجار مقل كثير
وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه علي بن ابي طالب رضه *q*) O
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال *s*) O خيما نكرنا *r*) O
على قنّته الحصن قلعة: et habet: بثلثة ابواب وخندق. *t*) O hic addit: والخيبرات
(قنّته pro قنّته B).

القرى واكنف ^a به النخيل ذوة تمر رخيصة واخباز حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 انيقة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محدّدة ^e والجامع في الارقة
 في مكراهه عظيم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تاكلني فانا مسموم ^d وهم
 بلد شامى مصرى عراقى حجازى غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم ^f وسط ^f
^g وحمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود ^h الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نثرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عجائب ثمود وبيوتهم ^g وسقى يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين ^h متصلة من قرع السبها والجامع خارج البلد ^h وبداء ^k
 يعقوب على جادة مصر عامرة أهلة ⁱ والعربيد في ساحل قرع عامرة كثيرة
 10 العسل ولها مرسى ^m حسن ^h

زبيد قبة نهامة وهو احد المصرين لانه ⁿ مستقر ملوك ^o اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد ^p اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافقة وباب ^q عدن وباب هشام
 15 وباب شبارق ^r وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفق اكثر بنبانهم ^s
 الآجر ومنازلهم فسيحة طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبريق ^t الارض
 تحت ^u المنبر تقوير * ليتصل الصف ^w وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

تاكل ^d B marg. وبلد عتيقة ^c O pro his. ^b دا B. ^a والتفتت U. من الشاه التي كلمت المي (كلمت النبي ا). فقالت C. منى فالى مسموم ^خ
 نقل وتمرهم B ^e. وهو - حجازى. Deinde C om. انى مسمومة فلا تاكلنى
 ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C ^g. و ^و من القرامطة في تعب C ^f addit:
 الجامع C Mox. قرع B hic et mox ⁱ. حسنة نثرة ذات نخيل وبساتين C ^h
 والعربيد Deinde عامر اهله C ^l. وبلد In textu ^د. اصل B in marg. eum ^k
 ut solet. ^p بغداد ^o C. لان به C ⁿ. موشى C موسى B ^m
 Vid. Johansson, *Historia Jemanae*, p. 279 et Khazradji, *Ilist. Jeman.* Ms. 302, p. 81. الى الشبارق وفي قرية من قرى وادى زبيد
 من C ^s addit. Deinde C om. copulam. ^ت مبريق C ^u. طمه et فسحة B ^t
 ليتصف C ^w. وتحت C ^v. مبريق C ^u. طمه et فسحة B ^t

بلد نفيس ليس باليمن مثله *a* غير ان اسواقه ضيقة والاسعار *b* بها غالية
والثمار قليلة اكثر طعامهم الدخن والذرة *c* ومَعْقَرٌ على جادة عدن وكذلك
عَبْرَةٌ *d* وعارة *e* والمَكْنَف وكُلُّهُنَّ صغار *f* وَعَدَسٌ بلد جليل عامر آهل حصين
خفيف *f* دهليز الصين وفرضة اليمن وخرانة المغرب *g* ومعدن التناجرات *h* كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد حسان ومعاش واسعة *i*
واخلاق طاهرة ونعم ظاهرة وبارك النبي صلعم في سوق مئى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البحر ودار خلف الجبل
لسان من البحر *k* فلا يدخل اليه الا ان يخاض ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شُقَّ فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومدوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناء عن *l*
الاسواق *l* ولهم آبار مالحة وحياض عدّة ويقال *m* انها كانت في القديم حبس
شَدَاد بن عاد * الا انها يابسة عابسة *n* لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف *o* جامع شعنت وهرج وحش وحمامات رديّة يحمل
اليهم الماء من مرحلة *p* *q* وأبّين هي اقدم من عدن واليه تنسب * عدن
لان ثمرهم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها *q* وكذلك لهم *r*
ومندم *r* على البحر عامرة *s* بها يعتقل الريح المراكب قشفة *t* *u* ومنا * مدينة
لزييد عامرة *u* كثيرة السليط شربهم من عين *v* خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (l. أعلا). *b*) B الاسعار. *c*) C s. p. *d*) B
«غبر» C غير. Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub عبرة). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdānī 188, 15. *e*) C وعارة. Cf. Jāqūtī, 31v, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. l., 6 a f. Deinde C والمكنف. Khazradjī,
l. l. p. 80 «فمن (الطريق) الساحلية المكنف (sic) وفي على ليلدة من عدن» cf.
Hamdānī l. l. *f*) B حصف. *g*) Melius foret الغرب coll. v, 22. *h*) C
للحجر B ومعاش واسع et mox مساجد *i*) C كثيرة. Deinde B التناجرات
(انها pro انه B) لانه بلد بابس عابس C *n*) يقال C *m*) السوف C *l*)
والبر من C addit: *p*) كثير للريف يبني الرجل غنيا فيصبح فقيراً C *o*)
مندم C Vulgo مندم C *r*) ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر C *q*) مراحل
عامر C *u*) (فسفة et معقل B) يعتقل الريح من الريح C *t*) عامر B *s*)
من بحريه. *v*) C addit من.

طرفه على الساحل a * وغلافقة فرضة زبيد بها جامع * على البحرة رأيتهم
يفصلونه ويربطون فيه عامرة أهلة بها نخيل ونارجيل وآبار حلوة ألا انها
وبيئة * قاتلة للغياة d * والشرجة والحردة وعظنة مدن على الساحل بهن
خزائن الدرّة f تكمل الى عدن * وجدّه بلد اللبن يحمل اليهم الماء من
بُعْد g وجوامعهم على الساحل * وناحية عَشْر ناحية جليلة عليها سلطان
براسه ومدنها نفيسة وعشّر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لانها قصبة الناحية
وفرضة h صنعاء وصعد بها سوق حسن * وجامع عامرة يحمل اليهم الماء
من بعد وخمامهم i وصير * وبيش m اطيب هواء منها n واعذب ماء بها ينزل
السلطان داره الى جانب للجامع * والجريب p بلد الموز وهو ارضى مدن
الناحية وأعجبها التي * وحلى مدينة ساحلية q عامرة * سريّة رفقة r * والسريين
10 بلد صغير له حصن للجامع فيه على باب البلد مصنعة * وهو فرضة
السروات والسروات معدن للبوب والخيبرات o والتبور الرديّة والعسل الكثير * لا
ادرى في مدن ام قرى لاني ما دخلتها s صنعا هي قصبة نجد اليمن
وقد كانت اجل من زبيد * واعمر وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلفت غير
16 ان بها مشايخ لار بجميع اليمن مثلهم عيفة وعقلا لبلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجاراات مغيدة اكبر من زبيد ولا
تسئل عن طيب الهواه فانه عجب ومع ذلك رشق مَعْف x * وصعدته

كانها الغريا C d) بها B c) على الساحل منطرف C a) .
.يحمل C ، ويحمل B ، الدرّة B f) .والعظنة C ، وعظنه B e) . (قائمه B)
وعبر (sio) بلد سري C h) .ومحصنة legendum videtur وجدّه C om. Pro g) C .
وجامعهم B d) .اليها C k) .وجوامع عامرة C e) .على الساحل وفي فرضة
، وندمس C ، وندمش B m) .من مثر C n) .وداره C o) . B sine punctis p) .
، والسريين B Deinde .شويه رفقه B r) .والسروات جليلة C q) .والجريب C
وهي ساحل السروات C v) .البيد C u) .وعلى C t) .عليه C s) .، والسريين
quod in B deest. والسروات Hinc in textu inserui رستانى كثير للبوب
وقد حفت C x) .يحمل أكثره الى مكة وفي على ناخوم للبحار C Pro his w)
(خفت 1). الان غير انها احسن بناء واوسع اسواقا واظرف وضعًا شبيهت ببنائها

اصغر من صنعاء عابرة في الجبال بها تصنع *a* الرُكَّاء الجبَّيدة والانطاع الحسننة *b*
ومنها يرتفع * ادم جبَّيد وهي مدينة العلوِيَّة وعملهم *c* وجَرْش مدينة *d* وسطة
ذات نخلة *e* واليمن ليس ببلد نخيل *f* ونَجْرَان *f* مثل جرش وهما دون
صعدة *g* واكثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *h* *h* والْحَمِيْرِي هو بلد
قَحْطَان بين زبيد وصنعاء كثير القري ردى الهواك وبني مفيد للتجارة *i* *i*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وفوايد *j* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خرب العمل *k* وحَصْرَمُوْت في قصبه الاحقاف موضوعة في الرمال
علمة نائية *m* عن الساحل آهلة لهم في * العلم والكبير *n* رغبة الا انهم شرارة
شديد سرتهم *o* والشَّحْر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن *p* وثم * اشجار الكندر صغها *q* *q*
وموضع لرم ذات العماد ليس لها اثر، من تحجج اليها فوسخان *r* في مستوى
فتراها من البعد تشرق فاذا قربت لم تر شيئاً * وماء عدن من قم *r*

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواكه اخياز حسنة وجامع ظريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur في معنى B معف

a) B om. *b*) B om. *c*) C للبيد O. الرُكَّاء O، الرُكَّاء B et deinde B نطع O. *d*) C om. Deinde B وسط (للعلوية B) وهي بلد
وحران B *f*) نخيل O. *e*) وسط B. *d*) C om. Deinde B وسط (للعلوية B) وهي بلد
g) C صنعاء. *h*) C الثلاث O. Deinde B et C والحمرى. Cogitavi primum
legendum esse والجند quia situs huius convenit et insalubritate est nota (vid.
Abulfeda ١١)، sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
nempe intelligi regio quam Jaqut II, ٣٤١ ult. seqq. appellat حمير et de qua
agit Sprenger, Die alte Geographie, p. 73. *i*) كثيرة B. *h*) C التجارة O. Deinde
C والمعافر. *j*) C هذا الوجه O. *k*) حفيف الرمال من هذا الوجه O. *m*) نائية O. *n*) العمل O.
o) قحطاني O. *p*) وعدة من المدن et addit اشجار الكندر O. *q*) والاطراف O. *r*)
وهي في مستوى من الارض قفر يراها (تراها ١). من البعد تشرق (تراها ١). من البعد تشرق
B habet استوى pro مستوى. B habet قصورها ويتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئاً

وساخس مدينة قُربش يقال لهم بنو سامة سمعت انهم في اربعة آلاف قوس a و
والشقرة ديار خَتَعَم ثُمَّ نَخِيل وقرى قد احاط بها و
واعلم ان اليمن * موضع واسع قده اقيمت به حولاً كاملاً ودخلت هذه
البلدان التي وصفت وغاب عنى منه الكثير * غير انى اذكر ما سمعت فيه
من اهل الخبرة واستوعب مخاليفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميّز
بالمخالف وانكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
شاء الله تعالى، مخالف اليمن d مخالف صنعاء * والخشب ورحابة ومَرَمَل e
مخلاف البون مخالف حَبِيَّان * وعلى يمين صنعاء f مخالف شَاكِر * ووادعة وِيَام g
وأرْحَب * ومن نحو الطائف f مخالف نَجْرَان * وتربة والهجرة وكتبة وجرش
والسراة h مخالف بنهامة صنكان * عشم بيشتة عك f ومخلاف الحرناء k مخالف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scri-
bondum sit. Cogitavi de سلتكين, de ساخير prope Nadjran, de لوع اسكين
apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C
السقر, infra C السقرة. Vid. Hamdani ١٩ 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am
pertinent. C ختيعم. b) بلد كبير. c) منها C. d) C pro his omnibus: وهو
C om.; e) C om.; e) C om.; e) C om.; e) C om.; e) C om.; e) C om.;
B ونام B. f) C om. g) B ونام B. h) C haec om.; B وبهرة والهجرة وكبه وجوش والسد. Conferri debent praeter
Jaquet III, ٢٦, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ١٣٣, 11 seq et Edrisi: ولمكة
مخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ
وليبة وتربة وبيشة وكيشة (وكتبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان
والمسرى والسقبة وعشم وبيش وعك. Noster autem male بنهامة pro nomine
pagi habuit, ut patet o C qui habet: (sic) مخالف نجران مخالف بنهامة (sic)
مخالف صنكان. Pro كتبة Müller ad Hamdani ol, 11 mavult. k) B للجره B. i) B بيشد, Ibn Khord.

هَمْدَانِ مَخْلَافٍ * جَوْفِ هَمْدَانَ مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَادٍ *a* مَخْلَافِ شَنْوَاءِ *b* * وَصَدَى
 وَجُعْفَى *c* مَخْلَافِ الْحَجَسْرِ *d* مَخْلَافِ الْمَشْرِيفِ * وَبُوشَانَ وَغَدْرَةَ مَخْلَافِ أَعْلَا وَأَنْعَمِ *f*
 * وَالْمَصْنَعَتَيْنِ وَبَنَى عَطِيفٍ وَقَرْيَةَ مَأْرَبِ *g* وَمَخْلَافِ حَضْرَمَوْتِ مَخْلَافِ خَوْلَانَ رُدَاعِ *h*
 مَخْلَافِ أَحْوَرَ مَخْلَافِ الْحَقْلِ؛ وَنَمَارِ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرَةَ *k* وَثَنَاتٍ وَرُدَاعِ مَخْلَافِ
 دَثِينَةَ *l* مَخْلَافِ السَّرْوِ *m* مَخْلَافِ رَعِيَيْنِ * *n* وَتَسْقَانَ وَكَحْلَانَ مَخْلَافِ ضَنْكَانِ *o*

a) Mَخْلَافِ جَوْفِ هَمْدَانَ وَمَخْلَافِ هَمْدَانَ habet: Ibn Khord. ١٣٧, 7 post هَمْدَانَ. Recte, cf. Jāqūt II, ١٥٨, 11, ٣٣٦, 22. Hinc correxi textum; B جَوْفِ مُرَادِ. Mَخْلَافِ جَوْفِ مُرَادِ C, مَخْلَافِ خَوْفِ. مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مَوَادِ.

b) C سَنَوَاءِ.

c) C om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.

d) B الجَبْرِ. C الجَبْرِ. Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jāqūt in v.

e) B وَعَدْرَةَ, C om. Codd. Ibn Khord. وَعَدْرَةَ, sed quod additur probat (coll. Jāqūt III, ٧٧١, 14 seq.) me recte correxisse.

f) Male Jāqūt in v. اَعْلَا. V. Ibn Khord. l. l. ١٠. B اَعْلَا.

g) C om.; B وَبَنَى عَطِيفٍ وَقَرْيَةَ مَأْرَبِ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 1 et Jāqūt in v.

h) C om.; B وَرُدَاعِ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 9 et cf. Jāqūt II, ٧٧١, 20. Deinde B om. مَخْلَافِ.

i) C الحَقْلِ. V. Jāqūt in v. et Ibn Khord. l. l. *h*.

k) Jāqūt I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord. ابْنِ عَامِرِ ut quoque Jāqūbi ٣١٩, 2 et Qodāma ٢٤٩, 1. Deinde B وَثَنَاتٍ وَرُدَاعِ, C om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdāni ١٣, 8. Apud Jāqūt II, ٧٧١, 6 pro وَثَنَاتٍ l. وَثَنَاتٍ cf. IV, ٤٣٦, 12 (ubi l. رُدَاعِ).

l) B تَنِيْبَةَ, C تَنِيْبَةَ. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqūt in v. Cf. Jāqūbi ٣١٩, 3.

m) B الشَّرْفِ, v. Ibn Khord. l. l. *n*. Hinc corruptum videtur السَّرِّ apud Jāqūt III, ٧١, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit مَخْلَافِ عَنَّسِ (cf. Jāqūt III, ٧٣٥, 15 seqq.).

n) B وَزَمْرَةَ et deinde وَتَسْقَانَ.

وَدُبْحَانُ *a* مَخْلَافٌ نَافِعٌ وَمَصْبَحِي *b* مَخْلَافٌ حُجْبَرٌ * وَبَدْرٌ وَأَخْلَةٌ وَالصَّهْبِيُّ *e* مَخْلَافٌ
 الثَّجْبَانُ *d* وَالْبِزْرَعُ مَخْلَافٌ نَيْ مَكَارِمُ *e* وَالْأَمْلُوكُ مَخْلَافٌ السَّلْفُ وَالْأَنْمُ *f* مَخْلَافٌ
 نَجْلَانُ *g* وَنَهَبٌ مَخْلَافٌ الْجَبْنَدُ مَخْلَافٌ السَّكَاكُ *e* * وَمِنْ نَحْوِ الْمَعَاظِرِ *h* مَخْلَافٌ

a) C haec om. B دبحان, Jāqut III, ٢٦, 8 دبحان. Vid. Hamdāni ٦٧, 23 et Ibn Khord. ١٣٦, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord, l. l. ubi unus cod. مصبحى. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصَبُ et quidem يحصب vid, Jāqut IV, ١١٢, 2 seqq.

c) C om.; B وأحله. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro الصهب B الصهب; v. Ibn Khord. et Hamdāni. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف الحُجْبَرِ ومخلاف الثَّجْبَانِ: وفيه عدن ومخلاف بَعْدَانَ وَرَبَّانَ.

d) B بسحه, C لبيخة. V. Ibn Khord. l. l. h et Jāqut I, ٢٠, 10. C om. المزرع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jaqubī ٣١٨, 8, Jāqut in v. المزرع.

e) C نى المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نى مكارب. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٣٥, 5 male والاملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٦, 5 ut quoque apud Jāqut, ٢٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٢٦, 20. Optio datur inter pronunt. السلف et الشلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdāni ٦٨, 8) pro vera lectione habet نَجْلَانُ. Jāqut et Bekrī memorant locum نَجْلَانُ in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نهب (Jaquī ٣١٨, 4 et Hamdāni). In Jāqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert مَخْلَافٌ. In sona. B المعاذير الزبيدي.

الزبادقّ مخالف المبعاضر مخالف بنى مَجِيد a مخالف الرّكّب مخالف سقّف b
مخلاف المذْيُخِرَة e مخالف حَمَل وشرعَب d مخالف عُنْثَة وعَنَابَة e ومن الوجه
الآخر مخالف وْحَاظَة f مخالف سِفَل يَحْصِب g مخالف القُفَاعَة h * والورْبِرَة والْحُكْبِر؛
مخلاف زَبِيد وباراته * ساحل غَلَاظَة وساحل البَنْدَب h مخالف رِمَع i مخالف مُقْرَى m
مخلاف أَلْهَان مخالف جُبْلَان مخالف لَبَى جُرْة n مخالف البَيْتَم * مخالف السَم e
* ومن ناحية ظهر صنعاء p مخالف حَوْلَان مخالف مِبْسَارَع q مخالف * حَرَّاز r

a) B مجيد. V. Jaqūbr, ٣١٩, 1 et ٣٢٠, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٩٩, 14 et ٧٤٨, 15 pro بنو نجيد. Cf. IV, ١٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٤, 11.

b) Ibn Khord. صلب (oodd. B سقّف).

c) B المدخِرَة, O المرْبِرَة. d) O om.

e) B عنابه, O عنه وعنابه. Apud Ibn Khord. ١٤١, 2 recepi عنابه.

Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: ورجيع مخالف السحول. ومن الوجه الآخر. (مخلاف صَعَبَ Jāqūt) وبنى صعب.

f) B. et O sine punctis.

g) B بحصب, O om. Ibn Khord. addit علو بحصب.

h) B العساع, O القناعَة. V. Jaqūbr, ٣١٨, 1 ٣٢٠, 7 et Ibn Khord. ١٤١ h.

i) O om.; B والورْبِرَة. V. Jaqūbr ٣١٨, 1 seq. et Ibn Khord. i et k.

k) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وباراته.

l) Pro رفع B et O رفع.

m) B et O رقي; Jaqūbr, ٣١٩, 2 مقراً; vid. Jāqūt IV, ٤٣٧, 5 seqq.

n) B et O حره. Cf. Müller ad Hamdānī ٨٦, 20.

o) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum inveniо (nisi forte legendum ثمر); praecedens (oodd. البتم), memoratur a Hamdānī (v. indicem) et Jāqūt IV, ٤٣٦, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: ومخلاف الحَقْلَيْن ومخلاف العُرف والأخُرُوت. Ad primum cf. Jaqūbr, ٣١٩, 2 et Jāqūt sub الحقل, ad ultimum nomen v. ann. u ad Ibn Khord. l. l.

p) O om. Post حَوْلَان Ibn Khord. addit: وْحَوْشَب (forte l. حَدَد) ومخلاف جَدَدِ حَدَدِ. دخلك of. Jāqūt III, ٧٤, 2.

q) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٢, 6 et Jāqūt in v. مَهْسَاب. r) B حَرَّاز.

وَهَوَزَن مَخْلَافِ الْأَخْرُوجِ ٥ مَخْلَافِ مَايَجِدُ مَخْلَافِ حَضْرُورِ ٦ مَخْلَافِ مَايَجِن
 مَخْلَافِ وَأَصْعِ ٧ الْمَعْدَلِ مَخْلَافِ الْعَصْبَةِ ٨ مَخْلَافِ خُنَاصِ ٩ وَمِلْحَانِ حَكَمِ
 وَجَازَانِ وَمَرَسَى الشَّرْحَةِ مَخْلَافِ حَجْرُورِ ١٠ مَخْلَافِ قُدُمِ ١١ وَيَحَادَى قَرِيْبَةَ مَهْجَرَةَ
 مَخْلَافِ حَيَّةِ ١٢ وَالْكُوْدِنِ مَخْلَافِ مَسْحِ مَخْلَافِ كِنْدَةَ وَالسُّكُوْنَ ١٣ مَخْلَافِ
 ١٤ الصَّدْفِ ١٥

صَحَارِ هِيَ قَصْبَةُ عَمَانَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصَّبِينِ الْيَوْمَ بِلْدًا أَجْدَلُ مِنْهُ عَامِرُ
 أَهْلُ حَسَنِ طَيِّبٍ * نَوْهٌ لَوْ ١٦ يَسَارٌ وَتِجَارٌ وَفَوَاكِهِ وَخَبْرَاتٌ أَسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصِنَاعَةٍ
 أَسْوَاقٍ عَجَبِيَّةٍ وَبِلْدَةٍ طَرِيفَةٍ ١٧ مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْإِجْرِّ وَالسَّاجِ
 شَاهِقَةً نَفِيْسَةً وَالْجَامِعِ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
 ١٨ وَلَهُمْ آبَارٌ عَذْبِيَّةٌ ١٩ وَقِنَاةٌ حَلْوَةٌ وَهِيَ فِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ ٢٠ دَهْلِيْزِ الصَّبِينِ
 وَخَزَائِنَةِ الشَّرْقِ وَالْعَرَاقِ وَمَعْمُوْنَةُ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفَرْسُ الْمُصَلِّيُّ وَسَطُ
 الدَّخِيْلِ ٢١ وَمَسْجِدٌ صَحَارٍ عَلَى نِصْفِ فَرْسَخٍ تَمَّ ٢٢ بِرُكْتٍ نَقَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

a) B الاحرور.

b) B حصون.

c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro ماجن habet مادن (v. ann. l). Deinde
 addit: وَحُبْلَانِ وَمَخْلَافِ شَاكِرٍ وَشَبَّامٍ وَبَيْتِ أَقْبِيَانِ وَالْمَصْنَاعِ.

d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 الصَّعْدِ (الصَّغْرِ).

e) B et C حَبَايِصُ; scripsi coll. Ibn Khord. خُنَاصِ et Jaqut II, ٤٧٣, ٤
 Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro مَلْحَانِ B مَلْحَارٍ B sine
 punctis. Pro الشَّرْحَةِ B tantum مَرَسَا. Supplevi الشَّرْحَةَ ex Ibn Khord.

f) B et C حَاكُوْدِ. Ibn Khord. addit وَالْمَعْرِبِ.

g) B قَرِيْبَةَ مَهْجَرَةَ C وَمَحَارَى B قَدِيْمِ C قَدِيْمِي. Deinde B
 ex Ibn Khord.

h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الْكُوْدِنِ.

Aliunde illustrare nequeo. i) ? C مَسْحِ ut Ibn Khord. k) C om.

l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ٣٣٩, 15. m) E Jaqut addidi.

n) C وَبِلْدِ طَرِيفَةٍ. o) C et Jaqut السَّاحِلِ. Deinde C لها.

p) B عَذْبَةُ جَاقُوْتِ عَذْبِيَّةِ.

q) C وَتَمَّتْ جَاقُوْتِ وهو. Jaqut addit. الْمَاءِ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ C

* قد بنى أحسن بناء وهو ماء أطيب هو ماء من القصبه ومحراب للجامع بلولب ^b يدور تراه مرّةً أصفر وكثرةً أخضر وحينئذٍ أحمر ^c ونزوة في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم ^d طيين والجامع وسط السورف إذا غلب الوادي في الشتاء دخله شربهم من انهار وآبار ^e والسيّره أصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم من انهار وآبار قد التفت بها النخيل ^f وصنّكه صغيرة في النخيل ابداً بها ^g سلطان قويّ لأنهم شرّاه عصاه ^h وحفيت كثره النخيل من نحو هاجر الجامع في الاسواق ⁱ وسلوته مدينة ^j كبيرة على يسار نزوة ^k وتبا وجفارة وهما من نحو هاجر قريبتان من البحر ^l وسمد ^m منبر لنزوة ⁿ ولسيا ^o وملج وبزم والقلعة وصنكان مدن ايضاً والمسقط أول ما يستقبل المراكب اليمينية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه ^p وتوام ^q قد غلب عليها ^r قوم من قريش فيهم بأس وشدة ^s وعمان كورة جلييلة تكون ثمانين ^t فرسخاً في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيام ^u من آبار قريبة ^v ينزعها البقر أكثرها في الجبال واهل ^w هذه المدن التي ذكرنا ^x عرب شرّاه ^y الأحساء قصبه هاجر وتسمى البحريين ^z كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهله معدن الكبر والفاخط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متاجر ^{aa} وثم ^{ab}

a) C pro his جليل Jāqūt om. b) C مكوكب. Jāqūt. c) Hodie appellatur Nizwe. d) C بنام. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine cop.). f) C السورف. g) C ن.ش. h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad كورة وعمان desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) B بكر. k) B ولسيا. Vid. supra p. vi d. Lectio incerta est. De بزم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqī, p. ٢١٨, برمال, Edrisī — بومان القلعة est fort. قلعة بهلاء apud Dimashqī, apud Jāqūt in v. بهلاء. Pro صنكان B صنكان. l) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qoraishiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen وساخمن supra ٨٧, 1. m) B et C ثمانون. n) C سقيهم. o) C وتنزعها سوان البقر. p) C السواد. q) C addit الأحسا.

جزائرها وبها مستنقرة القرامطة * من آل ابي سعيد ثمه نظر وعدل غير ان
 الجامع معطل بالقرب خزائنة المهدى وخزائن آخره لهم ايضا فبعض f
 الاموال بتلك وبقية في خزائنها * والزرقاء وسابون h في خزائنها وكذلك
 اولاء وسائر المدن في البحر او في قريبات من البحر * والبيامة ناحية قصبيتها
 الكنجرة بلد كبير جيد التمور يحيط به حصون ومدن منها الفلج ه
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثل صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بابها بينه وبين الحائطين من يمين وشمال فصلا والسرير
 قطعتان m فالسرير الداخل هو نجد اليمين وهي جبال تقع فيها صنعا
 وصعدة وجرش ونجران وبلد كحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل لان
 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاعناب والمزارع
 والفضاء الذي عن يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذي
 عن يساره يسمى نجد اليمين تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم البيامة
 ومنها من يدخلها عمان في هذه الحطة وهذا السرير مع الفضاءين في اليمن
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى الحرة من تخوم اليمن الى فرج ه جبال
 كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصون p والثمام يقع فيه الحرم
 والعمق ومعادن النقرة وتلك المناجذب والفضاء اليمين يسمى النجاب وطية
 للحجاز قليلة يقع فيها ينبع والثروة والعمص q والسواحل عارات وناخيل والفضاء
 الابر يسمى نجد للحجاز يقع فيه البيامة وفيد وما على الجانة من المنازل

وفي دار ملكهم C e). السادات C addit. h). ماء حلو C om., sed addit. a).
 توضع في C g). وبعض C f). خزائن C d). وقر خزائنها وقر
 om. من البحر C haec usque ad. و... سابون B h). خزائنة المهدى
 ناحية قصبيتها B, Coniectura emendavi, B z). أدل B e).
 البيامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمور ومن مدنها الفلج يرتفع C; البيامة
 Deinde sectio sequens usque منه البرّ الجيد والبرّي الحسن وللحجاز نجد ايضا
 قرج B o). للجل B n). قطعتين B m). in C deüst. جمل الشرون ad
 q) Sic B. Fort. (يلبت antea scriptum fuit ينبت Pro). B p). والغصون.
 = (العبيس) العبيس.

ويسمى هذا السرير مع فضائيه للجهاز ويدخل هجر فيه ويفايل باب الصفة
البادية وهذا شيء؟ رأيتُه وقسمته والله اعلم ٥

جمله شؤون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السّروّات *b* فان هوها معتدل حدثت ان رجلاً
بصنعه طبخ قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الحجّ فعاده وما تغيّرت، *e*
ولباسه في الشتاء والصيف واحد والليل بمكّة في الصيف طيب كرب *d* بنهامة
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبهه الديس ويكون بالحرم حرّ عظيم وريح
تقتل *f* وذباب *g* غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السّروّات وليس باليمن
تخيل ولا مياه غزيرة وسواحله قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلاظة وانما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر *g* وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه *10*
السنن قليل الفقهاء والمذكّرين والقراء *h* واليهود به اكثر من النصارى * ولا
نمّة غيرهم ولم ار به مجدومًا * وحدّثنا ابو الفضل بن نهامة *h* بشيراز قال حدّثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدّثنا ابو الحسن محمّد بن حمدان قال
حدّثنا عمرو بن عليّ بن يحيى بن كثير قال حدّثنا عامر بن ابراهيم
الاصبهاني *h* قال حدّثنا خطّاب بن جعفر قال حدّثنا ابي عن سعيد بن جبير *15*
عن ابن *h* عباس في قوله *h* رحلّة الشّتاء والصّيف قال كانوا يشنون بمكّة
ويصيفون *m* بالطائف وفي قوله وآمنّهم من خوف الاجدام، وبه
برص وسودان كثير وعامّتهم سر *n* والغالب عليهم الدقّة والهزال اكثر ثيابهم

و كرب *B* *d* . واد *C* *c* . نجد اليمن تدعى السّروّات *C* *b* . جملة *C* *a* .
C ; معتدل *B* *f* . الليل اذا هبت للجنوب شيء مثل *C* *e* . وبنهامة كرب *C*
ونعوذ بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة: *pro his* *g* *1* . حجارة
والاصمة *B* *i* . *C* *om.* *h* . *habot* الاقليم *et mox* قليلة المياه
بنهامة: *infra in capito Khomsan* بنهامة *C h. l.* . حدّثنا الفضل بن بهادر *B* *h* .
tortio loco بنهامة *quario iterum* . *Coniecturâ edidi.* *l*) *Qoran. 106, vs. 2*
et mox vs. 4. *C ins,* تعانى *m*) *C* . ويصيفن *n*) *B* . سود .

القطن منتعبلين *a* لا يقولون بالمطربة *b* ولا تلج لهم ولا جليد ولا فواكه في
الشتاء* ولا قديد إلا ما يجفف من ذبائح منى *c* ٥
ومذاهبهم بمكة ونهامة وصنعاء وقرن *d* سنة وسواك صنعاء* ونواحيها مع
سواد عمان شراة عالية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شيعة
٥ وشيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان *e*
والغالب على* صنعاء *f* وصعدة *f* اصحاب ابى حنيفة والجماع بايديهم *g*
وبالمعافر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان* والاذان
بتهامة ومكة يرجع واذا تدبّرت العمل على مذهب مالك *h* ويكثر بزبيد في
العبيدين على قول ابن مسعود احده القاضى ابو عبد الله الصعوانى وقت
كوفى تم والعمل بهجر على مذهب *i* القرامطة وبعمان داوودية لهم مجلس *h*
* اهل هذا الاقليم لغتهم العربية *m* ألا بصحار فان ندام *n* وكلامهم بالفارسية
* واكثر اهل عدن وجدّه فارس ألا ان اللغة عربية *o* وبطرف الحميرى قبيلة من
العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون* لرجليه رجلينه وليديه يدينه
وقس عليه ويجعلون اللجيم كافا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل *p* وقد
١٥ روى ان النبى صلعم أتى برونة عند الاستنجار فلقاها وقال لى ركب وقد
تعنى *q* الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

a) B sine punctis. *b*) بالمطربة. *c*) C om. B habet منى. *d*) C وفرج.
e) C tantum aliqua deosso. Post الحجاز. واهل السروات شراة. *f*) C h. l. addit: واکثر
videtur. Pro الا B لا. *f*) C صنعاء وصنعاء. *g*) C h. l. addit: واکثر
ويرجع الاذان باليمن. *h*) C قضاة اليمن مناهم وسواحل الحرمين وحجار معتزلة شيعة
omisso داوودية. *i*) C مذهب. *h*) C مذهب. *i*) B مذهب. *o*) C واکثر وبيها مالديون.
القرات Apud hunc praecedat sectio العربية. *m*) C. نام مجلس
وبطوف الحميرى (وبطرف الحميرى). Cf. supra p. ٨٧, *h*). *p*) C pro
his: ceteris usque ad يدينه ورجليه ويجعلون اللجيم كافا فيقولون ركب ورجل
omissis. Correximus ut B habet. *q*) B sine punctis.
أنى برونة في الاستنجاء فقال انه ركب هو: Zamakhshari, *Naiq*, I, p. 456.
فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعت.

وجميع لغات العرب موجودة في بوادي هذه الجزيرة إلا أن * اصحَّ بها لغة
هُدَيْل ثم النجديين ثم بغيّة الحجاز إلا الاحقاف فإن لسانهم وحش *
القراءات بمكة على ه حرف ابن كثير واليمن قراءة عاصم * ثم قراءة ابن عمرو
مستعملة في جميع الاقليم ه، وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما رأينا
ولا سمعنا ان احداً امه خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير إلا في ه
هذا الزمان *
والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرصتي الدنيا وسوق ميني

والبخر المتصل بالصين وجدة والحجاز خزانتى مصر * وواى القرى مطرح
الشام والعراق ف واليمن معدن العصائب والعقيق والادم والرقيق فلى عمان
يخرج آلات الصبالة والعطر كته حتى المسك g والزعفران والبقم والساج 10
والساسم والعاج واللؤلؤ والديباغ والجزع h واليواقيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس i والصبر والحديد والرصاص والخيزران k والغصار والصندل والبساور
والفلفل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرق والحبش والخدم
وجلود النمر l وما لو استقصيناها طال الكتاب وبتجارات الصين تضرب الامثال
ثم قولهم جاءوك تجراً m او ملكاً، ولما ركبت بحر اليمن اتفق اجتماعى 15
مع ابي على الحافظ المروزى في الجلبه n فلما تاكدت المعرفة بيننا قال
لى قد شغلت والله قلبى قلت بما ذا قال اراك رجلاً على طريق حسنة
تحب الخبير واهله وترغب فى جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غرت كثيراً
من الناس وصدتكم عن طريق السورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فوجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

a) B احكابها. b) C om. (مشتبهه - الاقليم B). c) B يوم. d) C به et
mox B بها pro به. e) C addit: عدن وعبان. f) C om. (B وواى قرى
sine art.). g) B السمك. h) C om. i) B والاسكندروس. k) C والخيزران
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما C
ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمره والخدم والحبش والدرق والجزع فيحمل الى
omissis. ومن للصفات ceteris ad sectionem مكة والمغرب.
m) B بحراً.
n) B ut vid. لللبه.

فرجع بخمسمائة وآخر بكندر فرجع بمثله كالقوراء^a طلبت نفسك التكاثر قلت
 ارجو ان يعصم الله فلما دخلتها وسمعت اكثر مما قال غرتي والله ما غرت
 القوم وعملت على الذهاب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
 وتقدمت فيه الى الوكلاء فبرد الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
 ٥ كنت عاقده وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده واعلم هديت ان مع
 كل ربح مما ذكرنا خطرأه والارباح ابداً مع الاخطار فلا ينبغي لعافل ان يفتتر
 بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركعتين اذا اخلصهما لله اكثر من
 الدنيا بحدافيرها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
 تركها ٥ ومن خصائص نواحي هذا الاقليم اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
 له لانه لاورد وشروب عدن تفضل على القصب ومسد المهاجرة^c يسمى ليفاً
 وبرود سحولا^d والخریب وانطاع صعدة وركاءها وسعيدى صنعا^e وعقيقتها
 وقلع^f و عثر واقداح حلى ومسار^g ينبع وحناءها وبار^h يثرب وصيحانيتها وبردى
 المروة ومقلها وكندر مهرة وحبثانها وورس عدن ومغلق قرچⁱ وسنا مكنة
 وصبر اسقوطرة ومصين عمان^k ٥ ومكاييل هذا الاقليم الصاع والمذ^l والمكوك فالد
 1٥ رُبع الصاع^m والصاع ثلث المكوك هذا بالبحجاز وهي مختلفة المستعمل منها
 بوزن خمسة ارطال وثلاثاⁿ * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لما حج
 ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيبين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
 الفجر والثاني تقدير الصاع^o واما الصاع الذي قدره عمر بمشهد الصحابة
 وكان يكثر به ايمانه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاص^p رده الى

a) كالقوراء. b) وامت B et mox. c) دشري B. d) خطر B. e) الاقليم B. f) الجرب B. g) وانه بلع. h) وانه بلع. i) قرچ B. j) C hanc sectionem sic dat: k) وانه بلع. l) وانه بلع. m) وانه بلع. n) وانه بلع. o) وانه بلع. p) وانه بلع.

خمسة وثلاث الى قول الراجز

وجاننا مَجَوِّعًا سَعِيدٌ يَنْقُضُ فِي الصَّاحِ وَلَا يَزِيدُ

ولم بالمراكب صاعان يعطون باحدهما جرابيات الملاحين ويتعاملون بالديبر^a وارتاللم^b بمكة* هو السن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم d يسمونه رطلًا ورطل يثرب الى فُرْج^c ماثنا درم ورطل اليمين بغدادى f ونعمان المن^e وبغية الاقليم بغدادى* ولم البهار وهو ثلاثمائة رطل g ونقود^h مختلفة لاهل مدة المطوقة وفي العثرية i ثلثنا المتقال تؤخذ* كدراهم اليمين k عددًا وتفصل العثرية* حتى رثما كان بينهما دريهم l ودينار عدن قيمة سبعة دراهم* وهو ثلثا البعوى m ترن ولا تُعدُّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن n والدرهم المستعملة في الاقليم o تسمى بمكة المحمدية p ولاهل مكة المؤبقة q اربعة 10 وعشرون بمثوث* صعف اختى r تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى رثما بطلت في بعضيا قيمة* اربعة e منها درم وزنته حول الدانق ولم قروض رثما غلت فصارت ثلاثة i بدانق ورثما صارت اربعة u ولاهل عمان الطسوة e* ارسوم في هذا الاقليم لبس v الوزر والازر بلا قميص* الا القليل g وبمنا 15

a) رطلهم C. باحدهم C. Cf. Tab. I, 280, 5. b) مجموع C, مجموع B. c) Deinde C. ماتا C. فرج C, فرج B. d) O pro his tantum المن. e) المن hic et deinde, et addit: وبعمان. Deinde C. g) C om. ثلثى متقال h. l., et deinde O والغيرية i. e. وسنجدهم C. k) C om.; B بالعدد. Deinde C اليمين. l) C tantum بدرم. m) B المعوى. n) وهو ثلث المتقال ولذلك C. o) C يسما ثلاثى (يسمى ثلاثيا l). يوزن وزناً ويسمى ايضاً ركوى (زكويًا l). addit كله. p) C. المخصديه. q) C. المزيقه. r) Sic B. من بقه et المزيقه C, semel ut recepi, semel ut recepi B. s) C om. (صعف). t) B. ثلثت. u) كل اربعة منها درم ووزنها C. ودينارهم ثلثى متقال يوزن ولا يعد: addit الطسوة et post نحو دانق ولم قروض. v) ورسومهم انهم يلبسون C.

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت بهم التراويح بعدن فدعوت بعد السلام فتعجبوا من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احصر مسجديهما فافعل ذلك، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يحمل من مهرة ونورتهم سوداء مثل الماخلة^f وباليمين يلزقون الدروج ويبطنون الدفاتر بالنشا وبعث التي أمير عدن مصحفًا اجلده فسألت عن الاشراس بالعطارين فلم يعرفوه ولأوني على الماحتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من اين انت قلت من فلسطين قال انت من بلدة الرخاء لو كان لهم اشراس لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه 10 الاجرة السوافرة وربما كنت أعطى على المصكف دينارين، ويترين بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فاذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرءون القصائد الى آخر الليل فاذا قرب العيد جبوا الناس ويتخذون في النبروز قبابًا يدعون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزيلًا وبمكة تنصب انقباب ليلة الفطر * ويترين السوف بين الصفا والمروة ويضربون الدباب الى الصباح واذا صلوا الغداة 15 اقبلن الولائد مزينات بيدهن المراوح يطفن * بالبيت ويترين خمسة ائمة في التراويح يصلون ترويحًا^l ويطوفون اسبوعًا والمؤذنون^m يكتبون ويهللون ثم يضرب الفرعائيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم الامام الآخر، يصلون العشاء اذا مضى من الليل الثلث ويفرغون اذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت b) انما pro بما C om. (على). Deinde C نتر B a) الا بعمان وصليت باي على بن C e) وروايت لخطيب على المنبر كذلك: addit: وأمر ابن جابر C e) فعجبوا C d) حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت l. 10. Mox ويترين om. ان احصر مسجده فاختم به كذلك B habet pro مما f) Sic B. g) أشراسا B h) C pro his: في النبروز: عجائب وجمتمعون رفاقًا رفاقًا ليلالي شهر رمضان عند السكر يقرءون القصائد C h) ويترين الاسواق فاذا C i) تنصب pro نصب B In seqq. ويصيحون ترويح B d) يطوفون B et C يطفن Pro مزينات omisso بايديهم et mox اقبلت m) والمعذنون B

بالسحور على اني قُبَيْس ولا يُرَى e احسن من مزى اهل مكّة في خروجهم
الى الحجّ في ان اقدم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقيّ b ٥
ومياهه هذا الاقليم مختلفه ماء عدن وقناه مكّة * وماء زبيده ويثرب
خفيف وماء غلافقة قائله وماء فُرْح f وينبع ردى e وسائر المياه متقاربة
* وحاججت سنة ٥١ فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٤٧ فوجدته طيباً e
واكثر مياه السواحل عذبيات g فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها h ان كل * ماء يبرد سريعاً فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واريحا وهما اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صحّ لي بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبسطى تكلبه k ومن شرب ماء ثقيلاً أُسْرِع l بولّه والثالثة الماء الخفيف
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البرّازين
والعطارين فتصفّح وجوههم فان رايت فيها الماء فلعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مطامنى الرؤس فعجل الخروج
منها m ٥ والمضار بمكّة باذنجان يبرص وبالمدينة كراث يتولد منه خروج عرف
المديني n ٥ * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود هجر يغاص عليه في 16
البحر بازاء أوّال e وجزيرة خارك ومن تمّ خرجت درة اليتيم يكثرى رجال
يغوصون فيها يخرجون صدفاً اللؤلؤ وسطها واشدّ شى e عليهم حوت ينسب الى
عيونهم واثدة من تعاطاه بيّنة e ومن اراد العقيف اشترى قطعة ارض بموضع
بصعاء ثم حفر فرّبما خرج له شبه صخرة واقلّ ورّبما لم يخرج شى e بين
ينبع والمروة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤذنون العنمة الا في ثلث الليل ثم يصلون C pro his b . نرى B a
تروجة ويطوفون طوافاً والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تقدر حول الطواف
B c . ويتزيّنون يوم عشوراء ويتخذونه عيداً ويضربون الفراقيع عند الصلوات
عذّومات B g . فرج B et C f . ثقيل C e . وزبيد C d . المياه
h) B احدهن . i) B ما سرد . k) B بسطى تكلبه . l) B اسر . m) C haec
omnia om. Deinde C الرديه pro المضار . n) C addit: القرس (1). القرش (1). ردى
آوأل B o .

مُنْحًا مِنْ وَجْهِ زَيْلَعٍ أَيْضًا كُلُّ مَنْ وَجَدَ مِنْهُ شَيْئًا قَتَلَ أَوْ كَثُرَ حَمْلُهُ إِلَى
صَاحِبِ السُّلْطَانِ وَدَفَعَهُ إِلَيْهِ وَأَخَذَ شِقَّةً ^a وَدِينَارًا وَلَا يَقَعُ إِلَّا وَقْتُ هَبُوبِ
رِيحِ الْآيْبَةِ وَلَا يَصْتَحُّ لِىَ مَا الْعَنْبِرُ، وَدَمِ الْآخِرِينَ قَبَالَهِ لِجَفَّةٍ ^b يَقَعُ
عَصَبِيَّاتٍ بَيْنَ الْخَطَّاطِينَ وَبَيْنَ شَيْعَةِ الْبَحْرَيْنِ ^c، وَبَيْنَ سَنَةِ بَمَكَةَ * عَصَبِيَّاتٍ وَحُرُوبِ
^d وَبَيْنَ الْكَمَّاحِيَّينَ وَالْمَلَّاحِيَّينَ بَعْدَ عِدَاوَاتٍ وَحُرُوبٍ ^e وَبَيْنَ السَّنَةِ وَالشَّيْعَةِ
بَيْنِيع * وَبَيْنَ الْبَجَلَةِ وَالْبُوشِ وَالنُّوبَةِ بَزِيدِ تَقَعُ الْعَجَائِبُ ^f وَبَيْنَ الْبَحْرَيْنِ
وَالْأَعْرَابِ بِالْبِيَامَةِ ^g وَقَدْ بَلَغَ مِنْ أَمْرِهِمْ أَنْ اقْتَسَمُوا لِجَمَاعٍ وَيَقُولُونَ لِلْغَرِيبِ كَنْ
مِنْ آيِنَا شَتَّتْ ^h وَأَلَّا فَخْرُجٍ ⁱ

وَالْمَشَاهِدُ بِمَكَةَ مَوْلِدُ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَحَامِلِيِّينَ ^j وَدَارِ الْارْبَعِينَ بِالْبَحْرَيْنِ
^k وَدَارِ خَدِجَةَ خَلْفَ الْعَطَّارِينَ غَارُ تَوْرٍ عَلَى فَرْسَخٍ اسْفَلَ مَكَّةَ وَحَرَامًا ^l مِنْ
نَحْوِ مَنَى * وَغَارِ آخَرَ خَلْفَ ابْنِ قُبَيْشٍ ^m وَجَبَلِ قَعْبَقَعَانَ مَكَانِ ابْنِ قُبَيْسٍ وَبِالْحَرَمِ ⁿ
قَبْرِ مَيْمُونَةَ عَلَى طَرَفِهِ جَدَّةٌ وَفِي الثَّنِيَّةِ قَبْرُ الْفَضِيلِ وَسُفْيَانَ بْنِ عُبَيْدَةَ
وَوَقَيْبِ بْنِ الرَّوْدِ، بَيْنَ الْمَسْجِدَيْنِ عِدَّةٌ مَشَاهِدٌ لِلنَّبِيِّ وَعَلَيْهِ * مَسْجِدُ
الشَّجَرَةِ بِنَى الْكَلْبِيَّةِ وَشَجَرَةُ بَغْنَبَا وَحَاجِرُ فَاطِمَةَ، قَبْرِ ^o هُوْنَ عَمَّ بِالْحَقِيقِ
^p عَلَى السَّاحِلِ، الْمَوْضِعُ الَّذِي يُخْرَجُ مِنْهُ * النَّارُ بَعْدَ جَبَلِ فِي الْبَحْرِ وَخَلْفَ

والمعادن ^a C sectionem sic dat. ^b شمال B. ^c شقعة B. ^d العقيق بارص صنعا يشتري الرجل قطعة ارض ثم يحفر فيها اغنته وربما
خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهى البحر كل من وجد
منه شيئاً جملة الى صاحب السلطان فاعطاه ثوبا ودينارا سواء قل او كثير
ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (sic) في بحر هاجر يغاص عليه فيخرج
وبين C ^e. صدف يوجد فيها ومن بغوص عليه في خطر من نهاب عينيه
C, الجماجيين والملاحين Deinde B وحشة وكذلك بين C ^f. الجزارين
Secutus sum Hamdanī o³, 14 (ad quem locum v. quae
scripsit Müller) et 14, 19. ^g C om. ^h C بين السجدة ⁱ Addidi
i). (والنوبة بزويد omisio المكه B). (البجعة I). والبوش والنوبة بزويد
المكاملين C ^j B sine punctis, ^k مولود C ^l ex C, qui cetera om. ^m C ⁿ وحرم C ^o وحرم C ^p وقبر C ^q وحاجر فاطمة et mox deinde وعلى

البلد مسجد أبان، *a* مخلاف معاذ * خلف مخا ثم *b* مسجد البئر المَعَطْلَة،
والقصر المشيد في مخلاف البون * وفي مخلاف مَرَمَل *d* من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احقرت جنة المُقسِّمين، بئر عثمان على طريق الشام،
عند العَرَج جبل قالوا ان *f* جبريل شَفَّ فيه *f* للنبي صلعم * وقت هجرته
طريقًا الى المدينة *g* * وقعت نار بين المروة والحوراء فكان يقدر كما يقدر
الفحم *f* بيوت الفارحين بالحجارة عجيبه على ابوابها عقود وطروح ونقوش،
الطاغية مدينة خربة خلف خيم أم معبد، بالسروات قلاع عجيبه، كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلون تسمى العقل بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاق اهل مكة جفا ولا طرف لاهل اليمن، اهل عمان يطقون 10
ويخسرون ويفسقون، الزنا بعدن *e* ظاهر، اهل الاحقاف نواصب غثم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل *i* تاخذ من السروات نحو *m* الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم * ثم تخرج الى ديار بعل ** بن ابي بعل *f* ثم الى سرد ثم
الى ديار عنزه وائل في بنى غزيرة ثم تقع *p* في ديار جرش * والعنل وجلاجل *q**

a) B et C. *b*) بمخا وثر *C*. *c*) (مسجدًا بار) *B* النارجيل قبال عدن *C*. *d*)
Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqt I, ٨٩, 6, II,
٨٩, 5 seq.). *d*) Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ١٣٩, 12 seq. ubi legitur:
ومرمل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احقرت الجنة التي ذكرها الله
وتعالى في كتابه (Qoran. 68 vs. 20) فاصبحت كالصريم
e) B om. In seqq. B. *f*) *C* om. *g*) *C* هجرته. *h*) حبه المقسمين *C*.
h) وثر الموضوع الذي خرجت منه ناقة صالح addit: عجيبه et post الحجر *C*
والعرب في هذا الجزيرة *C*. *i*) بعد *B*. *j*) Qoran. 69 vs. 5. *k*) هسم *B*.
l) *C* seq. في بنى عشر *B*. *m*) *B* addit.. اهل. *n*) *B* هسم. *o*) *B* هسم. *p*)
C om. B sine copula; (Jaqt quoque memorat pronunt. (حلاجل). Pro العنل
probabiliter legendum العنك ut apud Hamdani ١٤١, 21 seq. Jaqt utramque
lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة ^a بها خَنَعَم ثم في ديار الحُرث بلد يقال له تَنُوب واسم
 ساحلها الشوى ^b ثم في شكر وعلمر ثم في بَجِيلَة ثم في فَهَم ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ^c ثم في مُطَار * وبها معدن البرام ثم في
 بلاد * بِرْمَة منها ^d الأبرقة * وحصن المهيا ^e ثم انت بالفلج ^f وولايات ^g هذا
^h الاقليم متقطعة اما لحجاز * ابدا فلصاحب ⁱ مصر لاجل الميرة ^j واليمن لآل
 زياد واصلهم من هَمْدَان ^k وابن طرف له عَثْر ^l وعلى صنعاء امير * غير ان
 ابن زياد يحمل اليه اموالاً ليخطب اليه وربما أُخرجت عدن عن ايديهم ^m
 وآل قحطان في الجبال ⁿ ثم اقدم ملوك ^o اليمن والعلوية * على صعده يخطبون
 لآل زياد ^p ثم عدل الناس ^q وعمران للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاحقاف
 10 امير منهم ^r والصرائب والمكوس ^s يوخذ بجذة من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزملة وعلى سقط ثياب الشطوي ثلاث دنانير ومن
 سقط الدبيقي ديناران ^t وحمل الصوف ديناران ^u وبعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلّة الزعفران دينار وكذلك على رعوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
 بالسريين ^v على من اجتاز وبكرمان ايضاً وبعدن * يقوم الامتعة ^w بالركوبة ثم
 15 يوخذ عشرها عَثْرية وقدروا انه يصل الى خزنة السلطان فُلّت اموال التجار

a) B الشقرة et om. السفره C. Cf. supra p. ٨٨ a. b) B الشوى et mox شكر.
 c) C om. Cf. Hamdan ١٢١, 8. d) C om. Cf. Hamdan ١٢١, 8. e) C om. Cf. Hamdan ١٢١, 8.
 f) C om. g) C om. h) C om. i) C om. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om. n) C om.
 o) C om. p) C om. q) C om. r) C om. s) C om. t) C om. u) C om. v) C om. w) C om.
 الامير سليمان بن طرف: De Ibn Taraf cf. Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius
 erat Solaimān, ut docet Khazradji, ood. 302, p. 79: صاحب عثر وبلاد مسيرة سبعة ايام في عرض يومين وفي من الشرجة الى حلي
 ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة الف دينار عَثْرية (sic) C om. B
 بصعده C سلاطين C. Cf. Ibn Hauq. ٢٠, 17 seq.). n) C سلاطين C. o) C سلاطين C.
 يسمون امير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لآل زياد وربما
 خطب من ذكر بالبني (ذكرنا لبني 1). زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن
 (توخذ B) يوجد في جد ^p C om. et deinde habet B. q) B hic et mox
 الامتعات Videtur legendum. تقوم الامتعات B s) B بالسريين r) B دينارين.

وَقَمَّ تَفْتِيْشِ صَعْبٍ وَمَكْسٍ بِلْدَانِ السَّوْحَلِ هَيْسِ اَلَّا غَلَا فِقَّةً ، وَالْمَرَاصِدَ
 الْبَرِّيَّةَ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةً بِالْقَرْبَيْنِ وَبَطْنَ مَرَّهٍ نِصْفَ دِينَارٍ نِصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
 بَابِ زَيْدٍ مِنْ حَمْلِ الْمَسْكِ ٥ دِينَارٍ وَمِنْ حَمْلِ الْبُرِّ نِصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةَ الْمَرَاصِدِ تَعْطَى
 دَرَهْمًا عَلَوِيَّةً ٥ وَصَاحِبَ صَعْدَةَ لَا يَأْخُذُ صَرِيْبَةً مِنْ اِحْدٍ وَاثْمًا يَأْخُذُ رُبْعَ
 الْعَشْرِ مِنَ التَّجَارِ ٥ a وَالْجَزِيْرَةَ عَشْرِيَّةً يَأْخُذُ بَعْمَانَ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دَرَهْمٌ وَوَجِدَتْ ٥
 فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ خَرَجَ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ اَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا اِدْرَى مَا ارَادَ
 بِذَلِكَ f وَارْ نَدَكَ فِي كِتَابِ الْخَرَجِ بِلِ الْمَعْرُوفِ اَنْ جَزِيْرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةً وَكَانَتْ
 وَاِلَايَةِ g الْيَمَنِ فِي الْقَدِيْمِ مَقْسُومَةٌ عَلٰى ثَلَاثَةِ اَعْمَالٍ وَالِ عَلٰى التَّجْنُدِ وَمَخَالِيْفِهَا
 وَاٰخَرَ عَلٰى صِنْعَاءٍ وَمَخَالِيْفِهَا وَالثَّلَاثِ عَلٰى حَضْرَمَوْتِ وَمَخَالِيْفِهَا ، وَذَكَرَ قُدَامَةَ بْنَ
 جَعْفَرِ الْكَاتِبِ اَنْ اِرْتَفَاعَ الْرَمِّيْنِ مِائَةٌ اَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ اَلْفِ دِينَارٍ 10
 وَالْيَمَامَةَ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعَشْرَةَ اَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانَ ثَلَاثِمِائَةَ اَلْفِ دِينَارٍ h
 وَاَهْلَ هَذَا الْاَقْلِيْمِ اَصْحَابُ قِنَاعَةٍ وَنَحَافَةٍ يَتَقَوَّتُونَ بِالْيَسِيْرِ مِنَ الطَّعَامِ
 وَيَتَجَوِّزُونَ بِالْخَفِيْفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ اَكْرَمَهُمُ اللّٰهُ تَعَالٰى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةَ
 الْاَشْجَارِ التَّمْرَةِ وَالنَّخْلِ ، اَخْبَرَنَا اَبُو عَبْدِ اللّٰهِ مُحَمَّدُ بْنُ اَحْمَدَ بِقَصْبَةِ اَرْجَانِ قَالَ
 حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ خَلَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

السمك B b). القربين 6, v. ult. et 6, v. ult. خده بالقربين ويطرم B a).
 ut supra p. 9 v g. c) تعطى درهما علونه B. d) C sectionem sic habet:
 وكذلك على فرد زاملة ومن سقط السطوي (الشطوي) 1. مطوئين ويعثر والسرئين
 على كل حمل دينار وعلى سلّة الزعفران دينار وكذلك بكران ويقوم الامتعة بعدن
 فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها) 1. بالكاوية (بالزكاوية) 1.
 وياحدوا (وياخذوا) 1. عثريّة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (جاف) 1. عليهم
 وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وثر بتفتيش
 (تفتيش) 1. صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من) 1. كل حمل نصف دينار
 في بطن مرّ وفي القربين وبقية المراصد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
 Deinde habet C جرداه، خرداه B e). وللجزيرة خراج ويؤخذ
 وابل B g). ceteris usque ad المسافات omisiss. ولا ادري اي خراج هذا C f).
 Haec accurate descripta sunt e libro Qodumae, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
 Bibl. Geogr. VI, fol. i) B ut quoque alibi interdum. h) B والنمر.

لحسين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن مغيان ^e النبيي
عن الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن ابي طالب رضى عنه قال قال رسول
الله صلعم اكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذى خلف منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلغح غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان
* لم يكن رطب فالتمر الحديث *

وَأَمَّا الْمَسَافَاتُ فَاعْلَمُ أَنَّ الْوَاوَ * لِلْجَمْعِ وَثَمَّ لِلتَّرْتِيبِ وَآوَ لِلتَّخْيِيرِ فَإِذَا قُلْنَا
إِلَى فَلَانَةٍ وَفَلَانَةٍ فَفِي مَوْضِعٍ وَاحِدٍ مِثْلَ خُلَيْصٍ وَأَمَّجٍ * وَمَرْبِئَانٍ وَبَهْمَنٍ
أَنَّهُ إِذَا قُلْنَا قَمَّ أَرَدْنَا الْعَطْفَ عَلَى الَّذِي قَبْلَهُ كَقَوْلِنَا إِلَى * بَطْنِ مَرَّةٍ ثُمَّ إِلَى
عَسْفَانَ * إِلَى عَوْرَةٍ ثُمَّ إِلَى رَفِجِهِ فَإِنْ قُلْنَا آوَ فَقَدْ رَجَعْنَا إِلَى الَّذِي قَبْلَ هَذَا
10 الْآخِرِ كَقَوْلِنَا مِنَ الرَّمْلَةِ إِلَى إِبِلِيَامٍ أَوْ إِلَى عَسْقَلَانَ * مِنْ شِيرَازٍ إِلَى جَوْهَرٍ أَوْ إِلَى
صَاهِغَةَ وَقَدْ جَعَلْنَا الْمَرَاهِلَ سِتَّةً وَفَرَسًا وَسَبْعَةً فَإِنْ زَادَتْ نَقَطْنَا عَلَى الْهَاءِ
نَقَطَتَيْنِ فَإِنْ جَاوَزَتْ الْعِشْرَةَ نَقَطْنَا تَحْتَهُ هَ الْهَاءَ نَقَطَتَيْنِ فَإِنْ نَقَصَتْ عَنِ السِّتَّةِ
نَقَطْنَا فَوْقَ الْهَاءِ نَقْطَةً * تَأْخُذُ مِنَ مَكَّةَ إِلَى بَطْنِ مَرِّ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى
عُسْفَانَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى خُلَيْصٍ وَأَمَّجٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى لُحَيْمٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى الدُّجْحَفَةِ
15 مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى الْأَبْوَاهِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى سُقْيَا بَنِي عِقَارٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى الْعَرَجِ مَرَحَلَةٌ
ثُمَّ إِلَى الرَّوْحَاءِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى رَوَيْتَةَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى يَثْرِبَ مَرَحَلَةٌ وَتَأْخُذُ مِنْ
مَكَّةَ إِلَى يَكْلَمَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى قَرْنٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى السَّرِيْنِ مَرَحَلَةٌ وَتَأْخُذُ مِنْ
مَكَّةَ إِلَى بَسْتَانَ بَنِي عَمْرِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى ذَاتِ عِرْفٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى الْعَمْرَةِ مَرَحَلَةٌ
وَتَأْخُذُ مِنْ مَكَّةَ إِلَى قَرْبِينَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى جَدَّةَ مَرَحَلَةٌ وَمِنْ بَطْنِ مَرِّ إِلَى جَدَّةَ

ومن B e). للوصل وللجمع وقر للنسف والسرب O b). ut vid. سعتان B a).
٣٣٣. et ٣٣٣. Vid. e. g. Ibn Hauq. ومن بزاز وبهزباد O نبان ومهمس ابان
إلى B om. أو post; بيت المقدس O f). نطن من O بطرمز B d).
In neutro codice haec puncta et sext et العشر وسبعاً B et C سنت C g).
فدييد (sic) لحيمتين O e). B om. h). عسقلان (عقار) B k). B
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٤٢, 12. l). عسقلان C (عقار) B k). B
omisso دونه الى, sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes iacet inter العرج et الروحاء. m) B fort. عرف O n) B sine punctis.

مرحلة «e» وتأخذ من الجحفة الى بَدْر مرحلة ثر الى الصَّقْرَاء والمَعْلَاقَة b مرحلة ثر الى اُروحاء مرحلة «e» وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثر الى راس العين مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروءة مرحلتين «e» وتأخذ من بدر الى الجار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين «e» وتأخذ من جدّة الى الجار * او السرّين «e» اربعاً اربعاً وتأخذ من يثرب الى السويديّة * او الى بطن 5 النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويديّة الى المروءة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة «d» مثلها فان اردت جادة مصر فخذ من المروءة الى السقيّا ثر الى بدّا يعقوب ثلاثاً ثر الى العوييد مرحلة «e» وان اردت الشام فخذ من السقيا الى وادي القرى مرحلة ثر الى الحاجر مرحلة ثر الى تيماء ثلاث مراحل «e» 10 وان اردت مكة * في جادة «f» الكوفة فخذ من زبالة وهي عمرة واسعة الماء الى الشقوق «g» ٢١ ميلاً ثر الى البيطان «h» ٢٩ ميلاً ثر الى التعلبيّة * ٢٩ ميلاً 15 في ثلث الطريق عمرة كثيرة البرك بها آبار عذبيّة ثر الى الحزيمية «i» ٣٢ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسخ ثر الى المزدلفة مثله ثر الى C hio addit: «a»
 O pro his: «e» البقرة B «d» . والى السرّين C «c» . والمُعْلَاقَة B «b» . عرفنة مثله
 مرحلتين ثر الى المروءة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثر الى بطن
 النخل مثلها ثر الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروءة الى سقيا يزيد
 مرحلة ثر الى فرج (فرج ١.) مرحلة ثر الى حجر صالح مرحلة «e» وان اردتها
 من دمشق فخذ من دمشق الى اذرع مرحلتين ثر الى عمان مثلها ثر الى
 وُبيبر (وبيبر cod. مرحلتين ثر الى المحدثنة مرحلة ثر الى النبك مثلها ثر الى
 ماء مثلها ثر الى الجَرَبِيّ (الجربى alibi للجربى cod.) مثلها ثر الى عَرَفَاجَاء مرحلة
 ثر الى مخري (مخري cod.) مرحلة ثر الى تيماء ثلاث مراحل ثر الى حجر صالح
 من C «f» . بادية العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite مثلها
 Qodāma l. ١, 7 pro hac statione habet قبر العبادى, quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١
 ult. et infra in capite de deserto Arabico. «e» C om. et habet و في et mox
 والجزيمية B «h» . الجزيمية C . الجزيمية B «h» . وجها
 وللجيمية مدينة: sed male ut videtur, nam Qodāma l. 1. 10 dicit:

ثُر إلى أَجْفَر ٢٤ ميلاً ثُر إلى فَيْد ٣١ ميلاً e مدينة بحصنين عامرة واسعة الماء
 * ثُر إلى تُوْر وفي نصف الطريق ٣١ ميلاً ثُر إلى سَمِيرَاء * ٢٠ ميلاً برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبيٌّ b ثُر إلى حَاجِرَة ٣٣ ميلاً ثُر إلى معدن النَّقْرَة a ٣٤ ميلاً
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش e ثُر إلى المُغَيْبَة ٣٣ ميلاً ثُر إلى الرَّبْدَة
 e * ٢٤ ميلاً ماء زعق وموضع خراب f ثُر إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلاً * ثُر
 إلى السَّلِيلَة ٢٩ ميلاً g ثُر إلى العَمَف ١١ ميلاً بها آبار عجيبة h والماء غير واسع
 * ثُر إلى الأَقْبَعِيَّة ٣٣ ميلاً ثُر إلى المِسْلَح e ٣٤ ميلاً بها برك والماء واسع l
 ثُر إلى عَمْرَة ١٨ ميلاً الماء واسع m وان اردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمّام وبرك وسميت بالخرزيمية لان خرزيمه صير فيها سوانى
 Error haec (خرزيم بن خازم (Jaquut l. l. male وكانت تسمى زرد ورمها امر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

a) O addit وفي. b) O ثلثة رديّة عذبيية رديّة ثلثة O. وثلثون ميلا
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qodama est 16 M., apud Hamdan (184, 12) 25. e) O male حاجب. Distantia
 autem secundum Hamdan et Qodama est 28 M. (Ibn Khord. habet quod reo.).
 d) B البقرة. e) C وهو موضع سوه C. f) والماء بها يعن (يعزُّ ل). وهو موضع خراب ثُر إلى قبر ابي ثُر اربعة وعشرون
 Abu Dharr mortuus est in al-
 Rabadha. g) Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم ut recte
 habent alii; vid. quoque Jaqut III, 128, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordudbeh 131, 10 seqq. Male autem Hamdan 185, 16 et Jaqubi 312, 7
 ponunt al-'Omak inter Salila et Ma'din Banr Solaim; vid. Jaqut III, 128, 3.
 h) C واسعة. i) B الافيقه. Quoque اقلعية scribitur, e. g. a Qodama; vid.
 Jaqut in v. k) Minus recte Wustenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
 pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. l) O haec om. m) C,
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: الكوفة من المنازل
 إلى زباله وطريق الشام في بادية العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ل).
 coll. Hamdan 137, 6, حصن بنى عامر. Forte legendum. Coll. Hamdan 137, 6,
 Jaqut IV, 130, 22.

الى الحَقْفِيرِ *e* ١٨ ميلاً، ثم الى الرُّحَيْلِ * ٢٨ ميلاً *e* ثم الى الشَّجِي *c* ٢٧ ميلاً
 ثم الى حَقْرِ اَبِي مُوسَى ٣١ ثم الى مَآوِيَّةَ ٣٢ ثم الى ذَاتِ الْعَشْرِ ٣٦
 ثم الى الْبَيْسُوعَةَ *d* ٣٣ * ثم الى السَّمِيْنَةَ *e* ٣٦ ثم الى الْقَرِيْتَيْنِ ٣٣ * ثم الى النَّبَاجِ
 ٣٣ ثم الى الْعَوْسَجَةَ ٤٢٩ ثم الى رَامَةَ .. ثم الى اِمْرَةَ ٢٧ ثم الى طَخْفَةَ *g* ٣٦
 ثم الى ضَرْبَةَ *h* ١٨ ثم الى جَدِيْلَةَ ٣٢ ثم الى قَلَجَةَ *i* ٣٥ ثم الى الدَّخِيْنَةَ *k* ٣٦
 ثم الى قُبَا ٢٧ ثم الى الشُّبَيْكَةَ *l* ٢٧ ثم الى وَجْرَةَ ٤٠ ثم الى ذَاتِ عَرَفِ
 ٢٧ للمَجِيْعِ سَبْعَمِائَةِ مِيْلٍ *m* ٥ وَاَمَّا جَادَةُ الْغَرْبِ فَتَأْخُذُ مِنْ وِيْلَةِ اِلَى شَرْفِ نِي

- a*) B الحَقْفِيرِ (sic). V. Ibn Khord. ١٤٩ n. *b*) مثلها. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
c) B السَّجْمِيْنِ، C السَّجْمِيْنِ. In capite بلَدِيَّةُ الْعَرَبِ السَّجْمِيْنِ. Vid. Jāqut in v. et sub رَحِيْلٍ. (Hic distantiam dat 24 M. et ad حَقْرِ اَبِي مُوسَى 30 M., alio loco (II, ٢٩٤, 8) 10 M.). Pro حَقْرِ B حصن. *d*) B h. l. المرعة، infra المرعة، C hic et infra المرعة. *e*) B et C h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodāma ponitur post الْعَوْسَجَةَ. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. *f*) B haec om. Deinde B et C om. .. ثم الى رَامَةَ. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. *g*) B طَيْغَةَ، C طَيْغَةَ. *h*) B صَرْبَةَ، C صَرْبَةَ. *i*) Codd. ملحة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. *k*) B الرَّمِيْنَةَ، C الرَّمِيْنَةَ. Ibn Khord., Qodāma et Ibn Rosteh habent الدَّخِيْنَةَ quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٤٩ s. *l*) B et C السَّنْبَلَةَ، v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodāma memorant مَرَّانَ quae statio ab الشُّبَيْكَةَ 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5. *m*) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Ausadjam et Rāman 29 M. positā) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekkā distat ± 56 M. Rostant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basrā inde est المَنْجَشَانِيَّةُ). Tum inter الْعَشْرِ et الْبَيْسُوعَةَ omissa est statio الْمَجَارَةُ (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jāqut IV, ٢١٧, 1 et 6), quam inter et الْعَشْرِ si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدِينِين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شَعْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى الشَّرْحَتَيْن *f* ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادى القري * والطريق المستعمل اليوم
من شرف ذى النمل *g* الى الصَّلَاة ثم الى النَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرَّحْبَةَ ثم الى مُنْخُوس *k* ثم الى البَحَيْرَةَ *l* ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشَيْرَةَ
ثم الى الجار ثم الى بدره *m* وان اردتها من عمان فخذ من صُكَّار *n* الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة *o* ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بئر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur شرف البَعْل; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١١٣ paen.) eius loco
حَقْل حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akale*. Hamdāni ١٧١, 8 وحقل ساحل
تيماء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ ٤ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٤١, 13 اعراء, apud Ibn Khord. ١٤٩, 11 et Qodāma ١٩.
ult. الاغراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلانة. Ibn Khord.,
Qodāma et Ibn Rosteh الكلابة. Jaqubi pro hac et praec. قالس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعبت. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. *e*) B hic بَرَاء, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra السرحس;
secutus sum Ibn Khord. et Qodāma. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) O
omisso itinerario praec. habet وطريق اهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من
ويطة الى شرب (شرف 1). ذى النمل مرحلة ثم *h*) B et O الصلاة ut quoque
cod. Qodāma. Infra B المصلا. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub انا, انا et
عين انا, انا. C hic et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, of ٨, 18. Male apud Jaqubi his anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طمه, Jaqubi et Qodāma طبة. Cf. Qod. ١٩١ d. *i*) B infra الرخه. Jaqubi
et Qod. (of. ١٩١ f) الوجع. *k*) B منخوس, O منخوس, infra منخوس. Vocales
praescribuntur a Bekrio. *l*) B الماحرة, infra البحر, O ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent البحرة; cf. ann. ad *Merācid* IV, p. 270). *m*) O فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن et B om. ثم الى post.

ميلًا *ق* إلى مكة ٢١ يومًا *ا* فيها أربع *ب* مياه وثمان في رملته *ج* وان أردتها من
هجر فخذ من الأحساء إلى *د*..... *هـ* ومن ارادها من صنعاء اخذ إلى
الريذة *هـ* مرحلة *ق* إلى أنفاث *ف* *ق* إلى خيوان *ق* إلى الأعشبية *و* *ق* إلى صعدة *ق*
إلى عرقنة *ح* *ق* إلى المهاجرة *ق* إلى شروراج *ز* *ق* إلى النجعة *ح* *ق* إلى كئبة *ق* إلى
يببم *ح* على *ح* اميال من جرش *ق* إلى بنات جرم *م* مرحلة *ق* إلى حسد *ن* *ق* ٥

a) *ق* ميلًا. *b*) *ق* ثمان. *c*) *ق* الرمل في الرمل *ق*. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. *d*) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. *e*) B الرية. Solet scribi sine artic. *f*) B أنفاث et revera interdum cum ث effertur, cf. Müller ad Hamdānī ٦١, 8 et Zamakhsharī, ed. S. de Grave, p. ١٥٢ ubi أنفاث. Bekrī ٦١ pron. أنفاث, Hamdānī ١٨٦, 7 habet أنفاث ut Jemanenses solent (Jāqut I, ١٥, 17). *g*) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣٧, 1, Qodāma ١٨١ et Abulfeda ١٥; Hamdānī العمشية; Jāqut III, ٣٨٦, 6 male الاعشبية. *h*) Vid. Jāqut in *v*. B عرقنة. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرقنة, Hamdānī العرقنة. Deinde B المهاجرة. *i*) B شروراج. Qodāma habet شروراج, quod tuetur in partem Jāqut in *v*. شروراج. Bekrī ١٤, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شروراج et vocales praescribit. Hamdānī ١٨٦, 17 (coll. ١٥, 22) شروراج القبيص. Edrīsī شروراج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi شروراج. *k*) Probe distinguendus ab النجعة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كئبة apud Ibn Khord. recepi كئبة; cf. supra ٨٨ *h*. *l*) إلى بنات جرم omisso B. Praeter يببم quod recepi, quoque occurrunt formae يببم ut habent Ibn Khord., Qodāma et Hamdānī, unde orta lectio Edrīsī النجم s. النجم. Forma يببم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur يببم apud Jāqut II, ٨٣٦, 10). Ut يببم et اببم, sic يلملم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodāma refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdānī ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrīsī ad Sharūmrāh. Contra Qodāma addit Jabambam distare 14 M. a Djorash. *m*) B آبيات جرم, Edrīsī آبيات tantum (بنات) آبيات جرم. Hamdānī بنات حرب ut Jāqut II, ٣٣٣, 7 seq, et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 8 (cf. ann. *e*). *n*) B حسد. Vid. Zamakhsharī ٣٣٦. Deinde B نبالة et نبالة.

الى بيشة ثم الى تباله ثم الى رتيه ثم الى كدق b ثم الى صفرة ثم الى تربة
 ثم الى الفتق e ثم الى الجده ثم الى الغمره وطريقها القاصده على الطائف ولم
 اسلكها ٥ ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قهرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين في الجبل ٥
 ٥ ومن ارادها من وبله وفي طريق حجاج الغرب كلها طرف عده اما طريق
 الساحل فتأخذ من وبله الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 النبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عوييد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البيحيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة f.....
 ثم الى الاعراه مرحلة ثم الى الكلابية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بداء
 10 مرحلة ثم الى السرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة ٥ واما طريق اليمن فلا اكاد اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اتى انكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى صداء g ٢٢
 فرسكها ومن صنعاء الى حضرموت ٧٤ فرسكها ومن صنعاء الى نمار ١١ فرسكها
 ثم الى تسقان وكتخان ٨ مرحلة ثم الى حاجر وبادر ٢٠ فرسكها ثم الى عدن

a) B وييه. b) B كدى. Edidi coll. Jaqut IV, ١٢٣, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani كرى. Vid. Ibn Khord. ١٢٤ f. et of. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 369. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صفر et
 ظفر). Hamdani صفن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صفن sec. Müller
 ad Hamd. ١٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويه. d) B العتف. Vid.
 Ibn Khord. ١٢٤ c et Jaqut in v. e) B الجدر. V. Bekri ١, 3, ١٣٤; Qodama
 ١٨, 8 الجدد, ut Jaqut II, ٣١, 19. — Deinde B العمه. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II, 5 seq. et 1 seq. g) B صدرا. Cf. Jaqut III,
 ٣٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٢٨, 6
 recepi صدى. h) B سفار وكلا. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
 videtur formae سنبان apud Jaqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٣١, 7 habet فراسخ ٨ s. ميلًا. i) B
 حاجر وبد.

٢٤ فوسخًا، ومن ذمار الى يَحْصِبَ مرحلة ثم الى الشُّكُول a مرحلة ثم الى
 الثُّجَّةَ مثلها ثم الى الجَنْد مثلها ومن صنعاء الى الجند ٢٨ فوسخًا، ومن
 صنعاء الى العُرف مرحلة، ثم الى أَهَّان ١. فوسخ ثم الى *جُبْلان d١٢ ثم الى
 زَبِيد ١١، ومن صنعاء الى شَبَام مرحلة ومن صنعاء الى عَشْر ١. مراحل ومن
 عدن الى أَيِّن ٣ فوسخ f ✽

اقلبيم العراق

هذا اقلبيم الظرفا، ومنيع العلماء g، لطيف الماء، عَجِيبُ الهوا، ومختار
 الخلفا، اخرج اباة حنيفة فقيه الفقها، وسفيان سيّد القُرَّا، ومنه كان
 ابو عبيدة، والقُرَّا، وابو عمرو صاحب المقرّاء، وحمزة والكسائي وكلُّ فقيه
 ومقرئ واديب، وسرى وحكيم وداة i وزاهد ونجيب، وظريف m وليبيب، به 10
 مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كُتُّ صحابي جليل، اليس به البصرة التي
 قوبلت بالدنيا، وبغداد المدوحة في السورى n، والكوفة لليلة وسامرا، ونهره o
 من الجنة بلا سرا، وتمور البصرة فلا تنسى، ومفاخره p كثيرة لا تحصى،
 *وبكر الصبيي يمسُّ طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى q، والفرات
 بقربه من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم الى ورا، 15
 ومن الجور والضرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواش كثيرة ومون
 ثقيلة، ✽ وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم r ✽

a) B الشُّكُول. b) B اناجيه. Vid. Ibn Khord. ١٢٠, 7 et Jāqut in v. (ubi
 الثُّجَّة sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢٢, 1 et Edrisi 8 F.,
 secundum Jāqut III, ٢٢٨, 1, 10 F. d) B جيلان اربعة. e) B سنام. f) Addidi
 .ابو C. g) الحكماء والعلماء C. h) ابو C. i) C عبيد B عبيد sic. k) C القرا. l) B et C ودائق. m) Quae sequuntur ad
 جعلنا in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta
 sunt. Pro مولد C مولود. n) بالسورى. o) ونهر به C. p) وفصائله C. q) B يبرى.
 r) C pro his inde habet: غير انه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي. Hic in B (p. 56)
 et C sequitur mappa Iraqi.

وقد جعلناه *ه* ست كورق وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه الأحلوان * ولكننا ابداً تجرى الأمر على ما عليه الناس *ه* وادخلنا الكور القديمة والقصبات في الاجناد واسم هذه الكور والقصبات واحد فأولها من قبل ديار العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا *ه* فلما *ه* الكوفة فمن مدنها حمام ابن عمر *د* الجامعين سوراء النيل القادسية *ف* عين التمر *ه* واما البصرة فمن مدنها الأبله * شق عثمان *ج* زيان بدران بيان نهر الملك نجا نهر الأمير ابو الخصيب *ك* سليمانان عبانان المطوعة والقندل *ل* المفتوح الجعفرية *ه* واما واسط فمن مدنها قم الصلح درمکان *م* قرأبة سيادة بانديين *ن* السكر الطيب قرظوب قرية الرمل * نهر تيرى *م* لهبار بسامية *ه* اودسنه *ه* . واما بغداد فمن مدنها النهروان بردان *و* كاره *و* الدسكرة طراستان *و*

فان قيل لم *ج* om. Apud hunc in marg. legitur: جعلنا العراف *و* فان المؤلف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل الحلة للجواب لم تكن في زمانه عبرت وانما عبرت بعدها عمرها يزيد بن يزيد (sic) Conditor Hillae fuit Saifad-daula Qadaka al-Masjidi (vid. Karabacek, *Beiträge zur Geschichte der Masjaditen*, p. 78). *د* *و* semper بغداد. Mox B سامرى ut interdum quoque *و*. *ه* Non differre videtur a عمر *و* (ut supra p. ١٥٣, 15 revera legitur) i. e. Omar ibn Sa'd ibn abī Waqqāṣ (Belādhori ٢٨١ paen.). *و* habet h. l. عمرو. *ه* *و* B سوا *و*. *ف* الجامعين. Deinde om. عين التمر quod *و* addit repetito insuper المقاسيه *و* B. *ج* *و* om. Deinde *و* زيان. Supra p. ١٥٣, 18 نهر زيان. *ك* Pro ابى الخصيب *و*. Belādh. ٣٣٢, 3 a f., ut pro نجا supra نهر دبا exstat. *ل* *و* B والقندل et supra القندل *و* Belādhori ٣٣٣, vid. quoque p. ٣٧١ et Tabari Indio. Deinde *و* B الفتح (supra العجم). *م* *و* B حرمکان. Vocales nominis sequentis in *و* supra. *ن* *و* B et *و* باندير *و* supra *و* B. *م* *و* om. Deinde *و* B لهبار *و*. (ut supra) لهبار. *ه* *و* B بساميه *و* supra الساميه *و* B ساميه. Jāqut II, ٥٧٤, 11 بسامتى *و* Tab. III, ١٩٥٨, 17 بسامى *و* Ibn al-Athīr IX, ١١٨ بسامى *و*. *و* *و* B كلد *و* *و* B supra *و* ut recepi. *و* *و* B طراستان *و* *و* *و* B supra ut recepi et sic habet Ibn al-Athīr

هَارُونِيَّةَ جَلُولًا بِأَحْسَرَى ٥ بِأَقْبِيَّةَ ٦ إِسْكَافَ بُوَهْرُزَهَ كَلَوَاتِي دَرِيَجَانَ ٧ الْمَدَائِنِ
 كَيْلَهَ سَيْبِ نَيْرِ الْعَاقُولِ الثُّعْمَانِيَّةَ جَرَجَرِيَّ ٨ جَبَلِ نَهْرِ سَابَسَ عَبْرَتَنَا بِأَبِلِ
 عَدَسٍ ٩ قَصْرِ هُبَيْرَةَ ١٥ وَأَمَّا حُلَوَانُ فَمِنْ مَدَنهَا خَانِغِينَ وَبُوجَانَ شَلَاشَانَ ١٦
 الْجَامِدَ لِحْرَ السَّيْرَوَانَ بَنْدَنِيَجَانَ ١٧ وَأَمَّا سَامِرًا فَمِنْ مَدَنهَا الْكَرَجَ ١٨ عَكْبَرًا
 الدُّورَ لِلْجَامِعِينَ ١٩ بَيْتَ رَادَانَانَ ٢٠ قَصْرَ الْحِجْصِ جَوِيَّ ٢١ أَيَوَانَا بِرَيْقَاهُ سِنْدِيَّةَ ٢٢
 رَاقِرُوبَةَ ٢٣ دِمَّاءَ الْأَنْبَارِ هَيْتَ تَكْرِيْبَتِ السِّنِّ ٢٤ فَإِنَّ قَالًا قَاتِلًا لَمْ جَعَلَتْ
 بِأَبِلَ فِي الْجَنْدِ وَالْيَهَا كَانَ ٢٥ وَيَنْسَبُ الْأَقْلِيمُ فِي الْقَدِيمِ * إِلَّا تَرَى أَنَّ النَّجِيَهَانِيَّ
 ابْتَدَأَ بِذِكْرِ هَذِهِ النَّوَاحِي وَسَمَّاهَا أَقْلِيمَ بَابِلَ وَكَذَلِكَ سَمَّاهَا وَهَبَ ٢٦ فِي الْمَبْتَدَأِ
 وَغَيْرِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ قِيلَ لَهُ * قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّؤَالِ وَنِظَائِرِهِ بَأَنَّ اجْرَبْنَا
 عَلِمْنَا ٢٧ عَلَى التَّعَارُفِ كَلَابِمَانَ ٢٨ إِلَّا تَرَى أَنَّ رَجُلًا لَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَأْكُلَ رُبُوسًا ١٥

X, vo bis. Jaqūbī ١٩٤ 7, ٢٧, 6 طرارسستان et ita Tab. III, ٧٣٣, ١٥٧٧ et Ibn al-Faqīh ٢١٣, 7.

a) B hic et supra باخسرى C باخسرى b) B h. l. بأقبية, supra باقبية, C ut
 recepi. Non differre videtur a بَعْقُوبًا s. بَعْقُوبًا. c) بوهرز. d) B hic et supra
 sine punctis دريجان C دريجان. Vid. Jāqūt in v. et Ibn al-Athīr III, ٣١٤
 (ubi male درينجان), IX, ٢٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١١٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. c. art.
 e) Sic cum كَيْل supra scribitur; h. l. كيل. Occurrit quoque sub formis كَال,
 كَالِ et جَبِل (ut supra p. ٢٨, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra جَبَلِ.
 g) B supra عدس, h. l. ut rec.; C عندس ut B infra. Plerumque scribitur
 عبدسى. Cf. Jaqūbī ٣٢٢ k. h) B et C h. l. شلاشان. V. Tab. Indic. i) B
 وندنيكان et supra بندنيجان C بندنيجان. Cf. Jāqūt I, ٧٤٥, 6 et Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. k) B الكرج. l) C om. m) B h. l.
 رذانات n) C et B h. l. حرى; B supra ut rec. Forte cogitandam de جَوِيَّ
 pro جَوِيَّتِ. Deinde B ائوانا, C ائوانا, B supra ut recepi. Solet scribi اَوَانَا.
 o) B برعنا supra برعنا, C برعنا. De برعنا (Ibn Rosteh ١٨٢, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سندنه. p) B راقرويه. Deinde B دمقا. q) B om. كان.
 r) B وسماه. s) I. e. وهب بن منبه. of. Brockelmann I, 65. t) C om.
 u) C pro his علمنا مبني. v) B om. كلابمان.

فأكل من رؤس البقر والغنم حنث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحنث *a* وسمعت
 الأئمة من مشايخنا يقولون لا نعدُّ *b* هذا خلافاً بينهم *e* لأن في وقت أبي
 حنيفة كانت تباع وتؤكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
 طويلاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون إلا *d* هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
 يعلمون اين بابل *e* الا ترى * الى جواب ابي بكر لعمر لما سأله *f* ان يبعث
 * جيوشه الى هذه الناحية فقال *g* لأن يفتح الله على يدى شبرا من الارض
 المقدسة احب الي من رستاق *h* من رساتيف العراق ولم يقل من رساتيف
 بابل فان قال * في قول الله تعالى وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُتَلَكِّينَ مِن بَابِلَ دليلاً على ما
 ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز أن *i* يتناول الاقليم والمدينة جميعاً وقوعه
 10 على المدينة مجمع *m* عليه * لأن احداً لا ينازع احداً في اسمها وفي وقوعه
 على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه *n* الدليل *o*

الكوفة قصبه جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخبرات
 جامعة رفيقة مصرها سعد بن ابي وقاص أيام عمر وكل رمل خالطه حصي
 فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت *p* وأول
 15 من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه *q* عبد الله بن مسعود
 وابو الدرداء ثم تتابعوا كلها *r* والجامع على ناحية الشرق *s* على اساطين

a) C addit: رؤس البقر. *b*) B يعدُّ C بعد. *c*) C منهم. *d*) B om.;
 C habet: فان قال C addit: *e*) فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق
 مسألة الرؤس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابو
 بكر بن الفضل قال ان كان الخلف من اهل السرى وجرجان فاكل رؤس البقر
 حنث وان كان من اهل الكوفة وبخارا لم يحنث قيل له هذا ثابت لقولنا
f) ان عمر لما سئل ابا بكر C *f*) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
 C om. *g*) من ان يفتح على يدى رستاقا C *h*) للجيوش الى هذا الاقليم قال
 Est locus Qorani 2 اوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C *i*)
 ٧٨. ٩٦. *j*) C tantum. *m*) B سمع. *n*) C الى. *o*) على الاقليم احتج الى C
 بناوهم sed addit: كلها C om. *r*) واني C *q*) نزل الكوفة C *p*)
 الاجر. *s*) C السوق.

* طول من الحجارة الموصلة^g بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
 آبار عذبيية^e حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقنى^e، ومحلّة الكناسة من
 قبل البادية، وهو بلد مختل^g قد خرب^d اطرافه وقد كان نظير بغداد
 والقادسية مدينة على سيف البادية تعمّر أيام الحاجّ ويحمل اليها كلّ خير
 لها بلان وحسن طين^f وقد شقّ لهم نهر من الفرات الى حوض على * باب^g
 بغداد^g وتمّ عيون عذبيية وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاجّ وفي
 سوق واحد للجامع فيه^e سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعناب^h آهلة وسائر
 المدن صغار^h أهلات^h وعين التمر حصينة في أهلها شر^e
 البصرة قصبه سرية أحدثها المسلمون أيام عمر^h كتب الى صاحبه أين
 للمسلمين مدينة بين فارس وديار العرب وحدّ العراقⁱ على بحر الصين فاتفقوا¹⁰
 على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
 عروان وفي شبه طيلسان قد شقّ اليها من دجلة^m نهران نهر الابلّة ونهر
 معقل فاذا اجتمع ماءⁿ عليها وتشعب^o اليها انهار الى ناحية عبّادان وناحية^p
 المدار فطولها ممتد^q على النهر ودورها * في البر^r الى^q البادية ولها من هذا
 الوجي^s باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال، وبها ثلاثة جوامع¹⁵
 احدها في الاسواق بهي جليل عامر آله ليس بالعراق مثله على اساطين
 مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم^t وآخر على طرف
 البلد، واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبيره وباب الجامع وكلّ
 اسواقها حسنة، والبلد اعجب الي^u من بغداد * لرفقها وكثرة الصالحين بها
 * وكنت بمجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فنذاكروا^v بغداد والبصرة فنفر^wوا²⁰

d) C. وقتنا e) عذبيية C، عدتمه B b) من الحجارة موصلة طوال C a)
 وفي C addit h) بلها C g) من طين C، طبق B f) C om. e) خربت.
 Deinde C الدجلة m) وليكن C addit l) وذلك انه C addit k) الصغار C i)
 وتشعبت C، وتشعب B o) مد B n) نهريين B et C المدان C، المدان B
 B sine punctis. s) اقدمها C r) ممتد على C q) المدار C، المدان B
 واجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند ابي جعفر C u) لردّها وأكثر B t)
 الزمام فنذاكروا امر.

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأندلس خرابها لم تكن بأكبر من البصرة^٤
وقد خرب طرف البصرة البيق^٥ واشتق اسمها من الحجارة السود كان ينقل بها
مراكب اليمن * فتلقى قس^٦ وقيل لا بل * حجارة رخوة تصرب الى البياض
وقال قُطْرِب^٧ من الارض الغليظة وحماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة^٨
ذات لحم^٩ وخضر واقطان والبان وعلوم وتجارا غير انها صيفاء الماء منقلبة
الهواء عفتة عجيبه الفتن^{١٠} والأبلة على دجلة^{١١} عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عمرة^{١٢} كبيرة ارفع من البصرة * وارحب^{١٣} وشق
عثمان باقاتها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن^{١٤} وسائر المدن على
انهار من جانبي دجلة^{١٥} عن يمين وشمال وجنوب وشمال^{١٦} كلهن جليلات
كبار^{١٧} عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خورستان على البحر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الأبحر فيها رباطات وعباد وصالحون وأكثر
صناع الخصر من الخلفاء غير أن^{١٨} الماء بها صيف والبحر عليها مطبق^{١٩}
واسط قصبة عظيمة ذات جانبيين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الحجاج وثبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
الشرق منشئت عمر بالقرآن اختطها للحجاج^{٢٠} وسبيت واسط لانها بين قصبات
العراف وبين الاهواز رفقة صحيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) B واند. b) B sine punctis, C يكن. Deinde B أكثر. c) C om. d) C
كثير. f) B بل. e) C addit. Deinde B تصرب من الحجارة الرخوة التي
g) C لحم. h) B et C الدجلة. i) C عمر. Pro على B et C اعلى. j) C
يقابلها من نحو الجنوب سف (sic) عثمان عمرة وبها جامع احسن من pro his
قد C addit: m) C addit: n) C pro his: عبادان. Deinde habet. omissio احاط بهن النخيل
وخال C addit: o) (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون أكثر صناع الخصر الا ان
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فانها طينة من طين بيت
المقدس جعلها الطوارق ايام نوح وستعود الى موضعها يوم القيامة، ومدينة الجعفرية
Biruni Chronol. ٢٠٦, 13 hanc appellat من نحو البداية قد غلب عليها الغرامطة
والاهواز C q) في الغرب وهو الذي بنا واسط C p) ناحية جعفر

طرفه ٥ وسائر مدنها صغار مختلطة اعرفها الطيب وقرقوب * ألا ان ناحيتها
جيدة ٥ الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل صياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة ا بليدة ه بق مهلك وعيش ضيق * امام
السمك ومأوى حميم وليله عذاب وعقل سخيغ ولسانم f قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم و الا انها معدن الدخيف وسلطان رقيق وماء غزير وسمك * خطير ٥
واسم كبيره و في الحرب كل صبور وبالنهر كل بصير ولم موضع يشاكل نهر الابلة
حسن يلبها في الكبر الجامدة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونها وهذه البطائح ب بحيرات ومياه * تم مزارع ا والعراق منها رفق عظيم ٥
بغداد في مصر الاسلام، وبها مدينة السلام، ولم للخصائص والظرافه،
والقرايح والظرافه، هوا رقيق، وعلم رقيق، كل جيد بها، وكل حسن 10
فيها، وكل حاذق منها، وكل طرف m لها، وكل قلب اليها، وكل حرب
عليها، وكل نب عنها، في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى n
من ان تمدح احدتها ابو العباس السقاج ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزان فيها الخلفاء من بعده p ولما اراكم * بناء مدينة السلام q سأل عن شتاتها
وصيفها والامطار والبق والهواء وامر رجالاً * حتى ينأموا 15 فيها فصول السنة
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الراى من اهلها فقلوا نرى ان تنزل * اربع
طسايح في الجانب الشرقي بوق وكلوانى وفي الغربي قطربل وباندوربا فتكون
بين نخل و قرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت * عمارته كان في الآخر

وفيها طرف (طرف 1) وثر فقهاء وقراء وتجار وبسار بين الجانبين جسر فيه مواضع O a
ناحيتها البطائح موضع O pro his c). اعرفهن O b). تسيير تحته المراكب
كريبه O d). الان B الا ان Pro. عجبب بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
مأوى حميم وبالليل عذاب اليم وعقل O f). وثم O addit c). بليدة B et O e)
B i). ليس له نظير واسم بالعراق كبير O h). O om. g). سخيغ ولسان
طرف O m). وثم مزارع ومصايد O i). كلها O addit k). الدجلة O et
B r). بنائها O q). قال O inserit p). بنا بها المنصور O e). واجل O n)
O i). فيكون ut infra ينزل O نمرك B e). حتى ناموا O، ينأمو tantum
وتاخرت O e). تخيل O n). المغرب

فرج وانت على الصرّاء تجيبك الميرة في السفن الغرائبية والقوافل من مصر والشام في البادية * وتجميعك آلات من الصين في البكر ومن الروم والموصل في دجلة فانت بين انهار لا يصل اليك العدو ألا في سفينة او على قنطرة * على دجلة وخرات فيناها اربع قطع مدينة السلام وبادوربا والرصافة وموضع دار الخليفة اليوم وكانت احسن شيء للمسلمين واجد بلد * وفوق ما وصفناه حتى ضعف امر الخلفاء فاختلّت في وخف اهلها فاما المدينة وخراب * والجامع فيها يعمر في الجُمع ثم يتخللها بعد ذلك للخراب امر موضع بها قطيعة الربيع والخراب في الجانب الغربي وفي الشرقي باب الطاف وموضع دار الامير * والعمارات والاسواق والغربي اكثر والجسر عند باب الطاف الى جانبه بيمارستان 10 بناه عضد الدولة حصل في كل طسوج مائة ذكرنا جامع وفي في كل يوم الى ورا، واخشى انها تعود كسامرا، * مع كثرة الفساد والجهل والفسق وجور السلطان، اخبرنا ابو بكر الاسماعيلى بخرجان قال حدثنا ابن ناجية قال حدثنا ابراهيم الترجمانى قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله فقال 15 اى شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخرة قالوا نجيب قال فهذا النهر قالوا صهارة قال فهذا النخل قالوا قَطْرَبُل قال ثركب فرسه واسرع ثم قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبنى مدينة بين دجلة ونجيب وقَطْرَبُل والصرّاء تجبى اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويًا في الارض من الوتد الحديد في الارض الرخوة، وانهار الغرات تغلب في دجلة * في جنوبها وما حالى المدينة وما شمالها دجلة حسب * وتجري * في هذه الشعب الغرائبية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشمسشاهلى 20

في B. وانت C. Deinde C. النهر، الدجلة B. ويجعل اليه الاشياء C. a)
مدينة السلام C. g. واختلّت C. f. وصارت C. deinde B. om. e) C. om. d)
والغربي: C. pro his. l) B. ما. k) واعر C. om. et habet. i) B sine punctis. h)
امر من الشرقي وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاف الى ان. m) C. جنبه من الغرب بيمارستان بناه عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C. o) B. hic et doinde. النجلة B. n)

في تاريخه ان المنصور لما اراد بناء مدينة السلام احصر * اكبر من عرف من
اهل الفقه *b* والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
ابن ثابت والحجاج بن اَوطاة وحشر الصنّاع والقَعْلَة من الشام والموصل والجليل
وسائر اعماله وامر بخطها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥ هـ وتمت في سنة ٢٩١
وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية *d* ابواب اربعة *e*
داخلة صغاره واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب *f* الشام وباب خراسان وباب
الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة *g* جامع الرصافة اصح منه *e*، ووجدت
في بعض خرائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري *h*
حبّتين *i* * النهروان مدينة ذات جانبين الشرقي اعمر * رحبة عامرة *e* بينهما 10
الجسر * للجامع في الجانب الشرقي *k* وللحجّ ينزلون على هذا الشط *٥* * الدسكرة
مدينة صغيرة سوقها واحد طويل *l* للجامع اسفله *m* غام بأزاج *٥* جلولا *n* حولها
اشجار غير حصينة *٥* وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بها
ولا هنّ لائقات ببغداد *٥* * وصرصر ايضاً كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
وكذلك نهر الملك والصرّة قرى *p* *٥* واما قصر فبيرة فمدينة كبيرة جيدة 15
الاسواق يجيهم الماء من الفرات كثيرة الحكاكة واليهود والجماع في السوق *٥*
وبابل صغيرة ثابتة عن * الطريق والجادّة على جسرهما *٥* وسائر مدن هذا
الوجه على ما وصفنا * مثل القيل وعبدس وكوثا، ومدينة ابراهيم كوثارياً *r*

a) C Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, ٣٢٠, 10 seq., *Fihrist* ١٥٢. b) C من عرف من كبراء الفقهاء. c) B om.
d) C وجعل ثمانية. e) C om. f) C hic et deinde. g) B et C قبله.
h) C قيراط فضة والروزجاري; cf. Jaqut I, ١٨٣, 1-5 et Tab. III, ٣٣١. i) C
والنهروان. j) C للجامع في الاسواق بالشرق. k) C والدسكرة. l) C اسفل منه. m) C
In B bis. n) C عام. o) C جلولا. p) C حنة. q) C quae lectio fort.
melior. r) C وصرصر والصرّة ونهر الملك قرى على جادة الكوفة. s) C
مشاربهم من الفرات وكوثارياً بها ولد. t) C pro his: ولها جسر عليه الطريق
وعبدس pro وعبدس B. ابراهيم عم خليل الرحمن.

وَتَمَّ تلال قالوا^a في رماح نار نمرود وبغرب كوثاة الطريف شبهه مناره لم فيها كلام^٥
 وليس على دجلة من نحو واسط مدينة اجل من تير العاقول^d كبيرة عامرة
 أهلة الجامع نساء عن السوف والاسواق منتشعبة جيدة* تشاكل مدن فلسطين^e
 تليها في الكبر جبل عامرة. أهلة الجامع في السوف لطيف^f ثم النعمانية صغيرة
 الجامع في السوف^g ثم جرجاريا وقد كانت عظيمة وفي اليوم مختلة منقطعة
 العمارة الجامع بقرب الساحل عامر^h ولهم ماء يدور حول قطعة من
 المدينة وهذه المدن التي ذكرنا على غربي دجلة وسائر المدن صغارⁱ * وفي
 وجه سامرا مدينة عكبرا وهي كبيرة عامرة كثيرة^k الفواكه جيدة الاعناب
 سرية^٥ واما المدائين فهي من نحو واسط عامرة بناو^٥ من الاجر والجامع في
 السوق^٥ ومن نحو الشرق اسبانب ثم قبر سلمان وابوان كسرى فهذه مدن
 بغداد وخراسان قري كثيرة اجل من اكثر هذه المدن^٥

سامرا كانت مصرا عظيما ومستقر للخلفاء^h في القديم اختطها المعتصم وزاد^٥
 فيها بعد المتوكل وصارت^m مرحلة وكانت عجيبة حسنة حتى سميت سرور من
 رأى ثم اختصر فقبيل سمرى وبها جامع كبير كل يختار على جامع دمشق
 16 قد لبست حيطانه بالبيتا وجعلت فيه اساطين الرخام وفرش به وله مناره
 طويلة وامور متقنة وكانت بلدا جليلاⁿ والآن قد خربت يسير الرجل الميدين
 والثلاثة لا يرى عماره وفي من الجانب الشرقي وفي الغربي بستين* وكان قد
 بنى تم كعبه وجعل طوافا واتخذ منى وعرفت غر به امراء كانوا معه لما طلبوا

a) O قال. b) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٩. c) O om. d) O addit لأنها.

e) B متقطعة. Deinde supplevi العمارة quo verbo nova pagina incipere debuit.

f) O ويقال إنها وسط الاقليم والنعمانية صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل O

قبلها عامرة أهلة والجامع في السوف اكبر من النعمانية وجرجاريا كانت كبيرة وقد

وبقيليا O g) خرب اكثرها ونقطع (no) عمارتها الجامع قرب الدجلة عامرة

المدائين كبيرة عامرة من نحو الغرب بناو^٥ الاجر نائية عن O f) Addidi. h)

النهر يقابلها من الشرق اسبانب ثم قبر سلمان وابوان كسرى فهذه مدن هذا

O k) سامرى Deinde O الوجه ومن نحو سامرى مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في O addit o) بلد جميل O n) فصارت O m) ثم زاد O d) السلطان

للجّ خشبية ان يفارقه^a فلما خربت وصارت الى ما ذكرنا سميت ساء^b من رآى
ثم اختصرت^c فقيل سامراً^d والكرخ مدينة^e متصلة بها واعر منها من نحو
الموصل وسمعت يومئذ القاضي ابا الحسين القزويني يقول ما اخرجت بغداد
فقيها قط الا ابا موسى الضربير قلت فابو الحسن الكرخي قال لا يمكن من
كرخ بغداد وانما كان من كرخ سامراً^f والانباز مدينة^g كبيرة اول ما نزل^h
المنصور بها وتم داره وقد خفتⁱ وهيت^j كبيرة عليها سور* على الغرات^k
بقرب البادية^l تكريت^m كبيرة معدن السمس وصناعⁿ الصوف والنصاري^o
بها دير يقصد^p وعلت^q مدينة^r كبيرة بجرج^s اليها نهر من دجلة وآبارها
قريبة حلوة اهله^t كثيرة الاجلثة^u والسن^v كبيرة على دجلة عليها من الشرق
نهر الزاب والجامع في الاسواق بناؤهم حجارة والجبال منها قريبة على نحو^w
اقور^x ومدن سامراً اجل^y من مدن بغداد^z
حلوان قصبه صغيرة سهلية^{aa} جبلية يحيط بها بستين واعناب وتين قريبة
من الجبال^{ab} ولها سوق طويل وحصن^{ac} عتيق ونهر صغير وقهدز فيه الجامع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقان^{ad} درب المصلي درب اليهود
درب بغداد درب بزقيط درب اليهودية درب ماجكان^{ae}* وقم^{af} كنيسة اليهود^{ag}
يعظمونها خارج البلد من الحص^{ah} والحجارة^{ai} وبيت المقدس اكبر واجل واعر
واطرف^{aj} واكثر مشايخ^{ak} وعلماء^{al} منها ومدائن هذه الكورة صغار خراب^{am}* لا
يسرى ذكرها^{an}

a) O haec om. et habet deinde فلما صارت. b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل. c) O om. B deinde. d) O om. B سامري. e) O om. B سامري. f) O om. B سامري. g) O om. B سامري. h) O om. B سامري. i) O om. B سامري. j) O om. B سامري. k) O om. B سامري. l) O om. B سامري. m) O om. B سامري. n) O om. B سامري. o) O om. B سامري. p) O om. B سامري. q) O om. B سامري. r) O om. B سامري. s) O om. B سامري. t) O om. B سامري. u) O om. B سامري. v) O om. B سامري. w) O om. B سامري. x) O om. B سامري. y) O om. B سامري. z) O om. B سامري. aa) O om. B سامري. ab) O om. B سامري. ac) O om. B سامري. ad) O om. B سامري. ae) O om. B سامري. af) O om. B سامري. ag) O om. B سامري. ah) O om. B سامري. ai) O om. B سامري. aj) O om. B سامري. ak) O om. B سامري. al) O om. B سامري. am) O om. B سامري. an) O om. B سامري.

واما دجلة فلها ^a ملا انثى لطيف جيد للمتفقهة ^b وكان ابو بكر الجصاص
 يامر ان ^c يحمل له الماء من فوق نهر الصرّاء قبل ان يلقاه الفرات وهذه دجلة
 تظهر من اقور ^d وسنذكر اصلها فيه ثم يلقاها عدّة من الانهار في هذا الاقليم
 وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد اربعة انهار الصرّاء نهر عيسى نهر
^e صرّمر نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه الشهرّانات تحت بغداد فاذا
 جاوزت واسط تبطّخت وصعب سلوكها الى مخوم البصرة والسفن فيها ابداً ^f
 شبلاً وزلفاً ولم في ذلك رفق والناس ^g ببغداد يذهبون ويجيبون ويعبرون
 في السفن وترى لهم جلبة وضوضاء ^h وثلاثا طيب بغداد * في ذلك الشط ⁱ
 واما الفرات فانه نهر ذكرّ فيه صلابة واصله ^k من بلد الروم ينتوس على طائفة
 10 من هذا الاقليم ثم يصل الى الكوفة بعد ما تشعب ثم * ينحدر الى غربى
 واسط فيتبطّخ ^l في بحيرة عظيمة يحيط بها قري عامرة * ولا يجاوزها ^m وتجرى
 فيه السفن من الرقة ⁿ واعلم ان العراق ليس ببلد رخاء ولكن جلّ وعمر
 بهذين النهرين وما يحمل فيهما ويبكر الصين * المجاور له واختصت بغداد
 برقة الهواء الذى لا يرى مثله بلى قلّ في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
 16 ومدّها وجزرها ^o اخبرنا ابو الحسن ^p مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
 احمد بن عمرو بن زكرياء قال حدثنا الحسن بن على بن بحر قال حدثنا
 ابو شعيب القيسي ^q قال حدثنى اشرس قال سالت ابن عباس ^r عن الحجز
 والماء قال ملك موكل بقاموس البحر اذا وضع رجلاه فاض فاذا ^s رفع رجلاه غاص
 الماء والحجز والماء اعجوبة * على اهل البصرة ونعمّة يزورهم الماء في كل يوم

a) المتفقهة C b) ما Deinde B (الذجاء). (B ut saepe codd. ودجلة C a)
 c) بان C d) اقور (optio inter اقور et اقور). B e) ويلعاه B f) C om.
 Deinde B واكثر C وضوضاء C وضوضاء B h) الناس C g) اشبلا B
 (فسيطح B). ينتطح (sic) غربى واسط C i) من ذلك C j) وثلاثى
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلة بلهارها ونخيلها والماء C n) C om. m)
 Deinde C للحسن B o) حدثنا C (مائها et واختصت B) والحجز
 C e) وادا C r) رضى الله تعالى عنه addit C q) العيسى B p) مطهر
 وعلى اهل البصرة نعمّة عظيمة C t) فالماء والحجز

وليلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القري فاذا
جزر افاذ ايضاً عمل الارحية لانها على افواه b الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدء الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هواءه هذا الاقليم مختلف فيبغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلد
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربّما توهج في الصيف * وآنى ثم و انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويسكون بالبصرة حرّ عظيم غير ان الشمال ربّما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة h عيشنا في البصرة عيش ظريف، ان هبت شمال
فندخن في طيب وريف، وان كانت جنوباً فآنا في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقى الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجببه نرجو من الله العرج k، وربّما نزل عليهم شبيهة l الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح نعود بالله منها m ومن شهدتها في الصيف راي
العجب انما ينامون في الكتل وتتم بغّ له حمة كلابرة انما هي نحره،

a) فيدخل C. b) In textu B افهام ad quod in margine lector haec annotavit:
الافهام لا يخفى انه جيع الفم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان الفم اصله الفوه ثم جعل فما
بحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالحاصل ان الافهام خطأ فاحش لا يتقول به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الفاصل المبرح المعلام
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام نعود بالله الرحمن
B e) من الغرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهّاج،
هواء. B om. e) ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم C d) للجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet: واذا C post B g) واذ تم B g) ويدخل C f)
h) Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibi, Latāif, ١، ٣، Jāqut I, ١٤٧ ult. Pro بالبصرة C في
ونعود بالله من البطائح في C m) شبهة C l) جنوباً B e)
في نحره ceteris omissis ad

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة^a
 وللمذكرين به ادنى صيت، وجمد اليهم الثلج من البعد * وهو بارئ في الشتاء
 ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سمر^ه وبه
 مجوس كثيرة ونعتهم نصارى ويهود^د، وقد حصل به عددا من المذاهب
^٤ * الغلبة ببغداد، والحنابلة والشيعة * مع جليظة فقهاء العراقيين بالعوام^د، وبه مالكية
 واشعرية ومعتزلة وجرارية والكوفة الشيعية الا الكناسة * فانها سنة^ف وبالْبصرة
 مجالس وعوام السامية^ه وهم قوم يدعون الكلام والزهد واكثر المذكرين بها
 منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك^ه وذكروا ان صاحبهم
 ابن سائر كان يتفقه لابي حنيفة * وسائر كان غلام سهل بن عبد الله
¹⁰ انتسرتي ورايتهم قوما فيهم رزق وصالحون^ه الا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
 وقد اختلفت اليهم المدة المدينة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لآتى
 رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كاتنا ما كانوا ولهم رقة في
 الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم^د، واكثر اهل البصرة قدرية
 وشيعية^ف وتم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهه وبربهارية^م
^{1٥} وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
 فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدنى معاوية
 يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحلوه على الخلف كالعروس فقلت
 له بما ذا بماكرته عليا رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا صائل فقال
 خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على فرغنى بعض الكتبة فكركرهم عني^ه

وربما O b). والمدنية B والمدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء O a)
 وجميع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمة يهود ونصارى وبه مجوس
 Deinde (جليظة B). O om. d). لغلبة بغداد O e). وجميع بغداد pro ببغداد
 O السامية B g). O om: f). شيعة O e). وبه مالكيون واشعريون O
 h. l. om. h). ورايت اكثرهم يتفقهون لمالك O h. l. addit: i).
 O, partim perspicuus, O، ومشبه وبربهارية B m). (وبرفع B). O haec om. l)
 وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
 alteram 14v, 1. وكنت يوما O omnia omittit ad منكرة بخاصة البربهارية

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وفضائه اصحاب ابي حنيفة وكنت بيوساً في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت ه رجل شامي واهل ناحيتك * اصحاب حديث ينتفحون للشافعي ه فلم تنفقت لابي حنيفة قلت ه لخلال ثلاث ايد الله الفقيه قال وما هن قلت اما واحدة. فاتي رايبت اعتماد على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مدينة العلم وعلي بابها وقال افضاكم علي يعني افضهم ه وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عم ه رضى لامتى ما رضى لها ابن ام عبد وقال ه كيف ملئ علماً وقال ه خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد f وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة g وللخنة الثانية رايته ه اقدم الائمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبدم * وقد قال ه عليكم بالعتيق وقال النبي g صلعم خياركم القمن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم g ثم يفسو الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين، وللخنة الثالثة رايبت الجميع قد فارقه ه في مسئلة اصاب فيها عياناً واخطأوا قال وما هي قلت قد علم الشيخ ان من g مذهبه انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج بجره m انتكس قلبه فان عاد اذ ان تكوساً وقيل ورعه * حتى ربما اخذ للثنتين والثلاث n ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه ملاً قط ه 15 وكذلك الائمة والمؤتون ونظائرهم * لانهم استنكفوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه ه قال لقد دقت النظر يا مقدسي واخطت لنفسك ه فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم g ان الخلف على ثلاثة ضروب ضرب ه قد اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم * بعض وذمهم بعض p وهم افضل الثلاثة q فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالكمودون r ابن مسعود ومعك وزيد ه والمذمومون e عبد الله بن ابي ه والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضي ه a) قلت. c) شغبوتة. d) لانت. e) C om. f) C addit صلعم. g) C om. يعني ابن مسعود. h) C addit. i) In B lectu difficile cum copula expuncta. j) C addit: حنيفة في رد بقية. k) C وقال. l) رايبت ابا حنيفة. m) C haec om. n) B om. o) قوم وثلثهم آخرون. p) B et C. q) قوم وثلثهم آخرون. r) B et. s) المكمودون مثل. t) وخذ. u) Deinde C. v) الثالث. w) مثل. x) C addit. y) واصحابه.

للغلاء الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهال الشيعة a فابو حنيفة ان كان طائفة من الحمقى يذمونه فخلتف من اهل الفصل يدعون له ويحمدونه مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارج الخليفة ثم اختياره الصرب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى e والقراءات e السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف يعقوب الحضرمي بالبصرة e ورايت ابا بكر الخرنكي d يوم بها في الجامع ويذكر انها قراءات المشايخ e ولغاتهم مختلفة اصحها الكوفية * لقرهم من البادية وبعدهم عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصمة بغداد e واما البطائح فنبط لا لسان ولا عقله e

10 ولا بس بالتجارات فيه امر تسمع بخز f البصرة ويزها وطرائفها وبارزها و هي معدن اللآلئ والجواهر وفضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الرأسخت والرنجفر والرنجار والموداسنج ومنها تحمل التمور الى الاطراف والحنا e ولهم خز وبنفسج وماورد e وبالبلنة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل i القصب e وبالكوفة عمائم الخبز والبنفسج * في غايلا الجرد e e وبمدينة السلام الطرائف i والوان ثياب الفز وغير ذلك * وبه عباداني حسن وسامان رفيع m e * ومن خصائصهم بنفسج الكوفة وازادها ومحكم بغداد وطرائفها n ومعقلها البصرة وتين حلوان وشيم واسط * وتبيها e وبصنع بالنعمانية اكسية وثياب صوف عسلي حسنة وببغداد ازر وعمائم يكانكي e رفيعة ومناديل * القصرية والبونبيلا p وصوف تكريت

فابو et deinde والروافق من المتألب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن O a) حنيفة ايضا بعض يذمه وخلف يترجمون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة ceteris e وبالبصرة حروف يعقوب الحضرمي O c) . ويبدحونه بـ In marg. B b) ثم البصرية وكلام اهل بغداد حسن غير O pro his: e) O Sic. B. d) ومن خصائصهم B deinde e وبها et mox بخوز f) . ولأنس O Doinde O صحيح واهل البطائح نبط ومعدن التمر ويرتفع O h) . وفي O Deinde O . وبارزها B g) . وطرائفها O h) . يصنع ثياب كتان تشاكل O habet: i) . وماء ورد O In seqq. O منها الحنا . ومن الخصائص ازان الكوفة n) O om. m) O om. i) . الطرايف B l) . الذي لا نظير له O Con- . القصريه والموسه B p) . يكانكي . Est Persic. يكانكي O بكانكي B o) iecturá edidi.

والسنور الواسطيّة a * ومكاييليم القفيز ثلاثون منا والمكوك خمسة امناء
والكيلدجة منوران b ورطلهم نصف المن c . ونقودهم بالوزن غير ان سنجمهم
اشف من الحراسانيّة d
من رسومهم التجمّل e والتطيلس يكثرون التنعّل f وتسفيل العمائم * ونيس
الشروب g اقل ما يقرّون h الطبالسة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى
واسط نثر اول سغينة تضل فيبين i لها ذلك البيع الشط الى دكّنه بالانماط
والسنور و يجعلون على جناثر النساء قبايا عالية وحشة k . واليراسين مواضع l
فوف دكاكينهم فيها * للصر والمواتد والمري وخدام m وطرشوت وباريق واشنان
فاذا احدر n الرجل دفعه دانقا * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجمّلوا عليه p . وعلى ابواب الجامع q مباحني بالكري r . ويلبس للطباء الاقبية 10
والمناطق h ولا يطربون i في الاذان ولهم رسوم كثيرة j حسان k . واكثر * مياهم
ماء h دجلة والفرات والزاب والنهروالت * ومنها سقى مزارعهم w والماء بالبصرة
صيّف لانه يجمّل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الحجزر x وثلثه ماء الحجر لان الماء
اذا جزر y شمّرت شطوط الانهار فيلد الناس عليها ثم يقبل المذ فيحمل تلك 15
البلاذات . واذا هبت الجنوب سخى الماء z . تقع عصبيات وحشة بالبصرة aa

واكسية النجانيّة وكانكي (sic) بغداد ومناديل القصر ووصوف a) C pro his :
منوين C b) . مكاييليم وموازينهم B . Deinde in marg. B . تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تزيد (تريد . eod) المائة درهمان والقرق سنة وثلثون . d) C addit : . سنجمهم C
ويكثرون لبس C f) . والتطلس C . Deinde C . السمحل B e) . رطلا
واقل C om. Deinde habet g) . ودرستطيل B . Deinde C ut recipi, B . اليعال (النعال) .
h) C . يقولون i) B . فيزين . k) C haec om. l) C حجر . m) C . والخدام C
et ponit الى رئيسهم C p) . اكل C n) . وباريق ومرى C .
واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C om. s) C . بالكرا B r) . للجوامع C q) .
وخلصوا B . الخزر B x) C om. w) . مشاربهم من C v) . عدة C u) . يطوفون C .
يطربون B t) . البهم من الابلّة في السفن والمياه . C pro his : .
شمّرت (legi posset) جزرت B y) . العجانيّة اليها غير حلوة ومنها يشرب صمغاء الناس
aa) B om.

بين الربيعين *a* وم شبيعة وبين السعديين وم سنّة * ويدخل فيها اهل
 الرساتيف *b* وقيل بلد الّا وبه عصبيات على غير المذهب *a* *
 * والمشاهد به كثيرة *b* بكوثا ولد ابراهيم * واوقدت نار *f* وبالكوفة * بنى نوح
 سفينته وفار تنوره *g* وتم آثارا *h* على وقبره وقبر * الحسين ومقلناه *
 * وبالبحيرة قبر * طلائع وزبير واخي النبي *k* والحسن البصري وانس بن مالك
 * وعمران بن حصين *l* وسفيان الثوري ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
 واسع وصالح المرقى وأيوب السختياني وسهل *m* التستري ورابعة العدوية * وتم
 قبر ابن سائر *n* وببغداد قبر ابي حنيفة قد بنى عليه ابو جعفر الزمام صفة
 * وقبر ابي جانبه خلف سوف يحيى *f* وقبر ابي يوسف * في مقبرة قريش *f* وقبر
 10 احمد *f* بن حنبل ومعروف الكرخي وبشر الحافي * وغيرهم وقبر سلمان بالمداين
 وبالكوفة قبر نبي اظنه يونس عم *o* وفي اخلاقهم وطا * وم اهل الطرف *o* غير
 ان العيارين اذا تحركوا ببغداد هلكوا والفساد كثير وبالبحيرة صالحون وزهاد
 وورعون ومستورون ويترجون الظهر ويعتجلون العصر ويستقرون بالجامع ليجتمع
 الناس من الاطراف ويخطب الامام كل غداة ويدعوا قالوا *q* سنّة ابن
 عباس رضه *p* *

a) B sine punctis. *b*) O om. Deinde B مذهب. واول بلد O. وقيل مذهب O. وفيه O. *c*)
 مشاهد *d*) In margine B legitur: وبه مشاهد *e*) O. المذاهب *f*) O. وفيه O. *g*)
 ومعالهم مولد الخليل وموقد * ومبنى فلك نوح وقبر على الخ
 سيدنا الحسين رضي *i*) O. اثار سيدنا *h*) O. بنيت السفينة وفار التنور *g*)
 اخي النبي صلعم من *k*) O. الله تعالى عنهما بكر بلا خلف قصر ابن هبيرة
 وعدة من الصكابة *l*) O. الرضاة وقبر طلائع والزبير *m*) O. addit: بن
 om., sod hio *p*) O. haec inde a *q*) O. الطرف *o*) B. وغيرهم *n*) O. عبد الله
 وبالبحيرة من اجناس التمر تسعة واربعون انصبى (الضى cod.)
 الخريشوم الصكري السكر البشكر الطبرزد الاحمر الاصفر الخستوي المعلى
 الازان الهليات الكرامى القشرية القريطى الهيروم البدالى الريفى العروسى
 البانجانى الابرهيمى (الابرهيم cod.) الزنبورى اليعضوص البرنج الماحدر البيرونى
 الشويشى الجيشوان (الجيشوان cod.) العمري القرشى اليمامى السرى السهريز
 (السهريز cod.) الخزان الخانمان الاصفر الماحرم القصب الخنقى الماحرج الغوانى الشرق

وَأَمَّا الْوَلَايَاتُ * فهى مستنقرٌ خلفاه ولد العباس رَضَهُ وكان ابْنُهُ الأمرُ امرئٌ
 حتَّى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون ه ولا يلتفت الى رأيهم، فأولهم ^b
 كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس بوبيع له سنة ١٣٢
 ومات سنة ٣٦ بالانبار وكان قاضيهِ يحيى بن سعيد الانصارى، ثم بوبيع للمنصور
 ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيهِ عبيد ^b
 الله بن صفوان وشريكه والحسن بن عمارة، ثم جلس بعده المهدي ابو عبد
 الله ^f بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيهِ محمد بن عبد الله بن علاقة ^g وطليحة
 ابن يزيد توفى سنة ١٦١ وبوبيع للهادي ابنه محمد موسى بن المهدي وكان
 قاضيهِ ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفى سنة ٧٠ وجلس بعده الرشيد
 ابو جعفر فُرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الأول سنة ١٧٠ ^d قاضيهِ ¹⁰
 الحسين بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله المسعودي ^d وحفص بن
 غياث ^k مات بطوس سنة ١٦٣، فبوبيع للامين ⁱ محمد ^d ابنه * لسبع خلون من
 جمادى الآخرة سنة ١٦٣ ^d ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وبوبيع له سنة ١٦٨
 قضائه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان المخزومي ثم بشر بن الوليد ثم
 يحيى بن اكنم ^m وتوفى سنة ٢١٨ بَطْرَسُوس ^d وبوبيع ⁿ لابي اسحاق محمد ^d بن ¹⁶

الخوارزمي الفحل المابوري بيض البغل الفاسان وبها صيحاني نقله (صحاني
 يقله ood. ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين،
 وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الحر. ood.) البتي
 للجرى الشلف الزجور (الزجوا. ood.) البمي السلاح (? الساج. l.) الشائم الكرتك
 الشلاني (? الشلاني. l.) الدبغاه الرمان البيضاى الاربيان البراك البرسوح (? البرستوج. l.)
 الاسبول لجواف (الحراف. ood.) الربلتي (? الربيتي. l.) العين الزجر (الحر. ood.)
 السعدان (? الشكدان. l.) المارمق.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرهم الديلم فلان: a) O pro his: b) لا يرو
 اولهم O. c) O addit: d) O om. e) O addit:
 Xit. al- علامه O. علاته B. g) ابو عبيد الله محمد O. f) بن عبد الله
 ابو pro ابا et ابو B. i) (سبع B) سبع وستين ومائة O. h) Oyun, ٢٨١.
 ثم بوبيع O. n) اكنم O. m) الامين O et B. l) ثم O addit k)

الرشيد المعنصم قاضييه احمد * بن ابي دؤاد ومات سنة ٢٢٧، ثم بويغ لابنه
الوائف ابي جعفر هرون * قاضييه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ٢٣٢ بويغ لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضييه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
٢٤٧ بويغ لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضييه جعفر بن عبد الواحد، توفي
٥ سنة ٢٤٨، ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضييه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر وبيع للمعتز بن
المتوكل قاضييه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويغ للمعتز ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٥١ قاضييه ابن ابي الشوارب ومات سنة ٧١ هـ
ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضييه اسماعيل بن
10 اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ٨١ هـ ثم بويغ ابنه
ابو محمد علي المكنفي قاضييه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ٩٥ هـ
ثم بويغ ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضييه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو م قتل سنة ١٣٠ هـ، جلس القاهر سنة وستة
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام * ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهراً
15 ثم المستنفي سنة ١٣٣ قاضييه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضريير ثم كحل
سنة ١٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل هـ اولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ١٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر الطائع
قاضييه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف ٥٢ واول من استولى من

a) O محمد. b) O haec om. et addit deinde وكان. c) O om. B pro ٢٤٧
habet ٢٤٢ et mox B et C ٢٤٣ pro ٢٤٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed ١٥٥, 1 ut rec.
f) O om. g) O ابنه omisso المتوكل. h) B et C male vv. Deinde O بويغ.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. O om. احمد بن ابي احمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhidi
(بويغ ابنه). m) In O lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi,
Tandih, ٣٨١, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المكنفي pro المستنفي. p) O وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣٩١, 1 ابا الفضل. r) O المعروف.

الديلم ابو الحسن *a* ابن بويه ثم ابنه اختياراً ثم عصف الدولة ثم ابنه بلكارزار *e*
ثم ابنه الاكبر ابو الفوارس *f*

واما الخراج فاعلم ان جربان هذا الاقليم سنّة وثلاثون الف الف جريب
على جريب الخنطة *g* اربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان *h* وعلى جريب
النخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة الف *f* من الجولي *e*
فبلغ جباية السواد مائة الف الف وثمانية وعشرين *g* الف الف درهم ثم
جبا عمر بن عبد العزيز مائة الف الف واربعة وعشرين الف الف درهم
وجبا *h* الخجاج ثمانية عشر الف الف ليس فيها مائة الف الف واما البصرة
والكوفة فعشرية *e* وقرأت في كتاب بخزانة عصف الدولة ان اثمان غوآل السواد
سنّة وثمانون الف الف وسبعمائة الف وثمانون الف درهم ومن ابواب المال *10*
بالسواد اربعة آلاف الف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة *h* ثمانية آلاف الف
وخمسمائة الف درهم *e* والعراق يفصل بالطساسيج *g* وفي ستون لكورة حلوان
خمسة ولشاذقباد *i* ثمانية ونوماسيان *m* ثلاثة ولهبقباد الاعلى سنّة وللادوسط
اربعة ولارديشير بابكان خمسة ولشادسابق *n* اربعة ولشاذقباد اربعة ولاستان
العال اربعة ولهبقباد الاسفل خمسة ولشاذقباد سبعة وللنهرانك خمسة *16* *e*
واما الصرائف فتقبيلة كثيرة محدثة في النهر والبر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكات منكسة وكذلك بالبطائح تقوم الامتعة وتفتش *o* واما القرامطة فلهم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى انه يؤخذ على الغنمة *p*

مصمما الدولة. Notus est nomine بالكارزار. *c*) تحت بار *b*) الحسين *a*)
et cognomen habebat ابو كاليجار (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e.
frater eius erat. *d*) Hic in B est magna lacuna (سقط من الاصل).
e) درهمن *e*) *f*) *om.*; cf. Beladhorī ٢٧١, 1 et Ibn Khord. ١٤, 18. *g*) *om.*
وعشرون *h*) *om.* quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. ١٤, 21. *i*) Se-
quitur وله (repetitum ex voce praec.). *k*) الدجلة *l*) لشاذقباد.
m) Sic *om.* Ibn Khordābeh ٨, 1 (vid. ibi ann. *a*) ذيوماسغان. Vulgo appellatur
الزواقي *n*) *om.* ولشادسابق et quoque in aliis nominibus in cod. levīs cor-
ruptio inest. *o*) *om.* ويقوم *p*) *om.* العتمة.

الواحدة اربعة دراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع للحاج مكسوا
احمال الادم والجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمكمل
ستون e ومن الكنيسة او حمل البرّ مائة ومن العمارة خمسون b ومائة بالبصرة
والكوفة *

8 ومساحة العراق طولاً من البحر الى السنّ مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من e العديب الى عقبة حُلوان ثمانون فاذا كسرته كان عشرة آلاف
فرسخ *

وَأَمَّا الْمَسَافَاتُ فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حَمَام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة. مرحلة ثم الى القادسية مرحلة،
10 وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى دير العاقول
مرحلة ثم الى جرجابا مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مَطَارَة بريدين ثم الى الحارلة d مثلها ثم الى
الاسحاقية مرحلة ثم الى المحرقاة e بريدين ثم الى الحَدَادِيَّة مثلها ثم الى
ترمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحَدَادِيَّة الى الزبيدية
15 مرحلة ثم الى واسط بريدين، ومن المحرقاة الى الجامدة بريدين ومن الحَدَادِيَّة
الى الصَّليبي بريدين f * وتأخذ من البصرة الى الابلة بريدين ثم الى بَيَان
مرحلة ثم الى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى السَّيْلِيَّين g بريدين ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرَّبّ h مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البَرْتَان i بريدين ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باحْمَشَاء نصف مرحلة

a) C سنين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C الحارلة. Fort.

ut quoque appellatur العَازِر e. g. Tab. III, ٢١، 8, ١٢٢, 17, Ibn al-
Athir IX, ١٢٨, 5 a f. e) In mappa محرقاة. f) C hic habet: واسط من واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. g) C السلحيين.
h) C الرب. In mappa العديب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. v. ٨.
Cf. Qodama ٢٦, 1 seq.

i) C البردار. k) C باجمشا; v. Ibn Khord. ٣٣, 12.

ثم الى القادسيّة مرحلة *e* ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى جبَلتانة مرحلة ثم الى
 السوفانيّة مثلها ثم الى بارما *a* مثلها ثم الى السنّ مثلها *b* وتأخذ من
 بغداد الى النهروان بريدتين ثم الى دبر بارما *a* مثلها ثم الى الدسكرة مرحلة ثم
 الى جَلولا مرحلة ثم الى خانقين مرحلة *e* وتأخذ من هيت الى النّاوسنة مرحلة
 ثم الى عانة مرحلة * ثم الى آلوسنة مرحلة ثم الى الفخيمة *f* مرحلة ثم الى ^٥
 الحديثة مرحلة ثم الى النّهية *g* مرحلة *h* وتأخذ من حلوان الى مادرواستان؛
 بريدتين ثم الى السرج *k* مرحلة ثم الى قصر يزيد بريدتين ثم الى الرّبيديّة
 مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قرماسين نصف *l* مرحلة *m* وتأخذ من
 حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة *n* وتأخذ من الابلّة الى
 الكوزيّة *m* مرحلة في الماء * ومن الابلّة الى تهر نجا مرحلة ثم الى قم العصدى ^{١٠}
 مرحلة *o* وعسكر الى جعفر بازا الابلّة يُعبر اليه *o* وسميت واسط لان منها الى
 بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
 خمسين *o* فرسخا وليست وسط العراق انما وسطه دبر العاقول * والطريق من
 الكوفة *p*

a) Hic desinit lacuna in B. b) B et C حبلتنا (C) حبلتنا; v. Ibn Khord.
 ٩٣, 14 et *k*, Tab. III, ١٤٣٨, 9 et *l*. c) B بارما, C بارما. d) B بارما, C بارما.
 V. Ibn Khord. *l* p, sed of. Ibn Rosteh ١٤٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
 مرحلة حلوان الى حلوان مرحلة ثم الى قصر شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة
f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
 ٧٣, 1. *g*) C النهمة; Ibn Khord. l. l. ut rec. *h*) Haec in B non exstant.
i) B مادرواستان, C مادروسار; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et ann. *g*. Apud Jaqut in v.
 الجوزية B; والجوزية in mappa, in textu. *m*) Sic C in mappa, in textu. *n*) C om. Se-
 quentia sic habet: et deinde addit, ceteris huius capituli omissis: ومن بغداد الى الصيمرة او السيروان ست مراحل
 ولم اسلكها والله اعلم. *o*) B خمسون خمسون. *p*) Haec verba vix suo loco
 esse possunt.

اقليم أقور

هذا ايضاً اقليم نغيس ^ا لانه فصل ^ب لان به مشاهد الانبياء * ومنازل
 الاولياء ^ج به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلهاء وبنوا مدينة
 قنانيين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه ^د العين، ومنه دخل الفلوات
^{هـ} ذو القرنين، وبه كانت عجائب ^ف جرجيس مع دانيان وفيه اُبتت الله تعالى
 ليونس البيقطينة ^ج ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مسجد
 يونس ^ح بتل تويبة يقولون سبع زورات له ^د يعدلن حاجتة مع مشاهد كثيرة
 وفضائل جنة ^{هـ} هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل من معقلهم لان آمد اليوم
 دار جهادهم والموصل من اجل انصاهم ^و وجزيرة اليس عمر احد منازعهم ومع
¹⁰ ذلك ^ز هو واسطة ^ح بين العراق والشام، ومنازل العرب في الاسلام، ومعقل للجيل
 العتاك، ومنه * ميرة اكثر ^ج العراق، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعقل
 الاخيراء ^د اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرابي ^{هـ} محتسب خارا * قل
 حدثنا الهيثم بن كليب ^و قال حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
 سليمان محمد بن منصور الفقيه ^ز قال حدثنا اسمعيل هو ابن ابي اويس ^ح قل
¹⁵ حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جدّه ^د قل رسول الله صلعم اربعة
 اجبل من جبال الجنة واربعة اناه من اناه الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع ^ب C addit على غير ^ا et habet deinde pro لانه. ^ج C sine
 وتوطنه قومه ^د C. الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
^{هـ} B sine. وقايع ^و C. ومدينة ^ز C corrupto. ^ح C له. ^د C. واما ^{هـ} (لما ا. نزلوا
^و هو بين نهرى الملة ^ح Deinde ^د Qoran, 37 vs. 146. البيقطين ^{هـ} C
 نهر لاله ^و B. المذكورين في جميع الامم ومنه مخرج المشهور دجلة ^ز اليس النخ
 زورات ^ح C. تونس ^د h). اليس ^{هـ} pro اكيس ^و et doinde المبارك المنكون
^ح C. اكثر ميرة ^د C. ^{هـ} B. راس ^و m). ^ز C. ااصار ^ح C. انصاهم ^د B ^{هـ} k)
 ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه ^و et hic addit: الاحرار
^ح C om. بيخارا ^د C tantum. ^{هـ} C. لاى ^و C. المشقة ^ز p).

الجبنة قيل ما الاجبل قال أُحَدِّدُ يَجْبُنُ وَجَبْنَةٌ وَمَجْنَةٌ *a* جبل من جبال الجبنة والطور جبل *b* من جبال الجبنة والانهار النيل والفرات وسبحان وجبجان والملاحم بدر واحد والخندق وحنين *e* * والفرات يتفوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكرة وبه النعم والمشاهد والنعور والمساجد *d* ألا انه بيت الدغار والطريق *e* فيه صعبة *f* وقد خربت الروم نعوره *e* وهذا *e* مثاله وشكله *g* *e*

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتميزها *h* وجعلناه ثلاثا كور على عدة بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه اربع نواحي *e* واما ديار ربيعة فقصبنتها الموصل ومن مدنها الحديدية *i* معلنايا الحسنية تلغفر *k* سنجان الجبال *l* بلد ادرمة برقعيد *10* نصيبين دارا كفرتوتوا رأس العيس ثمانين *e* واما ناحيتها فجزيرة ابي عمر ومدنها فيشاور *m* باعينايا المغبنة الزوزان *e* واما ديار مصر فقصبنتها الرقة ومن مدنها المخرقة الرافقة خانوقة الكريش تل مخرى باجران *n* حصن مسلمة ترعوز حران الرها والناحية سروج كفرزاب *p* كفرسيرين *q* *e* واما ديار بكر فقصبنتها آمد ومن مدنها ميفارقين *r* تل فاقان *s* حصن كيقا *15*

اصلها (اصلها *s*) قال *O* addit *b*). اجبل *C* Mox. ومجنه *C*, ومجنه *B* *a*).
 نعم ومشاهد ونعور ومساجد *O* *d*). وبالشام سعماكم (*sic*) وبالعراق متصل
 وللعرب فيه غلبه *C* addit: *f*). والطريق *O* *e*). وباللغتين متصل
g) *C* addit: Sequitur in *B* (p. 68) et *C* mappa. Deinde in
B est magna lacuna (totius folii). *h*) ونميزها *O* *i*). الجديبية *O* *i*). Deinde *O* ut
B supra (p. ٥٤) معلنايا *Jāqut*. معلنايا *k*) *ut* in Vulgo (تل يغفر) *l*) *ut* in
mappa *B* et *C*. *l*) الجبال *B* supra, والياب *C* *l*). *Est* جبال سنجان *Ibn Hauqal*
11, 12 et *f*, 1٤٥ ult. *m*) فيشاور *O* *m*). *n*) باندوزان *O* *n*). *B* supra
 كفرزاب *C* *p*) *p*) *B* supra, بوعوز *B* supra, بوعوز *O* *o*). *Jāqut* I, ١١, ١٣٧, 11). *o*) *Pro*
B supra, كفرزاب *Sprenger*, p. 104 proponit *C* *p*), *sed* situs non convenit.
 فاقا *O* *s*). ميفارقين *C* *r*). كفرسيرين *B* supra, كفرسيرين *O* *q*) *q*)
B supra, فاقا *Jāqut* memorat sub فاقان non sub فاقا *e*). *et* infra كينه *O* *e*).

الغار حاذية وغيرهن ٥ ومدن الفرائية اكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْفِيسِيَا
عَانَة الدَّالِيَة الحَدِيثَة، ومدن الخابور قصبتهَا عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِيَّة مِيكْسِين، سَكِين العَبَّاس الخَيْشَة، السَّكِينِيَّة التَّنَائِير ٥
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جبل حسن البناء طيب الهواء صحيح
٥ الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يتخلو من اسناد عال وفقية مذكور منها ميرة بغداد واليه فوافل الرّحاب وله
منازه وخصائص وثمار حسنة وحمائم سرية ودور بهيمة ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه شبه حصن يسمى
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الكرة ولواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كلة آراجات
من حجارة بلط ووجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاه، والآنار مالحة
وشربهم من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخصاصين درب بنى مبدلة درب الخصاصة درب رحا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jāqut in v.; C h. i. الغاف, B supra
et infra الفان. Hinc fort. oriunda est lectio فان ap. Jāqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذية. b) B supra الشمشيه
C المسمنينه. Jāqut شمسانية, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٦٥, X, ٢٦٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه C الخيشه.
Cogitavi de الخيشيه Ibn Hauqal ١٥., 14, Jāqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الخيشيه apud Ibn Hauqal ١٣٦, 19. e) B supra المسكينه,
C المسكينه. Vocaes scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الباسن C الباسن. Vulgo تنينير. g) C ثلثة. Hodie forum extra
urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتهم ومصرها سميت الموصل، ونونوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصوصه ^a ومرة جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراف * كثيرة
ابراج للامام ^e وللصن من حصن وحاجر والجامع وسط البلد ^d الكديتة على
دجلة ايضاً عند حرف ^d يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان ^e
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية ^e ومعلثايا من نحو آمد صغيرة كثيرة
الساتين على نهر بنيانهم ^e طين والجامع على تل ^e الكسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سناجة ^f والجامع وسط البلد والنهر على
جانب ^e وتمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجودي قال حدثنا ابو
هانئ قال قرأ ابى على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية سماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعددهم ^g لكل رجل ممن معه بيتاً فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة ^e جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في ^h
الشتاء ^e باعيناتنا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة ينتحلها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراف مع رفق ورخص ^h بلد * غزير الدخله ^h كثيرة

a) C. الخصوصو. A recentioribus Chosar appellatur. b) C. ومن. Sed in mappa
B et C et in itinerario recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex جهينة
(Ibn Khordābeh 4f, 5, Jāqut II, 148, 12, Dimashqī, ed. Mehren, 14. ult.).
e) C. كثرة الابراج وللإمام. Aut fort. leg. للامام. Deinde C
والحصون. d) C. جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. e) C. بنيانهم.
f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jāqut sub سناجة, Istakhrī 4f, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور الكسنية, in quo rovera pons magna est,
vid. Dimashqī et of. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jāqut II, 384, 12 seq.
habet ارمينية. g) P. Cod. بعرور sic, sed ultima littera incerta est. h) C
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة ^e الاسواق والجامع وسط البلد ^{هـ}
 أُرْمَتْ صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنيانهم قباب، وبرقعيد كذلك إلا أنها
 أكبر ^{هـ} نصيبين في انزه واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
 حسنة وقصور منيفة ولهم يسار وليافة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
⁸ من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعود بالله من عقابها ^{هـ} تارة صغيرة
 طيبة لهم قنطرة تعمر البلد وتجري فوق السطوح وتنقر في الجامع ثم تنحدر
 الى واد بنيانهم حجارة سود وكلس ^{هـ} سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساقفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبيتي ^{هـ} وعيون كثيرة ^{هـ} رأس العين
 في سهلة اسفلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من ثمانين زلاً يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفله بنيانهم حجارة وجص ^د
 ولهم بساتين ومزارع ويقع اليها ثلاثمائة وستون ^{هـ} عيناً عذبة تمتد الى
 الرقة ^f ^{هـ}

آمد بلد حصين حسن ^g عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل ^h شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بيته ^{هـ} وبين الحصن فضاء ^{هـ} وفي اصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور ^{هـ} وفيها عيون ^{هـ} غربى دجلة رحبة
 طيبة نغر للمسلمين ^m وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب ^{هـ} للجبل وباب الروم وباب النمل وباب انس ^{هـ} صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم ^p بلداً احصن ولا ثغراً
 اجل منها ^{هـ} ومبارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخذق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلة ^q في الشتاء بليدة في كنيف
 الاقليم ^{هـ} والجبال ^r حصينة بها قلعة وربض فيه للجامع على طرف شربهم من

a) فرجة. b) سجان. c) عذبيتي. d) Hic (p. 69) desinit lacuna

in B. e) وستين. f) Ita male codd. pro قيسيا. g) om. h) مفصل.
 i) النهر. o) الدجلة B دجلة Pro. و. l) addit. دورهم. k) وبينه. o)

p) السر السر. o) hic et deinde sine copula. n) المسلمين. c) m)
 p) om. In seqq. B بلد et نغر. q) B دجلة. Mox B نيليد. c) om. r) B
 Coniecturâ edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse,
 sed verum locum habere post سنجار (supra l. 8) coll. ١٣٧, 10. In provincia Amid

قتى عذبيبة وبنائهم من حاجر وطين وسورهم غير منيع ٥ وتل ثاقان من ناحية
 الجبل بين دجلة ورزم ٥ حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
 بنائهم ٥ طين ٥ وحسن كيقاه كثيرة الخبز وبها قلعة حصينة وكنايس كثيرة
 شربهم من دجلة ٥ والغار وحاذية دنونهن* فهذا ما عرفنا من مدن هذه
 الكورة ٤ وفي بدليس كلام واختلاف نذكره في اقليم الرحاب ٥
 الرقة قصبه ديار مصر على الفرات بحصن عريض يسير على متنه فارسان
 غير كبيرة ولها و بلان غير انها طيبة نزهة قديمة الخطه ٥ حسنة الاسواق
 كثيرة القوي والبساتين والخيرات ومعادن الصابون الجيد والزيتون ولها جامع
 عجيب وحمات طيبة قد ظلت اسواقها وبريقت ٥ قصورها وانتشر في الاقليمين
 ذكرها نالشم على نحتها والفرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاعراب 10
 بها محيطه والطرق اليها صعبة ٥ والرقة المخترقه ٥ قريه منها قد حقت
 وخربت ٥ والرقيقه ٥ رص الرقة للجامع في الصاغة وجامع الرقة في البرازين
 فيه شجرة عتاب وشجرة توت ٥ والقرب مسجد معلف على عمود ٥ وحران
 مدينة ٥ نزهة وعليها حصن من حجارة على عمل ايليا في حسن البناء بها.
 فناء لا * يعلم من اين تقبل ٥ والجامع منطرف ٥ وسقى مزارعهم من آبار وفي 16
 جيدة الاقطن وبصحة ٥ موازينهم تضرب الامثال ٥ والرهاء على عمل الطيب
 حصنة والجامع على طرف شعث وبها كنيسة عجيبة * بازاج ملبسة بالفسافسا
 ٥ احد عجائب الدنيا ٥ واما ناحية الكابور فقصبتها عربان وفي تل رفيع

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

d) C زرم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.

b) C وبنائهم. e) In B nomen desideratur (lacuna). C حصن كسه sine copula.

d) C بها. e) B وألغان. C alio ordine والغار وحاذية والفار. f) C om. Pro بدليس

B et C بها. k) C om. h) C لها. g) C كلام و. C om. بالنس B

و.وبريقت. l) C الاقاليم. m) B المخترقه C المخترق. n) B توت. Deinde C

و.بصحة B على طرف C يعرف لها اصل C عليها. o) C وبقربه

ازاج قد C pro his: B sine punctis. الطيب B et mox om. C addit s)

و.اما عربان فانها قصبه الكابور على تل مرتفع C رصعت بالفسافسا. Deinde C

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 وواحية الفرات اجلها الرخبة مدينة ه كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وريص، وبقيّة المدن من جانب البادية امرات b *

جمل شؤون هذا الاقليم

٥ اما الهواء والرسوم بمقارنة للشام * مشابهة للعراق ه وبه مواضع حارة وبه د
 نخيل مثل سنجان ومدن الفرات ه وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواء الموصّل، واكثر بنيانهم الخجارة ولا اعرف به ماء ردياً ولا وادياً
 وبها * ولا طعاماً لا تجده مرياً، وليس به مجوس ومعدن الصابئين بالرّها
 وحران في جميع المملكة، وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببكر ولا للمذكرين
 10 به صيوت ولا للزرف ه به سوق * ومذاقهم سنة وجماعة ا عانة فلها كثيرة
 المعتزلة ولا تروى في الرأي غير مذهب اى حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجبلية للشيعة * لم تقسم الهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم ه يختارون
 قراءة عبد الله بن عمر، وانفق حرب البجاة مع الحبوش * وقت كوفي بزبيد
 فاستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لي يوماً م القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لاتم قلت على ما ذا ايد الله القاضي ن قال * انت رجل يتفقه ه لاهل
 الكوفة فلم لا تغرأ بحروفهم وما الذي املك * اى قراءة p ابن عمر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن ابن عمر ثلاث
 روايات احدهن r انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان ه وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس ه هذا لغيرة

a) B. وبها B. d) O om. e) على الفرات O. b) O tantum. والرحبة O. a)
 للزرف B. h) وليس به pro ولا O. Deinde B. g) O om. بلداً O. f) القنوات
 بزبيد وقت كوفي O. i) (دعسم B). h) O om. وبه O. i) للزرف O. للدرج ه.
 تعالى قاضي اليمن O. n) فقال يوم O. m) فاستخلفني O. Deinde B. بها
 sic. واعز O. q) للقرائت O. p) لا pro لـ B. يقرأ et mox. رجل يتفقه O. o)
 حرفاً حرفاً في O. s) addit: انه قول على عثمان O. Deinde O. احديهن O. B et r)
 ولا يجيد O. t) الصلاة.

من ائمة a. القراء بل بين كل واحد وبين عليّ وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان b او ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه c رجل احق بان يقرأ له d ممن بينه وبين من e
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا n وثلاثة * وايضا رايت e
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز * المنسوبة الى عثمان e فاذا في لا يخالف e
حروف ابن عامر f في شي * والخلعة الثانية رايت قراءة ابن عامر قياسية اذا
استعمل التاء g او التنقيط في موضع اجراه في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالياء g وفي سورة كذا بالياء g وفي موضع سدا h وموضع آخر سدا وخرجا
وخرجا وكرها وكرها وامثال؛ هذا كثير وكنت * رجلا قد اردت e التنقيط
فرايتها على اهلون والى طريقة الفقه اقرب، والخلعة الثالثة رايت بنية القراءة قد 10
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر لم يرد عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف * عن يحيى m لان ابن زكوان وهشام بن عمار
* قرأ على n يحيى فعلمت انه كان متفنا على يقين من قراءته e والرابعة الى
رجل شامي * وقد ارفقتهم في المذهب فلم احب ان افرقهم في المقرأ بعد ما
صح الرجحان عندي e فقال القاضي لله درك يابا عبد الله ما احسن ما اتيت 15
به ولقد جئت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين e فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبناه لو لم يناقض
* لاهدنا في قراءته وطننا به الطنون p لان القراءات لا تؤخذ بالقياس * فلما ناقضنا
علمنا انه متبع وناقل الا ان نقله وافق القياس e فان قال اوليس q قد طعن

a) وقد تدبرت C. b) H الائمة. c) رجلين C. d) بحروفه C. e) C om. f) عبياس B. g) B sine punctis. Pro
المصحف الذي سمي الامام وسائر. h) C sed. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qurāns*, p. 282. i) قد اقبلت على C. j) واشباه C. k) Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
ويحيى بن الحارث الذمري est يحيى. l) على صاحبه يحيى C. m) سائر C. n) Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
o) فاحببت ان اقرا بحروف امام اقليبي بعد ما C. p) قرا pro قرا B. q) لقبها C. r) ترجعت عندي
اليس C. s) طرية الطنون (طنن به الطنون l). t) C. u) ترجعت عندي

فيه السلف ولتخونه *a* في حروف اجبانه *b* ان احدًا من ائمة القراء لم يسلم من الطعن الا ترى انهم قد طعنوا على عاصم وحمزة في ضعف *d* وعلى ابن عمرو في نَسْأَهَاء وفي هَدَّيْن *f* وقد احتجَّ الكبرك للجميع وصوبوا مذاهبهم ولا يطعن في *g* الاثمة الا جاهل، فان قال ابن عامر مجهول وقراءته غير مشهورة اجبانه لو كان ابن عامر بالحجاز او بالعراف * ما جهل ولا شدت قراءته لكنه لما كان بمصر منظرًا قلَّ *h* الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الازاعي كان من ائمة الفقه؛ وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو *i* كنا على سابلة الحاج لنقل مذهبيهما اهل الشرق والغرب * فان قال الست مثنى *m* لقي مشايخ العلم والورع واكثرهم ينهاون عن التجريد *n* ويختارون قراءة العامة اجبانه بلى لكني 10 لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت *n* التلاوة عليهم واخذ الفوائد منهم فكنت اذا قرأت بالحاء هونوا امرى واحالوني على تلاميذهم فاذا جردت اقبلوا عليّ *o*

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عيون تجتمع وتصب الى الفرات *e* واما اصل دجلة العراف فانها تخرج من تحت كهف الظلمات ماء اخضر ثم تلقاها عدَّة انهار *p* الى الراب * واول مبدأها *q* لا تدبير اكثر من رجا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب *r* ثم الرمس *s* ثم المسوليات *t*

a) B ويحسوه. *b*) C et B in marg. cum. In textu B قلنا. *c*) B om. *d*) Baidhawi ad Qor. 8 vs. 67. *e*) B sine punctis, C ينسأه. Baidhawi ad Qor. 2 vs. 100. *f*) C هذان. Baidhawi ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. *g*) C على. *h*) C ما جهلت قراءته ولا شدت ولكنه كان بدمشق وهو مصر *h*) C على. *i*) C addit: وللدبوت وكان اجل واقدم من الشافعي. *j*) C ولو. *k*) In B expunctum sequitur عنها. *m*) B C haec usque ad المياه om. *n*) B sine punctis. *o*) C تجتمع فتقلب في الفرات. *p*) Ita C et B, ubi vero corrigitur in عدت من تحت انهار عدت. *q*) Mox eodd. اولها. *r*) Sic B; C اليب. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. *s*) Sic C; B الرس. Fort. est fluvius ab aliis صلب appellatus. *t*) Recipi lectionem C licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro ثم ibi est. Intelligi autem videtur fluvius ساتيما s. باسافا (Abulfeda s. secundum Ibn Serapion), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر، C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم سرتبط *a* ثم عين تل فان *b* ثم نهر الرزب *c* ثم الواب
 ثم انت في العراف ويقال الغرات مبارك ودجلة *d* ملعونة *e*
 وية تجارات ترتفع *f* من الموصل لليوب والعسل والنمكسود *g* والفحم والشحوم
 والجبن *h* والمن والسماق وحب الرمان والقيبر والحديد والاسطال *i* والسكاكين
 والنشاب *k* والطريخ الفائق والسلاسل ومن سنجار فرك اللوز * وحب رمان *l* *e*
 والقصب والسماق *l* ومن نصيبين شاه بلوط وهو شي أكبر من البندت
 واطيب ليس بمدور والفواكه المقددة *m* والموازين والدوابك والكوازين *n* ومن
 الرقنة الصابون والزيت والاقلام ومن حران * القبيط وعسل النحل في ادن
 والقطن والموازين *o* ومن الجزيرة للوز واللوز والسمن والخيل الجياد *p* ومن
 الحسنية الجبن والقبيج والجواجيف والشواريز *q* والفواكه المقددة والزبيب *r* ومن *10*
 معلناياه * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة *t* والشاهدانق والقنب
 والنمكسود *u* ومن بلد اللبأ في القدور * في الزواريف القدر بخمس دوانيق
 خمسة امناء *v* ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق *w* ومن آمد تسياب
 الصوف والكتان الروميّة على عمل الصقليّ *x* وخصائص هذا الاتليم الخيل
 والصابون والسلاسل والسيور * وقبيط حران وقطنها وموازينها *y* واما مكاييلهم *15*
 فلم المذ والمكوك والقيبر والكارا فالكوك خمسة عشر رطلًا والمذ ربعه *z* والكارا

a) B همربط. b) B فانا، C فافاه. c) B الرزب، C الرزب، Supra p. ١٤١، 2 ap-
 pellatur ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saopissime cum artic. e) In
 marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسور. h) B
 C om. والنيساب، C والنساب B. i) C الاصطال. j) C والخبر. k) C والجبن
 قبيط العسل والقطن والشواهيين C. l) C الكوازين. m) C المقدودة. n) C
 B in his ادنى et (القنبيط) القميط. o) C العناق. p) C. q) B والجواجيف
 C ut والزيت B. r) C والشواريز المقدد والجواجيف والشواريز C، والشواريز
 والنمكسود B. s) C والشاهدانق et deinde الفحم والسيسم C. t) C
 الرجله mox habet الرحبة Pro. بدانق I. بدانق C tantum. u) C والمكسور
 Deinde (ومسط B) والموازين C tantum. v) C الصقليّة. w) C om. x) C
 ربع المكوك C. y) C مكاييلهم المكوك والمذ C. z) C.

مائتان^a واربعمون رطلًا والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وارطالهم * بغدادية
 وفرقهم بغدادي^b ستة وثلاثون رطلًا^c ولغتهم * لغة حسنة اصح^d من لغة
 الشام لانهم عرب احسنها الموصليّة وهم احسن وجوهاً * وهي اصح^e هواً من
 سائر الاقليم^f وقد جمعت اكثر القبائل اكثر^g حارثيون^h *
 5 * ولهم مشاهدⁱ ثم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نونوى القديمة^j
 موضع يسمى ندى توبنة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة
 ناصر الدولة^k واقفّت عليه اوقافاً جميلة يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة
 يقصد ليلالى الجبع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا
 بالعذاب^l وعلى نصف فرسخ منه^m عين يونس وبظاهرهاⁿ بكد عين يزعمون
 10 ان يونس خرج منها^o يستشفى بمائها من البرص^p وتم^q * له مسجد^r وموضع
 شجرة البقطين^s على فرسخ من ميثارقين دير توما فيه جسد قائم^t يزعمون
 انه من الخوارزميين^u يابس^v رباط ذى القرنين على طريق الرحاب حصين عامر
 تحته كهف^w الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك
 فى دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانطقت ورجع^x ومن العجائب^y بنصيبين
 15 عين ينبع^z منها^{aa} كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدوره^{ab}
 بارض الموصل دير الكلب يكمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه
 خمسين يوماً فيبراً^{ac} باذن الله تعالى^{ad} وبهذا الرستاق^{ae} عين من شرب منها مات
 بعد ثلاثة ايام^{af} على بريد^{ag} من الموصل قرية بالمشيق^{ah} بها نبت من قلعه
 وبه بواشير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرهم^{ai}

اصح من C a). vitium manifestum اثنتان C b). وفرقهم بغدانيه C c). وهو اعلم d). لغة بغداد احسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها
 وبه مشاهد C e). (اكثرهم pro) عامتهم et جمع et in seqq. اصح من سائر الاقليم
 C f). ووقفت C g). om.; deinde habet f). مسجد يونس بسواد الموصل
 C h). Hic C inserit l). مدينة C i). فتناولوا فيه C om. h).
 appellatur a Jaqut. دير مر توما Monasterium. رجل addit انه يابس et post
 C o). الكلس Mox B. ينبع B. ينبع C n). باب C m).
 Cf. Jaqut I, 472, 15. بريدين C q). الرساتيف C p). بعشما B r).

ومسألة الى قوم * ثم يتوارثونها^a فحملها احدهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برئ ولو كان بالشاش ويستنقع^b الرجل بالدرهم^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بدل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي^e كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ^f مركبة اذا زان عليها الماء اهترت^g

ويجب ان نذكر^h اسباب الفسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحته وبنياته * فرايتⁱ ان اصور ذلك للعيون واوضحه للقلوب^j وانكر الطرف اليها¹⁰ لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى^k والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزا^m بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازا قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونواⁿ تحت كنفه وتعاهده^o فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به^p الديباج الملكي^q فالقسطنطينية تكون في العظم مثل¹⁵ البصرة او اصغر بناوهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن^r واحد لا غير * والبكر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة^s في وسط الميدان دكة

a) B tantum يتوارثون. b) ويستنقع C. c) الكلسه B h. l. d) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٦ f. e) مكانه C. f) خروج C, مخوخ B. g) C addit: وسبعمائة. h) في الكذب C. i) قدايت C. j) فيها والكذب C. k) شرى الاسراير C; شرا الاشارى B. l) (فدايت 1). ان اوضح ذلك ولا يشقون لسانا C, qui haec infra ponit post. m) C, et mox C. n) قال ولما غزا مسلمة بن عبد الملك: habet. o) في صيانة وتعاهد C. p) بحصن كسائر البلدان C. q) فيه C. r) ابوابها B. s) C pro his: والميدان على حافة البكر بين دار البلاط ودار الملك وبابا الدارين متقابلين.

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجزاء وتعاهد وتنز * a
 وسائر الاسارى من عامة المسلمين b يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالخازم
 * الذى اذا سئل عن صنعته لم يقر بها وربما اتجر a الاسارى بينهم وانتفعوا
 ولا يكرهون احداً على اكل لحم الخنزير ولا يثقبون انفاً ولا يشقون لساناً
 ٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط جبل ممدود f فيه صورة فرس من نحاس ولهم
 اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك g وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
 ان ينفاءلوا في لعبهم صاروا حزبين؛ وارسلوا الخيل حول الدكة فان
 سقطت خيل حزب الكلب فالوا سنكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
 وان غلبت خيل حزب الوزير فالوا سنكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
 10 براسيانا وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم m لكون الغلبة لهم
 وللبلد اسواق حسنة والاسعار به n رخيصة والفاوكة كثيرة ٥ وبمدن النين
 مسلمون h وكذلك بمعدن النحاس وبأطرابند ايضاً مسلمون ٥ واقصد الطرق
 الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
 الاقليم ملطية وبلداتها وقد حربها العدو p ٥
 15 واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى الماكلة
 او الى مزارعى q مرحلة مرحلة ثم من مرجهينة r الى الخديثة مرحلة ثم الى

a) B sine punctis. b) C الناس. c) ان. d) C تنجر. e) C om
 للعدو في الميدان واسم الملك في C. g) حبلا (جبلأ C) ممدوداً B et C
 فراسانا B، برانسانا C bis. l) C. k) B حزبان. i) ينغالوا C. h) الرومية
 برسانا. Supra B et C براسانا. Intelliguntur factiones quae dicuntur Πρασιανοί et
 Ούβεροι. m) C عليهم. In B desideratur ليخلعوا عليهم. n) C بها.
 o) B المسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
 est. Montes معدن النحاس appollati, describuntur in *Djihān Numa* ٦. In C
 haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
 tium album in quo scribitur من الاصل سقط. Nullam vere lacunam exstare
 opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
 مرجهينة (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
 habet طهمان 10, ١١٤, Qodāma بنى طميان.

البيعية مرحلة ثم الى السنّ مرحلة، وتأخذ من بلد الى *a* بِرَقْعِيد مرحلة ثم الى اَنْزَمَة مرحلة ثم الى المُوَيْسَة *b* مرحلة ثم الى نصيبين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المَحَلْبِيَّة * الى الشَّحَاجِيَّة مرحلة ثم الى تل اعفراء مرحلة ثم الى سِنَجَار * مرحلة، وتأخذ من مزارعي الى معلنايا مرحلة ثم الى الحَسَنِيَّة مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم الى تل فافان ^٥ مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور ^٦ فرسًاخًا، وتأخذ من آمد الى مِبَافَرِين مرحلة ثم الى اَرْزَن *f* مرحلة ثم الى مسجد اُويِس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شِمَشَاط *g* مرحلة ثم الى تل حوم *h* مرحلة ثم الى حران، مرحلة ثم الى بامقراء *i* مرحلة ثم الى جَلَّاب مرحلة ثم الى الرُّهَا بريدبين ثم الى حَرَّان مثلها، ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرِّقَّة نصف ¹⁰ مرحلة ^٥ وتأخذ من الرِّحْبَة الى قَرْبِيسِيَا *m* مرحلة ثم الى الدَّالِيَّة او الى بِيْرَا *n*.

a) Deëst coll. Ibn Khord. ٩٥, 2 et Qodāma الى باعينانا مرحلة ثم الى (C habet «برقعيد»). *b*) Ibn Khord. et Qodāma eius loco نل فراسة. *c*) B om.; C السحاجية. Coniecturā scripsi. *d*) B عفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. *e*) B haec om.; C الحسنينية et معانانا. *f*) B از. *g*) Sic recte Ibn Khord. ٩٤, 6 et ita corroxi apud Qodāma ٩٤, 8 pro سمساط. سمساط. In C hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bono سمساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfodae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jāqut III, ٣٩٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. نل جفر. Qodāma نل جوفر. Edrisi II, p. 152 نل موزن. *Agh.* XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسمساط (sic) يقال لها نل حوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miçerçam memoratur a Jāqut (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad *Merūcid* IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B بامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ٩٤, 7. *l*) Inter حران et باجروان Ibn Khord. ponit نل محرى. Edrisi باجرا i. e. forte باجراً (Jāqut in v.). *m*) C hic, ut quoque supra, قرقيسيا. *n*) B et C بيرا. Videtur haec esse urbs *Birtha* quae hodierno oppido *Deir* respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 601, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فدعين مرحلة ثم الى الشكير مرحلة a ٥ وتأخذ من
 آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس b مرحلة ثم الى
 شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زياد c مرحلة ثم الى
 مَلَطِطِينَ مرحلة ثم الى عَرَقَةَ مرحلة ثم الى الصَّقَاف مرحلة ثم الى الرَّمَانة d
 ٥ مرحلة ثم الى سَمَنْدُو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى اَنْقِرَةَ ٤
 مراحل ثقلاءه ثم الى جسر شاعر ٢ * في بلد ابن الملايين g ٣. مراحل ثم الى
 النِقْمُونِيَّة h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
 القسطنطينية مرحلة ٤ وان شئت تأخذ من ميافارقين الى موش ٤ مراحل ثم
 الى قباء مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريف قاليقلا وطريف
 10 مَلَزُكُود وطريف موش وطريف الخالديت مرحلتان k ثم الى سموقش مثلها ثم الى
 قَلُونِيَّة l العوفى مرحلتين ثم الى نفشارية m ٤ مراحل ثم الى عقبه الشهداء
 مرحلة ثم الى الأفلاغونية n مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة o مرحلة
 ثم الى بلد ابن السوانيطي o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية o
 مرحلة ثم الى قطابول فيها جيش المسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملايين p

a) C haec om. Pro فديين B habet مدنين aut فدين. Vid. Ibn Khord.
 v٤, 7 cum ann. d, et ٩١, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam
 iacet ماكسين. b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمساط. Itinerarium
 quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput
 (خرت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum.
 d) C الرمان. Mox B سمندر. e) C om., B ثقال. f) B شاعر, C سلعن. Est
 Sangarius. g) C om.; B h. l. الملائى, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil.
 Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλλεινος). h) B المعوندى, C البيقوندي. i) Sic B;
 in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سى et صليب. k) Hic aliquid
 turbatum esse videtur (B للخالدات cf. Rosen l. l.). l) B قلوبه (cf. Jaqt in v.).
 m) B بعشاريه. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الافلاغونية.
 Jaqt افلوغونية. Sequens statio videtur esse صونسه in *Djih. Numa* ٣٨ ult.
 o) Sic B. p) B الملائى. Efficere nequeo quae laous intelligatur, ut revera
 totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صاعرى legendum videtur
 ابن Khord. l. l, ll., Ibn Hauq. ١٣١, 15.

مرحلتين فيه صياغة للمسلمين ثم الى البحيرة الكلوة مرحلة ثم الى حصن
صاعس e مرحلة 5

اقليم الشام

اقليم الشام جليل الشان ديار النبيين ، ومركزه الصالحين ، ومعدن البدلا ،
* ومطلب الفضلاء ، به القبلة الاولى ، وموضع الحشر والمسرى ، والارض المقدسة 5
والرباطات الفاضلة والتغور لليلة والبال الشريفة ومهاجر ابراهيم d وقبره ودياره
أبواب وبثرة ومحراب داود وابنه ومحائب سليمان ومدنه وتربة اسحاق وأمه
ومولد f المسيح ومهده وقربة طالوت ونهرة ومقتل جالوت وحصنه وجبب ارميا
وحبسه g ومسجد اوربأ h وبيته وقبة محمد وابنه وصخرة موسى وربوة عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقري أبوب ، ومنازل يعقوب ، 10
والمسجد الاقصى ، وجبل زيتا ، ومدينة عكا ، ومشهد صديقا ، * وقبر
موسى ؛ ومضجع ابراهيم ومقبرته h ومدينة عسقلان ، وعين سلوان ، وموضع
لقمان ، وادي كنعان i ، ومدائن لوط وموضع الجنان ، ومساجد عمر ووقف
عثمان ، والباب الذي ذكره الرجلان ، والمجلس الذي حضره الحصان ، والسور
الذي بين العذاب والغفران ، والمكان القريب ومشهد بيسان ، وباب حطة 15
ذو القدر والشان ، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين ، ومغرف الدارين ، وباب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى ، فضائل لا تحفى ، وفواكه ورخا ، واشجار واميا n ، وآخرة
ودنيا ، به يرثه القلب * وينبسط للعبادة p الاعضاء ، ثم به دمشق ؛ جنة
الدنيا ، وصغر البصرة الصغرى ، والرملة البهيبة وخبرها الكوارى ، وايليا 20
الفاضلة بلا لأوى ، وحصن المعروفة بالرخس وطيب الهوا ، * وجبل بصرى وكرومه

a) Sic B. b) C ومعدن et mox ومركزه pro ومعدن c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) C ومولود. g) B sine punctis,
C وجبسه h) C اوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B
النعمان. m) C ذوى. n) C واميا. o) B برف. p) C وينشط بالعبادة.

فلا تنسى *a*، وطبرية لليليلة بالدخل والقوى، ثم البحر يمدُّ على غربيته *b*
 فالحمولات فيه اليه ابدأ وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى *d*، له سهل وجبل
 واغوار واشيا، والبادية على تخومه كالزقاق منه الى تيبما، وبه معادن الرخام
 وعقاقير كل دوا، ويسار وتجار ولباقنة وفقهاء، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
 ٤ على خوف من الروم وفي جلا، والاطراف قد خربت وامر التغرور قد انقصى،
 وليسوا كالعاجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتدوا وبعض للجزية
 * في ادا، يقدمون طاعة المخلوق *g* على طاعة رب السما، علمتهم جهال او
 غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حمية *h* على الاعدا، *h*

* ويقال انما سببت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من *e* تشام الناس
 10 اليها وقيل بله لشامات بها حجر وبيض وسود *e*، واهل العراق يسمون كل ما
 كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه ولبس
 وراء الفرات من الشام غير كورة فتسرين حسب والباقي بادية العرب والشام
 من ورائها وانما اراك محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
 المشري وانما هو من ورائها وانما الشام كلما قابل البيس وكان الحاجز بينهما
 1٤ فان قال قائل ما تنكرة ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
 ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
 ان ندخل في اقليم من غيره، فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
 القديم قيل له لا يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
 المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكان
 20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها متجمعة عليها وما زدتم مختلف
 فيه وعلى من ادعى الريادة الدليل *h*

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

والبادية: *d* C h. l. insert. *b*) B طرفه. *c*) B om. *a*) C om. (وحيل B).
 في اثنى طاعة *B* *g*). ارتدوا *C* *f*). *e*) C om. شرقيه فالزقاق منه الى تيبما
C *e*) sine art. اعداء *C* Mox. نهضته - حمته *B* *h*). المخلوق مقدمه عليهم
h) Hic in C sequitur: والله تعالى الموفق. وهذا صورته والله تعالى الموفق. *sed mappa et*
pars magna textus desiderantur. *l*) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرسناؤها تُل عليه مساجد قالوا هو
على الكهف، وحدثنا الفقيه ابو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
حدثنا ابو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا ابي قال
حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا
مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه إلى الطاغية^c
سنة ١٠٢ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا
منصرفين إلى عمورية ثم اتينا اللاذقية^d المحترقة في اربع ليال ثم انتهينا إلى
الهوية وهي جوف جبل فدكر لنا ان بها امواتاً لا يدري ما هم وعليهم حراس^e
فدخلونا سرّاً طولهُ نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج^f واذا وسط
السرب باب من حديد ومكمن لعبيالهم اذا يجيئهم العرب واذا خربة عظيمة^g
وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء
* واذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فانطلق بنا إلى كهف مما يلي
الجوف من الهوية طولهُ نحو من عشرين ذراعاً واذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً
على افقيتهم على كل رجل منهم جبة لا ادري من صوف او وبر الا انها
غبراء وكساء اغبر يتققع كما يتققع الرث وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^h
جسده واذا في ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف إلى انصاف سوقهم وبعض
بنعال وبعض بشمشكات والجميع جُدود فكشفت عن وجه احدهم فاذا شعر
راسه ولحبيته لم يتغير واذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه طاهر كأنما رقدوا
تلك الساعة واذا اعضاؤهم كالأين ما يكون من اعضاء الرجل الحي وكلهم شباب
غير ان بعضهم قد وخطه الشيب واذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسالتهم عن
ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهوية فاخبرناهم خبرهم فلم يصدقونا
فضرب احدهم عنق هذا وزعم اهل الهوية انه اذا كان رأس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. وقيل ان قبر داقوس ملك اصحاب
b) البخاري. c) B = *κατακαυμένη*. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 3^{vi}, 14.

d) Marg. B cum ^{حرس} خ. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
apud Jāqūt II, ٨٠١, 19 seqq. e) B لقتالهم (s. لغتالهم). f) Haec
verba corrupta videntur. g) B رقاد.

عهد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قبيحاً وبمسكونهم
وينقصون غبار ثيابهم وبسوءون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينجحون^ه
ويصاحبونهم وانهم يقلمون اظفارهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم
عن اسبابهم وامرهم فرعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسئهم
الاتبياء قال مجاهد وخالد فيظن انهم اصحاب الكهف والله اعلم^و

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة^و

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل اقور قنسرين^ز ثم
حصص^ح ثم دمشق^ح ثم الأردن^ح ثم فلسطين^ح ثم الشراة^ح فاما قنسرين^ح فقصبته
حلب^ح ومن مدنها أنطاكية^ح بآلس^ح السويدية^ح سبيساط^ح منبج^ح بئاس^ح التينات^ح
قنسرين^ح مرعش^ح إسكندرونة^ح * لاجون^ح رنية^ح جوسية^ح حماة^ح شيزر^ح وادي
بطنان^ح معة^ح النعمان^ح معة^ح قنسرين^ح واما حصص^ح فاسم القصبه ايضاً ومن
مدنها سلمية^ح تدمر^ح الخناصره^ح كقرطاب^ح اللاذقية^ح جبلة^ح أنطرسوس^ح بئاس^ح
حصن الخوالي^ح واما دمشق^ح فاسم القصبه ايضاً ومدنها بئاس^ح صيدا
بيروت^ح أطرابلس^ح عرقة^ح وناحية البيقاع^ح مدينها بعلبك^ح ولها كآمد^ح عرجوش
الزبداني^ح ودمشق^ح ست^ح رساتيف^ح الغوطة^ح حوران^ح البثنية^ح الجولان^ح البيقاع^ح
الحويلة^ح واما الاردن^ح فقصبته طبرية^ح ومن مدنها قدس^ح صور^ح عكا^ح اللجون^ح
كابل^ح بيسان^ح أكرعات^ح واما فلسطين^ح فقصبته الرملة^ح ومدنها بيت المقدس^ح

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) بئاس التينات B hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً v. 107 f. 107 r. eodem modo scribit nomen. B in his رنية (supra رنية) et بطنان (supra بطنان) مضافاً الى حصص ثم اضيفت الى حلب (بطنان). e) Male ut solent pro أنطرسوس. f) B h. l. سلماس, supra حصن الخوالي sic. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الحصن الخوالي, supra حصن الخوالي. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٠٨. g) Urbs كآمد a Dimashqi ١٩١ et ab Abulfeda ٢٢٩ memoratur (supra كآمد). Supra الزبداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat. h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَةَ مِيماس ^a عَسْقَلَانَ يَافَةَ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابِلَسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ^٥ وَأَمَّا الشَّرَاهُ فَجَعَلْنَا قَصْبَتَهَا صُغْرًا وَمَدَنَهَا مَآبَ مَعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ ^b وَيَلَةَ
مَدْيِينَ ^٥ وَفِي هَذَا الْإِقْلِيمِ قُرَى أَجْدُ وَأَكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَّاءَ
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفْرَسَلَامَ وَكَفْرَسَابَا ^c غَيْرَ أَنَّهُ عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُونَةٌ فِيهَا وَقَدْ
قَلْنَا أَنَّ عَمَلَنَا مَوْضُوعٌ عَلَى التَّنَعُافِ ^٥

وَأَمَّا حَلَبُ بِلَدِهِ نَفِيسٌ خَفِيفٌ حَصِينٌ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ بَيْسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنِيٌّ بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبِلَادِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَأَسْعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنٌ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعِ فِي الْبِلَادِ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ قُوَيْفٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبِلَادِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكِ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مَسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرِّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ ¹⁰
بَابُ دَارِ الْبَطْمِجِ ^d بَابُ انْطَاكِيَّةِ وَبَابُ الْارْبَعِينَ مَسْدُونٌ ^٥ وَيَلَسُ رَأْسَ الْحَدِّ مِنْ
قَبْلِ الرِّقَّةِ عَامِرًا ^٥ وَقَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلِيُّ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ ^g قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ مُحَمَّدُ بْنُ اسْحَافٍ بِنِ

a) B. hic et infra sine punctis. Mappa B ميماس et semel B ميماس. Edrisi, I, p. 340 ميماس (cod. B) cum var. 1. نيسان (A), بيسان (D), نغيمان (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur غزاة. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. 84, 6 appellatur تيدار ميماس. Apud Edrisi legitur: ومرسى غزاة تيدا ومن ميماس إلى عسقلان شرقاً ٢٠ ميلاً. Nihilominus fere certum est nomen تيدا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est تيدا وميماس. b) B hic, infra B et C male. ادرج. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كفرهايا, infra semel كفرسانا. e) B بلد. f) B البطمخ. Non videtur differre a باب الجنان apud Jaqut II, 31, 19. Porta باب اليهود ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, باب النصر (f. 14 r.). g) Vulgo أبو سعيد الجوري.

خُرَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَارٍ بْنُ خُرَيْبَةَ ^a الْمُرُوزِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عَيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ لَيْلَى هَاؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةَ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ ^b فَإِنْ قَالَ قَاتِلٌ لَمْ
^c جَعَلَتْ قَصْبَةَ الْكُورَةِ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قَيْلٌ لَهُ قَدْ قُلْنَا أَنْ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدِينِ كَالْبَجْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ ^d الدَّوَابِّ فِيهَا وَأَنْطَاكِيَّةً وَفَاسْتَهَا وَبَلَسَ وَبَارْتَهَا
جَنَادًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَةٍ صَغِيرَةٍ فَإِنْ قَالَ هَلَّا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْقِيَاسَ فِي شِيرَازَ
فَاصْفَتْ لِيهَا أَصْطَاخَرَ وَمَدَنُهَا قَيْلٌ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَدَنًا أَحَدَتْ بِهَا
10 وَتَبَاعَدَتْ ^e أَصْطَاخَرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَا ثُمَّ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عَلَمِنَا هَذَا
رَبَّمَا غَلَبَ الْقِيَاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ الْآتِيَةِ أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْبَيْرُوتِ
وَالْمَهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَانًا ^f

حَصْنٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَهُمْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
15 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نِصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قَبْلَةَ عَلَى رَأْسِهَا شَبَهَ رَجُلٍ مِنْ
نَحَاسٍ وَقَفَ عَلَى سِمَكَةٍ تَدِيرُهَا ^g الْأَرْبَاعَ الْارْبَعِ وَفِيهِ أَقْوِيلٌ لَا تَصْنَعُ وَالْبَلَدُ
شَدِيدٌ الْاِخْتِلَالُ مُتَدَاعٍ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ حَقِي ^h وَسَائِرُ الْمَدِينِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَهِيَ عَلَى مِثْلِ
كِرْسِيِّ مِنْ مَدِينِ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ ⁱ
20 دِمَشْقُ فِي مِصْرِ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَثَمَّ قَصُورٌ ^j وَأَثَرٌ مِنْ بَنِيَانِهِمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بِهِ ^k مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ أَسْوَاقِهَا مَغَطَّةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن خربط. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna. f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi قصبه. d) B وجمع. e) B بالأصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) C يديره. Of. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seqq. i) C
حصن. O وإمامه. j) C addit فيها. k) C والأسعار بها رخيصة omittis مختلفه
من طين أحدث وقت كوفي بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقت له الانهار،
واحدت به الاشجار، وكثرت به الثمار،^a مع رخص اسعار^b، وتلج
واضداد لا تسرى احسن من حماماتها ولا اعجب من فواراتها ولا احزم من
اهلها، الذي عرفنا من دروبها باب التجايبة باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي^c باب ثوما باب النهر باب المكاملين^d * وفي طيبة جدا^e غير ان في^f
هواتها^g يبوسة واهلها غاغة وثمارها تفهة^g ولحومها عاسية ومنزلها صيقة وارقتها
غامة * واخبارها رديئة والمعاش بها صيقة تكون * نحو نصف^h فرسخ في مثله
في مستوىⁱ والجامع * احسن شئ^j للمسلمين اليوم؛ ولا يعلم لهم مال مجتمع^k
اكثر منه قد رفعت قواعد^l بالحجارة الموجهة كبارا^m مؤففة وجعل عليهاⁿ شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سودا ملسا على ثلاثة صفوف واسعة جدا^o
وفي الوسط ازاء المكرب قبة كبيرة وادير على الصحن اروقة متعالية بفراخ
فوقها ثر بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قانتين بالرخام المجزع
ثر الى السقف بالفسافساء الملونة في المذهبة صور^p اشجار وامصاره وكتابات
على غاية الحسن والدقة^q ولطافة الصنعة وقيل^r شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك للبطان وطلبت^s رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الاروقة^t
كلها مرصعة بالفسيفساء^u واعمدة الصحن^v كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
والقناطر^w وفراخها بالفسيفساء نقوش وطرودج والسطوح كلها ملبسة بشقاني
الرخام والشرافيات من الوجهبين بالفسيفساء * وعلى اليمين في الصحن بيت
مال على ثمانية عمد مرصع حيطانه بالفسافساء^x وفي المكرب وحوله فصوص

a) In C addit: ووضع في الاشعار. b) الاسعار. c) شرقي C. d) B haeo om. e) C malo اهله. f) ut ut
sequitur. g) نقه (B). h) مثل C. i) احسن منه C. j) ليس للمسلمين شئ احسن منه C. k) مجتمع B. l) بصور C. m) اساطينه C. n) عليه C. o) B et C كبار ut mox B. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 odidit
والرقة C. q) وبلدان C. r) وبلدان C. s) وبلدان C. t) وبلدان C. u) وبلدان C. v) وبلدان C. w) وبلدان C. x) وبلدان C. y) وبلدان C. z) وبلدان C.

عقيلية وفيروزجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
دون هذا للسلطان *a* وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة
دينار حتى عاد إلى ما كان، وعلى رأس القبلة تزججة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
ومن اعجب شيء فيه تاليف الرخام المجتزع كل شامة إلى اختهاة ولو
^٤ أن رجلاً من أهل الحكمة اختلف إليه سنة * لآفاد منه كل يوم صبيغة وعقدة
أخرى *c*، ويقال أن الوليد جمع لبنائه حدائق فارس والهند والمغرب والروم
وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب فضة
أقلعت من قبرص *d* سوى ما أهدى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافاء *e*
ويدخل إليه العامة من أربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان
¹⁰ عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصقعا
بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة أروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
طويل قد عقدت قناطره على أعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا
وجميع السقوف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع الرواقين ومجلس
خليفة القاضى وهذا الباب بين المغطى *f* والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
¹⁶ على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
المتجبرون وأصراهم وباب الساعات في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب القرايس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعا *c* . نظيرها *b* . للسلطان دون هذا *a* .
B . مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً *d* . (صغره B صبيغة pro) أخرى
In marg. B h. l. distinote . وأمراء المسلمين من الجواهر والآلات *e* . دمانه عشر
O autem haec in textu addit: جمع فشافشلا . cū gloss. فشافشاه scribitur
وأما الفساكسا فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سنجة 1) الدرهمين
اصفر وأصغر وأسود وأحمر وأندك (؟ وأبرق 1) والمذهب وقد (قد 1) جعل على وجهه
ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
ثم يرصع عليه هذا الفساكسا ويؤلف صور (صوراً 1) وكتابات وبعض يرصع عليه كله
مذهبة فترى للدار كله ذهباً يقد (يقد 1).

f) B et C semper المغطا.

قبال ه المحراب في اروقنة بين زيادتين *b* عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب مبيضة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصاع عظيمة من رخام، ومن الخضراء وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في ⁵
عمارة الطرق والمصانع ورم للصون لكان اصبوا وافضل قال لا تفعله يا بنى ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالثمامة وبيعة
لند والرهما فاتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهن وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبنة القمامة وهبتها خشى ان ¹⁰
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبنة على ما ترى *d*، ووجدت
* في كتاب بخزائن عصد الدولة عروسا الدنيا دمشق والرئى وقال يحيى
ابن اكرم ليس بالارض *f* انزه من ثلاث بقاع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
الابلة * ودمشق بناها *g* دمشق بن قالى بن مالك بن ارفخشذ *h* بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها ¹⁵

a) B sine punctis. b) B زيادتين. Hinc porta nomen الوردية habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palaeatina und Syrien*, p. 503. c) B نفعل. V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: ويردخلى العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جبرون
باب الفراديس باب البريد باب الساعات (السلعات. eod) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور. eod) والابواب كلها مصفحة بالصفير
المذهب على كل باب مبيضا قد فرشنت بالرخام فيها فوارا ماء تنقلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيبتلى الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C e). حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et C (B et C) ارفخشذ *h*). وبنا هذه (sic) البلد C *g*). للارض C *f*). خزانة
Doinde B اسمها. B om. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C *e*). (ملك
من دمشقوا الى اشروعها

أى أسرعها» * ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله في مصالح المسلمين حتى ناظروه في ذلك، وفُرات في بعض الكتب إنما انفق عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجرون

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَدْيَانِنَا لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَابِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لَهْمٍ ظَاهِرًا إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا لَنْ لَهْمٍ فَخْرٍ سِوَى مَسْجِدٍ بِهِ تَعَدَّوْا فَرَفَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهْمٌ قَابِسًا مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَعْدَاءُهُمْ آمِنَةٌ تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم *b* * ومدينة بانياس على طرف الحولة وحد الجبل *c*. أرخى وارفق من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل *d* الشعور * لَمَّا أُخِذَتْ طَرَسُوسُ *e* وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد البرودة *f* يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزنة دمشق * رفقة باهلها بين رساتيف جلييلة غير أن ماءها ردي *g* * وصيدا وبيروت مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها أجمل *h* * بعلبك 16 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة رحاب *i*، * وحموران *j* والبثنية ضياع أيوب وديار *m* مدينتها نوى *n* معدن القموج والجبوب * والحولة معدن الاقطن والازهار وفي اغوار وانهار *o* * والغولقة تكون مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها *p* *

a) Sic. Forte l. ديننا coll. *Kit. al-Oyün* 114 seq. Mox B اخبار. b) $\bar{\bar{c}}$ haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur جبل الثلج (Hormon). d) C om. e) Anno 354. B haec om., C ولما احدثت واما احدثت عن طرطوس. f) C البرود. g) C حار. h) C يسقيه نهر به مزارع الاقطن والارزاز بربه (نويه. ا). حسن عام بالقرى لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا الا انها اجمل ورفقة (وعرفه. eod.) حصينة داخل الحصن مزارع وعجائب C i). وبعلبك. Deinde. بعيدة عن البحر. (علها جولان. in marg.) وحموران C j). وهن على نهر المقلوب. k) C addit: ومغتسله اسم. n) C نوا ut Jāqut. o) C haec om., habet autom ميرة دمشق أكثر من جولان. p) C وشبه صعد C (صعد. eod.) واطيب تكون (يكون. eod.) مرحلة في مرحلة عجيبه يعجز. B.

طَبْرِيَّةٌ هـ قصبَة الاردن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * الجبل والبكيرة فهي صَيِّفَة كربة في الصيف مؤذبة طولها نحو من فرسخ بلا عرض *b* وسوفها من الدرب الى الدرب والمقابر على الجبل بها ثمانى * حمامات بلا وقيد ومياض عدة حارة الماء والجامع في السوق كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين *e* حجارة موصولة *f* ويقال اهل طبرية *d* شهرين يرقصون وشهرين يقمقمون *e* وشهرين 5 يتناقفون وشهرين عراة وشهرين يزمرون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من كثرة البراغيث ويلوكون النيق *f* ويطردون الزنابير عن اللحم والفواكه بالذباب وعراة من شدة الحر ويمضون قصب السكر ويخوضون الوحل *g* واسفل البكيرة *h* جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها، عليها بما يدور قري ونخيل والسفن فيها تذهب وتجي *i* * وماء الحمامات والدواميس البها لا يستطيعها 10 الغرباء كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مطل على البلد شاهق *j* وقَدَس *k* مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها *l* جبل عاملة * بها ثلاث عيون شربهم منها وحمام واحد تحت *m* البلد والجامع في السوق فيه نخلة وهو بلد حار ولهم بحيرة على فرسخ تصب الى بحيرة طبرية قد عمد الى النهر

a) C add. *g*. Locus laudatur a Jaqut III, *ol.*, 15. b) C وبحيرة جبل مؤذبة *pro* وخمة وبئة *et* وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ فرشته مرفوع Jaqut قد فرش ارضه *c* om.). Pro *quod* ثمانى *c* om.). In B haec desunt. *d* C add. في. *e* C (كذا) يقمقمون. *f* Jaqut, ubi male addit كثير ويتناقفون يعنى بايديهم العصى يطردون الزنابير عن عندهم. Deinde habet من كثرة الوحل في ارضهم Jaqut. في الشئنا *g* C addit وحلاوتهم وهو الذى يجبس ماء addens دمشق *post* حبس C جسر *h* Jaqut. طبرية. Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, *Kitāb at-ta'rif*, MS. 352 f. 78 v., Baodeker, p. 353 et 423). *i* C *pro* his: ويرتفع منها وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqut liberius: سمك كثير يحمل الى الاطراف *referendum* est ad aquam lacus. *l* C *om.* مدينة. *m* B sine punctis. *n* C *om.* رستاقها جليل يسما

فساجر ببناء عجيب حتى يتبخّر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم
ينسجون للصر ويفتلون للبال وفي البكيره انواع من السمك منه البتّى حمل
من واسط كثيرة الذمّة وجبل عامله ذو قرى نفيسة واعناب واثمار وزيتون
وعيون المطر يسقى زرعهم يطلد على البحر ويتصل بجبل لبنان a * اذرعان
b مدينة قريبة من البادية رستاقها جبل جرش يقابل جبل عامل * كثير
القرى وجلت طبرية يهذين للبلين d * بيسان على النهر كثيرة النخيل
وارزاز فلسطين * والارن منها غزيرة * المياه رحبة f الا ان ماءها ثقيل
اللجون مدينة على رأس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
نزينة h * كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الغائف i
10 والقرانية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
نزينة * عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة m زيتون
تقوم بسرجه وزيادة * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طيلون n
وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الحائط على مينائها o فاحب ان يتخذ

a) O pro his: كلة قرى جبلية وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة: Deinde O omisso مدينة واذرعان Deinde O omisso مدينة. Locus autem est Bahr Hula. b) O addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjilun. c) O om. d) O et deinde البلدين. e) O وكذلك الارن. f) O حمل B. g) الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون O. h) وليس بالشام اجود من سكرها O. مدينة omisso وكابل et deinde ونزينة O. i) O om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 778, 784. l) O مدينة omisso وعكا Deinde كثيرة الاعناب والثمار. Locus seq. descriptus est a Jāqut III, v. v, 16 seqq. et hinc a Qazwīno II, 148.

m) B فيه غابة (غابة l.) et في الجامع غابة O, sed فيها غابة B.

n) حتى قدمها ابن طيلون Jāqut.

o) ميلاتها B. et deinde وصنعها quod Jāqut om. صوراً B.

لعنًا مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكورة *a* وعرض عليهم ذلك فقيل *b* لا يهتدى
 احده الى البناء في الماء في *d* هذا الزمان ثم ذكر له جثًا ابوبكر البناء
 وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
 المقدس حتى انهضه *f* اليه فلما * صار اليه وذكر له ذلك *g* قال هذا امر هيّن *h*
 على بفلق الجُمَيْر الغليظة فصفاها على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخبّط *5*
 بعضها ببعض وجعل لها بابًا من الغرب عظيمًا ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
 وجعل كلّمًا بنى خمس دوامس ربطها باعمدة غلاظ ليشندء البناء وجعلت
 الغلق كلّمًا ثقلت نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
 حورًا كاملًا *i* حتى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلّمًا بلغ *l*
 البناء الى الخائط القديم داخله *m* فيه وخبّطه به *n* ثم جعل على الباب *o* قنطرة *10*
 للمراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة *p* مثل صور *q* قال فدفع اليه
 الف دينار سوى الخلع وغيرها *r* من المركوب واسمه *s* عليه مكتوب * وقد كان
 العدو قبل ذلك يغير على المراكب *t* والجشّ قرية وفي قرية من القصبة
 موضوعة بين اربعة من الرساتيف قرية من البكر *u* * وصور مدينة *v* حصينة
 على البحر * بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط *15*

ولها مينا على وسط البحر على *C pro his*: البلاد. Qazw. الكور Jāqut *a*)
 عمل صور محدث وذاك ان ابن طيلون لما رأى صور وأعجوبة ميناها (مبناها. eod.)
C فقالوا *b*). أحبّ ان يتخذ لعنا مثله فجمع الحكماء والمهندسين
 ان يهضه *C* *f*). البناء. *C om.* *e*). في. زماننا. *h. i.* *insert* *d*). *B om.* *e*).
B om.; *l*). لتشد *C*, لمشيد *B* *i*). وشيء ممكن *C* *h*). *C* *g*).
C *sed* Qazw. ut *B et C.* *m*). داخل *B* *l*). سنة كاملة *C*.
B om. *n*). البناء. *B* *o*). سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut *p*).
 Jāqut; من المركوب *C non habet*, وغيرها *B om.* *r*). قال. *C om.* صور *B* *q*).
 على السور Qazw. عليه *Pro*. واسميهما *C* *s*). والمراكب Qazw. والمركوب
C *haec om. ut quoque locum de* *t*). الى اليوم addit مكتوب Jāqut post
 Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, ٨٣, 16. الجش
u) *C tantum* صور.

البحر بها ونصفها الداخلة حيطان ثلاثاً بلا ارض^a تدخل فيه المراكب كلَّ ليلة ثم تجرُّ السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه^b ولم ماء يدخل في قناة معلقة* وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص^c وبين عكا وصوره شبه خليج ولذلك^d يقال عكا حذاء صور، الا انك تدور،^e يعني حول الماء^f

الرملة فصبه فلسطين بيهية حسنة البناء خفيفة الماء مريّة واسعة الفواكه جامعة الاصدان بين رساتيف جليلة ومدن سرية ومشاهد فاصلة وقوى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب^g من حوارها ولا ابرك من كورتها ولا الك من فواكهها موضوعة بين* رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات فاصلة ذات فنادق رشيقة وحمّامات انيقة واطعمة نظيفة^h وادامات كثيرة ومنزل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة* قد حُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر وجمعت التين والنخل وانبتت الزروع على البعل وحوث للثيرات والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف تريرة من الرمل لا ماء يجري ولا خضرة ولا طين جيد ولا ثلج كثيرة البراغيث عبيقة الآبار مالحة ماء المطر في جناب مغلقة^m فالقبر عطشان والغريب حيران وفي الحكم ديوان ويدور في الدوالب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C a) اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء كذا Ad vocabulum librarius adscripsit كبس. على ما ذكرنا من عكا وله باب

b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. 107 sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما

تدخل المراكب هذا للير وتجرُّ السلسلة كي لا يعبر (يعبر ا). عليها الروم في صور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثر C e). الليل

C d). سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا Lectionem servare. حوارها B Mox. ولا اطيب C f). والتجارات C e). ومنه

قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها C g). coll. supra p. 101, 20. (حوارها pro)

قد اجتمع فيها C om. et habet deinde: i). نصيفه B h). مدن يا لك من مدن

مغلقة C m). حصن C وخصر B i). الزرع C k).

خَدَامٌ، وفي ميل راجح^ه في ميل بنيانهم حجارة منحوتة حسنة وطوب الأضلاع
اعرف من دروبها درب بئر العسكر درب مسجد عَنَبَة درب بيت المقدس
درب بيلعة^ه درب نُدَّ درب يافا درب مصر درب داجون^ه * يتصل بها
مدينة تسمى داجون فيها جامع^ف، وجامع القصبنة في الاسواق أبيه^و وارشف
من جامع^و دمشق يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محرابه ولا^ه
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبره وله منارة بهيئة^ه بناه هشام بن
عبد الملك، وسمعت عمي يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدفونة تحت الرمل استعدوها^ه لكنيسة بالعة^ه فقال لهم هشام بن عبد الملك اما
ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة نُدَّ فنبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
وفي غليظة طوبيلة حسنة وارض المغطى مفروشة^ه بالرخام والصحن بالحجارة¹⁰
المولفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخلة محفورة حسنة جدا^ه
بيوت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كصطخر وقابن والقرما لا شديدة البرد وليس بها حر^م وقد ما يقع بها ثلج

a) C om. b) C بين (بير). c) B et C عند. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 306.
d) B sine punctis, C بيلعة. Infra in descriptione Ardabili C habet tanquam
proverbialem locutionem كيبيلعة اطرافها كيبيلعة، ubi lectio certa est. Videtur
intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغة) ecclesia mox memoratur.
e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jāqut. f) C
وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة زحام بيض حسنة: g) B om. h) Pro
seqq. C habet: مفروشة (sic) بالرخام. Jāqut II, 118, 12 seqq. sub nomine al-Bassahri locum
dat, qui vero alium auctorem habet. i) B استعدوه. k) B بالغه. Jāquti
بالعة (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gosch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
Baodeker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
I, p. 62 seqq. l) B مفروش. m) Jāqut IV, 10, 3 seqq.; qui hunc locum
descripsit: في متوسطة للبر والبرد.

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواد بها فقلت *a* سَجَسَجَ لا حرٌّ ولا برد شديد قال هذا صفة الجنة بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه *b* ولا اتقن من بنياتها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا انظف *d* من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهدتها عندها *e* خطير، وليس لمعنتها نظير، وفيها كل حائق وطيب *f*، واليها قلب كل لبيب، ولا تخلو كل يوم من غريب *g* وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى ابن *g* بهرام بالبصرة فحوى ذكر مصر *h* الى ان سئلت ابي بلد اجل قلت بلدا قيل فأيها اطيب قلت بلدا * قيل فأيها افضل قلت بلدا قيل فأيها احسن قلت بلدا قيل فأيها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فأيها اكبر قلت بلدا *10* * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعيت ما لا يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الحجاج *j* قلت اما قول اجل فلاتها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واران الآخرة وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها *m* واما طيب الهواد فانه لا سم لبردها ولا اذى لحرها *n* واما الحسن فلا ترى *11* احسن من بنياتها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتصادة كالترنج *p* واللوز والرطب والجز والتين والموز *q* واما الفصل فلانها عرصة القيامة ومنها المحشر واليها المنشر *r* واما فضلت مكة والمدينة بالكعبة والنبى صلعم ويوم القيامة

انصف B *d*، ولا انفس منه Jāqut; بنيانها C *e*، منها C *b*، قلت C *a* ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. *f* C عيشها male *e*. In seqq. وغيرها C *h*، Jāqut om. *g*، غريب ad omissis seqq. *g*، ايها Jāqut semper *k* C. افضل infra habet أكبر C *i* om. sed pro فتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله الحجاج واشارته الى ناقته ولكنه واد *m* C addit: واد *l*، اي بالحجة فهات انت فاتي اعلم انك محصل *n* C addit: *n*، يجتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه *o* B sine punctis. *p* C et Jāqut *q* C addit: Jāqut correxit. ومنها الحشر واليها النشر C *r*، مع كثره الالبان والعسل والسكر

تَرْقَان *a* إليها فتحتوى الفضل كَلَّةَ وأما الكبر فالخلائف كَلَّمُ يحشرون إليها فلي
 أرض أوسع منها فلستحسبوا ذلك *b* واقروا به، ألا أن لها عيوباً *c* عَدَّةُ يقال أن
 في التوراة مكتوب ببيت المقدس طشت ذهب مَلِيَّ *d* عقارب ثر لا ترى اقدر
 من حَمَامَاتِهَا * ولا اثقل مَوْنَةٌ *e* قليلة العلماء كثيرة النصارى *f* وفيهم جفاة على
 الرحبة والغنادق ضرائب ثقال على *g* ما يباع فيها رجالة على الابواب *h* فلا يمكن *i*
 احداً، ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس إلا بها مع قلّة يسار، * وليس
 للمظلوم انصاراً، والمستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور، والاديب غير
 مشهود، لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
 المسجد من الجماعات والمجالس *m* وفي اصغر من مكّة واكبر من المدينة
 عليها *n* حصن بعضه على جبل وعلى بقية خندق ولها ثمانية ابواب حديد
 باب صَيِّتُونَ باب النيه *o* باب البلاط باب جبّ ارمياً * باب سلوان *p* باب
 اريحا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس بببيت
 المقدس امكن من الماء والاذان * قلّ دار ليس بها صهريج واكثر *q* وبها ثلاث

ut quoque deinde (والبها المحشر ومنها المنشر 1، ٥١٢) ومنها النشر والبها الحشر .
 مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

a) B تَرْقَان، C بَرْقَان. *b*) C addit معنى. *c*) C عيوب. *d*) C مَلَأُ؛ Jaqt. *e*) Jaqt. *f*) Addidi كثيرة النصارى. *g*) Jaqt. *h*) Jaqt male، وعلى Jāqt male، nempe اعوان رجالة على الابواب اعوان. *i*) B et Jāq. واحد؛ of. Gl. Tab. sub يمكن. *k*) E Jaqt supplevi. Deinde B فالستون. *l*) B مهجود؛ mox Jaqt مشهور. *m*) Jaqt الجماعات من المسجد والمجالس من النيه. *n*) C pro his omnibus: على الغنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد من المجالس وقيل بها العلماء والمشايخ وفي اصغر من مكّة واكبر من يثرب غير انها شديدة العمارة قد رحل اليها خلق كثير من المشرق والمغرب والنصارى واليهود وعليها *o*) Sic quoque *Djihān-Numa* ٥٦٥، 1 (باب نيه)؛ C النيه، Jaqt. *p*) B om. *q*) قلّ ان يكون بها دار ليس بها Jaqt. لان اقلّ دار ليس بها جبّ ماء C *q* ولها. Deinde B صهريج او صهريجان او ثلاثة على قدر كبرها وصغرها.

برك عظيمة بركة بنى اسرائيل بركة سليمان بركة عياض عليها حماماتهم
 لها دواعٍ من الازقة وفي المسجد عشرون جبًا متباعدة^a وقُل حارة الآ وفيها
 حُبٌ مسَبَلٌ * غير ان مياهها من الازقة^b وقد عُمد الى وادٍ فجعل بركتان
 يجتمع اليهما السيول في الشتاء وشُقَّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
 الربيع فتملأ صهاريج^c الجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^d
 البلد الشرقى نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الحجر عشرة اذرع واقل
 منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^e
 وشرفوه وكان احسن من جامع دمشق^f لكن جاءت زلزلة في دولة بنى
 العباس * فطرحت المغطى الآ^g ماء حول المكرب فلما بلغ للخليفة خبره قيل له
 10 لا يفى برده الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امرأه الاطراف وسائر
 القواد ان يبنى كل واحد منهم واقفاً فبنوه اوثق واغلظ صناعة مما كان وبقيت
 تلك القطعة شامة فيه^h وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
 المشيدة فهو محدث، وللمغطىⁱ ستة وعشرون باباً باب يقابل المكرب يسمى
 باب النحاس الاعظم مصقح بالصفر المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
 15 الباع قوي الذراع عن^j يمينه سبعة ابواب كبار في^k وسطها باب مصقح

a) B om.; Jaqut cum var. l. متخذة. Deinde C واقل، Jaqut ان وقد ان
 b) C om. (حب مسبل pro حب مسبل apud hunc in seqq. male تكونون).
 c) C addit: على يريد من البلد. Hinc patet sermonem esse de piscinis Salo-
 monis (Baedeker, p. 264 seq.), quas 'Olaimi in libro الليل، ed. Bul.,
 f. 1 appellat بركتا المرجيع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse نصف
 d) B, C et Jaqut اليها. Post C addit السيول. e) C
 والعيون. f) C قربه. In seqq. expectares الشرقية.
 g) C om. Deinde in B desideratur copula. h) C addit: لانه قوبل به
 كنيسته النصرى العظمى التى بييت المقدس وجعل احسن منها
 Deinde habot فجاءت. i) C ولد. Jaqut pro اهل. Cf. Guy le Strange, p. 92
 seq., 98. j) B الا Jaqut، فطرحته الا. k) C في Pro. l) Pro حذاء Jaqut حد. m) B والمغطى.
 n) C وعن.

مذهب وعلى اليسار مثلهنّ ومن نحو الشرق احد عشر باباً سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق *a* على اعمدة رخام احداثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *b*
 من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واساطين وعلى المؤخر اروقة آراج *c* من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جبل عظيم خلف قبّة حسنة *d* والسقوف كلها الآء المؤخر
 ملبسة بشقاف الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *f* والصحن كله مبلط *e*
 * وسطه دكّة *g* مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقي
 واسعة وفي *h* الدكّة اربع قباب قبّة السلسلة قبّة المعراج قبّة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط *k* قبّة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مرقة *l*
 باب القبلي *m* باب اسراييل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *o*
 مذهبية * في وجه كل واحد باب ظريف *o* من خشب التثوب مداخل حسن *p*
 امرت بهنّ أم المقندر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالتنويبية تطبّف *q* على
 الصفرية من خارج وعلى ابواب الصفاق *r* ابواب ايضاً سوانج *s* داخل البيت
 ثلاثة اروقة دائره على اعمدة معجونه اجلّ من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد عقدت *t* عليها اروقة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * لا *v*
 مثنى *w* على اعمدة معجونه *x* بقناطر مدوّرة فوق هذه *y* منطقة متعالية في

- a) رواقا B et mox ut quoque Jaqut. b) الصخر C. c) اقبا C. d) C add. اموية et habet المساجد وسقوف المساجد. e) C et Jaqut. f) C om. g) Jaqut دكة مربعة. h) B في. i) B..... Pro بلثه من. n) Jaqut insorit ابواب Jaqut; القبلي C. m) من مراقي الدكة: Jaqut addit. o) وهو الذي وكان قد et habet مداخل حسن. p) Jaqut om. ملبج Jaqut. q) مطبقة s. والتنويبية تطبّف l. والتنوية مطبّف Jaqut. r) Jaqut الصفاة. s) C haec a وفي وجه C. t) عقد. Deinde B et Jaqut عليه. u) B et C داخله, Jaqut في داخله. v) C et Jaqut om. w) C add. ايضاً. x) C فوقها.

الهواء * فيها طيقان كباره والقبة من *b* فوق المنطقة طولها عن القاعدة
الكبرى * مع السقود *d* في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن
لنوله *e* قائمة وبسطة والقبة على عظمها ملبسة بالصغير المذهب وارض البيت
وحيطانه مع المنطقة *f* من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق *g*
5 والقبة ثلاث سافات الاولى * من السواح مزوقة *h* والثانية من اعمدة الحديد قد
شبكة لئلا تميلها الريح *i* ثم الثالثة من خشب عليها الصغائج وفي وسطها *k*
طريق الى عند السقود يصعد الصنّاع لتفقدوها ورمها فاذا بزغت عليها
الشمس اشرفت القبة وتلاّت *m* المنطقة ورايت شياً عجيباً *n* وعلى الجملة لم
ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشرك مثل هذه القبة ويدخل الى المسجد
10 من ثلاثة عشر موضعاً بعشرين باباً باب حطة *o* باب النبي صلعم ابواب *p*
محراب مريم باب *q* الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب
الهاشيميين باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب *r* داود وفيه من
المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والخضر ومقام النبي وجبرئيل وموضع
النمل *s* والنور والكعبة والصراف متفرقة فيه وليس على الميسرة اروقة والمغطى
15 لا يتصل بالحائط الشرقي * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه صف ابداً وانما

a (C om.; Jaqt om. *b*) Jaqt om. *c*) Jaqt غير. Deinde C القاعدة.
d) C om. *e*) Jaqt لنوله. *f*) Jaqt المنطقة والمنطقة C مع حيطانه والمنطقة Jaqt
مزوقة Jaqt *h*) من الرخام والفساسا: C addit: *g*) مذهب: كلها وارض القبة
et الارياح C *i*) Quod Fl. proposuit legere مزوقة non probandum. على الالواح
وسط هذه C *k*) والقبة من خشب والواح ملبسة بالصغائج المذهبة deinde
C *m*) يصعد منها Jaqt. يصعد فيها et deinde الى راس القبة C *l*) القباب.
Jaqt *p*) باب Jaqt. Deinde C et Jaqt *o*) عجباً C *n*) وتلا فسيفس
ابواب. Sunt autem *q*) ut quoque deinde pro ابواب. Jaqt *o*) محراب. C om. وباب
باب التوبة exterior باب الرحمة interior *r*) Olaimi in libro التجليل ed. Bul., ٣٨٠. et addit باب C
cum المنهل Jaqt in *s*) والله اعلم ad وفيه a omissis omnibus للخضر
var. l. النمل. *t*) Jaqt om.

ترك هذا البعض لسببين أحدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلى للمسلمين فترك هذه القطعة لئلا يخالف والثاني أنهم لو مدّوا *a*
المغطى إلى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكَرَهُوا ذلك والله اعلم،
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباني *b* وعرضه سبعمائة وفي *c* سقوفه
من الخشب اربعة آلاف خشبية وسبعمائة *d* عمود رخام وعلى السطح *e* خمسة
واربعون الف شقفة *f* رصاص وحاجم *g* الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التي تحتها تسع وتسعون نفساً *h* وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصر *i* وخدمته
مما يليك *j* اقامهم عبد الملك من خمس الاسارى *k* ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم ثوب يحفظونها *l*

10 وسنوران محلة في ربض *o* المدينة تحتها عين عذيبية *p* تسقى جنائنا عظيمة
اوقفها *q* عثمان * بن عقان *r* على ضعفاء البلد تحتها بئر ايوب ويزعمون *r* ان ماء
زمزم يزور ماء هذه *s* العين ليلة عرفة *t* وادى جهنم على قرنة المسجد * إلى
آخرة قبل الشرق فيه *u* بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها * شداد بن *v* اوس 15

a) Jāqut. مدّ Jāqut. *b*) بذراع الهاشمي Jāqut، بذراع الملك *c*) *o*. *d*) من الخشب. *e*) *o* et om. *f*) *o* et Jāqut syn. *g*) *o* et Jāqut syn. *h*) *o* et Jāqut syn. *i*) *o* et Jāqut syn. *j*) *o* et Jāqut syn. *k*) *o* et Jāqut syn. *l*) *o* et Jāqut syn. *m*) *o* et Jāqut syn. *n*) *o* et Jāqut syn. *o*) *o* et Jāqut syn. *p*) *o* et Jāqut syn. *q*) *o* et Jāqut syn. *r*) *o* et Jāqut syn. *s*) *o* et Jāqut syn. *t*) *o* et Jāqut syn. *u*) *o* et Jāqut syn. *v*) *o* et Jāqut syn.

a) Jāqut. مدّ Jāqut. *b*) بذراع الهاشمي Jāqut، بذراع الملك *c*) *o*. *d*) من الخشب. *e*) *o* et om. *f*) *o* et Jāqut syn. *g*) *o* et Jāqut syn. *h*) *o* et Jāqut syn. *i*) *o* et Jāqut syn. *j*) *o* et Jāqut syn. *k*) *o* et Jāqut syn. *l*) *o* et Jāqut syn. *m*) *o* et Jāqut syn. *n*) *o* et Jāqut syn. *o*) *o* et Jāqut syn. *p*) *o* et Jāqut syn. *q*) *o* et Jāqut syn. *r*) *o* et Jāqut syn. *s*) *o* et Jāqut syn. *t*) *o* et Jāqut syn. *u*) *o* et Jāqut syn. *v*) *o* et Jāqut syn.

10 وسنوران محلة في ربض *o* المدينة تحتها عين عذيبية *p* تسقى جنائنا عظيمة
اوقفها *q* عثمان * بن عقان *r* على ضعفاء البلد تحتها بئر ايوب ويزعمون *r* ان ماء
زمزم يزور ماء هذه *s* العين ليلة عرفة *t* وادى جهنم على قرنة المسجد * إلى
آخرة قبل الشرق فيه *u* بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها * شداد بن *v* اوس 15

التخزرجي وعبداه بن الصامت *a* و جبل زَيْتَا مطَّلٌ على *b* المسجد شرقى
 هذا الوادي *c* على رأسه مسجد لعمر نزله أيام فتوح البلد وكنيسة على الموضع
 الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسمونه السَاهِرَةَ وحدثونا عن ابن عباس
 ان السَاهِرَةَ في ارض القيامة * بيضاء لم يسفك عليها دم *d* وبيئت لحم
 قريية على طرف فرسخ *e* من نحو حَبْرَى بها ولد عيسى وطم كانت النخلة
 وليس يربط النخيل *f* بهذا الرستانى ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة
 ليس بالكورة *g* مثلها *h* وحَبْرَى في قريية *h* ابراهيم للليل عم فيها حصن منيع
 يرفعون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة
 اسلامية *i* على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدام في المغطى وقبر يعقوب في
 10 الموحَّر *m* حذاء كل نبي امرائه وقد جعل للحيرة مسجداً وبني حوله دور * للزوار
 واختلطت به العمارة *o* ولهم قناة ضعيفة وهذه القريية الى نحو نصف مرحلة
 من كل جانب * قري وكروم واعناب وتفايح *q* يسمى جبل نصر *r* * لا يرى مثله
 ولا احسن من فواكهه عامتها تحمل الى *s* مصر وتنشأ وفي هذه القريية ضيافة

a) C add. رصهما. *b*) C add. هذا. *c*) Jaqut III, 508, 11 وادى سلوان. *d*) C om.; Jaqut III, 20, 13 seq. فيها et ارض بيضاء. وهو وادى جهنم.
e) Jaqut I, 71, 14 على فرسخ. *f*) C على ميلين. *g*) C om.; Jaqut III, 20, 13 seq. فيها et ارض بيضاء. وهو وادى جهنم.
h) C في الكورة Jaqut, بالكون. *i*) C om. 'Olaimi in libro للليل ed. Bul., 47 ubi hic locus laudatur: حجارة اسلامية. *j*) B قبر. Post وعليه قبة: quod quoque habet 'Olaimi. *k*) C addit: قبة. *l*) B Post وعليه قبة: quod quoque habet 'Olaimi. *m*) C addit: قبة. *n*) C om. ut quoque 'Olaimi. Pro hic habet للمجاورين به واتصلت 'Olaimi; للزائرين. *o*) C om. للحصن 'Olaimi. *p*) C om. hic habet والعمارة به من كل جانب. *q*) C om. وبهذه. *r*) B وسمى جبل نصر. Nomen mali esse debet. In 'Olaimi verba desiderantur. *s*) B pro his. *t*) B وسمى جبل نصر. *u*) B وسمى جبل نصر. *v*) B وسمى جبل نصر. *w*) B وسمى جبل نصر. *x*) B وسمى جبل نصر. *y*) B وسمى جبل نصر. *z*) B وسمى جبل نصر.

دائمة وطبخا وخباز وخدام مرتبون يقدمون^a العدس بالزيت لكل من حضر^b
من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويظن اكثر الناس انه من قري
ابراهيم وإنما هو من وقف^c تميم الدارق وغيره والافضل عندي التنوع عنه^d
* وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريات لوط
تم مسجد بناه ابو بكر الصباحي^e فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص
في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط في الهوى رقد ثم
وقال^f اشهد ان هذا * هو الكف^g واليقين^h وحدⁱ القدس ما حول إيليا الى
اربعين ميلاً يدخل في ذلك القصبه ومدنها واثننا عشر بيلاً في البحر وصغر
ومآب وخمسة اميال من^j البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما
يكاذيبها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10
مشجرة للجبال زريعة السهول من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى
* ابن عمران^k وجدنا بلدًا يفيض^m لبنًا وعسلًاⁿ

a) C add, طببخ. b) يأتي ويحضر عند Olaimi. c) واقف. d) C addit:

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالف درهم
واقف عليها الشاد (الشار 1) العادل وقفاً جليلاً ولا اعلم اليوم في الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله للبياع من ابناء السبيل
ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له
عرجستان Titulum habent principes regionis Olaimi^e. بعد ممانه
ut الصخر habet pro القف, ابو بكر محمد بن اسماعيل الصباحي (sic)
C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) C pro his: ومسجد
اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى 1) به مسجد لطيف مشرف (addidi)

على بحيرة صغيرة (صغر 1) وموضع قريات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط في الهوى
Apud Guérin, Description, II, p. 158 (في الهوى pro والهوى B). اصطحج ثم قال
addit: اليقين Hic post. g) C. ياكين minus roete nomen loci scribitur
Videtur intelligi. المسيفه B. في C. h) وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
وكما C. i) C om.

ورابت^l للبن وقتاً ببيت المقدس رطلًا بدانق^m C addit: n) C. تفويض C m)
والسگر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا 1) والزبيب اربعة ارطال بذلك
الرطل (الثمن 1).

وتَبَيَّنَ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومُ فِيهِ مَقَاطِعُ الرِّخَامِ
 وَمِيرَةُ القَصْبَةِ وَخِرَانَةُ الكورَةُ بِلَدِ الغَوَالِ والرِّخَاءِ ذَاتِ صِبْغِ جَلِيلَةَ أَلَّا أَنهَا قَدِ
 خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةٌ المَخْتَلِثِينَ ^a غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ البَادِيَةِ
 * وَقَرَّبَ البَحْرَةَ بِهَا جَامِعَ حَسَنِ وَفِيهَا اثْرُهُ عَمْرُ بْنُ لُطَّابٍ وَمَوْلِدُ الشَّافِعِيِّ
 5 وَقَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ * مَبِيسَ ^e عَلَى البَحْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنَسَّبَ إِلَى
 غَزَّةٍ * عَسَقَلَانَ عَلَى البَحْرِ جَلِيلَةَ كَثِيرَةً ^b المَكَارِسِ وَالْفَوَاكِهِ وَمَعْدَنَ العُجْبِيَّ
 جَامِعَهَا فِي البِزْزَازِينَ قَدِ ^f فَرَشَ بِالرِّخَامِ بَهِيَّةً فَاصِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةً فَوَّضَهَا فَتَقَفَ
 وَخَيْرَهَا ^g دَانِفَ وَالعَيْشَ بِهَا رَافِقَ ^h اسْوَأَ حَسَنَةً وَمَحَارِسَ نَقِيسَةَ أَلَّا أَنْ
 مَبِينَا رَدَى وَمَاءَهَا عَذِيْبِيٌّ وَدَلَهَا مَوْدَى * وَيَأْفَقُ عَلَى البَحْرِ صَغِيرَةً أَلَّا أَنهَا خِرَانَةُ
 10 فِلَسْطِينَ وَفِرْضَةَ الرَّمْلَةَ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيْعٌ بِابْوَابِ مَحْدَدَةَ ^k وَابِابِ البَحْرِ كَلَّةُ
 حَدِيدٍ وَالجَامِعُ مَشْرُوفٌ عَلَى * البَحْرِ نَزْهَةٌ وَمَبِينَا جَيِّدٌ * وَأَرْسُوفٌ اصْغَرَ مِنْ يَأْفَقَ
 حَصِينَةً عَمْرَةَ بِهَا مَنِيرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثَمْرٌ كَانَ صَغِيرًا فَحُمِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ ^m
 وَقَبِيْسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدِ اجَلُّ وَلَا أَكْثَرَ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَفْجُورٌ نَعْمًا
 * وَتَنْدُخَفُ خَيْرَاتٌ ⁿ طَيِّبَةً السَّاحِلَةَ حَسَنَةً الفَوَاكِهِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيْعٌ وَرَبْضٌ
 15 عَامِرٌ قَدِ ادْبَارَ عَلَيْهِ ^p لِخَصْنٍ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيَجٍ وَلَهَا جَامِعٌ حَسَنٌ *
 ثَابُلُسُ فِي الجِبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دَمَشَقَ الصَّغْرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدِ صَغَطَهَا
 جَبَلَانٌ سَوْقَهَا ^q مِنَ البَابِ إِلَى البَابِ وَآخِرُ إِلَى نِصْفِ البَلَدِ وَالجَامِعُ وَسَطُهَا
 مَبْتَلَا نَظِيْفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوِثٍ حَجَارَةً ^r وَلَهُمْ دَوَامِيْسٌ عَاجِيْبَةٌ * وَأَرْيَاكَا
 فِي مَدِينَةِ الجَبْرِائِيلِ وَبِهَا البَابُ الَّذِي لَكَرَهُ اللهُ * لَبْنَى إِسْرَائِيلَ * وَهِيَ مَعْدَنٌ

a) Deinde C وغزاة ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. b) B om. c) C أسر. I. ابسر. vid. Ist. ٥٨, 5, Ibn-Hauq. ١١٣, 8.
 d) C وخبزها. e) B sine punctis. f) B وقد. g) B وخبزها. C وخبزها.
 h) C الجبيرة. i) B محدودة. k) B ومحاسن. l) B فيها رفق بها. m) C om.
 n) C دعور. o) C deinde habet: حسن وجامع حسن. p) B عليها. q) C وسوقها. r) C om.
 sed in fine addit: Ad دواميس. وبناء هذه المدن كلها من الحجارة. ا. تعالي في المائة C.
 quod dubio obnoxium est. ا. تعالي في المائة C. وبها مزارع النبل والموز الكثير والنخيل C. Deinde C. Qoran. 5 vs. 25 seqq.

النيل والنخيل وستاقها الغور وزرعهم تسقى ^e من العيون شديدة الحر * معدن
الحيات والعقارب ^d اهلها سمر وسودان كثيرة البراغيث ^e غير ان مائها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والريحان ^d وعتان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع وستاقها اليلقاء معدن الحبوب والاغنام بها عدّة انهار وارجينة
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف ^e السوق ^f مفسس الصاحن ^g وقد قلنا ^h
انه شبه مكّة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر ^h أوريا عليه
مسجد وملعب سليمان ^h رخيصة الاسعار كثيرة الغواكه * غير ان اهلها جهال
واليها الطرف الصعبة ⁱ

والرقيم قرية على فرسخ من عتّان * على بحوم ^h البادية فيها مغارة لها بابان
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو ^o
مذرء وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عقبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نفر ثلاثة يتماشون ان اخذهم المطر
فمالوا الى غار في الجبل فاحطت الى فم غارهم صخرة من الجبل فنبقت عليهم ^h
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتموها لله عز وجل صلح فادعوا الله بها
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغر
كنت ارعى عليهم فاذا رحنت عليهم فحلبت بدأت بوالدي اسقيتهما قبل
ولدي وانه نابى السخر ^m يوماً فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد ^b C سقى. ^a B sine punctis, C
d) C addit والعقارب. ^e Hic C addit بيت المقدس بلحوم تلك امات
n. a. والريحان. ^e B يطرف. ^f Jaqut III, v, 1, ubi hic locus descriptus est,
وقد قلنا omissis تشبه القاعة ^g C. ^f C addit حسن. ^g C. ^h ut Jaqut. ^h C. om. ⁱ C pro his: ومغوة الاعراب. ⁱ C. om. et habet doindo: وفيها ثلث
historia et magna parte sequentium omissis. ^k C. om. ^l C. om. ^m C. om. et ante ^l et pro مبدى codicis reposui (= مبدى) Addidi
(لغير رشدة مبدى) ^m B نادى السخر. ⁿ C. Tab. Hinc apud Qazwini I, 14, 5, ut
vid., فباتا في ظل شجر بيوما.

فحلبت كما كنت احلب فحجنت بالخلاب فقامت عند رؤسهما اكره ان اوقفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبية قبلها والصبية يتصاعون^a فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
5 اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها
فابت حتى آتيتها بمائة دينار فسعيت حتى جمعت مائة دينار فحجنتها بها
فلما وقعت بين رجليها قالت يا عبد الله اتف الله ولا تفتح لنا ثم الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
فرجاء ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قال اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازعه حتى جمعت منه بقرًا وراعيها فجاءني وقال اتف الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتف الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فاخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقى
15 ففرج الله عنكم

ولهذه الكورة قري جلييلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ولا ضعف القري في
لحمول وتردد امرها بين الرتيتين وجب ان نستظهره بذكرها ونبين مواضعها
منها كد وفي على ميل من الرملة بها جامع يجمع به خلف كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الدجال وكقرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خيزم على جادة مكة * ويبتنا
بها جامع نفيس معدن التين الدمشقي الغائف وعمراس وذكروا انها
كانت القصبة في القديم وانما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآبار لان

a) B يمتصغون، Qazw. l. I. يتصاعون، ubi vid. correct. Fl. Mox B. بول، Qazw.
بزل. d) B يستظهر. e) B sine punctis et mox للحمول. c) B عرف من ارر. b) B يزل.
e) Ekron. Jaqut, ut vid., العقر. f) B وبسها. g) Locum descripsit Jaqut

هذه على حدّ الجبل ٥ وَكَتَبَ سَلَامٌ مِنْ قُرَى قَيْسَارِيَّةٍ كَبِيرَةٍ آهَلَتْ بِهَا جَامِعٌ عَلَى
 الْجَادَةِ ٥ * ولهذه القصبه رباطات على البحر a يقع بها النغير b وتقلع اليها
 شلنديات الروم وشوانيهم معهم اسارى c المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي
 كل رباط قوم يعرقون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف d
 الاطعمة وقد ضجّ e بالنغير لما تراءيت مراكبهم f فان كان g ليل اوقدت منارة ٥
 ذلك الرباط وان كان نهارا h دخنوا ومن كل رباط الى القصبه عدّة مناير شاهقة
 قد رُتّب فيها اقوام؛ فتوقد المنارة التي للرباط k ثم التى تليها * ثم الاخرى l
 فلا يكون ساعة الا وقد أنفر بالقصبه وضرب الطبل على المنارة ونودي m الى
 ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احداث n الرساتيف ثم يكون
 الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتّى يشتري ما معهم 10
 * ورباطات هذه الكورة التي يقع بهنّ o الفداء غرّة p ميماس عسقلان ماحوز q
 أزودون ماحوز بيننا ياقه أرسوف r ٥

a) C, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات. b) B sine punctis et indistincte. Deinde C ويقلع, B sine punctis. c) C addit من. d) C تلك Mox B et C كانت C. e) B et C صح. f) C شلندياتهم. g) C. h) B نهارا. i) C قوم. k) C تلى الرباط. l) C om. m) C يبيماس; Deinde B زغر. n) C اهل. o) B نفع بهد. p) B زغر. q) B h. l. ماحوز et mox ماحوز in itineralio ماحوز, ubi C الماحوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum (محمّد بن) ,,urbs" etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100 a). Noster hic duo ماحوز enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثانى (I, p. 841 ubi ماحوز cum var. l. الماحوز). Videtur autem mihi iungendum esse ماحوز أزودون et ماحوز بيننا, nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Gûérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itineralio ماحوز debet esse pro ماحوز بيننا. Locus Edrisi est: ماحوز عسقلان ومن الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً - ثم الى

صَغْرُه اهل الكورنين يسمونها صغرة وكتب مقدسى الى اهله من سقر السفلى الى
 القردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للقرية روى الماء ومن ابطأ عليه ملك
 الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت *d*
 بلداناً وبينةً ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ وماؤها حميم ولكنها جسيم
 الا انها البصرة الصغرى والمتاجر المربح *f* وفي على البحيرة *g* المقلوبة وبينة
 مدائن *e* لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون في الفاحشة والجبال منها
 قريبة * ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة
 من قراها وثم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة * وأدرج *h* مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندما برده رسول الله صلعم وعهده وهو *m* مكتوب في ادبهم *
 10 وبنية *n* مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليظة ذات نخيل واسماك
 فرصة فلسطين وخزانة للحجار والعامه يسمونها ايلة وايلة قد خربت * على
 قرب منها *o* وفي التي قال الله تعالى *q* واسئلهم عن القرية التي كانت حاضرة
 البحر * ومدن على تخوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

Etiam alibi occurrit ماحوز hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماحوز جبيل. Ibi legendum esse ماحوز جبيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII, p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mähuz appellatur. Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحوز. Soyuti habet in *Lobb-al-lobāb* ماحوز قرية بالشام. Utrum in nomine الماحوز, quod pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo. r) C haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jāqut III, ٣٦٧, 2 seqq. b) C سقر, Jāqut سقر. c) C فعلية بها. Post Jāqut addit: هناك له بالرصد. d) C addit في الصيف. e) C addit ببلاداً كثيرة. f) في الاسلام. g) C نظير (B). f) B sine punctis, C الاوق. g) بحيرة. Deinde B المصلوبه. h) C add. قوم. i) C برد. j) C مطرفة. et B habet مدينة. k) B et C وادرج. C om. دعلوا B. l) النبي. m) C om. n) Marg. B ايلة. C om. مدينة. o) C والعوام. p) C بقربها نحو الجبل. q) Qoran. 7 vs. 168.

عليه البكر ومدِين في هذه الحُطَّة ^a وَتَمَّ لِجَجر الذي رُفِعَهُ موسى عَمَّ حين ^b
سقى غنم شَعِيبَ والماء بها غُزِير * وارطالهم ورسومهم شامِيَّةٌ، وفي ويلة تنساز
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شامِيَّةٌ وفي فرصة فلسطين ومنها يقع جلابهم ^c وتَبوك
مدينة ^d صغيرة بها مساجد النبي صلعم ^e

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء ألا وسطه من الشَّراة الى الحَوْلَة فانه بلده للحر
والنيل والموز والنخيل * وقال لي يوماً غسان للكيم ونحن بارحاه ترى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمدُّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ¹⁰
وادي للحر والنخيل، واشدُّ هذا الاقليم برِّاً بَعْلَبُك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرد اين نطلبك قال باللقاء قال فان لم نجدك قال بعلبك بيتي ¹² وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلُّما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً وابرد هواً وما سفل منه فانه افضل واطيب والذُّ ثماراً واكثر
نخيلاً، وليس فيه نهر يسافر فيه انما ^g يعبر قليل العلماء كثير الذمَّة ¹⁵
والماجمين ^h ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً ⁱ مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة وسنة ^j واهل
طبرية ونصف نابلس ^k وقدس واكثر عمان شيعة ولا ماء فيه لمعتزلي ^l * انما ^m
في خفية ⁿ وببيت المقدس خلف من الكرامية لهم خوانق ومجالس ^o ولا ترى
به ملكياً ولا داودياً وللاوزاعية مجلس بجامع دمشق والعمل كان فيه على ²⁰

وفي مدن: d) O addit: مدينة. e) O om. حتى. b) O haec om. a)

والجبال التي: f) O pro his. معدن: e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
اما. B g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها ويعلبك شديدة البرد
O m) للمعتزلة O l) بالس. k) سنة O i) والماجمين O h) تعبر O
وم قوم يدعون الكلام: n) O addit: وبيت O Deinde s. جفته B om.
والفقه والرهو وفيهم شغب ولتقرئهم (ولتقرئهم 1.) حقيقة

مذهب احدث الحديث والفقهاء شفهوية واقبل قصبة او بلد ليس فيه
حنفي *a* وربما كانت القضاة منهم *b* فان قيل لم لم يقل والعلم فيه على مذهب
انشاعى والصدور تم شفوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشاعى للجهر بالبسملة والقنوت في الفجر ولا نقنته الا في النصف الاخير
e من شهر رمضان في اوتو وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام ويكرونه
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسملة بطرية كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الغالمى وحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى *e* والغالب فيه من
القرات حروف ابي عمرو الا بدمشق فانه لا يوم في الجامع *f* الا من يقرأ لابن
g 10 عمر وفي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الدساتي في الاقليم
ويستعملون السبع *g* ويجتهدون في ضبطها *e*

والتجارات به مغيدة يرتفع *h* من فلسطين الزيت والقطين *i* والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والقوط *e* ومن بيت المقدس الجبن والقطن *e* وزبيب العينوى *i*
والدورى غاية والتفاح *m* وقصم قريش السدى لا نظير له واثرابا وقبادور
l 16 القناديل والابر *e* ومن ارجاء نيل غاية *e* ومن صغر وبيسان النيل والتمور *e* ومن
عمان الجوب والخرفان والعسل *e* ومن طبرية شقاي المنارج والتاغد وبز *n* ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والجمال *e* ومن صور انسكر والخز *e* والرجاج
المخروط والمجولات *p* ومن ماب قلوب اللوز *e* ومن بيسان انز *q* *e* ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في addens: فقيه حنفي *C* *a*)
القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التى نذكرها في اقليم المغرب
coteris omissis. *f*) *C* مذهب *B* *e*) ويكرونه *B* *d*) نقمت *B* *c*) بينام *B* *h*)
C *g*) بالجامع *i*) *B* sine punctis hic et infra. *h*) *C* ترتفع *B* يرتفع *B* *g*)
C *m*) *C* addit العينوى *C*; العينوى *In B* possot legi *l*) وثياب القطى *C* *k*)
والتمور وهو شىء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن ot deinde habet: الفائق
تمر (قمر) *l*) على لبن البليج الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والديس
وانتر ما يعمل بالبصرة *C* *p*) وللجزر *B* *v*) *C* *om*. *n*) والنيل ومن عمان النج
q) الارز والنيل والتمر *C* *q*)

المعصور والبليسي وديباج ودهن بنفسج^١ دون والصفرجات^٢ واندغد والجوز^٣ والقثين والزبيب^٤ ومن حلب انقطن^٥ والثياب والاشنن والمغرة^٦ ومن بعلباد^٧ الملاين^٨ ولا نظير لقتلين وزيت الانفاك^٩ وحواري ومبزر الرملة ولا نمعنة وقصم قريش^{١٠} وعينونى ودورى وترياك وتزدوغ وسبج بيت انقدس^{١١} واعلم انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة^{١٢} وثلاثون شيئاً ولا تجتمع^{١٣} في غيرتها^{١٤} فالسبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاشنن والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^{١٥} قصم قريش والمعنة والعينونى والدورى وانجاص الكافورى وتيسن السباعى والدمشقى والقلناس والجيمز والخزوب والعكوب والعناب وقصب السكر وانتقاج الشامى والرطب والزيتون والاترج^{١٦} والسنبل والراسن والارنج واللقاح والنبق والجوز واللوز^{١٧} والهليون والموز والسماق والكرنب^{١٨} والكماء^{١٩} والترمس والطرى والثلج ومن الجاميس والشهد وعنب العاصمى والتين التمرى^{٢٠} * واما القبيط^{٢١} فقد يرى مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الحس غير انه في جملة البقل الا بلاعواز فانه غايبة ويفرد عن البقل ايضاً بالبصرة^{٢٢} * واما المكاييل فلاهل الرملة انقفير^{٢٣} والوبية^{٢٤} والمكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كبالج والوبية^{٢٥} متوكن والقفير اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه انقفير^{٢٦} وبنق وبهو ربع امدى * ولا يستعمل المكوك الا في كبل السلطان^{٢٧} ومدى عمان ست^{٢٨} كبالج وقفير^{٢٩} نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب وانقطن^{٣٠} وقفير^{٣١} صور مدى ايليا وكيلجتاهم صاع وقرارة دمشق قفير^{٣٢} ونصف بالفلسطينى^{٣٣} والارسال^{٣٤} q

a) الانفاك B. b) C om. c) القطن C. d) البقاع C. e) والمصفرجات C. f) الانفاك C. g) in quibus، ثمر الصنوبر والمعنة جنس من الكمشى C pro: his. h) قصم قريش est explicatio vocis وسبج B. i) Codd. اربع. j) ut mox فالسبع et والسبع C. k) C ان لا يوجد غيرها الا ان C. l) C hoc ultimo loco habet legens والارنج C. m) C اولى. n) C pro quoque B. o) السبع الاول لا يوجد غيرها والسبع الثانية غريبة في غيرها وفي. p) C اولى. q) C hoc ultimo loco habet legens والارنج C. r) C اولى. s) C اولى. t) C اولى. u) C اولى. v) C اولى. w) C اولى. x) C اولى. y) C اولى. z) C اولى. aa) C اولى. ab) C اولى. ac) C اولى. ad) C اولى. ae) C اولى. af) C اولى. ag) C اولى. ah) C اولى. ai) C اولى. aj) C اولى. ak) C اولى. al) C اولى. am) C اولى. an) C اولى. ao) C اولى. ap) C اولى. aq) C اولى. ar) C اولى. as) C اولى. at) C اولى. au) C اولى. av) C اولى. aw) C اولى. ax) C اولى. ay) C اولى. az) C اولى. ba) C اولى. bb) C اولى. bc) C اولى. bd) C اولى. be) C اولى. bf) C اولى. bg) C اولى. bh) C اولى. bi) C اولى. bj) C اولى. bk) C اولى. bl) C اولى. bm) C اولى. bn) C اولى. bo) C اولى. bp) C اولى. bq) C اولى. br) C اولى. bs) C اولى. bt) C اولى. bu) C اولى. bv) C اولى. bw) C اولى. bx) C اولى. by) C اولى. bz) C اولى. ca) C اولى. cb) C اولى. cc) C اولى. cd) C اولى. ce) C اولى. cf) C اولى. cg) C اولى. ch) C اولى. ci) C اولى. cj) C اولى. ck) C اولى. cl) C اولى. cm) C اولى. cn) C اولى. co) C اولى. cp) C اولى. cq) C اولى. cr) C اولى. cs) C اولى. ct) C اولى. cu) C اولى. cv) C اولى. cw) C اولى. cx) C اولى. cy) C اولى. cz) C اولى. da) C اولى. db) C اولى. dc) C اولى. dd) C اولى. de) C اولى. df) C اولى. dg) C اولى. dh) C اولى. di) C اولى. dj) C اولى. dk) C اولى. dl) C اولى. dm) C اولى. dn) C اولى. do) C اولى. dp) C اولى. dq) C اولى. dr) C اولى. ds) C اولى. dt) C اولى. du) C اولى. dv) C اولى. dw) C اولى. dx) C اولى. dy) C اولى. dz) C اولى. ea) C اولى. eb) C اولى. ec) C اولى. ed) C اولى. ee) C اولى. ef) C اولى. eg) C اولى. eh) C اولى. ei) C اولى. ej) C اولى. ek) C اولى. el) C اولى. em) C اولى. en) C اولى. eo) C اولى. ep) C اولى. eq) C اولى. er) C اولى. es) C اولى. et) C اولى. eu) C اولى. ev) C اولى. ew) C اولى. ex) C اولى. ey) C اولى. ez) C اولى. fa) C اولى. fb) C اولى. fc) C اولى. fd) C اولى. fe) C اولى. ff) C اولى. fg) C اولى. fh) C اولى. fi) C اولى. fj) C اولى. fk) C اولى. fl) C اولى. fm) C اولى. fn) C اولى. fo) C اولى. fp) C اولى. fq) C اولى. fr) C اولى. fs) C اولى. ft) C اولى. fu) C اولى. fv) C اولى. fw) C اولى. fx) C اولى. fy) C اولى. fz) C اولى. ga) C اولى. gb) C اولى. gc) C اولى. gd) C اولى. ge) C اولى. gf) C اولى. gg) C اولى. gh) C اولى. gi) C اولى. gj) C اولى. gk) C اولى. gl) C اولى. gm) C اولى. gn) C اولى. go) C اولى. gp) C اولى. gq) C اولى. gr) C اولى. gs) C اولى. gt) C اولى. gu) C اولى. gv) C اولى. gw) C اولى. gx) C اولى. gy) C اولى. gz) C اولى. ha) C اولى. hb) C اولى. hc) C اولى. hd) C اولى. he) C اولى. hf) C اولى. hg) C اولى. hh) C اولى. hi) C اولى. hj) C اولى. hk) C اولى. hl) C اولى. hm) C اولى. hn) C اولى. ho) C اولى. hp) C اولى. hq) C اولى. hr) C اولى. hs) C اولى. ht) C اولى. hu) C اولى. hv) C اولى. hw) C اولى. hx) C اولى. hy) C اولى. hz) C اولى. ia) C اولى. ib) C اولى. ic) C اولى. id) C اولى. ie) C اولى. if) C اولى. ig) C اولى. ih) C اولى. ii) C اولى. ij) C اولى. ik) C اولى. il) C اولى. im) C اولى. in) C اولى. io) C اولى. ip) C اولى. iq) C اولى. ir) C اولى. is) C اولى. it) C اولى. iu) C اولى. iv) C اولى. iw) C اولى. ix) C اولى. iy) C اولى. iz) C اولى. ja) C اولى. jb) C اولى. jc) C اولى. jd) C اولى. je) C اولى. jf) C اولى. jg) C اولى. jh) C اولى. ji) C اولى. jj) C اولى. jk) C اولى. jl) C اولى. jm) C اولى. jn) C اولى. jo) C اولى. jp) C اولى. jq) C اولى. jr) C اولى. js) C اولى. jt) C اولى. ju) C اولى. jv) C اولى. jw) C اولى. jx) C اولى. jy) C اولى. jz) C اولى. ka) C اولى. kb) C اولى. kc) C اولى. kd) C اولى. ke) C اولى. kf) C اولى. kg) C اولى. kh) C اولى. ki) C اولى. kj) C اولى. kl) C اولى. km) C اولى. kn) C اولى. ko) C اولى. kp) C اولى. kq) C اولى. kr) C اولى. ks) C اولى. kt) C اولى. ku) C اولى. kv) C اولى. kw) C اولى. kx) C اولى. ky) C اولى. kz) C اولى. la) C اولى. lb) C اولى. lc) C اولى. ld) C اولى. le) C اولى. lf) C اولى. lg) C اولى. lh) C اولى. li) C اولى. lj) C اولى. lk) C اولى. ll) C اولى. lm) C اولى. ln) C اولى. lo) C اولى. lp) C اولى. lq) C اولى. lr) C اولى. ls) C اولى. lt) C اولى. lu) C اولى. lv) C اولى. lw) C اولى. lx) C اولى. ly) C اولى. lz) C اولى. ma) C اولى. mb) C اولى. mc) C اولى. md) C اولى. me) C اولى. mf) C اولى. mg) C اولى. mh) C اولى. mi) C اولى. mj) C اولى. mk) C اولى. ml) C اولى. mn) C اولى. mo) C اولى. mp) C اولى. mq) C اولى. mr) C اولى. ms) C اولى. mt) C اولى. mu) C اولى. mv) C اولى. mw) C اولى. mx) C اولى. my) C اولى. mz) C اولى. na) C اولى. nb) C اولى. nc) C اولى. nd) C اولى. ne) C اولى. nf) C اولى. ng) C اولى. nh) C اولى. ni) C اولى. nj) C اولى. nk) C اولى. nl) C اولى. nm) C اولى. nn) C اولى. no) C اولى. np) C اولى. nq) C اولى. nr) C اولى. ns) C اولى. nt) C اولى. nu) C اولى. nv) C اولى. nw) C اولى. nx) C اولى. ny) C اولى. nz) C اولى. oa) C اولى. ob) C اولى. oc) C اولى. od) C اولى. oe) C اولى. of) C اولى. og) C اولى. oh) C اولى. oi) C اولى. oj) C اولى. ok) C اولى. ol) C اولى. om) C اولى. on) C اولى. oo) C اولى. op) C اولى. oq) C اولى. or) C اولى. os) C اولى. ot) C اولى. ou) C اولى. ov) C اولى. ow) C اولى. ox) C اولى. oy) C اولى. oz) C اولى. pa) C اولى. pb) C اولى. pc) C اولى. pd) C اولى. pe) C اولى. pf) C اولى. pg) C اولى. ph) C اولى. pi) C اولى. pj) C اولى. pk) C اولى. pl) C اولى. pm) C اولى. pn) C اولى. po) C اولى. pp) C اولى. pq) C اولى. pr) C اولى. ps) C اولى. pt) C اولى. pu) C اولى. pv) C اولى. pw) C اولى. px) C اولى. py) C اولى. pz) C اولى. qa) C اولى. qb) C اولى. qc) C اولى. qd) C اولى. qe) C اولى. qf) C اولى. qg) C اولى. qh) C اولى. qi) C اولى. qj) C اولى. qk) C اولى. ql) C اولى. qm) C اولى. qn) C اولى. qo) C اولى. qp) C اولى. qr) C اولى. qs) C اولى. qt) C اولى. qu) C اولى. qv) C اولى. qw) C اولى. qx) C اولى. qy) C اولى. qz) C اولى. ra) C اولى. rb) C اولى. rc) C اولى. rd) C اولى. re) C اولى. rf) C اولى. rg) C اولى. rh) C اولى. ri) C اولى. rj) C اولى. rk) C اولى. rl) C اولى. rm) C اولى. rn) C اولى. ro) C اولى. rp) C اولى. rq) C اولى. rr) C اولى. rs) C اولى. rt) C اولى. ru) C اولى. rv) C اولى. rw) C اولى. rx) C اولى. ry) C اولى. rz) C اولى. sa) C اولى. sb) C اولى. sc) C اولى. sd) C اولى. se) C اولى. sf) C اولى. sg) C اولى. sh) C اولى. si) C اولى. sj) C اولى. sk) C اولى. sl) C اولى. sm) C اولى. sn) C اولى. so) C اولى. sp) C اولى. sq) C اولى. sr) C اولى. ss) C اولى. st) C اولى. su) C اولى. sv) C اولى. sw) C اولى. sx) C اولى. sy) C اولى. sz) C اولى. ta) C اولى. tb) C اولى. tc) C اولى. td) C اولى. te) C اولى. tf) C اولى. tg) C اولى. th) C اولى. ti) C اولى. tj) C اولى. tk) C اولى. tl) C اولى. tm) C اولى. tn) C اولى. to) C اولى. tp) C اولى. tq) C اولى. tr) C اولى. ts) C اولى. tt) C اولى. tu) C اولى. tv) C اولى. tw) C اولى. tx) C اولى. ty) C اولى. tz) C اولى. ua) C اولى. ub) C اولى. uc) C اولى. ud) C اولى. ue) C اولى. uf) C اولى. ug) C اولى. uh) C اولى. ui) C اولى. uj) C اولى. uk) C اولى. ul) C اولى. um) C اولى. un) C اولى. uo) C اولى. up) C اولى. uq) C اولى. ur) C اولى. us) C اولى. ut) C اولى. uu) C اولى. uv) C اولى. uw) C اولى. ux) C اولى. uy) C اولى. uz) C اولى. va) C اولى. vb) C اولى. vc) C اولى. vd) C اولى. ve) C اولى. vf) C اولى. vg) C اولى. vh) C اولى. vi) C اولى. vj) C اولى. vk) C اولى. vl) C اولى. vm) C اولى. vn) C اولى. vo) C اولى. vp) C اولى. vq) C اولى. vr) C اولى. vs) C اولى. vt) C اولى. vu) C اولى. vv) C اولى. vw) C اولى. vx) C اولى. vy) C اولى. vz) C اولى. wa) C اولى. wb) C اولى. wc) C اولى. wd) C اولى. we) C اولى. wf) C اولى. wg) C اولى. wh) C اولى. wi) C اولى. wj) C اولى. wk) C اولى. wl) C اولى. wm) C اولى. wn) C اولى. wo) C اولى. wp) C اولى. wq) C اولى. wr) C اولى. ws) C اولى. wt) C اولى. wu) C اولى. wv) C اولى. ww) C اولى. wx) C اولى. wy) C اولى. wz) C اولى. xa) C اولى. xb) C اولى. xc) C اولى. xd) C اولى. xe) C اولى. xf) C اولى. xg) C اولى. xh) C اولى. xi) C اولى. xj) C اولى. xk) C اولى. xl) C اولى. xm) C اولى. xn) C اولى. xo) C اولى. xp) C اولى. xq) C اولى. xr) C اولى. xs) C اولى. xt) C اولى. xu) C اولى. xv) C اولى. xw) C اولى. xy) C اولى. xz) C اولى. ya) C اولى. yb) C اولى. yc) C اولى. yd) C اولى. ye) C اولى. yf) C اولى. yg) C اولى. yh) C اولى. yi) C اولى. yj) C اولى. yk) C اولى. yl) C اولى. ym) C اولى. yn) C اولى. yo) C اولى. yp) C اولى. yq) C اولى. yr) C اولى. ys) C اولى. yt) C اولى. yu) C اولى. yv) C اولى. yw) C اولى. yx) C اولى. yy) C اولى. yz) C اولى. za) C اولى. zb) C اولى. zc) C اولى. zd) C اولى. ze) C اولى. zf) C اولى. zg) C اولى. zh) C اولى. zi) C اولى. zj) C اولى. zk) C اولى. zl) C اولى. zm) C اولى. zn) C اولى. zo) C اولى. zp) C اولى. zq) C اولى. zr) C اولى. zs) C اولى. zt) C اولى. zu) C اولى. zv) C اولى. zw) C اولى. zx) C اولى. zy) C اولى. zz) C اولى.

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملأه ^a رطل عكاً وارلأه ^b الدمشقي
 واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية و رطل
 قنسرين * ثلثا هذا ^c والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
 واحدة والدانق عشر حبات ^d والدينار اربعة وعشرون قيراطا والقيراط ثلاث
 شعيرات ونصف ^e

ورسولهم انهم يقدون القناديل في مساجدنا على الدوام يعلقونها بالسلاسل
 مثل مكة * وفي كل قسبة بيت مال بالجامع ^f معلف على اعمدة وبين المغطى
 والصحن ابواب * ألا ارجاء ولا ترى للصى إلا في صحن جامع طبرية ^g والمنابر ^h
 مرتبة واوسط ⁱ سقف المغطى مجللة وعلى ابواب الجوامع ^j وفي الاسواق مطاهر
 10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
 في القديم ثلاثا وفي ايامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بايليا واذا قام
 الى كل ترويحة نادى منادى الصلاة رحيمك الله ويصلون بايليا ست تروجات ^k
 والمدترون به قصاص * ولاصحاب ^l ابن حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ذكر ^m
 يقرعون في دختر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان للرأس يهللون بعد صلاة
 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشاءين والقراء مجالس في
 الجوامع ⁿ ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقدمون بها الفصول ^o
 الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والبيلاذ وقت البرد وعيد تبارة ^p وقت
 الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد تبارة، فليتخذ البناء زماره، يعني
 فليجلس في البيت والقائدس ومن امثالهم اذا جاء القلندس، فتدق

a) اربعائة O. sic. b) وازاله B. c) O haec om. d) اربعائة O. sic. e) وسكهم O. Deinde
 وفي جامع كل قسبة بيت مال O. شعيرات O. f) وسكهم O. Deinde B. والاسواق O. g) O om. Pro
 ut solet B. والمنابر O. h) Vid. p. 191, 4. و ترى B. ولا ترى O. i) ووسط O. j) Hic inserit
 التراويج O. ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والقراء مجالس في الجوامع O. k) لا اصحاب
 ابن O. m) ويقدمون الفصول B. n) حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن
 o) B. ويقدمون الفصول B. p) تبارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. 30, 3, Petermann,
 Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udî III, 407. De festo
 Kalendis ib. p. 406.

واحتيس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لند وقت الزرع ^a وشهور روميّة * تشرين الأوّل والثاني كانون الأوّل والثاني شباط اذار نيسان ايار حزيران تموز آب ايلول * واقبل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلما له كتابة الا بطبرية فانها ما زالت تخرج الكتاب ^e وانما الكتبة به وبمصر نصارى لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كالعجم وكنت اذا حضرت مجلس ⁶ قاضى القضاة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الجهايزة والصبغيين والصبافرة والدبّاعين بهذا الاقليم يهود ⁷ واكثر الاطباء والكتبة نصارى ^f واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام ^g حسن رمضان بمكة وليلة الختم بالمسجد الاقصى والعديدين باصقلية ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان بايليا ويوم عشوراء بمكة ¹⁰ حسن ^h ولهم تجمل يلبسون الاربعة كل عام وجاهل ولا يتخفّفون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مسنمة ويمشون خلف الجنائز ويسلون الميت ويخرجون الى المقابر لختم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون المماطر ولا يقرّون الطيلسة ولا جلّة البرازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يندرع الا اهل القرى والكتبة ولباس ¹⁵ القربانيين؛ يرتفان ايليا ولبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة وللقربانيين الطوابين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الرطل حوله وفوقه فاذا احمرّ طرحت الارغفة على الحصى وبه طبّاخون للسعدس والبيسار ويقلون الفول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبيع ¹⁸ مع الزيتون ويملحون النورس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب ناطقا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون ²⁰

^a In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. ^b C ثر اشباط. Deinde B تشرينين وكانونين ثر. ^c Ubiq. inserit. ^d B مسلم. ^e B مسود. ^f C pro his tantum: والكتبة. ^g من المواضع. ^h C om. Deinde pro omnibus seqq. ad tantum habet: ويلبس الاربعة كل احد ويلبسون. ⁱ B وببيع. ^k B ولبقربانين et mox القربانيين B. ^l B الصوف مكتشوفة. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من انسكّر ناطقًا ويصنعون زلابيةً في الشتاء من العجين غير مشبّكة وعلى أكثر هذه الرسوم اهل مصر وعلى أقلها اهل العراق واقور ٥

وبه معادن حديد في جبال بيروت ويحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها *a*

وبه جبال حمر * يسمّى ترابها السمقنة وهو تراب رخو *b* وجبال بيض *c* تسمّى الحوّار * فيه ادنى صلابة يبيّض به السقوف *d* ويطيّن به السطوح *a*

وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعدن للرخام *e* ببیت جبريل * وبالأغوار معادن كبريت وغيره * ويرتفع من البكيرية المقلوبة ملح منثور وخير العسل ما رعى الشّعتر بإيليا وجبل عاملة واجود المرى ما عمل بأريحا *a* ٥ وقد نذكرنا أكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير ان أكثرها

١٠ بإيليا ثم بسائر فلسطين ثم بالأردن ٥ ومياه *g* هذا الاقليم جيدة الا ماء بانياس فانه يطلق ماء صور يحصر ماء بيسان نقبل * ونعود بالله من صغر *a* وماء بيت الرام *h* ربي * ولا ترى اخف من ماء أريحا *a* وماء الرملة مرى وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وإيليا ادنى خشونة وفي الهوا ادنى بيوضة ٥ وفيه عدّة من الأنهار تغلب في بحر الروم الا بردى فانه يشق اسفل قصبة دمشق

١٥ فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في اعلى القصبة ثم ينقسم قسمين بعض يتبخّر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الاردن ونهر الاردن ينحدر من خلف بانياس فيتبخّر بازاء قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق *k* البكيرية ثم ينحدر في الأغوار الى البكيرية المقلوبة وهي مالحة جدًا وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال وليس فيها امواج كثيرة *l* وبحر الروم يهد على طرفه الغربى وبحر

٢٠ الصين يمس طرفه الجنوبي وبازاء صور تقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر يوماً كلّها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحمل منها من الخيرات والطياب *l* والآلات وهي لمن غلب، المسافة اليها في البحر اقلع يوم - وليلة ثم الى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) C om. b) C tantum السيقنة. c) Cf. Jaqut II, ٣٥٤, 6 seqq.

d) B المدوف. e) B الرخام. f) C في مواضعها منه. g) C حوّار. h) Non differre videtur a رامة بيت الرامه apud Jaqut. (B الروام). sic. وهوراه. i) ومن العجائب omissis seqq. ad الدسم الى ايليا الى الدسم C. j) B sine punctis. k) B وهو. l) B اتنى.

ومن العجائب بايليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت *a* بعض العلماء وقرأت
 في بعض الكتب *b* لها تنفذ الى قوم موسى وما صحح لي ذلك وانهاء مقاطع
 للبحارة وفيها طرف يدخل فيها *d* بالمشاعل، بين فلسطين والجزيرة للبحارة
 التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحجج *f* مخططة صغار وكبار، بطرية
 عين تغلى نعم اكثر حمامات البلد وقد * شق الى كل حمام منها نهر *g* فيخار *e*
 يحتمى البيوت فلا *h* يحتاج الى وقيد وفي البيت الاول ماء بارد يمزج مقدار
 ما ينظرون *h* به ومظاهر *g* من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن *i* يسمى
 الحكمة *m* حار من اغتسل فيه ثلاثة ايام ثم اغتسل في ماء *n* آخر بارد وبه
 جرب او قروح او نسوره او اى علة تكون برأ بلان الله وسمعت الطيرانيين *p* يذكرون
 انه كان عليها بما يدور بيوت *q* كل بيت لعلة فكل من * به تلك العلة واغتسل
 10 فيه برأ *r* الى وقت ارسطاطاليس *s* ثم سال ملك ذلك الزمان هدم هذه
 البيوت لئلا يستغنوا *u* عن الاطباء وصحت لي هذه للكتابة *v* لان كل من دخله
 من اصحاب العلل وجب *w* ان يحوض الماء كله ليوافق موضع شفائه *x*، وبحيرة
 صغرى *y* عجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشراة فلا يحبل *z* فيها ويقال انها
 لا تغرق سربعا *aa* وان احتنق بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم 15
 في شهر آب *bb* * يذهب اليها الاحداث واصحاب العلل وفي جبال الشراة ايضا

a) C add. من. *b*) B تغذ، C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra degluti-
 vit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. *c*) C ولكنها. *d*) C فيه. *e*) C طرف.
 طريق. *f*) C om. *g*) C نهر. *h*) C وفي. *i*) C بين الرملة وويله. *j*) C بتوته.
k) C يتغسلون. *l*) C متجسد. *m*) C للمي. *n*) C بقاء. *o*) C بقربه. *p*) C
 الله تعالى وسمعتهم. *q*) C باسور. *r*) C اغتسل فيه برء من. *s*) C
 يستغنون. *t*) C عيني. *u*) C هذه. *v*) C تلك العلة. *w*) C ويرستاق
 et addit: شفاء علة. *x*) C لا ينفعه دون. *y*) C وصحح لي هذا. *z*) C
 ذلك. *aa*) C وان. *bb*) C يوم. *cc*) C من اب نفعه من علل عدة ولها ذلك اليوم موسم.
 النصف من اب نفعه من علل عدة ولها ذلك اليوم موسم.

حَمَّةٌ *a*، ينزل على *b* فلسطين في كل ليلة الندى * في الصيف اذا هبت للجنوب حتى *c* يجري منه مزاريب المسجد الأقصى *d*، ابو رباح *e* حمص طلسم جعل للعقارب ومن اخذ طيننا وطبعه *f* عليه نفع من لدغ *g* العقارب باذن الله تعالى قالعدل *h* للطبع لا للطين، مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر؛ من العجائب *i* وقبة *k* الصخرة وجامع دمشق ومبنا صور وعكا من العجائب *l* ووضعت هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف فالصف *m* الاول يلي بحر الروم وهو السهل رسال منعقدة ممتازة *n* يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن السواحل *o* والصف الثاني للجبل *p* مشجر ذو قري وعيون * ومزارع يقع *q* فيه من البلدان بيت جبريل، ايليا *r*، نابلس والتلجون وكابل *s* وقدس والبقياع *t* وانطاكية *u* والصف الثالث الاغوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع ونبل يقع فيه من البلدان وبلة وتبول *v* وصغر واريحا وبيسان وطبرية *w* وبانياس والصف الرابع سيف البادية وهي *x* جبال عالية باردة * معتدلة مع البادية ذات قري وعيون واشجار يقع فيه *y* من البلدان مآب وعمان واورع ودمشق وحمص *z* وتدمر وحلب *aa* * وتقع الجبال الفاصلة مثل جبل زيتنا وصديقا ولبنان واللكام في *ab* الصف الثاني. وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلّة على الساحل *ac* وكنت يوما في مجلس ابي محمد ابيكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) I.aec in C desunt. *b*) B الى. Deinde C ايليا. Mox B النداء، C النداء،
c) B haec om. Mox C om. منه et habet مزاريب (B مزاريبه). *d*) C om.
e) Nomen inde habet quod دارت كيف دارت ut dicit Edrisi
et noster supra p. 104, 16. *f*) C فطبعه. *g*) B لدغ. *h*) C
ليبت المقدس طلسم: *i*) C addit: تدمر. *k*) B وقبة. *l*) C addit: بيت المقدس طلسم: *m*) C
لثلا تلذغ الحيات خلف منبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلقة 1).
محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم. Cf. Beruni, Chron. 298, 5 seq.
n) C والصف. *o*) B وورمال — وممتازة. *p*) C الساحل. *q*) C جبل. Deindo
وفيه: *r*) B hic et semel infra ايليا. *s*) C addit: جبل لبنان وجبل اللكام وجبل زيتنا وصديقا
vid. *Djih. Numa* 889, 11 et infra. *t*) C addit: وادي كنعان. *u*) B فيها. *v*) C haec om.
B et om. في الصف الثاني. *w*) B et om. الفاصلة *s*.

الهيثم عن دليل جواز التبيثم بالنورة فاحتجّ بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وظهوراً^a فعمّ الارضين كلها فقال السائل انما عني^b السهل لا
الجبل ثم كثر الكلام والجلبة وارجبوا بقولهم فقلت لابي ذر بن حسان وكان
اشغبل ما تنكر على قائل لو قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله
تعالى قال^c ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال* فجعل يخرط في كلامه ويسور^d
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^e سهل بن الصعلوكي انما قال ادخلوا
الارض* ولم يقل اصعدوا للجبل^e ووقف الكلام، فان قال قائل لم^f لم يقل ان
السباب اربحاء والله امرهم بدخوله واربحاء بالغور لا بالجبال فصح ما قاله الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهي وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربحاء في سهولها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة¹⁰
القدس وفي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهول والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربحاء التي أمروا بدخولها فتفيد الآية
امرهم دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وفائدتها على ما ذهبت اليه
مقصورة على الارض حسب وكلمنا حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن،
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبت اليه بقوله^g وأورثنا القوم الذين¹⁵
كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها فدخلت سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قوله^h إن فيها قوما جبارين يعني
في نواحيها، والجواب الآخر اقليمي وذلك انهم أمروا بدخول القدس والجبارون
باربحاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من²⁰
تحت البلقاء. وعبروا الاردن الى اربحاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيخان
اما ان يقول انهم لم يأمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: C pro his. d) Qoran. 5 vs. 24. e) عم. B b) وظهوراً B a)

(عنه لست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال
Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبالا لقال اصعدوا C e) لي.
post in C non exstant. f) Addidi لم. g) Qoran. 7 vs. 133. h) Qo-
ran. 5 vs. 25.

والبلقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فترك الكلام معه اصوب، وقد كان الفقيه ابو ذرّ لما صيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعت خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد بعض السلاطين ان ينغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا فقال لصاحبها صف لي قربتك قال هي ايّك الله قريبة من السما، بعيدة من الوطا، قليلة الابروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تركي بالرد، يغالب غرّ، ولوز مرّ، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذي نذرت كان انبل هـ جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قربتك هـ

10 واما للجبال الشريفة فجبيل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له موسم، يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره خليفة السلطان واتفق وقت كولي بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من شعبان فاتاني ا القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت يوم فبعثتيم في 15 الخطبة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه عيون ضعيفة يتعبده عندها اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من الفس ياكلون من تلك المباحات ويرتفقون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي 20 والموسين وغير ذلك وقد قلوا به، وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على ما ذكرنا وبه لقب ابان اسحاق البلوطي في اربعين رجلاً لباسم الصوف والهم مسجد يجتمعون فيه ورايته فقيهاً عالماً على مذهب سفيان الثوري ورايته تقويتهم بالبلوط ثمرة على مقدار النمر مرّ يفلق ويحلى ثم يطحن وتم شعير برى يخلط به واما جبل لكام فانه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) انبل s. B. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III, 31, 22. c) برسم B. d) فاني B. Legere voluissem فاني، sed textus C, quem vido infra, secus suscit. e) B sine punctis. f) ابو B.

ثَمَارًا هُوَ الْيَوْمَ بَيْدَ الْأَرْمَنِ وَطَرَسُوسَ مِنْ وَرَائِهِ وَأَنْطَاكِيَّةَ دُونَهُ ه
 وَالْوَلَايَاتِ ٥ لِصَاحِبِ مِصْرَ * وَقَدْ كَانَ سَيْفُ الدَّوْلَةِ غَلَبَهُ عَلَى أَعْلَاهِ ه
 وَالصَّرَائِبَ فِيهِ هَيْئَةٌ * إِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَائِدِ فَإِنَّهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا ذَكَرْنَا مِنْ
 بَيْتِ الْمَقْدِسِ ٤ وَحِمَايَاتِهِ ثَقِيلَةٌ عَلَى فَنَسْرِينَ وَالْعَوَاصِمَ ثَلَاثُمِائَةَ الْفِ وَسِتُّونَ
 الْفِ دِينَارًا وَعَلَى الْأُرْدُنِّ مِائَةَ الْفِ وَسَبْعُونَ ه الْفِ دِينَارًا وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتًا ٥
 الْفِ وَتِسْعَةَ وَخَمْسُونَ الْفِ دِينَارًا وَعَلَى دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةَ الْفِ وَنِيفَ وَقُرَّاتَ فِي
 كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ ٥ خُرَاجَ فَنَسْرِينَ أَرْبَعُمِائَةَ الْفِ ٥ دِينَارًا وَخُرَاجَ حِمصَ
 ثَلَاثُمِائَةَ الْفِ وَأَرْبَعُونَ الْفِ وَخُرَاجَ الْأُرْدُنِّ ثَلَاثُمِائَةَ الْفِ وَخَمْسُونَ الْفِ وَخُرَاجَ
 فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةَ الْفِ دِينَارًا ه

وَأَمَّا الْجِبَالُ الشَّرِيفَةُ فَجِبَلُ لُبْنَانَ وَجِبَلُ الْجَوْلَانِ فِيهِمَا C haec sic habet: أ
 عِبَادٌ عِنْدَ عَيُونٍ ضَعِيفَةٌ قَدْ بَنَوْا ثَمْرَ إِخْصَاصًا مِنَ الْقَصْبِ وَالْمَلْفَاءِ بِتَقْوَاتِهِمْ
 بِشَيْءٍ يُقَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ الثَّمَرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَرٌّ إِلَّا أَنَّهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
 الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُوَ ثَمْرًا إِذَا جَفَّ طَاحَنُوهُ وَخَبَزُوهُ وَأَخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءًا (شَيْئًا ١) مِنْ
 شَعِيرٍ يَنْبَتُ عِنْدَهُمْ مَبَاحٌ وَفِي هَذَيْنِ الْجِبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرَةٌ وَهُوَ مَوْضِعُ طَيِّبِ
 دِرَابِئِ رُبَيْسِ بْنِ أَبِي اسْحَقَ الْبَلُوطِيِّ فَرَايَتُهُ عَاقِلًا فَكَبِيْرًا عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
 النَّوَرِيِّ، وَأَمَّا جِبَلُ صَدِيقَا فَإِنَّهُ مَتَّصِلٌ بِجِبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَمْ يَمُوسَ يَوْمَ
 النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَتَّفَقَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَنَا ثَمْرُ فَبَعَثَنِي
 الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بْنِ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بِهِمْ وَرَغَّبْتُهُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
 فِي الْخَطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مِنْبَرًا وَجِبَلُ
 الشَّامِ تَكُونُ C addit: ٥. اللَّكَّامُ خَلْفَ أَنْطَاكِيَّةَ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرْمَنِ
 Deinde hic C addit: ٥. فِي السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ ٥. غَيْرَ أَنَّ بَنِي حِمْدَانَ قَدْ غَلَبُوا C
 وَخُرَاجَ فِلَسْطِينَ مِائَةَ الْفِ دِينَارًا وَخُرَاجَ حِمصَ ثَلَاثُمِائَةَ الْفِ وَأَرْبَعِينَ
 (sic) الْفِ دِينَارًا وَخُرَاجَ دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةَ الْفِ دِينَارًا وَنِيفَ وَخُرَاجَ فَنَسْرِينَ أَرْبَعِ
 مِائَةَ الْفِ (sic) دِينَارًا وَخُرَاجَ الْأُرْدُنِّ ثَلَاثُمِائَةَ الْفِ دِينَارًا وَخَمْسُونَ الْفِ
 وَطُولِ الشَّامِ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ ١) شَعِيبَ إِلَى الثَّغُورِ تِسْعَ وَثَلَاثُونَ يَوْمًا وَأَمَّا الْعَرَضُ
 f) B. وَسَبْعُمِائَةَ B) e. فَيُخْتَلَفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْحَاجِزِيِّ ادْتُ وَالثَّغُورَ أَعْرَضُ
 6. cf. Ibn Khord. v, 6. الْفِ B addit: ٥. خُرْدَاذْبِ g) B. وَخَمْسِينَ et mox مِائَتَيْنِ

وأما المسافات فتأخذ من حلب الى بلس يومين ومن حلب الى قنسرين
 * يوماً وكذلك الى الأتارب ومن *a* حلب الى منبج يومين ومن حلب الى
 انطاكية *هـ* ومن انطاكية الى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج الى الغرات مرحلة*
 * وتأخذ من حمص الى جوسية *ب* مرحلة ثم الى بعاته مرحلة ثم الى بعلبك
 ٥ نصف مرحلة ثم الى السبداني مرحلة ثم الى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص الى شمسين *د* مرحلة ثم الى قارا مرحلة ثم الى التنبك مرحلة ثم الى
 القطيفة مرحلة ثم الى دمشق مرحلة* وتأخذ من حمص الى سلبية مرحلة
 ثم الى القسطل مرحلتين *هـ* ثم الى الزراعة مثلها ثم الى الرصافة مثلها ثم الى
 الرقة نصف مرحلة* ثم تأخذ من حمص الى حماة مرحلة ثم الى شيزر مرحلة
 10 ثم الى كعفرطاب مرحلة ثم الى قنسرين مرحلة ثم الى حلب مرحلة *ف* ٥
 وتأخذ من دمشق *و* الى طرابلس او الى بيروت او الى صيدا او الى *بانياس او
 الى الحوران او البثنية يومين يومين *ح* * وتأخذ من دمشق الى اقصى الغوطة
 او الى بيت سعاء مرحلة مرحلة* وتأخذ من دمشق الى الكسوة بريدتين ثم
 الى جاسم مرحلة ثم الى فيق مثلها ثم الى طبرية بريداً، وتأخذ من بانياس
 15 الى قدس او الى جب يوسف بريدتين بريدتين، وتأخذ من بيروت الى صيدا
 او الى طرابلس مرحلة مرحلة *ح* ٥ وتأخذ من طبرية الى اللجون او الى جب

a) B (الأتارب B). يوم ومنها الى تارب يوم وتأخذ من C
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 a Baälbek versus occidentem, vid. in mappis; et of. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1918, Baedeker, p. 523 (YA'at). Vocatur haec via طريق البقاع. *d*) Qodama
 ٢٨, 8 شمسین الشعر. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢, ٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. *e*) In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الدراعة pro الزراعة;
 of. Ibn-Khord. ١٨ ٥. *f*) C pro his: وخذ من حمص ان شئت الى حلب او
 الى دمشق خمسا خمسا منازل عامرة ومدن. *g*) C addit: الى بعلبك او. *h*) C
 الحوران ante او الى B. انزلت او الى الحوران او الى بانياس يومان يومان
i) B سعاء. *k*) C haec omnia om.

يوسف او الى بيسان او الى عقبة أفيق او الى اللجش * او الى كفر كيلاه مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون الى قلنسوة مرحلة * ثم الى الرملة مرحلة وان
شئت فتخذ من اللجون الى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم الى الرملة مرحلة،
وتأخذ من بيسان الى تعاسير b بريدتين ثم الى نابلس مثلها ثم الى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جب يوسف الى قرية العيون مرحلتين e ثم الى القرعون 5
مرحلة ثم الى عين الجرح مرحلة ثم الى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
المدارج، وتأخذ من اللجش الى صور مرحلة ومن صور الى صيدا مرحلة ومن
صور الى قدس او الى مجدل e سلم بريدتين ومن مجدل سلم الى بانياس بريدتين f،
وتأخذ من طبرية الى عكا مرحلتين g * ومن جبل لبنان الى نابلس او الى قدس
او الى صيدا او الى صور نحو مرحلة مرحلة 5 وتأخذ من الرملة الى بيت 10

a) B كفر كيلاه. Secundum Qodama ٢١٩, 7, ubi male كفر كيلاه، iacet in via
quae Tiberiade ducit Baälbekum. Loco huius C habet: او الى انرعات او الى
وتأخذ من عقبة افيق الى قوى مرحلة ثم الى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من اللجش الى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف الى بانياس مرحلة
وتأخذ من قدس الى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من انرعات الى عمان او الى
دمشق مرحلتين. b) B تعاسير. Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum
Asor, quoque Yaasir appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
Baedeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ٢١٩, 4-8.
Hic hanc viam appellat المدارج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dihhina). d) B male لعين.

e) B bis distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Veldo Mejdol Solim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Masgid Selam.

f) C haec omnia om. inde a الرملة.

g) B مرحلة. h) C الى الكنيصة او الى صور.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان *a* او الى الشَّكْرِيَّةَ مرحلة مرحلة *
 * وتاخذ من الرملة الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى
 اريحا مرحلة مرحلة *b* وتاخذ من الرملة الى يافه او الى الماحوزة او الى
 ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة وتاخذ من بيت المقدس الى
 بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم *d* او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة *
 وتاخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتاخذ من بيت المقدس الى
 اريحا بربدين *e* وتاخذ من غزّة الى بيت جبريل * او الى ازود *b* او الى رفح
 مرحلة مرحلة * وتاخذ من مسجد ابراهيم الى قاووس *f* مرحلة ثم الى صغر
 مرحلة *g* وتاخذ من نهر الاردن الى عمان مرحلة وتاخذ من نابلس *h*
 الى اريحا مرحلة * وتاخذ من اريحا الى بيت الرام بربدين ثم الى عمان
 مرحلة *b* وتاخذ من صغر الى مآب مرحلة *e* وتاخذ من عمان الى مآب *l*
 او الى الزرقاء *m* مرحلة مرحلة وتاخذ من الزرقاء الى اذرعاء مرحلة ومن اذرعاء
 الى دمشق مرحلتين * وتاخذ من قيساريّة الى كفرسَلَام او الى كفرسابا او الى
 ارسوف او الى الكنيسة *n* مرحلة مرحلة * ومن يافه الى عسقلان مرحلة *o*

الماجون B *c* O om. *b*) غزّة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد O *a*)
 نصف مرحلة وتاخذ من الرملة الى نابلس او مسجد ابراهيم In O sequitur:
 مرحلة مرحلة ومنها الى قيساريّة (قيسريه ood) مرحلة وتاخذ من بيت
 المقدس الى عسقلان O om. sed addit: *e*) Id est Hebron. *d*) المقدس الحج
 B sine punctis. Cf. Guy Le Strange *f*) الى يافه او الى رفح مرحلة مرحلة
 p. 483 seq. *g*) O pro his: مرحلة او الى قيساريّة مرحلة او الى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
 مرحلة وتاخذ من قيساريّة الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
 O post *h*) او الى بيسان مرحلة مرحلة O *i*) الى كفرسَلَام او *h*) O addit:
 او الى قاووس مرحلة مرحلة ومن صغر الى وبلة اربع مراحل والله الموفق *habet* مآب
 ceteris omissis. *l*) B ناب. *m*) B bis الزرقاء (الزرقاء) Edidi coll. supra ٣٦, 2.
n) Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١٩١ *h*). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثلثيث), cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, *Description*, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. *o*) Addidi مرحلة
 cf. supra ann. *e*.

أقليم مصر

هذا هو الاقليم الذى افتخر به فرعون على النورى ، وتم *a* على يد يوسف باهل الدنيا ، فيه آثار الانبياء ، والتية وطور سيناء ، ومشاهد يوسف وعجائب موسى ، واليه هاجرت مريم بعبسى ، وقد كثر الله *b* فى القرآن ذكره ، وظهر للخلف فضله ، احد جناحي الدنيا ، ومفاخره فلا تحصى ، مصره قبة الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراته تعمده للحجاز وباعده ** بينج* موسم الحج ونهره يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين ، واعلى ذكره فى الخافقين ، حسبك ان الشام ** على* جلالتها *f* رستاقه ** والحجاز* مع اهلها *g* عباله *h* ، وقيل انه هو الربوة ، ونهره يجرى عسلاً فى لجنه ، قد عك فيه حضرة امير المؤمنين ، ونسج بغداد الى يوم الدين ، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين *f* ، غير ان *10* جديس سبع سنين متواليه ، والاعناب والاتيان به غاليه ، ورسوم القبط به عباله *h* ، ** وفى كل حين تحل بهم انداهيه* ، عمر مصر بن حام بن نوح عمه ، وهذا شكله ومثاله *h*

وقد جعلنا اقليم مصر على *k* سبع كور ست منها عامرة ولها *l* ايضاً اعمال واسعة ** ذات* ضياع جليله ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل *m* السوان *16* قبط ولا مدينة فى قياس علمنا هذا الا بمنبره ، فاولها *n* من نحو الشام الجفار *o* ثر الكوف *o* ثر الريف ثر إسكندرية ثر مقدونية ثر الصعيد والسابعة الواحات *h* فاما الجفار فقصبنتها القرما ومدنها البقارة *p* الرآدة *q* العريش *h* واما الكوف فقصبنتها بلبيس ومن مدنها مشنول جرجير *q* فافوس غيفاء *r* ديقو

a) C *والذى* قام *a*). *b*) C add. تعالى. *c*) B مصر. *d*) B *يعمر* superinscripto. *e*) C *واهل* للحجاز *g*). *f*) C om. *g*) C *بينج* موسم للحجاز *o*). *h*) C *غالبه*. *i*) C om. *et habet deinde* واحكم *l* على *h*). *l*) C *وله* *l*). *m*) C *ومدائن* فاول كوره *o*). *n*) C *pro his tantum*: *اهلها* B *m*). *o*) B *الجوف* *o*). *p*) C *البقار* الوارد *q*). *q*) C om. B *حرجى* *r*). *r*) B *عنا* *r*). *s*) C *ديقو* *r*). *t*) C *ديقو* *r*). Vid. infra ad itiner. Deinde B *ديقو* *r*). Supra p. 99, 2 *صندفا*.

تَدِينَةُ بَرِيمِ a القَلْبُومِ b واما الريف فقصبته العباسية e ومن مدنها شَمْرُوه
 دَمَنْبُورٌ سَبْهَرٌ بَنِيهَا العَسَلُ شَطْنُوفٌ مَلِيحٌ مَحَلَّةٌ سَدْرٌ f مَحَلَّةٌ كَرْمِينٌ
 المَحَلَّةُ الكَبِيرَةُ سَدْنَدًا تَمِيرَةٌ بُورَةٌ تَقْهَلَةٌ مَحَلَّةٌ زَيْدٌ مَحَلَّةٌ حَفْصٌ مَحَلَّةٌ زَيْدٌ
 سَبِيرٌ g الصغرى بدمس h واما اسكندرية؛ فهي القصبه ايضا ومن مدنها
 الرَشِيدُ مَرْبُوطٌ i ذات الحمام. بَرْتُسٌ o واما مَقْدُونِيَّةٌ فقصبته الفسلاط
 وهو الحم ومن مدنها العَرَبِيَّةُ الجَبْرَةُ m عَيْنُ شَمْسٍ n واما الصعيد فقصبته
 أُسْرَانٌ ومن مدنها حُلْوَانٌ قُوصٌ إِخْمِيمٌ بَلِيْنَا عِلَاقِي h اجمع بُوَصِيرٌ p الفُيُوم

a) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. b) C addit: كَلْمًا وللوف ولحرف
 بَعْدَ عن النيل ذات اليمين نحو بحر الصين واما الريف فكَلْمًا كان على النيل
 شبروا B d). (قصر عباسية = العباسية) Jāqut e). من الوجيين وقصبته الخ
 e) B سنبور، sed supra recte شطنوف، C سنبور. Cf. Edrisi, *Description de
 l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيحٌ، C ut B supra sino
 punctis. f) Ibn Hauq. ٨١, 10 habet مَحَلَّةٌ صَدْرٌ، quam lectionem confirmat
 Edrisi, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. صَدْرٌ apud
 de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 منية صَدْرٌ). Loci
 مَحَلَّةٌ سَدْرٌ et مَحَلَّةٌ كَرْمِينٌ ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. g) B
 سَبِيرٌ، C ut B supra سَبِيرٌ. h) B hic ut supra (cf. ٥٥ b) s. p, C ut recepi.
 i) C, qui haec post مَقْدُونِيَّةٌ habet, scribit h. l. الاسكندرية. k) B et C مَرْبُوطٌ،
 quae lectio etsi quoque a Jāqut memoratur, videtur esse falsa. In *Tādij al-arūs*
 v. وهم طاعر ربط. d) C وِجِي. Transscripsit locum Jāqut IV, ١٠٢, 20,
 ubi male الجبيرة pro الجزيرة et العربية pro الجزيرة. m) B الخيرة، C الجبيرة
 الجبيرة. Pro الجزيرة I. الجزيرة vid. Ibn Hauq. ٦١ seq. n) C addit: سردوس
 جرجير فهذا ما نعرفه ونذكره. o) C بليتنا علاقتي. B etiam بليتنا. Sequens
 اجمع quoque sic scribitur supra p. ٥٥. Mappa B اجمع، ibique ponitur inter
 مَرْمَمٌ B مَرْمَمٌ، C مَرْمَمٌ et supra مَرْمَمٌ B مَرْمَمٌ. p) B مَرْمَمٌ et supra مَرْمَمٌ،
 Ponitur ibi inter المَرْمَمٌ et المَرْمَمٌ، sed in ripa opposita. Coniecturā scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُمُسَطًا تَنْذًا^a طَحَا بَهْنَسَةَ قَيْسٍ^{هـ} * وبارزاه انكحوف جزيرتان في

ببحرتين فيهما تَنِيْسٌ وَدِمِيَاطُ^ب ٥

القرما على ساحل * بحر الروم ٥ وفي قصبه انجفار على فرسخ من البحر^د عمرة
آهلة عليها حسن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها
مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اضداد عدا وخيرات كثيرة وفي
مجمع الطرق مذكورة سرية^ف غير ان ماءها مالحة وطيرها مؤمن ٥ * وهذه الكورة
كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرف ونخيل وآبار وعلى كل
بريد حانوت الا ان الريح ربما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها
صعب^ب ٥

يَلْبِيْسُ قصبه لحواف كبيرة كثيرة القرى والمزارع عامرة بنيانيم من طين ٥
والمشئول كثيرة؛ الطواحين^ب ومنها يحمل * اكثر ميرة للحجاز من الدقيق
والكعك؛ واحصيت في وقت من السنة فاذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل
في كل اسبوع كلها حبوب ودقيق ٥ والقلم بلد قديم^م على طرف بحر الصين

a) B «بند», C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحرتين متصلتين ببحر الروم والنيل
وبهذا الاقليم قري قد اشهرها ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit:
وبينيسية (وبينسة ا.) وقيس وزفيتا وزفتاف وزفتنا وقد بقى منها مدن كثيرة
لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبارزاه الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش
كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فاستخرجوها المغربى منهم
السماك يجمع اضداد وتجمع C f) ماؤها C e) القم C d) البحر C c)
وسائر مدن انجفار C h) الكور B g) خيرات الاقليبين وتلقى الطريقين
بالرمال ذوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي
الطرق والسير فيها اصعب (صعب ا.) الا انه على كل بريد حانوت وبئر وكل
سمعتهم يذكرون ان بها ثلاثمائة C b) كثير B i) يوم مدينة
ceteris omissis, عامرة دقيق للحجاز وحنطة كثيرة الى القلم C d) وستون (sic) طاحونة
m) Infra in B inepto loco idem locus de القلم legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة ut quoque apud Jxqut IV, ١٩., ult. seq.

يلبس عبس *a* لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا ضرع ولا حطب ولا شاجر * ولا عنب
 ولا ثمرة *b* يحمل اليهم الماء في المراكب * ومن موضع على بريد يسمى سويس
 على الجمال ماء آجن *c* ردى ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من يلبيس وشربهم من
 سويس ياكلون لحم الثبيس ويقعدون *d* سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه
 حماماتهم زعاق وحشة ملولة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة
 * وبها قصور جليظة ومتاجر مفيدة *e* في خزائن مصر وقضية للاجاز ومعونة للحاج *f*
 * واشترينا يوماً بدرم خطباً *g* فاحتجنا له بدرم خطباً وهذه الكورة غير طيبة
 ولا ارى في ذكر بقيّة مدائنها فائدة *h* *

العباسية في قصبة الريف عامرة طيبة قديمة شربهم من النيل موضع الريف
 10 وللقصب * بنيانهم اخرج *i* من بنيان مصر بها اصدان تحمل *k* اليها وجامع حسن
 من الآجر رفقة سرية *l* * والمحلة الكبيرة ذات *m* جانبيين اسم الجانب *n*
 الآخر سندفاه بكل جانب *p* جامع * وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على
 الشط لطيف وهذه امر وبها سوق زيت حسن *q* و *r* * يذهبون ويجيئون *r*
 في الزوايف شبيهاً بواسط *s* * ودميرة ايضاً على الشط طويلة عامرة بها
 15 بطبخ نادر *

الاسكندرية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

a) B*, C et Jaqut بلبسة عبسة. *b*) Iidem om. *c*) B آخر. *d*) B* et Jaqut وعلى بريد من موضع يقال له سويس ماء سويس صالح. *e*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *f*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *g*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *h*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *i*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *j*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *k*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *l*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *m*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *n*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *o*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *p*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *q*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *r*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *s*) B*, C et Jaqut سقف Pro.

وعلى بريد B*. *a*) B*, C et Jaqut بلبسة عبسة. *b*) Iidem om. *c*) B آخر. *d*) B*, C et Jaqut وعلى بريد من موضع يقال له سويس ماء سويس صالح. *e*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *f*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *g*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *h*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *i*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *j*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *k*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *l*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *m*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *n*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *o*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *p*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *q*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *r*) B*, C et Jaqut سقف Pro. *s*) B*, C et Jaqut سقف Pro.

والمخيرات وللبّ والسمك والرطب والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وفي C *i*
 حطناً B *g*. *h*) B* et Jaqut سقف Pro. *i*) B* et Jaqut سقف Pro. *j*) B* et Jaqut سقف Pro. *k*) B* et Jaqut سقف Pro. *l*) B* et Jaqut سقف Pro. *m*) B* et Jaqut سقف Pro. *n*) B* et Jaqut سقف Pro. *o*) B* et Jaqut سقف Pro. *p*) B* et Jaqut سقف Pro. *q*) B* et Jaqut سقف Pro. *r*) B* et Jaqut سقف Pro. *s*) B* et Jaqut سقف Pro.

بلا هواز غير C *s*. *t*) B* et Jaqut سقف Pro. *u*) B* et Jaqut سقف Pro. *v*) B* et Jaqut سقف Pro. *w*) B* et Jaqut سقف Pro. *x*) B* et Jaqut سقف Pro. *y*) B* et Jaqut سقف Pro. *z*) B* et Jaqut سقف Pro.

ودميرا ممتدة على النيل كبيرة Deinde habet. *a*) B* et Jaqut سقف Pro. *b*) B* et Jaqut سقف Pro. *c*) B* et Jaqut سقف Pro. *d*) B* et Jaqut سقف Pro. *e*) B* et Jaqut سقف Pro. *f*) B* et Jaqut سقف Pro. *g*) B* et Jaqut سقف Pro. *h*) B* et Jaqut سقف Pro. *i*) B* et Jaqut سقف Pro. *j*) B* et Jaqut سقف Pro. *k*) B* et Jaqut سقف Pro. *l*) B* et Jaqut سقف Pro. *m*) B* et Jaqut سقف Pro. *n*) B* et Jaqut سقف Pro. *o*) B* et Jaqut سقف Pro. *p*) B* et Jaqut سقف Pro. *q*) B* et Jaqut سقف Pro. *r*) B* et Jaqut سقف Pro. *s*) B* et Jaqut سقف Pro. *t*) B* et Jaqut سقف Pro. *u*) B* et Jaqut سقف Pro. *v*) B* et Jaqut سقف Pro. *w*) B* et Jaqut سقف Pro. *x*) B* et Jaqut سقف Pro. *y*) B* et Jaqut سقف Pro. *z*) B* et Jaqut سقف Pro.

وهو بلد شريف ^e كثير الصالحين والمتعبدين ^b شريفهم من النيل يدخل عليهم
 * أيام زيادته في قناة فيبلاً ^a صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار
 جامعة للاضداد جليظة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم
 من الحجارة البحرية ^e معدن الرخام وبها جامعان ^f وعلى جبابهم ^g ابواب تغلق
 بالليل كيلا يصعد منها اللصوص، وسائر المدن عمارات طيبات ^h وفي نواحيها ⁱ
 خرنوب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وتسم يصب النيل في بحر الروم * وفي
 مدينة ذي القرنين ولها قصبة عجيبة ^e

الفسطاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى امير
 المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته ^k وكثر ناسه وتنصرت
 اقليبه واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر ^m ونسخ بغداد ومفاخر الاسلام،
 10 ومتاجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزائن المغرب ومطرح المشرق ⁿ واهم
 الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجل والمشايج عجيبة المتاجر
 والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حماماته المنتهى، ولقياسيره لباقه
 وبها ^o، ليس في الاسلام اكبر ^q مجالس من جامعه، ولا احسن تجملاً ^r من
 اهلها، ولا اكثر مراكب من ساحله، اهل من نيسابوره واجل من البصرة ^s
 15 * واكبر من دمشق بده اطعمة لطيفه، وادامات نظيفه، وحلاوات رخيصة كثير
 الموز والرطب، غزير البقول واللطب، خفيف الماء، صبيح الهواء، معدن
 العلماء، طيب الشنا، اهل سلامة وعافيه، ومعروف كثير وصدقه، نغمتهم
 بالقرآن حسنه، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم ^t في الآف معرفة قد

a) B om. b) C والعباد. c) C om. d) B فيبلى، C فتبلاً. e) B
 وتنقطع: et addit جامعتان C f) كثيرة الرخام C. Deinde C للحجاريه المحريه
 وبها خرنوب ولوز الخ: habens doinde. تمطر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار
 g) B corrupte حياهم. h) C addit: القناه اذا نقص النيل لانقطاع الخليج
 i) In marg. B مملوحة امحوية. k) C نغفته. l) B وتبصر، C ومصر.
 m) C ot mox بغداد. n) C الشرق. o) C الاسلام. p) C والبها. q) C
 10 et doinde مجالسا ut mox مراكبا. r) C تجملاً. s) C addit ومخارا
 t) C عباداتهم. u) C صلح.

استراحوا من اذى الامطار، وامنوا من *a* غاغة الاشرار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال *b* قاضيهم ابدا خطير،
والمحتسب كالامير، ولا ينفكون *c* ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من *d* نظير، وهو نحوه ثلثي فرسخ طبقات
e بعضها فوق بعض وكانت جانبيين *e* الفسطاط والجيزة *f* ثم شق بعض الخلفاء
من *g* ولد العباس خليفا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجيزة لانها
بين العمود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربهم ودورهم اربع طبقات
وخمس *h* كالمناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن *i* الدار
الواحدة نحو مائتى نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرملى خرج
10 الناس اليه فراهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاؤلاء نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لى رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير *m* اعلمك يا سيدى اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لحيئت اهلها وآلتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة *n* وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدف
حتى خرجت مع المتسرعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مما قالوا
وابطيت يوما عن السعى الى الجمعة فالقيت الصفوف فى الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع *p* ورايت القياسير والمساجد والداكين حوله مملوءة من

غاغة الط (الظاهر i. e.) انها بمعنى الغوغاء. B. غاغة in marg. Ad غاغة من. C om. *a*
يملكون B *e*. (سقدون B). الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C *b*
والجيزة B، والجيزة C *f*. جانبان C، جانبان B *e*. C om. ابدا *d*
والجيزة (والجيزة eod.) دورهم من اربع طبقات الى عشر اكثرها C *g*. خلفاء C *h*
نضارة B *i*. مائة C. Mox B سكن *h*. الصا C، انصا B *i*. كالمناير B. Deinde B خمس
واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C haec om. *n*. بلد كمبر B *m*
et pro رجل habet نفس. C add. من *o*. C haec om. et habet deinde:
وتتملة القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا فى الجامع السفلى لانه اجل

نَلَّ جانب من المصلين وهذا الجامع يسمَّى السفلانيّ من عمل عمرو بن العاص وفيه منبرٌ حسن البناء في حيطانه شيءٌ من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر من جامع دمشق والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست قد التفتت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشدّ وخرائن ومبصاة وهو اعمر موضع بمصر وزقّ القناديل عن يساره وما يدريك ما زقّ القناديل^٥ والجامع الفوقانيّ من بناء بنى طيلون اكبر وابهى * من السفلانيّ *a* على اساطين واسعة * مصهجة وسقوفه عالية في وسطه قبة على عمل *b* قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم الخليج وغيره *a* وله زيادات وخلقه دار حسنة * ومنارته من حاجر صغيرة *e* درجها من خارج *d* ولحدّ بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بنى على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت اسواقه *e* وجلالته غير انه *f* اجل^{١٠} امصار المسلمين واكبر مفاخرهم واهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتربت به *g* الخبز الخواري * ولا يخبزون غيره *a* ثلاثين رطلًا بدرهم والبيض ثمانية بدانق *h* والموز والرطب رخيص * يجيىء ابداً اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرقاق اليه من العراق والمشرق ويقطع *h* اليه مراكب الجزيرة *i* والروم تجارته عجيبة ومعاشه مفيدة وامواله *n* كثيرة لا ترى احلى *m* من مائه ولا اوطأه من اهله ولا^{١٥}

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بناء عمرو بن العاص والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست بازائه زقّ القناديل وما الخ

ومنارة حاجر *c* . من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير *b* . *a* C om.

وبالجزيرة *f* C pro his . اسواقها *B* *e* . وعو بموضع حسن نزه *d* C addit:

بنامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيها *l*) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلق من العباد يسمّى القرافة فيه جامع ايضاً حسن بنند السيدة ام المغربيّ وبطرف الجزيرة موضع يسمّى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضاً جامع وآخر بالقاهرة فهذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت العمارة منها الى البلد فيمو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربيّ لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصره وفي كبيرة بها اربعون

بها *B* om., *C* *h* . *g* . حَمَامًا واسواق حسنة فالفسطاط اليوم *m* C . الصين *C* *l* . ويقطع *C* *h* . فرخيص *C* *i* . والسفرجل سبعين بدرهم *C* *n* . الاحلا *C* اجل *B* *n* . والاموال به *C* *o* . اوطى *B* *o* .

احسن من بزء ولا أبوك من نهر^a، ألا انه ضيف المنازل كثير البراغيث عفن
 كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قدرة وبقي منتن وجرب
 مزمن^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطبيعة^d ورسوم وحشة ابدا على
 خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل، وتربص بالبلا، لا يتورع
^e مشايخهم عن شرب الخمر^e، ولا نساؤهم عن الفجور، للمرأة زوجان،
 وترى الشيخ سكران، وفي المذهب حزبان، مع سمرة وقبح لسان، والجزيرة
 خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر * ميا يلى المصر^f وبها
 بساتين وناخيل * ومنتزة امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^g
 والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر * الى
¹⁰ ان ^g قطعه الفاطمي^h بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والجاثة منها
 الى المغرب * ويلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^h والقاهرة مدينة
 بناها جوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كثيرة حسنة بها جامع
 بهي وقصر السلطان وسطها حصنة بابواب محددة على جادة الشام ولا يمكن
 احدا دخول الفسطاط الا منهاⁱ لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
¹⁵ ورائها والمقابر بين مصر والجبلⁱ والعريضة قد اختلت وخربت^m علمتها
 وكانت مصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وقم قصره ومسجد يعقوب
 ويوسف^j وعين شمس مدينة^f على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
 النيل أيام زبادة جامعاⁿ في السوق * والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
 بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة نزيهة الشط حسنة
²⁰ النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبهتها بواسط الا انه ليس بينهما جسر
 يعبرون في المراكب^o وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

قطيعة. Codd. d) غالبية C، عذبة B e) متمكن C b) اهله ونهره C a)
 cf. ٢.٥, 14 seq., ٢.٦, 2. e) الخمر B f) C om. g) حتى C h) المغرب C
 وليس للمصر في الحقيقة: C pro his. i) فيها B k) واحد B; cf. Gl. Tab. l)
 الا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو
 وجامعاⁿ C o) . انشام حسب المقابر قد امتد عليها كلها m) .

وعاجائب بيضا حمام من فوقه حمام آخر^a و سائر مدن على عمود النيل
وخليجيه^b

وأسوان قصبه انصعيد على النيل عمرة كبيرة بيضا منارة طويلة وليسنا نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجاراات وهي من الامهات * وإخميم مدينة كثيرة
انخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو النون انزاهده
وهذه الدورة^c اعلى ارض مصر وفيها يخرج النيل * والقيوم جليل به مزارع
الارز انفاق والدخان الدون ولها قري سريته تسمى النجوهيات * وانعلاقى
مدينة في آخر الكورة على طريق عيذاب^e واما الواحات فثبا كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها^f صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توحشت متصلة بارض السودان * تمس طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه^g 10
تنيس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واتى مدينة في بغداد^h الصغرى وجبل الذهب ومنتجر الشرق والمغرب
سواق طريفة واسماك رخيصة وبلد مقصودة ونعم ظاهرة وساحل نزيه وجامع
نقيس وقصور شاهقة ومدينة مفيدة رفيعة الا انها في جزيرة صبيقة والبحر علينا
دخلقة ملونة قدره والماء في صياريج مغلقة اكثر اهلها قبط والبلادات تطرح¹⁶
الى الشرق وينا يعمل اثياب والارضية الملونة وتم موضع قد نضد فيه مرق
انقار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد * ديمياط تسير في هذه
البحيرة يوماً ونيلة ربما لقيك ماء حلو وارقة صبيقة الى مدينة اخرى وهي

a) C haec non habet. b) (وخلجيه B). C على النيل.

Deinde in B sequitur primum idem locus de القلم qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad المعونة للحاج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و auto اسوان deest). c) C habet ut ٢٤٤.
احميم وبلينا (اخميم وبلينا l). منقاربتان في العمارة 4: ١٥٥, Ibn Hauq. ٣٥
قد يوجد f) C. الكور d) C. e) B haec om. f) C. g) C tantum واغناما ونعما Male B et C. يوجد فيه B, فيها
in B non leguntur, supplevi ex C. h) C
i) Cf. Istakhr ٣٥٣ paen. بغداد

اطيب وارحب واوسع واصبح واحزب واكثر فواكسه واحسن بناءً واوسع ماء
واخذن صناعاً وارفع بزاً a وانظف عملاً واجود حمامات واوثق جدارات b واقل
اذابات e من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
حزبة d ولهم موسم كل سنة يقصدها المرابطون من كل جانب وبحر الروم منها
على صبيحة دور القبط على ساحله وشم يفيض النيل في البحر ه وشفا قرية
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليه ينسب هذا البر ه وطاحا
قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الربيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الازدي e وبصنع بيهنسة الستور والانماط والكتان الرفيع مزارة ببوصير ه

جمل شؤون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من قاحله يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الربا المرج اشد
حرًا من سواحل الشام ويبرد g في طوبه بردًا شديدًا به نخيل h كثيرة وعمّة
ثمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير المجدّمين ويبين للرب لانه
عفن واكثر ادمهم السمك ه وعلى مذهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاءهم
16 مالكيون * الا تسمى انهم يصلون قدام الامام ويرثون l الكلاب m واعلى القصبة
واهل صندفا شيعية وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة ظهرا وشم محلّة الكرامية
وجبله للمعتزلة n والنبليّة والفتيا اليوم o على مذهب الفاطمي * التي نذكرها
في اقليم المغرب ه والقرات السبع فيه مستعملة غير ان قراء ابن عامر
اقلها p ولما قرأت بها o على ابى الطيب بن غلبون قال دع هذه القراء فانها
20 عنيفة قلت قيل لنا عليكم بالعتيف قال فعليك بها وقرات q عليه لاني عمرو

a) C برا. b) حدارات C. c) اذامات C. d) حزبه C. e) Cf. Ibn Hauq.
1.5, 10. f) هو C. g) B sine punctis, وتبرد C. h) نخيل C. i) C sine
copula. k) C الفقهاء; deinde B et C مالكيين. l) B sine punctis. m) C haec
om. Deinde habet: واعلا الفسطاط شيعية وسائر المذاهب بنها موجودة واهل
وجبله المعتزلة B n. صيدنا B صندفا Pro. سندفا شيعية وشر قوم من الكرامية.
o) C om. p) C insert: وابن نافع اشهرها. q) C قرات C.

فكان يأمري بتفخيم السراء من مريم والنورية * والغالب عليهم والمختار عندهم قراءة نافع *a* وسمعت شيبخا في الجامع السفلائي *a* يقول ما قدم في هذا المحراب امام قط الأ وهو يتفقه لمالك ويقرأ نافع غير هذا يعني ابن الخياط قلت ولم ذلك *b* قال لم نجد اطيب منه وكان شغوياً ابوعمرياه *ar* * في الاسلام *a* احسن نعمة *d* منه *e* لغتهم *e* عريية غير انها ركيكة رخوة وذمتهم يتحدثون *f* ⁵ بالقبطية *e*

وهو بلد التجرارات *g* يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فخبين ليس والبطائن الكمر والهملختات *h* والمثلث * هذا من مصر *a* ومن الصعيد الارز والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط *a* الثياب الملوثة ومن دمياط القصب ومن الغيوم الارز وكتان دون *i* ومن بوسير قريديس *k* الكتان ¹⁰ الربيع *l* ومن الفرما الخيتان *m* ومن مدنها القفاف *n* * والجلال من الليف *o* في غاية الجودة *p* ولهم القباطى والارز *q* والخبش والعباداني والحصر والحبوب *r* والجلبان ودهن الفجل والزبغ وغير ذلك *e* * الخصائص *v* ولاء نظير لاقلامهم وراجهم *e* ورخامهم وخلمهم وصوفهم وخبشهم وبرتوم وكتانهم وجلودهم وحدومهم وهلاختانهم *u* وليفهم ووزومهم *v* وموزومهم وشعهم وقندمهم وبقلمهم *w* وصبعهم وربشهم *x* وغزلهم واشنانهم *a* ¹⁵ وهريستهم ونيدنتهم وحمصهم وترمسهم وقراطهم *y* وقلقاسهم وحصرهم وحرهم *a* وبقرهم وخرمهم *z* ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن لغتهم وعمارة جامعتهم

شفعوى ut quoque ابوعمري *C*، ابوعمري *B* *e*). ذاك *C* *b*). *C* om. *a*)
 يتكلمون *C* *f*). غريبه *B* Deinde. والغزة *C* *e*). نعمة *B* et *C* *d*).
 والكتان *C* *i*). والهملختيات *C*، *B* om. *h*). منه. *B* om. التجارات
 الخيتان *B* *m*). الذى ليس له نظير *C* *l*). بوسيرين قريديس *C*، *C* punctis،
 القنطى والارز *C* *q*). والجلال *C* *o*). العفاف *B* *n*).
 وراجهم *B* *e*). واما الخصائص فلا *C* *s*). والجلبان *C* om. *C* om.
 وموزومهم *C* om. ووزومهم *B* *v*). وهلاختانهم *C*، وهما حسانتهم *B* *u*).
 وخبشهم *B* *z*). وخبشهم *B* *w*). *C* habet *C* *x*). *B* om. Deinde *C* *w*).
 Cf. de Sacy, *Relation*, p. 31 seq. et Maqrizi I, 2v. seq. Cogitari quoque
 posset de قرظ cf. Maqrizi I, 31, 15 et 7 a f. *z*) *B* fort. وخرمهم.

وحالومهم وخيسيم *a* وحينئذهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة *b* وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شئ؟ على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكباج والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يوكل له حلاوة *c* وعفوصة والخبز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر يكلى ويملح والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنبيذة وهي السمناو غير انه عاجيب الصنعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من بيت تم *e* والنقود القديمة المتقال والدرهم ولهم المربقة *d* خمسون بدينار ويكثرون التعامل بالراضى *e* وقد غير الفاطمي *f* النقود الا هاتين *g* وابطل القناع والمتاقيل *h* والمكاييل الوبية وفي خمسة عشر مناء والارنب ست وبيات *k* والتابس ثمان وفي بطالة *h*

الموز: C pro his. o) B غاية. b) وخيسيم C, وحبشيم s. وحبشيم B a) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والجاز واليمن والخبز وهو شئ؟ على قدر التين له ذنب طويل اسمر على غير طعم التين شجرة عظيمة الثمر لا ترى اغلظ من ساقها منه عمة ابواب الفنادق (الفنادق و cod.) يتنثر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا 1). والترمس حب مثل الظفر يجلا ويباع في الاسواق ويدف ويخمر ثم يطرح عليه الابازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحرم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنبيذة وهو نوع من السمناو غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sio) يستخرج من نبت ثم واما القلقاس فانه شئ الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكباج سوداوي ومستقيص ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة ثمرة وغرسها في الارض تبت منها شجرة موز وورقه C المرقة B d). وسنحهم habet والنقود Deinde pro حسن يشبه ورق الموز هاتين C g). المغربى 1. المغربى C f). بالراضية C e). خمسين B Deinde المرقة. عشر C om. Deinde habet: ومكاييلهم لهم الوبية. h) ثمانية B et C. B et C. ارب C). Cf. Lane sub B اما B k).

والرسوم بجموعه *a* هذا الاقليم اذا سلم الامام كل يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا *b* ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به *c* على طريقه النياحة ثلاث الليل الاخير وله قصة بأثرونها *d* وبين العشائين جامعهم مغتصه *e* بحلف الفقهاء وائمة القراء واهل الادب * ولكمة ودخلتها مع جماعة من المقدسة قريبًا جلسنا نتحدث *f* فسمع النداء من الوجهين دوروا وجوهكم الى المجلس فننظر فاذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد *g* وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فاذا صلوا العشاء اقام البعض الى ثلث واكثر سوقهم *h* اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس للمتلعبين *i* ولهم اجراء وبضربون على جوامعهم شراة وقت الخطبة * مثل البصرة *j* ويخلو اسواقهم ايام *k* الجمع *l* * قل ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتنعت ولا يكثرون اكل اللحم ويكثرون الاشارة في الصلاة والنخع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر *m* ويخبزون في الرساتيف وقت الميادر ما يكفيهم الى عام قابل ثم يبيسونه ويخبونه *n* * ولهم باذنهجات *o* مثل اهل الشام *p* اهل تاجل وترية *q* وتملف يمينهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يخبون رؤوس السمك ويقال انهم اذا رأوا شاميا قد اشترى سمكا اتبعوه فاذا رمى رؤوسها اخذوها *r* يكثرون اكل الدائيس اقدر شيء حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويحسى *s* مثل المخاط *t* ومن عيونهم ضعف قلوبهم وقلة ثمارهم واهل الشام ابدا يعييونهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل *u* مصر الندى، وطيرهم الحدا *v* * وكلامهم يا

- بوثرونها *d* C. طريقته *e* C. ينفرد *b*. واما رسومهم فبجموع *a* C.
h C pro his. *rubris litteris* سوقهم *B*. *g* C haec om. *f* C مغتصم. *e* C.
 (اجرا *C*) *et mox* للمتلعن *B*. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن
 ويخبون في رساتيفهم وقت الانادر من الخبز *C* *l*. يوم *B* *k*. *B* om. *i*
 Maqrizi I, fo, 1, كعك *Vocatur hic panis*. المجفف ما يكفيهم الى الحول
ut وتردى *C*، وتردى *B* *n*. باذنهجات *textus*، صوابه *cum* *B* *m* Sic marg.
solent scribere in eiusmodi formis. *B* *o*. دعلعان ويخشى *B* *o*.
Vocalis in *B*. *g*

سیدی رخو مثل النساء اعزّك الله ما لك كذا^a « اكلهم الدلتيس ونقلهم
 الخمص وجبنهم للالوم^b وحلوا الم النيدة^c وقطائعهم الخنازير^d * ويمينهم كفر^e »
 واما النيل فلم اذنى ولا سمعت ان^f في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزيادته من شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان^g
 احدهما بعين شمس ترعة تسد بالحلفاء والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء^h
 رده السد وعلا الماء على الجرف * اعلى القصبةⁱ فيسقى تلك الصياع مثل
 بهيت والمبنتين وشبروه^j ومنهور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فاسر
 بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم * حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليها للراس فينحدر الماء الى صياع الريف كلها والترعة^k الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^l بفتحها النقصان
 في النيل وفي سرتوس^m والمقباس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الاندوع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 ثر ينادى المنادى زاد الله اليومⁿ في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 عام الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله التمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاتنا^o عشر ما يعم
 صياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استنبت
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحرت والبذر وفي ايام زيادته تنبت^p مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الصبغة الى الاخرى الا في الروايف في بعض المواضع^q وقد كانت له

a) B كذا, C كذ. b) B للالوم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.

f) B وفه. g) C om. (على). Deinde C فسقى. h) B نهيت والمبنتين B.

Vid. de loco primo de Saoy, Relation, p. 597

n. 5. i) C الجوف. k) C tantum وعليها. l) B والترعا. m) B ويبين C.

اول B. o) المبارك post اليوم addens تعالى C. n) بفتحها C. Deinde C ويبنتين.

p) مسخر C. q) C et والا اثنى C; واما اثنى C. تعالى C add.

سنة هـ سنة في القديم * على ما *b* حدثنا أبو ياسر مسافر بن عبد الله الانصاري
قال حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قال حدثنا محمد بن خلف
قال أخبرنا أبو صالح عن ابن *d* لهيعة عن قيس بن الحجاج قال لما افتتحت
مصر أتى أهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤنه فقالوا أيها الأمير إن نبيلاً
هذا سنة لا يجرى إلا بها إذا كانت ثنتا عشرة / ليلة من هذا الشهر عمدنا
إلى جارية بدر بين ابويها فارضبناهما وجعلنا عليها من الخلى *e* والقياب افتصل
ما يعون ثم القيناها فيه *f* فقال لهم عمرو هذا ماء لا يكون أبداً إن الإسلام
يهدم ما قبله فأمموا ذلك الشهر وشهراً آخر * وشهراً آخر *g* لا يجرى فيه النيل
بقليل ولا بكثير *h* حتى هموا بالجله فلما رأى ذلك عمرو كتب إلى عمر بن
الخطاب *i* بذلك فكتب إليه أنك قد أصبت بالذي فعلت وإن الإسلام ليهدم *10*
ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب إلى عمرو إلى قد بعثت إليك
بطاقة فألقها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحة ونظر فإذا في البطاقة من عبد
الله عمر أمير المؤمنين إلى نيل مصر لما بعد فإن كنت إنما تأجرى من قبلك
فلا تأجر وإن كان الله الواحد القهار الذي *k* يا جبريك فدع عن نساءه تعالى إن
يجريك فألقها قبل الصليب وقد تهباً أهلها للجله فأصبحوا يوم الصليب وقد *15*
أجره الله *m* سنة عشر ذراعاً وقطع الله *n* تلك السنة السنة عنام إلى اليوم *o*
ويكدر ماؤه أيام زيادته فيلقون فيه نوى المشمش المخصوص ليصفوه ويريد أيام
البرد نحو شهرين *p* وكنت يوماً في مجلس الخليلي *q* بالجامع فأتى بكوز ماء
فشرب منه ثم قال قد استوتينا معكم يا مقدس في الماء قلت ولا سوا *r* أي
الله الفقيه *s* برد ماننا دائم وهذا عارض *t* ولهم مشارع على الشطّ يحملون منبأ *u*
الماء في الروايا ويصعدون كل طبقة بنصف دانق مرتبة وإذا هبت

قال B *e*. أبي B *d*. عن من حدثه عن C *e*. C om. *b*. كان له رسم C *a*.
et mox لنيلها C *f*. كان ثلث عشر C *f*. Cf. Jaqut IV, ٨٣٢, 10 et Maqrizi I, ٨٨,
16, ubi eadem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. *g*) B in textu addit,
sed eum signo expung. وللخل *h*) B om. *i*) C مما. *k*) C كثير. *l*) C add.
الخليمي C *o*. *m*) C add. تعالى. *n*) Cf. Maqrizi I, ٩٥, 5 seq. 18. *o*) C
سوا B et C *p*). *q*) تعالى الشيخ الفقيه C *r*). *s*) B et C

ريح^٥ الشمال تراكضت امواج البحر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
 الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً أهل تنيس^٦
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^٧ وسمعت جماعة بالفوما يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير^٨ ويصله النيل ايضاً الى^٩ قصبه الاسكندرية
 ٥ ويدخلها في شباك حديد فيملئون^{١٠} صهاريجهم ثم ينقطع^{١١} وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخردون راسه ثلث بدنه^{١٢} لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطيه وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهر^{١٣} بالقعيد وسردوس^{١٤} ومن
 امثالهم احذر سردوس، ولو كان الماء في قدوس^{١٥} والقادوس كوز اندولاب^{١٦}
 * وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابالارض حككت قيل لا
 10 ولكن بظهر تمساح^{١٧} ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فبنى وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في^{١٨} اسفله منفس في قننى زجاج فردت
 السد الماء فارتفع حتى حانى ارض الفيوم فسقاها فيى اسيوم^{١٩} اكثر ارض
 مصر ماء الا ترى ان بيا مزارع الارز^{٢٠} اولا ترى الى ثقل خراجنا * وكثرة
 دخلها^{٢١} والماء * حين زيادته^{٢٢} ينهال من فوق انسدت فربما خلوا المراكب مع
 15 الجريفة^{٢٣} فاحدوت سالمة^{٢٤} وربما * عنفت فانقلبت^{٢٥} فاذا استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واخط الماء^{٢٦} وكلما قرب الى انبيل من الآبار^{٢٧} حلوة^{٢٨} وما بعد
 كريمة واطيب للحامات ما كان على الشط^{٢٩} ولم قننى تدخل ابلد يستقى لها
 السماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه^{٣٠} ومه الفيوم حار^{٣١} لانه يجرى على مزارع^{٣٢} الرز^{٣٣}
 20 وهم يقولون ان الجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غرباء^{٣٤} وبلاسنديرة سمك
 مخطط^{٣٥} يسمى الشرب^{٣٦} من اكل منه راعى منامات وحشة الا ان يدعون مش

اليهم ويدخل C e). دخلت بحيرة تنيس فملوا C b). ارياح C a).
 ثر. منه et om. C e). C om. d). البنا in B scriptum est النيل Pro
 وبيننا نحن نسير سردوس ان حككت C h). يضر C g). جنته C f). ينقطع
 جيز زيادة C d). من. C add. h). وارفع C i). السفينة فقالوا هذا تمساح
 C p). من الآبار الى النيل C o). انقلبت C n). C sine punctis. m)
 وعلى النيل دواليب تسقى البساتين C q). Cf. infra ٤٣٩, 8.
 السرب C e). سمط محيط C s). الارز C r).

يشرب الخمر فإنه لا يضره، وبالفرما طبر a السمتى من اكل منه * زون وتعقدت b
مفاصله، من واضبه في الفسطاط على اكل السمك جرب جربا لا يفارقه سبع
سنين ٥ وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم d معدن زاج الخبز لا ترى مثله e
وطين يسمى الطفل، وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر
الخشب f ٥ وبه مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين ٥
في مصر وقد كان عيسى ومريم بها متلا g، وطور سينا قريب من بحر القلزم
يخرج اليه من قرية تسمى الامن h وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوه
اسرائيل وتم اثنتا عشرة عينا عذيبية * الطور منه على يمين فيه i دير للنصارى
* ومزارع كثيرة وتم زيتونة يعمرون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية
يحمل زيتها الى الملوك ٥ وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم 10
وبالمقطم مواضع يفضلونها ومواقع يقصدونها ليلال التجمع، وعلى صياحة n من
الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مسجد وسقايات n حسنة وخلف من
العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن، ومقابر في غاية
الحسن والعمارة ترى البلد غرباء والمقابر بيضا متدة على طول المصر فيها
قبر الشافعي بين العزني وابن اسحاق المروزي * والموضع الذي دخل منه 15
بنو اسرائيل البحر عند القلزم، وبقر سرتوس مسجد الخضر عم p، وتبه
بنو اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين
فرسخا q رمال وسباح r وسماق وفيه نخيل وعيون له حد متصل s بالجفار وآخر

a) Doinde C. ومن اقبل C، واضب B. c) تعقدت C tantum. b) طين C. om.
معدن ذهب وبه C d). السمك post بالفسطاط addons في الفسطاط. om.
e) (ينشر B). f) C om. (B). g) C. مصر في ربوة عيسى. Locus Qorani est 23 vs. 52. h) Sic B et C. Intelligitur
autem Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. i) C من البحر مع بني C. Mox B et C اثنا
عشر وشجرة الزيتون التي لا شرقية ولا غربية C d). على راس الطور C k). (انتي) عشر
Locus Qorani est 24 vs. 35. m) B صياحه. n) B sino punctis.
o) C pro his omnibus مقابرهم. وفي المقابر p). C haec om. (B) دخلوا et. q) C
خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها. r) B sino punctis. Doinde C omissio
habet s) B متصل.

بطور سيننا وحدّ المفازة الريف *a* من نحو القلزم وحدّ بالشام وفيه طريقهم
الى مكة ٥

٥ وفيه عجائب منها الهيمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين *e* ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
* قد ملئت بكتابة يونانية *d* وفي داخلها طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية *e* موضوعة في الرمال وسمعت فيهما اشياء مختلفة *f* فمنهم من قال *g*
هما طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف *h* وقيل بل كانت في قبورهم
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انهما للرمل المحبوس *e* ويقال مكتوب عليهما آتى
بنيتهما فمن كان يدعى قوّة في ملكه فليهدمها فان الهدم ايسر من البناء
١٠ فإراد بعض الملوك هدمها فاذا خرج مصر لا يقوم * بهدمها فتركها *h* وهما
املسان مثل العماريتين يريان *i* من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولها امثالها عدّة صغار وهذا يدل على انها *m* مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى * كيف اتخذوا على قبورهم قباباً عالية *e* واحكموها
جهدم * وعلوها طاقاتهم *p* كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها *e* وتم صنم يزعمون
١٥ ان الشيطان كان يدخله فيكلمه *q* حتى كسر انفه وشغفناه *b* ٥ وبعين شمس
شبه *n* منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسها شبه حربة *r* تسميان
المسلتين وتم ايضاً على هذا العمل دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

٥ وحدّ له ينتهي الى مفازة *a* ٥٣، ٥ Cf. Istakhrī. *b*) C om. *c*) B عمارتين. *d*) في ظهر ريف مصر الى حدّ القلزم. *e*) Porspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrum (p. ٥١). *f*) سمعت فيها B (البيوتانية C) اشياء مختلفة per lapsum calami. *g*) C add. *h*) منها ومقالات عدّة. *i*) C add. *j*) فيها B et C. *k*) C om. *l*) وقيل في مقابر C (كنا B). *m*) كانتا اهراء يوسف وقيل. *n*) B om. *o*) cf. Ibn Hauq. — هما — *p*) — Cf. Bibl. Geogr. V, ٦١, 6. In seqq. B et C. *q*) ult. seq. *r*) ان ذلك C. *s*) Mox B et C. *t*) وثلاث C. *u*) انه C. *v*) B om. *w*) لثلاث C. *x*) et habet C om. *y*) عظيمة C. *z*) De variis nominibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Sacy, *Relation*, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انهما طلسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان
التماسيح في * كورة الفسطاط ^e لا تصرف مع عظمها وتثرتها وفي الفسطاط ^e
عند قصر الشمع امرأة ممسوخة ^f على رأسها سفل من حجر يقال انها كانت
غشالة لآل فرعون وانها آتت موسى فمسخت ^g على طريق الصعيد بيوت
تسمى البراني فيها تصاوير كثيرة * وبها وبالهرمين عقود وطروج كثيرة ^h بحلوان ⁵
مغاير عجيبة منكرة يتباهى الانسان فيها وذكروا ⁱ ان فيها طريقا ^j الى القلزم
* املس كلما اجرى عليها الماء المالح ^k منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في
شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق صيفة ^l بالصخر محكمة فالما ^l
يستطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة ألا ان المنارة في * جزيرة
وفيها ^m ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كئنها ⁿ بدليل ¹⁰ وفي
مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان ^o فيها مرآة يرى فيها كل مركب
اتلح من سواحل البحر كئنها وانما ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة
فاذا تراءى له مركب اعلم الامير فانفذ التليور الى السواحل ليكنونوا على عتة
فبعث كلب الروم من احتفال وتلف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل
كسرها وطرحها في البحر وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا ¹⁵
يغلب ما البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم رأسها من اجل
ذلك * فلم يصل اليه ^p بالجفار طلسم للرمال ^q حتى لا تغلب على المدن
والقرى ولا تكون الطلسمات إلا بمصر والشام ويقال ^r من عمل الانبياء ورايت ^r
بفارس ايضا طلسمات ^s

20 واسماء شهورهم القبليّة اول الشتويّة توت وفيه النيروز باب ^s عتور كيهك ²⁰

a) C سفر pro. b) C om. B. اجازة 13. Cf. Ibn al-Faqih 4, 13. c) C وكانت. d) C om. Doindo
e) C. f) C. g) C. h) C. i) C. j) C. k) C. l) C. m) C. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gg) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tt) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

طوبه امشير والصيفيَّة: بمهات برمود» بشنس^a بونه اييب مسرى^٥ * واما
 وضعه^٥ فان بحر الروم على تخومه الشماليَّة وبحر الصين بيدٌ على ثلثيَّه من قبل
 الشرق وهذان الثلثان صفوف خمسة صفٌ بين البحر والجل بل يابس والصف
 الثاني جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
 ٥ البلدان والصف الرابع جبل ايضاً خلفه كورة الواحات^٥ وطول مصر * من
 بحر الروم الى النوبة اقلُّ من شهر وعرضه * من الجنوبيَّة ثمانى مراحل * ومن
 الشمالي اثنتا عشرة وللدخلة^٥ فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^٥ * واما
 الولايات فللقاطمى وهم في عدلٍ وامن لانه سلطان قوى غنى والرعيَّة في راحة
 وتم سياسة ونفاد امر وكلُّ سامع مطيع من الاركان سرّاً وعلانية لا يخطب الا
 10 لامير المؤمنين حسب^٥ واما الدخلة فقراتٌ في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
 فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الف الف وخمسمائة الف دينار
 وقراتٌ في كتاب ابن الفقيه لونا آخر وقصيدة طويلة يذكر دخله ايام
 فرعون ثم ايام الخراج واثام ولد العباس وبسميه خراجاً وسالنت بعض المصريين
 ببخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يبعد الفلّاح الى الارض
 15 فياخذها من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت^٥ بالعرام
 وتركنت ثم يخرج للوازن وامين السلطان فيقطعون^٥ كرى الارض ويعطى ما
 بقى للفلّاح^٥ قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقويةً فيزياد عليه في كرى
 الارض بمقدار ما اقتطعه قلتُ فلا يكون لاحد تم ملك وضيعة قل لا اللهم الا
 ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتطعه السلطان في القديم ووهبها فاحتاج هو
 20 او ذريته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلتُ فهذا الذى يقال ان ارض
 مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عمّ قال هذا كلام اتمّ تعلم ان الاسلام
 يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عمّ رث على الناس املاكهم لما اخصبت
 مصر وانما هذا شىء صالحوا عليه المسلمين وقتب فتوحها قلتُ فلم لم يصلحوا
 كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحنا عنوةً قال الشام بلد يمطر في كل سنة فلا

a) B وصفه. b) بونه et بونه supra. Maqrizi ut supra. Deindo C. بشأنس B
 c) C haec om. d) اثنا عشر وللدخلة B. e) الفى B. (٢٤٨, 2) Locum Qodamae
 recte descripsit. f) Cf. Ibn al-Fāqih v. 1, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣, 11 seqq.
 g) B تعوية. e) فيقطعوا B. h) Cf. supra p. ٢٤٦٥. ورشمت B

يتعطل الزرع فيه إلا انه ربما اخصب وربما اجذب ومصر معوله على النيل
 ربما لا جرى وربما بلع أربعة عشر وستة عشر وربما زاد على ذلك والامر في
 جريانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يوديه من امكنه ان يزرع
 ومن لا يمكنه ^٥ واما الضرائب فتقبله بخامته تنيس ودمياط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطوية فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها إلا بعد ^٥
 ما يختم عليها بختم السلطان ولا ان تباع إلا على يد سماسة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يباع في جريدته ثم تحمل الى من يطوبها
 ثم الى من يشدها بالقش ^٥ ثم الى من يشدها في السفط والى من يحزمها وكل واحد
 واحد منهم له رسم باخذه ثم على باب الفرصة يؤخذ ايضا شئ ^٥ وكل واحد
 يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلعها ويؤخذ بتنيس ^{١٥}
 على زق الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالقسطا صرائب
 ثقاله رايت بساحل تنيس صرائبها جالسا قباله ^٤ هذا الموضع في كل
 يوم الف دينار ومثله عدة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
 وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالفرما على مراكب الشام ويؤخذ بالقنوم
 من كل حمل درهم ^٥ ^{١٥}
 واما المسافات فتأخذ ^٨ من القرم الى البقارة مرحلة ثم الى السورادة ^٤ مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الفيوم في كل يوم: *O pro his omnibus*
 In B desideratur ^١ الف دينار للسلطان ودينار وحمل وويبة شعير للعامل
oum فعال B ^٥. توحد - شيئا B ^٤. ثم Addidi ^٥. بالعشر B ^٥. جرى
lineola rubra pro ^٥ *O pro* ^٥ بمس صرائب جالس مثل قتاله B ^٥ *lineola rubra pro*
his: والولايات فيه ثقيلة لا يمكن احد (احدا ^١) نسج شيء من عمل شطا والملونة:
 حتى لا يختم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحصر (يحصر ^١) صاحب
 السلطان ثم تحمل الى دار فتشد ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
 آخر فتحزم ولكل قوم صريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
 كل ساحل اخرجتها صريبة اخرى وتنيس من كل زق زيت دينار وتمر تفتيش
 صعب وصرائب ثقال وربما حمل ما جمل من امتعات البحر الى السلطان فاشتره
 الوارده *O* ^٥ *B om.* ^٨ بها يريد وألا في هذه الاسباب صعبة

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رَفَجَ a مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما
 إلى جُرْجِير مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما إلى الرصد b
 مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة c، وتأخذ من الفرما في الماء إلى تَيْهَس مرحلة ثم
 إلى دَمِيَّاط مرحلة ثم إلى المَحَلَّة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية d، مرحلتين،
 5 وتأخذ من دمياط إلى سَرْدُوس مرحلة ثم إلى القسطنطينية * وتأخذ من
 بَلْبَيْس إلى المَنَصَف مرحلة ثم إلى القَلْزَم مثلها، وتأخذ من الفرما إلى دير
 النصارى e ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة،
 ومن بلبيس إلى القسطنطينية، وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة
 ثم إلى كُوم شريك مرحلة ثم إلى تَرْتُوط f مرحلة ثم إلى ذات السلاسل g مرحلة
 10 ثم إلى القسطنطينية h مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى بوميينة i، مرحلة ثم إلى
 سفا مرحلة ثم إلى ارمسا k بربدين ثم إلى ذات الحمام مرحلة، وتأخذ من
 الاسكندرية إلى الغاصرة l مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة، وتأخذ من القسطنطينية

a) C رفع. b) Qodūma ٣٢، 10 locum appellat المرصد. c) C pro his:
 وتأخذ من الفرما إلى قاقوس مرحلة ثم إلى عيثا مرحلة ثم إلى جرجير (cod. sino
 punctis) مرحلة ثم إلى القسطنطينية. In his جرجير male est collocatum. Pro
 عيثا hic legendum videtur غيغا ut edidi supra p. ١٩٣، 19, cf. imprimis Jaqubi
 ٣٣، 13 et Jaqut III، ٨٣، 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis
 occurrit. d) B haec om. e) Qodūma ٣٢، 3 القصر حصن النصارى. f) B مربوط.
 Cf. Jaqubi ٣٢٢، 3، Ibn Khord. ٨٣، 5. Deinde addidi ثم مرحلة. g) Sic quoque
 appellat locum Qodūma. Ibn Khordūdbēh ذات الساحل. h) B per lapsum
 calami الاسكندرية. i) B بيويه، C دونيه v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubi ! 5،
 ubi يومينا. Qodūma ٣٢، 20 ابوميينه. k) B ارمسا. Vid. Qodama ٣١، .2. Fort. l.
 ارمنيا coll. de Sacy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appel-
 latur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203
 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٠، 8
 ut rec., Maqrizī 1، ١٨٤، 15 القاصرة; Qodūma in itinerario hiberno Faramā inde
 (v. supra) habet القاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere,
 ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٣٢، e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المَنَصَف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة، ومن القلزم الى جُدَّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٩٠ على قدر الريح و٣٠ فرسخ، وتأخذ من النَجَب *a* الى البُوَيْب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة *b* مرحلة ثم الى عَجْرُون *c* مرحلة ثم الى المدينة *d* مرحلة ثم الى الكَرْسَى مرحلة ثم الى التَّحْقَر مرحلة ثم الى وَيْلَة مرحلة، من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا اعتيهاه *e*

اقلِيم السَّمْعَرِب

هذا اقليم بهي، كبير سرى، كثير المدن *f* والقرى، عجيب الخصائص والرخا، به ثغور جليلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدَّة *g* مثل الاندلس الفاصلة العجيبة *h* وناهرت الطيبة؛ النزهة وطلنجة البلدة البعيدة، وسجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المفيدة *i*، اهلها في جهاد دائم، *10* ثم الغنى *l* فيه سائر، به كالبصرة مدن *m* عدَّة ولهم ايضاً في الخير رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسب *n*، متصل بالبحر خير جاره *o*، وخير قوم لكل

a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et *g*. Pro البويب B النوب. *b*) B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. *c*) B عَجْرُون et praecedens الى valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (بئر) antiquus, Jaqubri ٣٤٠, 9 seq. *d*) Qodāma ١٩٠, 15 الربيبة, Ibn Khord. ١٢٩, 9 الذنبة, Ibn Rosteh ١٨٣, 8 الربينة, Edrisi ١٢٣ الدوينة cum var. 1. الرويته, الرويته. Servavi lectionem B quoniam Mohallabri itinerarium apud Jaqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqubri I. 10 seq. *e*) C pro his: الى الجبّ: البريد (بريداً 1.) ثم الى القلزم مرحلة يومين ويليها وكذلك من بلبيس الى القلزم ومن القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن القلزم الى الاسكندرية اربع مراحل وتأخذ من الاسكندرية الى بونيه (بومبنة 1.) مرحلة ثم الى ذات الحمام مرحلة ومن القلزم الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة 1.) مرحلة ثم الى عيذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جدّة في البحر ثلثين وربما كان ستون (ستين 1.) على قدر واصقلية الجزيرة *h*) C h. l. add. الفريدة. *i*) C الكورة. *l*) B الفريدة. *m*) C مدنا. *n*) C وحسه. *o*) C جان et mox. *10*) C والغنى.

سائر ومآر^a قد غاب في الزيتون مدنة، وبالتين والكومات ارضه^a « يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيطانها^b الاشجار، ألا انه بعيد الاطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع « فلاه فيه راغب، ولا له^c ذاهب « ولا عنه سائل، ولا يفصله قائل «^d لم يخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهدًا مشهوراً^e * ألا القليل ثقلاً، وان كانوا مستورين^g، بخلاء وان كانوا منعبين^h، وهذا شكله ومثاله^h »

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهبطل وخراسان غير أننا لم ندخل الاندلس فنكورهاء^e فأول كورة^h من قبل مصر برقة^l ثم إفريقيةⁱ ثم تاقرت^l ثم ساجلماسة^l ثم فاس ثم الشمس الاقصى ثم جزيرة إصقلية^l تقابل إفريقية * والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لغاس طنجة والزاب^m »¹⁰ فاما برقة فاسم * القصبه ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام^o رمادة أطرابلس^o أجدابية صبرة^p قايس^p عافق^h »

واما إفريقية فقصبنتها القيروان * ومن مدنها^q صبرة أسفاقس المهديّة سوسة تونس بنزرد^r طبرقة مرسى الخرز^r بونة باجة لرّيس قرنة^r مرفيسة

a) B om. b) وتملاً حيطانها C. c) ولا C. d) اليه C. e) شيخا C. f) C om. Deinde B دعلا. g) مستورين C. h) Hic sequitur in B et C mappa (B p. 109). In C وهذا صورته والله تعالى اعلم. i) C pro his: افريقه. j) C hic et deinde افريقه. k) كور الزقاق C. l) جانبان الزقاق والاندلس: B. m) ولم ادخل الاندلس فاكورها غير اني انكر ما سمعت وعلمت منها C. n) وناحيتين B h. l. o) ومدنها C. p) فاس B. q) فهو اسم C. r) B sine punctis. supra p. ٥٥ ut C تيسرزد; infra B بيسرزد. s) B B hic et supra ut C قرنة. Infra B قرنه et in itiner. قرنه ubi C قرنه. Scripsi قرنة secundum Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: »Carna; ville dans le voisinage de Bédja(P)»: cf. *Hist. des Berb.* 1, p. 410.

مس *a* بنجد مَرْمَاجَنَّة *b* سَبِيَّة قَمُوْدَة قَفَصَة قَسْطَلِيَّة *c* نَفْرَاة لافس *d*
 اُونَة فلانس *e* قَبِيْشَة رُصَقَة بنونش *f* لَجَم جَرِيْرَة اَبِي شَرِيَك باغى *g*
 سُرْف ابن خَلْف دُوْفَانَة *h* الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُوْف حَمْرَة جَرِيْرَة بَنِي زَعْنَايَة *i*
 مَتِيْحَة تَنَس دار *k* سُوْف اِبْرَاهِيْم الْعُوْرَة قَلْعَة *l* بِرْجَمَة باغر *m* يَلْجَل جبل
 وَالْاَغ *n* اَسْفَافُس مُنْسْتِيْرَه مَرْسِي الْحَاجَّامِيْن بَنْزَرْت *p* طَبْرَقَة هِيَاجَة باغر *q*
 غِيْبَتْ قَرْيَة الصَّقَالِيَّة لُرْبِس مَرْسِي *r* الْحَاجَر جَبُوْتَس *s* الصَّبُوْن مَرْسِي *t*

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawān; vid. praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ٦٢٢, 6 (ممسى). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. *b*) B h. l. مرجانة, C مرجانه. Deinde B سبيبة, C مسينية ut supra B. Apud Dimashqi ٢٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسينية. *c*) B hic et supra et C قسطلييه. *d*) B supra لافس. C ولافس. Deinde codd. اونه. Est antiquum Uthina. *e*) C فلانس ut B supra. *f*) Jaqut nomen scribit بنونش. *g*) B باعيني, C باعيني, supra B باعيني. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghāja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. *h*) B h. l. دوفانه. Cf. Ibn Hauq. ٥١, 13. *i*) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. *k*) Sic B hic et supra p. ٥٩, 3 et C. Fortasse restituendum هاز, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. *l*) C قلم et tamquam locum diversum habet. (B برجمه h. l.). *m*) C باغى ut B supra. *n*) B والاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. *o*) B منستين, C منستين. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قصر الحاجامين appellatur. C habet مرسى pro مرسى. *p*) B نمرت ut supra p. ٥٩ m, C نمرت. C om. طبرقة. *q*) B باغر, C باغر. Deinde B غيبث, C غينث. *r*) C مرسى. *s*) B جمويس, C جمويس et infra جموس; B supra جموس. *t*) Fort. non differt a طرس apud Jaqut, Abulfedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قسطلييه, in B scribitur قسطلييه.

قَسْلَيْيَّةَ نَقَطَةَ بَنْطَبُوسٍ ٥ تَقْيُوسَ مَدِينَةَ الْقَصُورِ مَسْكِيَانَةَ ٦ بَاعِلَى دَوْلَانَةَ ٧
عَبْنَ الْعَصَافِيرِ دَارَ مَلِكِ طَبَنَةَ مَقَرَةَ تَيْجَسَ مَدِينَةَ الْمَهْرِيِّينَ ٨ تَامَسْنَتَ
دَكَمًا قَصْرَ الْأَفْرِيفِيِّ رَكْوَى ٩ الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ مَيْلَى ١٠ جِيَجِلَ قَابْرِيتَ ١١ سَطِيفَ
إِبِكَجَا ١٢ مَرَسَى الدَّجَاجِ أَشْبِيرَةَ ١٣

٥ واما تاهرت فهي اسم القصبنة ايضا ومن مدنها يَمَّة ٦ تاغليسية قلعة ابن
الهرب هوزرة للعبة غددير الدرود كناية ٧ منداس سوي ابن حيلة ٨
مطمطاة جبل تيجان وقران ٩ شلف طيره السغرة سوق ابراهيم رهباية ١٠
البطاحة الزيتونة تما ١١ يعون الخضراء واريقن ١٢ تنس قصر الفلوس بحرية ١٣

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تقْيُوسَ quod in C بقبوس scribitur.
Cf. p. ٢٨٨. b) B مستكانه, C مسكانه. Deinde B باعلى, C باعلى. c) B
hic et supra et C دوقامه. d) B مدينته المهرين. e) Vulgo
المهرس. Deinde B et C بامسنت vid. Ibn Hauq. ٣ et EDRISI p. 141. f) B
بارنت. Deinde B القسطنطينه. g) B hic et supra بارنت, C
بارنت. Coniectura scripsi collato nomine تاجريت. Deinde B et C, ut B
supra, سنطيف. h) B om. C s. p. B supra ابكجا. Cf. ann. meam ad EDRISI,
p. 105. i) B اسمى. k) B et C ييمه, sed B supra ut recepi cum *teshdid*.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra تاغليسيه. l) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حليه, supra in
catalogo حلنه. Vid. supra p. ٢٩c. n) B et C هزان. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نتليف. o) B hic s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec.,
C طين. Suspicor autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She^{١١٤}f,
شلف بنى واطيل. p) Sic B et C. Supra B ورهبايه. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢٩, 6) scribitur البطحاء. q) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C ييما. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B يعون
et supra الخضراوين اعز C للخضراوين ازيعر supra للخضراوين ابعر B ١١).
Deinde C تيس. s) B بحريه, supra بحريه, C بحريه. Cf. بحريه apud Di-
mashqī ٣٣٧, 6.

سوق كرى *e* مَنَجْنَة اوزكى *b* نبرين سوق ابن *e* مبلول ربا تاويلت *a* ابن
مغول تامزيت *e* تاويلت اخرى لَعَوًا وَقَان *f* ٥

واما ساجلماسة فهي اسم القصبه ايضًا *g* ولها من المدن تَرَعَة *h* تادنقوست
اثر ايلان ويليبس *i* حصن ابن صالح النخاسين حصن السودان هلال
إمّصلي *k* دار الامير حصن هوار *l* الخيامات تازروت *m* ٥

واما فاس * فان اهلها ولدانهم علوق *n* وفي اسم القصبه ايضًا * وتسمى الكورة
السوس الادنى ومن مدنها البصرة زكول الجاحد *p* سوق الكتامى ورغة
سبوا *q* صنهاجة هوار *r* تبيزا مطاطة كرتاية *s* سلا مدينة بنى قريش *t*

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra متخصم), C منحصه. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. *b*) B h. l. أوركى, C أفركى. Vid. Jaqubi ٣٥٩, 2, 5. Deinde B نمونى, supra ننزى, C ننزى. Vid. supra p. ٢٩٦. *c*) C om. ابن. Nomen sequens in B est وما, supra ورنا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. *d*) B وبنا بيت, C وقنا بيت; vid. supra p. ٢٩٦. *e*) B تامزيت, supra تامزيت, C بامزيت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C لَعَوًا بيت اخرى, et habet لَعَوًا. *f*) B وركان, C وكنار, B supra ويكان. *g*) B om. بادنقوست, C بادنقوست, supra بادنقوست, درغه. Deinde B بادنقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. *i*) B ويليبس, supra بلبيس. *k*) B امصلي, C امصكى. Videtur significari إقصلا. *l*) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. *m*) B et C بادروب, supra B بادروت. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. *n*) C om. et habet فهي. *o*) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصبرة. *p*) C الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكنانى. *q*) B et C سبوا. *r*) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra بسوا. *s*) B et C كرتاية, supra كرتاية, ut C. *t*) B قريش. Vulgo scribitur تازرا. Deinde B مرجانه, supra مرجانه, مرجانه (بنى قريش), supra ابن قريش. Coniecturâ scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba مز significat بنو).

مرحابية وأريلا سبتا بلد غمار a قلعة النصور تكور b بلش مرنيسة
 نابريدا وصاع c مكناسة قلعة شميت d مدائن برجن اوزكى e تيبونوا
 مكسين امليل املاء f ابن الحسن قسطينة g نقرآوة نقاوس بسكرة قبيشة
 مدينة بنى زحيف h لواتة عبد الله لواتة بركية اكدار i ابن شراك مدينة
 جبل زالغ ٥ وناحياتها طنجة مدنها وليلة k مدركة متروكة l زفور غرة m

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بکور. Nomen sequens scribitur نابريد a Bekri ١٠. Pro مرنيسة B مرنيسة. c) B et C male (نابريد) نابريد. d) B et C شميت, supra شميت. Pro برجن (B supra) fort. I. جرث. nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 386 ad 410 (Bekri ٩١). e) C اوزكى. Deinde B تيبونوا et مكسين (supra مكسين); cf. nomen امليل apud Bekri ١٥. Nomen امليل videtur significare مليلة. f) C املاء. Videtur intelligi تمسامان (Bekri ٩٠). g) Probabiliter hic et supra legendum est قسطينية. Deinde B om. نقرآوة, pro quo B supra نواوه, C برواه, infra B لسكن C لسكر قيسيه B et C بقاوس et deinde B بقاوس B et C نقاوس. Pro بزاوه. Pro بركية (B) لوابيت et لوابية C, لوابيت et لوانه B لواتة. h) B زحيف, C زحيف. Ibn Khaldun زحيك s. زحيك (vid. I, ١٨). i) اكررار C. Bekri ١١, 1 et Ibn Khaldun اكدال. Deinde C بيسراك (B) ابن. k) B hic et supra لبيه. C لبيه. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordābeh ٨١, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدركة quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨٠, 8 restitui apud Ibn Khord. ٨٨, 4 videtur legendum مدركة = مدرغة, quod est nomen urbis Miliana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqūbī ٣٥١, 20, ٣٥١, 6. l) Sic B et C; supra B متروكة; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-Faqih l.l. ubi متروكة. Deinde B رقوى, ut quoque supra (cum var. I. برى), C رقوى. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زفور = اوزفور legendum esse. m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C عمر, supra semel عمر, semel حجر; similiter corruptum est nomen in codd. Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqūbī ٣٥٧, 12).

غَمِيرَةَ لِجَارِ تَاجِرِجَرَاءِ الْبَيْضَاءِ لِلضَّرَاءِ ٥ وَالرَّابِ مَدِينَتَهَا الْمَسِيَّةَ وَلَهَا
مَقَرَّةَ طُبْنَةَ بِسَكْرَةَ ٦ بَادِسَ تَهُوْدًا طَوْلَقًا جَمِيْلًا ٧ بَنْطَلُوسَ آدَنَةَ
أَشِيرَ ٥

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَقَصَبَتُهَا ٨ طَرْفَانَةَ وَمِنْهَا أَعْمَاتٌ وَيَلَا وَيَرْكَنُ
تَنْدَلِي ٩ مَاسَّةٌ وَغَيْرُهُنَّ ٥ ٥

٤

وَأَمَّا أَصْغَلِيَّةٌ فَقَصَبَتُهَا بَلْرَمَ وَمِنْ مَدِينَتِهَا ١٠ النَّخَالِصَةَ أَطْرَابُنِشَ ١١ مَازَرَ عَيْنُ
الْمُعْطَا قَلْعَةَ الْبَلُّوطِ جَرْجَنْتَ ١٢ بُثَيْرَةَ سَرْفُوسَةَ ١٣ لَنْبِنِي قَطَانِيَةَ ١٤ الْمِيْلَاجِ
بَطْرُونًا ١٥ كَبْرَمِينَ مَيْقِشَ ١٦ مَسْبِيَةَ رِمْطَةَ ١٧ دَمَنْشَ جَارَسَ ١٨ قَلْعَةَ الْقَوَارِبِ

a) B ماجراجرا, supra ماجراجرا, C ماجراجرا, Ibn al-Faqih ماجراجرا; Bekri
%, unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix Catalogue (Espagne
et Afrique) p. 384 تاجرجرا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فكنور; cf. supra p. ٥٧ ann. m. b) C بكسر. Pro تهودا B et C يهودا.
c) B جميلًا et supra جميلًا. Intelligi videtur urbs quae in Bayān I, ٢., 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubī ٣٥٩, 11. Deinde C بنطوس. Mox B آدنة (C
ut B supra اذنة). d) C فان قصبته. Nomen urbis forte corruptum est o
طرقنة ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqubī habent. Mappa C طرمانه. e) C
والذي عرفت من. f) B بندلي, supra بيدلي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisī ٨٢, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimashqī) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C في ق. h) ومدنها C. i) B اطرابيش supra
اطرابيش. Deinde C مازن. k) B et C جرجنت. Deinde B سبيرة supra
قطانته C. l) B شرفوسه. Deinde B لانبني, C الننبيني. m) B بنبيرة, C بنبيرة.
Deinde B et C ليلاج. Saepius ليلاج appellatur locus. n) B بطرونًا. C
B supra non male بطرونًا (Paternc). o) B ديمقش supra تيقش. ut
Lectio تيقش occurrit in Bibl. Sicula, p. ٤٥١, sed editor proponit ميقش, ut
recopi (cf. imprimis B. S. p. ٦٥). p) B et C رطمة. Deinde B et C ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, Storia dei Musulmani de Si-
cilia, I, p. 468 seqq q) Vid. Bibl. Sic. p. ٦٢ ubi editur جاراش.

قَلْعَةُ الصَّرَاطِ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ *a* بَقْرَلِيَّةٌ ثِرْمَةٌ بُورْقَادٌ قُرَيْبُونَ قُرَيْشٌ *b* بَرْلَيْبِيْقٌ
اِحْيَاسٌ *e* بَلْجَجَةٌ *d* بَرْتَلَنَةٌ *e*

واما الاندلس * فنظيرها هبطل من جانب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها *e* ولم ندخلها فنقسمها ويقال *f* انها الف ميل وقال ابن
خرداذبه *g* الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
e الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيف المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسمى الرساتيف اقليما فالاتيم المحيطة بقربلة *h* فلاتة
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسئلثة شوذر مارنش *h* قنباش *i* في ابن

a) In B doist ابْنِ ثَوْرٍ (lacuna), C ابْنِ ثَوْرٍ sine lacuna. Deinde B ضربيه, supra
وضربه, C ضربيه. Coniecturâ emendavi (Petralia), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٨, 2 idem proposuisse. Deinde C ترمه. *b*) B قُرَيْشٌ,
C قُرَيْبِيش. *c*) B احْيَاسٌ hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٤٣, 4)
appellat جبار. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere اجناس, quod
esset pro جنش (inisi (vid. quoque l. l. ٨٥, 4). *d*) B لَنْجَبَةٌ supra, لَنْجَبَةٌ
infra, لَمْجَه C. Probat meam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جَقَلَةٌ. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimashq ١٤١, 1 (B. S. p. ١٣٥, 1) pro بَرْتَلَنَةٌ. *e*) B
اذا عبرت البكر الرومى عن البيبين فانت في الاندلس *f*) C pro his: فذكرها
وله معابر عدة يذكر (نذكر l.) بعضها والمشهور منها وعرض البكر في مواضع
فوسخ وفي مواضع ستة أيام ثم يعظم البكر ونظير الاندلس ما وراء جيحون
وخرداذه *g*) B ولو دخلتها لكورها وفصلتها كما فعلت هبطل الا اني سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف *h*) C وكش وسمرقند وسثلت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف المحيطة بقربلة
وكش وسمرقند وسثلت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف المحيطة بقربلة *i*) B et C h. l. قسطة. Deinde B
et C مَارَسٌ ut infra quoque. *k*) B hic s. p., infra semel مَارَسٌ, C infra
semel مَارَسٌ, semel مَارَسِيْنٌ. *l*) B et C h. l. قنباش, infra B قنباش, C قنباش.
Jaquut قنباش.

لقبط بلاط مروان * حصن بُلُكُوْتَة a الشنيدة b وادى عبد الله قسيس e
 السائدة جيان وعلى ما نل * آخر الاسم d في ناحية مدنها للفره بيغوا
 مارثش قانت f غَرْنَاتَة g مَنبِشَة h يَبَاسَة e وسائر مدن اندلس المذكورة
 طُرُوشَة بَلَنَسِيَة k مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جزيرة جبل طارق شَدُونَة i

a) B om. b) C الشنيد, infra B السد, C السد. Recipi lectionem B h. l. licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٣١٣ حصن بيندر appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu فوج ابن لقيط respondet stationi دار البقر. c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de فَرِيش (vid. Jāqūt in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra ٣٣٤ f. e) B et C h. l. للفر, infra C sine punctis. Deinde B سعوا, C نبعوا, infra B et C نبعوا. Est *Priego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est باغ). f) C قانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غرناته. h) B منبشه, C مينسه, infra B منتيسه, C منيسه. Est antiquum *Mentesa*, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ١٧. Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: وعرضت كتابي هذا على بعض مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧٧ فقال على هذا القياس يجب ان يكون الاندلس ثمانية عشر كورة فعده بَاجَانَة (cod. sine punct.) مالقة بلنسية تدمير سرقوسة بابسة (ياسه. cod.) وادى للجاراة تطيلة (بطله. cod.) وشقة مدينة سامر طليطلة (طليطه. cod.) اشبيلية (اشبيله. cod.) بطليوث (بيطليوث. cod.) باجة قرطبة شَدُونَة (سدونه. cod.) للجزيرة الخضراء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في قياسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعاينة وزادني لبيرة خشنة وقد ذكر ابو زيد في كتابه طرطوشة بلنسية (vid. Ist. ٣٧; بله. cod.) مرسية جزيرة جبل طارق اخشبية (اخثينه. cod.) مرسية شنترين (سمرن. cod.) لبلة (ليه. cod.) قرمونة (يرمونه. cod.) مورور (مورود. cod.) اسناجة (اسبناجة. cod.) فهذا ما عرفنا من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند

k) B بله. l) B سدونه.

عجيب اللحم خمسة امناء بدرهم والتين عشرة a ولا تسأل عن الزبيب
 والتمر والاعناب والزيت b في فريضة المغريين ومنتجر البحرين لا ترى اكثر من
 مدنها ولا ارفق e من اهلها ليس غير حنفي d ومالكى مع الفضة عجيبه لا
 شغب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
 وارتفع الغل من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركان f
 ارفق من نيسابور واكبر f من دمشق واجل من اصبهان الا ان ماءهم ضعيف ،
 وادبهم طفيف g ، ولا فيها ظريف ، الماء مخزون في مواجين h ، والضرائب
 موضوعة على اصحاب الدكاكين ، تعيشهم في صبوة واسواق المصر معطلة ،
 والعوام k كالاغنام المرسله ، لا تراويح تصلى ، ولا بقى للفرقيين بها ما ، تكون
 اقل من ثلاثة اميال في مثلها m بلا سور وشربهم من مواجين وصهاريج n يجتمع 10
 فيها ماء المطر وقد اجرى لهم المعز ه قناة من الجبل تملأ للمواجين بعد ما تدخل
 قصره بضبرة بنيانهم مدر وآجر ومواجين الزيت بها كثيرة p ، للجامع بموضع
 يسمى السماط الكبير q وسط الاسواق في سره البلد اكبر من جامع ابن
 طيلون باعده من الرخام * مغروش وساره الرخام r ومزاريبه رصاص له باب
 السماط باب الصرافين s باب الرهانة باب القسوليين باب المائدة باب 15
 الصباغين باب الجواريين ، باب سوق الخميس باب الميضاة باب الصفاة في
 الثمارين ولهم * باب اللخامين w وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر x درب

a) B حنفي C d). اوقف B e). والخبز لا يزن : C addit. b) عشر C a). عشر C
 hic et deinde مواجير B h). وادبهم طفيف B g). واكثر B f). مغاجر
 Mox B (نقى للفرعمن B) به C l). والاعوام B k). صرة C Mox. دغشيبهم B i).
 وصهاريجهم B n). و. sine شربهم et mox بمثلها C m). يكون C ، تكون B
 quod erat nomen proprium معد C o). فيه B habet et يجتمع C om. Deinde B
 السما الكمر B q). كثير B et C p). من الجبل. Mox B om. al-Mo'izzi. Quid pro وساره r). وسقوفها باصطاك C r).
 ح C B cum n). المعاذنه C z). الصوافين C s). ومزاريبها C ، ومزاربها
 C om. cum copula seq. w). وباب C v). الجواريين x) C add. منها. Pro
 ابي الربيع Bekri ٢٥، 2 الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصْرَم درب اسلم *a* درب سوق الاحد *b*
درب نافع درب الخدائيين *c* وصبيرة بناها الفاطمي *d* اول ما * ملك الاقليم *e*
واشتق اسمها من صبر عسكري في *f* الحرب وفي مدورة مثل الكاس لا ترى
مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
5 شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
وادي القضايين كلها محدودة *g* للحيطان آجر مكحل بالجيل *h* وأسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتان *i* بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب *j* والمهدية
10 على البحر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
القيروان ومطرح اصقلية ومصر عامرة أهلة ومن احب ان ينظر الى القسطنطينية
فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم *k* فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحد *l* مثل الشراك *m* وتبرز *m* مسورة بناوهم حاجر والامع وسط
البلد وثم وان يجري مالج يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
15 ويعدى فيه الناس في القوارب *n* وطبرقة بحرية *o* يتل عليها جبل وقد
حرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد مالج *p* ومرسى
الخرز في مدينة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها *q* وبونة
بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار *k* وباجة بين القيروان
20 والبحر كثيرة الجيوب والخيرات وسطها عين *q* وبها ما جار *h* والرئيس تحت

a) Bekri l.1. 3. سلم. b) B الاخذ. Cf. Tidjani in *Journ. asiat.* 1853, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغربي. e) C فتح القيروان. f) C على. g) B et C محدودة. Deinde C للحيطان. h) B et C مصورتان. i) C تنظر et mox فلتنظر. k) C om. l) C واحدة. m) B وبيزرد, C sine punctis. Mox B بناوهم pro باوهم. n) B القوارب eum a priore expuncto. o) B بحرية. Deinde C om. وقد اشرف عليها وحصنها قد حرب habet: جبل sed post, يتل. p) B مدينة. et hic om. ومرسى الخوز C ومرسى الحر. q) C عين.

جبل بورغ ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها ^٥ * وقُرئت تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة ^b ^٥ ومَرْتَبِسَة غير مسورة بناوهم مدره شربهم من آبار كثيرة القري ^d
 واسعة الرستاق ^٥ وقموده رستاق جليل اسم المدينة ^e جمونس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور ^f
 الكاف ^٥ ومَرْمَاجَة ^g كبيرة من عمل رستاق تَبَسَا ^h شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه ^٥ فلانس اسم رستاقها مكنة الى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والخبز ^٥ وقبيشة رستاق مدينته طرناسه ⁱ وبه بنو العباس كثيره قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار ^٥ رصفه ^m رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرمله شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون ¹⁰
 معصرة للزيت بناوهم مدر ^٥ وجزيرة أبي شريك ⁿ في انبكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كشيواز وسرخس ^p ^٥ باغى ^q كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له أوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين ^r ^٥ وسوق حنونة مدينة في

جبل بورغش. Neque de جبل. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ B ^a يدوغ, Eldrisi, p. 136, neque de جبل زغوان, Bekri ٤٩, cogitari potest.
 خلف. B ut vid. Pro حلو B ^b om. In B nomen scribitur h. l. قرنه. Nomen sequens in C sine punctis. c) In B deest (lacuna). d) C الأبنية
 العري. e) B et C مدينة. Deinde B om. جمونس (خموس C). f) B حور. Scripsi خور secundum C, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 omissis, non indicatâ lacunâ. g) Coniectura supplivi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimashqi ٢٣٨, 5.
 et nomen urbis وقبيسة pro طرناسه B, طرناسه اسم رستاقها حمسه C ^k ut rec.; Jaqubi ٣٥, 11 seq. حمسه. l) C om., et habet deinde بها.....
 بنونش اسم رستاقها C. رصفه B ^m سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربهم
 ليس عليها سور et deinde باشق C ^o رصفه C ⁿ addit. رصفه C ^p om.
 البساتينات C ^r داعسي C, وباعبي B ^q

* البكر بناؤهم من الطوب a وشربهم من نهر وأعين ٥ وجزيرة بني زغناية b على ساحل البحر مسورة يعبر منها الى الاندلس ولهم عيون ٥ وميتبجاء في مرج لهم ماء جار عليه ارحية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البساتين ٥ وهباجه d على اسم رستانها وهو واسع كثيرة القموح ٥ والقسطنطينية مدينة e جاهلية على يومين من مصر ٥ ولولا خوف الملل ولطول الكتاب لوصفت بقيّة مدائن افريقية f واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الايجاز ونذكر ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها آهلت جيدها لاننا ربما نذكر مدناً في اصغر من قري كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة في المدن وعلمنا موضوع على التعارف الا ترى ان مَنَّا والجامعين والمنيفة g 10 مدن بلا نزاع وكفرسلاّم وقصر الريج ورأس التين h اكبر منهن وفي i قري بلا خلاف واعلم ان الكورة لا تجل بكثرة مدنها ولكن بجلالة رساتيقها الا ترى الى جلالة نيسابور وخارا مع قلّة مدنها والى بئيس زبيده وهاجر مع كثرة مدنها ٥

تأهّرت في اسم القصبه ايضاً في بلخ المغرب قد احدث بها الاتهار والتفت بها الاشجار وغابت في البساتين ونبتت حولها الاعين وجلّ بها الاقليم 15 وانتعش فيها الغريب واستطابها اللبيب يفضلوننا على دمشق واخطوا * وعلى قرطبة وما اظنكم اصابوا m هو بلد كبير كثير الخير رحب رفق نيب رشيق الاسواق غزير الماء جيّد الاهل قديم الوضع محكم الرصف عجيب لو صغير انه متى يقاس المغرب بالشام واين مثل دمشق في الاسلام

a) C quae bona est descriptio urbis Suq Hamza, فخص بناؤهم من الطين C
 quippe quae non adiacet mari. Probabilior in utroque codice lacuna est, et
 exedit nomen وسوق حمزة مدينة في مرسى الدجاج ut sic restituendum sit:
 فخص بناؤهم من الطين وشربهم من نهر واعين ٥ ومرسى الدجاج مدينة على البحر
 B) رعنائه C, رعنائه B) b) بناؤهم من الطوب وشربهم من نهر واعين
 عمرة post C om., sed addit e) هماحه C, وهباجه B) d) مسحة C, ومسخه
 f) C omissis. تأهّرت ad seq. المدائن C) f) جاهلية
 g) Vera forte lectio est الكسيغفة, quod nomen alibi quoque corruptum est; v. ١٧٣ i et infra ٢٥٩ b.
 Deinde addidi مدن h) التبد B) l) وهو B) k) رسم B) l) بها C
 m) C ولعري pro his.

* ولقربنة اسم وذكر وشان *a* بها جامعان *b* على ثلثي البلد فد بُنِيَ بالحجارة
 وللجبل *c* قربان من الاسواق ومن *d* دروبها المعروفة اربعة باب *e* ماجانة درب
 المَعصومة *f* درب حارة *g* القغير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها *h*
 وقد خربت *i* وتَنَسَّ مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قَصْرُ الفُلوس *j*
 وتاهرت السفلى على * واد عظيم ذات اعين وبساتين *k* وَقَنَّان مسورة على *l*
 واد جبار ذات بساتين *m* ويَلْدُ وجبل تُوْجَان *n* على ما ذكرنا سواء *o* وَهَرَان
 بحريّة مسورة يقلعون *p* منها الى الاندلس * في يوم وليلة *q* وسبنته على زفاف
 بحر الاندلس *r* ترى منها البسرين وفي احد المعابر المشهورة *s* جَبَل زَالِغ
 مدينة *t* على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خَلُوف * بن احمد المعتلي *u*
 وبقية المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين *v*

10 قاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
 بساتين وarchie قد استولى *w* على احدهما الفاطمي *x* وعلى الآخر الاموي *y* وكم
 تم من حروب وقتل وغلبة بناوهما مدر وحصنها *z* طوب وبها *aa* قلعة شبيبت
 بناها ابن البوري *ab* واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيران
 والتين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا *ac* قليل العلماء كثير

15

a) C om. *b*) C جامع et mov اخر (sic) بقربه جامع اخر C om. *c*) In marg. B الجبل هو النورة. *d*) C من. *e*) C دروب *f*) Sic vocatur castellum Taharti. vid. *Kitab-al-istibsār* od. Kromer, p. 41. *g*) C جادة. *h*) C الرها (omissis). *i*) C وقد خربت. *j*) C الرها. *k*) B et C ووخان, quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. 218, ubi recurrit nomen sub forma بُلْحَان ib. *l*), quae quoque est in catalogo p. 218. Vid. de emendatione mea ad Edrissi, p. 95. *m*) C يعبرون. *n*) C haec om. Deinde habet يرى (B). *o*) C اسقف. *p*) C addit: عبر البحر. *q*) C سمعتهم يذكرون الاموي عبر البحر. *r*) C وكم وقر. Deinde قر احدث هذا الجانب وبنا قهراً واقام فيه الخبطة. *s*) C اسماعيل بن البوري بن. *t*) B et C النوري. *u*) C وحصنها. *v*) C من الخروب في بلاء وفيهم ايضا غبا *w*) C موسى بن ابي انعافية.

الغوغاء^٥ * قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا^٦ حمل حمل تمره بدرهمين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نَفْرَاوَة^٧ بعيدتان من البكر * والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جلييلة * * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه وللجوز باردة^٨ * وبلد
عُمار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قرى عامرة * وقسطنطينية^٩ كثيرة التمر
على ما ذكرنا من قانس^{١٠} * وقر الجبل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَفْرَاوَة^{١١}
وبسكرة بلدان النخيل والانهار * ونقاوس^{١٢} باردة بلد للجوز والثمار الجلييلة *
ومستقر امراء فاس^{١٣} من قبل الفاطميين^{١٤} بجبل زالغ واسم * ناحيتهم من فاس^{١٥}
عدوة القري والآخرى مدينة الاندلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
على فاس^{١٦} وسائر المدن عامرات^{١٧} * وبين فاس وصاغ^{١٨} مدينة جلييلة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغية * لا اذكر اسمها^{١٩} * وطناجة

a) Hic apud C sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت
B et C habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطنطينية. b) O اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها
c) O تدمر sic. d) B et C بزوا. C addit: وكثرة الماء. e) Haec descripsit Jacqut I, ٥٣, 9, addens nostrum scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem haec eversio anno 368 (Bayān I, ٢٤). f) O وبلد عمار نعاوس حسنة
Apud B ونقاوس. B نزيتها بلد للجوز والثمار الجلييلة باردة مع عدة مدن معها
C praecedit: وكذلك بسكرة وهن بلدان التمر. g) In B nomen desideratur (lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطنطينية
excepta descriptione بزلد male hic posita sunt. h) B فاس. i) بزوا B. k) Iterum desideratur nomen. Intelligitur الزاب نقاوس. l) O الامراء. m) O المغرب. n) O القري والآخر الذي بجانب الذي بايديهم C. o) C om haec. Deinde بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير
et deinde وصاغ C habet. p) C وبين وهن. q) C لانهار. Fortasse intelligitur كرنظة of. Ibn H. ١٣ ult. seq.

ناحية ه جليظة عامرة المدن برية وبحرية ب نفيضة سرية ه والزاب ه مدينتها
السيطة * وفي ايضا ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل ا ه

ساجلماسة قصبه جليظة على نهر بمحل عنها يفرغ ه في قليبها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار
الامارة شديدة الحر والبرد جميعا صحيحة الهواة كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه والحبوب والرمان والخيرات كثيرة الغنم موافقة * لها يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل بستهاقها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم جياك بها ه علماء وعقلاء لها باب القبلى باب الغربى ه باب غدیر
الجوارين ه باب موقف زاندة وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه ه * وترعة لها م
رستاق واسع ومنابر على نهر جرار نحو سنة أيام ه وعريش م رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها ه في الرمال عامرات م ومعادن الفضة بتازرت م ومعادن
الذهب بين هذه الكورة م وبلد السودان وليس في العالم اصفى ولا اوسع منه
والطرف الى الكورة صعبة لانه م في مغاور وحشة ذات رمال ه

بترم ه قصبه اصفلية على البحر في الجزيرة اوسع من القسطنط الا انها
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء بحدق بها الفوارات والبيازير ه
ويسقيها نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والتخيرات
والاعناب الماء يصرب للائط ولها مدينة داخله بها الجامع والأسواق في الربيض

على C d). وناحية الزاب C e). وناحية طنجة C a).
C e). ما وصفنا ايضا غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الا على
لمن قصدوا يدخل اليها ويختار وفي مع ذلك ثغر جليل C f). يقلب
et زيارته C وزياته B l). للارابين C k). الغرب C i). وبها C h). قوم B n).
هناك نفيس Fortasse intelligitur. وعريش B n). ولها B m). وغيرها.
قد احاطت C o). sic appellata est. (vid. Dimashqi ١٣٣٤) Vid. Bekri ١١, 2, ubi تازرت
تازرت C وبيادرت B p). والقصبه من كل وجه
العمرات B s). C om. r). الكور B q). (الفضة وomisso ومعادن C habet
والمنازير C posterius habet O والمنازير.

ومدينة أخرى خارجة مسورة تسمى الخالصَة ٥ بأربعة ابواب باب كنامة b باب
الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها أيضاً جامع ولها اسواق ٥ وأطرابنش ٥
بحرية غربية مسورة شربهم من نهر ٥ وعين المغطأ ومآزر d غريبتان ٥ وقلعة
البَلوطه محصنة في الهواه ماوهم من عين تنبع فيها ٥ وجرجنت ٥ بحرية مسورة
e شربهم من آبار ٥ وبثيرة ٥ بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ٥
وسرفوسة ٥ مدينتان ملتزمتان لها ميناء عجيب ولها خنق بدور فيه ما
البحر ٥ ولتنتين ٥ مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر ٥ وقطانية ٥
بحرية قبلية مسورة وهي مدينة الفيضة ٥ والينج ٥ مسورة بحرية قبلية شربهم
من ماء جار ٥ وبطرفواة شرقية تحت جبل النار الجارية ٥ وطبرمين بحرية
10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فوضة من البحر وسائر
المدن الشرقية عشر f على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواه ٥
وبطرية g قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ٥ وبطنيقب ٥ غير
بحرية كثيرة الخناء وكذلك اخياس وبلجة h في فحس ٥ وصقلية جزيرة
واسعة جبلية ليس للمسلمين k جزيرة اجل ولا امر * ولا اكثر مدناً منها
15 طولها اثنا عشر يوماً في عرض m اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو
مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوماً وهو الخليج الذي يعد في p البحار الخمسة ٥

a) C الخاصه. b) كتابه. c) In B nominis locus albus relictus est. In C
descriptio harum urbium desideratur. d) O ومآز. Nomen المغطأ عين incog-
nitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقفة Sciacca. In
App. ad Bibl. Sic. p. of proposuit coniecturam legendi القطاع عين, quod respon-
deret hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit
et constat, vid. quoque supra p. ٣١. e) Vulgo مدينة الفيل. f) B عشرة.
g) Lacunam impleveram primum nomine قزليون, sed deinde secutus sum Amari
l.l. p. ٥٩, 13 qui praefert بطرية. h) B ولسكه. i) O pro his omnibus: وبقية.
المدن منها شرقيات وغربيات وقبليات وقلعة الصراط في الهواه. k) O add. اليوم.
l) O om. m) B om. n) C وبينهم. o) Emendare iussit Amari ميلا et
etiam opinabatur pro طولة (l.l. p. ٥٧, 4), sed videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare.
p) C عدته للجيهاني من.

قَرْطَبَةَ في مصر *a* الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة *b* يقول في اجل من بغداد *c* في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَّة وربض *d* الجامع في المدينة * واسواق واعلب *e* الاسواق ودار السلطان في الربض قدامها واد عظيم سطوحهم قراميد *f* الجامع من حجر وجبل وسوايه رخام * حواليه مياض *g* وللمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب *h* العطارين باب القنطرة باب اليهود باب *i* عامر * وقد دلت الدلائل وانفقت الراء *j* على انه مصر جليل رفق نيب وان تم عدلاً ونظراً *k* وسياسة وطيبه ونعماً ظاهرة وديننا وان ناحية الاندلس * على سجيّة *l* هيطل ابداً تم غزاة ابداً في جهاد ونغير * مع علم *m* كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد *n* وحدثنى *n* بعض الاندلسيين انها *o* ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها *o* بساتين واشجار لكنها *p* بلد للجبوب *q* ولهم عيون ومزارع على المنظر *q* وقسطة على ثلاثة عشر ميلاً *r* من ارجونة وفي في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني *s* شوتر على ثمانية عشر ميلاً من قرطبة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين *t* مارش على خمسة عشر ميلاً من قرطبة *u* وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم *u* اعين *v* وقنباش *v* على خمسة عشر ميلاً وفي سهلة ذات مزارع اكثرها بموضع يقال له قنباية *w* مشاربهم من آبار *w* وفج ابن لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار *x* وبلاط مروان على ثلاثين ميلاً لها واد جرار *y* سهلة ذات مزارع *y* وبنيانة *z* ذات مزارع سهلة شربهم

a) C om. et habet. *b*) عثمانيا. *c*) بغداد. *d*) C om. et habet. *e*) C om. et habet. *f*) C om. et habet. *g*) C om. et habet. *h*) B cum copula. *i*) C om. et habet. *j*) C om. et habet. *k*) C om. et habet. *l*) C om. et habet. *m*) C om. et habet. *n*) C om. et habet. *o*) C om. et habet. *p*) C om. et habet. *q*) C om. et habet. *r*) C om. et habet. *s*) C om. et habet. *t*) C om. et habet. *u*) C om. et habet. *v*) C om. et habet. *w*) C om. et habet. *x*) C om. et habet. *y*) C om. et habet. *z*) C om. et habet.

وقد اصطحبنا *o* C. واخبرني *n* C. وعلم *m* C. *o*) C om. et habet. *p*) C om. et habet. *q*) C om. et habet. *r*) C om. et habet. *s*) C om. et habet. *t*) C om. et habet. *u*) C om. et habet. *v*) C om. et habet. *w*) C om. et habet. *x*) C om. et habet. *y*) C om. et habet. *z*) C om. et habet.

Ideo putavi Burrianam ferri posse, quod patet hanc descriptionem non suo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربض حوله وللجامع في الحصن والاسواق في
الربض ٥ وحصن بُلْكُونَة a كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة
شربيم من عين واحدة وآبار b على اربعين ميلاً من قرطبة ٥ الشنيدة c على
جبل كثيرة الكروم e والمزارع والتين والعنب شربيم من اعين وآبار على يومين
٥ من قرطبة المنزل فج ابن لقيط ٥ وادي عبد الله من نحو القبلة على اربعين
ميلاً f من قرطبة المنزل وادي الرمان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ٥
قرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة g سهلية كثيرة التين والاعناب h والزيتون
الكبير شربيم من اعين ٥ جيان على خمسين ميلاً * من قرطبة i اسم الرستاق
أولية j ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة
١٠ بالجبل بها اثنتا عشرة m عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة
قرطبة وتمازها كثيرة n وصف ما شئت من طيبها ورحبها فانها جنة الاندلس
على ما حكى لي ودل آخر الاسم * على انها ناحية o بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة
الرياح p ويكوتها حر في عداد النواحي قياساً على * ما رتبنا q ومدنها
الجفر r على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال s من جيان كلها

a) B السد، C وجر ملكوه. b) C addit. c) C addit. بمعنى. d) B السد، C
السد. e) من قرطبة. C om. f) B يوما. g) C om. Deinde addit. و. h) C والكومات. i) B الكسر، C om. k) C om. et habet
رستاقها. l) B et C اولية. Jāqut habet اوربة. Cf. Juynboll ad *Meracid* IV,
p. 193. Deinde C والمدينة على. m) B et C عشر et mox ثلاث. n) C في
غاية الكثرة. o) Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٢٢٣, 2 in
verbis ناحية. Nemp videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione غرجستان in Khorasān, significare exitum
proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٢٣١, 2 de locis quorum nomen sic
terminatur dixit iis esse خاصة أو طيبة et inter exempla in cod. C (ann. e)
quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen
arbitrarie etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum
tamquam nomen loci. p) C الاريح et deinde في يكون بها حر يكون في
q) C والصغانيان. r) C sine punctis. s) B et C om.

اشجار وشمس وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه ٥ وَيَبْعُوا وهي جبلية لها اودية تخثرها منها عيون ٦ تدير الارحية كثيرة النوت والزيتون. والتين ٥ ومارنش ٥ مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم ٥ كانت مسورة * في قباينة ٥ لا بساتين لها زاكية ٥ f وقرناتة على واد * به منية طوله ثلاثة عشر ميلاً للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية ٥ كثيرة المزارع قلت وما المنية قال اليستان ٥ g ممتيشة مسورة على واد كثيرة الزيتون * والتين سهلية ٥ وبياسة مسورة في جبل بناؤم طين وشربهم من اعين كثيرة التين ٥ والكرمات ٥ قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن قال لا قلت فاشبيلية وبجانية ٥ وذكر عدداً من البلدان قال هذه نواح لها الكليم كما تقول القيروان ٥ وناهرت وسجلماة وهم يستون الرستاق اقليباً 10 فعلمت انها كور على قياسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هبطل فليست ٥ باقل منها فيحصل القول واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق كل واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهبطل يفصل بينهما جيحون فكذلك المغرب m والاندلس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا * نعجز عن تكوير الاندلس ٥ فتركناها على الجملة ووضفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون ٥ 15 عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شيخ من مشايخهم فقال على هذا القياس يجب ان تكون الاندلس ثمان عشرة ٥ كورة فعداً بجانية مالفة بلنسية ندمير سرقوسة ٥ يابسة وادي الحجارة نطيلة ٥ ٢ وشقة مدينة سار طليطلة ٥ اشبيلية بطليوت باجة ٥ قرطبة شدوتة الجزيرة الخضراء

وكانت Deinde. والكرمات C d). ومارتين C e). وبيونها B b). تاجر B a).
 وقرناته i. e. وقرناته C g). وقرناته C om. et habet deinde f). قباينة B om. C e).
 طوله ثلاثة عشر ميلاً ميثه (منية l). واحدة بستان فيه من كل الثمرات حسن
 ومنيسه C Deinde. منيه (indistincte) habet منية pro B. عجيب وهو منتره السلطان
 H) Haec in C desunt. i) B. اشبيلية ورجانية B e). و C om. cum و seq. l) B
 B et C o). لم ندخل الاندلس فنكورها C n). الزقاق C addit m). وليست
 Intelligitur Saragossa. سرقونية B q). ثمانية عشر B et C p). المخبرين
 س. Videtur autem esse orta prior pars e littera s. بطليه B r).
 بطليوت olim superscripta postremae litterae nominis.

وسالت آخر فقال صديق وزاد لبيبة خُشْبَة a ويجوز ان يكون بعض هذا
البلدان نوحى قياساً على ايلات وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب b

جمل شوون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
e مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فاما للحر فانك تجد من مصر الى السويس الاقصى a الا في e
مواضع فان بها جبلاً وبلداتاً باردة والغالب على الاندلس البرد كثير
المجذمين والخصبان والثقلان f والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب g واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في e
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءه نافع و h يقولون لا نعرف الا كتاب الله i
وموطاً مالك فان ظهروا على حنفي او شافعي k نفوه وان عثروا * على معتزلي l
او شيعي ونحوهما m ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر n لا يعرفون مذهب
الشافعي رحه o انما هو ابو حنيفة ومالك رحهما وكنت يوماً اذا كره بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رحه q فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
15 بخرين r ابو حنيفة لاهل المشرق s ومالك لاهل المغرب افتتركما وشتغل t
بالسافية ورايت اصحاب مالك رحه o يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
مالك ثم خلفه وما رايت فريقيين احسن اتفاناً واقل تعصباً منهم وسمعتهم
يحكون عن قدماتهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) لبيبة خشنة B. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣٣ i. c) B om.
d) C كثيرة B. e) واما فانك تجد من السويس الاقصى الى مصر C. f) كثير اليهود والمجذمين: habet التغرب جيد (جيد) (cod. الهواء - البرد
g) والغربة C. h) C addit. i) B sine punctis, ut quoque seq.; والثقلان C. j) فان B. k) حنفي او على شفعي C. l) تعالى C. m) معتزلي
n) ومن مصر الى السويس الاقصى C. o) او نحوها C. p) بعض علمائهم C. q) C om., sed addit فيها. r) B sine punctis, C بحران. s) C الشرق et mox الغرب B. t) افتتركما وشتغل B. Deinde C بالسافية.

حنيفي^١ وسنة^٢ مالكي^٣ « قلت وكيف^٤ وقع مذهب ابي حنيفة رحمه الله اليكم ولم يكن على سايلتكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه الله وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحله الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له f ارجع الى ابن وهب فقد اودعته علمي g وكفيتكم به الرحلة * فصعب ذلك على اسد h وسأل هل يعرف لمالك نظيره فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد وراى فهما حرصاً فرقه الفقه زقاً فلما علم انه قد استنقل وبلغ مراده فيه سيئه i الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الفتية وراوا فروغاً حيرتهم ودقائق اعجبهم ومسايل ما طنت 10 على اذن ابن وهب وخرج m به للخلق وفشا مذهب ابي حنيفة رحمه الله بالمغرب قلت فلم لم يفش n بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه ههناه ولكن تناظر الفريغان يوماً * بين يدي o السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك q قالوا من المدينة قال عمار دار الهجرة يكفيناه فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب ان يكون في علمي مذهبان * وسمعت 15 هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس r والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وفي على c ثلاثة اقسام احدها ما قده اختلف فيه e الاثمة مثل

- كيف C b). كان الحاكم سنة يكون مالكي وسنة يكون حنيفي C a).
مالك C addit f). فخرج C e). حاز من العقبة ما حاز C d). om C c).
قالوا et deindo نظيراً C e). فساء هذا القول C h). علومى C g).
استنقل pro اشتغل B. اسقل شيعه C l). فرقه - رتا Mox C وخرج B m).
قد كان فاشيا C o). في الاندلس C Doindo. يفشوا B n).
عند C p).
وسئلت عن هذه الحكاية جماعة من C e). احب الينا C r). قال فمالك C q).
اهل الاندلس فقالوا صحيحة واطن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابي حنيفة عن على ولا يجبون اهل الكوفة لانهم شبيعة
الفهاء C addit e). والقسم الثاني مذاهب اهل الزقاني وعلى (على I). ما ذكرنا

القنوت في الفجر ولله بالسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك a والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الائمة مثنى التي رثها بنو امية الى واحدة * ومثل لبس b البيضاء الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرد به مآ لا يخالف الائمة وان لم يعرف له قدمة d مثل للبيعة في الاذان وجعل e أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدة في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة f ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدعائم * فاذا g يوافقون المعتزلة في * اكثر الاصول h ويقولون * بمذهب الاسماعيلية i ولم فيه سر لا يعلمونه ولا ياخذونه * على كل احد الا من يتقوا h به بعد ان يخلقوه ويعاهدونه i وانما سمو باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن وتفاسير غريبة ومعان دقيقة وهذه الاصول مذاهب الادريسية 10 وغلبتهم بكورة السوس m الاقصى وهي قريبة من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرك في مذاهب الغاطمي على ثلاثة اقسام منهم من اقر بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الائمة n واكثر اهل اصقلية حنيفة o وقرأت في كتاب صنّفه بعض مشايخه الكرامية بنيسابور ان 15 بالمغرب سبعة خاتمه لهم فقلت لا والله ولا واحدة h واما القرات في جميع الاقليم فقرأه نافع حسب h

الرسوم p لا يشهد في هذه الاقاليم السنة الا معدّل وحضرنا يوماً املًا فامرني ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا ياخذون الميت الا من الراس او الرجلين ويصلون كل تروحة ويجلسون ولا يسلخون الاغنام اذا

والثالث مذاهب c) . وشبهها addit c) . ولبس b) . واشباهها d) .
 (لا omissio كالف B) الهيعة et mox (من مذاهبه i.) الذي لا يخالف الائمة
 ورايت بايديهم : haec om. et deinde habet c) f) . (درى B) ترى et deinde يوم c) e)
 c) . بالنساج o) . اشياء h) . B om. g) . تصانيف في هذا الباب
 وسموا o) Deinde . يخلقونه ويعاهدوه B i) . الا على من يتقوا
 والغالب على اصقلية اصحاب : haec omnia om. Deinde habet c) n) . بالسوس m)
 oeteris ورسول c) o) . المشادج B o) . reliquis denovo omissis. الى حنيفة
 ad omissis اقل ad

شورها ويدخلون الحامات بلا ميازرا الآ القليل وبالغرب رسومهم مصريّة آلا
 انهم اقلّ ما يتطلّسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين a ثم يطرحونه على
 ظهورهم * مثل العنابة b اصحاب فلانس مصبغة e والبربر بيرانس سود واهل
 الرساتيف باكسية والسوقة بمناديل والتجار يركبون احمرة مصريّة وبغلاً d وكلّ
 مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس e احذف الناس في الوراقنة e
 خطوطهم مدوّرة f و به تجارات تحمل g من برقة ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقليّة الثياب المقصورة للجيدة ومن افريقية الزيت والفسنغ والرغفران
 والّوز والبرقوق h والمزاود والانطاع والقرب ومن فارس i النمرور وجميع ما
 ذكرنا من الاندلس بزّ k كثير وخصائص وعجائب e ومن خصائص الاقليم
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى m اللّخرز يدخل اليها 10
 في طريق دقيف n كالمهديّة من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غيرهاه وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
 خشب قد لُقوا عليها p شيئاً من الكتان المحلول وربطوا في كلّ صليب حبلين
 ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب q ويدير النواتى القارب فيتعلّف بالقرن ثم
 يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم 15
 ويباع جزأفا رخيصاً ولا اشراق r له قبل جليه ولا لون e وبنتطيلة s شمر
 كثير، وباندلس السفن i الذى يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
 البكر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة e ويرتفع من اصقليّة نوشانر كثير
 ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر بيرانس et deinde C مقنعة e) C om. b) C بطاقتين C a)
 .جمل C g) خطوط مدورة حسنة C f) وجم من C e) C om. وبغال B d)
 ومن C i) بزاً كثيراً C بر B k) فارس B i) (والبرقوق B) والرقوف C h)
 Deinde B et habet: C om. e) دقيقة n) اللّخر B Deinde B et C m) الخصائص
 B Deinde B ثم يرميان الصليب C q) عليه C p) وهو في جبال جوف البحر
 ،وبنتطيلة B s) ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلا C اسواق B r) .ويدى
 C ؛ Vid. Istakhrī ٤٤, 10. Male B et C الشعر ؛ vid. Ist. ٤٤, 10. وبنتطيلة C

لخامات a ٥ واما الارطال h فكانت بغدادية في الاقليم كله الاله الذي يوزن به
 الفلفل فانه يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
 الفاطمي بالمغرب e كله ٥ والمكاييل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنا والتمن
 ستة امدان بمد النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلا والرابع ثمانية عشر
 ٥ رطلا وثنيقتة نصف القفيز، ومكاييل الفاطمي q الدوار وفي التي h تشف على
 وية مصر * بشي ٥ يسير h قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عمود من
 قلعها الى العارضة فوقه حديد يدور على راس الوية فلذا اترعها h ادار
 الحديد فمسحت فم الوية * وصح الكيل، وارطاله رصاص على كل رطل اسم
 امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
 10 رطل ولو كانت عشرة ٥ واما نقود e في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
 فالدينار بزل m عن المثقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
 صغير يوخذان n بالعدد والدرهم ايضا زال له نصف e يسمونه القيراط وربع
 وثمان ونصف ثمن يسمونه الفروية p يوخذ للبيع بالعدد * ولا يرخصون في
 المعاملة بالقطع h وسنجهم من h زجاج مطبوع كما ذكرنا * من الارطال h ورطل
 15 مدينة تونس q اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما ٥
 والعجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تختك بالحجارة r
 على شط البحر فيقع منها وبرها وهو في لين الخبز لونه لون الذهب * لا
 يغادر منه شيئا وهو عزيز الوجود h فيجمع وينسج * منه ثياب تتلون في

a) O addit: واشياء وذياب ازر ويعمل بالاندلس ازر وذياب واشياء. b) O et deinde: رطلهم O. c) O فهو. d) B om. e) O فكان بغداني الا الذي يزن به الفلفل
 واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالغرب
 O. g) O اثنتين وثلاثين ثمن O. f) O ومكاييلهم Deinde. ويطبع عليها (sic) اسمه
 ب. B. حديد تدور O. Deinde. فوق B. i) O om. h) O المغرب.
 (بول B) الدينار الا بالحجاز الدينار بزل O. m) O ونقود m. O. n) B et O sine punctis. o) O النصف. p) O الفروية. Deinde. للجمع يوخذ O.
 O. Deinde B et C عشر. r) O بالحجارة. Cf. Ist. f. ٢. s) O
 منه. B et O ويره. t) O ثيابا.

اليوم الوأنا* ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم ه
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، باصقليّة جبل نفور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرّة وسائر الاوقات يدخل حوله تلوج متلبدة ألا موضع
 الدخان، بمدينة إيكاجاه عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
 *قصدها رجله كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء^a، فان قال قائل ه
 انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها في كتابك
 *أنا تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبه^g وبنه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والزيج¹⁰
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبّح وحده يتبنا في نظمه ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارنا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى^h فُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
 وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر¹⁶ ه

واما ارض السودان فانها تتاخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وهي
 * بلدان مقفرةⁱ واسعة شاقية^m ولم اجناس كثيرة وفي جبالهم عنة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية اطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

a) C om., sed deinde habet: عشر الف (احد. 1).
 b) In B sequitur. ايكاجا B. درهم ويمنع السلطان من حمله.
 c) B om. Deinde C om. كان. d) C ماء (تخرج B).
 e) C تركت. f) عجايبا كثيرة.
 g) خرداذبه B. h) Quran. 6 vs. 11;
 12 vs. 109 et alibi. i) B تذكر. k) C pro his omnibus: ما ذكر.
 Deinde يتاخم السودان. l) اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غلطوا فيه
 oum annot. marg. عله بتخوم. m) B شاقية. Of. cum his Ist. f. o
 n) انهم C. كثير في O.

أما القرماطيون ^a فتعاملهم بالملح والنوبة والخبش بالثياب والنوبة من ^b وراء مصر
والبجّة ^c وراء عيذاب والخبش وراء زبّاع ^d والخدم الذين تروى على ثلاثة أنواع
جنس يحملون إلى مصر وهم اجود الاجناس وجنس ^e يحملون إلى عدن وهم ^b
البربر وهم * شر اجناس ^e الخدم * والجنس الثالث على شبه ^f الخبش، وأما
البيضا ^g فجنسان الصقالية وبلد ^h خلف خوارزم ألا أنهم يحملون إلى الاندلس
في ⁱ فيخسون ثم يخرجون إلى مصر والروم ^k يقعون إلى الشام واقور وقد انقطعوا
ب ^j بخراب الثغور * وسألت جماعة منهم كيف يخلصون فتكفّل لي أن الروم
يسألون اولادهم ويجرزونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون اذا غزوا اغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها ^l، وأما الصقالية
ف ^m فانهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخلصونهم واختلفوا على
هذا فقال بعض ⁿ يسح القصب والمزودان ^o في مرة واحدة وقال بعضهم يشق
المزودان ويخرج البيصتان ثم تجعل تحت القصب خشبة ويقط من اصله ^p
وسألت غريب ^q الخادم وكان من اهل العلم والصدق فقلت أيها المعلم اخبرني ^r
عن امر الخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
* ^s ويلحق بهم ما تلد نساؤهم ^t وهذا علم لا يستفاد الا منكم قال صدق ابو
حنيفة رحه وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاص ^u شقّ للخصوتان ^v
فاخرجت البيصتان فربما فزع الصبي فصعدت احدى البيصتين إلى جوفه
وظلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التكم الشقّ فان كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى ^w وان كانت اليمى خرجت له لحية * مثل فلان

a) Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermas (جومة); cf. Add.

et Em. ad Tab. III, Ivov. b) C om. c) B والبجّة. d) C وجنسان.
e) B om. f) B بلدان. g) C البيضان. h) C وبلدان. i) C وبلدان. j) C وبلدان.
k) C وبلدان. l) C وبلدان. m) C وبلدان. n) C وبلدان. o) C وبلدان.
p) C وبلدان. q) C وبلدان. r) C وبلدان. s) C وبلدان. t) C وبلدان.
u) C وبلدان. v) C وبلدان. w) C وبلدان.

وفلان *a* فابو حنيفة رحمة اخذ *b* بقول النبي صلعم الولد للفراش وجزا ان يكون من الخدم الذين بقيت بيصنتهم * ونكوت قوله لابي سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احدى بيصنتى صغيرة وكانت لهيئة نزرأ خفيفة، واذا خصوم جعلوا في منعذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقات البول الى ان يبرءوا كى لا يلتكم *a* ⁵

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقاليم ولهم لسان آخر بفارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان *e* اشد بياضا وزرقاة عيون وكتافة *f* في لحاهم *g*..... *h*..... *i* كبر * وموضعهم بمدينة *k* سطييف وهم مهذوا الامر لعبيد الله والغالب على بواى هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس *l* وهم قوم على * عمل الخوارزمية *m* لا يفهم لسانهم ولا ترضى *n* طباعهم ¹⁰ * مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع *o* معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم *a* ⁵ ومن عيوبهم ان باريقية *m* مدينتين * بهما تباع *n* لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطيلية *o* ونقطة ويتهمون بطرح لحوم الكلاب في الهرايس مع غشامة *p* وسوء خلق وغلظة يرى *q* احدهم يطبخ القدر *r* يبيع *s* اللحم او الثرودة ¹⁵ والطرف الى اقصيه صعبة في رمال ومقارز ⁵

واما الولايات فلم يخطب لغير بنى امية بلاندلس قطء ⁵ واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن علي بن ابي طالب وذلك ان ادريس اقلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ⁵ بقية

- a) C om. b) B اخذ. c) B الذى. d) C haec om. Pro الجورى B habet
 e) C احمد بن محمد et nomen habebat جور نيسابور e Oriundus erat للجورى
 كبر f) C وكتافة. g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens
 nunc sensu caret. Patet excidisse mentionem de tribu Ketama. Cf. Ist. ٣٩٠
 h) C و.مدينتهم. Deinde B شطييف. i) C add. الذين. k) C اهل خوارزم. l) C
 قسطيلية B o) يباع فيها C n) مدينتان C اريقية B m) برصى C l)
 وقفه C i) حسين C s) B sine punctis. r) C تروى. q) C عنافة C p)
 العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بربردها واضح مولى المنصور وكان شيعياً فحمله على البربرد الى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فضرب عنق واضح وصلبه *a* ودس الى ادريس الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً الى ابراهيم بن الاغلب عامله ^٥ على افريقية فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من اولياتهم فاظمان اليه وآنس به فشكا اليه علّة في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً ليلاً وامره ان يستنّ به عند طلوع الفجر وهرب فلما استنّ به قتله وطلب الشماخ فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماخ بربرد مصر ^٥

واما المسالك فتأخذ من برقة الى الندامة مرحلة ثم الى تاكنست *e* مرحلة ¹⁰ ثم الى المعار مرحلة ثم الى حليمان *d* مرحلة *e* ثم الى مخيل *f* مرحلة ثم الى جب الميدان *g* مرحلة ثم الى جيان *h* الصغير مرحلة ثم الى حبي *i* عبد الله

a) C om. *b*) C pro his tantum: فاحتنا عليه فقتل ادريس بالسّم. Deinde
 اما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فاولّهم عبيد الله وكان داعيه معلّمه فاستجاب له كتمامه (كتاب. eod.) وفتحوا له الفتوح واصلهم من سلمية مدينة حمص وهم من العرب من فخذ باهنة وكان يدعى المهدي ثم جلس بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا الى مصر بجيوشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا الى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيرون السنّة ويفرقون (ويفرقونه eod.) الدعوة ويصلّون الامّة فخرج الناس اليهم عنفاً واحداً فتهزموهم. باكبست C, باكبست B *e*). ورثوهم وغنموا منهم غنائم (غنايبا. eod.) كثيرًا.
d) C Bis in B. *e*) جب حليمة s. ut Edrisi habet حليمان. Vulgo حليمان. *f*) B محمل C محرا. Vulgo مخيل وادى مخيل sed. vid. quoque Jaqut IV, ٤٤٤, 16 seq. *g*) B المنذر C المنذر, Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥, 2 ut rec., Qodama ٣٣, 3. جباب الميدان *h*). جعار صغير C جغار B *h*). جناد Edrisi جعار صغير C جغار B *h*). جباب الميدان ٣٣, 3. Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥, 1 cf. ann. a.

i) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة *ث* الى مَرْج الشَّيْح مرحلة *ث* الى العَقَبَة مرحلة *ث* الى خَرَاتِب الى
 حَلِيْمَة *a* مرحلة *ث* الى خِرْبَة *b* القَوْم مرحلة *ث* الى قصر الشَّمَس مرحلة * *ث*
 الى سَكَّة الحَمَام مرحلة *ث* الى جُب العَوْسَج *d* مرحلة *ث* الى كَنَائِس الخَوْبِرَة
 مرحلة *ث* الى الطَّاحُونَة مرحلة *ث* الى حَنِيَّة *f* الرُّوم مرحلة *ث* الى ذَات الحَنَام
 مرحلة * *ث* الى بُومِيْنَة *g* مرحلة *ث* الى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة *ث* *h* وتأخذ من ⁶
 طرابلس؛ الى المَسْدُوْدَة مرحلة *ث* الى ارسطاع *k* مرحلة *ث* الى الراشِدِيَّة *l* مرحلة
ث الى قصور حَسَّان مرحلة *ث* الى مَغْدَاش *m* مرحلة *ث* الى سُرْت مرحلة *ث*
 الى قصر العِبَادِيَّة مرحلة *ث* الى اليَهُودِيَّتِيْنَ *n* مرحلة *ث* الى قَصْر العَيْش
 مرحلة *ث* الى سَبَخَة مَنُهوسَة *o* مرحلة *ث* الى بَلَدْرُوب *p* مرحلة *ث* الى بَرْمَسْت *q*
 مرحلة *ث* الى سُلُوف مرحلة *ث* الى اُوْبِرَان *r* مرحلة *ث* الى قصر الفَيْل ¹⁰ *s*
 مرحلة *ث* الى مَلْبِيْتِيَّة *t* مرحلة *ث* الى بَرَقَة مرحلة *ث* *u* وتأخذ من اطرابلس الى

a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. *b*) Solus Bekri خَرَاتِب. *c*) B haec om. *d*) Ita (B s. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. ٨٢ l. *e*) C العَوْسَج. *f*) B sine punctis, C حَبِيَّة. *g*) B بوميه; cf. supra ٢١٤ i. *h*) C om. *i*) B ابلس. *k*) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur. *l*) Bekri v, 12 الراشِدِيَّة. *m*) B et C مغداس, cod. Qodūmae (٢٢٤ k) معواس. Edrisi ١٣٤ مغداس. Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مغداس coll. Jāqut IV, ٥٧٨ ubi معرّاش. Simul e loco Bekri patet, me recte suspicatum fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٥ et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque appellatum fuisse. *n*) Ita etiam Ibn Khord. et Qodūma; ceteri اليهودية. *o*) C منهوسه. Post hanc duas stationes exciderunt, cf. Ibn Khord. ٨٥ ult. seq. *p*) Sic B et C. In nullo alio itineralio occurrit, nisi apud Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi hunc locum, ubi secundum Naṣr apud Jāqut I, vi, 16 caesus est Abu-'l-Khattāb al-İbādī anno 144. *q*) Sic codd.; Ibn Khord., Qodūma et Edrisi برسمت (hic forte ترسمت). *r*) Edrisi اُوْبِرَان s. اُوْبِرَان (cf. p. ١٣٥ n). Apud Ibn Khord. ٨٥, 11 et Qodūma ٢١٧, 12 edidi ut rec. *s*) Ceteri قصر العسل. *t*) B ممسه, C ملسه. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn Khord. ٨٥ l. *u*) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum deest الى. Deinde C تأخذ الى.

بئر الجمالين ^a مرحلة ^ث الى قصر الدرق ^b مرحلة ^ث الى بارجمت ^c مرحلة ^ث الى الفوّارة مرحلة ^ث الى قابس مرحلة ^ث الى الزيتونة ^d مرحلة ^ث الى كتابه ^e مرحلة ^ث الى الكبس ^f مرحلة ^ث الى القيروان مرحلة ^ث تركب المغاوز الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ^ث الى السوس الاقصى ^{٣٣} يوماً وعرض ^٤ *بحر الروم هناك ^g ١٨ ميلاً ^٥ وتأخذ من القيروان ^v مراحل الى قفصة ^ث الى قسطنطينية ^{٣٣} مراحل ^ث الى تاهرت ^{١٥} يوماً في رمال وقرى ^ث تقع ^٦ في البربر ^٣ أيام الى فاس ^ث تقع ^٦ في عبارات ^٨ مراحل الى الشفور ^m ^ث كذلك في قرى وانهار الى البصرة وانت في حد ⁿ السوس الادنى ^٤ وان شئت فخذ من القيروان الى سطييف ^٥ ١٠ مراحل ^ث الى تاهرت ^{٢٠} ^ث الى فاس ^{٥٠} ^ث الى السوس ^{١٠} الاقصى ^{٣٠} ^٤ وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرًا ^٤ وتأخذ من القيروان الى سيجلماسة في البرية ^{٣٠} مرحلة وفي العارة ^{٥٠} ^٤ وتأخذ من القيروان الى تونس ^٣ مراحل ^ث الى طبرقة ^{١٠} مراحل ^ث الى تنس ^{٢٦} مراحل ^ث الى جزيرة بني زغناى ^٥ مراحل ^٤ وتأخذ من القيروان الى قابس او الى نبطنة او الى قرنته او الى سبيبة ^٤ او الى مدينة القصور او الى المهديّة مرحلتين مرحلتين ^٤ وتأخذ ^{١٥} من القيروان الى لافس ^٤ او الى الجزيرة او الى ابنة او الى مرسى الخرز ^٥ ثلاث

a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. b) C et ut vid. B الدرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت, C بارجمت. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ^{٨٦}r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. d) Vulgo الزيتونة (بئر) عين. Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jnqut II, ^{٩٦}٨, 16. e) B et C كتابه. Vid. *Descriptio*, p. ٢٨f. f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ^{٨٧}a. g) C العبر الى الاندلس ^ث. h) In B deest. C contra (cod. قسطنطينية) قسطنطينية, quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Castilia. Cf. *Descriptio*, p. 78. i) C مرحلة. k) C تفسير. l) C add. وقرى. m) Sic B et C. Intelligi videtur اوشقول (Rachgoun). n) C om. o) B شطييف. Ist. ^{٤٦}, 3 habet ^{١٩}. p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ^{١٢٠}. q) B طرفه, C طرفه. r) Ist. ^{١٩}. s) B فوزه. t) (سبتنه B) سبتيه C. u) قابس C. مراحل ثلاثا ثلاثا sine مراحل. Deinde C مراحل لخرن, مرض لخرن B

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان الى قابس *a* او الى قصر الافريقيّ او الى مَجَانة *b* خمساً خمساً، وتأخذ من مَجَانة الى تَبَسَّغَة او الى باغاي او دُوقَانة *d* او عَيْن العَصَافِير او دار مَلُول او طُبْنَة او مَقَرَة او المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كلّ واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة *e* وتأخذ من المسيلة غرباً الى أَشِير *f* ٣ اَيّام ثم الى تَاهَرْت *h* ثم الى فَكَّان مثلها ثم الى تِلْمَسَان *g* مرحلتين ثم الى جُرَاوَة *g* مثلها، وتأخذ من تلمسان الى صلح مرحلتين *h*..... مثلها ومسيلة راس حدّ افريقية، وتأخذ من تاهرت الى فاكورة *h* ٣. مرحلة ثم الى سَجْلَمَاسَة *h* وتأخذ من فاس الى البصرة *i* مراحل، ومن فاس الى أَرْبِلَة *h* مراحل، وقد اختصرنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلّة المسافرين فيها، ومن القيروان الى سُوَسَة او الى قَلْشَانَة او الى 10 تُمَاجِرَة مرحلة مرحلة *i* واما مسافات الاندلس فصحّ عندى ابن من قرطبة وهي القصبة الى اشبيلية *i* مراحل ثم على سمت القبلة الى استنجة مرحلة ومن قرطبة الى طَلَيْطَلَة *i* اَيّام، ومنها الى وادي الحجارة مرحلتان، ومن *m* قرطبة الى مَكْنَاسَة *i* اَيّام ثم الى هُوَارَة *n* مثل ذلك ثم الى نَقْرَة *i* اَيّام ثم الى سَمُورَة *i* اَيّام، ومنها الى قُورِيَة *i* ١٢ مرحلة ثم الى مَارِدَة *i* ٤ اَيّام ومن قوربة الى باجة 16 *i* اَيّام ومن باجة الى آخر مدن شَنْتَرِيْن *i* يَوْمًا، ومنها الى قَاصَّص البَلُوط يومان ثم الى لَبْلَة *i* ١٤، ومنها الى قَرْمُونَة *i* اَيّام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارِدَة *p*، ومن قرمونة الى اشبيلية مرحلتان *q*، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. *b*) باجانة. *c*) نمس. *d*) B et C. *e*) نيسه. *f*) B. *g*) حوازه، حوازه. *h*) Pro Tلمسان C habet. *i*) B et C. *j*) افريقية. *k*) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad افريقية. *l*) B et C. *m*) In B sequitur اعمن quod explicare nequeo. *n*) B هوارة. *o*) I. e. من قرطبة. *p*) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. l. l. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قرمونيه. *q*) Ut Ist. E et F.

استنجة الى مَورور مرحلة ٢ الى شَدْوَتَة ٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أَرَجِدْوَتَة ٣ مراحل، ومنها ٥ الى بَجَانَة ٤ مراحل ومنها الى مُرْسِيَة ٧ أيام ٦ ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً ٧ الى طَرُوشَة ١٣ مرحلة، ومن مرسية الى بَجَانَة ٩ أيام ٨ الى مالقة ١٠ أيام ٩ الى جبل طارق ٤ أيام ١٠ الى شَدْوَتَة ٥ أيام ١١ الى اشبيلية ٤ أيام، وهذه الاشبيلية ١٢ يضرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفرغانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى ١٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقوى ونخيل قليلة للجبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ١٥ الطرق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة الا تيماء ومن الناس من يعدها ١ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها ٢ على الاقاليم ٣ ومنهم من يجعلها من الشام وقد رأينا نحن ان نفرزها ونفرد ٤ صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر ٥ الا فيها ولا غنى ٦ له عن معرفتها وايضاً فان فيها مناهج لا تعرف ومياهها ٧ قد تجهل وفي ذكرها قوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها ٨ غير مرة ومسكنتها بمنا ٩ وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبخرت ١٠ في معرفتها حتى حزت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ١١ وهذه صورتها ١٢ وبالله التوفيق ١٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg., in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسيه. e) Istr ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur sermonem esse. i) B الغرب. k) O خفيفة. l) O البادية. m) B يعبد هذه البادية. n) O add. وبيعضها. o) O et post ونفرز. p) O ييجزئها. q) B et O ومياه. r) O يبينا. s) O مياتها. t) B sine punctis. u) O add. وهذا مثالها. Deinde in B et C sequitur mappa.

وقد جعلناها *a* من وَيَلَّةَ الى عِبَادَانَ * ثم الى بالس مقوسمة *b* وتسميها
 * اثنى عشر *a* مائة تسع طولاً يوتين *d* الى مكة وثلاث *e* عرضاً يوتين الى الشام
 * وبها طريق آخر لفرج يوتى اليها من البصرة ثم الى مصر *f*، فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة *g* ثم طريق الشراة ثم طريق تبوك ثم طريق وبيير *h* ثم
 طريق بطن السرى ثم طريق الرحبة ثم طريق هيبث * ثم طريق الكوفة *k* ثم *l*
 طريق القادسية ثم طريق واسط * ثم طريق وادي القرى *k* ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق *l* فلما طريق مصر *m* تأخذ
 من البويوب *n* الى بندقة *o* مرحلة ثم الى عَجْرُون مرحلة ثم الى المدينة *p* مرحلة
 ثم الى الكرسي *q* مرحلة ثم الى الجفر *r* مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويلة مرحلة *s* واما طريق الرملة *t* فتأخذ * من السكرية الى التليل مرحلتين
 ثم *u* من التليل الى الغمر مرحلتين ثم الى وَيَلَّةَ مرحلتين *v* واما طريق
 الشراة فان من *w* صغر الى وَيَلَّةَ *x* مراحل *y* وهاتان الطريقان وان * كانا في الشام *z*
 فان السلوك في بادية وحشة *z* ونمس هذه البادية المذكورة *y* واما طريق

مقوسمة ثم الى السرة معتدلة ثم الى ويلة *b*) جعلنا هذه البادية *c*)
 على الطرق لان ذلك (addidi) المتبعي منها وفي اربعة عشر طريقا *c*) مثل ذلك
 فلسطين *g*) (لقرج *B*). *f*) *C* om. واربع *C*) *e*) تودي *C* hic et mox *d*)
 (vid. Jaqut in v.) ابير vulgo scribitur وبيير *C*) طريق العلم *C*) وبيير *B* h. l. *h*)
 فانك *C* add. *m*) *B* *ut quoque infra*. *B* *ut quoque infra*. *B* *ut quoque infra*. *B* *ut quoque infra*. *B* *ut quoque infra*.
 منزل ابن بندقة *Supra* p. ٧٥, 3 haec statio appellatur *o*) البويوب *C*, البويوب
 بيدمه ١٩, 15 *Qodama* *ut quoque apud Edrisi, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh; Qodama* ١٩, 15
 مدينة القلزم. *Vid. supra ad p.* *Jaquhi* ٣٤٠, 9 *القرقرة* *p*) منزل ابن مرو
 الكرى *B* et *C* *q*) المديثة *C*, المديثة *B* *mod.* *h. l.* *البحر*. *Cf.* *Edrisi*, p. 194 ult. *r*)
 فانك تأخذ فلسطين *C*) *Haec in B desunt*.
 اربعا *B* om. *habens* *v*) *C* *om.* *من التليل* *B*) *Deinde C* *om.* *من التليل*
 الا ترى *C* addit: *y*) *المسلوك في بادى وحشيه* *B*) *كانتا في طرف الشام* *C*) *z*)
 الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيرها ابواباً من كتب اخرى
 quae vix huius loci sunt, ليبوضح المسائل ويرتبها

تبوك فتأخذ من عَمَّان إلى مُعَانٍ منهلين *a* ثم إلى تبوك مثلها *b* ثم إلى تَيْبَاءَ
 اربَعًا * ثم إلى وَايِىَ الْفَرَى اربَعَاءَ *٥* واما طرِيقَ وِيبِرٍ فتأخذ من عَمَّان إلى
 وِيبِرٍ ٣ مناهل *٥* * ثم إلى الْأَجُولَى ٤ مراحل *f* ثم إلى قَاسِرٍ منهلين *g* ثم إلى
 تَيْبَاءَ ٣ مناهل *h* *٥* واما طرِيقَ بَطْنِ السَّرِّ فتأخذ من عَمَّان إلى الْعَوْنِيدِ
 ٥ نهارين *٥* ثم إلى الْمُحَدَّقَةِ * نصف نهاراً *٥* ثم إلى النَّبْكِ مثله *m* ثم إلى ماء *n* نهاراً
 * ثم إلى النَّجْرَتِي نهاراً *٥* ثم إلى عَرَفَاجَا * نهاراً *٥* ونصفاً *p* ثم إلى مُخْرِي *q* ثلاثاً ثم
 إلى تَيْبَاءَ اربَعَاءَ وهذه المَحَاجِزُ الثلاث * طرفُ العرب إلى مَكَّةَ وفيها كان يريد
 ملوك *r* بنى اميَّةَ وقت كونهم بدمشق وإياها سلكت جيوشُ العُمرِيِّين وقت
 فتحه الشام * وهنَّ قريبات آمنات اصحابها بنو كلاب وبصاحبهم كثير من اهل
 10 الشام يجتمعون في عَمَّان وقد سلكتها غير مرة *٥* واما طرِيقَ القَادِسِيَّةِ

a) منهلتيں C. *b*) مثلها B، ثلاثا C. *c*) C om. Cf. supra p. l.v, 9. *d*) العلم C.
 Pro seq. وِيبِرٍ C، وِيبِرٍ B sine punctis. *e*) مراحل C. *f*) B om. Pro اَجُولَى،
 Naçr apud Jaqut scribit اَجُولَى et sic est in mappa B. Pro ثَجِرٍ B habet ثَجِرٍ.
 Sprenger, Die alle Geographie Arabiens, p. 150, 152 proponit ثَجِرٍ, sed nihil
 emendandum videtur. *g*) مرحلتين C. *h*) اربع مراحل C. *i*) السن B. *k*) C
 مرحلتين C. *l*) مرحلتين C. *m*) مثلها B، مرحلة C، ut quoque supra p. l.v.e. *n*) B
 غدِيرِ بَيْنِ اشْجَارِ حَلْوِ الْمَاءِ اَنْسِيَتْ C. quod Sprenger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur
 حَمَكْرِي، in supra vero tantum ماء. In mappa B haec statio scribitur حَمَكْرِي، in
 mappa C النَيْلِ. Pro نَهَارًا C. *o*) B om. C. *p*) لَحْرِي مرحلة C. *q*) مرحلتيں C، صَخْرِي، in mappa C،
 مَحْرِي، in mappa C، صَخْرِي، in mappa B (ونصف B). *r*) مَحْرِي، in mappa C، مَحْرِي، in mappa B (ونصف B).
 (ut supra p. l.v.e). Infra B مَحْرِي، C مَحْرِي. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius
 nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مَحْرِي، in Meracid
 مَحْرِي، a Samhudio مَحْرِي. Deinde C مرحلتين et in fine مراحل pro quo
 supra l.1. ثلاث مراحل. *r*) C وفي طرِيقِ بَطْنِ السَّرِّ كانت C. *s*) ثَجِرِي بَدِ
 وهذه الطرِيقُ السَّنِ عَلَى: C haec om., sed addit: الترتيب يُوَدَّبُ إلى مَكَّةَ من نحو الغرب طولاً وطريق اهل الشرق في هذه
 البادية إلى مَكَّةَ ثلاث طرِيقَ القَادِسِيَّةِ تأخذ الخ

فتأخذ من القاسية الى المعينة ١٧ ميلاً *a* ثم الى القرعاء * ٢٢ ميلاً *b* ثم الى
 واقصة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقبة ٢٩ ميلاً ثم الى القناع ٣٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
 ميلاً ثم الى الشقوف ٣١ ميلاً ثم الى البطان ٣٩ ميلاً ثم الى التعلبية ٢٩ ميلاً
 ثم الى الخزيمة *d* ٣٣ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيد ٣٣ ميلاً *e* واما
 طريق واسط فلم اسلكها الا انها تلقى *f* الحجانة بالتعلبية *e* واما طريق *g*
 البصرة فتأخذ *g* من البصرة الى الحقيير *h* ١٨ ميلاً ثم الى الرحيل ٢٨ ميلاً ثم
 الى الشحبي *k* ٢٧ ميلاً ثم الى حقر الى موسى ٣١ * ثم الى ماوية ٣٣ ميلاً ثم
 الى ذات العشر ٢٩ ميلاً *m* ثم الى الينسوعة ٣٣ ميلاً ثم الى السمينة *n* ٢٩ ثم
 الى القريتين ٣٣ ثم الى النباج *o* * فهذا طرف العراق الى مكة وهذه التسع
 محجات في الطول *o* واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرهيبية *p* ١٣
 ميلاً ثم الى النكيت *q* نهارين ثم الى القرعاء *r* مثلها ثم الى اللحنفس *s* نهاراً
 ثم الى الكشبية *t* مثله ثم الى العريفة *u* مثله ثم الى قراكر مثله ثم الى الأزرق
 مثله ثم الى عمان مثله * للجميع ١١ مرحلة خفافاً *v* واما طريق هيت

a) C مرحلة. Ibn Khord. (١٣١, 3) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
 Ibn Rosteh (١٧٥, 4) 30, Qod. (١٨٥ seq.) 20, Hamdanî (١٨٣, 18) 36. *b*) C
 مرحلة. Oeteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها الى زبالة *c*) B haec om.
 Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
 p. ١٧ seq. leguntur. *d*) الخزيمة B. *e*) C ثم — وطريق. *f*) C تلقاء.
g) C تأخذ — وطريق. *h*) لجفر B. Vid. supra p. ١٩, 1. *i*) C hic et deinde
 مرحلة et bis مثلها. *k*) B السامر, C السكبير. Vid. supra p. ١٩c. *l*) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, C السمعة. *n*) B et C السمنة.
o) C om. Deinde habet: واما طرف العرض فاربع طريق الكوفة تأخذ: *p*) B
 نصف مرحلة C الهمنة, المپهه B, المپهه C, المپهه B. Vid. Jaqut in v. Deinde C مرحلة
 المپهه B, المپهه C, المپهه B. Coniectura scripsi; idem nomen
 (v. Bekrî) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. *r*) Sic B,
 qui habet in mappa قرار, C الفراق. Deinde B et C مثلها. *s*) C الحنفس,
 mappa B حنفس sine artic. *t*) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C
 اللاسيه. Deinde B et C quinquies مثلها. *u*) B فرعة et in mappa فرعة
 C العرنة. *v*) C om. (B خفاف).

فتأخذ من هيت a. وأما طريف
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى a.
وهذه المحجّات الثلاث في العرض b ولها بُنيّات تخرج الى الدرع وتغيرها c .
طريف وادى القرى فيقال انها تخرج على المنهب e خلف قيّد ومن المنهب
e الى وادى القرى o ليالٍ ومنه الى تيماء f ومنه الى تبوك v ومنه الى وادى
طيء ليلتان h . ومن البصرة الى الكوفة على نحو هذه البادية . ا. مراحل ثقال ،
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران h
وهذا وصف هذه البادية ومياهها ، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القث على عمل الخرد ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلّونه بالماء فينتج h عن ذلك الحلب ثم يطحنونه ويخبزونه ويتفوتون به
ويكثرون اكل لحم البروق والحيات ويقطعون الطريف ويؤون الغريب ويهدون
الصالّ ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريف الا
بخفير او قوّة وترى الحاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابصرم وخراسان e . ونحو
هذه البادية f تأخذ من وبلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى ماب ثم على
15 تخوم عمان والدرع ورساتيف دمشق وتدمر وسلمية اطراف حص الى بلس
ثم ترجع الى الغرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والابار ثم
على الجزيرة والقاسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبّادان ومنهم
من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها g وهذا اصح h . وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وى مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غزيرة الماء * مع خفة عجيبة وعين مليحة h تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريف هيت الى دمشق عشرة ايام: وكذلك من الرحبة
وَأَمَّا طَرِيفُ وَادَى الْقُرَى فَمِنَ الْبَصْرَةِ إِلَى الشَّامِ نَحْوَ مِنْ
b) العرض B . c) Sic quoque شهر لم اسلكها e . تيماء مدينة قديمة الخ
nomen habet C infra; cf. Hamdānī ١٣١, 21. Videtur autem non differre ab
والمنتهب بصم: نهب TA. sub vid. Jaqut in v. et III, ١٢, 9, coll. TA. sub المنتهب
C infra عن. et om. B فيفتج B . d) الميم. وفتح الهاء مدينة قرب وادى القرى
معتدلة الهواء C h . فيه B g . الجزيرة B f . وخراسان B e .
من C f . للم عين عجيبة مليحة خفيفة

الى a بركة ثم ينتفرت في البساتين ولم آبار حلوة وهي في سهلة الا ان اكثرها خرابات e للجامع فيها والعمارات حول السوى وكل تمرورها جيدة وفي اهلها شره لا علم بهاء يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقسلاً وحاكمهم نعالاً مع تعصب عظيم ودروع d داودية يلبسونها في الفتن * والمنازل بين مصر وويلد يسقى e لها بالسواقي * والغمر ماء وحشة f وقربه رمل يحفر فيخرج e عليهم منه ماء حلو كثير * ويبرو آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجولي خزاه الله ماء h يتروم من شرب منه وربما قصى تحبه * وتجره ماء غير طيب * ولا كثير الغدران n * والعونيد غديران * قربان مأوها كربه في وسط الرملة * المتحدثة قناه حلوة قد حدثت بحجارة سود * التبيك غديران ا احدهما احلى من الآخر المتحجة بينهما وتم نخيلات * بعده غديران واحد في 10 غيضة ودحل حلو غير غزير قد انسيب اسمه m * والحري غديران او اثنان منتن الماء بين دغل وطرفاء n * وعرفجا في موضع حسن نزيه غديران حلوان * ومخرى e ثبكه الله من ماء مالج p يطلق الناس والابتر غديران في ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه او خبزت او طبخت الامر واحد * والمغيثة خربة بها بئر واحدة * والقرعاء لها e عدة آبار 15 لا ينفع بها * واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها الماء * والعقبة بها آبار بعيدة جداً ومواقع قد خربت * والقاع موضع قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بهاء بئر * ووزالة حصن عامر وآبار

a) C . حاكما et mox لا ترى بها عالماً C . b) C . خراب . c) C . في قاع C .
 وحسه C ، وحشه B . f) C . يستقى لها بالسواقي C . يسقى B . e) C . مندوم دروع .
 Pro rubris litteris scriptum est . g) C . ويدر ، ويدر B . Incolae erant Banu 'l-Qain,
 Agh. XI, ٨٧, 13 . h) C om. sed addit تعالى . i) C sine punctis .
 k) C . ولا حلوت ثلث غديران C . Deinde C عونيد sine artic . l) Haec in B desunt .
 m) C haec om. (B غيضة ودخل C . n) C الحري . Deinde B et C غديران C .
 o) C . مخرى B . من الطرفاء . p) C om .
 q) C hic et mox . ام . r) C . القرعة بها C . Mox B تنفع . s) C . منها C .
 عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار صغار وربما اودع بها للحاج من ازوادم ويقصدها
 عرب كثير بالابعر والحشيش^a وغير ذلك وفيها فرج للحاج^b والبطن^c بها آبار
 معطلة ومواضع خربة^d والثعلبية^e فُذت الطريف عامرة كثيرة البرك يسقى لها
 بالسواقي وفي الحصن سكنان والبئر عذبي^f * وقبر العبادي في أول هذا
^g المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبي^h والأخربيةⁱ بها برك معطلة
 وآبار لا ينتفع بها قيّد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
 بواب حديد وآثار^f لعصد الدولة يوجد بها كُر خير وبها يودع الحاج
 ازوادم وتَمَّ^g ثقافات وبها عيون وآبار وبرك عذبية وبالبعده ما حلوا وفي من
 مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريف القادسية لان الحاجة الى ذلك
 10 مائة : ٥

a) O والكلف. b) In O lacuna. c) O الماء بالسواقي. d) O om.; cf. supra
 p. 1. v. h. Deinde male habet et hanc ob causam معطلة وبارها الخ. e) O addit خارج البادية
 pro حصن et habet. f) O واثار. g) O واثار. h) O om. i) O om. Addidi اليها. O
 ومن O. التَبَاج في ايضاً من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
 الحجاج عامرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادم والماء بها واسع
 Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput: وبها ثقافات
 جمل شرون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
 بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياتها. cod.) ضعيفة
 ولهم نبت يقال له الفت ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
 الغدران ثم يبلمونه بالماء فيتفتح عن ذلك الحب ثم يطبخونه (يطبخونه. I.)
 ويخبزونه ويتقوتون به وهو الذي قال النقفور (النفقور. cod.) لما اخذ طرسوس
 باهل الشام ارجعوا الى اهل الفت واليربوع وسلموا اليها شامنا ويكثرون اكل
 اليربوع والحيات ويقطعون الطريف وبادون الغريب ويهدون الصال ويخفرون
 القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد. cod.) ان يعبر هذه الطرق الا بخفي او قوة
 وتري الحجاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ اباصرهم * وتخوم هذه البادية تاخذ من
 ايلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى مآب ثم على تخوم عمان والدرعات

فإن قال قائل أنت رجل قد عملت في السياحة ببقيين^٥ وعلم وعرفت أيضاً طرف هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخروج بلا زاد قبيل له يحكى عن سفيان بن عيينة أنه قال رجلان إذا استغنياك فقو عزهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريدة يسال عن الحج بلا زاد^٥ وحكى لي عن بعض الزهاد بلدنا في وقتي أنه خرج في هذه البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة أيام جاع قال فعثرت بشيء^٥ لبت فنظرت فإذا برقاقة ملفوفة على خبيص حار^٥ وأما أنا فخرجت من بعض السواحل عند العصر وأنا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت إلى عائر صليت المغرب وانفتحت إلى زاوية للجامع أصلى وكنت لا افطر كل ليلة إلا بعد الوتر وصليت العشاء فلما انصرفوا أتاني المؤذن باخبز وقطين^٥ وجرة ماء وقد كنت^{١٠} نويت أن لا اعمل معى ركوة ولا كوزاً وقلت الذى يرزق الطعام هو يبعث بالماء أيضاً فتعشيت أطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة ركبنا الطريق إلى السكرية فلما صليت العشاء أتاني رجل يرغيف وستاقى

ورساتيف دمشق وتدمر وسديبة وأطراف حمص إلى بالس ثم ترجع (يرجع cod.) إلى الفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية إلى هيت والأنبار ثم على الكوفة والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة إلى عبندان^٥ ومنهم من اضاف الشراة إليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح^٥ واهل العراف يسمون كل ما وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه اتباعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام إلا قنشرين^٥ واكثر اهل العلم على أن ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد البلخي وهكذا صورها في اشكال الاقاليم^٥ وخلف قيد بلد يقال له المنهب كثير النخيل والمزارع ووادى طيء^٥ وجبالها ذات نخيل وقرى وخيرات فيد بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة إلى الشام فمن المنهب إلى وادى القرى^٥ ليال ومن المنهب إلى نيماء^٤ ليال ومن المنهب إلى وادى طيء^٥ ليلتان ومنه إلى تبوك^٧ ليال^٥ فهذه اقاليم العرب الستة وديارها وبالله تعالى التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) B بدقن. b) B ويرد التزويج ويرد B. c) Sic B eum vocal.

وكوز ماء فاكلت وشربت وسوت من الغد الى ان بلغت رأس الزاوية فدفعت
ما كان علي من ثياب الى بعض الطوائين واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا
خلقًا ومنديلًا رثاء وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فنرايا لي حصن
فقصدته فلما دخلت الباب اذا تم رجل من بيت المقدس فعانقني ورحب
بني وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الي صنوف الطعام والذئار فهربت
منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكوني وقالوا انت
جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الي واصافوني ثم خرجت من الغد
اسير الى ان بلغت الكسيفة^b فلم أر بها ديارًا فاذا بخمس فوارس^c قد
اقبلوا فساتوني كرها الى موضع لهم واصافوني فلما رايت اني^d كرت ليلة في
10 دعوة وان الله يرئى الي. خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالزاد
والراحلة ٥

a) B ونعل خلقها ومنديل رث B. b) Forte ood. Iacet ab oriente
Bersebae, vid. supra p. ١٧٣ i. c) B فوارس. d) Addidi.

تم الجزء الأول وبليبه الجزء الثاني في اقليم اعجم
اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقاليم الاعجم الثمانية وشرح اسبابها على ترتيب التنخوم
 واهلها احسن احوالاً واكثر اموالاً واشد بأساً واعظم خلقاً وارسخ في العلم
 وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تجرى خلال اقالبيهم
 الانهار، وتلثف بصياعهم الاشجار، وسنفضل اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقالبيهم⁵
 ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه ٥ بلغنا عن ابي المنذر هشام بن
 السائب انه قال: لما ظفر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنته
 شاهين⁶ ومعها سفت فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد* وفتح السفت⁷
 فاذا فيه بسم الله المصور ميسر⁸ فباد بن فيروز اقلبيهم ووزن المياه والتراب ليبنى
 نفسه مدينةً ينزلها فوجد انزه بقلع الارض اقلبيهم بعد ان بدأ بالعراق التي¹⁰
 هي سرّة الاقاليم* فوجد انزهها⁹ ثلاثة عشر موضعاً المدّين والسوس وجنديسابور
 ونستّر وسابور واصقهان والرى وبلخ وسمرقند وأبيورد¹⁰ ومارسبان ومهرجاندكف
 وقرماسين، ووجد ابرد اقلبيهم ديبيل¹¹ وهمدان وقزوين وجوانق¹² ونهاوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B

و. وسنفضل. d) B om. e) Vulgo appellatur شاه آفريد s. شاهفريد، saepe in
 شاهفريد corruptum; v. Tab. I, lxxv, 12 et ann. c. Mortuo Jezdadjird, filius
 eius Fairuz confugerat ad Turcas, vid. Belædhori ٣٦٦. f) C ومع et mox
 B et C به. g) B مسير et قباد. h) Ibn al-Faqih ٢٠١, 14 recte om.
 i) Sequitur in B ويد تسمى، reliquiae verborum روبراور يسمى وبتلنا بنهاوند يسمى
 quae habet Ibn al-Faqih l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam
 huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deüst, ut quoque
 duo nomina seqq. quae in B sunt ومهرجاندكف ومارسبان. k) B ديبيل. Ibn
 al-Faq. ارد ديبيل. l) B وجوانق، C om. Vid. Ibn al-Faqih ٢١, 1. Lectio
 non certa est.

وَحُورُزْمَ وَقَالَيْقَلَاءَ، وَوَجِدَ أَوْبًا أَقْلِيْمَهُ الْبَنْدَنِيجِيْنَ *a* وَجُرْجَانَ وَحُورَ الرَّيِّ
 وَكَشَّ *b* وَبَرْدَعَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجِدَ أَقْحَطَ أَقْلِيْمَهُ مَيْسَانَ *c* * وَنَسْتَتَ مَيْسَانَ *d*
 وَيَنَادِرِيَا وَبَاكْسِيَا وَمَسْبَذَانَ *e* وَالرَّيِّ وَاصْفَهَانَ، وَوَجِدَ ابْخَلْمَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ
 وَأَرْدَبِيْلَ * وَبَادِرِيَا وَبَاكْسِيَا *f* وَاصْطَخْرَ وَشِيرَاكَزَ وَقَسَاةَ وَوَجِدَ اخْصِيْبَهَا أَرْمِينِيَّةَ
 ٤ وَأَدْرَبِيَّجَانَ وَجُورَ *g* وَمُكْرَانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ *h* وَدَوْرَةَ، وَوَجِدَ
 اجْبَلْمَ الْمَدَائِيْنَ وَكَلَوَانِيَّ وَسَابُورَ وَاصْطَخْرَ وَجَنْابَةَ وَالرَّيِّ وَفُتْمَ وَاصْفَهَانَ
 وَالنَّشَوِيَّ، وَوَجِدَ اعْقَلْمَ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْرُبُلَ وَعَقْرُقُوفَ *i* وَالرَّيِّ وَاصْفَهَانَ *j*
 * وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرَجَانَقَدَتْ *k*، وَوَجِدَ اقْنَطَهْمَ *l* اَهْلَ اِسْكَاقِيْنَ * وَكَسْكَرَ
 وَعَبْدَسَ *m* وَمَرُوَ وَالرَّيِّ، وَوَجِدَ اعْلَمْمَ بِالسَّلَاحِ قَمْدَانَ وَحَلَوَانَ وَاصْفَهَانَ
 10 وَشَهْرُزُورَ وَخُورُزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَّجَانَ، وَوَجِدَ اخْفَ الْمِيَاءِ عَشْرَةَ دِجَلَةَ وَالْفُرَاتَ
 وَخَبِيْحُونَ وَجَنْدِيْسَابُورَ وَمَسْبَذَانَ وَقَزْوِيْنَ وَمَاءَ سُورَا *n* وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيْرِ *o* وَمَاءَ
 فُنْجَايَ، وَوَجِدَ امْكَرَمَ * اِحْدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرَّيِّ وَعَمْدَانَ
 وَارْمِينِيَّةَ وَأَدْرَبِيَّجَانَ * وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرَجَانَقَدَتْ *p* وَنَسْتَرَ وَالْمَدَارَ *q* وَأَرْتَوَانَ *r*
 وَوَجِدَ شَرَّهَ الْفُوكَاةِ بِالْمَدَائِيْنَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرَّيِّ وَنِهَانُونَ وَمَسْبَذَانَ *s*
 15 وَحَلَوَانَ، وَوَجِدَ اقْلَمَّ نَظْرًا فِي الْعِرَاقِ التَّوْبِنْدَجَانَ *t* وَمَسْبَذَانَ *u* وَسِيْرَافَ
 وَرَامَ فَرْمَزَ وَارْمِينِيَّةَ وَأَدْرَبِيَّجَانَ وَاصْطَخْرَ، وَوَجِدَ اسْفَلْمَ سِتَّةَ النُّوْبِنْدَجَانَ
 * وَبَادِرِيَا وَبَاكْسِيَا وَيَهْنَدَ وَنِهَانُونَ وَاصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دِجَلَةَ *v* وَعَقْبَةَ
 هَمْدَانَ اَنْزَهَ مِنْ قَوْمِيْنَ فَاَنْشَأَهَا لِنَفْسِهِ ثَرْبِيَّ الْاَكَاْسِرَةَ بَعْدَ *w* مِنَ الْمَدَائِيْنَ
 اِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى *x* وَوَجِدَتْ فِي كِتَابِ بَاخْرَانَةَ عَصْدَ الدَّوْلَةِ فَصَلًّا فِي

a) B النندنيجين، C om. *b*) C ونستر; cf. ad Ibn al-Faq. ٢١. d. *c*) C
 ميسان، B بيسان. *d*) C om. Deinde B وياجرايا. *e*) C om. *f*) C haec
 om., et hic locum de ابخلم ponit ante locum de اقليمه. *g*) B وخورز;
 C om. *h*) C والرجان. *i*) B h. l. واصبهان. *k*) C om. B ومهرجانبدي.
l) Forte sec. Ibn al-Faq. legendum اطنم. *m*) C om. Vid. p. ١١٥g. *n*) C
 tantum وسورا، B وماسورا. *o*) B واب المطامين، C وماء اب المطامين. Deinde B
 وفنجاي، C وما فنجاي. Cf. Ibn al-Faq. ٢١١, 2 et Tab. II, ١٣١, 13
 (coll. Marquart, *Eranšahr*, p. 219 n. 4). *p*) C om. B ومهرجانبدي. *q*) B
 ارتوي. C om. B وارتون، وارتوان. *r*) Pro اردوان، C om. B والمدند، C والمدار.
s) C اشر. *t*) C om. Deinde habet وخيلوان. *u*) Ibn al-Faq et Abu No'aim
 B cum artic. *v*) B om.

المتنزهات *a* مسجعا وزدت فيه ما لا يجب *b* تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
 الفصل منازة الارض ويشفي صدور الخلق، وقال *c* احسن الارض مخلوقة
 الرى وفيها *d* السر والسرطان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
 طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها *e* بشتنقان، واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها الآبان *g*، ومرو ولها رزيف ومجان *h*، وغوطة دمشق *b*
 ولها الزاربان *i*، وقصبيين ولها الهرماس، وابليا ولها * البقعة ومامس *k*، والصبييرة
 ولها الحصانان *l*، ويقارس شعب بوان، ونهر الأبلّة تحار *m* فيه العينان، ولا
 يتمارى في نزهة *n* صغد اثنان، وبلخ ولها برون *o*، ونهاوند ورياض اصفهان،
 وعلى البحرين قيسارية وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
 جبرفت كومان، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر
 الشاش وفسا وسابور *p* وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بريتون واتيان *q*،
 وقد ذكرنا لك تاهرت وجيان؛ وقد مدد من الكوفة نهر ونخيل واشجار بريدان،
 فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان *r* واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبنها نذكر ذلك في موضعه *s* ان شاء الله تعالى، وكلام
 اهله هذه الاقاليم الثمانية بالعجبية ألا ان منها درية ومنها منغلقة *t*
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
 موضعه *u* ان شاء الله تعالى ونقربه *v* جهدنا ونذكر من *w* كلام كل قوم حرفا
 يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق *x*

a) C et deinde وفيه C. *b*) يجب B. *c*) قال C. *d*) وفيه C. *e*) C et deinde
 السرب. Vid. Jaqut III, 4v, 8 seq., Ibn Khord. 1v, 7 et Ibn al-Faqh 2v, 5
 ubi. *e*) Ceteri مفروقة. *f*) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma
 بشتنقان occurrit in poemate, Jaqut I, 43, 13. *g*) B الآبان، C الابار. Ibn
 al-Faq. حسن الآبان، Ibn Khord. et infra in descriptione legitur
 الزاربان، C الزاربان، B الزاربان. Cf. Ist. 31 m. *h*) C زري وماخان. *i*) C ولهم نهران
 كوخان. *k*) C مامس. *l*) C نهر القناة et نهر المزة. *m*) C نهر الواديان. *n*) C
 locus significetur, nondum efficere potui. *o*) B للسان. *p*) B sine punctis.
 وحلب واطيان B. *q*) B وسابورا C. *r*) B et C قروان. *s*) C طيب. *t*) C
 ان شاء الله تعالى et om. مواضعه C. *u*) C om. *v*) B موضعها. *w*) C
 واول ما نبدأ باقليم المشرق. *x*) C add. جل. *y*) C add. ونقردها B. *z*) الله تعالى

اقليم المشرق

هو اجل الاقاليم واكثرها اجلت وعلما ومعدن الخبز ومستقر العلم وركن
الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير الجنود قوم اولو
بلس شديد وراى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ وقوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد واكهم القديد وشربهم الجليد ترى
به رساتيف جليلة وقرى نفيسة واشجاراً ملتفة وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة
ونواحي واسعة وديناً مستقيماً وعدلاً مقبلاً في دولة ابداً منصوره مؤيد،
ومملكة جعلها الله عليهم مؤيد، فيه يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وقرى الغز وهول الروم ومقخر المسلمين
10 ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجزيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه اصغر منها * واكثر كوراً واموالاً واعمالاً ٥ وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقاليم ٥ خراسان وساجستان وما وراء النهر واما نحن فاجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب الى السخى اختطه * وبناه
ومتلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وعمارته وكثرة كوره ومدنه،
15 فان قال قائل ولم لم نجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس ان
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قبال له ومن المتعارف ايضاً ان من
تقوم قومه الى طرازه تسمى خراسان اولم تعلم ان آل سامان يستون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلومنا ما قلنا فان قال فليمد ادخلت فيه ساجستان وخالف المتقدمين في
20 هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا ساجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وبلادهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يقبل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) C اخير. b) C add. به. c) C وترى. d) B et C واشجار. e) C
الاقاليم B اجزاء. f) C فيها. g) C tantum بقعة. h) C
k) B semper طران. Deinde يسمى. l) B add. ترى.

جهنتين والمغرب قطعيتين وقد سبق القول فيه « وأعلم ان هذا الاقليم عمره »
 اخوان قَيْطَل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب ه يسمى
 جانب الهياطلة ٥

جانب هَيْطَل

اعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعبارة ٥
 ورغبةً في العلم واستقامةً في الدين واشدُّ بأساً واغلظ رقاباً وادوم جهاداً واسلم
 صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
 وعلى الجملة الاسلام به طوى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقير ماهر والغنى
 سار والمحترف علم والفقير غانم قلَّ d ما يقاطعون * منابره اكثر من ان توصف
 ونواحيه اوسع من ان تنعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافرغنا استطاعتنا ٥ 10
 وهذه صورته ومثاله ٥

وقد جعلنا هذا الجانب ست كور واربعة f نواح فاولها من قبل مطلع
 الشمس وحدّ الترك قَرغَانَة ثم اِسْبِيَجَاب ثم الشَّاش ثم اَشْرُوسَة g ثم الصُّغْد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وها. b) B om. c) B
 ومن الاعداء: C pro his. d) C et antea in B. e) C اقل C. و تعظيما C، وتعظيما
 آمنون منابره كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفيهه cod.) وسمرقند
 لليلة وخجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلّة والندبير والسلطنة
 والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والحجوار:
 والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتابة
 الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
 جائزة (حائره cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
 والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عندم فمشتهر، وكل
 طالع الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراق او اشتر، ويطوى الاسلام
 ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ علي بن
 Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص والحشم
 et C واربع. g) C اسروشه.

ثُرُ بَحَارًا وَفِي الصَّغْدِ كَلَامٌ كَثِيرٌ وَالنَّوْحِيُّ إِيْلَاقِي كَشَّ نَسْفَ الصَّغَانِيَّانِ هـ
 فَمَا فُرْغَانَةٌ فَانَهَا كَوْرَةٌ فِي زَاوِيَةِ الْاَقْلِيمِ * مِنْ تَلْقَاءِ الطَّلُوعِ قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
 كَثِيرَةٌ الْخَيْرِ يُقَالُ إِنَّ بِهَا أَرْبَعِينَ مِنْبِرًا ا قَصَبَتَهَا أَحْسِيكَتْ وَبِهَا مَدْنَهَا
 الْمِيَانَرُونِيَّةُ ب نَصْرَابَادَ مَنَارَةٌ رِنَجْدَةٌ شَكْتٌ د زَارَكَانَ خَيْرَلَامَ ه بِشَبِشَانَ ف
 أَشْتِنِيغَانَ و زَرَنْدَرَامَش و أَوْزَكَنْدَ و مِنَ النَّسَائِيَّةِ أَوْشَ قَبَا بَرْنَكِ ه مَرغِيغَانِ
 رِشْتَانَ ا وَاكْتِ كَنْدَ و مِنَ الْوَاغْرِيَّةِ ه بُوَكَنْدَ كَسَانَ ا بَابَ جَارِكِ م أَشْتِ
 تَوِيكَارِ نِ اَوَالَ دَكْرَكْدَه نَوْقَادَ مَسْكَانِ P بِيكَانَ اَشْكَمَكَانِ Q جِدْغِلِ
 شَاوَدَانَ ر هـ

وَأَمَّا اسْبِيغَابٌ فَانَهَا عَلَى مَخْرَجِ الْاَقْلِيمِ الْمَعْتَدِلَةِ الْقَصْبَةِ س عَلَى اسْمِهَا وَمِنْ

a) قصبته. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس O
 نصرآباد Deinde C المنارونيه O المباروديه B b) فمن اخسيكت et habet
 بكت infra نكب B d) نكت infra نكب B De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣١٤. Pro B زاركان
 infra ورازكان; O sine punctis ut B supra ubi ورازكان e) B h. l. et infra sine
 punctis, supra خيلام Vulgo. f) B بشمشان, infra بشمشان g) Vulgo زندرامش. Mappa B ريداراس
 و شيبسان et بشبشار O, وشيبسان h) B برك, supra ut recepi, O برك et برك. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٦i.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان i) B et C ورسان, supra
 B وريشان. Deinde B انكت, C انكت. h) B الواغريه, O الواغريه. Fort. cf. باغز
 (Add. ad Merāoid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine
 punctis). l) B كارسان. m) Sic B; C حادك B supra حادك. Fort. hodiernum
 Tscharku (Petzholdt, Turkestan, p. 32). Pro اورشنت fort. l. اورشت n) B
 نوقاد. Pro دكركون, B h. l. بوتكار, O توتكار, supra بوتكار, (توركال fort.) توتكال
 vulgo نقاد p) B supra مسيكان. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٩c. Deinde C مسكان, B
 supra مسكان. q) Sic B supra. B h. l. ut C اشكمكان. Cf. infra ٢٧٤.
 r) وبقال ان لها تمام اربعين مدينه: O addit: حجنده B supra addit: ساودان C
 s) والقصبه C.

مدنها خورلوع *a* جمشلاغو *b* ارسبانیکت *c* باراب *d* شاوغر سوران *e* نزار
 زراخ *f* شغلجان *g* بلاج *h* بروکت *i* بروخ یکانکت *k* آنخکت *l* ده
 نوچیکت *m* طراز بالوا *n* چکل برسخان *o* اطلخ جموکت *p* شلجی گول
 سوس *q* تکابکت *r* ده نوی گولان میرکی نوشکت *s* لقرا جموک اردوا

a) B خورلوع, supra حورلوع. C h. l. خورلوع, infra ut recepi. *b*) B جمشلاغو, supra جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو. *c*) B ارسبانیکت, infra ارسبانیکت, supra ارسبانیکت, C ut recepi. Vulgo ارسبانیکت et سبانیکت, vid. Ibn Hauq ۳۶. e. Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبانیکت edidi (vid. Ist. ۳۶۰ m). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۹۸ et *Djih. Numa* ۲۵۹, 6 seq. *d*) B تاراب, supra بارات, infra تاراب. C h. l. om., infra recte ut recepi. *e*) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1873) Saurun. *f*) B بنزار زراخ, supra بنزار نریاخ, infra بنزار زراخ, C (رزراخ et pagus زراخ, supra زراخ, infra زراخ). Vulgo اطرار et طراز. Lectio اترار memoratur a Jaqut I, ۳۶, 2. *g*) B h. l. شعلجان, supra سعلجان ut C h. l. *h*) B hic et infra بلاج, supra بلاج, B h. l. بلاج, infra بلاج et بلاک. *i*) B بروکت, supra بروکت, infra بروکت, C بروکت et infra sine punctis. Deinde B بروخ, quod supra et infra habet sine punctis. *k*) B یکانکت, supra نکانکت, infra یکانکت, C یکانکت et دکاکت. Coniecturā scripsi, cf. infra *r*. *l*) B انخکت, supra انخکت, C انخکت et infra om. Jaqut یکنخکت. *m*) B دهنوا جیکت, supra دهنوا جیکت, C دهنوا جیکت, D دهنوا جیکت, supra دهنوا جیکت et نو جیکت. Deinde B طوان, C ut quoque B supra et infra طوان. *n*) Infra B et C بهلو (بهلوا). Male Ibn Hauq. ۳۹۲ u dixi جکل = جدغل. *o*) B sine punctis hic et supra, et quoque deinde h. l. اطلخ. *p*) B supra جموکت, infra sine punctis. C جموکت. Deinde B. h. l. شاجی. *q*) Apud Ist. ۲۸, 7 et 8 et Ibn Hauq. ۳۲۹, 11 vera lectio est لبان وموس. *r*) B رکانکت, supra یکانکت, infra نکانکت, C نکانکت et infra یکانکت. Cf. supra *k*. Vullers habet تکاب in provincia کنجه (= کنجید) Sequens ده نوی in solo B h. l. et hic habet h. l. لولان. *s*) B نوشکت, C نوشکت. Hoc et duo nomina seqq. h. l. tantum occurrunt.

نَبَيْتٌ بَلَّاسُكُونٌ، a لِبَانٌ شَسْوَى اِبَالِغٌ b مَادَانَكْتٌ بَرَسِيَانٌ c بَلِغٌ جِيَكْرَوَانٌ
 بَعْدُ d رَوَانَجِمٌ e كَتَاكٌ شُورٌ جَشْبَهٌ دَلْ اَوَاسٌ جِرْكَوَدٌ f
 وَاَمٌ شَسْرٌ فِهِي خَلْفِيْمَا g قَصْبَتِيْمَا بِنَكْتٌ h وِسْنٌ مَدْنِيْمَا نُكْتٌ i جِيَتَانَجَكْتٌ
 نَجَاكْتٌ بَدَاكْتٌ k خَرَشَكْتٌ l عَرَجَنْدٌ غَنَسِيَجٌ مِجُوزَنْ m وَرْدَكٌ كَبِرْنَهٌ n
 نَمِدُوَانَكٌ نُوجَكْتٌ o عَرَكٌ اَنْوَدَكْتٌ p بَشَكْتٌ q بَرَكُوشٌ خَاتُونَكْتٌ r جِيغُوَكْتٌ
 فَرِنَكْدَسٌ دَاكٌ نَكْتَكٌ t بَارَسَكْتٌ اَشْتُوْرَكْتٌ u اَلْبِيَكْتٌ v كَبَاشَكْتٌ غَنَسِيَجٌ w

a) ولبا رستاق. Infra B ولاسکون. Vulgo بلاساغون. b) C addit: رستاق. Deinde C ملدانکت B supra دانکت. Deinde C باراب (تاراب cod.) وفيه منابر ولها. Deinde B بلع supra بلع. Deinde B بوسيان C بوسان s. بوسان B supra. Deinde B بلع supra بلع. Deinde C نکالغ B supra بکالغ. Deinde B دوللم supra دوللم. Deinde B کتاک supra کتاک. f) B h. l. جرکرد. g) C خلفها. h) B et C solent scribere ut Jaqut in suo cod. legit (I, ۷۴۶, 20), cf. autem III, ۳۳۵, 4 (ubi بُنَكْتٌ). i) B h. l. نهانکت, sed videtur prior pars esse repetitio partis posterioris مدنها. Supra B بکت. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde B جينانکت supra جينانکت, C جينبايکت infra جيناجکت. k) C h. l. om. (B et supra نباکت). l) B خرسکت C خرسکت B supra خرسکت. Deinde B et C عرجند. m) B جيزون supra جيزون, C جيزون Mappa جيزون B. Nomen sequens B کبريه. n) B supra کبريه, mappa B نابدوانک. Quod recepi nunc mihi videtur praeferendum lectioni غدرانک vid. Ist. ۳۳۱n. o) B برجکت C برجکت. sed mox apud hunc (vid. ann. r) sequitur نوجکت. Deinde B عرک hic et supra. p) B ايزدکت supra ايزدکت, C ايزدکت, mappa B ايزدکت. Vid. Ist. ۳۳۳b. Cogitari posset de lectione ايزدکت. q) B supra بشکت C بشکت. Ist. خانوکت C جانونکت. Deinde B برکوس supra برکوس. r) B h. l. جانونکت. Deinde B جيفوکت supra جيفوکت. s) B فریکر supra فریکر. Deinde B کزال supra کزال, mappa B کزال. t) B h. l. بکالک. u) B اسنوزکت s. اسنوزکت, infra اسنوزکت, C ut recepi. De nomine seq. vid. Ist. ۳۴۴g (ubi زانثيکت recepi). v) Hic C addit: جيناجکت. B نباکت جيناجکت. w) B عنانج. Videtur mera repetitio. نوجکت شاوکس.

بُرْعَرٌ *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبايكث *c* البتم لا مدائن لهذا *d*
 والموالي يوافقن *مدائنها في الاسامي *e* ۵
 واما الصغد *f* فان قصبتها سمرقند وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
 سنة جنوبى النهر بُنَجَكْث *h* ثم ورغسره ثم مايمرغ ثم سدجرفن *k* ثم
 الدرغم ثم اوهر *l* فاما الشمالية فاعلاها ياركت *m* ثم بورنمد ثم بوزماجن ثم
 كبودنَجَكْث *n* ثم ودار ثم السمرزبان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبقية مدن الكورة ريودد *o* ابغر اِشْتِيْحَن *p* كُشَانِي دَبُوسِيَة كَرْمِينِيَة *q*
 وَبَنَجَان قَطْوَانَة ۵
 واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *r* الا انها عامرة حسنة يدور
 10 على خمس من مدنها حائط سعته * اثنا عشر فرساقا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi وقر non exstat). *b*) B بتينك, C تينك. Vid. Ibn
 Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانمكث, Recopi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Deinde B البتم, C التيم. *d*) C لها.
 Mox B توافقن. *e*) C أسماء المداين. *f*) C الصغد. Locum dedit Jāqut III,
 10, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B هنا hic,
 supra et infra, C بماكث et يباكث. *i*) B وورعش, supra, infra
 ودرغش, supra, infra, ساكرقر B. *k*) مايمرغ Mox B مايمرغ, supra, infra, وورغش
 ودرغش, supra, infra, ساكرقر B. *l*) ابغر Cf. Ist. 34. e. Jāqut l.1. huius loco habet
 C ساكرقر. *m*) B et C هنا hic et infra باركت. Infra habemus
 semel وقر. Deinde C والستة الشمالية اعلاها. *n*) B et C هنا hic et infra
 كبودنَجَكْث B. *o*) B كبودنَجَكْث B. *p*) B male اشبيجر. *q*) B
 كرمينية, Deinde B et C رسخان.
r) B om. *s*) C مدائنها.

ارض بائرة ولا ضبعة عطلة اسم *a* قصبها نُمَجَكْت *b* ومن مدنها بِيَكْنَد
 الطواويس زَنْدَنَة بِمَجَكْت *d* خَجَاتِي مَعْكَانِ خَرْغَانَكْت *e* خُدِيمَتْنِ
 عروان *f* نخسون سِيَكْت جَرُغَر *g* سِيَشَكْت *h* ارياميتن وِرْخَشِي وِرْمِيَتْنِ

a) C مرحتين في مثلها قري وعبارات C *b*) B supra in catalogo سوجك
 infra سوجك. Apud Ist. et Ibn H. recipi نُمَجَكْت, sed veram lectionem me
 olim docuit Lerch. Sinenses nompe urbem appellant *Numi* et *Narshakhr* habet
 quoque *Numidschketh*. Lectionem nostri facere pro نُمَجَكْت observavi p. v.g.
c) C ومن مدنها التي داخل الحائط طواويس وندنه (زندنة ا.) خجاسي ا.)
 معكان (مغان ا.) بمجكث والني خارج فيه (منه ا.) بيكند رنكرا رزميثن
 (زرميثن ا.) رامثينه ولها من القري التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي
 وبرانيه وافشنه واوردنه واورذانه وخرع وسياجكث وعجدوار وارزكوه وانكنه ونامب
 ريكرا C infra ريكرا. Pro رنكرا لا يعرهن من اسباب المدن الا المنابر
 videtur lectio pro ريكرا, nisi leg. ريكرا = ريكستان (Ist. ٣٠٩). Pro رامثينه
 Ramithina. I. Ramithina. Cum برانيه cf. فرانة apud Ist. ٣١١, 2, Ibn Hauq.
 ٣١٠, 7 et تيران (= فوران) apud Jaqut in v. Pagus افشنه memoratur a Jaqut
 in v. et a Qazwini, II, ١٩١. Natus ibi est Avicenna. Infra describitur in B.
 Pagum اوردنه quoque habet Jaqut et alibi occurrit. Sequens اورذانه non videtur
 differre a وِرْدَانَة s. وِرْدَانَة (ورذان) apud Jaqut. Pro جَرُغَر, et pro
 اَزْرَنْكَر, Jaqut habet اَزْرَنْكَر, sequens nomen legatur غَجْدَوَان. I. عجدوار
 Deinde ا. وَايَكْنَة et بَاتَب. *d*) B نامجكث supra et infra
 C ساجكث (B sine punctis). Vid. Ibn Hauq. ٣١٢ e. Lectio نُمَجَكْت
 vera videtur. *e*) B جرخانكث. Deinde B جوسكي supra. *f*) Sic B hic et supra. An forte ا. غردان
 Gurdan? Deinde B ناخسور (ناخشور), supra نخسون. Infra B نخسون. Fort.
 cf. nomen حدشرون Ist. ٣٠٧, 4, Ibn H. ٣٥٩, 9. Cogitari quoque posset de
 جَرُغَر B supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato جَرُغَر
 Ibn Hauq. ٣١٠, 6 (خرع supra apud C). *b*) B سشكث. Idem locus intelligi
 videtur quam C سيجكث appellat. Cf. Jaqut سيجكث. Deinde B ارياميدن,

کماجکت *a* فغرسین کشفغن *b* نویدک ورگی *c* * ولها ناحیة کش ولها
 نَوَقْد قُرْبَش سَوْنَج *d* اسکیعغن، ونسف ولها بَزْدَة کَسْبَة، والصغانیان *f*
 ولها دَارَزَنْجِی *g* بَاسَنْد بهام زینور *h* بوراب ریکدشت؛ باناب شومان
 هنبان *k* تَسْتَجِرْدُ ولها سِنَّة عشر الف قریة *l*

supra اریامین، *infra* B ریامش، C ورنامدن. Est nomen metropolis antiquae, ut
 ibi traditur. Exitus اریامین in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. اریامین
 (زامین)، اردخشمین، خریمین، (زامین)،
 sum. *i*) B رخشی، *supra* رخشی، *infra* فرخشی، C ورخشی. Ist. فرخشا.
 Ibn Hauq. فرخشا. Jaqut فرخشا et فرخشا. Deinde B ورزمین، *supra* اریامین
infra B رمش، C رومین، C h. l. رزمین. Est Zarmitan.

a) Fort. cf. apud Jaqut کماجکت. Deinde B فغرسین، *supra* فغرسین. Fort. l.
 فغرسین coll. فغیطوسین apud Jaqut. *b*) B h. l. کشفغن. A diversa
 est. Deinde B نویدک، *supra* نویدک. Lectio in B hic et *supra*. Jaqut ورکا.
 Ist. memorat جبل ورکا. *c*) C ولها ثلاث مدن. *d*) B et C
 sine punctis. *supra* B سونج. Deinde C اسکیعغن، B *supra* اسکیعغن. *e*) C
 ذکر ثلاثا وعد librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن
 وناحیة C. *f*) C سیرکنت (cf. Jaqut in v.). *supra* in B tertia additur اثنین تامل
 الصغانیات. *g*) B دارزنجی، *infra* دارزنجی، C دارزنجی، *infra* sine punctis. Deinde
 B باسند، *supra* باسند. *h*) B زینور، *supra* زینور، in itin. رموب، in mappa
 رموب، in itin. ریمود. Cf. Ist. ۳۴. h. Deinde B et C ut recepi. In
 itin. B بوراب، C بوراب. *i*) B دنکرسن، C دیکرسن. B *supra* ربورسن (sed
 omisso بوراب). Vid. Ist. l. l. Deinde B باناب، in itin. باناب، C h. l. sine punctis,
infra باناب. Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴ a, Ibn Hauq. f. ۲ b. Forte cf.
 et هیمان، *infra* هینار، *supra* هینار. *k*) B هیمان، *supra* هیمان، *infra* هیمان،
 هیمان. Coniectura edidi. Deinde B وسجرد، C وسجرد. Cf. *supra* in catalogo
 homonymorum et Jaqut II, ۵۷۳, 22. *l*) C addit: الف وبقال لبخاری
 وثلاثمائة قریة.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ^e فإن الجيهاني ذكر في كتابه ان
 الصغد كصورة انسان راسه بُنَجَكْت ^e ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهره اوفره ويطنه
 كَبُونُجَكْت ^d وتركسفى ويدااه مايمرغ وبوزماجن ^e وجعل طوله سننة وثلاثين
 فرسجا في سننة واربعين فرسجا وقال منبرها الاجل سمرقند ثم كش ثم نسف
 ثم الكُشَانِيَّة الى آخره ^e وقال غيبه قصبه الصغد اُشْتَبِيخَن وفصلها عن سمرقند ^f
 وجعل بخارا ايضا من الصغد واحتجج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمى ايضا نهر الاردن
 ولم يقل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد اى انه
 يمد من الصغد ويسقى فيها وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
 على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المقالات وايضاها لئلا يظن ¹⁰
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلخي قد ذكر في كتابه

a) B, C et Jaqut III, ^c بيبجكت C, بسككت B ^b والبلدان C ^a
 d) B = ابغر = اوغر *Est vero probabiliter depravatum ex* اوغر ٣١٤, 11. ^d
 B كيونكت C, كيونكت Jaqut. *Deinde B habet* برنكسفى sine copula, ^e
 C om. *Est breviter dictum pro* تركسفى ^e (Ist. ٣٢٣, Ibn H. ٣٧٣)
 المرزبان *et in catalogo supra* ٢٩١, 6, *ut infra, appellatur simpliciter* المرزبان. ^e B
addit: C. ^f *وفصلها على* سمرقند Jaqut. ^f *وبزماخر* Jaqut, *وبزماخر* C, *وبزماخر*
 وقوم جعلوا بخارى من الصغد واحتججوا: *et habet doinde* وجعل لها ثلث منابر
 بان النهر من اصله الى مستقره يسمى نهر الصغد وان ذهبنا تحتج (يحتج ^{cod.})
 الى مقالتنا وترجحها (وترجحها ^{cod.}) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
 هذه المقالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
 عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يسعمل رايه
 بعد الجهد الا ترى ان النبي صلعم لما بعث معاذنا الى اليمن اجاز له ان
 يعمل برايه في المسائل التي لا يعرف فيها آية ولا سننة وذلك استعمله ائمة
 الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
 نجعل قصبه الصغد سمرقند وبغور نكارا ويكورها (ونغرز بخارا بكورها 1) فان
 قال قائل الخ

فصلًا يعنى اولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب اراد به تصحيح ما صور
لا وضع الكور لان احداً لم ينفذنا الى تفصيل كور الاقليم وهو انه قال *a*
ليس في جميع هذه الاطراف بعضها الى بعض ولا في *b* تفريقها كبير درك غير
الابانة عمّا في اعراضها من المدن. والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
^٥ ولعبري *e* قد صدق ليس فيه ابطل حَقّ ولا اثبات انه تعلم ان صدور
الامة قد راوا اراءه وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
وابطلوا وتلقاه *a* الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عاقل بل
به امر النبي صلعم معادًا لَمّا بعثه الى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
ان نرى نحن ايضًا في هذا العلم اراءه ويكون لنا فيه قياس واختيار،
¹⁰ فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رساتيف، فان قال قائل لِمَ * لم
تجعل المصر بخارا ان في دار الملكة *e* وموضع الدواوين *f* قيل له كون الملوك
بها *g* لا يوجب ان تكون *h* في مصر لان بخارا بلد تبركت به ملوك آل
سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضًا قاله لا يجوز ان يجعل سمرقند ونيسابور
¹⁵ على جلالتهما قوًا لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت نوجب ان تكون
نيسابور ايضًا قائداً *h* لبخارا، فان قال الپيس لما نزل ولد العباس مدينة
السلام صارت مصر الاقليم * فهلا قست عليها بخارا، قيل له الجواب عن
هذا * سهل وذلك *m* ان امصار العراق محدثة ابداً ينسج *n* في الاسلام بعضها
* بعضًا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامراً ثم
²⁰ عادت الى بغداد *o* وامصار المشرق قديمة لا ينقص *p* بعضها بعضًا، فان قال

a) Ist. ٣١١, 1. *b*) B male الى. *c*) B ولعبري. *d*) B وولقاه et mox وسلمت pro
(هو B). *e*) جعلت المصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك *O*. *f*) *O*
ndd.: وهذا علة الامصار عندك. *g*) ببخارى *O*. *h*) B sine punctis, *O* يكون.
وطدت الكوفة *O*. *i*) لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا *O*. *j*) B om.
حاجبا له فقس بخارى عليها. *m*) *O* اسهل وذاك. *n*) B sine punctis, ut
quoque doindo. *o*) *O* كانت انها كانت *O*. *p*) B sine punctis.
الكوفة وقت على ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
ثم صارت سامرى وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قائل *a* اليس نيسابور قد نقصت طوس *b* قيل له *e* لم يكن بطوس مصر فقط
 فينسخ وإنما انصرفت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
 طوس فقد نسخت *d* مرو قيل له قد تحرّزنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
 بعضها بعضاً ونيسابور إنما نسخت مروه بدعي الاسلام * فاذا كان الامر على
 هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمرقند لأننا لم نجد لها نظيراً في *e*
 الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
 الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المأمون والرشيد قبله مرو قيل له لم
 ينزلها *f* على سبيل الاقامة وهذا ظاهر جلي *g*

أخسيت في قصبه فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المكبّطة به والانهار
 الفائضة اليه *h* مع عمارة *i* وخصب ورخص وله *k* مدينة داخلية *a* يتخللها عدّة *l*
 من الغني فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص *l* مصهجة والجامع
 ومعظم العمارات فيها ويجوبها *m* ربح واسع فيه فهندز واسواق يكون *n* في عظم
 الرملة مرة ونصفه كثيرة الخبز باردة * وفي اهلها غلاظة وجمرة *p* وتصرّبان كبيرة
 قد التفت بها الاشجار من اسبيدال *q* وحرر بناها ملك لابنه نصر وسماها
 له *r* ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر *s* وتوجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع *t*
 نبيه *u* في الاساكة *v* شكت *w* كبيرة كثيرة للوز حتى ربما وجدت الف جورة
 بدرم * والجامع في السوق *x* تسكان كبيرة آهلة للجامع في الكرايسيين *y*
 وزاركان *z* متوسطة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة *z*

a) C om. *b*) B et C h. l. et deinde طوسا et مروا. *c*) B om. *d*) C
 فينسخ. *e*) C طوسا. *f*) B دنزلاها. *g*) C haec om.
 دنزلاها. *h*) C ولها. *i*) C addit وخيرات. *j*) C addit وحيرات. *k*) C ولها.
 متخللها. *l*) C add. مكبّطة. *m*) C ويجوب بها. *n*) B sine punctis. Deinde C مثل
 (وخمرة B) وفيها بالاهل غلاظة وجمرة وبله C *p*. ونصف B et C *o*. الرملة.
 ونكت C بكت B *s*. نزيهة C *r*. اشجار اسبيدال C, اسبيدال B *q*.
 ج malo sed plus somol تسكان B ut recepi sic. ونسكار C *t* C om. Deinde C
 وزاركان C, ووزاركان B *v*. الكرايسيين C *w*. اشكهمكان 7, 343.

وَحَيْرَ كَامٍ كَبِيرَةٍ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبِشَبْشَانَ كَبِيرَةٍ وَاللِّجَامِعِ بَابٍ
يُشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأَشْتَبِقَانَ ٥ صَغِيرَةٍ لِلْجَامِعِ ٥ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَوْزَكُنْدَةَ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاصُ لَيْسَ لَهُ جِسْرٌ يَحِيطُ بِرِبْضِهَا حَائِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَاللِّجَامِعُ وَالْقَهْنَدُزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
٥ مَدِينَةِ هَذِهِ الْكُورَةِ قَهْنَدَزًا غَيْرَهُ ٥ وَأَوْشٌ * كَثِيرَةٌ الْإِنْهَارُ لَهَا فُضَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ ٥ مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةٌ الْخَبِيرُ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقُبَا فِي أَرْحَبٍ وَأَوْسَعٍ
وَإَطْيَبٍ وَأَنْزَرَةٍ وَعَاجِبٌ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِاسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصَبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّنْعَارُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ ٥ وَفِي
10 مَدِينَةِ وَسَطِهَا مِيدَانٌ وَجَامِعَاهُ فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لِلْكَمَاءِ فَرْخَانَةٌ قُبَا،
وَمَا سَوَاهَا حَشِيشٌ وَمَا، ٥ وَبِرَنْكُ ٥ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ ٥
سَمَرْقَنْدِ ٥ وَمَرْغِيَّتَانِ صَغِيرَةٍ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِهَا نَهْرٌ ٥
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُ مِثْلُهَا ٥
وَبَكَنْدُ ٥ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعَدَّ عَلَيَّ لِهَذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً ٥
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ أَطْيَبٌ مِنْهَا وَسَطِهَا نَهْرٌ جَارٍ ٥
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا ٥ وَفِي رَأْسِ الْجَبَلِ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَهَا الشُّعْرَاءُ ٥
أَسْبِيحَاتُ قَصَبَةٍ خَطِيئَةٍ لَهَا رِبْضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّنِيمَاتُ وَسَوَقُ
الْكَرَائِيْسِ وَاللِّجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ ٥ بَابٌ نُوحَكْتُ بَابُ فَرْخَانَ ٥

ويدخل الماء C d). اوزجند Marg. B c). والجامع C b). واشببيقان C a).
وقربينة C g). كبيرة من الامهات ولها C f). قهندز Deinde B. الناحية C e).
نحو C l). وبرزند C k). وجامع C i). ولكن تركنا للتعرف C h).
لها C male addit n). (وريسان - للجامع - وانكث C m).
C om. (اربعين B). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omissenda
saepius differunt codd. p) C add. يقابله المنازل. q) C add. نزهة حسنة.
باب C add. من ابواب المدينة. Deinde B om. وفيها اختلاف C o).
فرخان et فرخان in B optio inter C t). (نوحكث C). فرخان

باب شاكوانة *e* باب بُخَارًا والرباطات رباط النَّخْشَبِيِّين *b* رباط البُخَارِيِّين رباط
 السمرقنديين رباط قَرَاتِكِيِّين *e* وَتَمَّ قَبْرُهُ وَسُوفَ قَدْ أَوْقَفَهُ غَلْتَنَدُ *d* فِي كُلِّ شَهْرٍ
 سَبْعَةَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ يَجْرِي عَلَى الصَّعْفَاءِ لِخَبْرِهِ وَالْأَدَامُ وَيُقَالُ إِنَّ بَهَا الْفَا وَسَبْعِمِائَةَ
 رِبَاطٍ وَفِي ثَغْرِ جَلِيلٍ وَدَارِ جِهَادٍ وَعَلَى رِبْضِهَا حَصْنٌ وَبِهَا *f* قَهْنَدُزْ خَرِبٌ لَا
 يَعْرِفُونَ الْفَاحِطَ وَلَا الْخَرَجَ وَلَا لِلْفَوَاكِهِ *g* عِنْدَهُمْ كَثِيرٌ مَقْدَارٌ نَفِيسَةٌ طَيِّبَةٌ وَبِلَدَةِ *h* ^٥
 نَزْهَةٌ وَعَيْشَةٌ رَاضِيَةٌ إِلَّا أَنَّهُمْ غَاغَةٌ وَفِيهِمْ سَلَامَةٌ وَفِي قُلُوبِهِمْ غَلْظَةٌ مَعْجَبُونَ
 * بِمَذَاهِبِهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ *i* سِوَا *k* أَسِيَّتِ *l* أَمْ أَحْسَنَتِ إِلَيْهِمْ أَهْلُ الرِّسَاتِيْفِ خَيْرًا مِنْ
 أَهْلِ الْقَصْبَةِ تَرَامُ فِيهَا سَبَاعًا وَفِي غَيْرِهَا نَعَاجًا *m* ✽ خُورْلُوغُ مَدِينَةٌ مَتَوَسِّطَةٌ *n*
 فِيهَا نَهْرٌ بِالْأَسْوَاقِ لَا حَصْنَ عَلَيْهَا وَلَا نَهَا قَهْنَدُزْ وَلَا رِسْتَاقُ ✽ جِمَشْلَاغُو
 كَبِيرَةٌ رَحْبَةٌ بِهَا مَاءٌ جَارٍ وَقَدْ رَحَلَ إِلَيْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُشْمِ وَالْجَامِعُ *o* عَنْ ¹⁰
 الْأَسْوَاقِ ✽ وَأَرْسَبَانِيكْتُ نَبِيلَةٌ نَظِيفَةٌ مُحَصَّنَةٌ لِلْجَامِعِ بِهَا وَالْعَجَارَاتُ فِي الرِّبْضِ ✽
 وَبَارَابٌ هُوَ اسْمٌ لِلرِّسْتَاقِ وَبِئْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمٌ أَكْبَرُ مَدَائِنِهِ أَيْضًا بَارَابٌ *p* وَفِي
 كَبِيرَةٍ تَخْرُجُ نَحْوَ سَبْعِينَ أَلْفَ رَجُلٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ لِلْجَامِعِ * وَأَسْوَاقُ وَقَهْنَدُزْ *q*
 وَمَعْظَمُ الْأَسْوَاقِ فِي الرِّبْضِ *r* وَبِالْحَصْنِ حَوَانِيْتُ يَسِيرَةٌ ✽ وَوَسِيْبِيْجُ *s* صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا
 حَصْنٌ وَبِهَا أَمِيرٌ قَوِيٌّ لِلْجَامِعِ فِي السُّوْقِ ✽ وَكَدَرُ *t* مَدِينَةٌ مُحَدَّثَةٌ جَرَى وَقْتُ ¹⁵
 نَصَبِ مَنْبَرِهَا حُرُوبٍ وَفِي قَوْمِ فَيَاغُ بَاسٌ * وَلاَحْكَابُ الْكَلْدِيَّةِ بِهَا الْغَلْبَةُ *u* ✽

a) B ساكوانة, C ساكوانة. Of. Ibn Hauq. ٣٩٠. c. Pro بخارا, C بجرا (B بخارا).
 b) B sine punctis, C النخشبين. c) قراتكبير. Vid. Ibn al-Athir VIII, lov
 et ٣٧٠. d) B علمه (علمه?). e) تجرا - والخيز. f) C ولها. g) B الفواكه, C
 الفاكهة. Mox C كبير. h) C وبلد. i) C tantum بانفسهم. l) Pro اسات.
 حوراروع B سباع - ضباع ونعاج, C سباع - نعاج. Deinde B سباع. *l*) B om.
 آسيت. *m*) B نعاج. *n*) B مبسوطة, C om. مدينة. *o*) C om. *p*) Coniecturâ supplevi,
 ايضا باراب C qui haec om. habens الرقعة واسعة الكبيرة, infra addit أكبر
 وفي أكبر باراب, nam C portinere ad لها و. Monendum est hic supra p. ٣٩٤ b
 pronomen in البالغ. *q*) C وبعض الاسواق والقهندز. *r*) C بالررض, omissis
 وبالحصن. *s*) In B lacuna. C om. locum de hac urbe. *t*) C وكذر.
u) C وساوغر B et C والغلبة بها لاحكاب الكلدية.

وَشَاوَعْرَ كَبِيرَةً وَأَسْعَةَ الرِّسْتَاقِ هَ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى بَ طَرَفِ السُّبْحِ وَفِي
 مِنَ الْجَادَّةِ بِمَعزِلٍ هَ وَسَوْرَانِ كَبِيرَةٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ سَبْعَةٌ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ
 * وَالرَّبِضُ فِيهَا هَ وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّاخِلَةِ هَ وَفِي ثَغْرٍ مِنَ الْغُرْمِ وَالْكَبِيَاكِ هَ
 وَتُرَاخُ زَرَاحٍ مَدِينَةُ لِرِسْتَاقٍ وِ خَلْفَ سَوْرَانٍ نَحْوِ التُّرْكِ وَفِي هَ صَغِيرَةٍ مَحْصَنَةٌ لَهَا
 هَ قَهْنَدَزُ وَزَرَاحٍ قَرِيبَةٌ فِي الرِّسْتَاقِ هَ وَشَعْلَجَانُ كَبِيرَةٌ وَفِي ثَغْرٍ فِي وَجْهِ الْكَبِيَاكِ
 عَلَيْهَا حَصْنٌ كَثِيرَةٌ لِلْخَيْرِ هَ وَيَلَاجُ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السُّوقِ وَقَدْ هَ رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ هَ وَيُرُوكَتُ كَبِيرَةٌ وَفِي وَيَلَاجُ؛ ثَغْرَانِ عَلَى
 التُّرْكْمَانِيِّينَ هَ الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا هَ وَيُرُوخُ قَدِيمَةٌ
 كَبِيرَةٌ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ هَ يَكَاكُتُ هَ جَلِيلَةٌ * طَيِّبَةٌ وَفِي مَدِينَةِ خَرَاخِرَاوِ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهُ وَقَبْرُهُ م هَ وَأَدْخَلَتْ كَبِيرَةً عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَرِبِضٌ عَامِرٌ بِهِ
 الْإِسْوَاقُ كَثِيرَةٌ الرِّبَاطَاتُ هَ وَدَهَ نُوجِكُتُ هَ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سُوقٌ ثَلَاثَةٌ أَشْهُرٌ
 أَيَّامَ الرَّبِيعِ يَكُونُ هَ اللَّحْمُ الْمَخْلَعُ أَرْبَعَةَ أَمْنَاهُ بَدْرَمٌ وَكَانَتْ هَ كَبِيرَةٌ فَلَمَّا فَتَحَ
 * إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَحْمَدَ هَ الْكُورَةَ خَفَّتْ * وَفِي مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةٌ الْعِمَارَاتُ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنَدَزُ هَ. وَطَرَازُ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةٌ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةِ هَ لَهَا خَنْدَقِيٌّ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِضٌ هَ عَامِرٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلْفَهُ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ دَرَبٌ وَالْجَامِعُ فِي الْإِسْوَاقِ هَ وَجِكِلُ صَغِيرَةٌ عَلَى

a) للمريض O d). على معزل من الجادة O c). في C b). الرساتيف O a).
 e) O om. f) B العرر. g) O رستانى. h) O قد. i) O h. l. وبلاك. k) B
 O بكاكب B l). رهبة pro رحبة Mox B et O. الذين. et om. التركمانين
 m) O ادخكت pro ذاكث. deinde scribit lacuna, nomen om. non indicata
 coll. خراخراو. Forte l. B etiam. وقر رباط حراخراف وقبره وكانت مدينته
 مدينة وده'نو O h. l. وده'نو بوحكث B n). 7 et b. III, 431, Tab.
 وجيكت O hic p). اربعة pro ثلثة et لللع O المخلع. ويوجد فيها O o)
 ومع ذلك في O r). الامير الماضى O q). كانت. Ex una urbe fecit duas.
 والذمة O hic addit: e). وربض O s). (حصنه B حصينة Pro). كثيرة العمارة
 Descriptio بها كثير وفي مدينة جلييلة حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العمارة
 ودرساكان B (طراز et جكيل O). Deinde B urbis Djigil in B desideratur.

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوق ٥ وبرستان
 مدينة ٥ على صبيحين من نحو المشرق عليها ٥ حصن قد خرب والجامع في
 الاسواق ٥ وبهلوه اكبر من برستان على يسار جكل بنصف فرسخ لها
 خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق ٥ واطلح ٥ مدينة عظيمة تقارب
 القصبه في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستانها الاعناب ٥
 والجامع في المدينة والاسواق في الربض ٥ وجموكت ٥ كبيرة عليها حصن
 والجامع ٥ فيه والاسواق بالربض ٥ وشلجي ٥ صغيرة كثيرة الغرابة يقال ان
 بها ٥ عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
 نهر في وسطه سبع قرى ٥ وسوس ٥ كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
 منهما حصن ونهر ٥ وتكايكت كبيرة نصفها كقار ٥ وهذه الثلاث ٥ مدن 10
 يقربن من جبال معادن الفضة ٥ وكولان ٥ محصنة والجامع ٥ فيها وقد خفت
 وفي على ٥ جادة طراز ٥ وميركي ٥ متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
 الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة فاتق ٥ خارج الحصن
 رباطا ٥ وازنوا ٥ صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
 اسبجابه عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ونار الملك ٥ في القهندز ٥ 15
 حران ٥ الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
 الدهقان ٥ ولاسكون ٥ كبيرة آهلة كثيرة الخيرة وبقيّة المدن يتقارب بعضها
 من بعض في الرقعة والعمارة ٥

- a) C om. b) C عليها et mox السوق. c) In C nomen deest indicatâ lacunâ, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلح C (مدينة omissa).
 e) B sine punctis, C واطلح. f) C للجامع. g) B وسلمى C. h) C على كل واحد منهما i) B habet: ونهر. j) C وشلجي. k) C. l) C واهلها C. m) C الثلاثة et mox تقرب (om. جبال). n) C وتكايكت C. o) B كولان C. p) B وسوزي C. q) C واهلها C. r) C وميركي C. s) C om. et habet. t) C واهلها C. u) In indice respondet C. v) C واهلها C. w) C حران et nomen non habet.

يُنَكِّثُ *a* في قصبه الشاش واسعة الرفعة فسيكته *b* المنازل أقل بيت الأ وفيه
 اليستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قابله خيره شره وسارى
 مغاخره عيوبه في كثيرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيح احسن ما تراها
 عامرة الأ وقد خربت ومستقيمة الأ وقد نشوشت اهل سنة مع عصبية واهل
 ٥ منعة غلظة عذبة *d* للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبلذذهب معجبون يحكمون عمل القسسى الأ ان اطرافها رخوة حسان
 الأ ان فيهم برذاه شهام وفيهم بله اسخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معاش قليل *f* واسعار رخيصة تكون * فرسحا في مثله *g* غير ان * البساتين على
 ما ذكرنا *h* ولها ريصان على كل ريص حصن وابواب المدينة باب ابي العباس
 10 باب كَشَّ *i* باب الجنيد *k* والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب ابي الريص
 وللريص الداخل ثمانية دروب دروب *d* رباط احمد دروب الحديد دروب الامير
 دروب فرخان دروب سوركده دروب كرمابج *m* دروب سكة خاقان دروب قصر
 الدهقان *e* وعلى الريص الخارج سبعة دروب دروب فرغند *n* دروب خاسكث
 دروب سديجا *o* دروب الحديد دروب بركدجا *p* دروب سكر دروب ثغريان *q*
 15 والجماع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالريص *r* واشتوركت تكونون

a) B بيكت، C بيكت، et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, v. 4, 20). *b*) C فسكة. *c*) C أقل. *d*) B om. *e*) B et C جرد
f) B اكثرها بساتين. *g*) C فرسخ. *h*) C فرسح. *i*) B اكثرها بساتين. *k*)
 Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧ a. *l*) C الجنيد quae lectio fortasse praestat.
m) C add. آخر. *n*) B مرعل. *o*) فرعكر. Cf. Ibn Hauq. I. l. *m*: Videtur
 intelligi nomen urbis فرنكث s. فرنكت. Nomen portae seq. in C deest. B
 حاسكث. Vid. Ibn H. I. l. *n*. *o*) B سديجا، C سيدجا. Deinde B دروب
 C دروب درعنا B *q*) دروب كرك. *p*) B sine punctis. Deinde C دروب كرك
 والجماع: et addit: في القهندز C *r*) دروب بعرك. Vid. Ibn H. I. l. *r*.
 Deinde B اشتوركت على تل مثل بيكت تحتها ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جارٍ وتيماث حسنة *a* ٥ وَيَنَّاكَتْ
 مثل اشتوركت *b* اهل شغب ليس عليها حصن الجامع *c* في السرق ٥
 وَجِيْنَاكَكَتْ *d* ليس عليها حصن بنيانهم خشب ولبن *e* وسائر المدن قريبات
 * مَمَّا وصعنا / ذوات مياه جارِيَة واشجار ملتفة ٥ وَتُونُكَتْ *g* على جرف كبيرة
 عمرة *h* وهي قصبة ايلاف ومدنها عمرات تكون مثل نصف بنكت *h* ولها قهندز 5
 ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
 وبقيتها بالربض ولهم ماء جارٍ يدخل المدينة وهي منعة طيبة وبها دهقان قوي ٥
 بُونُجَكَتْ *i* هي قصبة اشروسنة بلد كبير خصيب خطير ماء غزير وخلق
 كثير ملتفة بالبساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاش غير ان هاولاء
 اسلم صدوراً *j* اقل تخليطاً لها مدينة ببايين باب المدينة باب الاعلى 10
 والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع باربعة دروب درب زامين *k*
 درب مرسندة درب نُوجَكَتْ درب كهلبان *l* وبها ستة اناهار تخرقها سوي
 النهر الاعظم * الذي اليها *m* وهي في غاية الطيبة والنزهة *n* ٥ وزامين ذات
 جانبين بينهما نهر عليه جسور صغار *p* والجامع على يمين *q* الخارج الى
 سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ٥ وساباط عمرة جل اسواقها 15
 مظلة بسقوف قصار وبها عين ماؤها جارٍ *r* يحدق بها بساتين ويجمع الطرف فيها ٥

a) Ad hanc lectionem (scil. حَسَنِيَّة) tutandam, conferri posset fortasse Ibn H. ٣٣٢, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. *b*) B et C اشتوركت. *c*) لها C. *d*) جيناككت C, وحنماككت B. *e*) والجامع C. *f*) منهن C. *g*) ديزنككت C. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samarkandae ante descriptionem Oschrusanae. *h*) بيكت C. *i*) نوبسككت B. *j*) اسروشنة B. *k*) B et C رامين et mox سمندة B. *l*) كهلبان C. Vid. Ibn H. ٣٨٠, 5. *m*) C om. *n*) والنزهة C. Deinde B et C شبهتها بالمدينة التي (الذي) بناها: C addit: منها C. *o*) وزامين. *p*) B et C يمينه. *q*) عمدة الدولة بشيراز. *r*) B جار C, حار B. Cf. Ibn H. ٣٨١, 2 (fortasse ibi l. 1 excidit nomen ساباط cum parte descriptionis). Deinde B يحدق بالبلد بساتين C. فيها كضع omisso et مخرق B.

ومسندة جليظة لها ماء جارٍ بلا بسائين شديدة البرد بها أسواق عامرة
 *الجامع على ناحية من السوى b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
 قريبة من معادن الفضة و سائر المدن قريبات مما ذكرناه
 سرقند قصبه الصغد d ومصر الاقليم بلد سرى جليل عتيق، ومصر بهي
 رشيق، رخى كثير الرقيق، وما غزير بنهر عبيق، بناء قوي * سنى
 وثيق، ودرس كثير لاهل الغريف، وعيش هنى اليها الطريف، وحمل المتاع
 من كل فج عيق، علوم كثير ومدر لعيق f، وخيل ورجل ومال دقيق g،
 ذو رساتيف جليظة ومدن نفيسة واشجار وانهار، * وتساء وتجار، في الصيف
 جنه، اهل جماعة وسنه، ومعروف وصدق، وحرم وهمه h، غير ان في اهلها
 10 وهواتها برناء جفاة مع الغربا، * بليظة في الشننا، يشغبون على الامرا، * وفيهم
 نفع وعجب ومرا، جيدة الجوارى رتبة الغلمان m، على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين n باب نوبهار باب بخارا باب كش o وللربض p
 ثمانية دروب درب عداود q درب اسبسك r درب سوششين درب افشينه
 درب كوهك درب ورستين درب ريوداء درب فرخشيد، بناوهم طين وخشب u

a) Cf. Ibn Hauq. ٣٨١٥. b) حسب Deinde B. والجامع منها على ناحية C. c) على سعدف (سغيف) C. d) السغد C. e) من وصفنا C. حسنت C.
 f) دور ورساتيف C. Deinde C. دقيق B. g) نعفت C. بعفت B. h) (وثنا ونكار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة.
 i) B et C. برن C. Deinde C. جفوة C. اهل جفوة C. k) C om. (بليظة B). Deinde C. شععب C.
 l) كسر B. o) الصبر B. n) وفي C add. m) (ومرى B) ونفع وعجب C. l) يدخل اليها الماء في نهر من رصاص C. Sequitur in C. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٩١, 1.
 على الخندق وفيها اسواق ومارات والجامع فيها عند القهندز شعنت ومعظم
 C. عداود B. q) التى عرفت من دروبهما C. ins. p) الاسواق بالربض
 شوحسين C. سوششين B. Deinde B. اسبسك C. r) (درب omisso). عداود
 وتربتها وهواها يابس C. u) فرخشيد et mox ريوداء C. افشيه B. s)
 غير انها صكبيحة. توافق الغريب ولهم مروآت وصدقات ورايت السؤل والفقراء
 يشكرونهم ويخطوا من نصفهم (ويخطون من نصفهم l). بالجفاء

امر موضع بها راس الطاق * والجامع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
 بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
 الخندق a * وبنجكث رستاق كثير الثمار خصب * مشاجر بالجزرة وغيرها *
 وورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الاول * ومايمرغ ليس في * جميع
 الرساتيف d اكثر قرى واشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الاخشيد ملك *
 سرقند وتم قصوره * وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه عامر
 * واصح الرساتيف هوا * وثمارا f طوله نحو مرحلتين * الدرغم هو ازكى
 * الرساتيف واكثرهن مراعى ومياها طوله نحو من مرحلة * اوفر * هو رستاق
 عامته مباحس كثير القرى اهله اصحاب مواش طوله نحو من مرحلتين ويقال
 ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله ويخار سننين * ياركت هو اعلى * 10
 الرساتيف الشماليه يتاخم اشروشنه * شرب مزارع * من عبون كثير المباحس
 والمراعى زكى * المزارع * وبورتمد قليل القرى صغير * * وبوزمان * يتصل
 بياركت * مدينته اباركت وهو اعرض رساتيف * هذا الوجه واكثرها قرى
 * يكون مرحلة في مثلها * وكبوتنجكث * مشتبك القرى والاشجار p مدينته
 على اسمه q * ودار مدينته على اسمه * كثير المزارع * سهل وجبل ومباحس 15
 وسقى * والمرزبان ليس به منبر * * كشنى ولشيتيخن مدينتان جبلتان
 ولا تسال عن طبيهما وبارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

a) O pro his: وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد
 مثير به شاجر O b) (جمد ل). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
 c) O om. الرساتيف الاثنى عشر O d) بنجكث i. e. سحكب O e) للجزر
 f) Si haec conferuntur cum Ibn H. هو اصح الرساتيف ثمارا واطيبهن هوا * O
 ٣٧١, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sawadâr. g) Cf.
 supra ٣١٢c. h) In B haec desunt. i) اشروشنه C, اسروشنه B. k) O زرعم *
 l) رستاق من O n) وريمد مما يلي اسروشنه ايضا قليل القرى O m) زاكى O
 وعلى ظهره العبارة متصلة: O addit: q) جدا O addit: وهو O addit: o)
 (add. الى وثار). r) O add. وهو خصب. s) O add. له. t) O add. ومراعى.

رستاق اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاني نحو مرحلتين في مثلها وهما من قبل الشمال ^a ٥
 نُوجِكْتْ هي قصبه بخارا قد شابهت الفسطاط في العفن وسواد الطين
 وسعة الاسواق وشاكلت دمشق في البنيان والسواد وضيقة البيوت وكثرة
 ٥ الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زبانه ومدينتها في غاية العجالة لها سبعة
 ابواب محدده باب نوره باب حُفْرَة f باب الحديد باب القهندز باب بنى
 سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلفها قهندز * قد استولى عليه g
 السلطان فيه خراقتهم واللبوس له بايان باب السهله h وياج الجامع * والجامع
 في المدينة له رحبات عده نظاف كلهن وكل مساجدها بهيئه واسواقها نغيسه
 10 ولربض عشرة h دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان i درب
 كلايان درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون m درب الراميهنيه درب
 حدشرون n درب عَشَج * وقد جاوزها العجالة وداخلها عشر دروب آخر اليها
 كانت العجالة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء بدار الملك * في السهله

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ لليهاني وابو زيد في وصف C pro his: سمرقند ونواحيها بما اغنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ل). الاسلام كما
 وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل وبقية مدن هذه الكورة
 العفر B b. في حافة ارض الصغد فلا تسفل عن طبيهون وحسنين ورحبهين
 Apud C hic. وساورتها في صيف C. Cf. supra p. ٢٠٠, 1. واسواق
 Locum de portis. ولا ترى للاعجم بلدا اشد عمارة واكثر ازدهاما النج: sequitur
 habet infra. e) B نور, C بوز, Vid. Ist. ٣٠٦٦, Ibn H. ٣٥٩a. Jaqut IV,
 ٨٢٢ incertus videtur utrum نور an نوز vera sit lectio. f) C حقه. g) C
 C haec alio loco habet. i) C الريكستان. h) Ist. et Ibn H. وقد حواه
 درب ريود sed addit درب حدشرون et درب فغاسكون, درب نوبهار, om. ثمان
 Cf. Ibn H. نعاكسون B m. درب كشان C, مردكشان B l. درب ريو l.
 ٣٥٩٤. Deinde B الراميهنيه C, الراميهنيه B n. Vid. Ibn H. l. l. l.
 وقد جاوزت العجالة هذه الدروب C. (بكاليف B) o. عج B et C
 الى دروب اخرى

تقابل القهندز *a* وتستدير القبلة *و* *د* *ر* في الاسلام بلباً اجلاً ولا اهييب من هذا الباب *١٠* *١١* *١٢* الاقليم بلد اشد عماره واكثر زحاماً على سكناه من هذا *d* مبارك على من *e* قصده منعش لمن تعيش فيه *f* رفق *f* بمن سكنه به اطعمة مريّة وحمائم طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء لطيف * رفقة في المطاعم والمعاش كثيرة الفواكه والمجالس *g* امور *h* في الجماعات عجب وللعوام فقه وادب *٥* كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين ومستقر ملوك المسلمين *h* غير انها صيغة البيوت كثيرة لطيف منتنة مبرغثة حارة باردة آبار مالحة وانهار مدمومة ومستراحات مؤدية وطبنة وحشة ومساكن عالية *h* وتيمات عامة ولواطه ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساءوا المعاملة وتهانوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا الحرير والديباج وشربوا في اواني *١٠* الذهب والفضة وهونوا امور *m* الدين *٥* وطواويس جليلة لها سوق يقوم في كل سنة وقد خرب حصنها ونأى *n* جامعها وطال سوقها وكثر خيرها *٥* وزندنة *٥* هي من قبل الشمال كثيرة الصياع لها حصن به * الجامع وربصها عامر *٥* وحجباتى كبيرة عليها حصن فيه *p* الجامع حسنة لطيفة *٥* ومغتان لها حصن وربص حسن وجامع لطيف به ماء جار كثيرة القرى *٥* وبهاجكت *q* على ما *١٥* ذكروا فهذه المدن الخمس داخل الحائط *٥* ويكند من نحو جيكون على

a) C add. : والنهر يشق البلد ولهم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة
b) C *د*. *c*) C *د*. *d*) C *addit* وهو *e*) B *om*. *f*) C *رفيق*. *g*) C *كثير الفواكه*. *h*) C *habet* ملك المسلمين *رفق* في التعامل والمعاش
ومركز العلماء الراسخين لا يذكر الا فقيهه او مفسر ولا ترى بها جاييا ولا
معشراً (معشر *cod*) يتبعبحون في عدل السلطان ويتقلّبون في الامن والاحسان
Doindo واستحلوا الربا. *z*) C *add*. عامّة Mox B غالية. *h*) C *ومياه*. *i*) C *والمدينة* وسط الربص بها *in* C *sequitur* في الدين *Post* امور *m*) واسوا
حوانيت بسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدة نظيفة وكل مساجدها بهيئة
خيرها *et hoc ponit post* واء *n*) C *واسواقها* سيرة للمدينة سبعة ابواب الحج
o) B *ويدينه* C *ونونه*. *p*) C *om*. Pro بها *q*) *Vid. supra p. ٣٩٧d*.

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد^e فيه سوق عامر وجامع في كرابه جواهر
وتحتها ربض فيه سوق ونحوه الف رباط عامرة * وخراب ولها فصائل وجامعها
نور^e * وأُشْنَة من نحو الغرب كثيرة الغزاة^e واسعة العمل نزهة *
أمدبى^e غربى بيكند على فم المفازة لها حصن * واوشرف^e كبيرة كثيرة
البيساتين من نحو الترك تعدد قريلا * ورباميتن هي باخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * * ويرخشى كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء^e * زرميتن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز^e وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
وآلاتها إلا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والتمثل رأيه
اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشریف إلا في مصر جامع يقام فيه
للدون وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر^e *

وكش بلد * كبير له مدينة وربض واخرى متصلة بالربض الداخلة مع^e
قهندزها خراب والخراجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الربض بناوهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
١٥ تحمل^e البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القضايين باب المدينة الداخلة * وللخراجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان^e وبها نهران كبيران نهر القصارين ونهر اسرود^m يجريان على باب
المدينة وهي مدينةⁿ سرية لوفر تكن وبيية^e ونسف^e يسمنها نخشب
نغيسة^p لها قهندز خراب وربض عامر في مستواة والنهر يشققها ودار الامارة على

وإفسه B Deinde. والجامع على تل له نور^e C من. b) C add. a) C om.
Vid. Jxqut sub اشنة et فشنة et supra p. ٣٩٧c. C om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وربكرا كبيرة للجامع في وسط
والعراء^d B العراء^e B. Vid. Jxqut I, ٣٣١, 1. e) Aمدبى B. d) B. الاسواق ببناهم مثل باخارا
f) Sic B. g) C iterum om. h) C haec om. Pro ووخسون supra ٣٧, 3
Cum ultimis of. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur.
i) C له مدن وربض ومدينة اخرى متصلة بالربض C. Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7. k) C يحمل.
l) C om (B بركماى). m) C اسرود. n) C om. Deinde B شربة. o) C
p) C add. وناحية نخشب.

صقته عند راس القنطرة ولها رص للجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
 الاعناب الجيدة والمزارع العذبة الطيبة كبيرة *b* إلا ان ماءها ضيق ونهرها
 ينقطع واهلها غاغة وبها عصبيات وحشة * ولم قوم سوء يصلحون للشرط *c*
 وكسبة اكبر منها وبردة اصغر *d* * الصغانيان هي ناحية شديدة العمارة
 كثيرة الخيرات والقصبية على هذا الاسم ايضا تكون مثل الرمل إلا ان تلك *e*
 اطيب والناحية مثل فلسطين إلا ان هذه *f* ارحب مشاربهم من انهار تمد الى
 جياحون غير ان موانعها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارص
 ترمذ *g* فيها جبال وسهولة *h* يتاخها قوم يقال لهم كيجي *i* وترك كنجينة
 بها ستة عشر الف قرية * وتخرج نحو عشرة آلاف مقاتل بنفقانهم ودوابهم اذا
 خرج على السلطان خارجي *k* واسواق القصبية *l* مغطاة ظريفة خبز رخيص ولحم *10*
 كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سوارى آجر بلا طيقان * في
 كل بيت ماء جار قد التفتت بها الاشجار *m* وهي من معادن اجناس الطيور
 وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والثلوج حشيشها عجب يغيب
 فيه الدواب *n* * اهل جماعة سنة *o* يجيئون الغريب *p* والصالحين إلا انها قليلة
 العلماء * خالية من الفقهاء *o* دارزنجي *q* طيبة من نحو جياحون عامة اهلها *15*
 صوافون يعملون الاكسية شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولم نهر آخر

يرجعون الى علوم متفنة : *b* C add. طبية C. Deinde C. البخسية C. *a*)
 واكثرهم يصلحون للشرط فان قيل المر تخرج جماعة من العلماء الاجلة C *c*)
 كالى مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تخرزنا من هذا السؤال اول كتابنا
 et mox وكسبي C. Deinde C. بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بمعزل
 Descripsit hunc locum Jāqut III, ٣٩٣, 9 seqq. وناحية الصغانيان C *d*) . ويؤد
 Jāqut C. ترمذ C. ترمذ B *g*) . تلك Jāqut *f*) . وتكون C om. et habet *e*)
 Jāqut haec om.; cf. كيجي B *i*) . وسهل Jāqut *b*) . (باراصى
 Jāqut منه Jāqut. وتخرج B) C om. *h*) . (جارج
 Jāqut في اكثر بيوتهم مياه جارئة C *m*) . به B add. *l*) . (خارج
 Jāqut. الفارس Jāqut *n*) . الفارس C om. *o*) . الغرباء C *p*) . B
 C quoque sine punctis. داررج

على طرف البلد ۞ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين، * وسكره
مثلها ۞ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ۞ تستخرج كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيحون ۞ وقوادبان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ۞

ذكر جيحون وما عليه

هذا نهر يشق الإقليم ويفيض في بحيرة خوارزم *a* وعليه كور جليلة
ومدن عدة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار الستة فلما الكور
فالتحتل ثر قوادبان ثر خوارزم واما المدن فترميد *f* ثر كالف ثر نويد *g* ثر
زم ثر فربث ثر أمل و نصف للبيع قبل شروعا *h* في شرح كور خراسان لان
10 من الناس من يستى هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هبط بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب *k* هيطل * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن *m* هذه المقالات * وبالله التوفيق *n* ۞
فلما خوارزم فهي كورة على حافتى جيحون قصبته العظمى بهيطل ولها
قصة اخرى بخراسان و *p* يخالفون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
15 والطبع *o* وفي كورة جليلة واسعة كثيرة المدن مبنية العمارة على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون *l* لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجره
والقواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل فم وعلم وفقه وقرائح وادب
واقبل امام *p* في الفقه والادب والقرآن لقيته الا * وله تلميذ خوارزمي *q* قد

a) C om. B سيكبره. Vid. supra p. ٢٩١. *b*) C om. ut quoque seqq. tantum habens وبقيّة المدن طيبات رحبات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro واشجره. *c*) C وهو اعظم من الدجلة ببغداد. *d*) C add.: جيحون نهر عظيم شق. *e*) C ومين نيل مصر. Deinde om. copulam. *f*) B ويشعب. *g*) C والمدن ترميد. *h*) B بثر ٢١٦ supra. *i*) B et C برده, infra B نويد et نويد, supra. Est forte idem locus, quom Ist. ٢١٨, 10 (Ibn H. ٣٥٠, 2) appellat. *j*) C شرعنا. *k*) C كورة. *l*) C ومنها مدن كثيرة. *m*) C لاجل. *n*) C والطبع. *o*) C ورايت له تلميذا خوارزميا. *p*) C اولما. *q*) C والاشجار.

تقدّم وزجاءه إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم طرف ولا لبانة * ولا آتين ولا لطافة ^b
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار ^c قد رزقهم الله * تعالى الرخص والخصب ^d وخصّهم
 * بصحّة القراءة ^e والذهن أهل ضيافة ونهمة في الأكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب ^f ويقال ^f أن ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعمائة رجل من أهل مملكته وخاصة لاشيئة فأمر بحملهم إلى موضع منقطع عن ^g
 العبارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فاتفق ذلك بموضع كان فلما كان
 بعد مدّة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات ^g ورأوهم يصيدون السمك وبتقوتهم به وإذا تمّ
 حطب كثير ^h قال فلما رجعوا إلى الملك اعلموه بذلك قال فما يسمون اللحم
 قالوا ^h خوار قال والحطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررّتهم بتلك الناحية وسمّيتها ⁱ
 خوارزم وامر أن يحمل اليهم اربعمائة جارية تركيات قال اليوم قد بقى فيهم
 شبه من الترك ^j قال وقد كان الملك لما نفاهم إلى خوارزم ^j شقّ اليهم نهراً من
 عمود جيحون يعيشون به وكان العمود ينتهي إلى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان ^k قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلادة فلما
 ملكهم ولاعبه فقمره الخوارزمي ^l وقد كان الدست على أن يعطيهم ثقبلة ^l النهر ^l
 يوماً وليلاً فوق له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقى إلى اليوم فشقوا
 منه انهياراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من أهل نسا
 وأبيورث يذكرون انهم يذهبون إلى بلخان ويحملون من تمّ بيضاً كثيراً ^m قالوا
 وابغار ودواب ⁿ قد توحّشت ^m قلت ^m فلم رؤسكم يخالف رؤس الناس قالوا ان
 قدماءنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها أهل البلدان أما الواحدة فانهم كانوا ^o
 يغزون ^o الترك فياسرونهم وفيهم شبه ^o من الترك فما كانوا يعرّفون فرّما وقعوا

a) B درحى C دورجى b) C om. (B امسى). c) C iterum صغار d) C tantum الخصب e) C بالقران. f) Sequentia fere iisdem verbis habet Jāqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte e corruptum. Jāqut اكوخا h) B قال. i) B جيحون. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jāqut in v. Loci versionem dedi in opusculo »Das alte Bett des Oxus.« l) B نقبه. m) Haec iterum descripsit Jāqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرّفون. Correxi secundum Jāqut. o) Jāqut شبة.

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فامروا النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
 الرمل على رؤوس الصبيان من الجانبين حتى يبيسط! اس فبعد ذلك لم
 يسترقوا ورت من وقع منهم الى الكورة^e والثانية جعلوا الدرهم اربعة دنانف لثلاً
 يخرجها التجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل اليينا ولا يخرج من عندنا
 ٥ وأنسيت الثالثة ٥ واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرف^e كساجلماسة في
 المغرب وطباعه خوارزم كالبربره وهى ثمانون في ثمانين * متصله المنازل غزيره
 الانهار معدن السمك والاغنام ومطرح الغر والترك اسم^e قصبتها الكبرى f كات
 ومن مدنها الهبطليه غردمان وايجان g ارنخيويه h نوكغاغ i كرتار مرناخكان k
 جشيره l سدور زردوخ m قرية برانكين n مدكمينيه o واسم قصبتهم

- a) Jāqut الى الكوفة. b) Jāqut l. 1. 12 et mox الغرب الشرى. c) Jāqut
 add. اهل. d) Seqq. quoque C habet. Post numerum Jāqut inserit نسخا.
 e) C haec om. f) C h. l. addit الهبطليه, deinde om.; C habet كات. g) B
 ابحار C, وابعاز et والنجان. in itin. وابعار supra, وابعاز hic et in descript.,
 وابعاز tanquam alius urbis nomen), supra اذخيره B, et اذخيره, وابعاز
 C, اذخيره et اذخيره. in itin. اذخيره, supra اذخيره, in descript. اذخيره
 حصن خيوه Coniecturā scripsi, cogitans de اذخيره, et اذخيره, اذخيره
 qui, teste Jāqut II, ol², 11, ab urbe Khrwa 15 Paras. distabat. Prior autem
 pars nominis eadem esse videtur quam in ارنخشيشن (ارنخشيشن) habemus.
 i) B نوكغاغ C, نوكغاغ, supra نوكفا, infra نوكغاغ, in itin. نوكغاغ C, نوكغاغ
 (semel tantum) et نوكغاغ (= pinus نوك) et نوكغاغ (= hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16.
 C منداخكان. l) B جشيره, supra جشيره, in deser. جشيره ut C habet. Alibi
 locum non invenio. m) B زردوخ, supra زردوخ, infra زردوخ, in itin. B
 ut recepi. n) B برانكين, supra برانكين, infra برانكين et برانكين, in itin.
 برانكين. Vid. Ist. o) B مدكمينيه. Ist. مدكمينا C, مدكمينيه supra, مدكمينه

لِلرَّاسَانِيَّةِ الْاَجْرَجَانِيَّةِ وَمِنْ مَدَنِهَا نُوْرُوْرٌ ^e زَمَخْشَرَةٌ رُوْرُوْدَةٌ وَزَارْمَنْدٌ دَسْكَاَخَانُ
خَاسٌ ^e وَخُشْمِيْتَيْنِ مَدَامِيْتَيْنِ ^f خِيُوَّةٌ كَرْدَرَانْخَاسٌ هَزَارَاسَبٌ ^g جِكْرَبَنْدٌ
وَجَارٌ ^h دَرَنْغَانُ جِيْتٌ ⁱ جَرَجَانِيَّةٌ ^j الصَّغْرَى جِيْتٌ اٰخَرَى سَدَقْرٌ ^k مَسَاسَانُ
كَارْدَارُ اَنْدَرْسْتَانُ ^m ۵

كَانَتْ يَسْمُوْنَهَا شَهْرَسْتَانٌ وَفِي عَلِي الشَّطِّ * نَحْوِ نِيْسَابُوْرٍ وَفِي شَرْقِي النَّهْرِ ⁿ لَهَا ۵
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْاَسْوَاقِ عَلٰى اَسَاطِيْنِ حِجَارَةٍ سُوْدٍ اِلٰى قَلَمَةٍ تَرَفُوْقَهَا سُوَارِي
لِلْخَشْبِ وَدَارُ الْاِمَارَةِ وَسْطَ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهْنَدَزٌ قَدْ خَرِبَهُ النَّهْرُ * وَلَهُمْ اَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَفِيْسٌ نُوْبٌ عِلْمَاءٌ وَاَدْبَاءٌ ^o وَمِيَاْسِيْرٌ وَخِيْرَاتٌ وَتِجَارَاتٌ بِنَاءُوْنٌ حَذَاقٌ ^p
وَقَرَاءٌ لَيْسَ مِثْلَهُمْ بِالْعَرَاقِ وَحَسَنٌ نَعْمَةٌ وَجُوْدَةٌ قِرَاءَةٌ ^q وَمَنْظَرٌ وَخِيْرٌ اَلَّا اَنْهَا فِي

نوزابان C, نورنار C, بوراوان, in itin. بورانان, infra, بورانان, supra, بورانار B. نوزابان ۵
Vid. Ist. ۳۹۱f. b) B hic et infra, بامكسر, supra ut recepi, in itin. بامكش,
C. بامكش, بامكش C. c) B رورند, supra ut e C recepi, infra روراوند, in itin.
زارمند, وزانمند C, اوزارمند, in itin. زارمند, supra, ورازمند B. زورويد
دسكاجان خاس C, سكلخان خاس, supra ut recepi, in itin. دسكلخان حاس B. e)
Deinde B حشمبير (تتر) C, رخمشن, supra خشمش in itin. رخشمسن B. Fortasse
legendum est رَخْشَمِيْتَيْنِ abbreviatum ex اَرْتَاخْشَمِيْتَيْنِ, cf. Das alte Bett des Oaxus,
p. 101. f) B h. l. مدامتنس. Probabiliter legendum est مدراميشن = مدرام
Istakhri. Deinde B om. خيوه pro quo C habet h. l. خاوه. Nomen كردرانخاس
apud C et B supra كَرْدَرَانْخَاس, alibi sine punctis. g) C هزارسب, B supra
هزاراسف. Pro حقربند C h. l. جقروند, B جكربند. h) B وحان, supra
ut recepi, infra حار. C. خان. i) B خنب hic bis et supra. In descript. sine
punctis. C semel خنب semel. Vid. Ist. ۳۰۲b, Ibn H. ۳۵۲m. k) B
سدقرا, supra, حراسه C, (l) باجارمه ۴۹p, supra, حراسه C. Coniectura scripsi. l) B
سدقرا, supra, سدقرا C. Non videtur differre a ساقردز, in quo nomine دز significat
castellum. m) B اندروسار, اندرسبان C. Vid. Ist. ۳۰۲ ult. n) C اكبر من
ويها C. o) وانهار C. p) ويها C. q) C add. وغرباء. r) In B hic additur:
وجودة قراءه et om. نغمة C. وقراء لا يبرى مثلهم في الاثافي
وجودة قراءه.

كَلَّ حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشطِّ اوسخ من اربيدل كثيرة
 الميازيب ^a الى الطريق عمّة تغوِّطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في اللغاتر
 ثم ينقلونها الى السواد في المشافلة لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي
 النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى الجماء طبع غليظ وخلف
 ٥ بغيص ^e واكل فاحش وبلد وحش ^o وغردمان عليها حصن وخندق مآذن من
 الماء سخته رمية سهم لها بابان ^٥ وايجان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
 عرادات ^d ^٥ وأرثخيو ^٥ * على فم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل ^٥
 ونوكفغ حولها نهر من جيحون الى البرية وفي حصينة ^٥ وكردر اكبر وحصن ^٥
 مرداخكان ^f كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق ^g واسع ^٥ وجشيرة
 كبيرة عليها حصن ^٥ وسدور على حافة جيحون بحصن وربص وللجامع وسط
 البلد في الحصن ^٥ وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربص ^٥ وقريه فراتكين
 كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن تمَّ تحمل الحجارة ولها سوق عامر الجامع
 فيه بنيناهم من طين ليين ^h جيد، وسائر المدن عامرة مخصنة الا ان
 مرداخكان ⁱ اكبرهن * تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن ^٥
 16 الجرجانية هي قصبه ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمس
 جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب والحطب حتى عاد شرقاً وعمل عملاً
 عجبياً ثم عطف بالماء في المفازة الى قريه فراتكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه ^m انهاراً لشربهم على ابواب ⁿ البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجاج ^p تقصر بناء المامون عليه باب ليس
 20 بجميع خراسان اعجاب منه وقد بنى ^q ابنه على ^r آخر قدامه على باب سهلة

a) الميازيب C. b) المسافل B. c) reliqua ad وحش om. d) B. بغيص. e) C. كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرادات C. Deindo
 om. ذكروا: addit: كبيرة C. ومرداخكلي C. ومرداخكان B. f) كردر et نوکفغ.
 زردوخ C. om. ut quoque mox جشيرة C. ولها رستاق C. g) ان.
 منها B et C. h) B. ليين. i) مرداخكان B. k) C. om. l) B sine punctis. m) B et C.
 باب C. n) يدخلها C. يدخلها B. o) الحجاج C. p) اتخذ C. q) بنى C.
 add. بابا. Minuta obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, 13).

تشاكل *a* سهلة بخارا فبها تباع الاغنام وللبلد اربعة ابواب *h* ونوزوار صغيرة عليها حصن وخذق وابواب حديد والجماعة تشقها *b* لها بلان وجسر يرفع * كل ليلة *e* وعلى * باب المدينة *d* الغربي حمام ليس بالاقليم *e* مثله والجماع في الاسواق مغطى كله الا قليلاً *h* وزمخش صغيرة عليها حصن وخذق *h* ومجس *f* وابواب محددة *g* والجسور ترفع كل ليلة والجماعة تشق البلد والجماع *h* طريف بطرف السوف *h* ورووند *h* متوسطة في الرقعة محصنة *e* خندق * والجماعة فيها ايضاً *h* والجماع على طرف السوف * وشربل *h* من عين لاهم *h* *h* وخيرة على قم المغارة رحبة *h* على شعبة من النهر * بها جامع عامر، وكذلك كوراندخاس وهزاراسب بابواب خشب وخذق *h* *h* وجكربند * مثل خيوه على الشط *h* كثيرة الشجر *m* والبساتين سوقها كبير عامر الجماع في طرفه والجماعة تشقها *h* *h* وجاز كبيرة بحصن وخذق واسع وجسر، والمدينة من الدرب الى الدرب والجماعة على معزل منه والجماع على طرفه *h* ودرغان اكبرهن بعد الجرجانية لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر ربيعة وتراويق حسنة على الشط لها خمس مائة كرم مذكرة طول موضع الكروم فرسخان *n* ممتدة على الشط معدن الزبيب *h* وجبت كبيرة واسعة الرساتيق في المغارة وهي ثغر *h* *h* محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم *h*

قوادبان كورة صغيرة تتصل بجيكون وتتاخم الصغانيان، وبينها وبين خوارزم مدن لكننا قدمنا الكور على المدن *h* لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب البيان والايصال لا الترتيب وليس لأحد ان ياخذ علينا فيه *h* الترتيب الا في الكور * فانا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد *h* احد علينا في ذلك *h*

- a*) B om. *c*) تشقها C، دشقها B *b*) فبها B فبها Pro. مثل بها C *a*)
 ورووند B *h*) حديد C *g*) مجسر C *f*) بخوارزم C *e*) بلانها C *d*)
 مثلها C *l*) C om. *k*) حصينة C *e*) وزارمند C *h*o descriptionem dat urbie
 وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا *h*abet: (قوادبان) C *m*)
 الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر ربيعة وتراويق
 فرسخين B *n*) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيكون معدن الزبيب
 دحد B *q*) والاقليم addit الكور C om. et post *p*) مدن C *o*)

طريقاً إلا ان يكون مغفلاً ونظر في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دونه
 خراسان فلما بلغ الى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
 وسمرقند قلت له اذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش اليس طريقه على
 زاميين وساباط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صح الترتيب فاذا
 ٥ به قد ذهب الى القصبه ولم يعتبره الخطه b ولاقوادبان ثلاث مدن شديدة
 العمارة يتخللها شعب تنقلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة اكبر مدنها
 بيزه ليست بواحدة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن باربعة ابواب
 وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، واوزج على شط جيحون
 عمرة نزيهة، وبورم نائية e رحبة طيبة ذات f انهار وخير g ورخص h
 10 اللختل h كوره واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها الى بلخ وذلك خطأ
 لانها خلف جيحون واصافتها الى هبطل اوجب ولهذا المقالات افرزنا ما على
 النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحدا b وهي اجل من الصغانيان ووسع
 خطه k واكبر مدناً واكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السندية * قد سمي i
 القصبه هلبك ولها من المدن مرند m انديجارغ هلاورد لآوكند كارتك n
 15 تمليات o اسكندرية منك p فارغر q بيك r هلبك هي قصبه اللختل وبها مستقر

a) B نعتير. b) C om. c) C اكبرهن. d) B نمر، C نمرى. Apud Ibn H. ٣٨٠، 2 edidi ٢٨٩، 19 بوز. Cf. forte supra ٢٩٦ h et mox C سكارا Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا ٣٩٢ i شمر. بانه B e) B وورم B et O بورم. Pro اوزج C اوزج B اوزج، pro سكاوا B ذوات. f) B ذوات. g) O وخيرات. h) B الجبل. Descripsit locum Jāqut II, ٢٢، 14 seqq. i) C وهذا، Jāqut، وذلك C. j) C رفعة. l) C اسم. m) C مرند، apud Jāqut قرية cum var. l. مرند et مرند. B supra تربد. Deinde B بحارغ، supra بنجارغ et بحارغ، C بحارغ، Jāqut بنجارغ. Vid. Ist. et of. supra p. ٢٢، 8. n) B كاوند، supra ut C كاوكند، Jāqut كاوكند. Vid. Ist. ٢٧١ d. o) B hic et supra ut quoque eod. Ibn Rosteh ٧١، 16، sed C et Jāqut ut recepi. p) B ميل. supra منك، infra ميك، C h. l. ميك، infra recte منك. q) B بافر، supra بافر، C بافر، mappa B بافر. Vid. Ist. ٢٧٧ d. Probabiliter hoc oppidum designatur nomine Poliho = Parika in itinerario Sinensi، vid. Journ. of the R. As. Soc. 1872، p. 107 seq. r) B منك، supra نك، C ut rec.; vid. Jāqut ٢١، 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربل من نهر
عذبي ومن غيره a ومرتد أهلة عامرة واندجارغ صغيرة قريبة من
جيبكون شربل من انهار تغيص b اليه وهاورد هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جداً وواسكندرة على جبل في غاية العجزة ومنتك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا
وترمذ في اجل مدينة على جيبكون نظيفة طيبة احد العصات مفروشة
اسواقها بالآجر والماء يسطع جانبها ويقلع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه d له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها ريص وسراقات وهي اول المدائن من اعلى النهر وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقابله بهيطل
رباط ذي الكفل وليس على جيبكون موضع يمكن ان يتخذ به f بلد ذو
جانبيين على عمل بغداد واسط غير كالف لتشمر النهر تم وخلو g من
البثق والرمل ورم مدينة كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهي
مغطاة شربل من جيبكون ويدخل الماء أيام للصاد الى وسط البلد ونوبد
مدينة صغيرة من جانب هيطل للجامع وسط البلد وقربه من نحو هيطل
* بعد فرسخ قليلة الصبياح رخيصة للراج حسنة الاعناب صيقة المياه لها
قهندز * عامر وبها رباطات حسنة m والجامع على باب المدينة * من نحو بخارا
والمصلى خارج الباب * وتم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل h
وآمل عامرة * وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن للبريات مملوءة وهذه n على فرسخ
* من النهر من نحو خراسان كثيرة الصبياح e غالبية للراج * غزيرة المياه حسنة

بلد الخيل للبياد والفواكه والخيرات وسائر المدن Deinde C habet. وغيره C a)
عامرات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C f) B om. e) مدينة C d). قد فرش C e). بغص B b). الكورة
التف C. اللفق s. التتو B Deinde C tantum لخلو النهر g). (نتأكد نه B) sic.
Pro والرمل B والزبل h) C om. i) B sine punctis. C hunc locum om.
لعليف C n). عامرة بباب واحد C m). بعيدة عن النهر C l). واثير C k).
والماء C add. o)

الضبياع ه على طرف الرمال مظلمة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وآبارها قريبة b ه

ذكر المعابر والشعب ه

لهذا النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٦ وعشرين سوى الخوارزمية اولها من قبل الختل ختلان ه ثم ميلنة ثم اوزج f
في حد قوادبان ثم الكودي ثم ترمذ ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خارزميان ثم بخاريان g ثم ننگاه اى وهب ثم بانكره ثم كركوه
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجادون ثم خواران؛ ثم شير h ثم نويد ه فيه يعبر
اهل سمرقند ثم فرحونه؛ ثم بومادى في قريه للعرب ثم آخر ثم جاده خراسان
١٠ ثم فرت وامل ثم سكاوى ثم ماهيكبران ثم تلقى معابر خوارزم ترغان وجكربند
ثم آخر ثم هواراسب ثم كاث ثم بقية المعابر الى الباكيرة فيها معبر الحجرانية ه
واما الشعب المنفجرة m منه فكثرها بخوارزم منها نهر كويه n يمد الى خمسة
فراسخ ونهر هواراسب ه يتسع حتى يصير نحو مرحلة ثم لا يزال يصيف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضبياع الى نحو المغارة وينشعب منه نهر كردران
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هواراسب وبينهما فرسخان ثم نهر خبوه وهو كبير
ايضا يجرى فيه السفن ثم بعده نهر مدرى تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خبوه وكذلك بين نهر مدرى p ونهر ودك q واسفل من

والجامع نائى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة، C om. a) Motarriat c) نذكر المعابر omissa sectione، فهذا ما يسبقه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لمواقع المتكاسين منها ترغان وفي حد خوارزم: sub habet عبر
ثم آمويه وفي قلعة معروفة ثم كركوه ثم بلنج وفي الجانب البخارى كلات ثم فرت - ثم
Secundum nonnullos للجبل حملان B e) هذا B d) نرزم ثم نويدج ثم ترمذ
pronuntiandum est. f) B اوزج. g) B s.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur قريه البخاريين ut خارزميان idem qui ibi appellatur
قريه الخوارزميين. Deinde «ننگاه» h) Sic. Deinde «كركوه» i) حواران B. In iti-
nerario B حوران، C خواران. k) B شير؛ cf. ٢٦. d. Deinde «نويد» l) Sic B
sive فرحونه m) B المنفجرة. n) B كريد. Vid. Ist. ٣. ١. l. o) Vide quomodo
confundit noster. quae Ist. ٣. ٢, 1 habet de ripa fluminis, p) B ه. اى.
q) B ودك.

القصبة نحو العجوة نهر بوء يجتمع فيه مياه الناجبتين بقربة اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يروى السكر الذى ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر كرتار ياخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جبهون ايضاً انهار تسقى رستاق آمل وقربر وسائر المدن التى على الشط يطول بذكرها الكتاب ولم نصور^٥ هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها *a* جانب هبطل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اهل العرب خص بالذكر وعرف عند النسبة *b* يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم وغبنة واشدهم اليه مسارعة مثا من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجاً ومالكوا عن بلادهم صلحاً فحف خراجهم وقلنت نوابهم *c* ولم يجب عليهم سبى ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما رأى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعديهم¹⁵ على عترة نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها والفقهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحف اذا ما ظهر *d* ويقال ان محمد بن عبد الله *e* قال لدعته اما الكوفة وسوادها فشيعة على واما البصرة فعثمانية تدين بالكف *f* واما الجزيرة فحزبية صادقة *g* واعراب كعلاج ومسلمون في اخلاف²⁰ النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غير *h* معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

a) اكثر B. *b*) C الى O في الاسلام. *c*) C h. l. add. فيه ot mox om. *d*) In B indist. Cf. quoque Jāqut II, ٢١١, 7. *e*) Pro محمد بن على بن عبد الله بن عباس. Vid. Ibn Qotaiba, *Oyūn* ٢٢٩, 10 seqq., Ibn al-Faqih ٣١٥, 5 seqq. et Jāqut II, ٢١٢, 14 seqq. et cf. Djuhiz, *Trīa Opuscula*, ٩, 10 seqq. *f*) B بالكفر. *g*) Ceteri. *h*) C الا ut ceteri. *i*) Ibn Qot. et Jāqut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم واما مكّة والمدينة * فقد غلبه عليهم ابو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير والجلد الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنقسمها الالهواء ولم تنوزعها التّاحل ولم يقدح فيها فساد
وهم جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى وشوارب واصوات
5 هائلة ولغات فخمة تخرج من اجواف منكرة وبعد فآتى اتفائله الى المشرق والى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الامر اقامهم مع خلفائهم
على اسكن ربيع واحسن همّة f واشد طاعة واجمل سيرة في اربعية g تتزين
بالحسن ولا تعرف القبيح h وقرأت في كتاب باخرانة عصد الدولة خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وعذوبة الثمرة واحكام الصنعة وتنام
10 للخلقة وطول القامة وحسن الوجوه وفراشة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا واغلظهم
رقابا واصبرهم على البؤس انفسا واقلمهم تنعما وخفضاء واهل خراسان اشد
الناس نفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتموه بدأ يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
15 كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابى مسلم h واعلم ان هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجلّ للجانبين لان به المصر الاعظم واهله اطرف
واحلم وبالحير والشر اعلم والى اقاليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو اقل بردا في الهواء والناس m واحسن آتينا n واكثر اجلة o وعقلاء
* من هبطل p مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والراى الرشيد
20 * به مرو التى قامت بها q الدنيا وبلخ والبيها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. C et يتوزعها. c) B et C om.

d) B انقل، C انقل. e) Soil. الله. Cf. Jāqut I. l. 23. f) C هيئة B؛ همّة s. همّة
et mox طاعة ut quoque apud Jāqut II, ٢١٣, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit للجليل nostro textu. g) Jāq. رعيته. h) C وجدت كتابا
ضربتموه C. k) C add. يعنى الترك. i) C في خزنة عصد الدولة فيه مكتوب

Revera traditio est ليضربنكم على الدين عودا كما ضربتموه عليه بدءا
266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. l) C اطوف. m) C فى الناس
n) B انما، C بما. o) B واجلة. p) C om. Seqq. C habet sine
artic. et الرشيد q) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القرى إلا أن الفساد فيه قد فشا للفراج مرتين في سنة
والصباح أهلها في بليظة a ٥ وهذه صورته ٥

وقد جعلنا خراسان b تسع كور وثمانى نواحٍ * ورتبناهن في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على التناخوم ٥ فأولها من قبل جيبجون بلخ
* وفي المقادير نيسابور وأما النواحي فأجلها قدرًا بوشنج ثم بادغيس ثم
غرجستان ثم مرو الرود ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم
أسفزار d وقد جعلنا طوس واختبها ٥ خزانة نيسابور وجعلنا سرخس من
المنفردات عن الكور لأنها تشكل f ٥

فأما بلخ فإنها اسم القصبه ايضًا ومن مدنها أشفورقان g سليم h كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور C pro his: أهله في دلمه B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم نى النها شبيهه العرين في العدل
والعطاء وصاحب غزنين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو
جانب سرى لولا فساد قد فشا للفراج مرتين في صيف وشتاء والصباح أهلها
Doindo. ففي بلاء وناصح ينهى الى السلطان ثم لا وبالخلاف والفتن قد ابتلا
in B (p. 144) et C sequitur mappa: b) C جعلناها C om.
d) B طوسًا واخها B f) C pro
his inde a وفي: ثم غزنين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي
جورجان (جورجانا. eod.) ثم مرو ثم نيسابور وأما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبادغيس وكنج رستاق وأسفزار (واسفراء. eod.) وغرجستان
ومرو الرود وقد جعلنا طوس (طوسا. eod.) ونسا وأبيورد خزانة (خزائنا. eod.)
لنيسابور وأفردنا لسرخس مقالة لأن امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punctis. B استورقان supra; vid. Jaqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شفرقان. Ist. شبرقان, ibi vero ad Djuzadjtn refertur. In mappis
hodiernis Shiberghan. h) B سلمم supra ut C سلمم B mappa سلمم C سلمم. Coniecturâ scripsi. Deinde B et C كركو; B p. ٤٩, 19 et p. ٢٩٢g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihun). In itin.
كركو. Coniecturâ scripsi.

جاءه مَدْرُ بَرُوَز^h و من النواحي طَخْرِسْتَان و في القصبة ايضاً و من مدنها
وَأَوْلَادِيهِ الطَّائِقَانِ خُلْمَ غَرْبَنَكِ^d سَمْنَجَانِ اسكلكند^e رُوبَ بَغْلَانِ السُّفْلَى
* بَغْلَانِ العَلِيَاءِ اسكيمشت رَاوَن^g آرَهَنَ اَنْدَرَابِ خَسْت^h سَرَايِ عاصم^e
والباميان و مدنها بسغورقندⁱ سكاوند لخراب^e و بلخ^h * ايضاً من الرستاق
بَدَخْشَانِ بَنَجَهِيْرِ جَارِيَه^k بَرُوَانِ^l جميعهن مدن جليله و اعمال واسعة
و اما غَزِينِ فانهَا كوره جليله^m و في اسم القصبة ايضاً و من مدنها كُردِيَسِⁿ
سكاوند نَوَهَ بَرْدَنِ دِمْرَاخِي^o حَشَّ بَارِي^p قُرْمَلِ سَرْهَوَلِ^q لَجْرَا خَوَاسْتِ^r

a) B et C جا, B supra جاد i. e. جاءه. Ist. et ka ut infra in itin. Deinde B supra مدن. C om. b) B برور, supra بروز; mappa بروان C بروان. Coniecturá scripsi. Deinde C القصبة و مدنها. c) B وناحيته طخارستان و في القصبة و مدنها. d) B عربيك, supra الطائقان i. e. الطايقان (cf. Ist. ۲۷۵g). e) B و غزنمك, C غزنمك. Videtur esse غرنكي Jāquti. f) B et C اسكلكند, supra اسكلكند. De pronuntiatione vid. Ist. l. 1. d. Deinde B et C اسكيمشت, supra اسكيمشت. g) B et C راور. Supra B راوندا. Deinde B ازهر, supra ادهن, C ازهر. h) B حسيب. i) B supra شكاوند, supra بسغورقند, C لسم غورقند, supra بسغورقند. Deinde C شكاوند B supra لخراب. Pro لخراب (ut B et C) alii لجراب. k) B جاربانه, supra جاربانه. Hic habet رساتيف بدخشان بنجهير حاربانه. C حاربانه. eeteris omissis ad واما. l) B برور, supra بروان, infra فروان ut Istakhrī. m) C نفيسه. n) Jāqut كُردِيَسِ (B supra كُردشِير). Deinde C شكاوند. o) B supra pro his tribus nominibus دِمْرَاخِي C دِمْرَاخِي. p) B et C بَارِي, supra باره. Forte nomen habet حَشَّ بَارِي a loco Bagdadensi (Jāqut I, ۴۹۱). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B قُرْمَلِ, C قُرْمَرَا, B supra quod recepi. q) C سَرْهَوَرِ, B supra سَرْهَوَلِ. Deinde B et C لَجْرَا, B supra لَجْرَابِ. Cf. Ist. ۲۷۷g. Revera non differre videtur a لَجْرَابِ supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. r) B supra خَوَاسْتِ, ibique addit غَرَابِ (cf. p. ۵. d).

واما هرة *a* فانها القصبه ايضا ومن مدنها كروخ *b* اوتيه *b* مالن خيساره
 استرپيان ماراباذ *c* ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد فرگرد *d* كوسو
 كره *e* وبانغييس وفي ثمانى مدائن دهستان *e* كوغاناباذ كوقا بشت *f* جاداوا
 كلزون *g* كالون جبل الفضة *h* وكنج رستان *h* وهن ثلاث مدائن بين كيف
e بى شور *h* واسفزار *h* وهن اربع مدائن كوشان كوزان *h* كوشك ادرسكر *h*
 واما جوزجان فانها كوره ليس لها قدم الكور وانما كانت تضاف الى نواحي
 بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكثيرة
 المدن * مع قلة اهل اهل سخاوة وديانة *i* وعلم ودراية قصبتها اليهودية ومن
 مدنها انبار برزور *m* فرباب كلان *n* شبورقان *h*
 10 واما مرو الشاهجان *o* فانها كوره قديمة رسمها الاسكندر *p* وعن ابن عباس
 رضيهما انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها العزير *q* انهاها
 تجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يذبح عنهما *r*
 الشر *r* وعن قتادة في قوله تعالى *e* لننذر ام القرى ومن حولها قال ام القرى

a) C add. *b*) B et C اوجه، supra B اوده، infra اوفه. Malin supra (vid. p. ٨٠g) vocatur السقلقات مالن ut distinguatur ab altero Malin. *c*) B حمان، supra ut C حسان، vid. Ist. ٣٣٣ n. Deinde B et C اسمربان، supra B استرپيان، infra B اسمربان، C اشترپيان. *d*) B supra فلجرد، sub qua forma locum memorat Jāqūt. Deinde B كوسو، supra ut recepi، C كوسو. *e*) B دهستان. Deinde C كوقا فاباذ tanquam duo nomina، B supra كوغاناباذ. *f*) B بشت، supra بشت، C تنبیت. Deinde B جاداوا، supra جاداوا. *g*) B كالون، supra كالون، C كالون. Pro كالون B supra كالون. *h*) B رستانهين. *i*) B شرکهف. *k*) C كوزان، B supra كوزان. Deinde B et C كوشك ادرسكر. Cf. Ist. ٣٩٤، 1. *l*) C الى دين. In B supplevi اهل ante سخاوة. *m*) B supra برزور، C برزور. *n*) B h l. Pro شبورقان. *o*) C om. et hic addit الطالقان quod infra in Marwarddh collocatur. *p*) C om. ذو القرنين. *q*) Jāqūt IV، ٥٠٧، 17 et Ibn Qot. *Oyūn* ٢٥٩، 1 (ubi male غزيرة) sine art. *r*) C عنه. *s*) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مكة وخراسان مروء قال ولما هم طهموت^a ببنداء قهندز القصبية اتخذت
سوقاً فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى اجرتَه فاشترى به
لعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فاذا به قد
نابء عليه الف درهم، وفي كورة حسنة الوضع ألا ان الماء صيف وطريف
النهر في كل حين يتبثف واكثر صيف الماء من قبل صبياح السلطان ولم^c
يكونوا^d في المقدم يذعنون سلطانياً يشترى صبيحة^e، وسمعتهم يذكرون ان امرأة^f
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خربت مروء
وهي لا تحتدل ان يملك صبياعها غير العولم قال فامر بالخروج منها، وفي القصبية
ايضاً ويقال انما سببت مروء الشاهجان لان الشاه الملك والجان الروح، وهي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^g والقصبية على اسمها^h ولها من المدن
خرقⁱ هومزقره^j باشان^k سنجان^l سوسقان صهبة كيرك^m سنك عبادي
ندداتقانⁿ، واحبتها مروء السروء ومدنها الطالقان قحسر^o آحنف حسنة^p
لوكر^q

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو إيرانشير فمنهم من جعله
اسماً لجميع هذه الكورة مع جابلستان فتدخل فيه ساجستان، وما حولها ومنهم¹⁵
من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه ناخذ
لكون القصبية من ايران شهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل اذ الدليل واجب
على من ادعى الريادة، وفي كورة واسعة جلييلة الرساتيف والصبياع والقفني
ويقال ان ابا بكر العبدوي قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساويا

a) B طهموت. In C haec ad كثيرة الاعناب وهي desunt. b) B مشى. Cf. Juqut IV, 508, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) مروء B. f) C om. g) In B lacuna. h) B حرو، supra خرو، Doinde iidem. i) B hic باشيان، supra باسيان، C باسان. j) هوم فر. k) B سيجان et doinde جبيرنج. Ist. كيرك، C كيرك، supra كيرك، كيرك B. l) سوسقان، supra ut سوسقان، سوسقان. m) B سنك، supra شبك، supra شبك. n) ندداتقان. o) C قحسر. p) B حبلته، infra حممه، ubi C حممه. C h. l. urbes non nominat habens. q) على كلام فيها نذكر، بعد.

وهي قوية الهواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 اللئام واستعمل دهن البنفسج فليس يعدّها *a* ويحكى عن حمويته *b* انه قيل
 له لو اتخذت بنيسابور ببارستان قال لا يسع لذلك بيت مالى قالوا كيف
 وانت صاحب الحبيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الحائط اى
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفة رؤسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خانك اثنا عشر رستاقاً وثلاث خزائن وقصر ودار فالخانات الشامات
 ريوند مازل بشتنغروش *d* والرساتيف بشت *e* بيهف جويان *f* جاجرم
 اسغراين استوا *g* اسغند جام باخرز *h* خواف زاوه *i* رخ *j* والدار زوزن
 والقصر بوزجان *k* والخزائن طوس نسا ابيورد *l* ولهذه الرساتيف التى ذكرنا
 10 غير الخزائن ستة آلاف قرية مثل عمواس وبها عشرون ومائة منبرا *m*

a) B بعدها. *b*) Vid. Ibn al-Athir sub حمويه بن على. *c*) B نيسابور.
d) B Quoque بشتنغروش scribitur. Vid. Jaqut in v. *e*) B
 C hic جاجرم Pro جويان C infra. *f*) C دست. *g*) B اسغند. Deinde in B pro
 et infra in descriptione habet ارغيان. *h*) B خواف et deinde باجرن. *i*) C
 om. Deinde B رخ *j*) C الذى. *k*) B In C totus locus sic exstat:
 واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزوار
 (سندوان cod.) خسروچرد ازانوار اسغراين طرثيث بوزجان زوزن مالىن
 فهذه عشر مدن جليلات ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار
 وثلاث خزائن وفوق مائة منبر ويجدف بها اربعة رساتيف جلييلة من اربعة
 جوانبها يسمنونها خانك اولهما الشامات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتنغروش
 واما الرساتيف فالولها من قبل القبلة بشت (بست cod.) ثم بيهف ثم جويان
 ثم ارغيان ثم اسغراين ثم استوا ثم اسغند ثم جام ثم باخرز ثم خواف ثم
 الرخ واما الخزائن فطوس قصبته طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان cod.)
 جتاود (جناوز cod.) استبرقان جرموكان تروغبد (بروغنه cod.) سرك رايجان
 برنوخكان والخزانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما فوهستان فقصبته قايين ومدنها تون جناب طيس العناب الرقة
 خور^a خوست كرى طيس التمر^b ه
 بلخ نبدأ فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكي لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة وللص على قضاء الحقوق والتبازل عند الحاجة وحسن وضع^c
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهله ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
 واختراق الانهار المحفوفة بالشجر في المحال والمنزل وقرب الجبال والودية ومرافقها

إِسْفِينَقَان (سفيقان cod.) وَجَرَمَقَان وَأَفْرَاوَة شَارِسْتَانَة، وَالخَزَانَة الثالثة ابيورد
 بنوخكان Nomen مِيَهَنَة est pro مهنة In his لها مدينة ورياط مهنة كوقن
 infra aliter scribitur.

a) B حورن C حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٨^٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jāqut IV, ٢٠٦, 3 et 4. b) O habet: فانهما فوهستان فانهما
 واسعة ثمانون فرسنگا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاوز غير
 رحبة ولا مشجرة قصبته قايين ومدنها تون طيس العناب طيس التمر
 Deinde haec addit: كرى خور خوست ينادى (بماند cod.) الرقة (الرفه cod.)
 فان قائل قال كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضفت الى نيسابور ثلاث نواحي جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خزائن
 (خزينا cod.) لها وخالفته التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير اريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا cod.) وهرة حجاب واتباع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحي اجل من
 طوس وأختيها (واختيها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم (بجعل طوسا
 لا يقوم cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا يخفى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعْتَد (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سبينا الناحية
 خزانة واما نسا وبيورد فانهما ناحيتان صعيقتان بلا مدن وقد اضفنا
 الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل اريقية

* نظير دمشق الشام *a* وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لهم بنيت *b* ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنغاف شجرها وصفاء مائها واشراف قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام صنعته وجلالة موضعه ليس بالقائم العجم مثلها حسناً وبساراً بحمل
من غلاتها في كل سنة مال عظيم *c* الى خزائن السلطان زائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها روض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية *d* هـ

بحمل B *c* . ننت B *b* . Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. *a*
بلخ قصة: *d* C locum aliis plane verbis habet sic: من غلاته - مالا عظيماً
نزوية منعة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تحلل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزائن الفقه ومعدن المروة وموضع السباحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعما
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلة وصدور ائمة وازداد عدّة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بالقائم العجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلدانهم
في (في cod.) متاجر السند ومفخر الجانب، الا انها ملولة وعن الجادة نائية
والطريق اليها صعبة وفتنها وحشة والفواشش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن cod.) من الحص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غني حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قاع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وروض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Doinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae
الطابقان (الطابقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
C haec habet: الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة هـ بخشان مدينة عامرة لها

وخلّمه في بلاد الأزدتين صغيرة إلا أن قراها ورستاقها ومزارعها كثيرة وهواها صحیح كثيرة الأرباح ۵ وسینجان أكبر من خلم بها منبر واحد وبها ثمار واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين ۵ وأندرابة لها اودية مشجرة وبها اسواق حارة ۵ وحسنت نزهة مشجرة خصبة بها عرب ۵ والطالقان لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيبكون حلاب ونراب ۵ وهي في غاية النزهة والخصب ۵ وإسكلكند صغيرة غير انها نزهة كثيرة الخيرات ۵ وبغلان هما اثنتان السفلى والعليا وهما من مزارع خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية كبيرة لها واد مشجرة ۵ وشبان مدينة رستاق اسكيشت وبها عين عجيبة على حافتها مسجد فتية بن مسلم ۵ وبنججبر في جبل الفضة والدرام بها واسعة اقل ما توجد المقطعة ۵ وفران كبيرة متطرقة بها جامع عامر ۱۰ وبخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجهر الذي يشبه الياقوت لا معدن له غيره ۵ رباط فاضل وتم حصن لربيعة عجيب وبها معدن اللزورد والبثور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البردى لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيفقد كما تفقد الفتيلة ولا ينقص ويخرج وي طرح في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فاذا أتسخت 15 وارادوا غسلها طرحوها في التثور فنعود نظيفة وتم حجم يجعل في البيت المظلم فيضيء ادى شىء ۴ ۵ والباميان ناحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها صغيرة ۵

غزيرين قصبة ليست g بالكبيرة إلا انها رحيبة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستاق واسع خصب ذو كروم وانهار وثر معدن ۵ بنججبر (سحيم cod.) على جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر ۵ جارابيه (حارابيه cod.) تكون مثل سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل اليهم الثمار، وسائر المدن بانهار واشجار وبساتين

a) ب) B. الاسد 3, 495, II, Jnqt الأزديين Pro. وجيلم B. واندرانه b) B. الحارابيه (cod.) تكون مثل سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل اليهم الثمار، وسائر المدن بانهار واشجار وبساتين
c) B. وخبش d) B h. l. والطانقان ut C i. a. والطابقان e) Sic. Cod. Ibn Rosteh 14, 13 (sic) ونهر ونراب f) Haec secundum nostrum retulit Jnqt I, 58 seq. Ad ultima verba cf. Jnq. III, 448 ult. g) C ليس

اللحم طيبة الفوكه مع كثرة ولها مدن جليظة والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرض خوامان وخزائن السند ومن اختلف اليها افاد *صحة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب e رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والثلوج كثيرة b
 وبنبانهم علمته خشب يقع فيه شىء يقال له غشك d يشبه فسيفس مصر
 5 صغيرة في الاسم والموضع e وهواها يابس وماؤها غير مرقى في مستوى * منها الى
 النجبال فرسخ f وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجماع نحو
 القبلة g مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبوت h في الرقص
 وللمدينة اربعة ابواب باب اليايمان باب سمان i باب كردن باب
 السير k و m مياسير * واهل ثروة l ولهم نهر بلا بستين n وكابل لها رقص عامر
 10 وبها يجتمع o التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان e وسائر المدن n على ما ذكرنا اكثرهن h نحو السند * على
 ما ذكر لنا p

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروة ويسار ونعمة طيبة خصبة وللم آيين e
 ولباقعة واسناد ودراية موضوعة بين نهريين وجامعة للفلكهين لينة الهوائين
 15 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير q وسدر ورجان وسمعت
 ابا منصور فقيه r سجستان يقول ما رايت بلدًا على صغره اخصب ولا اكثر
 فواكه e ونعمًا من بست الا انها وبيئة منطرفة صغيرة الرقعة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وريص الاسواق فيه شربل من هيرميد d والنهر الآخر اسمه خردوى
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد e جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهريين e
 20 وعلى نصف فرسخ من نحو غزنيين * شبه مدينة v تسمى * العسكر ينزلها x

Post in B exstat صحياحة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا C a)
 غشل. e. غسل B d) عامّة بنيانهم C e) كثير C b) sod expunctum est. الهوا
 القلعة C g) على فرسخ من الجبل C f) وهواها يابس. et om. والرقعة C e)
 مجمع C m) C om. i) C om. k) الصر B. h) Sic B et C. j) والدور C h)
 لم ادخلهن C p) B sine punctis. o) على ما ذكرنا omisiss. اللداين C n)
 et هيرميد C t) فواكهها B et C e) خطيب C r) وتين خطير C g)
 C u) هيرميد C هيرميد B v) خردوى B u) واسم النهر الاخر deindo
 عسكر بناها C x) مدينة صغيرة

السلطان ٥ وَبَنَجَوَى *a* على قرب الجادة منبوعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٦ وَبَكْرَوَانَ *b* مدينة كبيرة للجامع في السوف وشربهم من نهر ٥ وَدَاوْرَه كبيرة طيبة على حدّ العُور وفي ثغر جليل عليها حراس مرتّبون *a* منها الى حدّ العور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى سجستان وهو مذهب ابن زيد البلخي *e* واقْدُ من يميّز *مدنها عن سجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥ ان شاء الله تعالى *f* ٥

زَرْجَنْج في قصبة سجستان محكمة الحصن عجينة البنيان ومعدن الحيات والرجال الشهام اصحاب همة وعقل وفتنة وثقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ومتاجر ومعادن ومعايش ورخص وفواكه في بَصْرَة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التنزويق والبناء في الاقليم ولهم 10 حصن عجب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فصلات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غزيرة المياه غير ان حياتها كثيرة *g* وحرّها شديد وتمرها نخل وهرجها عجب *h* ابدأ تدور عليهم الدوائر وتعضب الغريقين ثمّ ظاهرين مقلول ترى منهم وهارب وكل بلقب لغيره بباين *k* واولاد الزناء بها عصائب لهم عقارب وم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15 على بعض في القصائد مع ثقلم *l* ويردّهم قد طبّقوا العمائم *m* خوارج وجلّهم * لصهرى النبي *n* ثالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة قشفة لست في مثلها براغب *o* لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها ولجس يقابله قد بنى بناء *p* عجيباً وله منارتان * القديمة واخرى *q* من صغر بناها يعقوب ابن الليث وثمّ قلعة وهي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

a) وبنجواى C, وبنجواى B. *b*) وتكرأوان C (B) وباكراوان (Cf. p. ٢٧, 6).

c) In B lacuna, C داود. *d*) كبيرة طيبة. *e*) C om. *f*) قد رتبوا C.

g) كثير C. *h*) عجل B. *i*) B om. *k*) بلقب B.

l) ثقلم C. *m*) B pro لغيره خصمه C. لغيره وسانر.

n) B om. (B et C وحلهم). *o*) براغب B; براغيث C. ليست في مثلها براغيث.

p) قديمتان واحدة C. عجيب C. *q*) بمنا B.

أرشدشير^a ونصفها من بناء خُسْرُو^b ۵ والطائى صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الرستانى ۵ وكُونين^c عليها حصن منبع كبير وليس بها منبر من اجل انهم
خوارج، وكذلك زَبُوك^d ووفه ۵ وفرّ ذات جانبين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعة ۵ ودرهنده كبيرة قريبة من الجبل بناؤم^e حجارة ولهم نهر، وهذا
5 المدن غير الطائى فانه^f من تلقاء هراة من نحو بست ۵ وقَرْنين عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصفّارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخوستان بها جامع ولها رضى ونهر وى صغيرة ۵ وبارنواد^g عليها حصن^h
وبها جامع وليس بها خوارج وى بلد لليوب ۵ وسننⁱ قريبة من الجبل وبها
جامع وبنائوم^j حاجر ۵ وباب الطعام ناحية واسعة ذات قى جبلية نحو سوسن
10 وسكوكس وملكان وكرسواد وبرمك وادوراس وكودن وديارون وديار، وغيرهن من
الأمهات وقد قلنا ان سحستان منقوشة العمارة كانها رستان واحد قليلة
المدن، ۵ ووررنك^k رباط فى وجه الغور فيه مرابطون ودرّاس وخيل مسئلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب ۵ واما المدن من نحو فارس فكروادن^l
بها منبر بناؤم^m طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
15 رستانها حورسودⁿ ۵ ونه^o عليها حصن وبها جامع بناؤم^p طين وشربهم اكثر
من قنى ۵.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصف الثالى
من نحو جيحون رمال دهسة^q الى مرو وتدخل فى الصف جوزجانان، ونبندى
من هراة على ما رتبنا ۵ قرّة قصبة جبلية فى بستان^r هذا الجانب ه معدن

وقد استقصى وصفها ابو: C addit. b) C. ونصف C. Doindo. ارشدشير B et C. a)
زيد فى كتابه وذكر عدّة من مدنها فأغنانا عن شرح ذلك لأن من رسمنا
هراة ceteris ad العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدناه (وجدنا. cod.) تحيّا
وردوك. sic. Conjectura scripsi. Fort. cf. وردوك. d) B. وروبيك. e) B. وكونين. omissis.
in *Dijk. Numa* ٢٣١, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
f) B. ودرهنده. g) B. بارنواد. h) Deüst. i) Edidi haec
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. l) B. وكروادكر.
m) Sic. Doindo. ونه. Juxta scribit. n) B. دهسة. o) C. خراسان.

الاعساب الحبيبة والغواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العمارة
 جليلة القرى اهل ادب وبلاغة وطرف ودراية من عندهم تحمل *a* صنوف الخلاوات
 وبزهم *b* يحمل الى الاقاليم والانطراف حصينة طيبة غير ان اهلها غاغة والقنل
 عندهم عادة وليس لمذكرم *c* فقه ولا عبادة لسان قبيح ومسف فصيح *d* لا يشبع
 خبزهم *e* ولا ينقصى هرجهم *f* لها مدينة عامرة وقهندز وعلى ربصها حصن *g*
 وابواب الربض تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زياد *h* الى
 نيسابور *i* باب فيروز *j* باب سراى الى بلخ *k* باب خُشك *l* الى الغور *m*
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وهي بلدة أهلة *n*
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين *o* وأوقه صغيرة والجامع *p*
 في محلة سبدان *q* بناؤهم طين وهي *r* بين جبلين سعة رستاقها عشرون *s*
 فرسحا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عامرة *t* ومالن *u* تكون نحو
 اوقه لها بساتين ومياه * وبناؤهم طين *v* *w* وخيسار *x* متوسطة *y* قليلة الاشجار
 والمياه وهي *z* اصغر من مالن *aa* واشتربيان *ab* ذات مياه جارية وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي *ac* في الجبال *ad* * وماراتاك اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة *ae* وبوشننج هي *af* اجل نواحي هراة *ag*
 مذكورة في الاقليم *ah* وسيعاب علينا اضافتنا ايها الى هراة لان سلطانبا *ai* ربما
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في الديوان والقول *aj* فينا كقول
 في لوس غير *ak* ان امامنا *al* فيما ذهبنا اليه *am* ابو زيد وقد كان اعلم *an* بدواوين
 * خراسان وتفصل اعمالها من غير *ao* تكون مثل نصف هراة في مستوى ومنيا

a) يحمل C. *b*) ويرهم B. *c*) C om. *d*) C المذك. *e*) C يصيب. *f*) B وسع خبزهم. *g*) C فتنام. *h*) B ot C حسك, vid. Ist. ٣٦٥a. *i*) Ilaco in B desunt. Doindo pro nomino كروخ in B est spatium album. *k*) C sino copula. *l*) Sec. Ist. ٣٦٧, 1. B سبدان, C سبدان. *m*) C موضوعة. *n*) B *q*) B sino punctis. *o*) وحينان, C وحينان. *p*) B ولها C. *q*) وماراتاك, C ومالمن. *r*) واشتربيان C. *s*) جبلية C. *t*) واما بوشننج فلها C. *u*) مقدمة في: C addit. *v*) في ذلك C. *w*) مع C. *x*) مفرد واسمها يقدم ولكن القول C. *y*) الدواوين المشرق وقسمة الاعمال ورايته قد اضافها مع اخوتها الى هراة C. *z*) عا C. *aa*) واذا صحح اضافتها الى هراة انكر قياسنا في سائر نواحي الاسلام.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عندم للشب
الى سائر النواحي *a* ولها حصن *b* وخذف وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب فيستان *c* * واكبر المدن بعدها كوسوى *d* * نحو ثلثها لهم بساتين وبنائهم
نين *e* وليس لقرگرد بساتين كثيرة انما * هم احباب نعم وسواهم ولم
f ما جار *f* * ولقرگرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة * وبانغيس
g اكبر مدنها دهستان *g* مثل نصف بوشنج بناوهم طين وهي على جبل ولم
ما ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارعهم *h* مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان كوغناباد ودهستان اعمر *i* * وجبل الغصنة على جبل *h* وقد
تعطل معدنها *i* * وكوتا في صحراء *m* لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
n العدى * وكذلك كوغناباد وجادوى وكالون وكابرون *e* فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زرع وحبوب *l* وهي
على طريق *r* سرخس *e* * وكنج رستك اكبر مدنها * بين بها مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور *r* نحو بوشنج *u* في الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جارية غزيرة وبساتين *w* وكروم كثيرة بناوهم طين *e* * وبغشور في مغارة
15 ومزارعهم عدى وشربهم من آبار في صحبة التربة خليقة البواء خفيفة الماء
على طريق مرو الروذ *x* * واسفرار اكبر مدنها كواشان *l* لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بناوهم طين *z* وسائر المدن اصغر منها لهن مشجرات ذوات

واكثر. *a*) C om. *b*) C وحسن et mox بثلاثة. *c*) C haec om. Deinde B
Deinde B هي انعام واغنام *f*) C. ولها *l*) C. نحوسوى *l*) C. نحوسوى *d*) D
وليس لهم بساتين ولا كروم *h*) C. تدون *g*) C addit. وقرگرد *l*) C. وشريدرد
معدنها *i*) C. ميل *k*) B. تكون عناد *i*) C om.; B. (ومزارعهم B). وانما هي
Deinde B ومزارعهم مباحس *n*) C. ut Ist. ٢٩١, 1 et 2. ليس *m*) C addit
C وكالون *o*) B. جاوى pro وكورا *o*) C. وحاكورا Porro B. وكذا لوغاباد
بخسية. ١. بحسبه *q*) C addit. انما *p*) C. بلا بساتين *o*) C. Deinde C وكابرون
C. *u*) C. ut quoque infra. وبغشور *t*) B. سربها *s*) B et C. جادة *r*) C
Deinde B. *x*) C haec om. مع بساتين *w*) C. مثلها وليما *v*) C. سرخس
B om. *z*) B. كواشان *z*) C. وكواشان *y*) B. واسفران

مياها ومنارها ٥ ولهراه اعمال جلييلة ومواضع حسنة يطول بذكرها انكتب ٥
 غرَجُ الشَّارِ a الغرَجُ هي b الحبال c والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك d
 والسواط يسمونها غرَجِسْتان * وملوكها الى اليوم يخاضعون بالشاره وهي ناحية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين f وفيها مستقر الشاريتين g
 وتم قصورهم وبها h جامع حسن ورباطات i ولم نهر * وهو نهر k مرو الروذ ٥
 وشوروبين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر l وبلبيكان ا ايضا
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حليفة امام الائمة وفقهه الائمة على
 جلالتة وفقهه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوقف فيها وتبرأ من عهدها وشك
 في واحدة فذكتم فيها واحتناط ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوف
 كل لى علم عليهم (عليما 1). ونحن ايضا قد فضلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودوخنا البلدان واستنقم لنا ما اردناه واقتدرنا على ما
 جمعنا ورثبنا وتلدنا القياس فانطرد واسردنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نواج وشكنا في واحدة فاما اللواتي تحيرنا فيهن
 غرَجُ الشَّارِ ومرو الروذ وسرخس فوقفنا فيهن واعتدنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem
 Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه. e) C om.
 f) B جان والشاه الامير والجان الروح. Deinde habet الناس. f) B
 الشار C et Jaqut B الشاريتين. Quoque scribitur افشين et ابشين. انسن.
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. i) C addit: وبعض بناها من قبله.
 h) C ولها. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. ٢٧٢, 2 edidi بلبيكان relegato lectore ad Jaqut I, ٧٣٩, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrri cod. legit بلبيكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

احداه دخولها الا بلان وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيته من سنن
 العبرين ورسوم تقر بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يوخذ من
 اغنياتهم فهو موضوع في فقراتهم ومن جنى جنائيا فالعفو او اللذء ومع ذلك
 قوم سلماء صالحون من الطينة الاولى وصدق رسول الله صلعم كماه تكونون يولى
 5 عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نضيفها الى
 واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشارها ولا
 ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرها ، فان قال قائل يجب
 ان تضاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الباميان بروان قيل له التعارف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنى على مسائل الايمان وقد سمى الله تعالى
 الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحنث لانه غير متعارف *

مرؤ تعرف ، بمرو الشاهجان قصبة نقيسة طيبة طريفه ، بهية رحبة
 خفيفة ، اطعم لذيذة بها نظيفه ، منازل مليحة لهم انيفه m ، من طرفها
 15 للجانبين هي صنيفه n ، مشايخ اجلة عقولهم شريفه ، الجامعان بالانه
 لا خشب ولا سقيفه ، وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفه ، مذكر فقيه ينفه
 ابا حنيفه ، مدارس لكل نارس وظيفه ، اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
 بالجامع الاعلى من كل جانب p لفيغه ، وثم الدار المذكورة الرفيغه q ، بها ايوان

صالحون Post. ذاك C d). اللذء C c). طله B b). احد C et Jaqut a).
 Jaqut addit: وعلى الخبر مجبولون. Deinde B et C. امرؤكم حسنانكم وكما C e). وعلى الخبر مجبولون.
 C g). ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بلخ فلم يكن (يمكن ل). C f). تكونوا
 Deinde B. فينتقص C d). ، تجعلها C h). المحيطية بها
 ولم نعرف وجها ثالثا فقلنا C Pro seqq. ونظائرها C k). اصليا C ، اصلها
 quod homioioteleuton non fert. Mox B et C. طرفها C n). يعرف C l). كما قال ابو حنيفة لا ادري ما الدهر
 B o). صنغه C ، ضيقه B n). De legendo viz cogitari potest, cf. supra p. 13, 138. p) B
 haec om. (C صفوها). q) B ، دار مذكورة رفيغه C q).

صاحب الدولة الشريفة *a*، ولا تسال عن حمامات مرو ولا الزوبسة والخبز
والعقل والبأس فانهما معروفه وسأل عن مياههم وكسبهم والمرآت فانهما
ضعيفه، وعن دهاتهم وهرجهم دندى منها *c* حقيفة، انباء *d* صدق انفسها
مُعربة طريفة *e*، ولست ممن يأكل بعلمه *f* رغيقة، لكننى *طالب جنة وراغب
في دعوة كنيفة *g*، فمرو بلدة *h* سرية لو لم تكن من اهلها خفيفة *i*، قد خربت
الآن منازل طليفة، وربص ثلثه مهتم *كانها سليفة، منازل قد شعنت واسقتوا
سقوفة *k*، وفسف ظاهر هروجهم معروفه، مكاسب صيقة لهم في طرهم لطيفة،
* لا سخاوة *l* ولا رواس نظيفة، ولا لطينهم علاقة *m* وفي الصيف حارة رشيقة،
بالجامع داووين الفراج والشروط ونهرهم في كل حين يينثف، والنزاه قبل اليباء
في النسبة تلنزيق *n*، * اهل طنز وخيل *o*، يعرف ذلك ممن عقل *p*، وفي في 10
مستواة بعيدة عن الجبال والمدينة القديمة على تل في وسطها مسجد كان
الجامع في القديم حوله منازل يسيرة *q* وعند باب الربص عمارات وسويقة *r*
وبالربص جامعان احدهما عند باب المدينة * والآخر في الصيارفة الغالب عليه
اصحاب ابي حنيفة وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
نظيفة الاسواق *s* وعندى انما تطرف، اهلها وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15

a) C الليفة. b) C انها. c) C om. d) C انباء، mox B انفسها. e) Sic
C et marg. B cum اصل. Textus B لطيفة. f) B بعلمه. C addit هذا
دله B. h) طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عالية وقصراً وخيمة وغرفة C، كسفه
قد وما (sic) سقوفة مساجد قد شعنت كانها C. h) حقيفة B et C. i)
ولا مروة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزراعهم C. شليفة (sic)
طنز وخيل B. o) (الماء et الرء hic) ملنزيق B. n) علاله B. m)
وكل في دهاته وطنزه لبق الا ان الخيرات فيه تندفق وللمام سيرة الى C
كان C. e) وحوانبيت C. r) بسر B. q) الايراج تستبف وخبز فائق رفق
ابو مسلم قد (وقد eod) عطله لما لعن علي بن ابي طالب رضه على منبره
وبنا جامعاً آخر وسط الربص وامتلاً هذا بالكناسات الى وقت الثامون فامر
In بعمارته وقام في ذلك اصحاب الحديث واحتوا عليه الا الاقامة فانها مثني
ويعرفوا B. Mox C تطرف اهل مرو; تطرف B. e) عليها B عليه

* بها واخذ اهل البلد عن حشمه وتباعه رسوم العراف واللة اعلم *e e* وهي
اشبه البلدان *b* برملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلى الجامع *c*
باب سَنَجَار، * من الوجه الآخر *c* باب بالين *d* باب درمشكان *e* عليه كان قصر
المامون والقهندز في المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الا بدليل معين *c*
e والماء يدخل المدينة ويتخلل *f* جميع الرض ولهم حياض * نظيفة عليها
ابواب *g* وانهار تجرى * في بعض البلد *h* وكبرك كبيرة ذات جانين بينهما
جسر ولعبود شعبتان عليهما طولحين تشقان *i* البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه *h* خان المنارة بينهما *e* وستج *l* عمرة للجامع في طرف السوق والنبير
خلفه وعليه بستان الى جنبه *h* كرم لآل المصطفى *e* وخر *m* جامعها خارج
10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة الجامع *e* وباشان *n* جامعها في الصاغة
وشربهم من شعبة النهر *e* ودندانقان صغيرة محصنة بباب واحد للامانات
والرباط خارجها * شبه الحجاقة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد *p* *e*

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكرة ولو كان لها *q* جند جعلناها كورة او
16 ناحية وقد ترد حالها عندي واشكل امرها على وقرات في بعض الكتب
قسمة اعمال خراسان فجعل سرخس وايبيورد ونسا عملا واحدا ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وايبيورد عملان جيلان لكل واحد مدرن

بلد *c* *b* عندهم ولو تركوه نقيبت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام *a* *c*
Vid. Ist. ٣١١, 1. درميكان *c* درمينكان *b* *c* مالمن *d* *c* om. *e*
وسط البلد في بعض *c* *h* صغار من الاجر بابواب *c* *g* وبساجل *f* *c*
تشق *c* *ot* *B* *i* *e* *o* وخر *i* *e* *o* وحرف *U male* *c* وكبرك *B Doindo*. الماحلات
وخر *B* *m* *e* *o* *مزر* *i* *e* *o* *وهرم* *U itorum malo* *c* *وسج* *B* *d* *c* *جانبه* *U* *h*
جامعها *et porro logitur* *طبيبة نزهة الرستاق* *In C lacuna*. *Ibi autem additur*
in C lacuna *B* *n* *في السوق على ناحية قدامه خان عند نهر*
حسنة الوضع للجامع ولهم آبار حلوة *c* *p* *والرباطات خارج منها* *c* *o*
وسمعت ابا الحسن المؤدب خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالحجاقة
له *B* *ot* *C* *q* *وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان*

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال السبلاذرى^a اربعة ارباع الأول ايرانشهر وهى نيسابور
 وقهستان وعسرة وطوس والرابع الثانى المروان^b وسرخس ونسا وايبيورد والطاقان
 وخوارزم والرابع الثالث الجوزجان وبلخ والصغانيان والرابع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يوتى ان تكون سرخس خزائة^c
 لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها فى ارض واحدة مع تقاربهم فى الرسوم واللسان والمسافة، وهو بلد للبوب
 والانعام وسالى ابو العباس البزدانى^d عن بيت المقدس فقلت فى مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف، وسرخس مدينة
 الجامع فيها مع سويقة ومعظم الاسواق فى الربض شربهم من آبار ومنها سقى¹⁰
 مزارعهم ولم نهر ربما جرى^e ۵

a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٢٠, 13 seqq., Jāqut II, ٢٠٩, 20 seqq. b) B المروين

c) C سرخس لو. d) C ubi praecedit Merwarudh haec sic habet: سرخس لو. البزدانى C
 كان لسرخس عدة من المدن فى رساتيقها المذكورة مثل طبران ونظائرة لكورناها
 واضفنا اليها مرو الروذ ونسا وايبيورد لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى والبيها
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامى يقول لا يكاد الشىء يصبغ ببلدنا
 لانه ان انقطعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر، ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه اغير لرئيسها انى
 (ابو cod) للسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثر cod.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا، ثم فى مغرثة نيسابور وفرضة خراسان
 واحصيت انه يحمل منها فى كل اسبوع من اللبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمَنَعَتْ هذه الاسباب ان تكون قصبه او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعا فى سرخس من وجه ووجبا فى وجه فاشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشكلة التى وقف ابو حنيفة فيها، وهى بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلة بها للجامع
 وحوانيت عدة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث cod) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فضاء خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل cod.)

مَرُّ الرُّودِ مدينةٌ جلييلةٌ وناحيةٌ واسعةٌ وهي متداخلةٌ في عَرَجِ الشَّارِ محقوقةٌ لها *a* قريبةٌ منها مرسومةٌ بها إلا تعلم أن اصحاب البرد في فصل الشار وتحت كنفه وتعاهد *b* وهي اسم القصة ولها أربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي زبيد يشقُّ النهر في طرفها كثيرةٌ للخيرات والجماع في السوق على سواري *c* خشبٍ والسواقٍ تظلل *d* في الصيف، ومدنها * بز* كبيرةٌ طيبةٌ يشقُّها النهر والجماع في السوق *e* قصرٌ أحف النهر على حافتها أيضاً والجماع في السوق وحسنة *f* ولوكرًا * عامرتان رحبتان *g* * وفي مرو الروذ وسرخس اشكال وكلام مثل ما في عرج الشار ونحن نذكره بعد وترتبه على ما يجب وإنما أضفناها مع سرخس إلى مرو استحسنًا لأن مرو هي أم القرى بأقاليم الأعاجم واحف 10 بنواحيها وإن يضاف إليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق؛ *h*

* إيرانشهر هو مصر الجانب وقصبة نيسابور *i* بلد جليل ومصر نبيل لا اعرف له في الاسلام من عدل لما قد اجتمع فيه من اللال *j* وأنفق فيه من الخصال مثل سعة الرقعة ووسع *k* البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد الاجل والراستخين من الائمة فواكه واسعة لذيدة ولحوم جيدة رخيصة *l* 15 ومعابش حسنة مفيدة اسواق فسيحة *m* ودور فرجة *n* وضياح نفيسة وبساتين

والجماع واسع كبير المغطى على اساطين من الآجر بهي القاعة وسالى الشينج ابو العباس البيرداي مثل اى شىء تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس الا ان بيت المقدس محتجة حسنة ظريفة

a) B optionom dat intor بها et لها. b) B وتعاهد. Praecedentiā C, ubi praecedit descriptio Ghardjistāni, sic habet: مرو الروذ أيضاً قريب مما ذكرنا في الاشكال لانها متداخلة في عرج الشار محقوقة لها قريبة منها مرسومة بها الا تنرى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظله وتعهد ثم في بعيدة من مرو الشاه فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تصاف الى سرخس (doüst) وهي اقرب منها فاقنصرنا ايضاً على وصفها. d) B sine punctis, C اربع. e) B et C مظلمة. f) C om. g) P C وقصر et deinde *h* *i* *j* *k* *l* *m* *n* *o* *p* *q* *r* *s* *t* *u* *v* *w* *x* *y* *z* *aa* *ab* *ac* *ad* *ae* *af* *ag* *ah* *ai* *aj* *ak* *al* *am* *an* *ao* *ap* *aq* *ar* *as* *at* *au* *av* *aw* *ax* *ay* *az* *ba* *bb* *bc* *bd* *be* *bf* *bg* *bh* *bi* *bj* *bk* *bl* *bm* *bn* *bo* *bp* *bq* *br* *bs* *bt* *bu* *bv* *bw* *bx* *by* *bz* *ca* *cb* *cc* *cd* *ce* *cf* *cg* *ch* *ci* *cj* *ck* *cl* *cm* *cn* *co* *cp* *cq* *cr* *cs* *ct* *cu* *cv* *cw* *cx* *cy* *cz* *da* *db* *dc* *dd* *de* *df* *dg* *dh* *di* *dj* *dk* *dl* *dm* *dn* *do* *dp* *dq* *dr* *ds* *dt* *du* *dv* *dw* *dx* *dy* *dz* *ea* *eb* *ec* *ed* *ee* *ef* *eg* *eh* *ei* *ej* *ek* *el* *em* *en* *eo* *ep* *eq* *er* *es* *et* *eu* *ev* *ew* *ex* *ey* *ez* *fa* *fb* *fc* *fd* *fe* *ff* *fg* *fh* *fi* *fj* *fk* *fl* *fm* *fn* *fo* *fp* *fq* *fr* *fs* *ft* *fu* *fv* *fw* *fx* *fy* *fz* *ga* *gb* *gc* *gd* *ge* *gf* *gg* *gh* *gi* *gj* *gk* *gl* *gm* *gn* *go* *gp* *gq* *gr* *gs* *gt* *gu* *gv* *gw* *gx* *gy* *gz* *ha* *hb* *hc* *hd* *he* *hf* *hg* *hh* *hi* *hj* *hk* *hl* *hm* *hn* *ho* *hp* *hq* *hr* *hs* *ht* *hu* *hv* *hw* *hx* *hy* *hz* *ia* *ib* *ic* *id* *ie* *if* *ig* *ih* *ii* *ij* *ik* *il* *im* *in* *io* *ip* *iq* *ir* *is* *it* *iu* *iv* *iw* *ix* *iy* *iz* *ja* *jb* *jc* *jd* *je* *jf* *jj* *jk* *jl* *jm* *jn* *jo* *jp* *jq* *jr* *js* *jt* *ju* *jv* *jj* *kw* *ky* *kz* *la* *lb* *lc* *ld* *le* *lf* *lg* *lh* *li* *lj* *lk* *ll* *lm* *ln* *lo* *lp* *lq* *lr* *ls* *lt* *lu* *lv* *lw* *lx* *ly* *lz* *ma* *mb* *mc* *md* *me* *mf* *mg* *mh* *mi* *mj* *mk* *ml* *mm* *mn* *mo* *mp* *mq* *mr* *ms* *mt* *mu* *mv* *mw* *mx* *my* *mz* *na* *nb* *nc* *nd* *ne* *nf* *ng* *nh* *ni* *nj* *nk* *nl* *nm* *nn* *no* *np* *nq* *nr* *ns* *nt* *nu* *nv* *nw* *nx* *ny* *nz* *oa* *ob* *oc* *od* *oe* *of* *og* *oh* *oi* *oj* *ok* *ol* *om* *on* *oo* *op* *oq* *or* *os* *ot* *ou* *ov* *ow* *ox* *oy* *oz* *pa* *pb* *pc* *pd* *pe* *pf* *pg* *ph* *pi* *pj* *pk* *pl* *pm* *pn* *po* *pp* *pq* *pr* *ps* *pt* *pu* *pv* *pw* *px* *py* *pz* *qa* *qb* *qc* *qd* *qe* *qf* *qg* *qh* *qi* *qj* *qk* *ql* *qm* *qn* *qo* *qp* *qq* *qr* *qs* *qt* *qu* *qv* *qw* *qx* *qy* *qz* *ra* *rb* *rc* *rd* *re* *rf* *rg* *rh* *ri* *rj* *rk* *rl* *rm* *rn* *ro* *rp* *rq* *rr* *rs* *rt* *ru* *rv* *rw* *rx* *ry* *rz* *sa* *sb* *sc* *sd* *se* *sf* *sg* *sh* *si* *sj* *sk* *sl* *sm* *sn* *so* *sp* *sq* *sr* *ss* *st* *su* *sv* *sw* *sx* *sy* *sz* *ta* *tb* *tc* *td* *te* *tf* *tg* *th* *ti* *tj* *tk* *tl* *tm* *tn* *to* *tp* *tq* *tr* *ts* *tt* *tu* *tv* *tw* *tx* *ty* *tz* *ua* *ub* *uc* *ud* *ue* *uf* *ug* *uh* *ui* *uj* *uk* *ul* *um* *un* *uo* *up* *uq* *ur* *us* *ut* *uu* *uv* *uw* *ux* *uy* *uz* *va* *vb* *vc* *vd* *ve* *vf* *vg* *vh* *vi* *vj* *vk* *vl* *vm* *vn* *vo* *vp* *vq* *vr* *vs* *vt* *vu* *vv* *vw* *vx* *vy* *vz* *wa* *wb* *wc* *wd* *we* *wf* *wg* *wh* *wi* *wj* *wk* *wl* *wm* *wn* *wo* *wp* *wq* *wr* *ws* *wt* *wu* *wv* *ww* *wx* *wy* *wz* *xa* *xb* *xc* *xd* *xe* *xf* *xg* *xh* *xi* *xj* *xk* *xl* *xm* *xn* *xo* *xp* *xq* *xr* *xs* *xt* *xu* *xv* *xw* *xx* *xy* *xz* *ya* *yb* *yc* *yd* *ye* *yf* *yg* *yh* *yi* *yj* *yk* *yl* *ym* *yn* *yo* *yp* *yq* *yr* *ys* *yt* *yu* *yv* *yw* *yx* *yy* *yz* *za* *zb* *zc* *zd* *ze* *zf* *zg* *zh* *zi* *zj* *zk* *zl* *zm* *zn* *zo* *zp* *zq* *zr* *zs* *zt* *zu* *zv* *zw* *zx* *zy* *zz*

نزهة * وتربية علكة *a* وقرائح دقيقتة ومجالس اليقظة ومدارس رشيفة * وطرف
ولباقة ورسوم آيين *b*. مختارة وصناعة وحذاقة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ وموثة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهورة *c*، ثم في خزائن
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبرزة نور واشراق،
يتاجل *d*، به اهل مصر والعراق، يجبي *e* اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم *e*
والنجات، فرضة فارس والسند وكومان، ومطرح خوارزم والرى وجرجان،
تليب الصيف كثير الجمد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب *f*، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وحير *g* العلماء ائمنه وزاد على المدن محلته
وعلى الامصار رقعته *h* فهات في الاسلام مثله، وسمعت ابا علي العلوي *i* يقول *10*
لاي سعيد *j* التجوري انت شيخ محلة لو كانت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئل عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والجوز، ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من *m* بغداد واكمل من البصرة واجل من القبروان
وانظف من اردبيل وامر من هذان *a* لا عفتة ولا سبخة ولا ملونة * ولا كربة *a* *15*
الا ان في هواتها ببوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا *a* بهبة ولا مساجد وضية شوارع نجسة *n* وخانات شحنة وحمامات وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة *a* قد عاندها البلاد *o* وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولطظ ثقيلة المعاش والمون سواد يابس وجبل *p* عابس ماوم تحت
الارض وفندام تعي القلب * وعصبياتهم *q* تجرح الصدر *a* ليس لمكتسبهم هيبنة *20*
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقنة ولا لجامعهم في الايام تلك *r* الجماعة

وللاقليم مفخرة *c* addit. (امن B). وبه رسوم آيين *b* C om. *a*
d C. اليه من كل الثمرات et deinde C، وكبي *B* *e*. فمكمل *B* *d*.
للآسيني *C* *i*. حد *C* *h*. وحمس *C*، وخر *B* *g*. واليوم *B* Deinde. خشب
الفسطاط واهل *B* *m*. الحيرة والجوز *B* *l*. للوزي *B* Deinde. سعد *C* *k*.
اليها *C*، (عاندها) *B* *o*. وخانات *B* Deinde. بخسه *C*، نجسه *B* *n*.
الانام ذلك *B* *r*. وعصبياتهم *B* *q*. وولد *C* *p*. وخالصها *B* Deinde.

ولا لاملهم حسنة ولا حلاوة *a* ولا لذكروم * صدق *a* حقيقته الغالب على
عوامها غير الغريبين، والشبيعة والكرامية اصحاب شقين *b*، والفقهاء معهم في بلاء
وشين *a*، وان عزل الامير صارت سخنة عيين، وغلّب عليها العيارة من
جهتين، تكون فرسجاً في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق واربعة ابواب
5 والفهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلان احدهما * في
المدينة *e* والآخر الى الرض * ودروب المصر تجاوز *a* للمسين غير ان المشهور منها
درب الليق *e* درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب *f* درب
فارس درب الخروج درب اسوار كاريوز *g* وللجامع في الرض تحت المدينة عند
طرف السوق وهو شق قطع *h* ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين *a* الآجر * مدورة
يدور على قاعته ثلاثة اروقة *a* وسطه بيت مزخرف * له احد عشر باباً على
اعمدة رخام مجزّع سقفه سداً قد زوّق حيطانه وسقفه مجمل *h*، واعلم انه
مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقاً حسناً ولا خاناً لبناً ثم عواماً كلما
نعف ناعف اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة *e* والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك *i* آب اى اليه يجرى *m* الماء لانه
اخفض الرساتيف وفي القصبة كلها يخرج ويظهر *n* ليس به مدينة ولا فواكه
كثيرة انما هو مزارع *e* *o* وريوند ربع * سرى نزه كثير الكروم والاعناب الجيدة
والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله *p* به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

a) C om. *b*) C وسفين; in B legi posset. Coniecturâ scripsi.
c) C الى المدينة على جسر. *d*) B sine punctis. *e*) Ist. ٢٥٥, 3. جنك. Infra
B الليق. *f*) القباب B. *g*) اسوار كاريوز C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et doindo: رحبات C. *h*) وعلى كل باب جسر على الخندق: habot
على اعمدة رخام C. *i*) آجر. Doindo C اباط من B. *j*) المنبر من بناء الخ
ceteris omissis. مجزّع قد زوّق سقفه وحيطانه وله احدى (احد 1) عشر بابا
يلى C. *o*) يخرج ويظهر B. *n*) تجرى B. *m*) تك. Est Pora. تل B. *d*)
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكروم C. *p*) وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تك آب
والاعناب جيدة السفرجل.

نهر وبها جامع *a* قد جُدد من الآجر *b* ۵ ومازل ربع *c* نفيس به قري عجيبه * ومنه يرتفع الرباس الفائف *d* وفيه قرية بُشْتَنْقَان *e* التي عزم عمرو بن الليث على شراء محلة *f* منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار تخترقها *g* فلم يَف * بذلك بيوت ماله ومستفاص انما دخل نيسابور ومعه الف حمل *h* مال وسمعت انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوى الواحدة عشرة دفانير *b* الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحدة بدينار *h* ۵ ويشتفروش * ربع كثير الفوائد والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من باب الخيف *i* وهو يشرع اليه عشرة آلاف حمل *h* عنب وسمعت ابا سعيد الجوزي *m* يقول به بستان فيه شمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقضائه ليس به مدينة وبه قرية على اسمه عظيمة *n* ۵ وبُشْتَنْقَان هو اجل الرساتيف * الاثنى عشر كبير *g* به ¹⁰ سبعة *o* منابر يقال ان ابا الفضل البلعمي *p* و ابا الفضل بن يعقوب حصرا مجلس الامير السعيد فاطنب البلعمي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نذكر فضل مرو * انها لكما *q* نكرت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بُشْتَنْقَان دخل ثلاثة *r* منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فاذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه طريق الري وهو من قبل: et addit: آجر C habet. *a*) عامرة وجامع C. *b*) Deinde B المغرب. *c*) مما يلي الشمال C addit. *d*) C om. et habet doinde. *e*) قرية. *f*) قرية. *g*) قرية. *h*) قرية. *i*) قرية. *j*) قرية. *k*) قرية. *l*) قرية. *m*) قرية. *n*) قرية. *o*) قرية. *p*) قرية. *q*) قرية. *r*) قرية. *s*) قرية. *t*) قرية. *u*) قرية. *v*) قرية. *w*) قرية. *x*) قرية. *y*) قرية. *z*) قرية. *aa*) قرية. *ab*) قرية. *ac*) قرية. *ad*) قرية. *ae*) قرية. *af*) قرية. *ag*) قرية. *ah*) قرية. *ai*) قرية. *aj*) قرية. *ak*) قرية. *al*) قرية. *am*) قرية. *an*) قرية. *ao*) قرية. *ap*) قرية. *aq*) قرية. *ar*) قرية. *as*) قرية. *at*) قرية. *au*) قرية. *av*) قرية. *aw*) قرية. *ax*) قرية. *ay*) قرية. *az*) قرية. *ba*) قرية. *bb*) قرية. *bc*) قرية. *bd*) قرية. *be*) قرية. *bf*) قرية. *bg*) قرية. *bh*) قرية. *bi*) قرية. *bj*) قرية. *bk*) قرية. *bl*) قرية. *bm*) قرية. *bn*) قرية. *bo*) قرية. *bp*) قرية. *bq*) قرية. *br*) قرية. *bs*) قرية. *bt*) قرية. *bu*) قرية. *bv*) قرية. *bw*) قرية. *bx*) قرية. *by*) قرية. *bz*) قرية. *ca*) قرية. *cb*) قرية. *cc*) قرية. *cd*) قرية. *ce*) قرية. *cf*) قرية. *cg*) قرية. *ch*) قرية. *ci*) قرية. *cj*) قرية. *ck*) قرية. *cl*) قرية. *cm*) قرية. *cn*) قرية. *co*) قرية. *cp*) قرية. *cq*) قرية. *cr*) قرية. *cs*) قرية. *ct*) قرية. *cu*) قرية. *cv*) قرية. *cw*) قرية. *cx*) قرية. *cy*) قرية. *cz*) قرية. *da*) قرية. *db*) قرية. *dc*) قرية. *dd*) قرية. *de*) قرية. *df*) قرية. *dg*) قرية. *dh*) قرية. *di*) قرية. *dj*) قرية. *dk*) قرية. *dl*) قرية. *dm*) قرية. *dn*) قرية. *do*) قرية. *dp*) قرية. *dq*) قرية. *dr*) قرية. *ds*) قرية. *dt*) قرية. *du*) قرية. *dv*) قرية. *dw*) قرية. *dx*) قرية. *dy*) قرية. *dz*) قرية. *ea*) قرية. *eb*) قرية. *ec*) قرية. *ed*) قرية. *ee*) قرية. *ef*) قرية. *eg*) قرية. *eh*) قرية. *ei*) قرية. *ej*) قرية. *ek*) قرية. *el*) قرية. *em*) قرية. *en*) قرية. *eo*) قرية. *ep*) قرية. *eq*) قرية. *er*) قرية. *es*) قرية. *et*) قرية. *eu*) قرية. *ev*) قرية. *ew*) قرية. *ex*) قرية. *ey*) قرية. *ez*) قرية. *fa*) قرية. *fb*) قرية. *fc*) قرية. *fd*) قرية. *fe*) قرية. *ff*) قرية. *fg*) قرية. *fh*) قرية. *fi*) قرية. *fj*) قرية. *fk*) قرية. *fl*) قرية. *fm*) قرية. *fn*) قرية. *fo*) قرية. *fp*) قرية. *fq*) قرية. *fr*) قرية. *fs*) قرية. *ft*) قرية. *fu*) قرية. *fv*) قرية. *fw*) قرية. *fx*) قرية. *fy*) قرية. *fz*) قرية. *ga*) قرية. *gb*) قرية. *gc*) قرية. *gd*) قرية. *ge*) قرية. *gf*) قرية. *gg*) قرية. *gh*) قرية. *gi*) قرية. *gj*) قرية. *gk*) قرية. *gl*) قرية. *gm*) قرية. *gn*) قرية. *go*) قرية. *gp*) قرية. *gq*) قرية. *gr*) قرية. *gs*) قرية. *gt*) قرية. *gu*) قرية. *gv*) قرية. *gw*) قرية. *gx*) قرية. *gy*) قرية. *gz*) قرية. *ha*) قرية. *hb*) قرية. *hc*) قرية. *hd*) قرية. *he*) قرية. *hf*) قرية. *hg*) قرية. *hh*) قرية. *hi*) قرية. *hj*) قرية. *hk*) قرية. *hl*) قرية. *hm*) قرية. *hn*) قرية. *ho*) قرية. *hp*) قرية. *hq*) قرية. *hr*) قرية. *hs*) قرية. *ht*) قرية. *hu*) قرية. *hv*) قرية. *hw*) قرية. *hx*) قرية. *hy*) قرية. *hz*) قرية. *ia*) قرية. *ib*) قرية. *ic*) قرية. *id*) قرية. *ie*) قرية. *if*) قرية. *ig*) قرية. *ih*) قرية. *ii*) قرية. *ij*) قرية. *ik*) قرية. *il*) قرية. *im*) قرية. *in*) قرية. *io*) قرية. *ip*) قرية. *iq*) قرية. *ir*) قرية. *is*) قرية. *it*) قرية. *iu*) قرية. *iv*) قرية. *iw*) قرية. *ix*) قرية. *iy*) قرية. *iz*) قرية. *ja*) قرية. *jb*) قرية. *jc*) قرية. *jd*) قرية. *je*) قرية. *jf*) قرية. *jj*) قرية. *jk*) قرية. *jl*) قرية. *jm*) قرية. *jn*) قرية. *jo*) قرية. *jp*) قرية. *jq*) قرية. *jr*) قرية. *js*) قرية. *jt*) قرية. *ju*) قرية. *kv*) قرية. *kw*) قرية. *kx*) قرية. *ky*) قرية. *kz*) قرية. *la*) قرية. *lb*) قرية. *lc*) قرية. *ld*) قرية. *le*) قرية. *lf*) قرية. *lg*) قرية. *lh*) قرية. *li*) قرية. *lj*) قرية. *lk*) قرية. *ll*) قرية. *lm*) قرية. *ln*) قرية. *lo*) قرية. *lp*) قرية. *lq*) قرية. *lr*) قرية. *ls*) قرية. *lt*) قرية. *lu*) قرية. *lv*) قرية. *lw*) قرية. *lx*) قرية. *ly*) قرية. *lz*) قرية. *ma*) قرية. *mb*) قرية. *mc*) قرية. *md*) قرية. *me*) قرية. *mf*) قرية. *mg*) قرية. *mh*) قرية. *mi*) قرية. *mj*) قرية. *mk*) قرية. *ml*) قرية. *mm*) قرية. *mn*) قرية. *mo*) قرية. *mp*) قرية. *mq*) قرية. *mr*) قرية. *ms*) قرية. *mt*) قرية. *mu*) قرية. *mv*) قرية. *mw*) قرية. *mx*) قرية. *my*) قرية. *mz*) قرية. *na*) قرية. *nb*) قرية. *nc*) قرية. *nd*) قرية. *ne*) قرية. *nf*) قرية. *ng*) قرية. *nh*) قرية. *ni*) قرية. *nj*) قرية. *nk*) قرية. *nl*) قرية. *nm*) قرية. *nn*) قرية. *no*) قرية. *np*) قرية. *nq*) قرية. *nr*) قرية. *ns*) قرية. *nt*) قرية. *nu*) قرية. *nv*) قرية. *nw*) قرية. *nx*) قرية. *ny*) قرية. *nz*) قرية. *oa*) قرية. *ob*) قرية. *oc*) قرية. *od*) قرية. *oe*) قرية. *of*) قرية. *og*) قرية. *oh*) قرية. *oi*) قرية. *oj*) قرية. *ok*) قرية. *ol*) قرية. *om*) قرية. *on*) قرية. *oo*) قرية. *op*) قرية. *oq*) قرية. *or*) قرية. *os*) قرية. *ot*) قرية. *ou*) قرية. *ov*) قرية. *ow*) قرية. *ox*) قرية. *oy*) قرية. *oz*) قرية. *pa*) قرية. *pb*) قرية. *pc*) قرية. *pd*) قرية. *pe*) قرية. *pf*) قرية. *pg*) قرية. *ph*) قرية. *pi*) قرية. *pj*) قرية. *pk*) قرية. *pl*) قرية. *pm*) قرية. *pn*) قرية. *po*) قرية. *pp*) قرية. *pq*) قرية. *pr*) قرية. *ps*) قرية. *pt*) قرية. *pu*) قرية. *pv*) قرية. *pw*) قرية. *px*) قرية. *py*) قرية. *pz*) قرية. *qa*) قرية. *qb*) قرية. *qc*) قرية. *qd*) قرية. *qe*) قرية. *qf*) قرية. *qg*) قرية. *qh*) قرية. *qi*) قرية. *qj*) قرية. *qk*) قرية. *ql*) قرية. *qm*) قرية. *qn*) قرية. *qo*) قرية. *qp*) قرية. *qq*) قرية. *qr*) قرية. *qs*) قرية. *qt*) قرية. *qu*) قرية. *qv*) قرية. *qw*) قرية. *qx*) قرية. *qy*) قرية. *qz*) قرية. *ra*) قرية. *rb*) قرية. *rc*) قرية. *rd*) قرية. *re*) قرية. *rf*) قرية. *rg*) قرية. *rh*) قرية. *ri*) قرية. *rj*) قرية. *rk*) قرية. *rl*) قرية. *rm*) قرية. *rn*) قرية. *ro*) قرية. *rp*) قرية. *rq*) قرية. *rr*) قرية. *rs*) قرية. *rt*) قرية. *ru*) قرية. *rv*) قرية. *rw*) قرية. *rx*) قرية. *ry*) قرية. *rz*) قرية. *sa*) قرية. *sb*) قرية. *sc*) قرية. *sd*) قرية. *se*) قرية. *sf*) قرية. *sg*) قرية. *sh*) قرية. *si*) قرية. *sj*) قرية. *sk*) قرية. *sl*) قرية. *sm*) قرية. *sn*) قرية. *so*) قرية. *sp*) قرية. *sq*) قرية. *sr*) قرية. *ss*) قرية. *st*) قرية. *su*) قرية. *sv*) قرية. *sw*) قرية. *sx*) قرية. *sy*) قرية. *sz*) قرية. *ta*) قرية. *tb*) قرية. *tc*) قرية. *td*) قرية. *te*) قرية. *tf*) قرية. *tg*) قرية. *th*) قرية. *ti*) قرية. *tj*) قرية. *tk*) قرية. *tl*) قرية. *tm*) قرية. *tn*) قرية. *to*) قرية. *tp*) قرية. *tq*) قرية. *tr*) قرية. *ts*) قرية. *tt*) قرية. *tu*) قرية. *tv*) قرية. *tw*) قرية. *tx*) قرية. *ty*) قرية. *tz*) قرية. *ua*) قرية. *ub*) قرية. *uc*) قرية. *ud*) قرية. *ue*) قرية. *uf*) قرية. *ug*) قرية. *uh*) قرية. *ui*) قرية. *uj*) قرية. *uk*) قرية. *ul*) قرية. *um*) قرية. *un*) قرية. *uo*) قرية. *up*) قرية. *uq*) قرية. *ur*) قرية. *us*) قرية. *ut*) قرية. *uu*) قرية. *uv*) قرية. *uw*) قرية. *ux*) قرية. *uy*) قرية. *uz*) قرية. *va*) قرية. *vb*) قرية. *vc*) قرية. *vd*) قرية. *ve*) قرية. *vf*) قرية. *vg*) قرية. *vh*) قرية. *vi*) قرية. *vj*) قرية. *vk*) قرية. *vl*) قرية. *vm*) قرية. *vn*) قرية. *vo*) قرية. *vp*) قرية. *vq*) قرية. *vr*) قرية. *vs*) قرية. *vt*) قرية. *vu*) قرية. *vv*) قرية. *vw*) قرية. *vx*) قرية. *vy*) قرية. *vz*) قرية. *wa*) قرية. *wb*) قرية. *wc*) قرية. *wd*) قرية. *we*) قرية. *wf*) قرية. *wg*) قرية. *wh*) قرية. *wi*) قرية. *wj*) قرية. *wk*) قرية. *wl*) قرية. *wm*) قرية. *wn*) قرية. *wo*) قرية. *wp*) قرية. *wq*) قرية. *wr*) قرية. *ws*) قرية. *wt*) قرية. *wu*) قرية. *wv*) قرية. *ww*) قرية. *wx*) قرية. *wy*) قرية. *wz*) قرية. *xa*) قرية. *xb*) قرية. *xc*) قرية. *xd*) قرية. *xe*) قرية. *xf*) قرية. *xg*) قرية. *xh*) قرية. *xi*) قرية. *xj*) قرية. *xk*) قرية. *xl*) قرية. *xm*) قرية. *xn*) قرية. *xo*) قرية. *xp*) قرية. *xq*) قرية. *xr*) قرية. *xs*) قرية. *xt*) قرية. *xu*) قرية. *xv*) قرية. *xw*) قرية. *xx*) قرية. *xy*) قرية. *xz*) قرية. *ya*) قرية. *yb*) قرية. *yc*) قرية. *yd*) قرية. *ye*) قرية. *yf*) قرية. *yg*) قرية. *yh*) قرية. *yi*) قرية. *yj*) قرية. *yk*) قرية. *yl*) قرية. *ym*) قرية. *yn*) قرية. *yo*) قرية. *yp*) قرية. *yq*) قرية. *yr*) قرية. *ys*) قرية. *yt*) قرية. *yu*) قرية. *yv*) قرية. *yw*) قرية. *yx*) قرية. *yy*) قرية. *yz*) قرية. *za*) قرية. *zb*) قرية. *zc*) قرية. *zd*) قرية. *ze*) قرية. *zf*) قرية. *zg*) قرية. *zh*) قرية. *zi*) قرية. *zj*) قرية. *zk*) قرية. *zl*) قرية. *zm*) قرية. *zn*) قرية. *zo*) قرية. *zp*) قرية. *zq*) قرية. *zr*) قرية. *zs*) قرية. *zt*) قرية. *zu*) قرية. *zv*) قرية. *zw*) قرية. *zx*) قرية. *zy*) قرية. *zz*) قرية.

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السرية وسعت ان فيه ^a زيتوناً وبه تين كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم ^b مدينته طرقيث عامرة * جيدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديداً سوى ما حوله من الدكاكين وقد اصيف مسجد من الآجره
^c واللجص وعند بابه حوض للماء مدور ينزل اليه بمراف حسن ^d ثم في فرصة
قارس واصفهان * وخزانة خراسان، دونها كُنْدُر قريبة مما ذكرنا في العمارة
والخير وسائر المنابر في عداد القري ^e وبتهف * يلي هذا الرستاق وبقرابه
في الفيرات والصب وفساسة القري وفيه تشق جادة السرى ^f وبه مدينتان
سروزار ^g وخسروجرد عامرتان بينهما فرسخ * وقريه ^h في المنصف كلاهما على
الجادة وبه قري جليلة مثل جزيان ⁱ ونظائرهما ^j واهل ادب وقد اخرج عدده
من العلماء والكتبة ويرتفع منه بز كثير ^k وكويان ^l رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان ^m واصحاب حديث
واهل ادب اسم مدينته آزانوار عامرة آهله كثيرة الخير ⁿ وجاجرم رستاق
صغير سرى ^o به مدينة لها جامع حسن وفي كبرى ^p محنة تدعى بهذا
^q الاسم وله نحو سبعين قرية ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا ^r واسفرائين رستاق نفيس بلد الاعناب ^s
الجيدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عامرة نفيسة ليس في مداثن الرساتيف اجل منيا ذات اسواق حسنة
وخصائص عدده ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

a) C به. b) C om. c) B مسجداً اخر sic. d) C بها. e) B sino punctis. وهي سوق حار وحوض حسن عند الجامع. f) C ادباء. g) B سروران. h) B وقريه. i) B جوين. j) B جزيان. k) B جزيان. l) B جوين. m) B كثره. n) B الاعمان. o) C واسفرائين. p) B رستاق سرى كبير تشقه (تشغه cod.) جادة جرجان وبه معدن الاعناب الجيدة.

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوباً منه وهو يقوم باكثر
 ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم *a* كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
 مدينته خُوْجَان ليست بالكبيرة *b* خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
 عامرات *c* وطابران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شَبَّهْتُهَا من بعيد
 بيثرب بها سوق حارٌّ ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد *d*
 زخره ابن عبد الرزاق *d* ولهم قنّى قريبة وآباره كثيرة للخير * رخيّة الاسعار
 واسعة للطلب حسنة الثمار *d* ألا انها بليدة *d* خريفة الاطراف باردة *d* رديئة
 للمآمات * وبئس قوم اذا دارت الدوائر *d* ونوقان دون طابران *g* قد انتقلت
 الاسواق بجامعها * حدائق في تحت البرام ونظائرها *d* وهم قوم جياد * ألا ان
 ماء قليل *d* وجناود *h* اصغر منها لها سبعون قرية وبقيّة المناير *i* 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربلهم من
 واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا C habot *c*. بالكبير B *b*. له نوم B *a*.
 ومنه اكثر غوائل (عوال cod.) المصر بلد للبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
 قليل الثمار له مدينتان احدهما خُوْجَان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
 دويسن دون هذه *e* وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
 مدينة *e* وزام كبير وقد يجعل مدينته بُوْجَان (بودجان cod.) ونحن جعلناها
 داراً (Supra قصر دار. cod.) باخرز بلد للبوب والزبيب ويرتفع منه
 ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عامرة *e* وخواف صغيرة كثيرة
 الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد cod.) وزاوه على ما ذكرنا لا
 اعرف له مدينة *e* ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (?بيشك I. sic) *e*
 طوس خزانة جلييلة وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
 ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ ألا انها بيت
 اللصوص ومعادن العصاة قد حاطت بها الجبال وصعبت اليها الطرق، وطابران
 ut quoquo infra. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع الشيخ
d C om. *e* C addit حلوة. *f* B sino punctis. *g* C دونها. *h* B
 وجناواذ. *i* C المدن.

استورقان جرموكان *a* تُرُوغَبَد سَرُو رَابِكَاَن بِنُوخَكَان *b* ✽ نَسَا بِلْد رَحِب ✽
 نَزِبِه طَيِّب غَزِيرِ الْمِيَاهِ كَثِيرِ الْخَيْرَاتِ مُشْتَبِكِ الْأَشْجَارِ *a* حَسَنِ الثَّمَارِ جَامِعِ
 طَرِيفٍ وَخَبْرَةٍ نَظِيفٍ وَسَوِيٍّ رَصِيفٍ * له خصائص وظوائف *f* المذهب واحد
 والرخص دائم *g* مع فقهه وادب واصل وحسب وبأس ومنعة * اقل دار الآ وبها
e بستان وما جارٍ وقرى كبار الآ ان بها كل عيار قد اخبها *h* العصبية وحرى
 ضياعها للخورزمية؛ قد زادوا في القرآن ورجعوا في *f* الاذان وخالفوا *h* الاسلام
 لها عشرة دروب * قد غابت في الاشجار لها مدينتان إسفينقان وجرمقان *i*
 ورباطان أفراوة وشارستانة *m* ✽ افراوة رباط جليل *n* به رجال شهام وعدد من
 خيل وسلاح *o* ثلاثة حصون متصلة على احدها خندق شربهم من عيون فيه
10 وهو *q* في مفارقة الآ ان للخيرات نجى *p* اليه * وهم جفاة رديو المعاملة *s* ✽

a) B Doinde B بروغنه C بروغنه ut etiam supra p. ٣٠٤. Vid. Jaqut in v. Apud Ist. Fov, coll. ann. *h* male edidi; I. تروغون. *b*) B بنوخكان, وسمعت بعض مشايخهم في مجلس: C addit: ربنوخكان. C طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 73) نَدْعُو كُلَّ اُنْسٍ بِاِيْمَانِهِمْ وَعَلَى الرَّضِيِّ كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاَتْمَةِ وَحِبِّ C وخبز *e* B. نالاشجار *d*) B. رحيب C *e*) . فيهم عند اتباعه ورحب وسعة الآ انه معدن C *h*) C معه Doinde B رانب C *g*) C om. *f*) C مع حر شديد وذباب: C addit: *i*) . الذعار ومنبع كل عيار قد اخبها *m*) C . اسمنقان جرمقان B *l*) . اهل C add. *k*) C . (ودباب eod.) عديد ثر . مدينتها اسفينقان (اسفينقان eod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المنبر: C addit: *n*) . وافراوة. *o*) C sine *p*) C . وهن C *q*) C . وهو C add. *r*) C . وعدة et habet به وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب منه رباطات C *s*) . تجى C punctis, C وجعل لها خزائن واوقافا (واوقاف eod.) واختار عدة من القرى اجرى اليها قنيا من الجبال وتم قبره (قبرة eod.) ✽ ورباط شارستانة دون هذا قد غلبت عليه الرمال وهما حصنان وبه خزنة حسنة ومساجد عدة

وَأَبِيوزْدُ الْعَجَبِ إِلَىٰ مِنْ لَسَا * وَحَرْ سَوْقًا وَارْحَىٰ وَاحْصَبُ ه شَرِبَهُمْ مِنْ نَيْرِ
 وَالْجَامِعِ * بِالسُّوقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةٌ وَرِبَاطُهَا كُوفِنٌ ه
 قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قُوَهْسْتَانِ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةَ صَبِيغَةَ طَمِيغَةَ لِسَانِ
 وَحَشَّ وَبَلَدٌ قَدْرٌ وَمَعَاشٌ قَلِيلٌ أَلَّا أَنْ عَلَيْهَا ه حَصْنًا مَنِيغًا وَاسْمُهَا بَعَانٌ ه
 كَبِيرٌ، وَجَمَلٌ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فَرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَافَةَ كِرْمَانَ ه
 مَشَارِبَهُمْ مِنْ قَنَىٰ وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ه وَطَبَسَ الثَّمَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسُوقِيهَا صَغِيرٌ
 وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا قَنَىٰ ظَاهِرَةٌ ه وَرَابِئٌ بِهَا
 حَمَامَاتٌ طَيِّبَةٌ ه وَكُرَىٰ عَلَىٰ ثَلَاثَةِ فَرَسَاتٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعِبَارَةِ ه
 وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَفَازَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونَ ه وَتُونٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
 لِحَاكَةِ وَبِهَا عُلَمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ ه وَخَوْسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَىٰ فَمِ الْمَفَازَةِ وَهِيَ أَكْبَرُ ه
 وَأَقْلٌ أَهْلًا مِنْ تُونٍ قَلِيلَةٌ الْأَشْجَارِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونَ ه وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَىٰ
 طَبَسَ مَسِينَانٍ كَثِيرَةٌ الْعُنَابُ ه

في السوق ه C) ا) لانها احسن سوقًا واحسن وضعًا وارحى وارحب C) ه
 مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعنت ه وكوفن رباط عليه حصن باربعة
 ابواب يقال ان دوره فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
 المسجد صيريج وبركتان ولهم قناة عذبة ه وزوزن هي الدار مدينة كبيرة
 على اربعين فرسخًا من مصر عامرة كثيرة للحاكة وصناع اللبؤ ه وبوزجان هي
 القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لحام ولا يذكر القصر وما ذكرنا
 حصن منيع Doindo B عليهم 2, ٢٣, IV, Jnqt d) طبعه B) ه . اصبح
 C) B) طاهره ه f) sed lectio confirmatur a C. نَعْمَانِ Jnqt بَعَانِ B) ه
 قَائِنٌ بِلَدِ صَبِيغِ السَّاحَةِ وَالْمَاءِ قَلِيلِ الْفَضْلِ: provinciam Qühistān sic describit:
 وَالرَّخَاءُ لَهَا قَبْدَزٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ وَخَنْدَقٌ بِثَلَاثَةِ أَبْوَابٍ بَابُ كُورِنٍ بَابُ كَلَاوَجِ
 بَابُ زَقَاتِ اسْتِيخِيرِ (? اسْتَخِر = An. اسينتخير. cod.) شَرِبَهُمْ مِنْ قَنَىٰ عَمَّةٍ أَهْلِهَا
 حَاكَةُ لِسَانِهِمْ وَحَشَّ وَزَيْلَهُمْ طَفَشَ لَا سَخَاوَةَ وَلَا ظَرَفَةَ قَرَىٰ مَتَفَرِّقَةٌ وَمَفَازَاتٌ
 وَحَشَّةٌ أَلَّا أَنْ اجْنَادُهَا كَثِيرَةٌ وَنَوَاحِيهَا بَعِيدَةٌ وَمَدِينَتُهَا مَعْرُوفَةٌ وَصَيْتُهَا كَبِيرٌ
 وَقَصْدُهَا كَثِيرٌ وَهِيَ وَطَرِيقَتُهَا فَرْصَتَا عَمَانَ وَمَطْرَحَا كِرْمَانَ وَخِرَافَتَا خِرَاسَانَ ه
 وَتُونٌ اصْغَرُ مِنْ قَائِنٍ كَثِيرَةٌ الْحَاكَةُ وَصَنَاعُ الصُّوفِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ وَسَطٌ

حمل شُونَ هذا الاقليم

هو اقليم بارد الآ سجستان وُبُسْت وطَبَس النمره فانهن على هواء جروم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى وبرد خراسان الين من برده هبطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا يتساوى العيبوسة ايضاً وكلما اشدت برده موضع في هذا الاقليم اشدت حره الآ سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برداً من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح وهم في تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء * فسأله عن الهواء بخراسان فقال * اننا ننام ثلاثة اشهر في البيوت * وثلاثة في الصقاف * وثلاثة فوق السطوح f ثم نرجع على هذا الترتيب قال اذا انتم يا خراسانى ابداً في سفر الى عمرى كله انام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان h ومكثت انا عشرين سنة ببيت المقدس انام في البيت e وصرح الشارح حارة في الحيف ه وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الآ بخوارزم مالححة واخرى بسجستان

البلد شربهم من قناة ظاهرة (طاهرة. cod.) بالجامع ه ويناوند (sio) عامرة جامعها في الاسواق وعليها حصن ه وبتايد (وسنايد. cod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة ه وخور (وخوز. cod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المغازة ه وطبس النمر حجازية (حجازية. cod.) عليها حصن وبها جامع ظريف وشربهم من قنا ه وطبس العتاب تسمى طبس مسينان كثيرة العتاب الدون وقد خرب حصنها ه ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الآ طبس فاتى سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وقنى وطبس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العتاب ولم ار بها قهندراً الآ بقاين والجامع فيه ه والرقة صغيرة وخوست عند سفح جبل ه وهذه الكورة واسعة غير انها مغاوز وجبال وكلها مصار (مصادر. cod.) الآ طبس وكري

a) C om. b) B هواء Pro وهذا C وهو (هواء). c) تنساو C. d) B ينام.

e) C البيت. f) C السطح. g) B om. h) B وكرمان مص fort. وكرمان ومص.

i) C موضع واحد. k) B الشارح.

واخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى a السفن الا بجيكون ونهر الشاش ه
وهو اكثره الاقاليم علماً وفقهاً وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف المajos وليس فيه c مجذومون * ولا
يعرفون الجذام d واولاد على رضه فيه e على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشمياً
الا غربياً f ه ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بسجستان ونواحي هراء 5
كروخ واسترديان g كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة h وللشيعنة والكرامية
بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ابي حنيفة الا في كورة الشاش وايلات
وطوس ونسا وابيورد وطراز وصنعاغ h وسواد بخارا وسنج والدندانقان واسقرابين
وجوران i فانهم شيعونية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذاهبهم d ولهم جليلة
بهراء وسجستان وسرخس والمرويس ولا يكون قاضياً الا من الفريقين وخطبا 10
المواضع التي استتبننا m ونيسابور * ايضاً شيعونية واحد جامعي مرو ايضاً الا
ان الائمة به ونيسابور مثنى n ولكرامية جليلة بهراء وخرج الشار ولهم خوانق o
بفرغانة والختل وجوزجان ويمرو الروذ خانقه p واخرى بسمرقند * وبرساتيف
هيئل اقوام q يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب r واكثر اهل ترمذ s جيمية 15
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار i يصلى العبدى على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب ابي حنيفة يوالون بين الفرائدين ويكبرون اربعا ه
واما التجارات فترتفع h من نيسابور ثياب البيض الحبيبة والبيباغ v والعائم
الشهبانية الحبيبة w والراحتج والتاخنج والمقانع * وبين الثوبين x والملاحم بالفقر
والمصمت والعتابي والسعدي والطرائقي y والمشطى ولللال وقياب الشعر والغزل 20

a) C بجري. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترديان C. ونيو هاشم لا يوجدون. g) B
وحويران B l). (وصنعاغ C). وطران وصنعاغ B h). لاصحاب C i). غلابة B h).
C o). واحدى جامعي مرو شيعونية C m). الذى ذكرنا C m). وكوران C
ونقوى C r). وفي رساتيف هيئل قوم C q). مدرسة C p). مدارس
والساق B v). فيرتفع C u). واما ad om. C ودمار B l). تبرد B s).
B x). الداخنج C; والراحيج والماجج B Deinde B. والشهبانية والحبيبة C w).
sine punctis. y) B والطرائقي B. Deinde B. Vocales addidi.

المُرْتَفَع * والحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وأبيورد القنز وثيابه *a* والسمسم * ودهنه
 وثياب الرُّبَيْقَت *b* ومن نسا ثياب البنبوزية *c* وفرى الثعلب والبزاة ومن حلوس
 البرام الفائقة والحصر والجوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *a*،
 ومن هراة البز الكثير وديباج دون وخذى والزبيب *d* الطائفى والعنجد
e الاخضر والاحمر ودوشابه *e* وناطفه والبولان والفسنق * واكثر حلوات خراسان *f*،
 ومن مرو الملاحم ومقانع القنز والابريسم والقطن والبقر والجبن *g* والميزر والشيرج
 والنحاس *g* ومن سرخس للجوب والجمال *h* ومن سجستان التمر والزناييل *h* والبال
 من اللبف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة *a*، ومن بلخ الصابون والسمسم والارز والجوز واللوز
 10 والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمسى * من العنب *h* والتين وثب الرمان
 والزاج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنينج والاخرة والوقايات * على عمل
 الجرجانية *a* والابراد والادهان والجلود، ومن غرج الشار الذهب واللبود
 * والبسط الحسان والحقائب وما في معناها *h* والخييل الجيدة *h* والبغال، ومن
 ترمذ الصابون والحلتيت *i*، ومن وواليج السمس ودهنه والجوز واللوز والفسنق
 15 والارز والحصص والبيرى *m* والرخين والسمن والقرون وجلود الثعلب * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرس *n* الفندقية وصفر
 المناير والطبرى وحزم الخيل تنسج *o* في المنحاص *o* وثياب اشمنوى * وانسجم
 وجلود النصار ودهن الراس *a*، ومن كرمينية *q* المناديل ومن ذبوسية وذار *r*
 ثياب الودارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلانيين ببغداد
 20 يسميها ديباج خراسان *s* ومن رنجانن ارز الشتا *t* من اللبود الاحمر ومصليات
 وطاسات اسبيدورى والجلود ومريز *u* القنب والكبريت، ومن خوارزم السمور

a) C om. *b*) B الزنبقت. *c*) B البنبوزة. *d*) C وزبيب. *e*) C ودوشابه.
f) C (B sine puncto). وللل *i*). *g*) C والحمر. *h*) B والزناييل. *i*) C وغير ذلك.
k) C (B sine punctis, ut quoque sequens quod in C desideratur. *l*) C والنامط والحقيبات. *m*) B sine punctis, C ينسج.
 الفروش *n*). *o*) B sine punctis, C ينسج.
 وينسا نطيرها *o*). *p*) C وذار، *q*) ذار، *r*) كرمينية *g*). *s*) السجور *g*).
 النساء. *t*) B السا. *u*) Coniectura odidi. ومن وده *C*، ومن ودحه *B*.
 ومن ير *C*، ومري *B*.

والسناجب وطاقون *a* وفنك ودلّة والتعالب وخربوسنت *b* وخركوش ملون ويزبوسنت *c*
والشمع والنشاب والستوز *d* والفلائس وخرما السك وخرمبارن *e*
وكهروا والكيمخت والعسل والبندف وادوز *f* والسيوف والدرود وللننج والرقيقف
من الصقالبة والاعنام والبقر كلُّ هذا من بلغار ويرتفع منها عناب وزبيب وتثير *g*
وملابن *h* وسمسم وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج ببشكش *i* ومقانع ملحم *6*
واقفال *k* وثياب آرتنج والقسمى التى لا يقوى على * معط القوس *l* الا اشد
الرجال * والرخبين *m* والمصل والسمك *n* والسفن * تندخت وتعل ومن ترمذ ايضاً *o*
ويحمل *p* من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقنديّة والقدور العظيمة من النحاس
والقماقم للبياد والاخبية *q* * والركب والحكمات وسيور *r* ومن ديك اللبود اللجباد
والاقبية منها *s* *10* ومن بناكت *p* ثياب تركستان *t* ومن الشاش سروج * الكبيمخت
الرفيعة *q* واللجباب والاخبية وجلود تجلب من الترك وتديغ *g* والارز *r* والمصلبات
والبنيقات *s* والبزر والقسمى للجيدة وابر دون *t* والقطن يحمل الى الترك *u* والمقاريص
* ومن سمرقند ايضاً ديباج يحمل الى الترك وثياب حمر تسمى مبرجل *v*
وسينيزى وقز كثير وثيابه والبندف والجوز *w* ومن طوس التنك الحسنه والابراد
التجيدة *g* *15* ومن فرغانة * واسبيجباب الرقيقف من الاترك *u* مع الثياب البيض
والآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز بربوسنت *x* ومن شلجى
البغضة * ومن تركستان الى هذه المواضع يخرج الخيل والبغال وكذلك من
الختل *y* *16* ولا نظير لديواج *z* وطراز وطنين وكما *m* وشهباننى *aa* وابر وسكاكين

a) ملون. B om. الارنب C. Ad seq. marg. *b*) بربوسنت B et C. *c*) ملون. *d*) وخرمبارن B. *e*) وخرمبارن C. *f*) وخرمبارن B et C. *g*) ويزبوسنت B et C. *h*) وملابس C. Deinde C. *i*) ببشكش. Videtur esse Persicum. سنكش C. سنكش B. *k*) B sino punctis, C الاقفال. *l*) اشد pro اقوى et معطه C. *m*) والرخبين B. *n*) C. *o*) ويرتفع. *p*) بناكت C. *q*) كيمخت رفيعة C. *r*) B et C. *s*) مبرجل B. *t*) للترك C. *u*) والبنيقات C. *v*) مبرجل B. *w*) الجوز. *x*) طرازين بربوسنت B. *y*) الخيل C. *z*) ولديواج B. *aa*) وطران C. وطران B. Doinde B. *aa*) C addit. وفبروزج.

وريباس *a* نيسابور ولا لملاين *b* واشترغاز وبطبيخ مرو * الكبير وعند كل من *d* يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبزهم ولكن لا نظير له في اقاليم الاعجم ولا تسمى مثل هريسنم *a* ولا نظير للحمان بخارا * وجنس بطبيخ لهم يسمى الساف *e* ولا لقسي خوارزم وغصائر الشاش وكاغد سمرقند وبانجان *e* نساك واعناب هراة *e* وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستانا ريبوند *f* معدن الفيروزج وبرستانا *g* معدن السبج *f* وبرستانا بيهف معدن رخام وبتوس البرام ويزون طين الاكل وبرستانا *g* طين الختم والكتناية *f* ومعادن الفضة برون *f* وبنججهير وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر وفضة وذهب من بارمان *h* وندو الفار من كورة ايلاق وهو ما يتصاعد من دخان الفضة واول ما يقع الى الناس من خالصه والزيق عين تغور قرب قبا *f* وليست بمعدن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وبواشجرد زعفران جيد وبقوانيان قوة وفي هذا الجانب نقت وفيروزج لا يمكن منه وبه قبر وزفت *e*

الشاش *B forte* *e*. واشترغان *B* Deinde *B* وملاين *C*، لملاين *B* *a* *C om.* *b* *C haec om., sed cf. ann. seq.* *d* *C addit:* (الشاش) *e* *C addit:* قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الري مفخرة في البلدان عند (البلد بن عبد cod.) الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اباح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الآفاق الحاجر والمدر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيروزج يحمل الى اطراف الدنيا واما المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد الملوك والماء فالملج يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما *f*) *B sine punctis.* *g*) *In B lacuna.* *h*) *Sic aut* بارغان. *In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn Hauq. ٣٨٢, 9 seqq. Pro* نو *forte l. دواء, cf. Māfātih al-olūm ٢٩٧, 7* سم الفار *i*) *C haec sic habet:* وهو كشيير المعادن [من] نيسابور الفيروزج والسبج (والسبج cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بذخشان الفصوص ومن يروان وبنججهير (وبنججهير cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معادن الفضة واسعة ومن ايلاق النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما نو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقلية العرب في اكثر الاشياء منها^a انهم يأخذون الميَّت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراى منهم ولحديث آل الشيعة فانهم يسألونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميَّت سلأ قالوا ما كنا لنتابع الشيعة ويخالف المسلمين^b ولا يجوز الامام^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة^d على⁵ النبي صلعم اذا خطب^e، وللمؤذنين سرير قدام المنبر يؤذنون عليه * بتطريب والجان^f، * ولا يتردى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع^g الخروج وفي جوامعهم^h قدور من نحاس كبار على كراسي * يطرح في الماء الحمد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينتعلونⁱ * ويذكرون بلا دفان^j فاما بمرو وسرخس وخارا فلا يذكر الا فقيه او مفسر وسائر الاقلية كل¹⁰ من اراد ورسم^k اصحاب ابي حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي نذكرنا بمستمل^m * وتضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل شىء غير ان في كل بلد عدة من المترين فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المترينⁿ، ولا يحنك فيه الا فقيه او رئيس^o وبنيسابور^p رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزبيق عين بقرب قبا وليست بمعدن وكان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيفة، وبواشجر زعفران وبقوانبان قوة وبهبطل نفض وقير وزفت

اذا omisso deinde C الخطيب C e) من القبلة في جميعه C b) C om. a) الالحاكم ابو سفيان C addit: e) يمينًا وشمالًا يصلّي C d) خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار باجمع المشرق خطيبًا الا ان يكون عند الخطبة C f) هذا للحاكم بل كلهم ثقلاء متكلفون بلا بلاغة ولا طيبة C pro his: g) بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجذونها (بجودونها 1). h) C ولا تبرد (بتردى 1) الخطباء ولا يلبسون قباء ولا منطفة ولا يسرعون يملكونها ماء وجمدًا ايام الجمع يكترون لبس الخفاف ويقفون C i) جميع الجوامع وللمذكرين C m) ورتنم B l) دقاير B k) التنجيل والتردى وبهبطل الاقبية وهو اقليم يقسى C om. sed habet: n) بهاخارى ومرو وسرخس مستمل القلب ليس كالشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهامة (نهاية 1) قل حدثنا

* منها مجلس المظار في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قصّة فُذِم اليه فانصفه وحولته القاصي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا تری في الاسلام مثله ولوجوه
البلد بالغداوات مجالس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحكى a
ب وتجلبهم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فيتنطيلسون ولا يتحكنون الا من
يستحصف b ولهم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احدم ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم بليس من فوق ذلك دراعة ويرخي ما فوق العامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرد وهراة يفعلون ذلك واهله
سجستان يكررون العائم مثل التيجان ولا يتنطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبية المفتوحة وبمسرو انصاف العلماء يجعلون الطبالسة ملي احد
اكتافهم مجتمعمة فاذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امره بالتنطيلس f

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميبون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلظ القلوب والفاء في اهل المشرق
عدّة. C add. e). والغداوين (sic) والايان في اهل اليمن

مجلس القاصي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس
المظار يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجوه مجالس بالغداوات
يتحكنون الا B b). (بالغداوات. ا). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرأون نارة
Textus mancus esse videtur. Cf. C. c) B s. p. d) B
وجوه الفقهاء والرؤساء يتنطلسون f) C haec sic habet: ا. ب. من اهل
ويتحكنون وكبار التجار يتنطلسون ولا يتحكنون ومن دونهم لا يتنطلسون ولا
يتحكنون ويتلبس احدم ويجعل الطيلسان فوق العامة ثم يتدرج ويرخي
الطيلسان من فوق العامة على طوق الدراعة ويركب الخيل كلن شاء ولا
يتنطلس بما (ما. cod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبية للند صبقة ويضرب الفرائق قدام السلاطين
ولا يدخل احد للمام الا بمشور

ومياههم واسعة اما نيسابور فلم قنئ تجرى تحت الارض باردة في الصيف
يتأجوز^a انبيا من اربع مرابى الى سبعين ثم تظهر في الصبياح فتسقينا ومنها ما
ينظهر في ائبلد ويدور في المخلات مثل التي بالبحيرة وبلعاوا^b وباب معر وقتنا
ابى عمرو الخفاف وقتنا شانيلج^c ورتقى الدارين وسوار كاريزه كل هذه تجرى
على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة ولهم نهر على فرسخ^d
بقريية بشتقان^e ف يدير سبعين رضى^f واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
المدن والصبياح منها نهر هيرميد^g يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
الى مدينة بسنت ثم يتشعب على مرحلة من زرتج فيأخذ نهر الطعام على
الرسانيق حتى يبلغ نيشك^h ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بسنت ثم
ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كوكⁱ وقد بنى تم سكر يرد الماء لئلا^j
يجرى الى البكيره^k ولهذا الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتى يسقى
تلك النواحي ثم يقع فضله الى بحيرة الصنط^l ولها عند بحيرة من نحو
كرمان عذبة الى قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسحا وعرضها مرحلة
يرتفع منها سمك كثير عليها صبياح وغيابض تشكل بطائح العراق^m ونهر هراة
يخرجⁿ من تحت الغور ثم ينشعب عند راس الكورة فتمت منه شعبة الى^o

a) كرين B. d) ورقى الدارين. Deinde. ساناخ B. e) ساجستان. b) ساجستان. c) ساجستان. f) ساجستان. g) ساجستان. h) ساجستان. i) ساجستان. j) ساجستان. k) ساجستان. l) ساجستان. m) ساجستان. n) ساجستان. o) ساجستان.

a) سماجوز B. b) Sio B. c) ساناخ B. Deinde. ساناخ B. d) ساجستان. e) ساجستان. f) ساجستان. g) ساجستان. h) ساجستان. i) ساجستان. j) ساجستان. k) ساجستان. l) ساجستان. m) ساجستان. n) ساجستان. o) ساجستان.

المياه واسعة بنيسابور قنئ تنزل اليها: C pro his. بشتقان B. f) ساجستان. g) ساجستان. h) ساجستان. i) ساجستان. j) ساجستان. k) ساجستان. l) ساجستان. m) ساجستان. n) ساجستان. o) ساجستان.

بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى لى عن ابى نصر العبدوى انه قال لو جمعت
[المياه] في نيسابور لزدت على دجلة بغداد ولهم ايضا مياه تجرى على وجه
الارض عدة ونهر على فرسخ عليه سبعون (سبعين. cod.) رحا وبعض ابار حلوة
Cf. supra p. ٣٢٦, 19 seqq. g) هيرميد C, هيرميد B. h) نيشك B. i) B
فيسقى رسانيق كثيرة ثم Deinde coll. Ist. ٢٤٣ videtur excidisse: ناشمرد
نود B. l) نود B. Vid. Ist. ٢٤٤ b. k) نود B. ياخذ منه نهر يسمى سنارود
ولساجستان انهار عدة منها نهر هيرميد C pro his: نود B. n) ساجستان. o) ساجستان.

(sio) يخرج من ظهور (sio) الغور نحو بسنت ثم يتشعب فيسقى الكورتين ولهم
نهر قره يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى
عدة رسانيق طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير.

القصبية ويختل البلد ثم يخرج الى البساتين وتمّ جسر ليس بجميعه خرسان
اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وينشعب منه الى القصبية سبعة اناهار
٤ نهر برخوى d يسقى رستاق سنداسنك ه ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
وسياوشان g ومالين وتيزان ه ونهر اذربجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
ونهر غوسمان k يسقى رستاق كوك l ونهر كندك يسقى رستاق غوبان m وكربكرن
ونهر سفغر n يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنجه ه ونهر آجيز p يسقى
القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيبدأ الى مرو العليا ثم
10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقيه q وان عظيم قد سدّ
من الجانبين * بالخطب عجيب r واحبس الماء حتّى ساوى المصب * ثم مدّ الى
مروه وعليه امير اقوى t من امير الحماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتضى
وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبتف ولا تسرى احسن ولا اتفقن u من قسمته
ويحكى عن الذى قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على طوله في عرضه شعيرة ربّما
علا الماء فبلغ طولها في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبة ويستبشر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموضع

a) البساتين (بمشعب B). Quae post البساتين C ما يدخل القصبية a)
sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. b) B بكتمع. c) B sine punctis.
d) B بارشت. Cf. Ist. ٢٩٥ seq., Ibn H. ٣١٨. e) B شبيدان. f) B بارشت.
g) B سوسان. Hic nonnulla exciderunt. h) B اذربجان. i) B كوكان وسياوشان. j) B كوك.
k) B غوبان. l) B كوك. m) B عربان. n) B سفغ.
o) B سوخته بوسج. p) B الحنف. q) C ونهر المروين. r) C om. s) C بالخشب وللفاء C r) الى مرو نشاء (sic) ويلقاه على بريد
ويعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقيه q) ونهر آجيز p) ونهر كندك يسقى رستاق غوبان m) ونهر كوك l) ونهر اذربجان h) ونهر مالين وتيزان h) ونهر غوسمان k) ونهر برخوى d) ونهر بارشت f) ونهر كواشان
٤ نهر برخوى d) يسقى رستاق سنداسنك ه ونهر بارشت f) يسقى رستاق كواشان
وسياوشان g) ومالين وتيزان ه ونهر اذربجان h) يسقى رستاق سوسان i) وكوكان
ونهر غوسمان k) يسقى رستاق كوك l) ونهر كندك يسقى رستاق غوبان m) وكربكرن
ونهر سفغر n) يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنجه ه ونهر آجيز p) يسقى
القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيبدأ الى مرو العليا ثم
10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقيه q) وان عظيم قد سدّ
من الجانبين * بالخطب عجيب r) واحبس الماء حتّى ساوى المصب * ثم مدّ الى
مروه وعليه امير اقوى t) من امير الحماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتضى
وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبتف ولا تسرى احسن ولا اتفقن u) من قسمته
ويحكى عن الذى قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على طوله في عرضه شعيرة ربّما
علا الماء فبلغ طولها في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبة ويستبشر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموضع

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فاذا قدر المتولى لذلك
انفذ البريد ساعية الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
المتولين *a* شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
اولاً اربعائة غواص يرعونهم *b* في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
البرد الشديد فيظلمون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم *c* الخشب وجمع *d*
الشوك *e* بشيء معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثفت وانا بنيسابور
فاشرف الناس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخذ البلد منه
اربعة انهار * نهر الزرق *e* يجري على باب المدينة من نحو الربض فيدخلها
ويتفرق في حياض قليلة عبيقة والثاني اسعدى *f* منه يشرب *g* اهل محلة
باب سنجان *h* وميرماهان ونهر همرزقره *i* من نحو سرخس يسقى طرف *10*
البلد ويسقى الصباغ ونهر الماجان *k* وهو الذى يشق البلد ويتخذ الاسواق
ثم يخرج الى راس البلد في شعاب وعليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
ولهم حياض مغتلاة ومكشوفة بمراي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحقف منه
ملال *l* *15* واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد
ساجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحداً بعد واحد على قدر زيادة الماء حتى ينقلب
اكثره في المفتح ثم يمد الى بيكند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبه
ويسمى هذا الموضع *m* فاشون وباسفل المدينة ايضاً مفتح آخر يسمى راس
الورغ *n* على هذا العمل وهذا النهر يشق البلد ويتخذ الاسواق ويتشعب *20*
في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) المتولين *B*. *b*) يرعونهم *B*. *c*) Exoidit vocabulum e. g. قطع. *d*) *B*
الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٤٢, 5. *e*) *B* sine punctis. *f*) اسعدى *B*. *g*) *B*
الماء *B*. *h*) هو من فزه *B*. *i*) وميرماهان et deinde بار سجان *B*. *h*) بسوب
ونهر سرخس هو بقرية نهر هراة ربما انقطع: *O* pro his omnibus: *B*. *l*) جان
الوزع *B*. *n*) ويسمى هذه المواضع *B* *m*) عنام ولايبورد نهر صغير وينسا عيون كثيرة

فغرقت الصبياع في الصيف وغلب في السنة التي اثبتت^a ثم على صبياع كثيرة
وافتنقر اقوام وخرج المشايخ الى سدّه وبذل الشيخ ابو العباس البيزادى^b في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً، وهو ماء كدر ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
5 كاخارا ثم ابدلوا من الكاف باء ليوهموها على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشدوه

لِنْ بَاءِ بُخَارَا بَاءً زَائِدَةً وَالْأَلْفِ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ قَلَمٌ يَبْقَى إِلَّا خَيْرًا
ومصبه من سمرقند الا ان المياه تلقاه^d ومبتدأه من الجبال ومستقره في بحيرة
خلف الصغانيين ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعبه انهار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^e ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كش^f ونسا ودرستان طبس النمر ولا به هواء ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^g واللون وهواء نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طلت اعمار اهل نيسابور من قوّة الهواء، قال وقيل لعبد الله بن طاهر
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لآتى رايت هواءها اقوى واهلها
15 اوطأ والمعمرين فيها كثيراً^m

a) B اثبت. b) البيزادى B. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, col, 16.

d) B بلقاء. e) B مشعب. f) Ex marg. Textus. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقره بحيرة خلف الصغانيين عليها عدّة من
القرى وقد جعل له فوق بخارى مفتوح يسمى (تسمى cod.) فاشون واقيم فيه
لخشب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتوح
ثم يسقى صبياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبية [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ماء بجدر (كدر an l. فيه سفلى (ثقل l.) يقال
مصفرون B. كمر B. في هذا C. فيه اشياء
l) C om. Cf. supra p. 300, 1 seq. m) B كثير et antea اوطى C pro his: نسا
وزم ودرستان طبس وكش فانهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول الحام ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسابور جبل ترابه اسود مثل الانقاس *a* به يكتبون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع الحجر وبه *b* شجر لها ثمر اذا شُقَّ خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * وما *d* مازل *d* ومسجد رجاء وطاحونة ابن *e* وايوان
ابن مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب *e*
بسرخس موضع يقصد طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئاً كثيراً وبمزدوران *f* كهف لا يعلم له منتهى *g* وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه
عيد الدولة *h* فائق مسجداً ما بخراسان احسن منه وعلى *k* فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم له *l* قد بنى عليه *m* مشهد * على فرسخين من مرو *o*
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر رأس الحسين بن علي رضي الله عنه بطبس قبر
صحابيين *p* وحافة جيحون رباط ذي القرنين * يقابله من الشرق
رباط *q* ذي الكفل * يقال انه كان يجز بينهما سلسلة *n* * بطرف نسا رباط
افراوة *q* * وبازاء ابيورد *r* رباط كوقس *s* * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالي

ظاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ
والمعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع *o* *b*). الانقاص *C sine punctis*, *B*.
In B *e*). وما نازل *B* *d*). فراش *C* *e*). منه الملح كما تقطع للحجارة وبها
في *et in marg.* *B* *f*). طاحونة بر *C* *vid. infra* *C* *lacuna*.
برستاق سرخس موضع تاتيه الطير في وقت *C pro his* *g*). الاصل وبمزدوران
من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت، بمزدوران كهف لا
يمكن احد (احدا *l*). ان يدخله وفيه حكايات، بساجستان وبوشنج ارحية تديرها
الرياح وتلك الرمال عجائب، وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب
اطرف *C* *n*). الامير *addit* فائق *C post* *habet* *B* *haec om.* *Deinde* *h*).
بنا *C ut saepe* *ut* *B* *m*). ايضا *C add.* *C* *m*). عم الرضى *C* *z*). نصف *C* *add.* *C* *k*).
B *q*). ورباط *C* *p*). وبطيس التمر قبر صحابي. يقال له مالك *C* *o*). *C* *n*).
ولهما فضائل *C* *addit* *s*). ولابيورد *C* *r*). عمل *(sic)* رباط افرو

رباطين انشف عليهما اموالاً جمّة وسمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
 اوقافاً جليلة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم صباعاً عدّة وقبره ثم a * وبين
 نيسابور وقهستان رباط سهيل يفضّل وتم عين حارة ذكروا ان اصحاب
 النبي صلعم اشندّ بهم البرد فدعوا الله تعالى حتى خرجت لهم * هذه العين
 للوصوه وتم عدّة قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفضّلونه ورباط النور
 خلف بخارا له موسم كل سنة ودست قطوان d *

والسنتمه مختلفة اما لسان نيسابور فصبيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
 الكلم وي زيدون الباء g مثل بيكوه وبيشو ويزيدون السين بلا فائدة؛ مثل
 بخردستي وبكفتستي وبكفتستي h * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاج l * واهل
 10 طوس ونسا احسن لساناً، وفي كلام m سجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
 من صدورهم ويجهرون فيه، ولسان بشت احسن o، ولا بأس بلسان المروين p
 غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومدّاً في اواخر الكلم q الا ترى ان اهل نيسابور
 يقولون برأى ابن وم يقولون بترون ابن يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
 فتأمل هذا الضرب تجده كثيراً، ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
 15 * فيه كلمات تستفبح r * ولسان هراة وحش s تراهم يفتقون t وينكفون
 وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوئاً بالكوه، وسعدت بعض اصحاب
 المعداني يقول امر u بعض ملوك خراسان وزبره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi. C haec om. (Cf. supra p. 32. s). b) B in his سهيل يفضّل. C فتوضوا منها واغتسلوا O. برستانى نيسابور رباط سهيل ثم عين جارية O.
 رباط النور بهيطل يفضّلونه ويرون فيه اخباراً ورباط قطوان وبيكند لهما C d).
 O الباء g). اما omisso فصبيح O f). ولسانهم O e). مواسم وفضائل
 بخردستي B h). معنى O i). وبيده O addit. وبيشوا B. Deinde O بيكوا et C.
 ونيكست sed addit بكفتستي O om. وبيكفسي وبكفتستي O om. B. ولاح
 يخرجونهم B n). لسان O m). لسانا omisso deinde طوس O Deinde O.
 q) O مرو. p). ولسانتيقهم ولسانتيق نيسابور لسان آخر وحش O addit: O.
 (B sine punctis). كلمات قبيحة O r). ولسان بلخ seqq. omisiss ad آخر الكلام
 ويلوكون السنتم O add. O t). وليس بجميع الاقليم وحش من لسان هراة O e).
 ويخرجونه ملوت بالكوه قال وامر O u).

خراسان * التى في الاصول *a* فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان *b* يصلح للقتال ثم نأج النيسابوري فقال * هذا لسان *c* يصلح للتقاضى ثم تكلم المروزي *d* فقال وهذا لسان *e* يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح *f* للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان *h* يصلح للكنيف *f* فهذه اصول السنة خراسان *g* وغيرها تبع *h* لها ومشتق منها * وراجع *e* اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان *i* سرخس وابيورد قريب من لسان مروة ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا *k* ولسان خوارزم لا يفهم *m* وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقول اعطيت *n* 10 ادرمي وقس *o* عليه ويكثرون قول دانستي *p* في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية *q* وانما سقى ما جانسها *r* دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام الذي يتكلم به على الباب *s* واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والقاف *t* يقولون بکردكم وبكفتكم * ونحو ذلك * وفيه برد *u* ولسان 15 الشاش احسن السنة *v* هيطل ولبغد *w* لسان * على حدة يقارنها السنة رسانيق بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

a) C العظمى قال C. *b*) C om. *c*) وهذا C. *d*) المروى B. *e*) C. *f*) C. *g*) اللجانب الغربي C. *h*) C. *i*) لسان قوهستان غير حسن وفيه مدد addit: غير ان الابيورديين C. *k*) C addit: لسان C pro his. *l*) Deinde B. تبعا ومرو الروذ وجوزجان قريب من البلخي والمروزي C. *m*) C addit: لسان اهل وخربر على نعمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان C. *n*) B sine punctis. *o*) B. *p*) C. *q*) B. *r*) B. *s*) C haec om. *t*) C في القاف sic. In exemplis superinscribitur in C, ubi بركم B. *u*) B sine punctis. *v*) B السنة C. *w*) C. *x*) C. *y*) C. *z*) C.

ابن الفضل يتكلم بها كثيراً وأقل بلد مما ذكرنا ألا ولرساتيقه لسان آخره ٥
 والتوائيم مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع في اهل
 نسف وخراسان وباراب ولا نظير لنسائهم في السمرقنديون في البخاريون ٦ في
 المرازمة في لا شيء ٥ والوان طيس النمر حجازية ٧ مثل ساجستان وغزني واهل
 خوارزم بيض حم غير ان لهم خلقة اخرى ٥ ٥ وبه عصبيات بين f نصف
 نيسابور الغربى * وهو ما علا منه g ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 النخيرية h عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية ٥ ويقع بساجستان عصبيات * بين السمكية و ٥ اصحاب ابي حنيفة
 رحه وبين الصدقيين و ٥ اصحاب الشافعي رضه يهراق فيها الدماء ويدخل
 10 بينهم السلطان ٤ وفي سرخس بين العروسية و ٥ اصحاب ابي حنيفة وبين
 الاهلية و ٥ اصحاب الشافعي ٥ وبهراة بين العلية والكرامية وبمرود بين
 المدنيين ٥ والسوق العتيق وبنسا بين الفئه ٥ وراس انسوق * وبابور
 كداری وراس البلد ٥ وسعدت رجلاً يقول ما شرب من ماء فويق ألا وتعصب ٥
 وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع ابلدان قل ما
 18 مخلو من عصبيات g ٥

لا يفهم وكسر (وكثيراً 1). ما رايت الامام للليل ابا بكر بن الفضل C
 السمرقنديين في البخاريين B b). يتكلم به وبالفرغانة يقوون بلزادم وبارشدنم
 وجوه اهل C haec sic habet: e). مثل حكاره d) Sequitur in B. سي B c)
 الشاش احسن في نسف في طراز في السمرقندى (السمرقند cod.) في البخاري
 وفيه عصبيات C f). في المرازمة واهل نيسابور واهل ساجستان سمر
 في C i). (نسب B). يقال الموحه C (sic) h). (علامته B) C om. //). يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء C i). وبين الشيعة والكرامية حروب C k)
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية و ٥ للنيقيون وبين الصدقيين و ٥ الشفعية
 وبسرخس بين الاهلية (sic) اصحاب [الشافعي والعروسية اصحاب] ابي حنيفة C m)
 والمدسن B n). اكثر العروسية و ٥ مختلطون ألا ان زي العروسية اسفل البلد
 وبلخ ورد C habet: p). بين omisso لئنه B o). وسوق C Deinde. الدهاقنة C
 كداری وبلخ شهري وسعدت ان احدا في يشرب من مائه ألا تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسعل C q). (قودف B) التائقين

وَالْوَلَايَاتِ وَالْخَطْبَةِ فِي هَذَا الْأَقْلِيمِ كَمَا عَلَى آلِ سَامَانَ وَيَجْمَلُ الْخَرَجَ إِلَّا أَمِيرَ
 سَجِسْتَانَ وَخَوَارِزْمَ وَغَرَجَ الشَّارَ وَجُوزْجَانَ وَبِسْتَ وَغَزْنِينَ وَالْحَتْلَةَ فَأَتَاهُمْ يَبْعَثُونَ
 الْهَدَايَا حَسَبَ وَبِزْتَنْفِ أَمْرًاوَهُمْ بِالْأَخْرَجَةِ وَصَاحِبَ الْجَيْشِ مَقَامَهُ بَنِيْسَابُورَ
 وَسَجِسْتَانَ بَيْدَ آلِ عَمْرُو بْنِ اللَّيْثِ وَالْغَرَجَ بَيْدَ الشَّارَ وَجُوزْجَانَ بَيْدَ آلِ
 فَرِيغُونَ وَغَزْنِينَ وَبِسْتَ مَعَ الْإِتْرَاقِ ^b، وَأَوَّلُ مِنْ مَلِكِ هَذَا الْأَقْلِيمِ كَمَا اسْمَاعِيلُ ⁸
 ابْنُ أَحْمَدَ سَنَةَ ٢٨٧ مَ تَرَجَلَ إِلَى بَخَارَا وَأَصَافَ إِلَيْهِ الْمُعْتَصِدَ كَرْمَانَ * وَجُوجَانَ
 وَأَصَافَ إِلَيْهِ الْمُكْتَفَى سَنَةَ ٢٩٠ السَّرَى وَالْجِبَالَ إِلَى عَقْبَةَ حُلُونَ ^c فَلَمَّا مَاتَ لِقَبْوَهُ ^d
 الْمَاضِي وَجَلَسَ ^e بَعْدَهُ ابْنُهُ أَحْمَدُ فَتَقْتَلَ بِفَرَبْرَ ^f وَسَمَّوَهُ الشَّهِيدَ مَ تَرَجَلَ ابْنُهُ
 نَصْرَ وَكَانَ حَاجِبَهُ أَبُو جَعْفَرٍ دَوْغُوا ^g وَصَاحِبَ جَيْشِهِ حَمَّوَهُ ^h وَوَزِيرَهُ أَبُو الْفَضْلِ
 ابْنُ يَعْقُوبَ النَّيْسَابُورِيَّ ⁱ مَ تَرَجَلَ * أَبُو الْفَضْلِ ^j الْبَلْعَمِيُّ مَ تَرَجَلَ * أَبُو عَبْدِ اللَّهِ ^k الْجَبِيهَانِيُّ ¹⁰
 فَلَمَّا مَاتَ سَمَّوَهُ السَّعِيدَ * وَجَلَسَ ابْنُهُ نُوحَ كَانَ ^l حَاجِبَهُ رَشِيْقَ الْهِنْدِيُّ مَ تَرَجَلَ
 أَلْفَتَكِينَ ^m وَصَاحِبَ جَيْشِهِ * أَبُو عَلِيٍّ ⁿ الصَّغَانِيُّ ¹¹ مَ تَرَجَلَ ابْنُ مَالِكٍ ¹² مَ تَرَجَلَ
 قَرَاتَكِينَ ¹³ وَوَزِيرَهُ أَبُو مَنْصُورٍ * بَنُ عَزْبَرٍ ^p مَ تَرَجَلَ الْحَاكِمَ الْجَلِيلَ فَلَمَّا مَاتَ سَمَّوَهُ الْحَمِيدَ
 وَقَدْ ^q أَصَافَ * ثَلَاثَةَ مِنْ بَنِيهِ إِلَى ثَلَاثَةِ مِنْ لُحْدَمٍ ^r عَبْدِ الْمَلِكِ إِلَى نَجْبَاحَ
 وَمَنْصُورَاهُ إِلَى فَاتَفَ وَنَصَرَ إِلَى طَرِيْفٍ ^s فَاجْلَسُوا عَبْدِ الْمَلِكِ * وَلَمْ يَكُنْ فِي آلِ ¹⁴

وَالْوَلَايَاتِ كَثِيرَةٌ غَيْرُ أَنْ لَخَطْبَةُ لِآلِ سَامَانَ وَالْهَدَايَا الْيَوْمَ C ^b . وَالْجِبَلَ B ^a .
 فَامَا سَجِسْتَانَ فَلَبِي بَانُوا وَجُوجَانَانَ لَبِي فَرِيغُونَ وَالْغَرَجَ لِلشَّارَ وَبِسْتَ
 وَغَزْنِينَ لِلاتْرَاقِ وَخَوَارِزْمَ بَيْدَ أَمِيرِينَ وَالْخَرَجَ فِي هَذِهِ الْمَوَاضِعِ لَمْ نَذْكُرْنَا وَفِي دِيَارِ
 سَمَّوَهُ C ^d . وَالسَّرَى وَجُوجَانَ إِلَى حَدُودِ حُلُونَ C ^e . Bānū erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
 Athir, IX, ٥٧. دَوْغُوا B ^g . فَمَمَّوَهُ C ^f . B sine punctis. Deinde C ^h . الْأَمِيرِ
 وَاجْلَسُوا ابْنَهُ C ⁱ . C om. ^j . B sine punctis. C ut scripsi. ^k . دَوْغُوا C ^l .
 بِرَمَلِكِ B ^m . الصَّغَانِيُّ B ⁿ . الْبِنْتَكِينَ C ^o . الْعَمَلُ بْنُ B ^p . نُوْحَا وَكَانَ
 مَ تَرَجَلَ ابْنُ قَرَاتَكِينَ بَعْدَ ابْنِ مَلِكِ C ^q inverso ordine . ابْنِ أَمِيرِ OMISSO B ^r .
 C ^s . C add. كَانَ . Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, ٧١. مَ تَرَجَلَ B ^t .
 B sine punctis. (B) . إِلَى ثَلَاثَةِ مِنْ بَيْتِهِ ثَلَاثَةَ مِنْ لُحْدَمٍ وَسَلَمَمَ الْيَوْمَ
 طَرِيْفٍ B ^u . نَصْرَ et mox مَنْصُورٍ C ^v .

سامان مثله كان حاجبه الفتنكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم الفتنكين فوقع عن الدابة ومات فسّموه *a* الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرة وخلعه واجلس مولا المنصور وكان حاجبه * ابو منصور ياقوى، ثم قلج *d* وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن *5* ابن سيماجور ووزيره اميرك بلغمي *f* ثم العتبي ثم رنّ البلغمي * ثم رنّ العتبي *g* فلما مات سمّوه السديد واجلسوا ابنه نوحًا *h* وكان حاجبه تاش *i* ثم * هو انج *k* وصاحب جيشه ابن سيماجور ثم ولأغا *g* تاش ثم رنّ * ابا الحسن *g* ابن سيماجور ووزيره ابن التجيهاني *l* ثم ابن العتبي ثم المونثي ثم الاصطخري *m* ثم * عبد الله *g* بن عزيز *g* ثم * ابو علي محمد بن عيسى *g* الدامغانسي، وهم من *10* * قرية بدواحي سمقند يقال لها سامان واصلهم يرجع الى بهرام جور وقد اعطاهم الله الظفر والتنكين وهم من *g* احسن الملوك سيرة ونظرًا *g* واجلالًا للعلم واهله ومن *g* امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا ترى الى عصد الدولة وتجبره وتمكّنه وكمال دولته وفتوة *h* امره خطب عليه باجمع اليمن واصابها من غير حرب ولا دبّ الا بكتاب كتبه ورسول *15* انغذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك فلما تعرّض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشتت جمعه وفرق جيوشه ومكّن اعداءه من ممالكة فتبأ بمن عانده آل سامان *h* * ومن رسومهم

وذكر يبر مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنكين وحاجبه *a* الفتنكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور *B* *?* *e* . الفايغ *B* *habet* . فرجع فائق العبيد *C* *b* . الدابة وسمّوه *B* *hio et infra* ; ابو الحسن *C* *om* *e* . فلج *B* *d* . ابو منصور ياقوى *C* ، ياقوى *B* *i* . وجلس ابنه نوح *C* *h* . *C* *om* *g* . اميرك بلغمي *B* *f* . سم حوي *C* *sin* . *Cf.* *Ibn al-Athir IX, v.* *h* هو انج *B* *k* ناس *mox* ، باسي *l* Mohammed ibn Mohammed (*Ibn al-Athir VIII, 283 et 294*), *filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. 337, 10.* *m* Vulgo عبد الله *B* *h* . موضع بالسغد يسمى *C* *o* . *Cf.* *Juqut III, 13, 16.* *p* جوى *C* *p* . وفي *C* ، وهم من *B* *g* . وفي سنة 9. قلّد المكتفي اسماعيل الرقي والجلال ولهم حكايات ومناقب: *C* *o* *pro his*

انتم a لا يكلفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشيات جمع b شير
رمضان e للمناظرة * بين يدي السلطان فيبدأ i هو فيسال مسئلة h ثم يتكلمون
عليها a ويميلهم الى مذهب * ابي حنيفة وليس من رسالتهم الانبساط الى الرعية
وانما الوزير الذي يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاً اجلسوه معهم
على الخوان كما فعل بالشيخ ابي العباس البزادي f * وربما شافوا الرسل عند e
المهمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما انغذوه الى صاحب الجيش ابي
الحسن g ويختارون ابداً افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رايه
ويقصرون حوائجهم ويؤثرون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن
الفصل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا
تري الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهل واصونهم h 10
واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفاً محمدية، وعلى الشاش
مائة الف وثمانون الفاً مسيية، وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة
وسعدت طريف (طريقاً 1.) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قال رفع يده
وقال يا رب ما زلت تنصر ابائي وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم
وبغى علينا هذا الظالم فان كانوا اشتر منا فانصرونا عليهم فلم يمر الا القليل حتى
فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم ويؤد الله تعالى جيوشهم
وثرى جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم وعاد الى الصلح
بجميع C add. e . للمع في ليالي C , جميع B b . ولهم رسوم حسنة C a)
 C e . ويبدأ 1.) السلطان فيسال مسله (فسال مسئلة 1.) C d) . الفقهاء
السنة ولا ينمسطون مع الرعية وانما الوزير والحاجب للجليل اللذان يمشيان الامور
 C h) . للحسين B g) . البزادي B f) . واذا حظى عندهم صدر من الصدور
ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة وذوى الراى كالشيخ ابي $pro\ his\ habet$
الحسن بن الفضل تظن انه (ان 1.) ملكا يلقنه او انه قد عرف من الغيب
بعضه ومثل الشيخ ابي اسحق الشعبي الكريم اصله والظاهر على كل قاصد
فضله، وسمعت بعض المشايخ يقول لان نصر الحربي ليس بالحصرة اجر ولا
اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ ابي اسحق ثم اعجب من هذا ان امير
الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب ناقبة (ناب - نامه cod.) مع انتقادهم وكثرة
العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال.

الف مسيبيّة، وعلى الصغد وكشّ ونسف وأشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج اسبجباب اربعة الدوايقف a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستّة وستّون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفية وكانوا
 ٥ ثلاثة اخوة محمّد ومسيب وخطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الاً بهيطل ولها فضل على البيص، وخراج الصغانيان ثمانية
 واربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وختان اربعون ألفاً
 وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي اربعة
 دوايقف ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة واربعون
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدوابّ عشرون دابةً والفا شاه ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
 وصفائح الحديد الف وثلاثمائة قطعة b ٥ واما الصرائب فهينة وبصعبون بحافة
 جيحون في الرقيق ولا يعبرون غلاماً الاً بجواز من السلطان وياخذون مع
 الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوّاري بلا جواز اذا كانوا اثراً وياخذون
 16 على المراه عشريين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمّل درهين وعلى فماش الراكب
 درهماً وبردون، سيّاتك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف d ٥

a) B الدوايقف، C الدوايقف؛ B et C ut quoque in seqq. interdum eius-
 modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٩, 8, ubi pro البرود est المرور، quae lectio
 confirmatur loco ٣٨, 14. c) B وبردون. d) C haec habet: والخراج به
 رخيص الاً انه ضوعف وقت الامير الحميد للشغل الذي عرض له فاستقرض
 خراج سنة ويقى ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١٠٠٠٠ درهم وعلى ثلاث
 خزانها ١١٢٤٨٤٧ وخراج ساجستان ٩٤٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج ساجستان
 ٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الف الف رأس قيمتها ٩٠٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
 ١٢٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٣ درهم وعلى
 جوزجان ٢٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الرود ١٠٠٢٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً
 وخراج هراة ونواحيها ١٢٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ٩٨٧٨٠ درهماً وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوّس مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ^a ثم إلى طباشة مرحلة ثم إلى برسخان، الأعلى ٩ مراحل ثم إلى موضع بغراخان ^b مثلها، وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان، نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ^c مرحلة ثم إلى صامغر، بریدین ثم إلى خجندة مرحلة، وتأخذ من أسبيجاب ^d إلى شاواب ^e بریدین ثم إلى بدوخت ^f مثلها ثم إلى نتماج ^g مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢٠ درهما خوارزمية وعلى ترمذ وزن ١٧٠٢٢ درهما وخراج بخارى ١١٣٩٨٧ درهما غطريفية وعلى الصغانيان ٥١٥٢٩ وخراج السغد وكش ونسف والبثم ١.٣٩١.٣٣١ محمدية وخراج الشاش ١٨٠٠٠ درهم مسيبيية (مسبلية. eod.) وخراج فرغانة ٢٣٠٠٠٠ محمدية ومقاطعة اعشار خجندة ١٠٠٠٠ مسيبيية (مسبلية. eod.) وخراج اسبيجاب اربعة (اربع. eod.) الدوانق ومكنسة ^٥ وأما الصرائب به خفيفة اثقلها على جيكون ولا تفتيش به إلا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (نغر. eod.) غلام تركي إلا بجواز (نكون. eod.) ويؤخذ عليه سبعون درهما ^٥ Qodāma ٢٤٣, 8 seq. ومقاطعة معادن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٥٨٧٢ درهما dicit tributum Khorāsāni fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥., 5 habet 37,000,000), tributum Sidjistani ٢٤٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: الاعداد يقتضى ان كلها دراهم. Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طماس; vid. Ibn Khordābeh ٣. k. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jāq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B موضع نقرخان omisso. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢١, 4, nam ad urbem regis Toghozghoz distantia est tres menses. Sec. Djordžāni urbs Boghrākhuqāni erat جيناجكت. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣٠., 2; vid. Jāqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغار. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغار. h) Coniect. Marq.; B ساوات, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب. i) B بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. C infra بدخت. Deinde B مثلها. k) B نتماج (s. ساج); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْجَانِجَ e بريددين نر الى منزل مرحلة نر الى شَاوَعَر h نصف مرحلة ومن شاور
الى طَرَازَ بريددين، وتأخذ من اسبيجاب الى غَرْكَر d بريددين نر الى بِنَكْت e
مرحلة وتأخذ من بنكت الى سُنُورَكْت f مرحلة نر الى بِنَاكْت g بريددين نر الى
نهر الشاش بريددين نر الى خَاوَص h مرحلة نر الى زَامِين مرحلة، وتأخذ
من بنكت الشاش الى معدن الفضة مرحلة نر الى جاجستان، مرحلة نر الى
ترمغان k مرحلة، ومن بنكت الى غَرْكَر d مرحلة نر الى اسبيجاب بريددين،
وتأخذ من زامين الى خاوص مرحلة وتأخذ من زامين الى ساباط بريددين
نر الى شَاوَكْت m مرحلة نر الى خُجَنْدَة مرحلة h وتأخذ من سمرقند الى
زَرْمَان n مرحلة نر الى رِبْنَجِين o مرحلة نر الى الدَّبُوسِيَّة مرحلة نر الى
كِرْمِينِيَّة p مرحلة نر الى الطَّوَاوِيْس q مرحلة نر الى ديبس مرحلة نر الى بخارا
مرحلة، وتأخذ من سمرقند الى زامين مرحلة نر الى خَاوَص r مرحلة نر الى
بِنَاكْت مرحلة نر الى سُنُورَكْت مرحلة نر الى بنكت مرحلة، وتأخذ من
سمرقند الى دِرَزْدَه s مرحلة نر الى كِش مرحلة نر الى كَنْدَك مرحلة نر الى
باب الحديد مرحلة نر الى قِرْنَة t مرحلة نر الى تِرْمِيذ مرحلة h وتأخذ من

a) B ابرجلاج. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ٢٨, 2 rec. b) B ابرجلاج. Qod. ٢.٤, 12. c) Cf. Qod. ٢.٥e. d) B طبران. e) B غركرد. Cf. Ibn Khord. ٢٧, 10 et m. Apud Ist. ٣٣٧ rec. In hoc itinerario B sequitur Ibn Khord., C, cuius locum infra dabo, Istakhrum. f) B سمرقند، مدينة شاش Qod. ٢.٤, 6. g) B بنكت. h) B خاوص، max. i) B شاور. j) B جاجستان. k) B ترمغان. l) B s. p. m) B ساوكت. n) B زرمغان. o) B الطواويش. p) B الرمس. q) B الطواويش. r) B خاوص. s) B درزده. t) B قربة. Cf. Jaqut in v. Cf. Ist. ٣٣٧ k.

بخارا الى بَيْسَكُنْد مرحلة ثم الى مِيَان كَال a مرحلة ثم الى فَرَبْر مرحلة ثم الى جِيحُون نصف فرسخ، وتاخذ من بخارا الى حَكَم b مرحلة ثم الى رِبَاط عَنَبِق مرحلة ثم الى جُبّ سَعِيد مرحلة ثم الى بَزْدَة مرحلة ثم الى رِبَاط خَوَارَن c مرحلة ثم الى قَرِيَة الْبُخَارِيَّيْن d مرحلة ثم الى قَرِيَة الْخَوَارَزْمِيَّيْن مرحلة ثم الى بَلَخَان e مرحلة ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الْقِيَاسِيْنَ f مرحلة ثم الى تَرْمُذ مرحلة * وتاخذ من بخارا الى اَمْرَة g بَرِيدِيْنَ ثم الى رِبَاط تَاش مرحلة ثم الى شَوْرُوخ مرحلة ثم الى الرَّمَل مرحلة ثم الى رِبَاط طَعْمَان h مرحلة ثم الى رِبَاط جِكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رِبَاط حَسَن مرحلة ثم الى نَابَدَغِيْنَ i مرحلة * ثم الى مَصِيْف النَهْر مرحلة k ثم الى رِبَاط مَاش مرحلة ثم الى رِبَاط سَنَدَه مرحلة ثم الى بَعْرَقَان m مرحلة ثم الى شَرَاخَان n مرحلة ثم الى كَات o مرحلة 10 وتاخذ من كَات الى خَاس مرحلة ثم الى نُوْرَكَت p بَرِيدِيْنَ ثم الى وَايخَان q على اليمِين مرحلة ثم الى نُوْبَاق r مرحلة ثم الى مَزْدَاخْقَان s في مَغَاوَة مرحلتين ثم الى دَرَسَان بَرِيدِيْنَ ثم الى كَرْتَر مرحلة ثم الى جُوَيْقَان t بَرِيدِيْنَ ثم الى قَرِيَة بَرَاتكِيْنَ u مرحلة ثم الى الْبَحِيْرَة مرحلة * وتاخذ من رِبَاط مَاش الى

a) B مياركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حَكَم, C ut recepi. c) B خوارن, C خوارن. Vid. supra p. ٢٩٢ h. d) B et O النخاريين. e) P B بلخان, O نلمكار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C addit: وتاخذ من قوادبان الى ترمذ مرحلتين. g) C امره. وتاخذ من بخارا الى امره. Fort. idem est locus qui امدبيره s. امدبيره appellatur. h) B طوعان, C طعمان. i) Hic C inserit: ثم الى المصيف مرحلة. k) C om. l) B نبادغس, C ناباد. m) B sine punctis, C بعرقان. n) B سراحان, C شراحان. *Shurdkhān*. o) C كات ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مغاوة في كات: وتسير من فرخشة الى كات في مغاوة: ٨. Cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) C بوزكات. q) B مرذانقان, O مزدانقان. Cf. Jāqut in v. r) B نونق, O نونق. والنجان. Deinde C في المغاوة. t) B حويقان. C مرحلة pro بريدين. u) B براتكمن, C برانيقن.

امير مرحلة *ث* الى باراب سار مرحلتين *ث* الى اَرْدَخِيوَة مرحلة *ا*، ومن
 مرداخقان *ب* الى ورداغ *ج* مرحلة *ث* الى كردد مرحلة *ا* وتاخذ من كاث الى
 غردمان *د* مرحلة *ث* الى وايخان *هـ* بريددين *ث* الى اردخيويه *ف* بربدا *ث* الى
 نوکباغ *ز* مرحلة *ا* وتاخذ من اوزارمند الى دسكاخان خاس *ح* بريددين *ث* الى
 رَحْشَمِيْتَن *ط* مرحلة *ث* الى خِيوَة مرحلة *ث* الى كردانخاس *ي* بريددين *ث* الى
 زردوخ بربدا *ث* الى هزاراسب بريددين *ك* ومن اوزارمند الى روزوند *ل* بربد *ث* الى
 نوزوار *م* مرحلة *ث* الى وَمَخْشَر *ن* مرحلة وكذلك الى الجرجانية *و* وتاخذ
 من بخارا الى نَخْشَب في مغارة ثلاثين فرسًا فيها رباطات *ث* الى الصغانيان
 تمام *ا* مراحل *ا* وتاخذ من الصغانيان الى دارزنجي *ب* او الى باسنند او
 بانساب *ج* او سنكرد *د* مرحلة *ا* مرحلة ومن الصغانيان الى بوراب *هـ* بريددين ومن
 الصغانيان الى بهام *ز* او غش *ح* او زينوره ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان *ط*

a) C haec non habet. (B اردجبر). *b*) B دانغان، C مردانغان. *c*) B sine punctis. *d*) B عرمان. *e*) B وايجان، C وايجار. *f*) B اردحمه، C اردخيويه. *g*) B نوکباغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowārizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. *h*) B سكاخان خاس. *i*) B رخشمين. Scribitur sic pro اردخشمين. Vid. Jaqut I, 111 ult. *k*) B كردانخاس. *l*) B زورويد. *m*) B بوراوان. *n*) B نمخش. *o*) C addit hoc itinerarium: وتاخذ من الجرجانية الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باهان مرحلة ثم الى بتر مرحلة ثم الى رباط مهدي مرحلة ثم الى رباط ميان شاه مرحلة ثم الى بتر الحاكم مرحلة ثم الى رباط ابي سهل مرحلة ثم الى رباط دوغاج مرحلة ثم الى ميان Djordjkan ميان شاه. Pro رباط جعفر مرحلة ثم الى اراوة مرحلة. *p*) B دارزنجي، C دارزنجي. *q*) B بانساب، C بانساب. Vid. supra p. 341. *r*) B سيكرد، C سيكرد. Vid. supra p. 341. *s*) B بوراب، C بوراب. Vid. supra p. 341. *t*) B بهام. *u*) Secundum C; B عشر. *v*) B ريدوب، C زيتون. Deinde C ثلاث مراحل ثلاث. *w*) B هنبان، C هنبان. مراحل.

مرحلتين ومن الصغانيان الى التختل. ٣. فرستخا ومن الصغانيان الى
سمرقند. ٥٥٤.

a) B الجبل. b) In C itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmia): ومن جيبكون الى أمل او الى فوثر فوسخ وتاخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امزه (امرء. cod.) مرحلة مرحلة، وتاخذ من بخارى
الى قراجون (فراخون. cod.) او الى قَرخَشَة او الى الطواويس مرحلة مرحلة،
وتأخذ من بيكند الى ميان كال مرحلة ثم الى فربر مرحلة، وتأخذ من
جكم (حكم. cod.) الى رباط عتيق الخج وتاخذ من امزه (اموه. cod.) الى رباط
تاش الخج وتاخذ من الطواويس الى كرمينية الخج وتاخذ من قراجون
(فراخون. cod.) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آسنانة مرحلة ثم الى مايموغ
مرحلة ثم الى نَسَف مرحلة وتسير من فرخشة الى كات الخج، وتأخذ من
سمرقند الى بَارَكْت او الى دِرَزْدَه (درزده. cod.) او الى زَامِين مرحلة مرحلة،
وتأخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة، وتأخذ من درزده (درزده. cod.) الى
كش الخج وتاخذ من أَشْرُوسَنَة الى ساباط نصف مرحلة، وتأخذ من زامين
(مرازمين. cod.) الى دِرَازَك مرحلة ثم الى خَرَقَانَة (حرقانه. cod.) مرحلة، وتأخذ
من اشروشنه الى فعكث (فعكث. cod.) نصف مرحلة ثم الى خُجَنْدَة مرحلة، وتأخذ
من بِنَكْت (بيكث. cod.) الى أُسْتُورَكْت مرحلة ثم الى وينكرد (وتبيركرد. cod.)
مرحلة ثم الى بَتر (هر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بَتر (لعله بَتر. marg. هر. cod.)
للسين (للسن. cod.) مرحلة ثم انى ديزك مرحلة ثم الى خَرَقَانَة (حرقانه. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتأخذ من بنكث (بيكث. cod.) الى رباط
انغوز (انغوز. cod.) مرحلة ثم الى غرکرد (عركرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة، وتأخذ من اخسيكث الى خُواقند (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شَاوَكْت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فُورْتَمَد (فوريميد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتأخذ
من قُبا الى وَنْدَرَامَش cf. Jaqut II, p. ١٥١ زندرامين fort. ١. ريدرامتين (cod.)
مرحلة ثم الى رَشْتَان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سُوخ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
ثم الى. cod.) كَند مرحلة ثم الى خجند مرحلة، وتأخذ من اسبيجاب الى بَدَخَكْت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليزه *a* مثلها ثم إلى الطالقان مثلها ثم إلى بدخشان *b* مراحل *v* ومن خلم إلى سمنجان *c* مرحلتين ثم إلى أندرابه *d* مراحل *v* ثم إلى كاربابه *e* مراحل *٣* ثم إلى بنجهير مرحلة ثم إلى قرغان *f* مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان *١* مراحل ومن سمنجان إلى بغلان *g* مراحل *٤* وتأخذ من بلخ إلى مدر *h* مراحل *١* ثم إلى كنه مرحلة ثم إلى الباميان *٣* مراحل * ومن بلخ *k* إلى أشبورقان *١* مثلها ثم إلى القارباب مثلها ثم إلى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ إلى شاوكر *m* مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة، ومن ثونكت إلى مدينة الصين العظمى مائة وأربعون يوماً فيما حكى الرسل للجهينة وقد ذكر ذلك في كتابه وأوضح القول فيه *٥* وتأخذ من بخارا إلى بوجكت (تبعجت *vera lectio ut vid.*) أو إلى مغان (معان *cod.*) مرحلة مرحلة، وتأخذ من بخارا إلى زنتة بريدان، وتأخذ من سمرقند إلى بديجت (بيجت *cod.*) مرحلة ومن سمرقند إلى إشتيخن (استيخر *cod.*) مرحلة ومن سمرقند إلى أباركت أو إلى ورغش (ورغش *cod.*) بريدان بريدان ومن سمرقند إلى ودار (وخار *cod.*) أو إلى كوندنكت (كونديجت *cod.*) بريد بريد. ومن كيش إلى نسف *٣* مراحل ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات *cod. hic ut semper*) *١* ومنها إلى توند فريش مرحلة ومنها إلى سونج مرحلتان ومن نسف إلى بزة مرحلة، ومن خرقانة إلى ديك (ديك *cod.*) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة، ومن الصغانيان إلى قوادبان *٣* مراحل وكذلك إلى واشكر أو شومان، وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجي الحج، وتأخذ من باراب إلى شاوغر مرحلتين، ومن اخسيكت إلى كروان مرحلة وكذلك إلى وانكت (ريكت *cod.*)

- a*) وروالين C، وروالمن B. *b*) Sic C et marg B cum Textus B بلخشان. *c*) كاربانه C، كاربانه B. *d*) اندارنه C، ازوانه B. *e*) كاربانه C، كاربانه B. *f*) ثرمذ إلى الباميان ثلاث *et hic addit* مرحلة C. *g*) قرون C، قرون B. *h*) مدر B. *i*) O haec om. *k*) B male ثم. C haec ad وتأخذ om. *l*) B استورقان. *m*) B سياركرد C، ساركرد B. *ut hinc scripsi apud Ibn Khord.* *Istakhrī* سياركرد C، ساركرد B. *٣٣، ٢. Mox B* ترمذ *pro* برد

مرحلة ٤ وتاخذ بين اليهودية الى السقاع مرحلة ثم الى اشبورقان *a* مثلها ثم الى
 السدرة *b* مرحلة ثم الى الدستاجرد *c* مرحلة ثم الى بلخ نصف مرحلة،
 وتاخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى فارياب *d* مرحلة ثم * الى
 كرك مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة، وتاخذ من اليهودية الى انبار مرحلة
 ثم الى رباط مرحلة ثم الى بلخ مرحلة، وتاخذ من فارياب *e* الى استانة مرحلة ^٥
 ثم الى جوبين وملين *f* مرحلة ثم الى اندخون *g* مرحلة ثم الى رباط افريغون
 مرحلة ثم الى قتي غيات *h* مرحلة ثم الى كركوه مرحلة *i* وتاخذ من مرو
 الى فازة مرحلة ثم الى مهدي ابان مرحلة ثم الى بحيرابان *k* مرحلة ثم الى
 القربتين *l* مرحلة ثم الى اسدابان *m* مرحلة او ثم الى حوران *n* مرحلة ثم الى
 قصر اخنف بريدن ثم الى ارسكن *o* مرحلة ثم الى الاسراب مرحلة ثم الى 10

a) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٢١, 16
 الشبورقان. *b*) B البندرة. Constat lectio commentario Qodamae ٢١, 18 seqq.
 et quoque est apud Ibn Khord. *c*) B الدسكروه; Qodama ut rec., Ibn Khord.
 دست كرك. *d*) B مارات, mox نارات; recte C. *e*) C haec om., sed alio loco
 habet: وتاخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى رباط مرحلة ثم الى
 بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
 principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسنانه. *f*) B حوسن وملين,
 C حوس وملين. *g*) B اندرخون, C اندخوي ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات, C غيات. *i*) B فار. In C hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٢٦, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jaqut in v. *k*) B دكرابان; apud
 Ibn Khord. ٣٢, 3 edidi ابان; *Djih. Numa* habet حتابان. V. Jaqut in v.
l) B القربتمن. *m*) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa*.
n) C حوران. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٥ minus recte edidi خوزان; vid.
 Jaqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. *o*) B اسكن. Secutus sum Ibn Khord.
 et Qodama, coll. nomine رسكن, apud Jaqut. Ad hanc stationem a Kaqr Ahnaf
 per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

ننجا بآباء *a* مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة ثم الى كسكان *b*. مرحلة ثم الى البيهوية مرحلة، وتأخذ من مروء الى جَرُوجَرْد مرحلة ثم الى الدندَانَقَان مرحلة ثم الى تَلِسْتَانَة *d* مرحلة ثم الى أَشْتَرْمَغَكَة مرحلة ثم الى سَرَخْس مرحلة، وتأخذ من مروء الى كُشْمِيَهَن *f* مرحلة ثم الى رباط الجديد *g* مرحلة ثم الى رباط نصرک مرحلة ثم الى جَبّ *h* حماد مرحلة ثم الى رباط بارس مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيبكون فرسخاء *i* وتأخذ من ابشين *k* الى رباط شوره مرحلة ثم الى رباط شار *m* مرحلة ثم الى قرية القاضى مرحلة ثم الى شورمين *n* مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى خار *o* مرحلة ثم الى رباط ميانه *p* مرحلة ثم الى كَرُوخ مرحلة ثم الى هراة مرحلة *q* 10 وتأخذ من ابشين الى رباط كُرُزُون مرحلة ثم الى مركز *q* مرحلة ثم الى رباط رون *r* مرحلة * ثم الى مروء الرون مرحلة ثم الى جسر حره مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى دِيَزَة الى مروء الرون *u*. فراسخ *u*

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٦, 8. *b*) Sic B cum ح et Qodāma ٢١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٢ i. Hinc apud Ibn Khord. et Qodāma via porgit per stationes ارغيبين et قصر خوط ad urbem Fārayāb et porro (vid. supra) per القلع ad Shabūrgān. *c*) C مروء الشاه. Deinde B جَنُوجَرْد، Jāqūt، بِنُوجَرْد، Ibn Khord. ٢٤, 10، كَنُوجَرْد، Jaqūbi ٢٧١, 11، حَرُوجَرْد. *d*) B تَلِسْتَانَة; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B استرمعارن; cf. Ibn Khord. ann. i. Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار. *f*) B كُشْمِيَهَن، C كَشْمِيَهَن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) C الرباط السيد (sic). (B sine punctis). *h*) C بتر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور. *m*) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خار. *p*) B ميانه. *q*) In C lacuna. *r*) B رون، C روز. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B انشمن الحماره. *u*) C haec non habet: sed مرحلة الاعلى مرحلة من ابشين الى القصر الأعلى مرحلة (littera doleta est) ثم الى مروء. Ilic insuper haec itineraria addit: وتأخذ من مروء الرون الى قصرى مرحلة ثم الى رباط عمدى (عمرى) ٣٢٦, 10 (Djih. Numa

وتأخذ من هراة الى اسفزاره ٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى باشان
 مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسار b مرحلة ثم الى استريبان e
 مرحلة ثم الى مارآبان مرحلة ثم الى أوفه مرحلة ثم الى خشت d مرحلة
 وانت في الغوره، وتأخذ من هراة الى ببنة f مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
 ثم الى بَغشور g مرحلة ٥
 وتأخذ من غزنين الى رباط البازن مرحلة ثم الى اسناخ h مرحلة ثم الى
 حنس؛ مرحلة ثم الى الباميان مرحلة، وتأخذ من غزنين الى كَرديز z
 مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان z * وبها عين ماء m ثم الى ويهند
 تمام n ١٧ منزلاً * وانت في بلاد السند والهند ٥ وتأخذ من بست الى رباط
 فيروزقند e مرحلة ثم الى ميغون p مرحلة ثم الى رباط كَشور q مرحلة ثم الى 10
 بنجواى r مرحلة ثم الى بكراباذ s مرحلة ثم الى خرساء t مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ان نعيم (بونعيمي *Djih. Numa*)
 مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الروذ الى قصر احنف مرحلة
 ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قريمن (? قريبن. sic, l. مرحلة ثم الى رباط الامير
 مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند (جبرئيل. l. مرحلة ثم الى
 مرو مرحلة، وتأخذ من مروذ (sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
 مرحلة ثم الى القريتين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة.

a) B اسفران. b) B حنبار. c) C حنمان. d) B اسبرنان. e) C اسمرنان. f) B كيف Pro. ثلثه. C منه. g) B كيف. حست. C حست. h) B sine punctis. i) B Sic C, B حنس. k) B حنس. l) B حنس. m) C om. كرده. n) C تسعة عشر. o) B فمرد. C om. sine lac. Vid. Ist. ٢٢٨ et ٢٥٠.
 p) B ميغوف. q) B كمر. C om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist. ٢٥. d. Ibn Hauq. ٣٠٥q. r) B صمكوان. C صمكواى.
 s) B نكرابان. Apud Ist. recepi ابان.
 t) B حرساء. Apud Ist. recepi خرساء (cod. F quoque habet حرساء).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاوقل *a* مرحلة ثم الى خنكل اباد *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايسار *f* مرحلة، وتاخذ من سفنجاوى *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكي *h* مرحلة ثم الى رباط الحاجرية *i* مرحلة ثم الى بناجوى *k* مرحلة *l* وتاخذ من بست الى داور *l* *m* مراحل ثم الى الغور مرحلة *o* وتاخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشتير *m* مرحلة ثم الى جوين *n* مرحلة ثم الى بستك *o* مرحلة ثم الى كنجر *p* مرحلة ثم الى سرشك *q* مرحلة ثم الى وادي قرة مرحلة * ثم الى فرة مرحلة *r* ثم الى دارة مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *s* مرحلة ثم الى قناب سرى *t* مرحلة ثم الى الجبل الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هراة مرحلة *u* وتاخذ من زرنج الى زانبوق *u* مرحلة ثم الى سرورن *v* مرحلة ثم الى حرورى *w* مرحلة ثم الى دهك *x* مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قهستان *y* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *z* وتاخذ من زرنج الى جزه *z* *aa* مراحل ثم الى * قرة او الى القرنين مرحلتين مرحلتين *aa* ومن فرة الى نه *aa* مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كش *aa* فرسجا *aa*

- a*) B الاوز, In C haec statio deest. *b*) B حمكل اباد, C جيكل اباد.
c) B غرم. *d*) B sine punctis, C حاشب of. Ist. ٢٥. ٤ (ood. F حاست).
e) B om. C habet. *f*) B جاشان, C حاسان. *g*) B سجاور, C hoc itin. om. Vid. Ist. ٢٥. ٤. *h*) B sine punctis. *i*) B الحاجرية. *k*) B الخزان.
l) B دوار, C ذورا. *m*) B دشمن, C (sio) سبيير بريددين. Vid. Ist. ٢٤٨. ٤.
n) B حونر. *o*) B بست, C semel لبستك (fort. البستك), semel ut recepi. Cf. Ist. ٢٤٨. ٤, Ibn Hauq. ٣. ٤, 15. *p*) B كيجن, C كبخر. *q*) C شك.
r) C om. Deinde B et C ذرة. *s*) B جاشان; apud Ist. recepi sed vid. p. ٢٤٩. e et Ibn Hauq. ٣. ٥. b. *t*) C سرير. *u*) C زانبوق. *v*) C اسورن. *w*) B حرورن, C حروريت. Addidi مرحلة. *x*) B دهك. Haec et statio seq. in C desiderantur. Pro كرودين B كرودين. *y*) B هفشان, C ut recepi. *z*) B جزه. *aa*) B نه. B in C non sunt. Pro (الفزمن B) فوه الفزينين مرحلتين C *aa*.

وتأخذ من قايين إلى تسون مرحلة وتأخذ من قايين إلى يُنابِد a مرحلتين
 ثم إلى كُنْدُر مثلها ثم إلى طُرَيْثِث b بريدتين، ومن ينابِد إلى سَنَكَن c
 مرحلة ثم إلى جابين d مرحلة ثم إلى مَالِن كواخْرزَه مرحلة ثم إلى بُوزْجَان f
 مرحلتين * ثم إلى المَلَّاحَة مرحلة ثم إلى القصر مرحلة g، وتأخذ من نيسابور
 إلى بيسكند h مرحلة ثم إلى حَسِينَابَاذ مرحلة ثم إلى خُسْرُوْجْرُد e مرحلة ثم
 إلى * التَّوْبِقْ أو إلى k يحيى ابان مرحلة ثم إلى مَزِينَان وَيَهْمَن ابان مرحلة
 ثم إلى أَسْدَابَاذ مرحلة ثم إلى هَفْدَرَة مرحلة i، وتأخذ من نيسابور إلى
 قصر الرِّبِج m مرحلة ثم إلى الرَّمَانَة n مرحلة ثم إلى صاهه o مرحلة ثم إلى
 مزدوران مرحلة ثم إلى اوْكِينَة p مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من
 قصر الرِّبِج إلى فِهَاكِرْد q مرحلة ثم إلى نوْكِه r مرحلة ثم إلى مَالَايْكِرْد s
 10 مرحلة ثم إلى بُوزْجَان مرحلة t ثم إلى كَلْنَا مرحلة ثم إلى العَف u مرحلة ثم إلى

b) B. ساند et بياو، بنايذ C، ساند et ساند B. a) Samsad B. طربست. C habet duo itineraria, alterum a Quin ad Kondor, alterum a Quin ad Tun, من ينابذ إلى سكان. c) B et C. سكان. d) B. حامن C، جاتمن B. e) B. مالركواخر C، كواخون B. f) B. بببيب كند C، نيسكند B. cf. Ibn Khord. ٣٣, 9 et ann. k. Ibn Rosteh ١٧, 6. Bيشكند et Edrisi II, p 177. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri سنكرد، Edrisi بهش كند appellant. i) B. جسر وجود et om. مرحلة. In C إلى deest. k) C om. B habet ناصمى؛ v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B ناصمى، C يحيابان. l) B. هفدر، C hanc stationem non addit; vid Ist. p. ٢١٤ d et Ibn Rosteh l. e. Ibn Khord. هفتكند. m) Sive نزيان، Jaqubri, ٢٧١, 2. Male Jaqut II, ٥٧٢, 14. دزبان. n) Sive خاكسار، Jaqubri l. 3; cf. خاكساران apud Jaqut. o) B. صاهه. p) B sine punctis; Ibn Khord. ٢٤, 5. ابكينه. q) Ibn Rosteh ١٧, 7. فهاك جرد. r) B sine punctis. s) Sic B; C بالاركرد. Pro hac et praeced. Ibn R. سنبوسجرد. t) B om. u) Sic B, C التو ut vid. et sic legi posset in B.

امد» مرحلة فر الى هراه مرحلة ٥ وتاخذ من القصر الى الملاحظة a مرحلة
 فر الى سنكان b مرحلة فر الى يُنابِد مرحلتين c ٥ وتاخذ من نيسابور
 الى كلكاوا d مرحلة فر الى الدارين مرحلة فر الى نماخكن e مرحلة فمن اراد
 نسا اخذ الى ريك مرحلة فر الى فرخان f مرحلة فر الى بدر مرحلة فر
 ٥ الى بغداد g مرحلة فر الى نسا مرحلة ٥ ومن اراد ابيورد اخذ الى
 ذراوند h مرحلة فر الى حويران i مرحلة * فر الى قلميهن مرحلة فر الى
 ابيورد مرحلة ومن قلميهن الى كوفن مرحلة ومن كوفن الى ابيورد
 مرحلة k ٥ وتاخذ من نيسابور الى بغيشن l مرحلة ثم الى القرية الحمراء
 مرحلة فر الى المشهد m مرحلة فر الى طابيران يريدين n ٥ وتاخذ من نيسابور
 الى نشديغن o مرحلة فر الى رباط مرحلة فر الى p آخر مرحلة فر الى
 طريثيث مرحلة ٥ وتاخذ من نيسابور الى ريوند مرحلة فر الى مهرجان q
 مرحلتين فر الى اسفراين r مثلها، وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم ٥

a) ومن الرمادة او صاحبه C addit: sine art. b) B et C سكان. c) C addit: sine art. ملاحظة C
 (كلكاوا) C nomen bis habet ut recepi (semel). d) B كلكاوا. e) الى نوقان، مرحلة
 معداو C g). f) B فرخان et mox بدر. h) Sic B; C ذراوند. i) Sic C; B حويران. j) C om. B habet قلميهن et
 قلميهن. Sprenger p. 51 legit قلميهن. l) B بغيشن، C semel بغيشن، semel
 Apud Ibn Khord. ٢٤, 3 recepi بغيشن، sed apud Ibn Rosteh ١٧ ult.
 ومنها الى العقبة مرحلة مرحلة: C add.: n. نوقان. I. موقان C m). فغيسن.
 وتاخذ من نيسابور الى كلكاوا او الى بغيشن او الى: Supra nempe C sic habet: Significatur autem nomine
 locus supra dictus، quem Qodāma ٢.٢, 1 seq. appellat مزدوران. o) B نشديغن، C semel
 نشديغن، semel اشديغن، C add. رباط. p) C add. رباط مرغز: C addit itin.: اسفراين C r). مهرجان C q)
 مرحلة فر الى ذراوند مرحلة فر الى جرمقان مرحلة ٥ ومن نسا الى كوفن ٢٥
 فرسخًا. In C itineraria plane alio ordine sunt disposita.

اقلِيم الدَّيْلَم

هذا اقليم الفخر والصوف به صنّاع حدّاق، وفواكه تحمل الى الآفاق *a*،
 وبزّة معروف * بمصر والعراق *b* « كثير الامطار *e*، مستقيم الاسعار « مصر طريف،
 * ولم عمل *d* لطيف « يجلّون الشريف، ويرحمون الضعيف « كبراء في الفقه واجلّة
 في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر *e*
 عميق به مدن نظيف *e*، به اسماك سرّية وصياع جليظة وفواكه *f* لذينة
 واشياء متصادة وارزاز كثيرة به تبن وزيتون واتونج وخرنوب كثير اعناب،
 حسن الاعناب، رساتيف رحاب، ومدن طياب *g*، وخيش عجاب « واسم
 كبير، وما غرير، ودخل كثير، وبزّ خطير « *h* وأنما نسبناه الى الديلم لان
 به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا *h* على ما يُصاقبهم
 من البلدان واحتنوا على ائمة الاسلام، وانعن لهم الخاص والعام، وقد نجد لهذا
 الاقليم اسما يجمع *i* كوره فاضغناه اليهم ولقبناه بهم لنفصل كوره ونشهره *k* امره
 وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الجبال مشتق *l* ولها من
 العراق حظا لاضغنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقومس *m* من
 نواحيها *n* وهذا شكله ومثاله *o* 16

وقد جعلناه *e* خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان
 ثم طبرستان ثم الديلمان *p* ثم النخز والبكيرة متوسطة في هذه الكور *q* غير
 قومس فانها *r* متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين
 البكيرة كورة طبرستان *s* *h* فاما قومس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه
 وفي ثمانون فرسخا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة 20

a) C addit. *b*) C العراق. *c*) في الاثبات C. *d*) الامصار B. *e*) C وعمل. *f*) وفواكهها C. *g*) وخبش et deinde طياب B. *h*) استولوا B. *i*) وجمعها B. *j*) كورة C. *k*) امره - ونشهره C. *l*) مستف B. *m*) وجعلنا هذا C. *n*) قومس B. *o*) حط. *p*) ديلمان C. *q*) الكورة B. *r*) لانها C. *s*) C om.

الانعام ثقبلة الخراج معتدلة الهواء^a قصبتها الدامغان ومدنها سيمتان بسطلام
 زغنة^b بيار موعن^c ٥ واما جرجان فانها كورة سهلية * جبلية نولا البرد
 لعبت فيها النخيل ذات الترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل ولخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
 والاسم كبير^d والخراج ثقيل اسم القصبه وفي مصر الاقليم^e شهستان ومن مدنها
 سترياب وآيسكون^f آخر الرباط^٥ واما طبرستان فانها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال^g كثيرة الامطار تشقه كربة^h وسخة مبرغنة^h عامنة اخبار
 الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والقنب^h قصبته
 آمل ومن مدنها سألوسⁱ ميلةⁱ مامطيرⁱ ترناجي^m ساريةⁿ طيبسةⁿ هريⁿ بود^o

صباغ حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام^o C
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الاهل مع كثرة الانعام والاعنام
 نقبلة (ثقبلة 1.) للخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعه^o, رغنه^B b). وحذى يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
 سار^B Coniectura scripsi. Deinde B رعه^{B supra}, رعه^B رعه^C, رعه^C
 جبلية (sic) ذات اصداد غزيرة الانهار: C pro his. e). كثير^B d). معور^B c).
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
 f) Male edidi اللهم apud Ist. ٢.v, 1 et Ibn H. ٢٩١, 9. Jaqut I,
 ٣٥٤, 12 praescribit اللهم^{٢٥٤}, sed p. ٤٠٩ habet اللهم^{٢٥٤}. Cum vocali dhamma quoque
 editum est Abulfeda ٢٣٧. Dorn, *Caspia*, p. 268 praefert اللهم^{٢٥٤}, sed opinatur
 (p. 21, 95) nomine اللهم^{٢٥٤} eundem locum significari (*Ahlem*). g) C ايضا
 h) C add. مشجرة نزهة بها C om. h) C om. سهلية ولها جبال بحرية
 m) C ماعطين B et C ubique مامطير Pro ميلة^B l). ولها خصائص واسم
 برحى C ubi برحى, in itin. برحى, in mappa B hic et in mappa V. Ibn al-Faqih
 ٢٣٢. Sec. Ibn Isfandiyyar, *Hist. of Tabaristan*, ed. Browne p. 27 ortum est
 nomen e توران چر. n) C hic et infra طيبسة supra in B
 scribitur هرا. Infra ponitur locus in provincia Djordjan. o) B et C بود, B
 supra (ubi cum nomine praeced. coniungitur) بود ut recepi.

مَطِير *a* نامية تميّشة *b* واما الدّيلمان فانها * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا ترى لله *d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل ثمّ دولة ورجلة *e* وهيبة ولثم رسوم
عجبية وقرى كثيرة وقد اضغنا اليها الحجيل لان اكثر الناس لا يكادون يعرفون
بينهم فقصة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامر *h* شكيرز؛ تارم خشم *k*
والجبل نولاب ييلمان *l* شهر *d* كهن روث *m* واما الخزر فانها كورة واسعة *n*
خلف البكيرية فشفة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* باخرها سد باجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما يقبلان في
البكيرية وعلى تخومها من قبل جرجان جبل ينقشلة *p* قصبته *q* ايتل ومن مدنها
بلغار سمندر *r* سوار بغند *s* قيشوى خيليج *t* بلنجر البيضا *u*
الدامغان قصبة صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة *u* الحمامات لا حسنة *10*
الاسواق ولا كثيرة الاجلثة غير انها جيدة الهواة وفي اهلها وطسا *v* عليينا

a) مامطير، *supra* مطر، *C* منطر. Videtur esse mera repetitio nominis،
quod quoque مطير scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*،
IV. Deinde B نامنه، *C* نامنه، B *supra* ماميه. Cf. ad Ist. ٣١g, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belædh. ٣٣٤ ult. *b*) B h. l. تميّشه، *supra* تميّسه،
C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. تميّسه، sed errore، quia dicit nomen
esse idem quod طميسه (cf. III, ٥٤v, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تميّشه et تميّسه.
Significat nomen *rubetum* (Dorn, *Bemerk.* p. 60). *c*) *C* سهل فيه الجبل
سهل فيه الجبل (*cod.*). *d*) *C* om. *e*) B ورحله. *f*) *C* ولايروان. *g*) B h. l. وقر
انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: منه (*cod.*) الديلم
شكيرز. *h*) Sic B hic et *supra*، *C* ولامتين. *i*) B شكيرز، *supra* شكيرز،
C شكيرز. Coniectura scripsi. Deinde B تارم. *k*) B *supra* حشم، *infra* حشم،
C حشم. Deinde B والجبل. *l*) B h. l. سليمان. Abulfeda ٤٢٨ بينان. Ibn abi Oseib.
II, ١٧، 22 فيلمان شهر. *m*) *C* كهن روث، *infra* كهن روث، *B* ubique
كهن روث. *n*) *C* om. et habet باخرها. *o*) B اكبر — عليها. *p*) B
بلدانهم. *q*) *C* add. نسي. *r*) B سمرقندى، *C* سمرقندى. *s*) B بغند، *supra*
بغند. *t*) B et *C* sine punctis. Deinde B نمسوى، *supra* نمسوى، *C* ut recepi.
u) B et *C* (خلميج ٣١٣). Apud Ibn Khord. ١٢٤ edidi خلميج. Deinde B دلسكر. *v*) B
بطا. *u*) *C* دريه. *v*) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الرىّ باب خراسان باب a ولم سوقان b
سفل وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أفرّوة ودهستان وابناء السبيل ولا
يخرج منه كرى c ولا تُقبَل عليه زيادة فلم يتوارثونه وللجامع في الارقة بهى
نظيف ولهم حياض * مثل حياض مرو d وسمّان * على الجادة e بها جامع
لطيف في السوق f وما g يختزفها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد حقت g وقبلها
قربة سمّانك h من نحو الرىّ بها سوق حار i ويسطام خفيفة الاهل k كثيرة
البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق l ظريفة الجامع * كانه حصن وسط m
الاسواق ولهم ما جاز n ومغنون o على سكة خراسان وزعنة زريعة o
حسنة الثمار p ويبّار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكروم وثمار، وذكر
10 بالقليم p وللجمال ولهم بخراسان اعمال وايسار q مع ديسن رجله r وإعمار، وفي
الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان s والاغنام، وحذفت في بناء وإرسام،
ومرّات وصدقات وإسلام، وصلاح عليه الخاص والعامة، لا ترى النساء في
البلدة بالنهار t، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفيقان u ولا غير
حنفيّ لهم v فقيه ونظار w، ومع ذلك x لهم اسم ن الاقطار، وفي الاثروسة y
16 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعجيب واسمار، مياسير باموال وانعام z،
مشاهير بالطف واكرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
البلدان، والسوق في الدور والباعة نسوان، لا bb يؤدّون طاعة لسلطان،

a) Lacuna in B et C. b) سوقين B، سوق بن C. c) كدى C. Mox B
d) B et C. e) بالسوق D. f) C om. g) سوقين على جادة الرىّ C. نقبل
Deinde C. h) سمّانك Jaqut. i) من نحو الرىّ. j) وقبلها بها C. حقت
يحمل: C addit. k) الاطراف C. l) جاد i. e. حاد C. m) نحو pro بحر
وورعنه وريعه B. n) (ومغشور s) ومغور B. o) في C. p) كمثرها الى العراق
Deinde C. q) واسمار s. واسمار B. r) في الاعاجم C. s) وزعبه رريعه C
ut antea in B. t) في النهار C. u) والسمن C. v) مع pro اهل
B. w) (فقمه B) فقه C. Deinde C. حنفي له C. x) (تراها B) ولا اكفار C
et post بانعام واموال C. y) الاثروسة B. z) ذلك C. aa) عيوب واسباب C. bb) بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واكرام
ولا C.

والماء صيِّف لارض وبستان، بالطرجهارة *a* يقسم على رسم أرجان، وتعصَّب وحش مع اصحاب كرام ومرجوعة *b* من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محدار *c*، وكونها بمغارة غير مختار، وهي بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج *e* ثلاثة ابواب محدثة *f* والبيادر داخل الحصن، وانما *g* استقصينا وصفها * كالقصبات لان *g* اصل اخو لي منها وكل قومسى تراه *h* ببيت المقدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشوا *i* وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلاً *j* ايام الحميرية *m* *o*

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمان، ومشكلة رملية فلسطين *n* في البلدان، لها بها *o* وآيين اهل *p* مروة واتقان، *q* وفيهم ولسا *r* وظرف وطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتيان، جيدة البطيخ واللوا *s* والبانجان، وكأما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها النارنج والاترنج والعناب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب شبه ثيران *t*، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان *u*، وانهار عليها جسور وليفان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وازروا لليطان، *v* * وهو بنصفين كفسا وبغدان *w* وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى قم *x* ميدان، واذان بتطريب والحان، والخطيب حنفي *y* والاقامة انسان، ولها البحر ورستانى دهستان، وقد غابت في * رياض واشجار *z* واقصاب وخرمرون فلا تنسى فاقه العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) B. بالطرجهارة. Deinde C مقسوم كارجان. *b*) C sine copula. *c*) قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن *d*) C. والمسجد *e*) C. بنحدار *f*) B. لمعنيين احدهما لتعلم انا قد *g*) C. مجددة *h*) B. باب واحد وللخارج اوجرتا في وصف المدن لئلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان *i*) C. نفسا *j*) C. احدنا *k*) C. om. *l*) C. ترأها *m*) C. الحميرية. Appellantur de قرية للمرأة (supra ٣٥٤, 8), v. Ibn Khallic. n. 350 (p. ٣٥٠). *n*) C. الرملة *o*) C. وثور *p*) C. عجب طيب كثيران *q*) C. Explicatio huius comparationis infra sequitur. *r*) C tantum الشان. *s*) B لا *t*) C. وخطيب حنفي *u*) C. فاقه *v*) B. واشجار *w*) C tantum. *x*) C. (واذا *y*) C. تم.

دفع *a* ائتمان، واجبال عامرة على نعت *b* لبنان، وخانات ظريفنة *c* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فاسع الآن، هو مصر حرة شديده مع كرب
وذبان *f*، وبراعيت ضارية اليها صرفنا اسم كركان *g*، والنين حماء *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلد فليعدد الاكفان، فان بها منجلا *i* يحصد الابدان، وترايم
5 على رأس الجمل يسوم النحر حزبان *k* فباجروح ومضروب وحبران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك *l* سامان، وتعضب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مفطر مع خلف قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حيان، ثم درب
كنده ثم درب البانجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان، *5* وبكرآباد *p* ملتفة بها بينهما نهر وقناطر وهي شبه
مدينة عامرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* مصر * على
نهر بجسرهم ولهم نهر آخر * في العراض *t* يسمى طيفوري انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *5* وأستراكان لطيب هواء واصح ماء من جرجان علمتهم
حكمة *u* القز حدائق فيه وقد خرب حصنها وانظمت الخندق والجامع في السوق
16 على بابها نهر *5* وآبسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرضة جرجان ومطرح الرحاب *5* وهي بحرية دون
آبسكون واخف اهلا وفيهم نحافة *5* وآخر مدينة رستاق دهستان على يمنة
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من *v* اجل اعمال جرجان *5* والرباط على
20 فم المغارة قد خرب السلطان *w* حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر ظريف

a) رفع *C*. *b*) ما وصفنا لك *C*. *c*) على *B* insert. *Mox C* دينار، *B sine punctis*. *d*) *C sine copula*. *e*) شديده حرة *C*. *f*) ودبار *C*. *Mox C* ضارية. *g*) *Nempe كركان significat lupi, et alibi habet auctor* Cf. quoque Spiegel, *Eran*, p. 122. *h*) *B* حما *C*. *i*) منجل *C*. *k*) *B sine punctis*. *l*) *B* الترك (*C om.* من). *m*) وعليه *B*. *n*) البانجان *C*. *o*) *C* *sine punctis*. *p*) ونكرناوا *B*. *q*) *C* add. حسنة. *r*) مع *C*. *s*) *C* pro his: ثلاثة *C*. *t*) *C* add. *u*) *C* add. *v*) *C* ثلاث. *w*) *C* add. *5* ولر ار بلدا اكثر مقابر منه *his*.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة *a* ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع *b* والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه *c*

آمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسان ، *d* ومرافق وخصائص وبیمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ، في العتيق نهر واشجار بلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربه *e* احاط بكل جامع رواق ، ونهر يدبر ارجحة رواق *e* ، حسنة وجوههم وضيئة رشاق ، متاجر مفيد وحكمة حدائق ، كثير ذكره ولم تجار ، ولا تسعل عن طيب نكهة ورقنة اخصار ، ونظر بعيد بحسن *f* ابصار ، فالثوم طيبها والارز نقيها وجلا العيون انهار ، بها *g* علم كثير لا تخلو من امام ونظار ، الا ان خبزهم اثير *g* ، وادمام كربه وعيبهم *h* كثير ، وبقيهم عجيب وفسقهم عظيم وغيتهم مديد وحرهم شديد ودورهم حشيش ورسهم خسيس خبز الخنطة يسكر *i* وطير الماء يزمن والبراغيث تلتقف والبيت يكف والهواء قشف والكلام عاجل والبلد وضر والسوق قدر والصف مطر *k* سألوس بها قلعة من حجارة للجامع *l* على جانب *o* وسارية *15* عامرة لها *m* علوم وثياب فاخرة واسواق *a* واخلات طاهرة حصينة مخدق وجسر هائلة في الجامع نارنجية *n* * باروقة دائرية *a* وفي قنطرة الجسر تينة *n* طاهرة تاملها لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا عابثتها *h* لا *q* بالعارية واتى صادق اربد الآخرة *o*

- ليس لهم غيره *c* . وهو اجل من مدن كثيرة : *b* C add. *a* C om. *d* B sino
h B sino *g* B اسر *f* B بعد بحسن *e* B رواق *d* B كل *o* B سكر *15* بلدة جلييلة سرية : *k* C haec habet : *l* B et mox سكر *15* وباهلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو *l*) طرف السوق والآخر بقربه
وتم بيمارستان عامر ولهم نهر يدبر الارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وعامتة من
الارز وذاك لا يسكر وبقي عجيب تم وامطار مترافقة ودورهم من الخشب والحلفاء
1 C coteris omissis قد نبتت C addit . *n* B نبتة *m* C بها *o* C وللجامع *1*

بروان في قصبة *e* الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة *b* ولا طرف ولا شريفه ،
 ولا منازل طيبة لفيقه ، ولا منازل رشيقة انيقه *c* ، ولا اسواقها بالواسعة
 العظيمة ، ولا بلدانها كبيرة *d* طريفه ، ولا جوامع بل في قرى كنيقه ، غير
 انهم في جلادة عجيبه ومنبعه العساكر الاليفه ، وحيث مستقر السلطان
 يسمى *f* شهرستان قد حفر تم بئر الى اسفلها فيها *g* اموالهم وآلاتهم *h* و
 سلاروند بها قلعة يقال لها سميروم ؛ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
 لبس *k* وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عامر *l* وعلى طرف الاسواق
 جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم نار الامير * وهي صغيرة
 كذلك تارم *m* والطالقان كبيرة عامرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
 10 يجب ان تكون حضرة السلطان وعندى انتم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
 واجلته وفيهم طرف *n* ودولاب هي قصبة للجبل بناؤهم من حص وجر والجامع
 * على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن *p* وقدام الجامع سهلة خلفه موضع *q*
 يجتمع فيه المياه *r* وتين رود *r* قريبة من النهر بناؤهم بعض *s* حجر وبعض
 خراعات والجامع وسط البلد *t* وموعلان *t* قد خف أهلها وقتل خيرها وبقية *u*
 15 مدن الجبل على الساحل *u*

إتبل قصبة كبيرة على نهر يمد الى الباكيرة يقال له إتبل واليه * اضيف اسم
 البلد على شطه من نحو جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة *w*
 * وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبدة الاوثان

a) C add. كورة. *b*) C طريقه ولا طريقه *c* ceteris ad omissis. B in
 seqq. طرف. *c*) B انيقه. *d*) B sine punctis. *e*) B ومنبع. *f*) B sine
 punctis, C ويسمون به. *g*) C وقر. *h*) C وخراعاتهم. *i*) B صميران
 vid. Jaqut. *k*) C من اللبس. Deinde B وحشم. *l*) C
 واما الطالقان فانها اكبر من القصبة *m*) C وتارم صغيرة *n*) C. رستانى واسع
o) B. واعمر وقر علماء وفهماء ومشايخ على مرحلة من قروين (فرون. cod.)
 متطرف حسن وسوق *p*) C. اكبر مدائن الجبل ut quoque infra ; C
q) B om. *r*) B وكهرود *s*) C. وكهرود *t*) C. بعض بناؤهم *u*) C
 كثير *u*) C. نسبت القصبة وهي جانب *v*) C. وسائر *w*) C. موعلان

وسمعت ان المامون غزاه من الجرجانية وملكه وبعه الى الاسلام ثم سمعت
ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
سور و هي مفترشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره ابنيتم خيم وخشب
ولبود وخركاهاث الا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن و والاخر الى الصحراء وفي
قشعة بيسة لا نعم ولا فواكه خبز الاثيرة وادامهم السمك و بُلغار ذات
جانين بنيانهم خشب وقصب والليل تم قصير والجامع في السوق و مذ كانوا
مسلمين غزاه و في على نهر اتل واقرب الى البكيرية من القصبه و سُوار
على هذا النهر بناؤم خركاهات ولهم مزارع * كثيرة والخبز بها م واسع و خزر
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي و ارحب وانزه م م
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البكر * وقد عادوا الآن اليها و واسلوا
بعد ما كانوا يهودا و سمندره بلد كبير عند البكيرية بين نهر و الفزر وباب
الابواب دورم * خيم الغالب عليها النصراري قوم اوطياك يجسبون الغريب الا
انهم لصوص وسمى ارحب من خزره لهم بساتين و وكروم كثيرة بنيانهم
خشب * منسوجة بالقصبان و سطوحهم مسنمة وبها مساجد كثيرة و
والبكيرية بعيدة القعر مظلمة وحشة و السفر فيها * اصعب منه في البكرتين و

- a) وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن C
الامير من حصن واجر C e) من C d) من خشب C o) مثل الدامغان
وادامهم et doinde من الاتين C, الاثتر B h) C om. g) احدى C B et f)
sed وهي C om. ومد كان مسلمون غزاه B e) الاسواق C i) من السمك
مدينة بها جامع: C addit d). وهي اقرب من البكيرية الى القصبه: habet
Videtur e duabus. وحذر C, وحذر B n) (والخمر بها B). وخبز الخنطة ثر C m)
C. النهر الاخر o) partibus urbis (Itil et Khazarān) duas urbes fecisse.
وسمى C, وسمى B e) يهود C; Ita B r). ثر عادوا C q). من المدن التي
البلدان التي ذكرنا C خزر B v). الغزاه C u). خركاهات والغالب عليهم C i)
المكرين B z). قد نسجت C y). واشجار C add. x). وثمار C add. w)
C tantum صعب.

لا يبتنع منها شيء غير السمك مراكبها بها مقبيرة *d* كبار مسيرة ليس فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لامكنه لان الانهار الغائصة فيها ليست * بالكبار الا نهر الكَر ونهر الملك وفيها جزائر وغيصاص ومياه *d* ودوابه وبها جزيرة يرتفع منها القوة *f* الكثيرة * ويقع سد *g* باجوج وماجوج من ^٥ ورائها على نحو من شهرين ^٥

سد نهر القربين *h* قرأت في كتاب ابن خرداذبه وغيره في قصة هذا السد على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبه لانه كان وزير الخليفة واقدر على ودائع علوم خزائن امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم ان الواثق بالله لما رأى في المنام كأنه السد الذي بناه ذو القربين بيننا ¹⁰ وبين اجوج وماجوج مفتوح وجهه وقال لي عينه وجهي بخبره * وكان الواثق وجه محمد بن موسى الخوارزمي المنتقم الى طرخان ملك الخزر وصم اليه خمسين رجلاً ووصلني بخمسين الف *m* دينار واعطاني ديني عشرة آلاف درهم وامر باعطاء كل واحد من الخمسين الف درهم ورزق سنة واعطاني مائتي بغل تحمل الزاد والماء فشحصنا من سر من رأى بكتاب الواثق الى اسحاق بن ¹⁶ اسماعيل صاحب ارمينية وهو بتفليس في انغازنا وكتب لنا اسحاق الى صاحب السريتر ثم كتب صاحب السريتر الى ملك السلان *p* ثم كتب صاحب اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان *q* ملك الخزر فاقمنا عند يومنا وليلة حتى وجه معنا خمسة ادلاء *r* فسرنا من عندنا ستنة وعشرين يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء منننة الرائحة وكنا قد ترونا قبل دخولنا

- a) B بها. Deinde C بغير. b) مغيرة C. c) O فيها O. d) B sine punctis. e) O add. وحش بلا ساكن. f) O الفواكه. g) O وسد. h) O باجوج وماجوج. i) B خرداذه. Vid. p. ١٣٣ seqq: Noster textum breviorē habet. j) O ان. l) Haec non sunt in textu ibn Khord. Pro B et C اليه. m) Ibn Khord. بخمسة آلاف. n) O الآر. B h. l. الآر. p) O الآر. بانغازها O, في انغازها B et mox O, وفي O, وم O. o) B ابراهيم. q) B add. ثم كتب طرخان الى. r) Ibn Khord. ادلاء. s) O وقد كنا.

أيضا خلًا نشمه فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدن خراب فسرنا فيها
سبعة وعشرين يوماً فسألنا عن تلك المدن فقيل هي التي كانت ياجوج
وماجوج ينتظر قوتها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب *b* من العجل الذي
السد في شعب منه وإذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتبه فسألونا من أين أتينا
فاخبرناهم *d* أنا رسل أمير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون أمير المؤمنين
فنقول نعم فقالوا شيخ هو أم شاب فقلنا شاب فقالوا أين يكون فقلنا بالعرف
بمدينة يقال لها سمر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
املس ليس عليه خضراء *f* وإذا جبل مقطوع بواد عرضه مائة وخمسون ذراعاً
* وإذا عضادتان مبنيتان متاً إلى الجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة ¹⁰
خمسة وعشرون ذراعاً *g* الظاهر من تحتها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنى
بلبن من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعاً * وإذا دروند حديد
طرفه على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعاً قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة اذرع في عرض خمسة ووفى الدروند بنا *h* بذلك
اللبن الحديد في النحاس إلى راس الجبل وارتفاعه مد البصر ووفى ذلك ¹⁶
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يثنى *i* كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعين مغلقين *m* عرض كل مصراع خمسون ذراعاً في ارتفاع
خمسين ذراعاً في ثخن *n* خمسة اذرع * وأتمتاها في الدروند على قدره *o*
وعلى الباب قفل طوله سبعة اذرع في *p* غلظ بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل *q*
من الارض خمسة وعشرون ذراعاً ووفى القفل بقدر خمسة اذرع غلظ ²⁰ *r*
طوله أكثر من طول القفل * وقيزاه كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلظ *s*

كتاتيب. C om. Ibn Khord. *e* سرنـ في القرب C *b*. بتطرفونها B *a*.
d C om. واخبرناهم *e*. سمر من رأى C *e*. *f* B et C حصن; of. Ibn Khord. ١٩٤ *m*.
g C om. *h* B *h*. *i* B *i*. وارتفاع B *i*. شرفة B *k*. *l* C ex his
inde a *l* وشرف حديد tantum وإذا *m* Ibn Khord. ١٩١, 1 مغلقين. Sed C مغلقين
n B et C om. *o* C om. Ibn Khord. في دواره على قدر الدروند. *p* B et C om.
q C om. وارتفاعه *r*. *s* Haec quoque B om.

مفتاح معلف a طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دندانكة b كل دندانكة كيد c
اعظم ما يكون من الهواوين معلف من سلسلة d طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار وللخلة التي فيها السلسلة مثل حلق المنجنيف وعتبة
الباب عشرة اذرع في سمك e مائة ذراع سوى f ما تحت العصابتين والظاهر منها
 g خمسة اذرع وهذا كله h بذراع السواد i ورئيس تلك الحصون j يركب في كل
جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس مرزبة حديد k في كل واحدة l خمسون
منا ويضرب l القفل بتلك المرويات كل رجل m ثلاث ضربات n ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا واذا ضرب احابنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فتسرى o لاولئك
 10 دوى وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين p شجرتان
وبين الحصنين q عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بُني به السد
من قدور الحديد والمغارف على كل ديكدان r اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقبية من اللبن للحديد قد التنوف بعضه ببعض من الصدا s * وسالنا
 15 من هناك هل رأوا احدا من باجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عددا فوق
الشرف t فهبت ريح سوداء فالقنهم الى جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في رأى

- a) B et C om. Deinde B طول. b) C hic et mox ديكدان. c) Ibn Khord. في سلسلة. d) B بسلسلة. e) Forte ante كله excidit الذرع. f) C om. في. g) C طوله. h) Sic quoque Jāqut III, ٥٨, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء. i) واحد B وزنها. j) الصياغ. k) C واحد B. l) فيضربوا. m) B رجال. n) ويعلمون et mox يُسمع من مرات C. o) Cf. Gloss. sub رأى. p) B et C om. et C quoque cetera ad آلة om. q) B ديكدان. r) B السرب. t) Ibn Khord. ١٨, 17 للجبل.

العين شبراً ونصفاً، ثم انصرفت بنا الأدلة الى ناحية خراسان فخرجنا خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصون، وروينا ما كلفنا * ثم صرنا الى الواثق فاخبرناه، وهذا يرد قول من زعم انه بلانديس *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قومس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه * السفن الا بناحية الخزر اشهر مياحه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير الذمة ولا يعمل فيه النخيل * * ومذايبهم مختلفة اما قومس واكثر اهل جرجان وبعض طبرستان فحنفيون ^f والباقيون حنابلة وشيعيون ولا ترى * ببيار صاحب حديث * الا شفعويًا ^g والتجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيار وجمال طبرستان خوانق * وللشيعية بجرجان وطبرستان جليبة فان قال قائل ان 10 تغفل انه ليس ببيار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغفلوا فيه ولم يفرطوا في حب معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس ^h بمبتدع وانا اعزم على ان لا اطلق لساني في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلاة ما وجدت 15 الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قال حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قال حدثنا يوسف بن علي الابار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق الحنظلي قال 20 اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام ^m قال ما ادركت من الناس من له عقل كعقل ابن مرساة جاءه رجل فقال عفاك الله جئتكم مسترشداً اتي رجل

a) O om. b) كانوا O c) ثر قال اخرجتنا الادلة: O pro his. d) ونصف B. e) جعل فيه الخيل C. f) فعلى مذهب ابي حنيفة O. g) بشار C. h) ولا شفعوي O. i) Quae sequuntur ad الدليل. j) بشار C. k) فليسوا B. l) قال B. m) ب كرام.

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
 فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في بدى
 شي؟ قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
 فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
 ٥ اختلفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل
 اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه
 الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا
 في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي
 يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يجتوبونه قال لا
 10 قال فهل اختلفوا في الزكوة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا
 في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هُوَ
 الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ
 قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
 اختلفوا فيه شد نيتك في المحكم وابتك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل
 15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قمت من عندك واتى لحسن
 الحال قال فدعا له واثني عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
 امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاهم وطرحكم في مثل ما
 طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
 المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربعة
 20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تزييف المسلمين والغلو في
 الدين وشهدت مجلس القاضى المختار يومًا وهو اجل امام لقبته واعقلهم
 وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامة وتعصب اهل الغزى فاشار بيده الى
 القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فهم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
 المروزى وكان اماما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
 25 عدّة وسمعت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Quran. 3 vs. 5. b) P B سديك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) الآتة 2، ٣١٧ et الآتة ٢. ابو الحسن على بن الحسن. Of. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذى ترى انما ثورته الجهال والمتسرفون من القصاص وغيرهم
 واما الامة فعلى ما ذكرت لك ونواحى الديلم شيعة واكثر للجيل سنه
 واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قومس فلم المنديل البيض
 من القطن المعلمه صغار وكبار وسوانج ومخشاة ربما يبلغ المنديل منهاه
 الفى دورم ولم ايضا اكسية وطبالسة d وثياب رفاق من الصوف ولاهل جرجان e
 المغانع القزيات e تحمل الى اليمن والعناب f ولم ديباج دون وتين وزيتون
 ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطبالسة وثياب
 الخيش g المحمولة الى الآفاق ويباع منها بمكة شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
 تسمى بالغرب المكينة h واللغائف i ومن بيار بز وسمن كثيره k ولم خاصية فى
 عمل الطين l حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو 10
 الطيب الشوا h مع يساره وعدالته ابدا نراه فى صياحه i يبنى خصا او يرفع
 حائطا * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وطقنة فى عمل البناء من غير
 تعلم h وما رابت الطف من بناء * دور بيار m قد صاغوها صياغة واكثرها
 مرافقها

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفورى ولم آخر 16
 ونهر فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويقبض فى البحر ونهر اتل
 يخرج من نحو السد ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
 من الجبال او من خرمارون p وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من q خراسان
 له نور وفضائل r وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه s مجاورون وبظاهر

- a) C معلمة. b) C بلغ. c) C الواحد. d) C وطبالس. e) C المغريات.
 f) B sine punctis. g) B للمش C اللمس. h) C om. i) C add. المثمنه.
 k) C كثير وسمن. l) B صناعه. Pro habet C خصا m) C دورهم.
 n) In B lacuna. Videtur autem supplendum اسبيدرون. o) P B السند.
 p) وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر l) من الجبال وبالديلم نهر عظيم تفيض C q
 (يقبض l) فى البحيرة وسبعنهم برباط دهستان يذكران ان نهرهم يقبل من طوس
 ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر l) من جبال الديلم
 يقصدونه B s. وحطبل B r. بعصمت B g.

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الثور رباطات فضلا ٥ ومن العجائب بطبرستان
 دويبة صغيرة لها الف قائمة اصغر من الجراده وادق من الدودة اذا
 تحركت مختلفاتها امواجًا تظهر من عناقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
 كجناحي السنوية على عظم الثعلب تنقص الثمار قضمًا ولهم اسماك * مثل
 ٥ فلق الجميز واجتزت يومًا في سوق السماكين بجرجان فرايت رأسًا على قدر
 رأس الثور فقيبل في هي رأس سمكة ٥ بنواحي جرجان بشر تظهر فيه شجرة
 كل سنة ثم تغيب ٥ وقد احتال بعض السلاطين ٥ وشدها بالسلاسل الغليظة
 فكنتها وكسرتها وغابت ٥

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهان
 10 ولده حلاوة ولسان ٥ طبرستان مقارب له ١ الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
 مخالف منغلق والتجيد يستعملون لاء ٣ ولسان الثور شديد الانغلاق ٥ * وفي
 الروانم ٥ اهل قومس * ابتلاء ٥ والديلم حسان الالحى والوجه ايضا ولهم طلكل ٥
 وفي اهل جرجان تحافة ٥ اهل طبرستان * احسن واصفى ٥ وفي الثور مشابه
 من الصقالبه ٥ واكثر اسامي ٥ اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
 15 واهل طبرستان ابو حامد ٥ * ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
 الروايات ٥ ولا يكثررون التنطلس ٥ والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
 وكنن في بعض اللغات ٥ فاذا * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
 يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنوية B d) في C e) تنظنها C B sine punotis b) وهي C addit a)

Appellatur haec bestia الطيار الثعلب Qazwini II, ٢٤٣, 12; of. Ibn al-Faqih ٣٣٣.

C B يغيب g) شجوة et mox نمر يظهر B f) عظيمة C pro his e)

الكأ B m) يقاربه C d) اهل C add. k) C sine cop. i) الامراء عليها

احسن وابدانهم اجسم وابهى C pro his: بظلل B p) ابتلاء B o) C lac. n)

C وصفرة C add. q) من غيرهم الا الديلم فانهم حسان حداد ولحا وظلل

hic vero habet locum ٣٧١, 10 seqq. واكثر ceteris omisiss ad افضل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو C addit: e) وعامة كنى C o)

ورسمهم المذكورون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم C sive) u) العباس

للغات B w) التنطلس C v) فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل نلك واجبٌ عندنا، وأنا كان لهم مآثر كشفوا رؤسهم * واجتمعوا
وقد التفت المعزى والمعزى في الأكسية وانداروها على رؤسهم ولحاحهم ولم
مجالس في السكك والأسواق مرتفعة يجتمعون بها * بلديهم الزوبينات وعليم
الأكسية الطيرية يسمون العلاء معلماً وربما تعلقوا في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجعيد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تسالوا وإنما ينبغي
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج إليه، ولم أسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فاذا فرغوا * أحاز الرجال والنساء إلى معزلة
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فاذا هوى
الرجل امرأة راج معها فيتلقاه أهلها بالبشر والترحيب * ويتباهون
به إذ رغب في كمهم فيضيغونه ثلاثة أيام ثم ينادى للناس بعد ما
اجتمع معها أسبوعاً في عبارة له بمعزل فيجتمعون ويختطون وسالت أبا نابتة
الانصاري قلت هل يصيبها قبل العقد قال لو علموا بذلك قتلوه، وكثيراً ما
حضرت عقود أهل بيار يجتمع الناس * بعد العتمة مع كل رجل ضرورة
من ماء ورد والنبيران تقدم على باب * لفتن والعروس فيبدأ بعض المشايخ
فيخطب خطبةً بليغة يطلب فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من
قبل العروس في خطبة باحسن جواب وأكثرهم خطباء ادباء ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال G a)
لعله (in marg.) معلقة C e) والتغوا بالأكسية C b) تزوجت إلى غير يعلم
بيد كل واحد ظن: C pro his. الطوية B e). معلمه d) B sine punctis. Doinde C
والعلاء يسمونه معلماً واللوك بلستهم هو الجعيد وكثيراً ما قصدوني C
ولكن C pro his. ويخفرون من تسال B g). ورثاً B f). وقالوا لوك معلّم
من C e). يدخل الغريب فيتناول ما أراد من الطعام وذلك مما يسرهم
ويلقاه B d). هو رجل وامرأة B e). تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
ceteris وينادي المنادي ويزوجوه منها C o). انرعت B m).
وأما أهل بيار فكثير C g). ويحفظون et mox ب B p). B
واحد C e). وقد مضى من الليل الثالث C r). ما حضرت عقودهم
وكلهم خطباء ادباء C h. l. addit: e). العروسين C u). توكد C بقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لليطان ثم يعطى * صاحب كل
 " فارورة *c* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا *e* وسمعت ان
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم *e* يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشمى
 * من سمنهم ودوشانهم * وامرأة تعملها *g* فلم تكن كالتي تعمل ببيارة *h* * ورايت من
e حمل منها الى مكة ثم رثه ولم يتغيره *i* ومكثت اربعة اشهر احصر دعواتهم
 واعراسهم فما رأيتهم يزيدون على ثرته بعد لحكم *j* قد اخرج عظامه ثم الارز ثم
 الآفروشة الرطبة *k* واذا وقعت عندهم الثلوج ارسلاوا النهر في الشوارع
 فحملت *m* الثلج باجبعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنيهار انما يخرجون
 بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت هرب
 10 الصبيان على بابها بالخزف *p*

ماء جرجان يقتل *q* الغرباء ويطرسنان سمك يصير *r* الاسنان وطيبر لحمه ردى
 الملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المرأة فيها من شيخ آخر قد قابله من فريف المرأة فاذا سكت *a* O pro his
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقدا النكاح فاذا فرغا قام
 كل رجل *c* O. فضربوا *b* O. corrupta esse videntur. يطلب فيها الزوجين
 تلك *c* O، فترشهم *B* Deinde *B* (pro كمثل *pro*) كل *B* in textu مثل *Pro*. ولم ار *c* O
 الامير صاحب الجيش استنصر رجلا منهم *c* O. في الدنيا *omisso* الآفروشة
g O om. sed addit. (مع. *omisso fort.*) دقيق *c* O. الى نيسابور كان
 ويعلمون منها ناسا *c* O. *k* O. اللحم *B* *i* O. في بيار *c* O. *h* O. فعلها *l* فعلنا
o (sic) يحمل الى مكة وتوثق (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم
 وبيوت الاصدقاء فما رأيتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز
B *o* O. فغسل الثلوج وتنظفت *c* O. المياه *Scil.* *m* O. سيبوا *c* O. وآفروشة
 واذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع *c* O. *p* O. اما
 الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنيهار بثة وكذلك
 بالفراسة وانما يخرجون (يخرجون cod.) بالليل في الاكسية السود وحوانيتهم في
 نقبل *B* *q* O. *in* O non exstant. ردى *Quae sequuntur ad* الدور والباعه نساء
 والولايات الديلم في اهل بينين سلاروند وبانروند فاما سلاروند *c* O. *s* O. بصر *B* *r* O.

خَرَّاجٌ قَوْمٌ أَلْفُ أَلْفٍ دِرْهَمٍ وَمِائَةُ أَلْفٍ وَسِتُّةٌ وَتِسْعُونَ أَلْفَ دِرْهَمٍ وَخَرَّاجٌ
 جَرَجَانٌ عَشْرَةُ أَلْفِ أَلْفٍ وَمِائَةُ أَلْفٍ وَسِتُّةٌ وَتِسْعُونَ أَلْفَ وَثَمَانِمِائَةَ دِرْهَمٍ ٥
 وَكَانَ خَرَّاجٌ بِيَارَ سِتَّةٍ وَعَشْرِينَ ٦ أَلْفَ دِرْهَمٍ فَخَرَّجَ رَجُلٌ مِنْهُمْ إِلَى بَحَارَا فَبَنَى
 قَصْرًا مِنْ طِينٍ حَسْبِي ٧ ثُمَّ جَمَلَهُ عَلَى رِقَابِ الرِّجَالِ * إِلَى أَنْ ٨ وَضَعَهُ * قَدَامَ
 الْأَمِيرِ نَصْرِ بْنِ أَحْمَدَ فَعَجِبَ بِهِ * وَقَالَ لَهُ ٩ سَلْ حَاجَتَكَ قَالَ * تَرْتُّ خَرَّاجِنَا إِلَى *
 سِتَّةِ أَلْفٍ وَتَصِيْفِ دَوَائِنِنَا إِلَى نَيْسَابُورَ فَهِيَ الْيَوْمَ ١٠ مِنْ أَعْمَالِ نَيْسَابُورِ إِلَّا تَرَى
 أَنْ بَيْنَهَا وَبَيْنَ نَيْسَابُورَ قَرِيبَةٌ خَرَّاجِهَا إِلَى قَوْمِ أَوْلَا تَرَى أَنَّهُمْ يَسْتُونَ * أَهْلَ
 بِيَارِ الْقَوْمِ سِتِّينَ ١١ وَيَقَعُ بِجَرَجَانَ عَصَبِيَّاتٍ عَلَى الْمَذْهَبِ وَبَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
 الْبِكْرَاوَاتِيِّينَ؛ قَتَلَ عَلَى رَأْسِ الْجَمَلِ يَوْمَ الْعِيدِ ١٢ يَقَعُ بَيْنَ الْحَسَنِيِّينَ ١٣ وَالْكَرَّامِيِّينَ
 حُرُوبَ وَحَشَّةٍ وَعَصَبِيَّاتٍ ١٤ عَاجِبِيَّةٍ ١٥ وَلَا هَلْ طَبْرِسْتَانَ ثَلَاثَ خِصَالٍ بِثَلَاثِ ١٦
 طَيْبِ النِّكْحَةِ مِنْ أَجْلِ الْكَلِّ الثُّومِ وَحَدَّةِ الْأَبْصَارِ * وَحَسْنَهَا مِنْ أَكْلِ الْخَضِرِ ١٧
 وَدَقَّةِ الْأَخْصَارِ مِنَ الْكَلِّ الْأَرَزِّ *

وَأَمَّا الْمَسَافَاتُ فَانْكَ تَأْخُذُ مِنَ الدَّامَغَانِ إِلَى الْحَدَّادَةِ مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى بَدَشَ ١٨
 مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى مُرْجَانَ ١٩ مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى هَفْتَدَرِ مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى أَسَدَاوَادَ مَرِحَلَةٌ ٢٠

فإنه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا (sic هاهنا ood) وثم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام ٢١ وأما للجبل فلا يطبعون إلا لأولاد الداعي الذي أصله من صعدة وهما داعيان الأول والثاني ٢٢ وأما مدن الخزر فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ٢٣ وأما جرجان وطبرستان فدخل رتبما غلب عليها الديلم ورتبما فهرتهم جيوش ملك المشرى

b) B ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم C a)
 بين يدي C f) حتى C e) عواتق C d) om. C e) وعشرون C et
 تسقط عننا العشرين ألف وتحوّل C h) فشقّال C g) الأمير السعيد
 B f) دواوينها B دواويننا إلى نيسابور فخرّاجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
 يوم الاضحى مثل مرو C k) قتل B Deinde. البكرأويين C، البكرأوادين
 ثلث من C n) عصبات (ut quoque supra) B m) للحسنين B l) ceteris om.
 مرجان B r) بدش B q) لاكلهم للخضر C p) لاكلهم C o) أجل ثلث
 للمرجان s. مورجان ١٧. Ibn Rosteh ١٧. Ibn H. ٢٧٥. Ist. ٢١٩.

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَجُورِ a مرحلة ثم الى رباطة مرحلة ثم الى سَمَنان
مرحلة ثم الى راس الكلب مرحلة ثم الى قرية المَلِج مرحلة ثم الى خُوَارِ الرق
مرحلة، وتأخذ من الحَدَّادَة الى بَسْطام مرحلة ثم الى قرية e مرحلة ثم الى
زَرْدَابَاد مرحلة ثم الى خُرْمَارُود مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
جرجان مرحلة، وتأخذ من زرداباد مرحلة الى قرية e مرحلة ثم الى القباب
مرحلة ثم الى بِيَار * الى الحِصْن d مرحلة * ثم الى اسداوان مرحلة ومنها الى
طريثيث f. ٣٠ فرسخًا g. وتأخذ من جرجان الى دينازارى h مرحلة ثم الى
املوتاء مرحلة ثم الى اجغ k مرحلة ثم الى سيداست مرحلة ثم الى أسفراين
مرحلة، ومنها الى آيسْكُون او الى رباط حفص او الى رباط على مرحلة
10 مرحلة، وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك m مرحلة
ثم الى n رباط دِهِسْتَان مرحلة * آخر فيها e. وتأخذ من أمل الى بلور p مرحلة
ثم الى اسك q مرحلة ثم الى يلمهر r مرحلة ثم الى بزرزان s مرحلة ثم الى الرق
مرحلة، وتأخذ من أمل الى مَهْطِير u مرحلة ثم الى سَارِيَة مرحلة ثم الى
قُرْجَبِي v مرحلة ثم الى راس الحد ثلاثًا w. وتأخذ من سارية الى ابارست x
15 مرحلة * ثم الى ابدان مرحلة y ثم الى طَمِيْسَة مرحلة ثم الى أَسْتَرَابَاد مرحلة
ثم الى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان الى الدَيْلَمَان z مرحلة ثم الى

a) B حرمجورى، C sine punctis. b) Nomine علياباد. c) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
punctis، C ut interdum بيان. e) C ومن بيار. f) C طريثيث. g) C addit:
h) Contractum ومنها (من بيار i. e.) الى الدامغان في المغازة خمسة وعشرون
وتأخذ من C. d) آخر، B اجغر. e) Ist. املوتلو. f) دينار زارى. g) جرجان.
m) B سلمك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.
q) B اسك، C اسل. r) B يلمهد، C يلمهد. Vid. Jaqut I, f. 12. s) B
برجى، C برجى. v) B et C ماهطين. w) ثم تأخذ C. z) بزرزان، C بزرزان.
Pro scribere debuisset ثم الى أمل من، وتأخذ من، coll. Ist. ٣١، 4 seq., ٣٧، 2
seq. et Ibn al-Faqih ٣٧، 16 seqq. w) B مرحلة ثلثًا. Intelligitur
autem Tamisa، cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. ٣١. x) B ابارست، Ibn H.
(ابارست Ist.) y) B om. (C ابدان). Deinde C طميشه. B sine punctis.

أُرْتَبِلَ مثلها، ومن أَيْسَكُونِ إلى استرناك مرحلة ثر إلى سارية ٤ مراحل ١٥
 وتأخذ من آمل إلى قاتل ٥ مرحلة ثر إلى سألوس مرحلة ثر إلى كَلَار مرحلة
 ثر إلى جبال الديلم مرحلة، وتأخذ من سالوس إلى إَسِيْدُرُوذ مرحلة ثر
 إلى قرية الرصد مرحلة ثر إلى خشم مرحلة ثر إلى بَيْلَمَان ٤ مراحل ثر
 إلى الدُّوَلَاب ٤ مراحل ثر إلى كُهَس رُوذ ٣ مراحل ثر إلى مُوْغَان مرحلتين ٥
 ثر إلى الكَرَم مثلها ثر إلى هشتانر مثلها ثر إلى الشَّاخِيَّة مثلها ١٥

أقليم الرِّحَاب

لَمَّا جَلَّ هذا الاقليم وطاب، وكثرت فيه الثمار والاعناب، وكانت مدنه
 من انزه البلاد كَمَوْقَان ٤ وَخِلَاط وَتَبْرِيز التي شاكلت العراق ورخصت به
 الاسعار، واشتبتك فيه الاشجار، وجرت خلاله ٤ الأنهار، وحوت جباله 10
 الاعسال، وسهوله الاعمال، ورواديه ٥ الاغنام ولم نجد له اسماً * علماً يجمع
 كورة ٨ سميناها الرِّحَاب وهو اقليم للاسلام فيه جمال ٤ وعلى المسلمين من الروم ٤
 حصار منه ترتفع ٤ الاصواف المعولة والتكك العجيبة يدانه قمرز، ومن وصفه
 اعجز، فمن الحروف درهمان، وللنيز بدانق لبنان ٨، والغواكه بلا عد ولا
 ميزان، وهو مع هذا ثغر جليل واقليم نبيل به كن اصحاب الرِّس تحت 16
 الحوتوث والختارت فيه من الطائف ٥ سهم ومن اللغات شبه وهو للاسلام فخر
 والغازين دار ٥ به المتاجر ٥ المغيدة والكور القديمة والانهار الغزيرة ٥ والقوى
 النفيسة والخصائص العجيبة والثمار اللذيذة اهل جماعة سنّة وفصاحة وهيبة ٥
 لهم المن والقوة والزئبق والقسيويه ٤ والبحر والبحيرات، والباب والرباطات،

a) C صارى. In B haec indo a ومن ايسكون et seqq. ad finem desiderantur.
 b) C بابل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto.
 e) B et C كنوقان. f) C جلاله. g) B جرادنه. h) C كورة. i) B et C كوقان.
 j) C جمال. k) C والمسلمين من الكفار. l) C يرتفع. Deinde B الاسواف.
 m) C امنان. n) B sine punctis. o) B اللطيف. p) C درب. q) B (والغازيين).
 r) C المتاجرة. s) B والمدن النزيهة et addit الكثيره. t) C (والغازيين).
 u) B (والغازيين). v) C (والغازيين). w) C (والغازيين). x) C (والغازيين).
 y) C (والغازيين). z) C (والغازيين).
 Secutus sum C. Infra B تسبويه. والقوة والمرس والمسبويه B. وهته
 Vid. Ist. ١٨٣ h et Ibn H. ٢٢١ f.

والدين والخيرات، إلا أن كلاً في مذهبه *a* غال، ومع ذلك ثم يقال *h*، وفي لسانهم *e* تكلف، وفيهم *d* تصلف، والطرف اليها صعبه، وللنصارى بها غلبه *e* وهذا شكله وصورته *e*

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور أو كها من قبل البحيرة الران ثم
 ٤ أرمينية *f* ثم أذربيجان *e* فاما الران فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
 جزيرة بين البحيرة ونهر الراس *g* ونهر الملك يشقها طولاً فصبنتها برتعة ومن
 مدنها تقليس القلعة *h* خنان شمكور جنوة ترديج، الشاخية شردان
 باكو الشاران *h* باب الأبواب الأبخان، قلعة شكي ملازكرد تبلا *m* *e*
 واما ارمينية فانها كورة جبلية رسمها ارميني بن كنظر *n* بن ياكث بن نوح
 10 ومنها ترتفع السنور * والولاي الرفيعة كثيرة للخصائص *o* فصبنتها دبيل ومن
 مدنها بدليس خلط ارجيش *p* بركري خوي سلماس ارمية داخرقان *q*
 مراغة *r* مرند سنجان *s* قاليقلا قندرية قلعة بونيس نورين *u* *e* واما

وفي *C* *d*). نسائهم *C* *e*). (ذاك pro ذلك *C*) يقال *B* *h*). مدنه *B* *a*).
 Deinde in *B* (p. 179) et *C* sequitur mappa.
 قلعة ابن كندمان *h*). *C* *g*). الراس *C* *g*). ارمينية *B* *f*).
B hic *i*). حيان شمكور حيوه *C*. خمار سكون حنو *supra* حمار سكون حنو
 ut quoque in mappa *C*, supra *B* et *C* السابين *h*). *B* et *C* *h*). جردنج *C* *h*).
B *i*). سرسان *C* *h*). سرسيان *B* *i*).
C *l*). اللانجان *C* *l*). اللانجان *C* *l*). اللانجان *B*. *supra* *B* ut *infra* *C* الانكار.
 Cf. Ist. *lave* et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. *m*) *C* in itin. تبلا. De
 urbe Thelawi cogitari nequit, situs enim (inter Tiflis et Shakt) eum situ
 Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddaso paullo recentior
 est (Dorn, *Caspia*, p. 206). *n*) Sic odd. pro vulg. لُنطى. *o*) *C* النفيسة
 ut *C*, راجوبار *B* *q*). اخلاط ارجيس *C* *p*). (كمره *B*) والمكفوري
C *r*). مابا *C* *r*). خرقان *l*. *l*. *l*. In itinerario *l*. *l*. *l*.
B *i*). سنجار *C* *s*). سنجار *supra* سنجار *B* *s*). اوهر *B* *s*).
C *u*). *C* *u*). *C* *u*). *C* *u*). *C* *u*). *C* *u*).
 De castello نودز cogitare non possumus, *u*). *B* *u*).
C *u*). *C* *u*). *C* *u*). *C* *u*). *C* *u*).
 collato loco *infra* in itin. cum Jaqut III, ٤٣٢.

أذربيجان فانها كورة اختطها *a* انرياذ بن بيوراسف بن الاسود بن سام بن نوح عم قصبتها وفي مصر الاقليم *b* أردبيل بها جبل مساحته مائة واربعون فرسخاً كلة قرى ومزارع يقال ان به سبعين، لساناً كثيرة خيرات اردبيل *a* منه اكثره بيوتهم * تحت الارض *f* ومن مدنها *g* نسبة *g* تيريز جابران خونج البيانج السراة بروي *h* ورتان موقان ميمند *i* برزند *h* فان زعم زاعم ان بدليس من ⁶ اقليم اقور واستدل بانها *h* كانت في ولايات *i* بنى حمدان اجيب *m* بانه لما ادناها اهل الاقليبين *n* جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تغليس واما الولايات فليست حجة في هذا السباب الا ترى ان سيف الدولة كانت له قنشرين والرقة ولم يقل احده ان الرقة من الشام *h*

برذعة قصبه كبيرة مربعه، في سهلة *p* لها حصن وسعه *q*، اسواقها قد ظلت ¹⁰ مجتمع، * على ظهر السوق *r* مساجد * الجامع في بغداد هذا الاقليم در *r* بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع باجص وآجر وبعض بخشب ولها نهر يخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها وتشعت حصنها *s* تغليس حصينة بقرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي ¹⁵

a) (بن الاسود et om. بيوراست C) انرياذ بن بيوراسف B Deinde. انشاهها C
b) هذا مصر C *d*) . سبعون B et C . اردبيل وهو مصر الاقليم C
om. *f*) C اسراب . *g*) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
h) C *h*) (ميمند C، (ميمند aut سمند supra بييد B *i*) نوى 6، 383 infra
 وطاء C *p*) C *om.* *o*) . الاقليم C *n*) . اجيبه C *m*) . ولايت C *l*) . انها
 للجمعه، « باساطين قد حصصت C *s*) . بظورها C *r*) . اسواق et واسعة C *q*)
 مرتفعة، وبعضها من خشب ملتبع، ولها نهر خلال كل قارعه، يجرى الى وجوه
 اربعة، « كثيرة الاخيار والمطوعة، والفواكه الجيدة الموسعة، في بغداد الرحاب فاجمه،
 دور بهية ورحب ودغه، ورخص دائم ولا بها مبتدعه، والكر منها على بريد
 موضعه، « في بين نهريين والبكيرة الملمعة، فيا لها من بلد ظريفة نظيفة منوعة،
 لولا عيب ان اردت فاسمعه، قد خربت اطرافها كبيعه، وخفت اهلها والسلطان
 مبلعه، مجهولة نائية (ناتته. cod.) بعيدة متصعة (قنصعه. P cod.) قليل فقهم لحنبل

جانبان بحجره قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طُرح عليها الخشب * والقَلْعَةُ
 مدينة بلا حصن في سهلته بقرب جبل لَكَزَّان * والشَّامِخِيَّةُ ه على اسفل
 جبل بنيانهم حجارة وجص ولها ماء جارٍ ويساتين نزهة * وشَرَّوَانُ كبيرة في
 سهلته بناوهم حجارة وللجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * ومَوْعَكَانُ f على راس
 * الخَدُّ وقد كانت أهله والآن قد خَفَّ أهلها وهي على السكَّة * وبَاكُوهُ g
 على البحيرة هي إحدى * فرض الاقليم * وشَايِرَانُ ؛ بلا حصن الغلبة فيها
 للنصارى راس حد * وقَبَلَةُ حصينة النهر خارج البلد وللجامع له على تل *
 وشَكِّي في سهلته الغلبة للنصارى للجامع * في سوي المسلمين * وورثان ا في
 سهلته عمرة سوقها خلفه النهر وللجامع متباعدان * وبيلقان m صغيرة قومها
 10 جيان وبها ناطف موصوف * وملازكرد * حصينة لها منابره عدة كثيرة
 البساتين للجامع * على حافة السوي * وتبلاو للمسلمين بها q خمس مائة
 بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والابجان r نزهة وكذلك * مدن هذه
 الكورة * وقَرْبِيَّةُ يُوْسُ هي بلد الديراتي بها مسلمون * وباب الأبواب على
 بحر الخزر محصنة في الخائط الذي من قبل الخزر لها ثلاثة ابواب باب الكبير
 15 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
 البحر * وقبل الاسلام * والخائط قد مدَّ من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
 فيها مساجد وحراس وللجامع وسط الاسواق بع عين ماء بناوهم حجارة ودورهم
 حسنة ولم ماء جارٍ *

متبعه ، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعه * فهذا وصف سوق السران
 برنعه ، اوصاف صادق ومتفق له رعه ، هدية لشيوخ قاضل اوردتها مسجده

a) B. لكان C، الكزان B. c) C om. d) C om. حيطانه et om. يحصن C. e) B
 والشماخيه C. Deinde C. نزهة C. وباكوه C، والشماخية
 احد C. k) وشروان C. g) موعبان. n. موقان om. Vulgo scribitur
 B. في سهلته C om. وزيار B. l) والجامع C. ووسرسان B et C. m) B
 حصينة et deinde C. ملازكرد C. n) ومكفان
 سائر المدن C. مدينة C add. والانسكار C، والانسكار B. r) نحو من C add. q)
 C om. u) من نحو C. v) والاسلام C.

دَبِيل بلد جليل عليه حصن منبع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه *a*
خطير، ونهر *b* شؤبير، قد حَفَّ *c* به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
وثيق، اسواقه صليب، وسواد * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه *d*
كنيسة يصبطه *e* الاكراك به قلعة بنيانهم *f* طين وحجارة له ابواب عدَّة منها
باب كيدار *g* باب تفلين باب آتِي *h* الا ان الغالب عليه مع نبلة النصارى *5*
وقد حَفَّ من *i* اعله وتشعثت *k* حصنه *5* وبَدَلِيس في واد عيق يجري فيه
نهران، * في المدينة يجتمعان *l*، وفي جانبان، فيها *m* قلعة من حجارة شبه
ثوران *n*، * وأخلط مدينة في سهلها لها بساتين حسنة وعليها * حصن
من طين والجامع في الاسواق وبها نهر *5* وسلماس طيبة عليها *p* حصن من
طين وحجارة وبها نهر عزيز والجامع على طرف السوف قد احاط بها *q* الاكراك *5*
وأرمية *r* حسنة بقلعة عامر والجامع في البوازين ولها حصن وبها نهر *5*
ومراغة سريَّة لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين *5* ومرد حصينة
* جندى بها البساتين *s* لها رِص عامر والجامع في الاسواق *5* وقندرية *t* مدينة
اخذتها الاكراك بها جامع لطيف *5* ونورين حصينة بها *u* قلعة وعلى باب
الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة *v*، وقلعة يونس *w*، مدينة الديراتي *15*
بها مسلمون *5*

أردبيل هو قصبه آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منبع وهو اصغر من
دبيل اسواقه مصبئة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
للصن رِص عامر الغالب *w* على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

a) Marg. B وصفه. *b*) ونهر B. *c*) خفت C. *d*) والجامع C. *e*) حَفَّ C. *f*) تصبطه B. *g*) من C add. *h*) اتي C. *i*) C om. *k*) وشعثت C. *l*) كندار Fort. I. كيران، vid. Jāqut in v. *m*) وبها C. *n*) ثوران C. *o*) وخوى في وطاة C. *p*) Hinc patet exeadisse nonnulla. *q*) به C. *r*) B sine punctis. *s*) (جندى B). بخندى بها بساتين C. *t*) وارمنيته C. *u*) ولها رِص، وحصونها C addit: اخذتها B et مدينة C om. *v*) والغالبا C. *w*) وبها C. *x*) ونورين C، ونورين B. Deinde طين

به مياه جارينة وعساكر راتبة^a وخيرات كثيرة وحمامات طيبة ألا انهم بخلاء ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كنف^b الدنيا اهل مكر وغفلة لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب^c، * ولا مذكر فقيهه، ولا رئيس وجيه^d، ولا معدل اديب، ولا حائف طبيب^e، وتبريز وما يدريك^f ما تبريز، في الذهب الابرز^g، * والكيمياه العزيز، والبلد الحريز^h، يختار على مدينة السلام، وتباليق بهاء اهل الاسلام، تجرىⁱ خلالها الانهار، وتبيد^j في سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع^k وسط البلد، وطيبها لا يُحَد^l، وموقان^m؛ مدينة قد احاط بها نهريان، وحولها حدائق حسان، كانها في رحبها جنان، في مع تبريز ورضتانⁿ، وللرحاب^o 10 في الاسلام مفخران، موضوعة بين اردبيل وجيلان، ومنها الى برندة ثمان، طيبة نزيهة السواد والنهران يجريان^p، والوجوه كاللؤلؤ والمرجان، ثم اسخياء وشم كرام^q تبرزند صغيرة وفي سوق الارمن وفرضة الكورة طيبة مفيدة^r وميانه صغيرة في سهلة كثيرة الخير^s وزنجان في على راس الحد قد تشعنت لهم نهر وفيها السكة، وكل مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات 16 ومعادن الرخص والثمار واللحوم والنعم والطيبه^t»

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادنى ثقل^o واهله ابرد واثقل كبار اللحي وليس لسانهم بحسن وبارميينية يتكلمون بالارمينية^p وبالران بالرانسية^q وپارسيتهم مفهومة تقارب^r الفراسانية في حروف^s ومداهبهم مستقيمة ألا ان

- ث^a C. كنيف B. مرتبه C. وعساكر pro ومسكن et رابسه B. لا ترى مذكرا فقيهها ولا رئيسا وجيهها ولا معدلا ادبيا ولا حائفا طبيبا. والنوع الحريز والكيمياه العزيز والبلد العزيز C. وجيهه omisso، معدل et، مذكر C. وللجامع C. ويمتد B. تجرى C. به C. (الحريز B). ومع ذاك C. والانهار تجريان C. بالنهران B. وصنتان C. وموقان C. وشم كرام et om. وپارسيتهم C. اذى وثقل B. رخصة pro his tantum C. اشيا C. بخالف C.

اهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب ابي حنيفة رحمةً وبوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت^a يوماً في مجلس ابي عمرو الخجوي^b يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة* وكان معي رفيق فسالنا مسئلة هبة المشاع فنكلمناه فيها صدراً ثم* ضعفنا فاخذ الكلام كهل ثم فاجوده* فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بلغت واشرت الى ان اختلف^c اليه فقال^d لست من اصحابكم* قلت وكيف هم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسئلة صيغة علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نظار خراسان لاني كثيراً ما نظرت^e * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا ينتشرون وكان بدليل خانقاه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس ابي الاردبيلي وقد غص بالناس قياماً وعوداً يسألونه مسائل^f 10 المعاملة فقلت ما تقول رحمة الله في رجل كان له قلب يانس به فصاع منه اين يطلبه قال يعود الى السبب الذي ناله به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسأل صاحب السبب ان ينياله اياه قلت لم يبق له جاه عند صاحب السبب فيسأله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه^g 15

والانهار المذكورة به^h ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكثر وهو اخفش يخرج من ناحية الجبلⁱ على حدود جنزة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفر وبلية في العذوبة والطفة نهر الرس وهو ماء على تخوم الران يخرج من ارمينية^j حتى ينتهي الى ذرقان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في البحرة واما نهر الملك^k فخروجه من بلد الروم* من ورائه كورة الران^l 20 حتى يقلب في البحرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

فسالت C e). ابي عمر الخويري C, الخجوي B b). في. omisso وحضرت C a).
ثم قال C pro his g). احلف B f). اخذ C e). تكلمت C d). مسئلة.
i) In B lacuna. ولكني كنت بخراسان ونظرت ابا نصر بن سهل C k). الى.
n) C. فيه C m). الليالي C l). انيل C k). In C haec omnia desiderantur.
ارمينيه C p). حبيرة وسمكون B o). على حدوده حفرة et deinde للجبل.
البحيرة C s). C om. r). Intelligitur fluvius Samur. g).

بحيرتان احدهما بأرمنية طولها نحو اربعة ايام سيره الدواب تقطع بافلاج

يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف ببكيرة أرجيج b

وبها تجارات c يحمل من برذعة الابريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب

الكتان والرقيق والزعفران والبغال d للبياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط

e والسائد والنامط والتكك الرفيعة، ومن برذعة السنوره ويقع اليه البغال للبياد

ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي يجتمع اليه اهل الكورة

والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين

يبلغ فيه f الابريسم والثياب g ولا نظير لتككهم وحقيرياتهم وقرمزهم وانماطهم

وصبغهم واكمه تسمى الروقال h وقسبويه * وسك يقال له الطريخ k ولم

10 تين وشاه بلوط في غاية الجودة؛

ومن العجائب الباب l وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد

بنى من الصخر وجعل ملاطه m الرصاص، بتفليس n حمامات على ما ذكرنا في

طبرية o بلا قييد، جبل للارث متعال على o الاسلام لا يمكن احدا صعوده p

يقال انه مع الحوت من q جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف

15 مدينة هي r الآن تحتها، بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب

ما علت فيه s وقع من السماء على مسافة من البلد ثم همل الى الجامع

وسمعت طريفاً قائم يقول بينا t نحن نسير بقرب u اردبيل اذا بشى v w ينزل

من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى x الارض فاذا به حجر فيجوز ان

يكون هذا وهو على مثال * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين y، على مرحلة من

20 مؤقان z قلعة عظيمة تسمى للسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) B والتجارات C e) ارچيش Pro. ارچيج C, ب) ارچيج B, سييف C a)
 hic et deinde B g) ببصائعهم من C f) السيور C e) النعال. Etiamnunc zuqal appellatur; ut ad me scripsit amicissimus
 Rosen. Deinde B وتنسبونه h) C om. i) اللود C k) باب الابواب C
 l) B ملط B m) وبتفليس C n) بطبرية C o) C add. جبال p) C
 شيئا C add. e) وهن C r) Of Jaqut II, 184, 4. في B q) ان يصعد
 فكانا شيء C w) على قرب لـ v) بينما C u) طريف C وطريرف B f)
 مؤقان C x) الاترجة C y) على C z)

طيور ووحوش قد احتال عدداً من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من دبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قنسوة فيه *a* * صورة مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهما ابواب من اى باب دخلت رايت *b* صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القرمز وهى دودة تظهر فى الارض تخرج *d* اليها النسوان ينقرنها بنكاسة معهن ^٥ ثم يجعلها فى فرن، وفى رساتيف اربيل يحرقون بثمانية ثيران واربعه سوائف لكل ثورين سائق وسائقهم اهذاف لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلوج ^٥ ومن اربيل الف وماتسان *g* ورطل خوصى ثلاثمائة ومئمة ستمائة وكذلك بارميه *h* ثم سائر الارطال؛ بغدادية، قفيز *k* مراغة ومدها عشرة امنا والكيلجة سدس القفيز ^٥ بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم يتختمون بالذهب ¹⁰ فى بحر *m* ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والحبال كى لا يتدحرجوا الى البحيرة، ولارمية عقبه فى طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب الدواب لصعوبتها ^٥

واما المسافات فانه تاخذ من بردعة الى يونان *p* او الى برديج *q* او الى جنة او الى قلقاطوس ^١ مرحلة مرحلة، وتاخذ من يونان الى * البيلقان مرحلة ¹⁵ ثم الى ورتان ^٥ مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى تروند مرحلة ثم الى اربيل مرحلتين، وتاخذ من برديج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شروان ^٣ مراحل ثم الى الابخان ^{١١} مرحلتين ثم الى جسر سمور ^٥ مرحلتين ثم الى باب الابواب ^٣

- a) B. Deinde C. سور. ثيها B. b) Haec in B desunt. c) C. يؤخذ. d) B. et يجعلونه، معلم، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo C. تخرج، بخرج. e) B et C. سائق et واربع et بثمان B. quod B in marg. (C om. سوائف. f) C. اتفعلون هذا. g) ومالى C. h) ارمينيه B. i) ارطال C. j) ومن رسوماً تبريز (بتبريز 1). كل من كان من اصحاب السلطان فانهم C. وقفيز k) B. يتدحرجون C، يتدحرجون B. n) بحيرة C. m) دكتمون B. Deinde B. et بدرج C، بردج et برديج B. o) نوبار C، نوبار B. p) يركبون C، تركب قلقاطوس et قلقاطوس C، قلقاطوس et قلقاطوس B. q) يروج C، mappa بردج. Vera lectio, docente Marq., est قَلْقَطُوس. r) B. pro his مغان. s) O. وغان. t) B. اللابخان C، اللابخان B. u) اللابخان C، اللابخان B. Corr. Marq. v) B. دلكان B. e) شمور B. ^{١٣} ه. أحسن التقاسيم

مراحل، وتأخذ من جنزرة إلى شمكورة *a* مرحلة ثم إلى خان *b* ٣ مراحل ثم إلى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم إلى تغليس مرحلتين، وتأخذ من قلفاطوس إلى متريس *c* مرحلتين ثم إلى ديميس *d* مرحلتين ثم إلى كيلكوت *e* مرحلتين ثم تقع *f* في الارمن إلى نبييل *g*، وتأخذ من نبييل إلى نَشَوَى *٤* مراحل ثم إلى خَوَى *٣* أيام ثم إلى سلماس مرحلتين ثم إلى أرمية *h* مرحلة ثم إلى خرقان مرحلتين ثم إلى مَرَاغَة مثلها ثم إلى اردبيل *٤*. فرستخا *٥* وتأخذ من مَرَاغَة إلى قندرية *٦* مرحلتين ثم إلى قرية *k* ٣ مراحل ثم إلى قلعة الحسن بن علي مرحلة ثم إلى شَهْرزُور *٣*. فرستخا، وتأخذ من مراغة إلى نورين *١* مرحلة ثم إلى مَرْنَد *m* وتأخذ من خَوَى إلى قلعة يُونِس *٦* مراحل *10* ثم إلى قرية العصبيات *n* مرحلة ثم إلى *o* ثم إلى تغليس مرحلة ثم إلى تِلا *p* ثم إلى شَكِي ثم إلى لَنْزَان مرحلتين *q* ثم إلى الباب *٢* مراحل *٥* * وتأخذ من مراغة إلى الخرقان *r* مرحلتين ثم إلى تَبْرِيز مرحلة ثم إلى مَرْنَد مرحلة، وتأخذ من اردبيل إلى النيرة *s* مرحلة ثم إلى سَرَاة *١* مرحلة ثم إلى كُولَسْرَه *١١* مرحلة ثم إلى مراغة مثلها، وتأخذ من مراغة إلى خَرَه رول *v* مرحلة *15* ثم إلى مَوْسَى أَبَاكَ مرحلة ثم إلى بَرَزَة *w* بربدين ثم إلى تغليس *x* بربداً ثم إلى

a) دميس B. *b)* حمار B، حمار C. *c)* ميريس C، ميريش B. *d)* سمكون B. *e)* دويميس. *f)* يقع C. *g)* Vocalis in B. *h)* ارمينه C. *i)* قندرنه B. *k)* قرنه B. *l)* نورين B. *m)* In B lacuna est indicata. *n)* العصبيات B. *o)* Lacuna in B; C habet: مراحل تغليس *p)* B sine punctis, C تِلا. Praesp. إلى in B desiderantur. *q)* الكزان مرحلتين مرحلتين C. *r)* الخرقان B. *s)* B كونسره، infra B *v.* Ibn Khord. ١٢، 14. *t)* سراب B. *u)* B h. l. كونسره. *w)* ابن خرد. ١٢، 10. *x)* ابن خرد. ١٢، 8. *y)* B ut cod. Qod. ٢١٣، 8. *z)* Qoduma Secutus sum Ibn Khord. *١١)* Qoduma Stationom nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est observare Qoduma habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djäbrawän 6 Far.; Ibn Khord. ١٢، 11 a Barza ad Djäbrawän 8 Far.

جَابِرُونَ مرحلة ٢ الى تَرْبِيزه ا بریدین ٢ الى اُرُمِيَّةَ b مرحلة ٥ وتأخذ من
 مَرْدِ الى النَّشْوَى مرحلتين ثقال ٢ الى ٥ دبيل مثلهما ٥ وتأخذ من مراغة الى
 سَابِرْخَاسْت a مرحلة ٢ الى بَرْوَةَ e مرحلة ٢ الى البَيْلَقَانَ f مرحلة ٢ الى
 سَيْسَرَه مرحلة ٢ الى تَدَّ وان مرحلة ٢ الى الخَبَارِجَان h مرحلة ٢ الى الدَّيْبَنْوَر
 مرحلة ٥ ٥ وتأخذ من اَرْدَبِيل لى المِيَانِيَج مرحلتين او ٤ الى قَنْطَرَةَ سَبِيدُرُوذ ٥
 ومن القَنْطَرَةَ الى السَّرَاة مرحلة ٢ الى نَوَى l مرحلة ٢ الى زَنْجَانَ مرحلة ٥
 وتأخذ من المِيَانِيَج الى خُوَنَج مرحلة ٢ الى كُولِسَرَه m مرحلة ٢ الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خَرْقَانَ * او الى اُرْمِيَّةَ مرحلتين مرحلتين n ٢ الى سَلْمَاس
 مثلها ٢ الى خَوَى مرحلة ٢ الى بَرْكَبِي خَمْسًا ٢ الى اَرْجِيش ٥ مرحلتين
 ١٠ ٢ الى اَخْلَاط p او الى بَدَلِيس ثَلَاثًا ثَلَاثًا q ومن بَدَلِيس الى آمِد او الى

a) B نربير se-
 cutus Merūcid. b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B اميو الحاسب v.
 Ibn Khord. ١٢., 9, Qod. ١١٢ ult.

e) B برزند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢.. 8 ut rec. البيلقان et ita Edrisi II, 170
 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqan opinatus est. Idem putasse
 videtur noster, ut patet e lectione برزند, et confusio nominis huius stationis
 et urbis Bailaqan quoque exstat apud Jaqubī, ٢٧١, 18 nisi ibi sit lacuna.
 Additamentum in cod. B Ibn Khord. ارمينية من ex eodem errore emanatum
 esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jāqut IV, ١٨٨, 7),
 sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqan appellatam
 fuisse. g) B sine punctis.

h) B الخورجان; v. Ibn Khord. ١٢., 6 et ann. ٤. Apud Qod. ١١٢, 15 rec. الخورجان.

i) C haec omnia non habet. k) C male ٢.

l) B ثوى. m) B et C كوبسه.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اربيس. p) C خلط q) B om. alterum ثلاثا.

مَبَاتَرَيْنِ اربَعًا اربَعًا ومن مراغة الى الدينور ٩ فرسَخًا * ومن اربيد الى
تبريز ثم الى برفوى ثم الى ملازكرد ٣ ايام ثم الى اَرزن
٦ ثم الى آمد ٥٤ هـ

اقليم الجبال

٥ هذا اقليم حشيشه الزعفران ، وشراب اهله العسل والالبان ، واشجاره
الجوز والاتبان ، نزيه بهي خصب ^٥ وله شان ، به الرى الجبلية وهمدان ،
والكورة النغيسة اُصْبَهَان ^c ، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان ، وذكرنا
الدينور الطريفة وكرممان شاهان ^d ، ونعنتنا نهاوند وقم وقاشان ^e ، ووصفنا
نماوند ^f وقرج ^g وقصران ، لا حر به ^h ولا براغيث ولا ذبان ، ولا افعى ولا
١٠ عقارب ولا ديدان ⁱ ، في الصيف جنة وروضة ^k وبستان ، وفي الشتاء للعب
والفحم متجان ، وتمكسوك يحمل الى خراسان ، واعناب وتقاج * الى الحول ،
يدومان ، وعلم كثير وعقل ^m وحذق واتقان ، غير انه شديد البرد ترى
خودهم في الشتاء مشققة ، اطرافهم ابداً محضرة ، ووجوههم مصفرة ، وانوفهم
سائله ، اِما غوايا ^o حنابلة ، يفرطون في حب معاوية ، او نجارية غاليه ،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهادية ، وكم ترى به « من خسف وزلزله ،
وجور سلطان وبلبله ، ابداً في اجلاء ^q وغلغله ، ومن حنّه ^r من معلاء او
مسفله ، تراه من بردهم والهواء في مشغله ، وانهم ما اقول ثم اعقله ، كلما
اشرف على العراق من حدّه الصبيرة ، * فهى الجبال المنعوتة المصورة ، وفي
اصفهان لى مقالة منورة ، يعرفها الفقيه ان تدبره ، لارفع الخلاف والمناظرة / ، هـ
٢٠ وهذه صورته هـ

ومن ملازكرد الى اَرزن: *a) C initium huius itinerarii lacunosi omittens habet:*
B et *b) C* وكاشان *c) G* اصفهان *d) C* وكرمشاهان *e) C* وكاشان *f) C* وقما
g) C وقرجا *B* وندرا *h) B* optio
inter جربه *et* جربه *i) C* وعقارب وديدان *k) C* وروضة *l) C* om. et habet
الجللاء *o) C* غوايا *p) B* om. *q) C* واندومان *m) C* om. *n) B* وانوف *r) C* و
وعلى خوزستان من نحو القنطرة ، *t) C* خلف *s) C* ومرجله *B* ^{r)}

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحٍ وادخلنا اصفهان في العدد * والحققناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها والمعاني التي نذكرها^a، فأول الكور من قبل الرحاب الرى ثم قَمَدَان ثم اِصْفَهَان والنواحي ثَمُّ قَاشَانَ b الصَّبَمَرَةَ كَرَجَ مَاهُ الكَوْفَةَ مَاهُ البَصْمَةَ شَهْرَزُورِ هَ فاما الرى فانها كورة نزيهة كثيرة المياه جلييلة القى حسنة الفواكه واسعة e الارض خطية ه الرساتيف وفي التي اهلكت عمر بن سعد الشقى d حتى قتله الحسين بن على f ثم اختارها مع النار حيث يقول اختاره الله g

أَتَتْرُكُ مُلْكَ الرَّيِّ وَالرَّيُّ رَغْبَةٌ أَمْ أَرْجَعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ الرَّيِّ قُرَّةٌ عَيْنِي h

وفي الاخبار انها كانت منابت شومⁱ، والى ذلك تعود الرى ملعونة وفي على بحر 10 عجاج وترينها لعينة تأتى ان تقبل الخلف^k، وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة منازل دمشق والرقة l والرئى وسمرقند ورسم الرى m روى بن بيلان n بن اصفهان، وفي الخبر ان الرى باب من ابواب الارض واليها مستحجره للخلف، وقال الاصمعي الرى عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهواه * واسطة p خراسان وجرجان

في (فهى 1). الجبال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطورة، اوردها محمد في كتبه المحجرة، وفي اصفهان لى مقالة محررة، بيينة ظاهرة منورة، يعرضها Intel- ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٩٤ b. Deinde C وهذا صورة الاقليم Sequitur mappa (B p. 185).

a) C (deest aliquid) وافردنا وصفها وبالغنا 1. فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) C. وماوند C. b) الاشكال الذى (التي 1). فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها 1). c) اهلك نفسه بقتل C. عمرو - المعنى B d) سرية C. e) رضهما g) Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٤٤, Jāqut II, ٨٩١, 14 seq. Secundum B, qui habet رغبة, legendum foret رَغْبَةٌ h) B plene عيني. i) ثوم C, ثوم B. k) Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jāqut l.1. 18 seq. l) B (et نملان, tanquam custos رسلان). m) ورسمها C. n) بيلان B. o) متحجر C. p) Sec. Ibn al-Faq., B سكه. ut Ibn al-Faq. ٢٧٠, 7 et Jāqut II, ٨٩١, 10.

والعراق ^a ما عرفت لقصبتها اسماً آخر ولهاة من المدن آوة ساوة قزوین أبهر
 شلنبة ^e الحوار، ومن النواحي قم نماند شهرزور ^d، ومن الرساتيف قوسين ^e
 قصران الداخل قصران الخارج سر بهزان ^f قرچ جى ^g سيرا فيروزرام ^h
 واما همدان فانها كورة متوسطة في الاقليم جليمة المدن قديمة الرسم
⁵ اختطها ^h همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للبال عسكر
 وهدان اميره وفي اعدبها ماء واسعة الاقطار غريرة الانهار ملتفة الاشجار
 لذيدة الشمار كثيرة المقاتلة ^k واجبني رستاقها غايبة الاعجاب، وقرات في بعض
 الكتب ان الرى واصفهان ليسا ^l من بلاد البهلويين وانما هي ^m همدان،
 وماسبدان ومهرجاند ⁿ وهى الصبيرة وماه البصرة وهى نهاوند وماه الكوفة
¹⁰ وهى الديتور، ولها من المدن اسداباذ ^o آوة بوسته ^p رامن وبه ^q سيراوند
 روداور ^r طزر والنواحي ماه الكوفة ماه البصرة ماسبدان ^s ^h

واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
 سور البغل والحمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
 من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بابهما واعطى كل اصل
¹⁵ حظاً ^u منهما الا ترى انهما قد شاكلا السنور في سكناهما البيوت وتعدت
 التحرز من اسارها ^w وشابها الكلب في تحريم لومهما فاعطيا ^x من كل اصل حكماً

a) B om. c) B. وقلت انا الرى المربعة الكبرى والمحااجة العظمى C
 Coniecturâ edidi. مدينتين C مدمسى B e) C om. d) C. شبلة C، شلنبنه
 Sprenger legit مكسين B f) بهنان C، بهنان B g) Sic B; C sine punctis.
 Deinde B سيرا C ut recepi. h) C رسها. i) B ما C اعذب مع C
 عذبة الماء B ليسنا C l) المقابلة B k) B. حفة الهوا وبرودة
 B n) B ومهر خاندت C sine punctis. o) C اسداباذ. p) C om. B
 سنه et supra In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. ٣٣، 1. Deinde B et
 C وامر B supra. (una cum nomine seq.) امر به. Coniecturâ restitui. q) In
 mappa B وبه est prima statio a Hamadhan in via ad Ray. r) B روداير
 supra طزر. Deinde C addit قرامسين et habet. شهرور (شهرزور 1). الصبيرة الكرج C s) وناوحياها
 اصل. et om. فاعطينا C x) اسوارهن C w) سكنها B v) حظ C، خطا B u)

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها التخوم وجب ان نعطيها هـ من كل اقليم حقاً وتجعل لها مربعةً وحكماً فحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهها من هـ فارس الحقة والرسم، فان قيل فهلاء جعلتها كالانين في قول الشافعي لما وقع الاختلاف هل هما من الراس او الوجه جعل لها حكماً ثالثاً وماءً جديداً 5 ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد f رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس g فسد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من قاس فرعاً على اصل بلا علة جامعة بقياسه فسد h فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما ينتج ابانه شئ 2 محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الاذن ان 10 من الراس رفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الراس اي في في الراس فالجواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الراس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضوع h الا ترى ان احداً لا يقول في m في الرقبة * او الكنف i وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه 15 لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها فالجواب نظيرها وضع المنجمين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها n 20 فان قيل فهلاء جعلتها كالانين * انهما من الراس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

a) فلذلك B. d) هـ. e) ومن C. b) (يعطيها B) يعطيها C. c) قياس C. g) رسمها وتجعل B Mox. ونفرد C، ونفرد B f). تتميز وايه C n). انهما C m). الوضع C k). عنها C e). haec om. ما فانت C o). سلك الجبهاتي ولم يفصلوا عنها قطعة فيسيغ لنا قياس اصفهان عليها من الراس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

فَدَمْنَا وقد تعارفه الناس انها من الجبال فان قيله فاجعلها من الجبال اذاً
 فالجوابه ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
 ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصحابه في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
 ان يخالفوا الصحابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٥ وهم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربعوا بها وبالرؤدان الترخوم فصار هذان
 ايضاً اصلين ينجاذبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهها غير حملنا آياها
 على القياس المذكوره ٥

اليهودية قصة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة للخيرات، وبلد التجارات،
 حلوة الآبار، لذيذة الثمار، جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجيبه التربة،
 10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصناع حذائي، ويزجج يحمل الى الآفاق، اهل
 جماعة وسنة، وحذائي وفطنة، جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا برغيث ولا هواتم، ويقال ان بُأخت نصر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جاسوا بقتاع الارض فلم يروا بلداً تشاكله ارضهم غيرها
 فسكنوها، الا انها جنة يرعها بقر قوم غتم لا سخاوه ولا ظرافة تحت عبايمهم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدرون و الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بحقيقه
 ويزنه وفي كفه رغيث يكدمه او زبيب يقضمه تكون مثل دمشق بناوهم طين
 واتي طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
 والجماع في الاسواق ححسن على اساطين مدورة وله منارة في قبلته طول

a) B تعارض. b) C قال. c) O الجواب. d) B اختلاط. e) Lector in
 B ad praecedentia iuro observat: والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسواد في مثل تلك البلاد
 C vero اخذاه الله حيث صيغ اوقاتنا ببطالعة تزريغاته ولم نقف على طائل
 وقد صنف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عصد الدولة،
 قصبها اليهودية ومن مدنها المدينة المدحان (البندجان 1). سميتم الزيز
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan. الدز ارسستان خولندجان
 ultimo loco describit. f) B يشاكله. g) O يقدرون. Deinde B المرية.

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشقُّ البلد غير انهم لا يشربون منه وقد تبدل ما يلقى فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباً ^a والمدينة على نحو ميلين من اليهودية عليها حصن * وهي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم ^d والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عامرة كثيرة الفواكه ^e وسميرم عند سفح جبل كثيرة اللوز ^f والفواكه بها جامع حسن محدث ناء عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عيين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة ^e والزبير

اليهودية هي قصبه اصفهان بلد عامر كثير الخير والفواخر ^b B om. ^a وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس ودخول الارض فما وجدوا بلداً على هواه بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعمر بالجماعة من جامعهم ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مقرئ واديب وفقه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب اللجيد في وقت النيروز مما بمنهم بدانف وكذلك التفاح الفائق، موضوعة بين فارس وخوزستان والسوق همدان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنه الا من يراها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفيس ونهرهم نجس ترى احدهم ببرزته وحقبه (وحقته cod.) ومامته في كفه او كته رغيف (رغيفه cod.) يكدمه او زبيب (زبيبا cod.) يقضه رديو (رديين cod.) المعاملة يقدون (يقديرون cod.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من همدان واعمر من الرى في وطاة بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشقُّ البلد غير انه بليد مما يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من ابار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون ^d C نصف فرسخ ^e C. اسواقهم (واسواقهم cod.) مظلمة غير حسنة Locus de. مثل نصف همدان وبها جامع وهي مثل نصف القصبه في العبارة وسميرم اصغر من المدينة بها نهر يجرى في ^e C. فوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناء عن السوق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبه فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا للجز فيها ثمانية امنا بمنتم
 بدرم واللحم والجوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بُنى بها جامع لطيف سنة
 ١٣٣٧ هـ ^٥ وأردستان ^٦ أكبر من هذه المدائن من نحو المغازة جيده الاسواق
 عامرة للجامع بها مشايخ وفتها وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
 اسمها ^٥ وكشنان على مخوم المغازة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
 حسنة وبها قنّى عدّة ولم حذف في عمل القمام ورايتُ بها طلائحونا مثل
 المرسين نلعنا ما رايتُ مثله وفي من معادن الخوخ اللّيد وبها عقارب عجيبه
 سمعتُ ان ابا موسى الاشعريّ لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
 نصيبين في الجرار ثم رماها الى داخل الحصن فاشغلتهم وآذتهم فسلموا البلد ^٥
 10 واصفهان كوره نفيسة وقد كانت قُم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
 الى الرى وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلاليتها
 عند الملوك والسلاطين ^٥

الرى بلد جليل بهيّ نبيل كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن ^٥
 الخانات طيب الخانات كثير ^٧ الادامات قليل المؤذبات غزير المياه مفيد التجارات
 15 علماء سراة وعوام ^٨ دهاة ونسوان مدبرات بهيّ المحلات خفيف ظريف نظيف ^٩
 لهم جمال وعقل وأثين ^{١٠} وفضل وبه مجالس ومدارس وقرايح ^{١١} وصنائع ومطارج
 ومكارم وخصائص لا يخلو المذكر من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
 صيغ ولا الخطيب من ادب هو احدُ مفاخر الاسلام وامتهات البلدان به

a) C habet pro his: على في الجبال على ^٥ b) Ex etymologia patet autotorem
 اردستان على مخوم المغازة في ارض بياض تشبه: C habet. أردستان scripsisse
 وسائر المدن طبيبات: Addit porro: الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عامرة
 in C desunt, Quae deinde sequuntur usque ad الرى على جادة العسكر
 nisi quod hic descriptionem Qushari habet inter urbes provinciae Ray (v.
 infra). c) B طلائحونا. d) B اضافها. e) C كثير. f) B نظيف. g) B
 C om. وابين B. h) B حفيف - نصف B. i) sed غواة vix huius loci est. و
 B قرايح C, و B k)

مشايخ واجلثة وقراء وائمة وزهاد وغزاة وهمة كثير للبيده والنلج ولغناهم
 ذكر وليزوم اسم ولذكريمهم فن ولرسانيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعرة
 البيطيج العجينة والرودة البهية وبه قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل
 الآلات نفيس سرى ٥٥ و دخلنا يوماً على ا ابى العباس اليزدادي وقد انزله
 ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة 5
 فهل الرى مثلها فنكلم كل احد بما عنده فقلت آيد الله الشيخه نيسابور
 اكبر واهلها ابسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر، فالرى فوق ما وصفنا الا ان
 ماءه يسهل ويطبخهم يقتل f وعلهم يصل اكثر نباتهم البقر قليل النخطب
 كثير الشعب لحوم عسبة وقلوب فلسية وجماعة منكرا وائمة الجامع مختلفة

يوم * للحنفيين ويوم للشفيعيين g وقال بعض الرجاز h 10

الررى فيها درهم كدانف والخبز فى اعلى علو الخالف

واللحم قد علف بالشواهف

وكم بها من قاطح وسارق اسرق للخبات من عقاعف

وييس بالماون من ترافف

يخلف بالطور وبالمشارف؛ انى على حقف فغير صادق 16

وقو لدا خصك h عين القاسف

وهو بلد كبير نحو فرسخ فى مثله الا ان * اطرافه قد خربت i والجامع على
 طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه m عمارة والقلعة خربة n والمدينة
 الخارجة عمرة بلا اسواق o والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلله وفيه قنى p
 ودار الكتب باسفل الرودة فى خان q ودار البيطيج عند الجامع ٥٥ وقزووين 20

الشيخ C add. d) نفيس سرى طيب C e) ولهم C b) الجلد C a)

حنيفى ويوم C g) يقبل C f) الفاضل C addit e) اليزدادي Mox B

1) غير Deinde B حصل C k) والمشارف C i) الرجال C h) حديثى

وقد كانوا اخذوا: C addit o) خراب C n) وراءه C m) جوانبه قد خرب

q) C addit: ينزل اليها بدرج: C addit p) فى عمارة الداخلة ثم تركوه

اخذها الصاحب ليست بكتيرة الكتب

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شريهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفضة والكنة ٥

قَمَدَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم يارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنبانة عتيق وم قوم فيهم ملك يجيئون الغرباء قد احدثت به
٥ البساتين وتفاجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجامع في
السوق شديد العارة واسواقهم ثلاثة صفوف والمدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها فمندان بلد نفيس ولخيز به رخيص جيد للواء
كثير اللحم له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسدوم معروف
ومكرهم مذكور وغلوم مشهور معدن السعد والبرق والتلج والدمق قال ٥
الشاعر 10

الْتَارُ فِي قَمَدَانَ يَبْرُنُ حَرَقًا وَالْبَرُنُّ فِي قَمَدَانَ دَا مُسَقِمٌ

a) C absoluta descriptione Rayi haec habet: الخُور على جادة قوس طوبلة
بها ماء جارٍ وجامع لطيف ٥ وقزوين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم. eod.) وفي الخبر قزوين باب
الجنة وليس في مدائن الروى اجل منها ٥ وقم عليها حصن ولها رستانق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من المغازة ٥ وقاشان
مدينة عمرة حولها رستانق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات نائية وخيرات
كثيرة وقنى (وقى. eod.) تحت الارض ومنها ظاهرة ٥ وسر قريبة من المغازة عمرة
واكثرهم بيخسون الاكسية الرفيعة والطبالسة الحسنة ٥ ودماوند رستانق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة. 1٠) وبه
منابر وهي بلد الجوز والفواكه ٥ وسائر الرساتيف عمرات ذوات انهار جاربة
وقرى جبلية وثمار وانهار ٥ وابهر على رأس الحد عمرة كثيرة لليوب طيبة ٥
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخبار (واخبار. eod.) حسنة ومياه
b) B sine punctis, C جاربة والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة
B) والسعر C sic. نخره C e). ثلث B et C. رفق C c). وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn فيها يقول C h). وعلوم B g). (والخبر
al-Faqih ٣٣١, 12 seqq. et Jaqut IV, ١٨٥, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ a هَمْدَانَ فَانْضَرُّوا فَتَلَاكَ جَهَنَّمَ

وليس لها اليوم b تلك العبارة والرئى ا طبيب وأهل c واعر منها d قد اتجلى أهلها
وقل العلماء بها وانهبت الرئى دولتها وهى بقرب e الجبل بناوهم طين وقرأت
في بعض الكتب انها كانت بريدتين في مثلها الا ان بُحِثَ نَصَرَ لَمَّا رَجَعَ من 5
فتح f بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها لى فلما
راى صورتها جمع للكفاء فاستشارهم فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة f ثم
تخليها فانها تغزى فلما طاف عليها الماء خرب اكثرها وملكها ثالى اليوم فيها
مكاس ومخاق والمدينة متعالية 5 وأسداوآد مدينة f صغيرة الا انها g شديدة
العبارة حارة السوق كثيرة الخمر والعسل على فرسخ منها إيوان كِسْرَى والعقبة 10
بينها h وبين همدان وبها ماء جارٍ والجامع * في زفاف لطيف عام r 5 وظور
ثابتة عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار * ولخبز اسواقها مظللة 5
والرودة وبوسته m معادن اللوز من قلوب باربعة دوايف وتم نهر عظيم وهى
بين الجبال 5 وقمر ماسين نزيهة n يحذف بها بساتين والجامع في الاسواق
لطيف وقد بنى عصد الدولة ثم داراً حسنة وهى على الجادة وشقاعها 15
موصوف 5 * وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات وأعمال
عجيبة o 5 ونهاوند هى ماء البصرة * مدينة كبيرة ذات p انهار وثمار طيبة
بها جامعان ومزارع الزعفران q ولها مدينتان الجامع r الذى وسط البلد
ليس s بالاقليم * مثله عبارة t وحسناً u مدينتها روتراور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بلغم. Apud Jaqut تَلَكُمُ pro quo
Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) C addit ايضا et habet
العبارات. c) C واهل. d) B منه, C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
لطيغ عام C. h) B om. C habet يجرى pro جارٍ. i) C. j) B om. C habet
Apud Ist. 198, Ibn H. 39. male recepi بوسنه. In C descriptio duorum locorum deest.
k) C نزهة. l) C haec om. m) C زعفران. n) C. o) C. p) C بلد كبير ذو ق. q) C زعفران. r) C الجامع. s) C
Deinde. ويسمعت انه احترق: C addit: u) مثل عبارته B. t) لى يكن C. u) B. Deinde
habet: B. والمدينتان سيراوند الخ وروناور.

الزعفران *a* وسيرآوند مدينة *b* على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين والفواكه *c* والتينور في ماء *d* الكوفة طيبة عامرة طريفة الامل مجتمعة الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه قد جعلوا على افواه *f* العيون * مزملات وانطونيات يخرج منها الماء *g* وهي تنفجر عيونًا * وقد احدث بها بساتين *h* والجامع ناء عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها *i* مرتفعة عن ارض المسجد *e* والصيبرة في مسبدان *l* كبيرة عامرة * كثيرة الخبز يتصل بها رستاق في الجبال عمل واسع في طريق صعب *k* وكرج ابي نلف مدينة مرتفعة منقطعة *m* العارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا بالدينور، ولها كرج اخرى *n* *o*

جمال شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا اهدت عنه اصفهان، واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره والفقهاء والمدكرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف *p* *q* ومداهبهم مختلفة اما

a) *o* addit. نزيهة. *b*) *o* هي. *c*) *o* om. Deinde B ودينور. *d*) B ماء. *e*) *o* من مائها. *f*) *o* اتمام (i. e. اتمام). *g*) *o* ابطونيات يخرج منها (الماء add.) مثل *o*. *h*) *o* ابطونيات. *i*) *o* ابطونيات. *j*) *o* ابطونيات. *k*) *o* وعلى *o*. *l*) *o* ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة *o*. *m*) *o* مسبدان. *n*) *o* pro his: بها اصداق من. *o*) *o* منقطعة B. *p*) *o* ماء سندان *o*. *q*) *o* مثلها. *r*) *o* الثمار ونخيل وجوز ببيانهم من الحص واللجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير انها صغيرة مدينتها السبروان ذات مزارع ونخيل *o* وكرج منقطعة العارة فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم cod.) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون cod.) تنسب الى ابي نلف *o* وترج دونها على الجبانة، وخلقها عمل واسع الطريف وليس به جرم سير ولا نخيل الا: *o* haec addit: *o* كثيرة *o*. *o*) *o* اليه صعبة بالصيبرة والسبروان وجميع الاقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا توجد ببلدان الروم، حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا عقبة بن محمد

بالرقي فالغلبة للحنيفيين وهم تجارئة الا رساتيف القصبية فانهم زعفرانية
 يقفون ه في خلف القرآن وسمعت بعض دعاة صاحب يقول قد لان لي اهل
 السواد في كل شيء الا في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن ه الزعفراني
 قد عدل عن مذهب آبائه * الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرساتيف ه
 وبالرقي حنابلة كثيرة لهم جلبة * والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ه
 واهل قم شبيحة غالبية * قد تركوا الجماعات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
 الدولة عمارته ولزومة ه وهمذان واجنادها اصحاب / حديث الا الدينور فان بها
 خاصاً واثماً وجلبة لمذهب سفيان الثوري والاكامة في الجامع مثنى وعلى ذلك
 كان اهل اصفهان في القديم ه واختارون قراءة ه ابى عبيد وابى حاتم وادغام
 ابى عمرو * وابن كثير ه

10

وتجاراتهم ه مفيدة يحمل من الرقي البرود والمنيرات والقطن والقصاع والمسائل

البصري قال حدثنا احمد بن ابى عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
 مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن البارث الطائفي قال سمعت عامراً
 الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
 الخطاب اما بعد فان رسلى اخبرتنى ان قبلكم شجرة بابسة ليس بخليقة من
 الشجر يخرج مثل آذان الخبير ثم تغلف (يفلف cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم يخصر
 فتكون (يخصر فيكون cod.) كالزمرن الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون cod.)
 كالباقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالغالونج اكل (اكل cod.) ثم
 تبيس فتكون عصمة للمقيم وراثاً للراكب فان يكون رسلى صدقتى فانها من
 شجر الجنة فكتب اليه عمر رضه من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
 صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عز وجل لمريم حين نفست بعيسى
 فانث الله ولا تتخذ عيسى الهاً من دون الله.

a) B يقفون. b) C om. c) C خلف القرآن. d) C كثيرة. e) C

f) C. وفقهاء على مذهب الشافعي اجلة واهل قزوين نجارية وفيهم شفهوية
 والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقتم فقهاء من الغريبيين: g) C addit: اهل
 Lector in marg. C الكبير, C الكبير, i) B حروف. h) C اجلة
 emendationem quam recepi. k) C والتجارات به.

والامشاط ومن قزوین الاكسية والوارب والقسسى ومن قم الكراسى واللجم
والركب وبز وزعفران *a* كثير ومن همدان ونواحيها البز والزعفران والاسبندروی
* والتعالب. والسمور والخفاف والاجبان ومن سر الطبالسة الرثيعة *e* والاكسية
للجنة *h* ومن خصائصهم *e* بطيخ الرى وخوخها وحلد اصفهان واقفالها
h * ونمكسودها والبانها *a* وقماقم قاشان وطلاخونها وجبن الديزور وتزدوغ *f* قزوین
وقسسيها *g*

يقع بالرى عصبيات في خلف القران وبقروين ايضاً بين القرينين وبهمدان
لا على المذهب *h* ومباهم آبار اصفهان رديّة *h* وماء الرى يسهل ومن شرب
من نهر قزوین من الغرباء سقطت اصابع رجليه وماء زندروز صحيب وهواها
10 عجب وفواكه الرى رديّة *h*

وبه عجائب بقرب بيستون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مغيب *i* عجيب لا يقربه الا الطير، في رستان رويكشت *m* رمال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤدى *n* بناحية قاشان حصن حوله *o* خندق
وقد احدث به الرمل *p* ترشرف حوله الريح ولا يقع في الخندق شىء من
15 الرمال *q* فان القى فيه رمل هبت في الوقت ربح فاخرجته *q* وفي وسط الرمال *q*
صخرة فرسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل *r* ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيه في تلك الصخرة فلا تبدأها بسوء *r* ونواحي قاشان جبل
يرشح كرشح العرف ولا يسيل فاذا كان شهر تير *r* يوم تير من كل سنة اجتمع

c O. سر pro سر. *b* C om. B habet. *a* B ويزور الزعفران. *C* ويزور وزعفران. *B* *a*
وتزدوغ *C* ويزدوغ *B* *f*. وطلاخونها *B* *e*. ونمكسود سميرم *C* *d*. وللخصائص
وكراسى قم وحناقات *C* *g*. ودروع sed in marg. proponitur emendatio.
نهر اصفهان *C* *i*. للغرباء *C* *h*. وحناقات (cod. همدان وخفافها
بيدى *B* *n*. زندوس *B* *m*. مغيب *C* *i*. ويطيخها قائل *C* *h*.
C *o*. نحو *C* *r*. الرمل *C* *q*. *B* et *C* om. *p*. قد *C* Mox. وحوله *C* *o*.
Apud Abu No'aim, Historia Ispah., (MS. Loid.) in capite اصبهان legitur
ببداها *B* et *C* *i*. من *C* iterum *C* تير. Pro altero *B* et *C* *i*.
ذكر بعض خصائص اصبهان *legitur* في ماه تير روز تير *cf. Ibn Rosteh 108, 13.*

اليه الناس بالوافى ويقرعه صاحب الآنية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعلنا كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة، بنواحي قاشان نبات ينبسط على وجه الارض فيصيره زجاجاً ابيض يبرق يستعمل في الادوية، بنواحي اصفهان *b* مرّج فيه حيّات ما بين ذراع الى خمسة، في رستان قهستان حيّات ينلعب بها الصبيان فلا يلدغن، *c* في رستان الزارجان *d* قرية يقال لها ¹⁰ مائة بها دويبة في خلقة لنفسها تدب في الليلة المظلمة تتقد مثل السراج وترى *f* موضع الوفيد بالنهار *g* اخضره وبهذه الناحية حجارة شبه *h* السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار، بقاشان *ما* يسقى الزروع ثم يعود حجارة، وبقهستان *ما* من شرب منه ويحلقه علقه ماتت في الوقت، وكهف يقطر منه *ما* ثم يعود حجراً، وشجرة تمد شيئاً عظيماً بها ملاعق ومراود، *ب* رستان الغامدان *هـ* عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حية سوداء فاذا خرجت *م* غارت الى اللؤلؤ، بزيادة *ن* جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكله الواقواق ¹⁵ * وبه معادن رستان *و* قهستان وبالتيمرة الصغرى والكبرى معادن فضة وذهب وبقهستان معدن موميا، وبساغند *و* زنج جيد يقارب المصرى، وجبل الكحل بكورة اصفهان

وامنانهم *ر* مختلفة من الرى ستمائة ووطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعمائة ويزن اللحم بالرى بالرطل والآلات الصيادلة تزن *س* بمن خراسان، ومن

a) C فيعود. *b*) اصفهانى C. *c*) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. *d*) الدارجان C، الدارجان B. Abu No'aim الرار بطسوج جانان. Cf. Jaqut. *e*) B sine punctis, C مابه. Secutus sum Abu No'aim. *f*) B ويرى. *g*) C اللؤلؤ. *h*) تشبه C. *i*) Intelligitur arbor سد sive arbor culicum. *k*) C الغامدان. Abu No'aim القهار، sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستان. Cf. Jaqubī, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqih ٢٩٣, 7. Mox C يخرج et deinde (B sine punctis). *l*) B منه. *m*) C خرجت. *n*) B et C sine punctis. *o*) C يشابه et الواقواق. *p*) وق رستان C. *q*) B وساغند C، وساغند. *r*) B وارطالهم C، وامنانهم. *s*) C الصيادنة يباع.

اجناد اصفهان *a* ثلاثمائة * ومن اليهودية هذاني *b* * ومكاييلهم * مختلفة
 الجريب *c* عشرة اقفرة وستة اكف *d* وجريب ارسنان *e* سبعة عشر منا وجريب
 اليهودية ثلاثة عشر بالارستانى * وسناجهم *f* خراسانية وسناجة الرى تزيد
 فى * كل مائة *g* درهما وربعا وسناجة طبرستان ارجح * اهل الرى يغيرون
 اسماءهم *h* يقولون لعلّى وحسن واحمد علكا حسكا حكاء واهل همدان احمدلا *i*
 ومحمدلا وعيشلا *j* وبساوة ابو العباس حسنان جعفران *m* واكثر كى اهل قم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبقرين *n* ابو الحسين * والسنتهم مختلفة
 اما بالرى فيستعملون الرء يقولون *o* راده *p* راكن واهل همدان يقولون واتم
 * واتوا وبقرين *q* القاف واكثرهم يقولون للحبيد نج *r* ولسان الاصفهانيين وحش
 10 وفيه مد * ولا يرى فى السنة الاعاجم اقرب ماخذاً من لسان اهل الرى *b* *
 واحسنهم الوائا اهل الرى والباقون محضرون *s* *

وبه جبال شاهقة * مثل بيستون منيع املس لا يرتقى *t* وبه غار فيه عين
 تجرى وجبل *u* دماوند ممتنع جداً يرى من نحو خمسين فرسخاً ومعنهم
 يقولون *v* ان احداً لا يرتقيه، وجبال الخرمدينية *w* ممتنعة وهم قوم مرجئة
 16 بلا خلاف لا يغسلون من جنابة ولا رابت فى قرام مساجد وجرى بينى
 وبينهم مناظرات * فقلت *x* الا يغزوكم المسلمون * وانتم تعتقدون هذا

a) C addit جر. *b*) C om. *c*) الجريب وهو C. *d*) B آلاف. *e*) B
 درم وربع C et Deinde B المائة. *f*) C ونقودهم. *g*) C. *h*) بالارستانى et ارسنان
h) C om. *i*) احمدلا B. *j*) وحسكا وحكاء C. *k*) اسماييلهم C. *l*) اسماءهم B.
m) ابو العباسيان وحسنيان وجعفران C. *n*) ثر بساوة C. *o*) وبساوة B Deinde
 وواتوا واهل C. *p*) لكن C addit. *q*) فيقولون C. *r*) واهل قرين C.
s) اهل اصفهان او حشهم C Deinde O نيك Est pro نج B. *t*) قرين يستعملون
 جبل بيستون ممتنع لا يرتقى املس كله C. *u*) محضرون B. *v*) لسانا
w) B يذكرون C. *x*) ممتنع pro مرتفع C et نهاوند B Deinde C ثر جبل C.
 وجبال للرامية (الخرمديية 1.) ممتنعة وهم قوم مرجئة يستون C. للرمدييه
 Bâbek appellatur tum الخرمديى tum الخرمديى لا يغسلون. *y*) B. *z*) يغزوكم
 Supplem. ad Lobb-al-Lobâb, p. 85. B يغتسلون s. p. *z*) C لا O.

المذهب *a* قالوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعقلتم
الشريعة قالوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة اموالاً جمّة *b* ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراغنة مثل قصر شيبين * ودار
خُسرو وقصور كِسرى وقناة قد رفعت بالصاخر من نحو فرسخ كان يجرى فيها
الخمر واللبن ونحو هذا *d* ومن عبيدهم ما قدمناه في عنوان الاقليم وفي اهل *e*
اصفهان بله وغلوه في معاوية ووصف لى رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
القافلة خلفى وبت عند تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
في صاحب فجعل يلعبه ثم قال انه اتانا بهذا لا نعرفه قلت وما هو قال
يقول معاوية لم يكن مرسلأ قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجل لا نقرى بين احد من رسله ابو بكر كان مرسلأ وعمر كان مرسلأ *10*
حتى ذكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلأ قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكاً وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكاً فجعل يشتع على واصبح يقول للناس هذا رجل رافضى فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا بي ولهم في هذا الباب حكايات كثيرة وتراهم يقصدون
الرثة وينادون بها والنساء يحرسن *f* الحامات وترى عائمهم مثل المخات مع *15*
خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم *g*
والولايات فيه للديلم والرى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه *g* من
يد خلفاء *h* آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه على؛ لقب نفسه *a* بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان *h* وقد غلبوا العوام على دورهم وصبياعهم *20*

a) O om. *b*) O pro his: مالا جزيلاً الى السلطان فانا ندفع الى المسلمين وايضا فانا ندفع الى السلطان مالا جزيلاً
c) فيه مواضع الاكسرة *d*) O. وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها *e*) ot addit: وعجائبهم والقناة التي كانت تجرى فيها الخمر واللبن، والموضع الذي يخرج
الولايات *ceteris omissis ad* منه الدجال سوق اليهودية.

e) Qorann. 2 vs. 285. *f*) B نحرسون. *g*) O واخذ.

h) C الخلفاء. Mox B سامان. *i*) O addit: بن الحسن.

h) C بقومس.

واجتلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجيبه *a* ورسوم رديئة غير انهم لا يتعرضون للتركات *b* واذ اجازوا بجائزة اجرها *c* الى الممات مع صولة وهيبنة وصبر في الحروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قوية قد خطب عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق *d* قد عجز عنهم وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جليلة *e* في قبضتهم *f* والضرائب في هذا الاقليم غير كثيرة ولا *f* ثقيلة الا باصبهان * واعمالها يؤخذ من كل حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما *g* وخراج الري عشرة آلاف *h* درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الفا الف درهم *i* * وقزوين وابهر *j* وزنجان الف الف وستمائة الف *m* وثمانية وعشرون الفا والصيبرة ثلاثة آلاف الف ومائة الف تاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف *k*

واما المسافات فانك تاخذ من الري الى كيلين *n* مرحلة ثم الى كيس *o* مرحلة ثم الى الخوار * مرحلة *p* وتاخذ من الري الى قسطنطين *p* مرحلة ثم الى مشكويه *q* مرحلة ثم الى وبره *r* مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين *s* مرحلة ثم الى المصدقان *t*

a الشرق *B*. *b* احرها *B*. *c* للمركاب *B*. *d* (عجيبية. fort. 1. عجيبية). *e* *B*. *f* *C* om. *g* *C* add. *h* فانهم ياخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر *C*. *i* وخراج اصفهان *C* addit: ٣٨٠٠٠٠. *j* *C* ١١٠٠٠٠. *k* *C* ١١٠٠٠٠. *l* *C* ١١٠٠٠٠. *m* *C* ١١٠٠٠٠. *n* *C* ١١٠٠٠٠. *o* *C* ١١٠٠٠٠. *p* *C* ١١٠٠٠٠. *q* *C* ١١٠٠٠٠. *r* *C* ١١٠٠٠٠. *s* *C* ١١٠٠٠٠. *t* *C* ١١٠٠٠٠. *u* *C* ١١٠٠٠٠. *v* *C* ١١٠٠٠٠. *w* *C* ١١٠٠٠٠. *x* *C* ١١٠٠٠٠. *y* *C* ١١٠٠٠٠. *z* *C* ١١٠٠٠٠. *aa* *C* ١١٠٠٠٠. *ab* *C* ١١٠٠٠٠. *ac* *C* ١١٠٠٠٠. *ad* *C* ١١٠٠٠٠. *ae* *C* ١١٠٠٠٠. *af* *C* ١١٠٠٠٠. *ag* *C* ١١٠٠٠٠. *ah* *C* ١١٠٠٠٠. *ai* *C* ١١٠٠٠٠. *aj* *C* ١١٠٠٠٠. *ak* *C* ١١٠٠٠٠. *al* *C* ١١٠٠٠٠. *am* *C* ١١٠٠٠٠. *an* *C* ١١٠٠٠٠. *ao* *C* ١١٠٠٠٠. *ap* *C* ١١٠٠٠٠. *aq* *C* ١١٠٠٠٠. *ar* *C* ١١٠٠٠٠. *as* *C* ١١٠٠٠٠. *at* *C* ١١٠٠٠٠. *au* *C* ١١٠٠٠٠. *av* *C* ١١٠٠٠٠. *aw* *C* ١١٠٠٠٠. *ax* *C* ١١٠٠٠٠. *ay* *C* ١١٠٠٠٠. *az* *C* ١١٠٠٠٠. *ba* *C* ١١٠٠٠٠. *bb* *C* ١١٠٠٠٠. *bc* *C* ١١٠٠٠٠. *bd* *C* ١١٠٠٠٠. *be* *C* ١١٠٠٠٠. *bf* *C* ١١٠٠٠٠. *bg* *C* ١١٠٠٠٠. *bh* *C* ١١٠٠٠٠. *bi* *C* ١١٠٠٠٠. *bj* *C* ١١٠٠٠٠. *bk* *C* ١١٠٠٠٠. *bl* *C* ١١٠٠٠٠. *bm* *C* ١١٠٠٠٠. *bn* *C* ١١٠٠٠٠. *bo* *C* ١١٠٠٠٠. *bp* *C* ١١٠٠٠٠. *bq* *C* ١١٠٠٠٠. *br* *C* ١١٠٠٠٠. *bs* *C* ١١٠٠٠٠. *bt* *C* ١١٠٠٠٠. *bu* *C* ١١٠٠٠٠. *bv* *C* ١١٠٠٠٠. *bw* *C* ١١٠٠٠٠. *bx* *C* ١١٠٠٠٠. *by* *C* ١١٠٠٠٠. *bz* *C* ١١٠٠٠٠. *ca* *C* ١١٠٠٠٠. *cb* *C* ١١٠٠٠٠. *cc* *C* ١١٠٠٠٠. *cd* *C* ١١٠٠٠٠. *ce* *C* ١١٠٠٠٠. *cf* *C* ١١٠٠٠٠. *cg* *C* ١١٠٠٠٠. *ch* *C* ١١٠٠٠٠. *ci* *C* ١١٠٠٠٠. *cj* *C* ١١٠٠٠٠. *ck* *C* ١١٠٠٠٠. *cl* *C* ١١٠٠٠٠. *cm* *C* ١١٠٠٠٠. *cn* *C* ١١٠٠٠٠. *co* *C* ١١٠٠٠٠. *cp* *C* ١١٠٠٠٠. *cq* *C* ١١٠٠٠٠. *cr* *C* ١١٠٠٠٠. *cs* *C* ١١٠٠٠٠. *ct* *C* ١١٠٠٠٠. *cu* *C* ١١٠٠٠٠. *cv* *C* ١١٠٠٠٠. *cw* *C* ١١٠٠٠٠. *cx* *C* ١١٠٠٠٠. *cy* *C* ١١٠٠٠٠. *cz* *C* ١١٠٠٠٠. *da* *C* ١١٠٠٠٠. *db* *C* ١١٠٠٠٠. *dc* *C* ١١٠٠٠٠. *dd* *C* ١١٠٠٠٠. *de* *C* ١١٠٠٠٠. *df* *C* ١١٠٠٠٠. *dg* *C* ١١٠٠٠٠. *dh* *C* ١١٠٠٠٠. *di* *C* ١١٠٠٠٠. *dj* *C* ١١٠٠٠٠. *dk* *C* ١١٠٠٠٠. *dl* *C* ١١٠٠٠٠. *dm* *C* ١١٠٠٠٠. *dn* *C* ١١٠٠٠٠. *do* *C* ١١٠٠٠٠. *dp* *C* ١١٠٠٠٠. *dq* *C* ١١٠٠٠٠. *dr* *C* ١١٠٠٠٠. *ds* *C* ١١٠٠٠٠. *dt* *C* ١١٠٠٠٠. *du* *C* ١١٠٠٠٠. *dv* *C* ١١٠٠٠٠. *dw* *C* ١١٠٠٠٠. *dx* *C* ١١٠٠٠٠. *dy* *C* ١١٠٠٠٠. *dz* *C* ١١٠٠٠٠. *ea* *C* ١١٠٠٠٠. *eb* *C* ١١٠٠٠٠. *ec* *C* ١١٠٠٠٠. *ed* *C* ١١٠٠٠٠. *ee* *C* ١١٠٠٠٠. *ef* *C* ١١٠٠٠٠. *eg* *C* ١١٠٠٠٠. *eh* *C* ١١٠٠٠٠. *ei* *C* ١١٠٠٠٠. *ej* *C* ١١٠٠٠٠. *ek* *C* ١١٠٠٠٠. *el* *C* ١١٠٠٠٠. *em* *C* ١١٠٠٠٠. *en* *C* ١١٠٠٠٠. *eo* *C* ١١٠٠٠٠. *ep* *C* ١١٠٠٠٠. *eq* *C* ١١٠٠٠٠. *er* *C* ١١٠٠٠٠. *es* *C* ١١٠٠٠٠. *et* *C* ١١٠٠٠٠. *eu* *C* ١١٠٠٠٠. *ev* *C* ١١٠٠٠٠. *ew* *C* ١١٠٠٠٠. *ex* *C* ١١٠٠٠٠. *ey* *C* ١١٠٠٠٠. *ez* *C* ١١٠٠٠٠. *fa* *C* ١١٠٠٠٠. *fb* *C* ١١٠٠٠٠. *fc* *C* ١١٠٠٠٠. *fd* *C* ١١٠٠٠٠. *fe* *C* ١١٠٠٠٠. *ff* *C* ١١٠٠٠٠. *fg* *C* ١١٠٠٠٠. *fh* *C* ١١٠٠٠٠. *fi* *C* ١١٠٠٠٠. *fj* *C* ١١٠٠٠٠. *fk* *C* ١١٠٠٠٠. *fl* *C* ١١٠٠٠٠. *fm* *C* ١١٠٠٠٠. *fn* *C* ١١٠٠٠٠. *fo* *C* ١١٠٠٠٠. *fp* *C* ١١٠٠٠٠. *fq* *C* ١١٠٠٠٠. *fr* *C* ١١٠٠٠٠. *fs* *C* ١١٠٠٠٠. *ft* *C* ١١٠٠٠٠. *fu* *C* ١١٠٠٠٠. *fv* *C* ١١٠٠٠٠. *fw* *C* ١١٠٠٠٠. *fx* *C* ١١٠٠٠٠. *fy* *C* ١١٠٠٠٠. *fz* *C* ١١٠٠٠٠. *ga* *C* ١١٠٠٠٠. *gb* *C* ١١٠٠٠٠. *gc* *C* ١١٠٠٠٠. *gd* *C* ١١٠٠٠٠. *ge* *C* ١١٠٠٠٠. *gf* *C* ١١٠٠٠٠. *gg* *C* ١١٠٠٠٠. *gh* *C* ١١٠٠٠٠. *gi* *C* ١١٠٠٠٠. *gj* *C* ١١٠٠٠٠. *gk* *C* ١١٠٠٠٠. *gl* *C* ١١٠٠٠٠. *gm* *C* ١١٠٠٠٠. *gn* *C* ١١٠٠٠٠. *go* *C* ١١٠٠٠٠. *gp* *C* ١١٠٠٠٠. *gq* *C* ١١٠٠٠٠. *gr* *C* ١١٠٠٠٠. *gs* *C* ١١٠٠٠٠. *gt* *C* ١١٠٠٠٠. *gu* *C* ١١٠٠٠٠. *gv* *C* ١١٠٠٠٠. *gw* *C* ١١٠٠٠٠. *gx* *C* ١١٠٠٠٠. *gy* *C* ١١٠٠٠٠. *gz* *C* ١١٠٠٠٠. *ha* *C* ١١٠٠٠٠. *hb* *C* ١١٠٠٠٠. *hc* *C* ١١٠٠٠٠. *hd* *C* ١١٠٠٠٠. *he* *C* ١١٠٠٠٠. *hf* *C* ١١٠٠٠٠. *hg* *C* ١١٠٠٠٠. *hh* *C* ١١٠٠٠٠. *hi* *C* ١١٠٠٠٠. *hj* *C* ١١٠٠٠٠. *hk* *C* ١١٠٠٠٠. *hl* *C* ١١٠٠٠٠. *hm* *C* ١١٠٠٠٠. *hn* *C* ١١٠٠٠٠. *ho* *C* ١١٠٠٠٠. *hp* *C* ١١٠٠٠٠. *hq* *C* ١١٠٠٠٠. *hr* *C* ١١٠٠٠٠. *hs* *C* ١١٠٠٠٠. *ht* *C* ١١٠٠٠٠. *hu* *C* ١١٠٠٠٠. *hv* *C* ١١٠٠٠٠. *hw* *C* ١١٠٠٠٠. *hx* *C* ١١٠٠٠٠. *hy* *C* ١١٠٠٠٠. *hz* *C* ١١٠٠٠٠. *ia* *C* ١١٠٠٠٠. *ib* *C* ١١٠٠٠٠. *ic* *C* ١١٠٠٠٠. *id* *C* ١١٠٠٠٠. *ie* *C* ١١٠٠٠٠. *if* *C* ١١٠٠٠٠. *ig* *C* ١١٠٠٠٠. *ih* *C* ١١٠٠٠٠. *ii* *C* ١١٠٠٠٠. *ij* *C* ١١٠٠٠٠. *ik* *C* ١١٠٠٠٠. *il* *C* ١١٠٠٠٠. *im* *C* ١١٠٠٠٠. *in* *C* ١١٠٠٠٠. *io* *C* ١١٠٠٠٠. *ip* *C* ١١٠٠٠٠. *iq* *C* ١١٠٠٠٠. *ir* *C* ١١٠٠٠٠. *is* *C* ١١٠٠٠٠. *it* *C* ١١٠٠٠٠. *iu* *C* ١١٠٠٠٠. *iv* *C* ١١٠٠٠٠. *iw* *C* ١١٠٠٠٠. *ix* *C* ١١٠٠٠٠. *iy* *C* ١١٠٠٠٠. *iz* *C* ١١٠٠٠٠. *ja* *C* ١١٠٠٠٠. *jb* *C* ١١٠٠٠٠. *jc* *C* ١١٠٠٠٠. *jd* *C* ١١٠٠٠٠. *je* *C* ١١٠٠٠٠. *jf* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jh* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ja* *C* ١١٠٠٠٠. *jb* *C* ١١٠٠٠٠. *jc* *C* ١١٠٠٠٠. *jd* *C* ١١٠٠٠٠. *je* *C* ١١٠٠٠٠. *jf* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jh* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ja* *C* ١١٠٠٠٠. *jb* *C* ١١٠٠٠٠. *jc* *C* ١١٠٠٠٠. *jd* *C* ١١٠٠٠٠. *je* *C* ١١٠٠٠٠. *jf* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jh* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ja* *C* ١١٠٠٠٠. *jb* *C* ١١٠٠٠٠. *jc* *C* ١١٠٠٠٠. *jd* *C* ١١٠٠٠٠. *je* *C* ١١٠٠٠٠. *jf* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jh* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ja* *C* ١١٠٠٠٠. *jb* *C* ١١٠٠٠٠. *jc* *C* ١١٠٠٠٠. *jd* *C* ١١٠٠٠٠. *je* *C* ١١٠٠٠٠. *jf* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jh* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ja* *C* ١١٠٠٠٠. *jb* *C* ١١٠٠٠٠. *jc* *C* ١١٠٠٠٠. *jd* *C* ١١٠٠٠٠. *je* *C* ١١٠٠٠٠. *jf* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jh* *C* ١١٠٠٠٠. *ji* *C* ١١٠٠٠٠. *jj* *C* ١١٠٠٠٠. *jk* *C* ١١٠٠٠٠. *jl* *C* ١١٠٠٠٠. *jm* *C* ١١٠٠٠٠. *jn* *C* ١١٠٠٠٠. *jo* *C* ١١٠٠٠٠. *jp* *C* ١١٠٠٠٠. *jq* *C* ١١٠٠٠٠. *jr* *C* ١١٠٠٠٠. *js* *C* ١١٠٠٠٠. *jt* *C* ١١٠٠٠٠. *ju* *C* ١١٠٠٠٠. *jv* *C* ١١٠٠٠٠. *jw* *C* ١١٠٠٠٠. *jx* *C* ١١٠٠٠٠. *ja* *C* ١١٠٠٠٠. *jb* *C* ١١٠٠٠٠. *jc* *C* ١١٠٠٠٠. *jd* *C* ١١٠٠٠٠. *je* *C* ١١٠٠٠٠. *jf* *C*

مرحلة *ق* الى الرَوْدَة مرحلة *ق* الى الدَّكَّان *a* مرحلة، وتأخذ من هذيان الى بُورْتَجِرْد *b* مرحلة *ق* الى قرية الجن *c* مرحلة *ق* الى الدَّكَّان مرحلة، وتأخذ من هذيان الى أَسَدَاوَان مرحلة *ق* الى قصر اللُّصُوص مرحلة *d* *ق* الى قنطرة النُّعْمَان مرحلة * *ق* الى جبل بَيْسُتُون مرحلة *ق* الى قَرْمَاسِين مرحلة *e* *ق* الى قصر عَمْرُو بَرِيدِين *f* *ق* الى الرُّبَيْدِيَّة مرحلة *ق* الى طَرَز *g* نصف مرحلة والى ⁵ المَرْجِ تمامها *h* *ق* الى حُلَوَان *i* مرحلة *هـ* وتأخذ من كرج الى سواد مقولة *k* مرحلة *ق* الى خوزن *l* مرحلة *ق* الى بيزانبيان *m* مرحلة *ق* الى آوَة مرحلة *ق* الى قرية جِرا *n* مرحلة *ق* الى رباط جِرا مرحلة *ق* الى وَرَامِين مرحلة *ق* الى كسكانه *o* مرحلة *ق* الى الرِّقَى مرحلة، وتأخذ من كرج الى وفراوند *p* مرحلة *ق* الى دارقان *q* مرحلة *ق* الى خروذ *r* مرحلة *ق* الى سَابِرْخُوَاس مرحلة *ق* الى ¹⁰ كركويش مرحلة *ق* الى اللِّحَان مرحلة *ق* الى رومانان مرحلة *ق* الى اللُّور مرحلة، وتأخذ من قصر اللُّصُوص الى كبير حراس *s* مرحلة *ق* الى نهاوند بريددين،

a) C h. l. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmāsīn, et a Qaqr al-Loḩuḩ (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus باأيوب (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus appellatus, Ibn Rosteh ١٢٦, 13. *b*) B بيورجرد، C دورريجرد. *c*) C دوديوان، ut vid. pro دهديوان. *d*) Ist. ١٩٥ et Ibn H. ٢٥٩ interponunt hic ماذران. *e*) C haec om. Ist. et Ibn H. collocant باأيوب (قرية ابيوب) inter قنطرة النعمان et Bisutūn. *f*) C مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, memorant vero Ibn Khord. et Qod. *g*) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord. et Qod. قصر بريد، quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur. *h*) C وتأخذ من اليهودية الى. *i*) B خوان. C deinde addit: قاشان ٤. فرسخًا نذكر المراحل في اقليم فارس *هـ* وتأخذ من الرق الى بزه مرحلة *ق* الى تير الحصص مرحلة *ق* الى كج مرحلة *ق* الى قم مرحلة *ق* الى قرية الماجوس مرحلة *ق* الى قاشان مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. *k*) B مفعرا. *l*) B حورن. *m*) B بيزاستنان. *n*) B hic et deinde جرا. *o*) Male Ist. ٢١٤ *k* legi كسكانه et composui eum كشتانك = قسطانك. *p*) B وفراوند؛ cf. Ist. ١٩٧ *h*. Apud Ist. et Ibn H. فراوند. *q*) C اردقان. *r*) B خروذ. *s*) Qodāma ١٩٨ ult. كحراس. In C hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديمره مرحلة ثم إلى راکاه *b* مرحلة ثم إلى نهاوند مرحلة، ومن نهاوند إلى راکاه مرحلة ثم إلى جُوابه مرحلة ثم إلى الكرج مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاف سعيدة مرحلة ثم إلى جوراب مرحلة، ومن الكرج إلى جراناباد مرحلة ثم إلى ابتعد *f* مرحلة ثم إلى جَرَبَاذَقَان *g* مرحلة ثم إلى قنوان *h* مرحلة ثم إلى مرج وزهر مرحلة ثم إلى المارين *i* بريدین ثم إلى ازمیران مرحلتين *k* ثم إلى اليهودية نصف مرحلة *l*

اقلیم خوزستان

هذا اقليم ارضه نحاس نباتها الذهب *a*، كثير الثمار والارزاق والقصب، وفيه الانجاص والحبوب والرتب، والاترنج الغائف والرمان والعنب، * نزيه 10 طيب *m* أنهاره عجب، بزة الديباج والخز، والرقاق من القطن والقز، معدن السكر، والقند والجلواء للبيده *n* وعسل القطر، به تستر التي اسمها في المشرقين، والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخافقين، وبصنفا التي سنورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى *p*، ومثل خز الشوس لا *q* ترى، ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار *r*، ثم واسطة 15 بين فارس والعراق به كانت وثائق الاسلام وتم معارك القوم وقبر دانيال لا يخلو من فقيه واستاذ ولا * في الثمانية اصبحت منهم لغات، به الدواليب الظريفه، والطواحين الغربيه، والاعمال العجيبه، والخصائص الكثيره، والمياه الغزيره، دخله كان يعصد للخليفه، وله آيين وطيبه، * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qoduma ١٩٩، 4. الديمر. b) Cf. Qod. ١٩٩a. c) حوارب et حوارب B v. Qod. ann. d. d) Qod. ١٩٩، 11. طاسفنديين. e) Apud Qod. ١٩٩ ult. rec. ut locus etiam nunc appellatur. f) Sic B, Qod. ابقيسه. g) B حواربان. h) Cf. Qod. ٢٠٠b. i) B السارمين; corroxi ut etiam apud Qod. ٢٠٠، 3 secundum Abu No'aim ubi ماريين. l) Qod. 12 Paras. m) Cf. Juqut I, ٢١١، 14. n) B طيبه. o) C تميمير.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى C

q) فلا C. r) والاطيان C. s) بالثمانية C.

غيره، فما اجلّه من اقليم لولا اهاه، وما احسن قصباته لولا مصره، * اذنه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى b، وسنذكر فيه كلّ خبر
رؤى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضه سمعت النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فانّ لهم اعرافا تدعو الى غير الوفاء، وقال على بن ابي طالب
رضه ليس على وجه الارض شرّ من الخوز ولم يكن منكم نبى قطّ ولا نجيب e،
وقال عمر رضه ان a عشت لابيعلن الخوز ولاجعلن اثمانهم فى بيت المال* وفى
حكاية اخرى e من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثمنه f فليبعه، وسئل فقيه g
عن رجل حلف ان يطبخ شرّ الطيور بشرّ الخطب h ويطعه شرّ الناس قل
ينبغي e ان يطبخ رخمه بحطب الدقلى ويطعه i خوزيا* ولا تراه مع تلك
الاموال اللجئة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز
والتندير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم فى الغربية وابلوسم بالاسفار
والكسب فيتبهون m من بلاد الى بلد ولا حظّ لهم فى علم ولا ادب n والخوز ما علا
عن الاهواز لانّ اكثر اهل الاهواز ناقلة من البصرة وفارس وكنن يوما اسير مع
ابى جعفر بن محسن n بالاهواز فشاجر بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر 15
وجندى سابور والشوس واما نحن فعراقيون، وسمعت ان اهل بصنا وبيروت
وما يقع فى ذلك الصقع لهم اذنان بين القبل والدبر مثل الاصابع الا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم فى الشتيمة يا خوزى يا ذنبانى والرجل الذى
وجد فى الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضه ودل عليه وقال له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير 20
علّة اصحاب غلّ وحسد وغلّوا فى المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل: C pro his. b) ولم يعجبني فى اقليم العاجم غيره: وما C a)
علة وانى قد غلب على بواديه العرب، واشتدّ به الحرّ وانصب. e) Cf.
Jāqut II, 490, 17 seq. d) وقال عمر بن الخطاب رضه لان C a)
وقال C e). Aliter Jāqut II, 490, 15 seqq. بعض الفقهاء C g). بيعه C f)
مكس B n) فهو B m). ويطعم B l). يجب C k). اشر C e). الاحطاب
ut vid. o) على B Cf. Tab. I, 333, 16 seqq.

ذكرنا من عيوبهم فأننا لم نردّ هتك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن اوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم واصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوقف ونعتصم ونستهدي ٥

اعلم انّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن ٥ قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * وناقض اصولنا بعض وقد قلنا انّ مثل الملوك في * علمنا مثل الصكابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يُعلم له مخالف من الصكابة عمل بقوله وكان حجّةه وكان عصد الدولة من اجلة ملوك زمانه لأنّ له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها ٥ وقد كان يسمّى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ٥ ذلك فاتبناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبيل الجبال السوس ثم جنديسابور ثم تستر ثم عسكره كرم ثم الأهواز ثم رام ثم هرمز ثم الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقببات وهنّ قليات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

وإذا شتم العراقيّ صاحبه يقول له اذهب يا Pro his omnibus C habet: خورق وفيهم غنمة وجفوة وقلة مروّة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينفع بهم في اللصر، مصغرين مياهم في الصيف تغلى، ودورهم من الحرّ تضبى (تضنى eod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، تراغم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر المسنة والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب يتبهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظّ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكة وصلحوهم حبيّة (جيبه eod.) ورسوهم جاهليّة ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فانما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكى عن الصكابة وهذا صورته، والله وتناقض C ٥ في القديم C ٥). Sequitur mappa (B p. 195). تعالي نستعين وبعض اصلها في C haec om. Doinde ٥ هذا العالم (العلم I). كمثل C ٥). وقد كان habet ومدن ابنتها وانهار اجراها C ٥). اثار B, اشارات C ٥). له B haec om'. Addidi ٥). واسماء وضعها واشياء ابتدعها C add. ٥).

فاما السوس فانها كورة * من تخوم العراق وحد الجبال *a* بيا مزارع الرز والاقصاب
ويطبخ بها *b* سكر كثير من مدنها بصنا منثوت ببيروت *c* البيضان قرينة
الرمل كرخة *d* واما جنديسابور فانها كورة عمرها سابور * بن فارس *d*
واضافها الى نفسه متصلة بتخوم الجبال نويهه *e* ويقال انها كانت مركز املوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير من *f* مدنها الدير *g* الروناش بابوه قصبين *h*
اللور *e* واما تستر فانها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والالتنج *i* والثمار عتبا
تحمل الى الاهواز والبصرة *l* ار لها *k* مدينة بعد البحت ولذلك * قدما
الاحتجاج في بابها وذكرنا انها بخالف اصلنا لانه لا بد لكل * قصبه من مدن *m*
كما انه لا بد لكل قائد من جند فان قبيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب ¹⁰
للملوك *d* *e* واما العسكر فانها كورة جبلية يشقها ويحيط بها ثلاثة اناهار
وبها *n* رستاق المشرقان لها من المدن جوبك *o* وزندان *p* سوف الثلثاء
حبك *q* ذو قرطم بركان *r* خان *s* طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قرينة (قرينة. cod.) الاقليم تناخم (يتناخم. cod.) للجبال والعراق جميعا *a* *C*
b) B به. *c*) Jāqut habet et منثوت *C* om. منثوت. *d*) *C* om. *e*) B
الرز in itinerario. Deinde B *f*) *C* ومن. *g*) B hic ut supra. *h*) B hic et supra
ut quoque supra, *C* sine punctis. Secundum Jāqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque اندامش (Ist. 117,
coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). *i*) B و التي. Deinde *C* post
والثمار addit: (قاصبين *C*) بابوه قاصبين. *k*) *C* بها. *l*) B عامته. *m*) *C*
كورة من عدّة من المدن *C* قلنا *C*. *n*) B انها لا بد. *o*) B جوبك
وزندان *p*) B و زندان, supra sine punctis; *C* و زندان. Vid. Jāqut in v. et cf. Ist. 107. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B ددوا, in *C* دنوا. *q*) *C* sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. *r*) In B lectio dubia est, posset legi بركان. *C* sine punctis.
Qodama in capite stationem (السكك) 136, 1 memorat البرجان tanquam
آخر عمل الاهواز i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1. statione
ab Arradjan sitam. *s*) *C* خور.

خازن لسوق ست مدائن على اسمي أيام الجمعة لكل يوم سوق *a* ٥ واما
 الاهواز فان سابور لما بناها جانبين سمي احدهما بسم الله عز وجل والآخر
 باسمه ثم جمعهما باسم واحد فاسمها *d* هرمذاروشير * ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشيره ثم ستمتها العرب الاهواز وهي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وهي منانير الكبرى ونهر تيرى وبلد *f* اجترنا بها في نهر
 الريان فرايت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة *g* الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاها قال نزل عليها
 المبرقع لما استجاب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى قال وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينبشون منها اموالا كانوا قد كنزوها واواى
 10 من الصفر وغير ذلك *h* ، والذي عرفنا من مدن الاهواز نهر تيرى منانير
 الكبرى منانير الصغرى جوزدك بيرويه *i* سوق الاربعاء حصن مهيى باسيان
 شوراب *k* بندم اندورق *l* وسنة *m* جبي *n* واما الدورق فانها كورة

a) C كل يوم سوق في مدينة تسمى باسم اليوم C *b*) C om. et habet
 non dubito legendum esse هرمذ اروشير Pro. فصار C *d*) جمعهم C *e*) وسما
 هرمذ اردشير، in quo nomine هرمذ est nomen Dei، هرمذشير، cf. Jāqut
 I, ٢١١, 2, IV, ٢٢٩, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum سابور scribunt (Jāqut I, ٢١٠, 22). Istakhrī ٨ ult. هرمزشهر، Jāqut in v. هرمشير، et I,
 ٢١٠, 16. هرمزمشير. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, cf. Vullers
 in v. *e*) C om. et habet الكورة *f*) In mappa C adscribitur
 ad ripam laevam canalī rīyan versus Tigridem البلدان خربها المبرقع
 الریان in altera ripa iacet. *g*) B ut saepissime codd. الدجلة. *h*) Haec
 omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيرى ومنانير الكبرى وهما
 B supra quoque جوزدك والمدینتان وبقية المدن جوزدك الخ *i*) B h. l. sine
 punotis. *k*) B et C h. l. سوراب، supra B سوران; vid. Jāqut in v. Pro بندم
 in itinerario infra مندم exstat. *l*) B hic et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدورق، a C الدوبق، sed lectio constat coll. supra
 p. ٢٧, 16: الدورق كورة ومدینة وقریة بخوزستان. *m*) Supra p. ٥٢, 1 B سنه. Pro
 آزر آجم i. e. آزر آجم C habet جبي in الدورق quoque collocatur in B.

تتأخض العراق على القرنة *a* من مدنها *آزره* *آجم* بخسابان *e* الدز اندبار *d*
ميراقبان *e* ميراقبان *e* واما رامهرمز فانها كورة تتأخض فارس نزيهة عامرة للجبال
كثيرة النخيل والزيتون واللحوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر *f* ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حد *e* من
مدنها سنبل *إينج* تيرم *g* يازنك لان غرو *h* باج كوزوك *i* كلهن جليلات *e*
جليلات *e*

السوس قصبة عامرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بيهية واخبار حسنة
ومياه جارية ندير * في البلد الارحية ولها *e* حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة *l* غير انهم حنابلة *m* وفي ¹⁰
الصيف غير طيبة * ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرانهم ولا لمشايخهم هيبه ولا لمذكرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقانهم
بالرقص واكثرهم حبيبة *n* والمدينة خربة والناس يسكنون الربض وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربوه حرقا عظيما فهدموها
وقبر دانبال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبل القبر مسجد حسن ¹⁵

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٤٠٥ ann. *a*. *b*) B *آزر* hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ٩. Deinde B *آجم*. Cf. p. ٤٠٦ m. C *آزم* ut
vulgo scribitur, et habet B supra. *c*) B h. l. *بخسابان*, supra *بخسابان*, C
بخسابان. Deinde B *الدين*, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo *الدز* quod in provincia Djondaisabur iacet. *d*) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur *ازر جي*, ut supra p. ٥٢. *e*) B *ميراقبان*,
C *ميراقبان*, infra B et C *ميراقبان*; supra B *ميراقبان*. *f*) C *والسكر*.
g) B h. l. *بنرم*, supra *بنرم*. *h*) B et C h. l. *عرو* (supra B *عدو*). Deinde
B *كوزوك*, C *كوزوك*. *i*) Infra C *كوزوك*. *j*) *كلهن* جليلات *e*.
k) *عدة* ارحية بها وبها C.
l) Pro his C habet: *اهل جماعة وسنة*.
m) C addit *حبيبة* i. e. *حبيبة* et habet deinde *و*. *n*) B *حبيبة*.

والقبر لا يدري أنما ينزل في الماء وله قننة ^a وبعثنا صغيره غير انها عامرة
رجالهم ونسأولهم ينسجون الانماط * ويغزلون الصوف ^b ولهم نهر بسمونه دجلة
فيه سبعة ارجحة في السفن والجامع حسن ^c على باب المدينة * من نحو النهر ^d
والنهر منها على رمية سلم * وعليها حصنان محكمان مصلى العيد بينهما ^f
^e وبيروت ^g كبيرة بها نخل كثير بسمونها البصرة الصغرى، ويقال انها كانت
قصة كورة * في القديم ^h ورايتها من البعد ⁱ وانا سائر من البدار ^j اريد بعثنا
وكرخة ^m عامرة طيبة صغيرة سوقتها يوم الاحد شربل ⁿ من نهر وعليها حصن
ولها بساتين ^o وسائر المدن * نزهات امرات والاقليم كله انهار تجرى ^o
جنديسابور كانت قصة عامرة جليلة وبلدة قديمة وكانت محصر الاقليم
* والآن قد اختلت وغلب ^p عليها الاكراد، وظهر فيها للجر والفساد، غير
انها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون ان عامّة سكّر خراسان والجلال منها ^q وهم
اهل سنّة ولهم نهران وطرز كثيرة وضباع جليلة ومزارع الارزاز والرخص

ثم لا ترى لمشاجم هيبية ولا لمذكورهم حقيقة دور الرنا بقرب C pro his: a)
الجامع ظاهرة واوراقاتهم يقطعونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الربض
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحو الاقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الربض وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مسجّد حسن
نصيبين (M. Jaqut I, ١٥٩, 4. Apud Mas'udi II, p. 186 pro
reponendum videtur بضمني ut ib. منوت pro منوت. c) B om. d) O haec
ponit anto المدينة على باب المدينة e) O om. f) C على البلد بين
بيروت. g) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٨٩), habet
h) O om.; Jaqut post حتى انهم. i) C كثير. j) O om.; Jaqut add. به. k)
غامه (غائبة i. e.) في النخيل. l) O om. m) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
ceteris omissis ad بضمننا. Pro المذار Jaqut البدار. n) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
mappa C كرجه scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Kercha. o) O وشربل. p) O نوات مياه امرات نريها. q)
يحمل من عندهم O. ومركز السلطان في الان مختلة قد غلب O

والخبرات « وبها ففها، ومياسير b » واللور على حد الجبال ويقال أنّها مضافة
منها الى هذا الالاييم وبها فلرزه كثيرة غير ان سكرها ليس بالجيّد، * ولم
ادخل بقية المدن d »

تُسْتَر * ليس بالافليم. اطييب ولا احصن ولا اجدل من هذه e يدور حوليا
النهر ويحذف بها البساتين والنخل f معدن كل حاذق في عمل الديباج e
والقطن قد جمعت * الاضداد، وفاقت البلاد، واشتهرت في العباد، وهي التي
قيل انها جنة ترها للنازير ولا تسأل عن الفواكه والخبرات g ولقد استنطبتها
واستحسنتها ترى اسواقا سوية وخصائص كثيرة يرحد اليها من المشرق
والمغرب ولم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولتر
عندهم شديد وجسرم طويل وليس غير طريف وكثيرا ما يوصل في 10
اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقارم وسط البلد والجامع
وسط الاسواق في البزازين وعلى باب البلد * سوق بز آخر h وعند الجسر
موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر، »

العسكر كان للحجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره e هذا الموضع 16
فاستنطابه i واحاش الناس اليه وعمر m فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير C Deinde B طرف c). ومياسين C b). ورخص وخبرات C a).
والنخيل C f). قصبة جليلة واسعة حصينة C e). وبقيّة المدن عامرات C d).
الاضداد C pro his omnibus inde a). سوقين آخر B h). والخمرات B g).
بساتينها الاتزنج والرمّان للحسن والعنب والكمثرى الفائق والرطب وهي habet:
جنة خوزستان ومتجر فارس وخراسان وديباجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحرها شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديساير طويل من سفن ومن ذلك للجانب عمارة قليلة والجامع وسط
البلد في البزازين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قري جليلة
في. C addit h). بلا منابر.

وسمى C Doinde B وعمر m). C om. l).

* بالاعجام انظف منها *a* ثم طيّب بهي الاسواق كثير للخيرة *b* رخيص للولاء
 حسن الاخبار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم عقلاء فهما، وانثرهم علماء * تراهم
 يدرسون في المسجد الى ضحكى *c* غير انهم قد بَعَضُوا انفسهم الى الناس بعلم
 الكلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى ذمهم *d* المذكورون والعوام،
e وبها علة دواها الاثم، وكرودا *f* تقتل بالسمام، فليس للغريب بها *g* مقام،
 دخلتها صلاة الغداة وخرجت منها *h* المغرب وهي جانبان اعرفها الذي يلي
 العراف وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن *i*، وسائر
 المدن على انهار وبهن *m* طرز كثيرة بخاصية *n* المشرقان وما يُدريك ما
 المشرقان، * والاصوب ان تكون خان طوف من مدن الاهواز *o*

10 الأقران هو مصر الاقليم صيغ منتن ذميم *p*، لا دين ولا لهم اصل كريم،
 ولا فقيه امام ولا مدكر حكيم، ولا وقت طيب ولا قلب سليم، الغريب
 به *q* في حيرة سقيم، ولا عيش هنيء * فيه ايضاً للمقيم، بق وبرافيت
 وكرب عظيم، في الليل ديس *r* وفي النهار جر السموم، ابتدا يرقبون الشمال
 ويخافون، الجنوب عقارب وحيات وما *s* حميم، وقوم سوء في شر مصر وصيف
 15 وشوم، يُجى *t* اليه الفواكه من مكان سحيق، ومن البعد يُجلب اليه
 الدقيق، ثر *u* سواد يابس، وجبل عابس، وسوت طفس *v*، وتراب سبخ *w*
 * ليس لقارئهم طيبه، ولا لجامعهم حرمة *x*، ولا لبلدئهم رئيس، ولا لفقهيهم

c) بهي كثير الاسواق والخيرة *b*) في الاعجام بلد انظف منه *a*)
 وكرودا *c*) وكروذا *B* *g*) وويلهم *f*) وذمهم بذلك *c*) *om.* *d*) اقوام
c) *B om.* *k*) ودخلتها *i*) به *B* *h*) بالسمام *B et C* Pro
In hac provincia collocatur supra p. *o*) وبها *C* *m*) السفن
sed *C* *يبس* *B* *ديس* *r*) ايضاً فيه *C* *q*) دنيم *B* *p*) *C* *haec om.* *o*)
secundum collationem huius capituli quam Belin fecit Constantinopoli in usum
Barbier de Meynard, quamquo hic amice mecum communicavit, ut recepi.
Deinde pro النهار C habet اليوم s) C تجى، t) C om. ثر u) C صيف.
v) B سبخ; cf. Ist. ١., 4 a. f. et locum Inquti ibi laudatum, ann. n. w) C
 لا لجامعهم حرمة ولا لقارئهم طيبه.

مجلس، أهل مباراة وتعشّب، * ومباراة وتقلب، تَرَى أهل البلد حزينين، وفي
الصحابة فريقين a) ألا أنه خزانة البصرة ومطرح b) فارس واصفيان وبه قبائير
حسنة واختار نظيفة c) وآدم وبه تجتمع الخروز والديباج واليه تحمل البضائع
والاموال وهو d) مغوثة وفرجة للتجار، * ومنهل عامر لكل مارة e) واسمه كبير في
الالكيم والامصار، شتاؤه طيب والحريف لولا الدباب، والربيع ايضاً لولا
براغيث كالذئب، * وهو مع f) ذلك رفق بالضعيف g) في اثنياب، يكون مثل h)
الرملة ذو جانبين إلا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر؛ على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان k) عهد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناءً عجيباً لتضاف اليه
فأبى الناس ان يسموها إلا قنطرة هندوان؛ وعلى هذا النهر دواليب عدّة
يديرها الماء تسمى التواعير ثم يجرى m) الماء في قنّى متعالية الى حياض
في البلد وبعض يجرى الى البساتين ويمدّ العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة الى * شاندروان قد بنى من الصخر عجيب يبتكر الماء عند* وتَمّ قواران
وعجائب والشاندروان n) يردّ الماء ويفرقه ثلاثة اعمار تمدّه الى ضياعهم
وتسقى مزارعهم o) يقولون لولا الشاندروان ما عرت الاهواز * ولا انتفع بانهارها
وفي الشاندروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولاها لغرفت الاهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتاً يمنع من النوم p) اكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لانه من
الامطار لا من الثلوج q) ونهر المشرقان يشقّ في اسفل البلد الا أنه يجفّ r)
عامة السنة * وبتبكر الماء s) بموضع يسمونه الدورق؛ والاهواز بهذه الانهار
20

a) C pro his: تراه في الصحابة فريقان وأهل البلد حزبان. b) C et B a
prima manu - خزانة inverso ordine. مطرح. c) C نظاف. d) C وهم. e) C
om. f) C ومع. g) B الضعيف. h) C نحو من. i) C العود. k) C بناء.
l) C haec om. m) B et C تجرى. n) C pro his: موضع يسمونه الشاندروان؛
وهو حائط قد بنى من الحجارة فيبتكر الماء وعند قواران عجيبة واعمال غريبة
يكون من الماء المطر في الشتاء C q) الماء B p) ويسقى زروعهم et يمد C o)
.لا من الثلج. r) B et C يخف. Cf. Ist. 1., 1 et 2. s) C الما فر. t)
(يسمى) الدويق C، والدويق B. Vid. supra ad p. ٤١٧.

ثيبيته والسفن تذهب وتجيء وتعبرة مثل بغداد ويقتري الانهار في اعلى البلد
وتجتمع باسفله في موضع يقال له كارشنان *b* ومن تمّ تركب السفن الى البصرة
ولم طواحين على الماء عجيبة *٥* * وسوق الاربعاء على شعبة من *d* هذا النهر
ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب
٥ العرافى امر وفيه الجامع *٥* وحصن مهدي عامرة بها * تجتمع انهار الاقليم
كلها ثم تفيض الى البحر وبها حصن بناه مهدي وهي تغر لقرتها من البحر
وهناك *g* رباطات وعباد الجامع على الشط وبها مجتمع *h* الطرق وسائر المدن
على انهار لها جزر ومد وبها *٥* نخيل ومزارع * واعر سواد الاهواز نحو سوق
الاربعاء وما يدخل في ذلك الصقع *٥*

10 الدورق قصبه عامرة منظره من نحو العراف على نهر ذات *m* رستاق واسع
وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من
السوس وسوقها *٥* منتشعب والجامع على طرفه شربل من النهر * واليهما يقصد
حجاج فارس وكرمان *٥* ميراثيان *p* ذات جانبيين ولها اسواق عامرة في كل
جانب جامع *q* *٥* وميراثيان *r* لها رستاق واسع على نهر يحل اليه المد
15 والجزر وبه *٥* قرى كثيرة واعمال نفيسة *٥* * وجبى عمل واسع ذو قرى عامرة
وانهار ونخيل *٥* ومنها كان ابو علي راس المعتزلة *٥* ومن الناس من جعل
عبادان من * هذه الكورة واتما هي من العراف * فان قيل انما جعلناها من
هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولان لها نظائر في هذا الاقليم في القافية
الا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول ياسينان ميراثيان البندان فالحجواب

a) C om. Pro بغداد C semper habet بغداد. b) C كان شنان. c) C النهر.
d) C يجتمع الانهار من الاقليم كله. e) C يعبر. f) C سوق الاربعاء على بعض C
ذوات. h) C وبقيت. i) C مجمع. j) C. والماء ثم ينبجر بها
وهي فرضة لحجاج C. o) C الجامع et mox سوقها C. n) C لها. m) C om.
ومنهم من يجعلها مع ميراثيان: et addit: جامع C om. q) C والباسيان C. p)
ut quoque infra B; vid. B et C وميراثيان. r) C من مدن الاهواز وهذا اصح
supra p. ٤٠٧. C مدينة. s) C h. l. inserit حتى i. e. جبى. t) C
خوزستان هذا خطأ انما C. u) C يجعل.

أما اتّغلقم في اللسان فليس بحاجة لأن سواد البصرة كلّم عجم وأما مواظبتها هذه المدائن في آخر اسميها فإن لها أيضًا نظائر من مدن البصرة في هذا المعنى مثل بدران رومان ه وشق عثمان ه فإن قيل ما قلناه أول لأنّ هنا ترجيحًا ليس معكم وذاك أنها توافقت الاقليم أيضًا في هذه العلة ألا ترى أنّك تقبل خوزستان فالجواب يجب أن تجرى العلة في جميع المعلولات وتعمّ سائر النظائر فنقول أنّ شامان وسليمانان أيضًا من خوزستان ه فإن ارتكبت ذلك قيل له فما تنكر على قائل يقول ان عبادان من جزيرة العرب لأنّ لها نظائر فيها وفي عمان نجران سمران ه فإذا لم يجز أن نجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة علمت أنّها لا تشبه بدليس لما فسناها على تقليب لانا لم نجد بأنّ موصعًا على هذه القافية وجدنا بالرّحاب عدّة ه من مدن وقوى ه 10

رام هرمز قصبة كبيرة بها اسواق عمرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عند اسواق في غاية الحسن بناها عصف الدولة ما رايت اعجب منها نظيفة نظيفة قد زوّقت وبرّقت وبلطت ه وظلّت وجعل عليها دروب تغلف في كل ليلة يسكنها البزازون والعطارون والصارون وفي سوق البرّ قياسير حسنة شربهم من * نهر وأبار والنهر بالنوب ه وقد حفّت بها النخيل والبساتين وبها 15 دار كتب * كالتى بالبصرة والداران جميعًا اتّخذها ابن سوّار وفيهما اجراء على من قصدتها وتزم القراءة والنسخة ألا ان خزنة البصرة اكبر واعمر واكثر نتيا وفي هذه ابدأ شيوخ يدرّس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ومصلى العيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس ألا انهم يحتاجون في ليالى الصيف الى الكتل مع كثرة البق وقد حفّت اطرافها وغلب السلطان 20 على ضياعها ودخلت على رئيسها ابي الحسن بن زكريّا وقد كان * سكن

a) Fortasse B روبيان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In C haec omnia, inde a بيلان، فان قيل desunt. d) B et C et deinde B et C وتلالت وبلطت وبلطت. e) C سكنها. f) C بالنوبة. g) C pro his: راتب لمن (واجرا 2). h) B om. i) C من. j) C نفيس pro

ألا العسكر، وقبلتهم غير صحيحة: خاصة بصنا * ولما عدت منه الى البصرة
قال لي اصدقائي يمزحون أعد الصلوات التي صليت بها خوزستان فانهم يصلوننا
الى غير القبلة b * ومداهبهم مختلفة هو اكثر الاقليم معتزلة اما العسكر
فدلهم واكثر اهل الاهواز ورام هرمز والدورق وبعض اهل جنديسابور واما السوس
واجنادها فحنابلة وحبية ونصف الاهواز شيعة وبه اصحاب ابى حنيفة كثير 5
ولهم فقهها وائمة وكبراء وبلاهور مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت للجامع
في طلب شيخ اسمع منه شيئا من الحديث وعلى جبة صوف قبرصية وثوبنة
بصريّة فدفعت الى مجلس الصوفيّة فلما قربت منهم لم يشكروا إلا وأنا صوّيت
فتلقوني بالترحيب والتكحّية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
رجلاً فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الاكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضى وعدوى عن رسومهم وقد كنت أحب
ان اخالط هذه الطائفة واعرف طريقتهم واعلم حقائقهم فقلت في
نفسى هذا وقتك هذا موضع انت به مجهول فانبسطت اليهم فكشفت ثوب
للبياء عن وجهى فمرّة كنت ارسلهم وكرة ازعف معهم وتارة اقرأ لهم القصائد
واخرج معهم الى الرباطات واذهب الى الدعوات حتى والله حملت من قلوبهم 15
وقلوب اهل البلد بحيث لا غاية ووقع لى بها اسم وقصدنى الزوّار وحملت
الى الثياب والضرر وكنت آخذة وادفعه اليهم برمتة في الوقت لآتى كنت
غنياً في وسطى نفقة وافرة وانا كل يوم في دعوة واتى دعوة وكانوا يظنون اتى
افعله وهذا وجعل الناس ينمّسحون لى ويذبحون خبرى ويقولون لم تر فقيراً
قط افضل من هذا حتى اذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما اردت منهم 20
هربت منهم في ساجو ليلنة فاصبحت وقد قطعت ارضاً فبينما انا يوماً بالبصرة
وعلى ثوبى وعلام يتبعنى اذا رأتى رجل منهم فوقف ينظر الى شبه المتعجب
فجرت عليه شبه المنكر 5

a) C بيسنا. b) C haec om. c) C pro his: خاصة بصنا
اما اهل السوس فحنابلة حبية ونصف الاهواز شيعة واهل العسكر معتزلة واهل
Deindo جنديسابور وتستر اصحاب ابى حنيفة والشافعى وبرام هرمز من كل لون
omnia om. ad ورسومهم.

ورسومهم لا * ينطلقس إلا وجبه أكثرها اردنية مرتبة والعوام^a بالمناديل والقوطة ولهم لباقة واذا صلتى الامام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم ودعا * وكذلك بشيرازة ولطباء به^b يلبسون الاقبية والمناطق * على رسم العراف^c ولا يهللون بعد الجمعة ويلتفت للقطيب يميناً وشمالاً ويصاحجون^d بالدعاء خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^e ويدخلون للامانات بلا ميازير ويكثرن خبز الارز وركوب البقر * ووضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد، ورسومهم قريصة من رسم العراف^f يختارون ما كبر من الفصوص وجل من اللؤلؤ ولا يرى في الاسلام^g اصح من موازين العسكر ثر الكوفة^h

10 والتجارات به مفيدة لانⁱ كل سكر تراه ببلدان^j الاعاجم والعراف واليمن فمن تم يحتمل ويرتفع من تستر الديباج للسن^k والناماط * وثياب مروية حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^l والخزوا ومن العسكر مقانع القز تحمل الى بغداد وبز^m جيد * له بقاⁿ وثياب القنب والمناديل^o وغير ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنا * وانماط قزوب^p معروفة وتعمل بنواحي واسط ستور^q يكتب عليها مما عمل ببصنا وتخرج خروجها وليست مثلها ويعمله بالاهاواز فوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيرى ارز كبار^r ولهم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان الاقليم^s وخز السوس غير العائم لان^t سكب^u الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا الانماط

a) C الصلاة. b) C om. c) C om. et habet. d) C om. e) C om. f) C om. g) C om. h) C om. i) C om. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om. n) C om. o) C h. l. insert: من القنب كثيرة. p) C h. l. insert: من القنب كثيرة. q) C h. l. insert: من القنب كثيرة. r) C h. l. insert: من القنب كثيرة. s) C h. l. insert: من القنب كثيرة. t) C h. l. insert: من القنب كثيرة. u) C h. l. insert: من القنب كثيرة.

p) C add. وسكر. q) B سكنت.

والستور الجيدة ويقول *e* حسنة وتستنبوي *b* تستر وقصب السوس *e* ورطب نهري
تبرى في غاية الجودة *e*

ويقع عصبيات في الاهواز *d* بين المروسيين *e* وهم شبعة وبين الفضليين وهم
سنة * حروب وبين *f* اهل * البندان وبصنا وبين *g* اهل تستر والعسكر * وبين
اهل تستر والسوس عصبيات *g* من اجل تابوت *h* دانبال * عم وذلك انهم ذكروا
لما ظهر قبر دانبال عم جعل في تابوت فكان يُحمل الى المواضع
يستسقى به قالوا فتباعد التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رده فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخالوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصبيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم *i* ¹⁰
ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة اوطال ومن الخبز * مكي
ومن الاهواز بغدادى في كل شىء *e* ونقود *m* مثل المشرق الذهب بالدوانيق
كل دانق ثمان واربعون * تمونة وفي الارزة *n* وكل الف درهم وزنت باصفهان
فانها تنقص بتستر خمسة وعشرين *p* ثم التسترية تزيد على الاهوازية بستة
درهم وكل مائة دينار وزنت بقزوین فانها تزيد بتستر خمسة * واربعة دوانيق *q* ¹⁵
وكل مائة درهم وزنت بخراسان نقصت بخوزستان درهين *r* وليس يعرفون
القيراط *e* ومكاييلهم المكوك والكرك والمختوم والكف والقفيز فمكوك جنديسابور
ثلاثة امناء ونصف والكرك اربعمائة وثمانون ومختوم الاهواز صاعان *s* وهو ثلاثة
انف والقفيز سبعة امناء من لانة وكركم الف ومائتان وخمسون مائة حنطة

وخرها وحسى (P وخيش I). C addit: (l). ويقول B *a*.
omissis. ceteris ad الجودة, الاهواز ونهري رطب يختار على معقلى البصرة.
حروب وحروب بين C *f*. الفضليين et mox المروسيين C *e*. بالاهواز C *d*.
وبين اهل البندان وبصنا حروب: inserit دانبال C *h*. B om.; C om. *g*.
وسنجالم C *m*. رطلين ورطل C *i*. الجبى B *k*. C haec omnia om. *i*.
C *p* et B *p*. فان B *o*. ثمانية C *ot* B *ot*. ارزة يسمنيا تمونه C *n*.
درهمان B *r*. (واربع B quoquo). واربع دوانق C *q*. وعشرون
صاعين C *s*. وليس — القيراط

ويكون القاء من الشعير ٥ وليس في الاقليم الاعجم افصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيتهم بالعربية ويقولون *b* اين كتاب وصلنا كُن واین كاره قطعاً كُن واحسن ما ترام ينكلمون بالفارسية حتى ينتقلون الى العربية واذا تكلموا باحد اللسانين ظننت انهم لا يُحَسِنون الآخر وفي كلامهم طنين ومد في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش *d* ويسمّون الكباده خيمال * ورعوس اهل رام هرمز مبلطحه *f* وليس لهم صفاء ولهم لسان لا يفهم، واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الرامهرمزي قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد *g* قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصمة قال حدثنا اسماعيل بن زياد قال حدثني مالك القطان عن خُليد عن عمران *h* 10 المَقْبَرِيُّ عن ابى هُرَيْرَةَ قال قال رسول الله صلعم ابغص الكلام الى الله الفارسية وكلام الشياطين الخوزية وكلام اهل النار البخارية *k* وكلام اهل الجنة العربية *l* * وخراج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسّط *m* على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم *n* ٥

واما المسافات *o* تاخذ من السوس الى قُرُقُوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة *o* 15 وتاخذ من السوس الى بصنّا بريدتين ثم الى البندان *p* مثلها، وتاخذ من جُنْدَى سابور الى اللور مرحلة ثم الى الديز *q* مرحلتين ثم الى رايبكان *r* مرحلة ثم الى كَل بايبكان *s* ٤٠ فرسخاً مفاضة ثم الى كَرَج ابى دلف مرحلة، وتاخذ من تستر الى * قرية الرمل *t* مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة، وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) P B وورس رام هرمز منلطحه B f) حيمال et الكباد C e) بحسن C، بنجش C مبلطحه g) محمد B h) عمر بن B i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالاهاوز عالمون (غلون. cod) وعلان ما شيت C addit: l) البخارية. m) B مسط. Vid. Jāqūt I, f11, 17, Ibn Khordāzbeh, f2, 13. n) دينار B; vid. Jāqūt et Ibn Khord. In C haec omnia desunt. o) C addit: تلك.

p) C البزاز. q) C الدر. r) B sine punctis. C رأى كان.

s) B بايبكان. C بادكان. l ناركان B e)

t) B et C (tantum قرنه sine الرمل quod coniecturā supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة* وتأخذ من جنديسابور الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيروت الى السوس او اليان مرحلة مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى شواب بربداً ثم الى مندم b مرحلة ثم الى c قصبة الدورق مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعة 5 مرحلة ثم الى حصن مهدق مرحلة ثم الى فم العصدق مرحلة* ثم انت في دجلة العراق d، وتأخذ من حصن مهدق الى تبيان، في سبخة على الظهر مرحلة 5. واعلم ان نهر الاهواز* ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبلّة f، وكانوا على خطر وفي تعب حتى 10 شقّ عصد الدولة نهراً عظيماً من* نهر الاهواز الى نهر دجلة g طولها اربعة فراسخ والطريق h اليوم فيه 5. وتأخذ من الاهواز الى آجم مرحلة ثم الى آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى k الدورق مرحلة ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى قرقوب مرحلة، ولها طريقان أخراوان l، وتأخذ من الاهواز الى نهر تيرى 16 مرحلة ثم الى نهر العباس m مرحلة ثم الى الخوزيّة n مرحلة ثم* تركب الماء

a) C habêt: ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن بيروت الى بيروت مرحلة: C habêt.
b) Supra p. ٤٠٦, 12. بندم. c) C om. d) C الى. e) C om. f) C pro his: في سبخة. g) C om. h) C om. i) C addit: ومن الدورق الى الدورق. j) C om. k) C male addit: et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra p. ٤٠٦ et ٤١١, 20. C inde a tantum habet hoc itinerarium: ثم من اخرى. C. l) Sic pro اخراوان. m) الدورق الى خان مرحلة. n) B الخوزية. m) C عباس.

الى الابلثة e مرحلة و تاخذ من الالهواز الى الاسحاقية b مرحلة ثم الى الجسر
 المخترق مرحلة ثم الى حصن مهدي مرحلة و تاخذ من نهر العباس الى
 عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبره الى الابلثة وهي طريق الدواب و تاخذ
 من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة و تاخذ من رام هرمز
 5 الى تيرم d مرحلة ثم الى غروة e مرحلة ثم الى البازير f بريدتين ثم الى إيذج
 مرحلة ثم الى الدير g مرحلة ومن h الدير الى الدواب مرحلة ومن الدير الى
 الزط مرحلة و تاخذ من رام هرمز الى نده i مرحلة ثم الى جسر جهنم
 مرحلة 5

أقليم فارس

10 هذا اقليم ترابه معادن وجبانه مشاجر شوكة العتروت ومن اغنامه البازره
 الموصوف، و عيونه المومياي، المعروف، واليه تنسب الثمانية m اقليم به * نخل
 واترنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز وله: وخرنوب و به تعمل
 الابراد والخزوز، والبسط الصنعية والبزوز s والاكسية العجيبة والستور وثياب
 كتان تشاكل القصب p وديباج وانواع من اللبل 5 به المنازه q المذكورة، والقصبات
 15 المشهورة والمدن الطيبة كفسا وشعب بوان r، وسابور ونونديجان ودارايجرد
 لليلة الشان، ولا يخفى فصل سيراف وأرجان وياصطخر العجائب والبنبان s

(pro) في النهر addens الاساقبه C h) الى الابلثة مرحلة في الدجلة C a
 B et C e) بيم C sine punctis d) وتعتبر C c) (للسن habot للجسر
 Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٤٧, 5 الياني C, المازير B f) عرو
 Intelligitur h. l. الدير B g) appellatur. بازرك
 المومياي B d) البازره C h) Sic B. In C haec desunt. i) وتاخذ من C
 infra in الثمار اقليم C وينسب اقليم الماز B m) : المعروف et عيونه C om.
 C n) الثمانية اقليم pro الماز اقليم B etiam habet descriptione Shirazi
 Deinde والخزوز C o) نخل وزيتون واترنج وخرنوب وريباس وعكوب ويعمل به
 C s) بوزان C r) المنازه C q) وخر C add. p) واكسية عجيبة وستور
 عجائب البنبان.

خوزستان، وقصبة أرجان ^a على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان ^b داربان
 مهربان ^c جنابة سببويه وفي الجبال جومة ^d هندوان ^e f واما أردشير خرة
 فلها كورة قديمة رسمها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراف ^g بن
 فارس اكثرها ممتد على البحر ^h شديدة لحر قليلة الثمار قصبها سيراف ومن
 مدنها جور ميمند ⁱ نابندا الصميكان ^m خير ⁿ خورستان الغندجان
 كوران ^o سميران زيرباد نجيرم نابند ^p دون سوروا ^q راس كشم ^r واما
 درابجرد فلها كورة نفيسة ^s عمرها دراجرد بن فارس وبها كن المصر في القديم
 وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جليلا للخصائص طيبة الهوا قصبها على
 اسمها ومن مدنها طيستان ^t الكردبان ^u كرم يزخراشت المسكنات ^v زم

a) قوسمان sed infra فوستان C b) الرجان. B h. l. الى حالها قصبها C
 B ut recepi. c) ماهريان C ماهربان B d) سيبين C ماهربان supra B
 ut B supra. e) بلا شاپور et B supra quod est nomen
 regionis, cuius Djuma est urbs. f) Ist III^m eandem urbem appellat
 Cf. Jaqut IV, 113. g) سراف B h) بحر الصين C i) Jaqut I, 111,
 14, ubi hic locus exstat. كثيرة k) ميمند B ميميد C m) B et C
 الصميكان supra B l) نابند C نابن B m) بابند supra B n) B et C
 حمر B supra جبر. Deinde C خوزستان o) In B litterae ر in-
 scribitur خف. Deinde B شميران ut quoque Jaqut I. l. p) نامد C نامند B
 نامد supra B q) سوروا ut B supra. Infra B et C سورون, sed in itinera-
 rio Iterum locum memorat auctor in capite sequenti et quidem sub duabus formis
 سوروا et شهرها, tamquam si duo oppida essent (vid. Ist. 113 e). Deinde C ut
 B supra راس كشم. Infra B كشم. Cf. Onseley, *Travels*, I, p. 162. r) C
 سريته s) B hic طيستان supra طيستان. Vid. Jaqut II, 56, 12, ubi hic
 locus laudatur, et Ist. l. vi. In mappa B طيستان t) B et C الكردبان
 (B add. vocal.), supra B الكردبان. Vid. Ist. l. vi. Lectionem receptam com-
 mendat forma كردمان (الكردمان) quam habent codd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شهيرار *a* كدروا اوجين *b* إيك *c* ولها ناحية تيريز *d* مدنها خبار *e* المرزجان *f*
 المادوان * وناحية حمنو مدنها *g* روتنج رستاق الرستاق فرج تارم *h* ومن
 المدن ذات الرساتيف لليلة جويم؛ لى احمد الاصبانات سنان *k* برك
 ازبراه *l* واما شيراز * فانها *m* تكن في القديم كورة وانما كانت مدينة *n*
 بناها شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مصروهاه لما فتاحوا الاقليم *p* واستطابها
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مضافة *q* غير انى قد اصبحت
 اليها مدنا كثيرة وكورتها لان بها المصر الاعظم *r* والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبها * على اسمها ومدنها البياضه
 فسا المص كول جور، كازرين دشت بارين جم جوبك *u*

a) B شهيران، C شهيرار et ambo رم. Cf. Ist. I.1h. Deinde C كدروا. In
 itinerario B et C جدروا. *b*)? B اوجمر، C اوجين. *c*) B اندك، C om. Vid.
 Jaqut I.1., ubi ceterae urbes inde a يردخواسست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et وناحيتان احديهما (sic) تيزين، C تيرين، B *d*. Ist. I.8b. *e*)
 B خبار s. جنار، C حمار. In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. I.8f.g.
f) Secundum Ist. I.8. B et C المرزجان (in mappa B مبررحان، C مبرحان).
 Pro المادوان apud Ist. I.8 male edidi الماروان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. *g*) والآخرى حسوا ومدنها C. Deinde B et C روتنج.
 Pro حسو hic ut supra حسوا، in itinerario حسو scribitur ut recepi apud
 Ist. I.8h. Nunc appellatur خسويه (Khesuieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 134. *h*) B فرج بارم. *i*) بجوم، C حومم. *k*) B om.; C سنان et
 in mappa سبان، B supra سياد. Secutus sum Ist. I.v et 134. Nomen sequens
 scribitur in Djihān-Numa 391. *l*) B ازبراه، sed supra ut C et Ist. I.v.
 In mappa C ازبراه (B ازبراه). *m*) C فلم يكن. *n*) C قريه. *o*) C وانما
 مصروهاه. *p*) C فارس. *q*) مضافة الى اصطخر C. *r*) C om. *s*) C شيراز.
t) B جوم، C حور. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et C كازرين. *u*) C حومك، B supra حونك. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جوبك quod proprie جوبه pronuntiatur (cf. Jaqut II, 134).

جَمَكَان *a* كُورِد *b* بَجْه *c* هَزَار *d* أَبَك *e* واما سَابُور فانها كورة نزيهة قد
اجتمع في البستان الواحد منها الفحل والزيتون والانتزج والسنوب والجز
واللوز والتين والعنب والسدر وقصب السكر والبَنَفْسِج والياسمين وترى الانهار
جارية والثمار دائية والقري ممتدة *f* تمشى الفراسخ تحت ظل الاشجار مثل
g سَعْد وعلى كل فرسخ خَبَاز ويقال قريبة من الجبال اسم قصبتهَا شَهْرَسْتَان
ومن مدنها درينز *g* كازرون *h* خَرَه *h* الثوبندجان كاريان كُندران *i* تَوَز *j* زم *k*
الاکران جُنْبُد *l* حَشْت *m* واما اِصطَخر فانها اوسع الكور كثيرة المدن
كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن *n* مدنها قِرَاة مَيْبُدِه مابين القهْرَج
البحيرة *p* فاروق *q* سَرُوسْتَان *r* اُسَبَانجان *r* بَوَان كَرْمَان *s* شهربايق *t* اورد

a) Nomen componendum videtur cum بحيرة جنكان, Ist. l. et ١٢٢, non cum urbe جِنكان (ib. p. ١٢٠). Jaqut II, ١٧١, 3 corrupte جِيكان. Vid. Ibn H. ١٨١ b. Voc. soc. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَان, C حَمَكَان. *b*) B h. l. كورود. Infra codd. كَرِد. Male Jaqut II, ٢٥٨ كَرِد. *c*) B وبجّه, C وبجّه, B supra بحه. Cf. Ist. ١٣. *d*) B h. l. انك. Vullers in voce ابك. Fortasse est Jāquti آبِك. *e*) C ولا ترى الا انهارا *f*) B صيد. Jaqut III, ٩, 4 ubi hic locus laudatur متصله. Idem pro الفراسخ habet ايلما. *g*) B et C h. l. دران. Supra B درين. *h*) B h. l. et in mappa خَرَه, C جَرَه ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. ١٢ c. *i*) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jaqut III, ٥, 22. *k*) Codd. semper م. *l*) Plenius جنيد ملغان ut infra. B supra جُنْبُد. *m*) B حست, supra جشت. *n*) B من. *o*) B ميبد, C ميبد. Supra B مابيد. In mappa C مسمد. Vid. Ist. l.. Deinde B مابين, supra مابين, C مابيد. *p*) B om. C فاروق. *q*) B شروسنان. *r*) C اسانجان. Ist. ١٣ اوسينجان. *s*) In C et in B supra deest كرمان. Necessarium autom erat hoc بوان distinguere a celeberrimo بوان in provincia Sabur, quod rectissime factum est additamento كرمان, cf. Jaqut I, ٧٥٣, 20. Eodem modo صاهك in hac provincia appellatur كرمان ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. ١٩٣, 8. *t*) شهربايو, C شهربايو B شهر. Cf. Ist. ١٢, 2, ubi male odidi شهر فاك. In mappa cod. Istakhrī C شهر دادك. Pro اورد quod sequitur vulgo ارد scribunt.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها *a* بخراسان وخوزستان وقمّ مات
 وقبر *b* والديرجان *b* مدينة رستان ريشته *c* متوسطة رحبة *d* وديران *d* مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم *e* وهندوان *e* من نحو البحر ذات
 جانبين * للجامع والسوق *f* من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر *g* *e* وديران *e* لها سوق عامر ورستان واسع *e*
 وسينين *h* على نصف فرسخ من البحر فوق مهربان *h* لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ناه عن السوق ودار الامارة متقابلة *h*
 كثيرة القصور *i* ومهربان على البحر والجامع على الشط *i* ولم ماء ضعيف
 وهي فوضة الكورة وخزانة *m* البصرة عامرة جيدة الاسواق *e* وجنابة *n* ايضا على
 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربل *p* من آبار مالحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *q*

سیراف *r* قصبه اُردشيرخه *r* وكان اهلها حين عمارتها يفصلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وطرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهليز الصين دون عمان ، وخزانة فارس وخراسان ، وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة *s* بقوف المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واتجلاوا الى سواحل البحر وعمرها قصبه *t* عمان ثم جاءت
 ونزلت سنة ٤٦ او ٤٧ * فقلقلتها وحركتها *u* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم *v* اكثر تلك الدور وتفطرت *w* وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) C اعمرها. *b*) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. *c*) C رئيسم. *d*) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمم. *e*) Ex C; in B lacuna. *f*) C السوق والجامع. *g*) C البحرى.
h) C وسينين. *i*) C وقوسان. *j*) C قوسان (vid. supra p. ٤٢٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. *k*) B مهربان, C hic et mox مهربان. *l*) C تقابلة. *m*) C
 الساجل. *n*) C add. بحرية. Cf. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4.
o) C بارقة. *p*) C وشربل. *q*) C om.; B وطاهر. *r*) B اُردشيرخه. *s*) B om.
t) C om. *u*) C فزلزلتها. *v*) C وهدم. *w*) C وتفطرت.

أثعظ بها^a وسألنهم ما الذى صنعتم حتى رفع الله جلته عنكم قالوا كثر
 فينا الزنا، * وفشا فينا الربا^b، قلت فهل اعتبرت بما ارى قالوا لا
 وحدثت عن نسائهم بشىء قبيح ورايت اهل فارس مع كثرة فسقهم^c يضربون
 بهم الامثال وأخبرت انهم قد اخذوا في العارة وقد بدت ترجع الى ما كانت^d
 وفي باب جهنم من شدته^e للحر والماء يحمل اليها^f من البعد ولم قناة صغيرة^g
 عذيبية^h وفواكههم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها فأرضⁱ ففر
 بالقرب منها نخيلات^j وزيران^k على راس الحد من قبل كرمان * على البحيرة
 بها قلعة ما رايت اعجب منها شربهم من آبار ضعيفة * ما كان احلى منها
 فعليه باب لخاصية الاميرة كلما نصب بشر تحولوا الى آخر^l وتاجيرم بحريته
 ايضا بها جامعان قد نقر * قاعة احداهما في الصخر وعنده سوق خارج^m
 البلد شربهم من آبار وبركⁿ تملأ من المطر^o وكركم عامرة والجامع على رابية
 على راس^p السوق يصعد اليه * في درج^q خشب^r وكاربان^s صغيرة الا ان
 رستاقها عامر وبها بيت نار يعظمونه ويحملون^t ناره الى الآفاق^u ورأس كشم^v
 صغيرة لها سوق واسع للجامع فيه يصعد اليه بدرج^w وسور على راس حد
 كرمان بحريته صغيرة وقد بدت تعمر * لانه سموات عمان اليها ونفر كرمان ترفع^x
 منها شربهم من ماء يقبل من الجبل فيجتمع في موضع فاك انقطع حفروا ذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم^y ماء حلوا^z

a) C ومرعظة. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet
 cum lectione الربا. c) C فسادهم. d) In B expunctum sequitur عليه; C لما
 كانت. Deinde C وفي. e) C om. f) C البيهم. g) C عذيبته. Deinde C
 وزيران B، ودبران C. h) C وحولها ارض. i) موضوعة omisso، قليلة الفواكه
 عليها اغلاق ما كان C loco horum verborum. وخصاه et احلا B. k) In his
 C add. قاع احد الجامعين. l) نصب pro نصبت et mox للسلطان. m) C خارج
 البلد. n) C باب. o) C بدرج. p) Supra in provincia Sabur collo-
 catur. Jāqūt IV, ٢٢٤ ult. seq. hunc locum transscripsit. C وكاربان B sine
 punctis. q) C كشم. r) C صغيرة et om. كشيم B. s) C وسورون B et C. t) C pro his: سموات خراسان اليها. Pro B habet
 et ترفع pro ترفع. Ante تحمل inserendum videtur vel talequid. u) C لم.

دَرَابَجَرْدٌ ^a قصبَة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل ^b وتلج
 * واضداد عدّة ^c حسنة الاسواق * معتدلة الهواء ^e ولهم آبار قنّى في وسطها
 قبة ^d المومياة وتلّ فيه مسجد للجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض ^e وهو ^f جانب واحد وسوق البزّ ^g شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشّر وعلى قبة المومياة باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه ^h فاذا كان شهر مهّماء ⁱ صعد العامل والقاضي وصاحب ^k البريد والعدول
 وأحضرت المغابيح وفتح الباب ثم دخل ^l رجل عربان فيجمع ما نرّ ^m في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلًا على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل ⁿ في شيء
 * ويختم عليه ويبعث ^o مع عدّة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكلّ
 10 ما ترى في ايدي الناس فأنما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك ^p وفتح مدينة ^q غير كبيرة الا ان بها جامعًا وحمًا ليس
 لهما ^r بالاكليم نظير وفي كثيرة للخير ^r وسط البلد قلعة على تلّ والماء من
 ناحية ^s وبرك في هود ^s على فرسخين من الجبل للجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى ^t وجوّيم ابن احمد من الامّهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه ^u الجبال كلّه نخيل وبساتين شربهم ^v من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحاجة لطيف ^w ورستاق الرستاق ^w صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) O semper دارابجرد. b) O add. كثيرة. c) O om. d) Jāqut II, ٥٤,
 18, ubi hic locus exstat, قنّة. e) O في الربض. f) O add. من.
 g) O البر. h) B بحفظه, C لحفظه, Jāqut بحفظه. i) Mensis septimus, Jāqut
 habet qui est mensis quartus. k) O صاحب sine و. l) Jāqut يدخل.
 Mox O et Jāq. نجمع. m) Jāqut ترقّى (ortum ex في نرّ). n) O فجعل.
 o) O بعث. p) B om. q) B لها. r) O add. في.
 s) B هوية i. e. هوية. t) O يحوطه, Jāqut II, ١٢٤, 13. u) O وشربهم.
 Deinde Jāqut من القنّى ولهم نهر صغير في. v) B om. Deinde O om. copulam.
 w) O add. ع.

ورسناؤها اربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه واشجار شربهم من نهر
يدخل عليهم ٥ وتارم على راس حدّ كرمان جامعهم ناه عن السوق وشربهم
من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين وتخيل وبها عسل كثير ٥
ونيريزه كبيرة للجامع الى جانب السوق شربهم ٥ من قنسى ورسناهم عشرون
فرسحا في مثلها، ولم ادخل بقيّة المدن * ولكن أخبرت انهن سريّات طيبات ٥
جلبات الرسوم ٥

شيراز هو مصر الاقليم بليذة صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف
لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم
قسقه، وسلطينهم ظلمه، من الصيف في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون
مَا لَا يَقَعْلُونَ f، تراهم يدخلون للامانات بلا مياز وتنتج رعوسهم الرواشن ولا
تسرى على مجوسى غيرا ٥، ولا لصاحب طيلسان مقدارا، ولقد رايت اهل
الطيبالس سكارى، ويلسه الكذون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسم
المجوس مستعله، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي المقابر مجتمع
الفساق، وفي اعياد الكفرة تزوين الاسواق، وضربت على الخوانيت الضرائب
الثقال، ومنع للخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش
به ٥ وضعب الفراج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلخوا المهاج m، مزارعهم تسقى
بالدلا n، والاعناب والتين فيالغلاء ٥ وخبراً حسناً فلا ٥ ترى، * ولم من قصر
الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ٥، الا انه
معندل الهوا، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما * خفيف اذا شربت مما .
جرى، ومياه ٥ الآبار حلوة قريبة المستقى r، اهل يسار وتجارة وتعطف على
20

a) B ووبرنن C، وتيزين C. b) وشربهم C. c) Haec ex C supplevi. d) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jxqut III, ١٣٤١, cum textu nostro tantum quoad argumentum conuenit. e) C فسح. f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا C. h) ويلسه C. Deinde B المكذوبون C، المكدين C. i) لا يسمع C. k) الكفار C. l) C ثر. m) C om. Deinde habet مزارعهم C. n) بالذولاب C ut antea quoque B. o) B الغلاء. p) C به لا C. q) C om. r) Pro المستقى C habet جاربة خفيفة جاربة C.

الغُرَبَاءِ، * لَهُمْ خَصَائِصٌ وَصَنَائِعٌ وَعَقْلٌ وَدَقَّاءٌ، وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَاتٌ وَبَهَاءٌ، وَمَشَائِخُ
 وَوَجُوهٌ وَتُنَائِ، وَإِسْنَادُهُ لَوْلَا لَحْنُ الْمُسْتَمَلِيِّ وَصَاحِبِ الْأَمَلَاءِ، كَثِيرٌ الصُّوْفِيَّةُ
 وَمَجَالِسُ الْفُرَّاءِ، وَلَهُمْ عَدَوَاتٌ الْجَمِيعِ خَتَمَاتٌ لَهَا نُورٌ وَبَهَاءٌ، وَجَامِعٌ لَا نَظِيرَ
 لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ إِلَّا الْبَيْمُ لَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ سَمَاءٌ، بِسَاطِئِينَ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،
 ٥ وَبِهِ دَارُ أَمَارَةَ إِلَيْهَا الْمُنْتَهَى، وَلَهُمْ كَشْبِسْتَانٌ، نَيْسَابُورُ بَيْتِهَا قَرْيٌ، نَظِيفَةٌ
 الْأَطْعَمَةُ وَالْهَرَاتِسُ لَا الشَّسْوَاءُ، قَدْ اشتهر بِالْأَكْسِيَّةِ وَالْبُرُودِ وَدَارِ الْمَرْضَى، وَلِهَا
 ثَمَانِيَّةُ دُرُوبٍ، بَابُ اصْطَاخِرُ دَرْبُ تَسْتَرْفُ دَرْبُ بِنْدَاشْتَانِهِ *g* دَرْبُ غَسْتَانِ
 دَرْبُ سَلْمِ دَرْبُ كُوَارِهِ *h* دَرْبُ مَهْدَرِهِ *i* دَرْبُ مَهْدَرِهِ وَهُوَ نَحْوُ دِمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ
 وَصَيْفِ الدُّورِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرَّمْلَةِ بِالْحِجَارَةِ وَشَبَّهَ بَخَارًا فِي الْبِلَادَةِ الْجَامِعِ فِي
 10 الْأَسْوَاقِ وَجَانِبِ مِنْهُ إِلَى الْبِرْزَائِينَ وَالْبَيْبَارِسْتَانَ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقْفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ
 آدَاتٌ حَسَنَةٌ وَأَطْبَاءٌ حَدَائِكٌ وَبِاصْفَهَانَ آخِرُ أَعْمَرٍ مِنْهُ وَبَابُ اصْطَاخِرُ يَشْبَهُ أَبْوَابَ
 مَيْتَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهٌ تَجْرِي غَيْرَ نَظِيفَةٍ، فَلَا آبَارٌ بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٍ مِنْهُ
 بَابُ اصْطَاخِرُ وَبَابُ الْجَامِعِ وَأَخْشَفُ مِيَاهِهِمُ الْقَنَاهَةُ الَّتِي تَجْرِي مِنْ جُوبَيْمٍ
 وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدُّوَلَةِ وَابْعَدَ الْجِبَالَ إِلَيْهَا عَلَى فَرْسَخٍ وَاقْرَبَ لِلطَّبِّ إِلَيْهَا
 15 عَلَى مَرِحَلَةٍ وَكَانَ عَصَدُ الدُّوَلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَسِيحَةً بِاسْوَاقِ
 حَسَنَةٍ وَقَدْ تَعَطَّلَتْ *ك* وَكَرُّنٌ فَنَآخُسَرُوْ فَنَآخُسَرُوْ هُوَ عَصَدُ الدُّوَلَةِ وَقَدْ

a) Altera manus in B. b) الممار. c) كَشْبِسْتَان. d) ثلاث. e) B. واستناد. f) ابواب. g) B. بنداشتانه. h) O ut recepi. Cf. *Djihān Numa* ٢٩٣, 6. i) كوان. Idem a Jaqut IV, ٣٣١, 12. j) كواد. *Djih. N.* منهدر. *Djih. N.* منهدر. *Pro his inde a* لَمْ O habet: وبه. *Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur* فَهَنْدَرُ *Onseley, Travels, II, p. 29 seq. (= مهندر = بهندر).* k) *Pro his inde a* لَمْ O habet: وبه. مشايخ وصنائع وخصائص وعلماء وتصوف ورسوم حسنة وجامع سرى عامر بمجالس العلماء والقراء والجماعات كل يوم وبه دار عصد الدولة لا ترى لذلك مثلها يجتمع فيها الرطب والتلج بنيانهم حجارة على عمل فلسطين والجامع في الاسواق بساطين مدورة وقناطر معقودة ويشبه جوامع الشام وبه بيمرستان مثل الذي باصفهان فيه الآلات والاطباء والخدم والجرايات له ار مثلها في بلد والمصر ثمانية دروب

خطَّه *a* على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشقَّ اليها نهراً كبيراً اجراه من
 مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذى يجرى فى سفلى داره *b* وجعل
 الى جنبها بستاناً * سعته نحو فرسخ *c* ونقل اليها الصوّافين وصنّاع الخبز *d*
 والديباج وكلّ برّكان *e* يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب
 واتّخذ بها القواد *f* دوراً حسنة وعقارات جليلة *g* وجعل لها عيداً فى كلّ سنة *h*
 يجتمع فيه للفسوق واللّهو والآلن قد خفّت بعد موته * واشرفت على
 الخراب *i* وبطل سوقها *j* وقسا ليس فى الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود
 اهلاً ولا احسن فواكه *m* منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كلّ من خشب
 * للجامع فيه وهو *n* من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
 مدينة السلام *o* بينهما سقيفة *p* وقُلّ فى طبيعتها وخيراتها ما شئت وبها خشب *10*

درب اصطخر درب سببغ (sio) درب بنداستانه درب غسان درب سلم
 درب كوارن درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه
 ابواب منما بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياهم قناة جوبم
 تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال منها على فرسخ واقرب للطب منهم
 على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع فى ان يزيد فيها فعبه محلتين
 عظيمتين باسواقها والان قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

a) Jaqut IV, ٢٥٨, 11. اختطَّ. *b*) O pro his: تشبه سرخس واسعة. *c*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *d*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *e*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *f*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *g*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *h*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *i*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *j*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *k*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *l*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *m*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *n*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *o*) O pro his: يشبه سرخس واسعة.

a) Jaqut IV, ٢٥٨, 11. اختطَّ. *b*) O pro his: تشبه سرخس واسعة. *c*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *d*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *e*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *f*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *g*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *h*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *i*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *j*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *k*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *l*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *m*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *n*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *o*) O pro his: يشبه سرخس واسعة.

a) Jaqut IV, ٢٥٨, 11. اختطَّ. *b*) O pro his: تشبه سرخس واسعة. *c*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *d*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *e*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *f*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *g*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *h*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *i*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *j*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *k*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *l*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *m*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *n*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *o*) O pro his: يشبه سرخس واسعة.

a) Jaqut IV, ٢٥٨, 11. اختطَّ. *b*) O pro his: تشبه سرخس واسعة. *c*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *d*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *e*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *f*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *g*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *h*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *i*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *j*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *k*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *l*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *m*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *n*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *o*) O pro his: يشبه سرخس واسعة.

سَرَوْ مثل ما ببلد الروم ٥ وَنَسَا ٥ يسمونها البَيْضَاءَ نظيفةً طريفةً طيبةً على
 الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وَدَشَتْ بِأَرِيَنَ مدينةً *h* لا
 رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آتِينَ ٥ شربهم من مياه ضعيفة *d* ٥ وَبَآجَه
 .كبيرة وسط الجبال بناوهم حجارة والجامع في السوق سعة ٥ رستاقها مرحلتان
 ٥ يقع بها تلوج ٥ وَهَزَارٌ صغيرة لها *f* رستاق واسع شربهم من قنّى ظاهرة *g* ٥
 وَكُوَلٌ عامرة للجامع *h* في البَرَّازِينَ * وَالْقَصَّائِينَ وَالْبَازِينَ ومن الوجه الآخر ميدان
 شربهم من نهر *h* ٥ وَجُورٌ مدينة طيبة نزيهة حسنة رحبة طريفة، معدن
 الورد والخصائص اللطيفة، بها منارة محكمة * انيفه، ومع ذلك فهي بلدة
 حصينة وسطها *l* قلعة عالية طريفة *m*، رستاقها * نحو من *n* مرحلة خفيفة،
 10 ضياعها * محدقة بها لغيه، شربهم من *o* نهر وقنّى لهم نظيفة، في احد المناز
 والمنازل الاليفة *p*، ومع ذلك *q* بالخائفين بزورها *r* معروفه، وكان اسمها بالفارسية
 كُور * يوافق اسم القبره فكان اذا خرج اليها عصد الدولة قيل؛ ملك بكور
 رفت يعنى، قد ذهب الملك *s* الى القبر فكره ذلك فقلب *t* اسمها الى احسن
 ما يكون وسمّاها *u* بِيروزيابان * يعنى في اتم دولة *y* ٥
 15 شَهْرَسْتَان في قصبة ساور وقد كانت عامرة أهله طيبة واليوم قد اختلت

a) و نَسَا. *Supra iam dixit Moqaddasi* نسا *esse nomen proprium urbis postea*
diotae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١٧٤. b) C om.
 مدينة. *Deinde Jaqut II, ٥٧٤, 11:* لها رستاق ولكن لا بها بساتين. *c) C et*
Jaqut om. d) Jaqut ردة. *Hic porro addit: وقعة* وكان فيه وقعة. *e) C om. et habet mox*
 مرحلتين. *f) C om. et habet mox* للمهلب بالازارقة. *g) C add.* في البلد. *Deinde B*
 وكوك. *h) C om.* والجامع. *i) C om.* والى جنبه شبه. *l) C om.* ويجعل بها ماورد فابقب. *k) C*
 انيقه. *B habet* انيقه. *Pro* طريفة ولها *o) C om.* ويجعل بها ماورد فابقب. *m) C*
 لهم. *mox omisso* جليلة اريفة بها. *n) C om.* عجيبة. *o) C pro his:* وعندنا. *p) B sine punctis.*
 C om. *q) C om. Cf. ad* h. l. *Jaqut III, ١٤٩, 17* soqq. *r) C* قالوا بالفارسية. *s) C om.* وتفسيره. *t) B om.*
 وقلب *u) C om.* فسماها. *Jaqut* فيروزابان *ut vulgo scribitur.* *y) C om.;*
Jaqut ومعناه اتم دولته. *Vid. quoque III, ١٤٨, 16.*

وخرّب اطرافها ألا انها كثيرة للفيرات ومعدن للخصائص والاصداد * بلد الاتزنج
 للسفن والادهان a والقصب والزيتون والعنب اسعاره رخيصة * البان كثيرة
 وبلدة نزيهة وبساتين e وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمّات طيبة وخانات
 عدّة وزهد ومعرفه وثلج وفواكه متصانّة d قد اعقبته بساتينها يروائع
 الياسمين، واجتمع بها الف الرطب والتين * ووجد بها للفزوب الغريب و بناوّم 5
 حجر وجصّ والنجام خارج البلد وسطه البساتين حسن لطيف لها اربعة
 ابواب باب هُرمز باب مهّر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
 على * القصبة كلها يُعبّر على جسور؛ وعلى طرف البلد قلعة تسمى نُنبلان
 قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مقروش وسطه و محراب يروون i
 ان النبي صلعم صلّى فيه * وقمّ مسجد للخصر عمّ m بقرب القلعة حبس 10
 جاهليّ حيطانه باللرمر وهي n موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
 بساتين واشجاره وقرى وخارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كون بها
 منقطعة p ولهم سوق يسمونه العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقت
 اهلها وانهبت كازرون دولتها ومع ذلك q مأوّم ثقيل، وكلّ مصفرّ عليل،
 * وليس بها علا جليل g « ودرتيز r مدينة صغيرة بها سوق جيّد وصنّاع 15
 كتّان كثيرة s وكازرون عامرة كبيرة هي دمياط الاجم؛ وذلك ان ثياب
 الكتّان التي على عمل القصب وشبه الشطوق وان كانت * من عطب u تُعمل

a) Jaqut III, 434, 17. ويجتمع بها الاتزنج. b) Jaqut واسعاره. c) Jaqut
 tantum. وبساتين كثيرة. Pro بلد C بلدة. d) B متصانده. e) B اعقبته.
 f) C فيها. g) C om. h) C في et om. حسن. i) اربعة ابوابها C. k) B
 C يروون. l) B وهناك Jaqut I. l. 20. دُنبلان. وبنلا C، ذنب لا
 حبس — باللرمر. Jaqut om. ويقرب m). C haec om. et legit. يزعرون Jaqut، ذكروا
 n) C وهو. o) وانهار C. p) C om. Jaqut haec paullo aliter habet. q) C
 pro his: وفي طيبة الا ان. r) B ودرتيز. Correcte h. l. scribit C. Deinde C
 om. مدينة. s) C omisso كتّان addit: جادة كازرون. Jaqut IV, 170, 16 ut B. u) B
 حطبًا Jaqut، حطب C، من حطب.

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل *a* بتوز ثم هي كلها قصور وبساتين وتخيل
 ممتدة *b* عن يمين وشمال وبها سماره كبار * وسوق كبير جاد^٩ وخبرات وثمار
 وعمارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
 التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السماره دخلها على
 السلطان *d* كل يوم عشرة آلاف درهم وللسماره في البلد قصور حصينة حسنة
 وهذا الرستاق تشابهه رساتيف سجستان كله مزارع وحصون متصلة وتخيل
 وليس بها نهر * مداد الآه قنئ وآبار *f* وخرة *g* مذكورة على رأس جبل
 كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن التمر والناطف *h* والثوبندجان *k*
 مدينة نزيهة لها ذكر وشان، قد زانه قصر ابن طالب، عيان، والجامع
 والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل مكان، واسواق كبيرة عامرة
 حسان، واعناب وارطاب وارانج، ورمان، وعلى فرسخين منها *m* شعب بون،
 * وعلى منزل مدينة تمدح باسمان *n*، وهي في سهلة قريبة من الجبال ورايتهم
 قد زادوا في الجامع من *o* قدام * ألا ان امامهم جاهل والقضاة اثنان، فهذا
 ما عرفناه من جديدة *p* بندجان، ثم لا ينظرون مع ذلك *q* في عواقب الزمان *q*

a) حرّ، *B* حرّ، *C* حرّ. العامرة. *b*) *C* add. (الارماء). *c*) الاماء تعجل *B* *a*)
d) *Jaqut* السلطان. *e*) *Jaqut* في؛ مادّ انما في *C*. *f*) *C* pro his omnibus
 habet: وسوق حارّ وقصور عجيبة وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة: ابواب
 داخلها دار اخرى فيها يباع هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
 درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) التجار
 تحت. وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقنئ قليلة
g) *B* et *C* وجرة. *h*) *B* sine articulo. *i*) Videtur عيان esse nomen huius
 palatii. Abu Talib autem est Abu Tulib Zaid ibn Alr an-Nubandadjani, Ibn
 al-Athir VIII, ١٣٢ et ٢٢. Infra pons Abu Tulibi bis memoratur. *k*) *B* om.
l) *C* ونوت. *m*) *C* ومنها على فرسخين. *n*) Nempe ساجور. *o*) *C* habet:
 والمدينة المدعوة باسمان. *p*) *B* حديد. Verbum
 hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in نويندجان. No-
 men نويندجان sine نو memoratur a *Jaqut* in v. *q*) *C* pro his omnibus:
 غي انهم لا ينظرون

وَحَوْرًاوَأَذَانًا *a* صغيرة أَلَّا أنها عامرة رفقة * والعيش بها هيء *b* أَلَّا ترى كيف *c*
 جمعت اسمين الهون والعمارة * بها سوق جادٌ والجماع *d* عامر وخيرات واشجاره
 وانهار مخترقها حتى * ان بعض اللوانيت علتها *f* ٥ وَجُنُبْد مَلَّعَان *g* * مدينة
 وسط *h* النخيل لها سوق طويل * وجامع بهي *i* يصعد اليه * في درج *j* الى
 جنب السوق ليس حوله بناء شربهم من قننى وفي البلد حياض وهي على *k*
 راس الحد * في سهلة تحت الجبال *m* ومَلَّعَان قريبة * من حد آرجان خربة *n* ٥
 وَكُنْدَرَان كبيرة فيها قلعة ينزلها السلطان شربهم من ماء المطر ومن آبار
 والجماع * ناه عن السوق *p* ٥ وتوز صغيرة الرسم كبيرة الاسم * من اجل
 الثياب النى تعجل بها من الكتان أَلَّا تراه يسمى تَوْرِيَا *q* واكثره يُعْمَل بكازرون
 وهؤلاء احذق واحسن عملًا لهم نهر كبير *r* يجرى على جانبيها وبين الجماع *10*
 والسوق زكف * وهي بعيدة عن الجبال *s* ٥ وَخَشْت وسط الجبال لها رستاق
 واسع وقلعتها مذكورة وسوقها عامر شربهم من نهر كبير *t* وَزَمُّ الاكراد لها
 رستاق ونهر وهي وسط الجبال ذات بساتين ونخيل وفواكه وخيرات *u*
 إِصْطَاحِرُ قصبه قديمة مذكورة في الكتب مشهورة في الخلف * كبيرة الاسم

a) Loc. non differre. Auctori compositum est ex خوار et آوادان. خوداوانان C. videtur ab eo qui vulgo خويدان appellatur. In itinero et mappa B خودان, C خودان (et خودان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro الخويدان, B habet خاوندان, C خاويدان, ibique fortasse legendum est خاويدان. Apud Ist. ١٣٣, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار C *d*). انها قد C *e*). رفقة. *b*) B om. C om. الخويدان الى رايت بعض C *f*). والمياه *e*) C om. et habet deinde (حد) B. وجامع في وسط الجبال قد C *h*). ملجان Jāqut I. *g*) Ist. et اللوانيت على النهر *i*) ولها C *k*). B om. *l*) C الى — بناء et om. بدرج بها *m*) C في ناحية C *p*). بها C *o*). وكيدران B. Deinde على فرسخ C *n*) om. اليها ينسب ثياب الكتان وجم احذق من صنع C *r*) C pro his: توري B *q*). وقلعة C *t*). غير طويل C *s*). Cf. Jāqut I, ٨١٠. كازرون شربهم من نهر *u*) Locum descripsit Jāqut II, ٨١١. 7 seq. Codd. ut alibi.

جليلة الرسم *a* إليها كانت الدواوين في الاصل غير انها حاجبة في هذا العصر خفيفة الامل * صغيرة الوضع شبهتها بمكة لان لها شعبين ويتصل بها جبلان للجامع *d* في الاسواق على عمل * جوامع الشام بلساطين مدورة على راس كل اسطوانة بقرة نكروا انه كان في القديم بيت نار * والاسواق محدقة به من ثلاثة جوانب *f* وفي وسط البلد شبه واد وعلى باب *g* خراسان قنطرة عجيبة * وبستان حسن ومن ثم يقبل النهر *h* بناوهم طين ولهم مشاريع * الى النهر وحياض في البلدة وليس الماء في اعلى *i* البلد * بواسع وماوهم غير صحيح لانه يجري على مزارع الارز كثيرة للبوب والرومان وللخيرات الا ان فيهم حقا *k* وهنارة مدينة *l* صغيرة فيها للجامع * وخوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم الاسواق والعمارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلله والمدينة باب واحد وقد احدى بالعبيج البساتين للسنة بها تقاح جيد وزيتون وسائر الفواكه الا ان ماءهم ثقيل ويقال ان نساءهم يغتلمن *l* اذا ازهرت اشجار الغبير *m* كما تغتلم السناني *n* وجماه كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقربة *p* على السوق بلان

يكون (sio) مثل: *c* C pro his. *b* C جاحب. *a* C om. et habet. واليها *a* C om. et habet. بيت المقدس *d* C للجامع. *e* C القاعة. *e* C القاعة. انها كانت Deinde B habet. نقر (sic) من حجارة نكر

f C om. (B ثلاث). *g* C درب.

وفي البلد *i* C. وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود: *h* C pro his. حياض قليل واسع وهم قوم فيهم حقف وهي كثيرة الرومان: *k* C pro his. يغتلمن *l* (ubi l. Vid. Jaqut IV, 101, 22). والارز للجيد والحبوب *l* B يغتلمون. *l* B يغتلمون. *m* B الغبير. *n* Jaqut القطار. *n* C pro his *habot*: وعدة حوانيت ودور يسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الريص ولهم نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التقاح كثيرة الزيتون الا ان ماءهم ثقيل (يعتدل. *cod.*) ويرمون نساءهم بقبيح (قبيح. *cod.*) وقريفة عبد الرحمان *Secundum Istakhrī* مدينة عبد الرحمان وزير ملك خراسان *o* B اجما. *o* B اجما. *o* B اجما.

p C للجامع بقرب السوق.

شربهم من قنّى ظاهرة * على وجه الارض a * ده اشتَران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة b في سرقى صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة c * وبوان واسعة الرستاق d وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاد بساتين * وتركنيشان f صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر * وكورود h عمرة معدن الجوز والثمار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجاناوان لها رستاق واسع شربهم من انهار * وماتين على جادة اصفهان عمرة
كثيرة الفواكه * وسروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنّهم ظاهرة k *
وصافه صغيرة ولم * قوم جيان فيهم رقف بالغربة وحذف في كتابة المصاحف *
وكند على طرف المغازة * شديدة اليرد قليلة الفواكه g * وخرمه m لها رستاق
واسع وثم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها نهر * وترقوه o محسنة 10
مشتبكة العارة كثيرة الاهل وجامع جيد * وخراب بقرب هراة رخيصة الاسعار *
وكره p مثل هراة * ولم ترتب مدن هذا الاقليم q * وجرمق r اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغازة * ودرم u في
سهلة لها رستاق يسقى من الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرد فيها
حصن عظيم ولها رخص عامر يسمونها لخر وتعد في مدن اصفهان s * والرودان 15

a) C om. Deinde B اشتَران C, وما ستران (supra اشتران). Locus non differre videtur a قرية الجمال, uti in mappa et in itinerario appellatur statio inter سبابك (سابلوك) et الرودان. b) C om. et habet السرقى الصغير. c) C om. Deinde C حسنة. d) C om. et habet الفواكه. e) C om. Deinde C بساتين. f) C om. Deinde C وتركنيشان. g) C om. Deinde C الفواكه. h) C om. Deinde C وكورود. i) C om. Deinde C ومهرجاناوان. j) C om. Deinde C رستاق واسع. k) C om. Deinde C ظاهرة. l) C om. Deinde C الجبال. m) C om. Deinde C خرمه. n) C om. Deinde C المصاحف. o) C om. Deinde C محسنة. p) C om. Deinde C مثل هراة. q) C om. Deinde C هذا الاقليم. r) C om. Deinde C اخصب هذه المدن. s) C om. Deinde C اشجاراً. t) C om. Deinde C جادة المغازة. u) C om. Deinde C ودرم. v) C om. Deinde C آبار. w) C om. Deinde C حصن عظيم. x) C om. Deinde C رخص عامر. y) C om. Deinde C يسمونها لخر. z) C om. Deinde C وتعد في مدن اصفهان. aa) C om. Deinde C والرودان.

كانت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن *a* أناس أدكان *b* أبان فلما
 أناس فقد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان *e* ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربّع بهذه الناحية من هذا
 الجانب *d* وباصفهان من الجانب *e* الآخر وبقيت أكثر كورة *e* اصطخر بينهما
 * *e* وعلى قصبه الرودان *f* حصن منيع بثمانية *g* ابواب باب اناس باب بيروي *h*
 باب خور مرداواد *i* باب نسرين *k* باب مهران باب شيراز باب كينخر *l*
 والثامن باب مايفنا *m* ورايته مسدوداً *n* وبها جامع لطيف حسن *o* يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجدهم عالية كثيرة الاسكفة * والمعتزلة وحمّاماتهم
 وسخة وهي معدن القصارين والحكمة حولها بستاتين حسنة ومقابر عالية *p*
 10 بقباب عجيبه والبان كثيرة وفني عدّة منها ما يدخل المدينة وثم عين
 يستشفى بماتها وعلى السور شرف وليس لها ريص وهي خفيفة الاهل وقد
 احاطت بها الرمال * *q*

a) C et Jaqut II, ٨٣٠, 12 مدن.

b) B ابار. Deinde B اردكان. C اردكان.

c) C ومدينتها الكرمان. C om. seqq. ad التخوم. و Jaqut corrupte. وفي اليوم من كرمان.

d) C الوجه. e) Jaqut كور.

f) لها ثمانية C. وقصبه الرودان عليها C.

h) B sine punctis. i) B حورمرداواد. C حورمرداواد.

k) B مايفنا. s. مانغيا B. m) كاجير. C كيجر. B. d) نستور. C نسرين. B.

n) C قد سدّ. o) C om. p) Jaqut علمه.

q) C pro his habet: رديّة الحمامات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رايتُ
 ببلدان الاعجم احسن من مقابره ولم عدّه من القنّى وعلى حصنها شرف
 يمدون (بمدن 1). وليس لها ريص وقد خفّ أهلها واحاطت الرمال بها كور (sio)
 البمي Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البمي غير جيد
 cod. cum المن in marg. عله المن cum المن.

جمل شؤون هذا الاقليم

اعلم *e* ان بفارس سروداً لا بثمر فيها الاشجار * من شدّة البرد *e* ولا
 ينعش *d* فيها الزرع مثل * الأزد والرؤن والرّهقان واطراف اصطخره وجروم لا
 يمكن النوم فيها بالنهار من شدّة الحرّ مثل سيراف * وارجان وما بينهما *f* ويقع
 الاعتدال بين الحديين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف *g*
 سابور والثلج موجود في جميعه يحمل من الغرب والبعد الغالب *h* عليه للجبال
 اكثرها مشجرة والزريعة قليلة وفيه خفّة وبه * منازل حسنة *e* وقلع منيعة
 ومجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليّة وفواكه لذيذة المجوس *i* به
 اكثر من اليهود وبه نصارى *m* قليل * وبه مجذمون *n* قليل ولم ار بلداً اكثر
 عوراً من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير *o* * والعجل فيه على مذهب اصحاب *10*
 الحديث واصحاب ابي حنيفة رحمة كثير والدأوديّة دروس ومجالس وغلبة
 وينقلدون القضاء والاعمال وكان عصم الدولة يعتقد اكثر الفقهاء من الثلاثة
 مذاهب معتزلة والشيعة بسواحله كثير *o* ومن رسومهم اذا صليت العصر كل
 يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحكى وايّام
 الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفيّة به كثير *16*
 ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
 صلعم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

ان ائت بهذا الاقليم نحو (حواً 1.) من حويين ودخلته كرّتين: *a* Hic C seqq. inserit
 ودوّخت جرومه وسروده ومعدلاته وتدبّرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي
 فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتى على
e C om. منها ما *b* C add. شوته مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ
 الازد والسور B habet وما يدخل في ذلك السقع *e* C. ينعش *d* C
 وسواحل البحر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحرّ *f* C. والرّهقان
h C منها. *i* C add. وهو كورة شيراز وبعض مدن *g* C
 واما المجانيم فم *n* C. والنصاري *m* C. والمجوس *l* C. منازل نزيهة عدة
o C والمفلوجين *o* C.

العوام ثياب السود ويكشعون الصوف ويكثرون التطلُّس ويسطلون العائم
وليس لاهل الطيالسنة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدرايع وكما يُرفع
بالمشوق العلماء هاهنا ترفع الكنبية، والشوئين دكاين على حدّه ٥ وبينانم
إذا أُلقت الحجارة حسن وإذا كانوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
٥ البنائين اعنى بشيراز واصحابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجرتهم على فَنَخانة
اللبن فاذا اعتدلت قدروها ثم خَطُّوا خَطًّا وقطعوه بالعول فربما انكسرت
البلاطة فاذا اعتدلت اطروها على حدّها فقلت لهم لو اتخذت مسفنة
وربعتم الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ابا عندكم يخرم
10 الاحجار كما يخرم للشب قلت اجل قال احجاركم ليئة ولصناعكم لطافة
ورابت لهم اعمالاً عجيبه وخفاة وانتقانا لارها بسائر الاقليم مثل راس
السكره وجسر دخونذ ٥ وابى طالب عملت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
بناء بالشام واقورة، واكثر جوامعهم باساطين، والبيت الداخلى من الحمام لا
يمكن فيه المكث من الحجر وسمعت بعض غلمان والذى رَحّه يقول تبغنس ٥
15 ابو القَرَج الشيرازى فى الحمام الذى بناه بابواب الاسباط f فانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخلى وليس كما قال ولكنه رأى رسوم الشام فى هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام، وقد ما يلبسون الميازور وربما حرسته و النساء ولا يطرح
القصة ٥ الا فى موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويمشى الرجال قدام الجنائز
20 والنسوان خلف وخورزستان يمشون من الناحيتين ويقيمون الزمر والطبل فى
المواتيم وفى المقابر ولا يعرف فى اقليم الاعجم الخروج الى المقابر لختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية فى المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمسكات ٥
والنعال ويلين ٥ فيه الغلب k ادنى شىء ٥ وفيه يبوسة ٥ ويصلون التراويح فى مرتين

a) B مسغيه. b) B وحقا. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, l.v et infra. d) B دخونذ. e) Hierosolymis; vid. supra p l.v, 11. f) B تبغنس. g) Pronomen pertinet ad الاحمام. h) B القصة. i) B et C الشمسكات. k) B sine punctis.

ويقدمون فيها الصبيان ويعيدون مع المجوس في النيروز والمهرجان ودور الزنا بشيراز ظاهرة: بـ قبلات a وعدهم * على شهرة الفرس أولها قرودين e ماه أردبهشت، خردان تيرماه e مردان * شهرير مهر آبان آذر تي بهممن أسفندارمذ f * ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الداوين مثل أيام الجمع بسائر الأقاليم أولها هرمز بهممن أردبهشت g شهرير أسفندارمذ خردان e

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه a C pro his omnibus inde

حنيفين (حنيفيين ا.) وشعوتيين وداوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعة ولا ترى الداودية باقليم اكثر منهم به يقدون للحكومات ولهم مجالس وروس (ودروس ا.) وفتاوى الا ان الغالب والمستعمل اهل الحديث والائمة فرادى واكثر الشيعة بالرجان وليس لهم قراءه يختارونها ولا للمذكرين به صيت ثر للصوفية جلبة بشيراز h وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى صحا كبير في الجامع بشيراز حلقا حلقا اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاه الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون اذان المنبر ويكبرون بعد صلوة الجمعة مثل الشام ولهم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس h واكثر بنبانهم حجارة ولا نعمون (يعيبون ا.) كشف الصوف ولباس الاسود منه ويظللون ثلثة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، واما القبيحة فرسوم المجوس فيهم فاشية ودور (ودون cod.) الزنا بشيراز طاعسة تنقبَل (cod. sine punctis) وتقصد كالحمامات والجاه والقدر للكتابة واصحاب الداراربع، يسكنون الميت سلا ويمشون باجمعهم قدام الجنائز الا النساء ويقميمون الزمر والطبل في المقابر والماتم مثل خوزستان ويدخلون الحمامات بلا ميازر وتحرس حماماتهم النساء مثل اصفهان ورايت المكدئين (المكديين cod.) بين الصغوف والامارة خلف الكمبر عليهم الطيالسنة وفي لباس الكاتك والحجام والرسناني وعدهم الخ

b) C فروردين c) فروردين . بشهور

d) اردبهشت ماه خردانماه C ; اردبهشت B

e) B ماه sine تير B f) مهر اباى آذردي مهر B pro ultimo nomine

ازدهست B g) اسفيدارمذ C hoc legit lacuna.

مَرْدَان * دَيْبَادَر آذَر آبان a * خَوْر ماه نِير جُوش قَبِيْمَهْر b مِهْر سَرُوش
 رَشَن قَرَوْدِيْن c بَهْرَام رَام باد d *
 * وَا مَا التَّجَارَات فِيرْتَفَع e من اَرْجَان الدَبْس f الْفَائِق وَالصَابُون الْجَيْد وَالتَّيْن
 وَالتَّرِيْت وَالْفُوْط وَثِيَاب الْكَنْدَكِيَّة وَالبَرْبَهَار g وَمن مَهْرَبَان الْاَسْمَاك وَالتَّمُوْر وَالْقَرَب h
 i الْجَبِيَاد وَمن سِيْبِيْز h ثِيَاب تَشَاكَل الْقَصْب * رِبْمَا حُمَل الْيَهْم الْكَنْتَان من مِصْر
 وَاَكْثَر مَا يَعْمَل الْيَوْم من السَّدَى يَزْرَع عِنْدِيْ i j وَمن سِيْرَاف الْفُوْط وَالْوَلُوْ
 وَارْز الْكَنْتَان k وَالْمُوَازِيْن وَالبَرْبَهَار l وَمن دَرَابَجَرْد كُلُّ شَيْء نَفِيْس من * الثِّيَاب
 الْمُرْتَفَعَة وَالْوَسْط وَالدُّوْن m وَما يَشَاكَل الطَّبْرِسْتَانِيَّ n وَحُصْر تَشْبِه الْعَبَادَانِيَّ
 وَالبَسْط الْجَبِيْد * وَسْتُوْر سُوْزَن جَرْد وَالبِزْر الْكَثِيْر وَالتَّمْر h وَالدُّوْشَاب وَالتَّرْبِيْف
 10 الطَّبِيْب p q وَمن فُرْج الثِّيَاب وَالبَسْط * وَالسْتُوْر وَالدَبْس الْجَبِيْد وَالبِزْر
 وَالكَنْتَان r وَمن تَارْم * الدُّوْشَاب وَالتَّمُوْر q وَالقَرَب وَالسُّطَائِيْح * وَالدَّلَاة الْحَسَان
 وَالْمُرَاوِح الْكَبِيْر r s وَمن جَهْرَم الْبَسْط وَالسْتُوْر وَالانْمَاط الْمُبْحَكَمَة * وَمن شِيْرَاز
 * الْاَكْسِيَة الْبَرْكَانَات لَا مَوْضِع لَهَا غَيْر h وَالْمُنْبِيْرَات الَّتِي لَا شَبَه لَهَا فِي الْكَنْد مَعَ
 رَقَّة وَحَسَن وَالْاَبْرَاد الْجَبِيَاد وَيَعْمَل بِه خَزُّ وَدِيْبَاچ وَقَصْب i وَحَلَل * وَمن قَسَا *
 15 ثِيَاب الْقَزَّ * تَحْمَل اِلَى الْاَقْلَاف وَاَكْسِيَة حَسَان رَقَّاق * وَانْمَاط وَبَسْط وَفُوْط
 وَمُنْبِيْرَات * تَشَاكَل الْاَصْفَهَانِيَّة l وَالْوَشِي وَالسْتُوْر * الْمَثْمَنَة وَالْفَرُوْش i السَّرْفِيْعَة
 وَالسْتُوْر l الْاَبْرِيسْمِيَّة وَالْعَصْفَر m وَالْمُوَاتِد وَالْمُرْكَاهَات n * وَمُنَادِيْل الشَّرَابِيَّة i وَغَيْر

- a) Haec. b) جوره ماه نمر حوسى دنمهه B. c) فرورسن B. d) دمداران ابار B. e) ووجه تجارات يرتفع C. f) الدوشاب C. g) والمخمل I. والمخمل C pro his omnibus. h) B et C. سبينين. i) C. والقرن C. j) البر (البز). k) C om. l) C om. m) C pro his الكثير. n) C om. (والبزور pro البرر B). o) C om. الطبرى C. p) C om. q) C om. et habet القرب. r) C om. B. الكسره. s) قرج B. Mox. t) tantum C. اللمبيرات والابراد وخر وديباج C. u) وبتسا B. v) C tantum. والاكسيه C. w) والصغر C. x) التقيام التي تليف بالملوك Marg. C. والكرهات B.

ذلك * ويجعل سابور a عشرة ادهان دهن بنفسج ونيونوفر ونرجس وكارد^e
 وسوسن وزئبق ومرسين ومرزنجوش وبادرنك b وارانج وخواكه كثيرة * وجوز
 وزيت وارانج وقصب سكر والصفصاف تحبل الادهان الى السعد والفواكه الى
 مصر c ومن كازرون ثياب القصب d وكذلك من تور * وديريه وتلك النواحي
 وديقي f ومناويل مُحَمَّاة تحبل الى الآفاق الثمانية وبينها وبين الشطيرة بون⁶
 عظيم، ومن جور وكول الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرة e، ومن
 إسطخر ارز والماكولات e، ومن الرودان ثياب تشاكل البتي واديم * اجود من؛
 الاطرابلسي والقرب والشمسكات h * ولا نظير * بشيراز للاجاص العري والشبكات
 والنيرات i ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل الشوك العنزروت نواره وكذلك
 بنواحي سابور وبها هلاختات m جيد ومن دراجرد ملح الطبرزد n والنطقي¹⁰
 * وجميع الالوان وفي نهرهم سمك لا عظم له وفي جبال نييريه عنزروت ايضا
 ومنها الشنباهة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز رجان ورقه مثل ورق السوسن
 دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك القنغد p وينبت بها زعفران
 وأرزن وبفسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل نادر h * وبه معادن المومياي
 بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر q * وبنيريز معادن حديد وطين ابيض¹⁶
 يكتب به الصبيان الواحم وطين اسود للختم، بين شيراز وسابور حلتيت
 كثيرة r *

a) ويديد B. b) الكتان C. c) C om. d) وبادرنك C. e) ومن سابور C. f) C
 et mox وديقي B. g) B sine punotis. h) C haec omnia om. i) C
 هباحاب B. j) لاجاص العري بشيراز C. k) الشمسكات B. l) يشابه
 تيريز B. m) وماورد جور وكول واكسية شيراز وملح الطبرزد: C pro his
 n) ومن جبال: C pro his. o) وبنيريز B. p) B sine punotis. q) C om. Deinde B
 وبنيريز (1). ونواحي سابور وارجان العنزروت وهو شوك ينسبط على الارض
 يشبه الدرمنه زهره وعنزروت (العنزروت (1) وبنيريز (1) وبنيريز (1) معادن حديد
 وطين ابيض يكتب الصبيان به الواحم ويبيضون به دورم وحلتيت كثير وينبت
 بمعدلات الاقليم زعفران وبفسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بنيريز (بنيريز (1)
 الشنباهة وحجر المغنيساء (sio) ومن جرمف وبرقوه زاج جيد

وبه عجائب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار، يخرج من
 * آبار في جبال فساة ماء ينبع من جبله من مثل صرع تحت حفرة يجتمع
 فيها ينفع من ه قد يبس من الريح، وتم مياه اذا شرب منها الانسان عناه
 كما يعنى الدواء، ولم طلسم متى ماء ظهر بدابة داه حمل الى ذلك
 5 الموضع فتطوف في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها فلما
 ان * تموت او تستريح في الوقت g على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان *
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين * سود وتمائيل ومحاريب
 واعاجيب على عمل ملاعب الشام تحت عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه بقايا الخمر منذ اربعين يوماً * وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بين يديه مد
 البصر، قد سكر m عصد الدولة النهر الذى بين شيراز واصطخر بحائط
 عظيم جعل * اساسه بالرماس n فتبتخر الماء * خلفه وارتفع ه فجعل عليه من
 الجانبين عشرة دواليب على ما ذكرنا * من خوزستان ه وتحت كل * دواب
 رحا فهو اليوم من عجائب فارس وبنى وتم مدينة وجرى الماء في قنى فلسفى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا p الرستان تفاح بعصه حلو وبعضه حامض، بسابور
 خادم من حجر اسود متوشح بازار مكتوب على عصده بالفارسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله ثمانية ذراع، على فرسخ من النونديجان q
 صورة سابور على باب كهف عليه تاج تحته ثلاثة اوراق خضر طول r مشط

a) et deinde B جبل. b) فساة (B ut solet) جبال بفسا. c) وفيه O. d) من
 تبرا O. e) عليه O. f) om. g) من الريح Mox B. h) من O. i) او تموت
 عجيبه واعمال هايلة ومحاريب وتمائيل واعاجيب O. j) سليمان O. k) منها O.
 l) in textu O. m) ساجر. Cf. p. ff. c. n) ملاط O. o) خوزستان O. p) pro his: كل
 ناعورة رحا وفتح من كل. q) اساساته الرصاص. r) فيديرها
 جانب طاقات يخر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير). s) فيديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمنلى من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قنى تجرى الى
 ثلاثمائة قرية وبنى على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 حول O. r) سابور O. q) حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن راسه الى قدميه احد عشر ذراعاً خلفه ماء واقف لا مد له ولا منفذة وتم ربيع يخرج شديداً وعلى نصف فرسخ من باب شهره حوض ينبع منه ماء ثم يفتقر * انهاراً ماء صاف كالزلال يسمى سروشير^a بقربة عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بابلياه * بسابور جبل قد صور فيه كل ملك ومرزبان بعرف للعجم^f بمورجان كهف يقطر من سقفه ماء ان دخل رجل له يخرج الا بما يكفى لرجل^g وان كانوا ألفاً فيما يكفيم^h بحور بركة * على باب البلدة وتم قدر نحاس عظيمة يخرج من فيهⁱ اعلى تلك القدر ماء عظيم يصاهك^l بئر لا يقف^m له على قعر يغور منه ماء يدير رخاً ويسقى^o تلك القرية بالغندجان نهر^p بين جبلين يخرج منه دخان لا يمكن احداً^q ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه^r فاحترق في بحر سيراف موضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في البحر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملئوها ماء عذباً فسألنهم فقالوا عين يخرج في قعر البحر^r على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا^s وسط الدنيا * بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رماذ نار ابراهيم عم وبه قناطر عجيبه محدثة^t وجاهلية^u

15 * ومياهه غريبة وبه انهار عدنة^v فلما نهر طاب فانه يخرج^v من جبال

a) C قدمه. (Idem ذراع et شبر habet). b) C جرى. c) C سابور. Porta est urbis Sabur s. Shahrastān, p. ٤٣٣, 7. d) C habet انهار كالزلال, ceteris omisiss. سروش شبر = forte سروشير. e) C في. f) C وقت واحد ينبع منه ماء يسقى الزرع ويدير الارحية. Vid. Ist. ١٥. g) C haec om. h) C الف فيما يكفى الف. i) C om. j) B et C بماهك. k) B في. l) B et C ثقبه. m) B يقف. n) C ماء. o) C يسقى. p) Sic B et C pro بالهنديجان. q) B et C احد. r) C pro his فيه. s) B et C في (وهم cod.) ملانة من الماء للحو. t) C في يوم من السنة: addit. u) C يزرعون انها. v) C يباحذر. بهذا الاقليم واسعة والانهار كثيرة.

رأسها فرسج فيها حياض ماء وأمير راتب وبلعة وبها خرائن عدة من الملوك
واموال جاهليّة. وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وبنسا وكنته وقنسا وقريبة الآس وداراجرد
وجنبد. وأرجان وزبيرتاد وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة *b* ورمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح ^٥
يعرف بالديوان *d* ثم زم شهريار * يعرف بزم البارجان وهم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * ناقلة من هذا الزم ثم زم احمد بن الحسن ^٥ ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير *f*

* ووضعت فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان الى النوبندجان الى
كارزون الى خوره ثم على حدود السيف الى كارزين حتى يمد على الزم ^{١٠} فما
كان يلقى الجنوب فحروم وما كان نحو الشمال فصرد فيقع في الجرم أرجان
ونوبندجان وسينيز وتوج *h* وخوره ودانين، وموز وكارزين ودشت الموسقان *k*
وكبير وكيزرين وأبزر *l* وسيران وخمابجان والخرم *m* وكران وسيراف ونجيم

فيها كنوز ملوك فارس من *b* C pro his omnibus. وحيد C، وحسد B *a*)
عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها أمير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلا (قلعة. cod.) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كنه والبيضاء وفسا وداراجرد وحيد
(جنبد. l.) وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) Cf. Ist. ٩٨f. واما الرموم فخمسة *Deinde habet* (وثلاثون. cod.) حيا من الاكراد
et Ibn Khord. f. v. k. *d*) بالسوران. *Ibn Khord.* بالربوان C، بالبراز B *e*) B
haec om. inde a ناقلة. *Supplevi ex Ist. ٩٩, 1. Deinde B* وتعرف. *f*) Pro his
inde a يعرف بزم C *tantum habet*: يعرف بزم C *Regiones* جيلويه *et* زم اللجان *desunt in utroque Cod.* *g*) ut fere
omnes codd. *Vid. Ibn H. ٦. ٣٧. Mox B* جروم *sine s. Cf. Ist. ١٣٩.* *h*) Coniec-
tura scripsi coll. *Ist. 1. l. 3. B* ويرحم. *Deinde pro* ودانين. *B* *i*)
B habet وموركان *k*) *Deinde* الموسقان B *ubi additur: cod.*
F الموسقان L، *Deinde* وكران *l*) *Male apud Ist. ١. ٦, 4 et*
Ibn H. edidi أبزر *Vid. Tād̄j al-arūs in v. m*) *B* والجرف *Deinde* وكوان.

وخصن ابن عمارة وما في اضعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيضا * وماتين
 وابرج * وكام فيروز وكرد * وكَلَار وسروسير والاسبنجان وأرد b والرود * وصرام
 وبارنج وسردن والخرمزة واللبيرة والنيريز d والمسكانات والايجه والاصبهات
 * وبورم ووهنان وبران وطرخيشان والجرقان f وإقليد والجرمق وبرقوه وما
 e جرى مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتداً الى جور ونواحيها g * والمصار ماء أرجان h
 ردى وكذلك ماء دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجروم فساد الهواء
 وتغييره اللون ثم اصحها سيراف وأرجان i وجنابة وسينيز m واعدها * ما
 بين اللذين n وبدشت بارين عين يستشفى o بها من العلل وماء * قصبه
 10 سابور p ثقيل q

* وهو بلد الجور q قرأت في كتاب خزانة عهد الدولة اهل فارس اخع r
 الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً وانلهم نفوساً وفيه
 اهل فارس r يعرفوا عدلاً قطاً، فان قال قائل أوليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلق به رجال من اهل فارس e قيل
 16 له خراسان وفارس كانتا عند العرب شياً واحداً ومنى اخرجت عالماً قط
 مذكوراً في الآفاق وكم قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راهويه
 ونظائرهما في الفقه والحديث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالية

a) B sine punctis. b) B وکلان و سروسیر و الاوسبنجان و ارد. c) B و ضرار و بارنج و سزند. d) B و النیریز. e) B و الانج. f) B و طرخيسان. g) B هابو جور و وضع فارس in O desunt. Pro Haece omnia inde a Darabadjird gravis est error. h) C و ما الرجان. i) B sine copula. k) B و یغیر. Cf. Ist. 137, 8. l) C و ابتدای. m) B et C و سینین. n) C و وسط الاقليم. o) C و لوز. p) B و لوز. q) B و لوز. r) B و لوز. Cf. Jaqut III, 137, 2.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع إليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراء خراسان وما حولها ^٥ والولايات فيه للديلم ^٦ أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب قنبتى عضد الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبنى بشيراز داراً له ار في شرف ولا ^٥ غرب مثلها ما دخلها عامي الا ائنتن بها ولا عارف الا استدل بها على نعمة الجنة وطيبها خرق فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبساتين والاشجار وحفر فيها للياض وجمع فيها المرافق والعدد وسعت رئيس القرّاشين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^٨ الى الحول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ¹⁰ ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنّف الى وقتنا من انواع العلوم كلها الا وحصله فيها وفي ازج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه وقد الصق الى جميع حيطان الازج والخرائن بيوتاً طولها تامة في عرض ثلاثة اذرع من الخشب المورق * عليها ابواب ^٩ تنحدر من فوق والدقائق منضدة على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسامي الكتب لا يدخلها الا ¹⁵ وجيه وطفعت في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^{١٠} ينزع ^٧ عليها الماء من فني حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في البيوت والاروقة واطنّه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبارن بوناً بعيداً وصلّ ضللاً مبيئاً وباء بالاوزار ^{١١} ولم تبغ له الدار، وسكن الاجداث، بعد ²⁰ الملك والآلات، ولقد مات باشرّ مونة وراه الله نفسه خسرته ^{١٢} وصار لنا موعظة وعبرة وانشدني بعض الخدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعاند صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد للجر h. l. om., vid. infra. b) الديلم B;
 C om pro اليوم. c) B om. الا. d) واحد B. e) B om. et habet مناحدر.
 Correxii secundum C. f) B الكمش.
 g) B نزع. h) B حسرة.

المغرب وخافته الملوك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعاً من العلوم،
وتبحر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَخُدْ صَفْوَهَا مِنْهَا وَنَعْ عَنكَ الرَّثَا
وَلَا تَأْمَنْ الدَّهْرَ لِأَنِّي أَمِنْتُهُ فَلَمْ يُبْفِ لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَنَنْتُهُمْ غَرْبًا وَشَرَدْتُهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعْتُهُ وَصَارَ رِقَابَ الْخَلْفِ أ لِي كُلِّهِمْ رِقَا
رَمَانِي الرَّتَى سَهْمًا فَأَخَذَ جَهْرَتِي فَهِيَ أَنَا هُنَا عَاجِلًا حَفْرَةً أَلْقَى
قَلَمٌ يُعْنِي عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَنَمَّ أَجْدُ لَدَى قَانِصِ الْأَرْوَاحِ فِي مَمْرَعِي رَفَقَا
فَأَفْسَدْتُ دُنْيَايَ وَدِينِي سَفَاهَةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنِي بِمَصْرَعِهِ أَشْقَى ٥

O haec habet: ولر يعقب a Pro his omnibus inde a الناس ب Marg. B

لقب نفسه بعبد الدولة ولم يكن له ابن فبنينا عضد الدولة وملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو الفوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة ودوى
الهمّة وكان بنا بشيراز داراً لم ار في شرق ولا غرب مثلها ولما دخل الاستاذ
ظريف (طريف eod.) شيراز اتخذت له دعوة في البستان ورتبت (وزينت ا.)
هذه الدار وفرشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فزيتها داراً ما دخلها
علمي الا اثنتين بها ولا عاقل الا تافت نفسه الى قصور اللجئة وعندي انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور اللجئة وفي سفلى وعلو وقد شق الى
السفلى نهراً يدير رحاً الى به من مرحلة ويدخل المدينة التي بناها فذلك
النهر يجرى في بعض البيوت والاروقة جرياً حاداً واجرى الى العلوقناة اخرى
من فرسخين وجعلها تمر على سطوح بيوت لليش فتنتثر عليه بالدوام فهو
ابداً مبلولاً (مبلول ا.) وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصبيى ومنه ما
لونه حجيرى ومنه ما هو مفروش بالرخام ومنه مذقب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين داراً لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى في البناء والمفارش والستور
والسُرر واحدها بالبساتين العجيبة التي قد جمعت الثمار الغريبة وافرد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح وناظر من عدول البلد لم يبق كتاب
صنّف في نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طوبل فيه خزائن من كل
وجه وقد الصق الى حيطان تلك الخزائن بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثه

* وخراج هذا الاقليم مختلف *a* يوخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير
مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطح مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى
القطن مائتان * وستة وخمسون *b* درهماً واربعة دوانيف وعلى الكروم الف
واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والتجريب الكبيره سبعون ذراعاً بذراع
الملك وهو تسع قبضات *d* وخراج كُواره على الثلثين مائة ذكرنا * خطه *e*
الرشيد *g* وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى *h* يسير وما
اسقاه المطر فعلى الثلث * ولا تسهل عن ثقل الضرائب وكثرتها *h* وبه عداة

انزع مبيّنة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصّدة على الرفوف لكل نوع
بيننا (بيت 1.) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج
بغص (عله فن. marg) العبادانى وعقد على بابها رواق وجعل على باب الدار بوابون
ولا يدخلها الا وجيبه، ولوز (ولوز 1.) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزانة
اهل فارس ابخح الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واتقلم خراجاً
وانذلم نفوساً، وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قائل قال اليس
النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظهر الحديث in marg.) لوان
الايمان بالثرياً لانه رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند
العرب شيئاً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا
الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعمري لوان
العلم والايمان بالثرياً لتعلق به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس عالماً او
زاهداً او نجيباً، ونعوذ بالله من صرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس
امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاني الفصل بن بهامة (نهامة 1.) هل
تجد لي تاويلاً يطيب لي هذه الصلة قال هذا مال عامته صرائب ودخل صيباح
قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابداً.

a) C واما الخراج بمختلف *b*) B وسبعة وثلاثون *b*) of. Ist. lov, 11. Mox C
دوانف *c*) Coll. Ist. 1.1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro
Ist. ستون *d*) B et C male قضبات *e*) Ist. جور *f*) B ما
g) C om. (خطه B) *h*) B et C شى *i*) C اسقى من *k*) C pro his:
ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم
Deinde habet رطل شيراز الخ

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *a* أرطال بغدادى به يوزن الخلّ واللبن ونحوهما
 * ولهم من مكيّ *b* وبالرطل البغداديّ يزنون اللحم *c* والخبز * وما يجرى مجزأها *d*
 ومن الخبز بقسماً ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويزنون السكر والزعفران والعسل
 والذئب والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة *e* ويزيد عليه من * القديد واللحم
^٦ والحديد ونحوها خمسة وعشرين *f* من درآبجر *g* المعروف منه *g* في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهماً *h* والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والمروعيّ *h* والصوف اربعائة وثمانون درهماً * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون *i* ومكاييلهم
 قفيز فسا ستة امناء بالثلاثمائة *i* في الحبوب وما كان من لوز وشعير فقفيز
¹⁰ ستة امناء *m* وقفيز الارز والقمص والعدس ثمانية امناء فقفيز تيزيز *n* ثلاثة
 ارطال بغدادى في *o* الشعير والزيبب والقشمش والذرة وقفيز الحنطة يزيد
 عليه *p* من ارجان *p* ثلاثة ارطال غير السكر وقفيزهم عشرة امناء بالكبير *q*
 والمكوك نصف القفيز والجرىب عشرة اقفة *r* ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Verum videri posset اربعة، nam secundum Ist. loci, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet وبالغداديّ *c*) C اللحم. *d*) C وغيرها. *e*) C pro his: وبه يوزن القطن والحبوب وآلة الصيادلة. In textu B levis corruptela esso videtur. *f*) C اللحم والقديد خمسة. *g*) C القطن واللحم والحديد ونحوهم خمسة وعشرون. Deinde C ومن. *h*) C om. في كل شيء. *i*) C om. ومن الغزل بتيزيز (بتيزيز). *k*) C: (cod. تيزيز B. In seqq. ييزيد منه ثمنون C. *l*) C om. واما ثلاثمائة وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. Deinde C ومعها تيزيز B *n*) بمن مكة. *m*) C add. ثلاثماية C. *o*) Coniectura addidi في. C, qui ut saepius habet C فقفيز تيزيز ut solent. *p*) C من الرجان. *q*) C بهذا المن. *r*) C add. بالعوانين (cf. Ist. loci, 3) B بالعوانين C، hic العوانين C، بالعوانين B. *s*) B نخلة C على كل نخلة B.

ربع درم والصبياع تتفاوت بسنبل، من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبارجان الى درم وارض القوائين وان انكشفت عشرون درهماً ٥
 واما المسافات * فانك تاخذة من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهربان
 مرحلة * وتاخذ من ارجان الى بسابك e مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم
 الى خابركان d بريدين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بريدين e *
 وتاخذ من ارجان الى الزينون f بريدين ثم الى حبس g مرحلة ثم الى بندك h
 مرحلة ثم الى جنبد بريدين * او بريدًا في العقبة i ثم الى زنگ k بريدين ثم
 الى دخويد i مرحلة ثم الى خوادان m بريدين ثم الى النوندجان n مثلها، وتاخذ
 من ارجان الى كنيسة المعجوس مرحلة ثم الى قرية e مرحلة ثم الى الزيز p
 مرحلة ثم الى العينية q مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خزنة q مرحلة ثم 10
 الى سببوم مرحلة، وتاخذ من مهربان الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن
 النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز r الى سنجان s مرحلة * ثم الى جنبان
 مرحلة t ثم الى دشت داودي u، مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت v

- a) B شنبل، C سسبل. b) C قتاخذ. c) Incertum. C بسادك، Qodama ١٩٥، 2 نسايل; Ibn Khordābeh ٤٣، 7 stationem non memorat. d) C جابزان، Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٩١، 6. e) In B haec desunt. f) B sine punctis. Jaqut, II ١٩٥، 5 زيتان. In mappis codd. Ist. C, O et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F ننتون habet). g) B حس. Cf. Ibn Khord. ٤٣g. h) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بسندك. i) C عقبة الفيل aqabam vocat. Ibn Khordābeh illam. ومن طريق العقبة بريد C. k) C رتك. l) B دحويد (antea دوحويد)، C رخويد. Supra p. ٤٤، 12 (cf. ann. d) memoratur درخويد. Ist. l. stationem appellat, Ibn Khord. الدرخويد. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خويدان (II, ٤٨٧). m) B خوادان، C خوزان; nomen contractum est ex خورواذان vid. supra p ٤٣٥a, Ibn Rosteh ١٩، 2, et vulgo vocatur الخويدان. n) B sine articulo (om. الى). o) In B post الى lacuna est. p) B sine punctis. q) C حزند. r) C مرحلة ثم. s) C sine punctis. t) C om. u) C داودن. v) B جشت، C خش.

مرحلة * ثم الى نيماراه نصف مرحلة صعبة a ثم الى سابور مثلها b و تاخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثم الى بورزة مرحلة ثم الى كينده مرحلة ثم الى مه مرحلة ثم الى رايبكان d مرحلة ثم الى بيابشوراب e مرحلة f ثم الى جور مرحلة و من سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلع خمس الى عشر e ومنها الى البكرين سبعون فرسخًا عرض البحر g و تاخذ من درابجرد h الى خسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جَويم ابي احمد مرحلة ثم الى كاريان i مرحلة ثم الى باراب i مرحلة ثم الى كُرَّان مرحلة ثم الى سيراف مرحلة و تاخذ من درابجرد الى جَرَمَوَاة k مرحلة ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ثم الى بُرْكَا l مرحلة ثم الى تارم m مرحلة و تاخذ من درابجرد n الى جا

a) C om. B نيماراه. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C et in mappa كمويد (كمويه). Cf. Ist. 114d. Alteruter Istakhrri s. Moqaddasi stationem male collocavit in itineralio. Statio مه ab Ist. vocatur مي. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازادمدن; cf. Ist. 1.1. e) C يانسوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce دشت nemp *campus, planities*. Tribui igitur voci بياب significationem formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C ثم الى جور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قضية عمان او الى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلع خمس في طيب الريح ربما كانت عشرة ايام و من سيراف الى البكرين يومين يشقُّ البحر عرضًا وسيروا اقرب الى عمان. Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. 422q. h) C somper درابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرموا in itineralio nostri occupat quem المهدي s. شهريار. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent جرموا, mappa C حرمد. l) Supra p. 423, 3 et 428, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. 1.1c. Sed hic in itineralio برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. 114, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. 426q et 422q. m) C يارم. n) C سيراف male.

زندابايا ٥ مرحلة ٦ الى تيمارستان ٦ مرحلة ٦ الى قسا نصف مرحلة ٥ وتأخذ
من شيراز الى كغوه ٥ مرحلة ٦ الى كول مرحلة ٦ الى بومهان ٤ مرحلة ٦ الى
جور مرحلة ٦ وتأخذ من شيراز الى قرية جويم ٥ مرحلة ٦ الى خَلار ٤ بريددين
٦ الى للزاره ٥ مثلها ٦ الى جركان ٦ مرحلة ٦ الى الفونديجان ٤ مرحلة * فيها
شعب بَوَّان الذى هو احد منازل الدنيا ٦ وتأخذ من شيراز الى قرية ٥
الرمَّان مرحلة ٦ الى سَرُوسْتان ٤ مرحلة ٦ الى كُرْم مرحلة ٦ الى فسا مرحلة ٦
وتأخذ من شيراز الى ناربان ٣ مرحلة ٦ الى خُرْمَة ٣ مرحلة ٦ الى كت ٥
مرحلة ٦ الى خَيْر ٥ مرحلة ٦ الى تَيْرَبَز ٥ مرحلة ٦ الى كدروا ٢ مرحلة ٦ الى
رباط زردوا ٥ مرحلة * ٦ الى نهر من مرحلة ٤ ٦ الى هنته ٤ مرحلة ٦ الى
بِيَمَنْد ٥ مرحلة ٦ الى السرجان بريددين ٥ ٦ وتأخذ من شيراز ٦ الى ركان ١٥

a) B زندابايا. Idem locus nunc چاه كوچ appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jaqut I, ١٧, 6, ٦٨, 15. c) B كغوه. d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ١٢٨ in ann. l. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جويم الى احمد. Cf. Qodama ١٥, 8. Ibn Khordābeh ٤٤, 2 جوين. C om. قرية. f) B خلان, secutus sum C; cf. cum Ist. ١٣٣٢ Qodama ١٥g. g) O للزاره et deinde بريددين pro مثلها. h) C كرجان; cf. Ist. l.l. h. Ibn al-Athir VIII, ٢٠٢ cum var. l. كرجان. Ibn Khord. ٤٣ ult. كرجان. i) B sine articulo. k) C om. Cf. Ibn Khord. l.l. l) B سروشنان. Ist. ١٣١ ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. ٥٢, 11 et mappa Moqaddasi) et pro قرية الرمان habet خان ميم. Statio eadem nunc videtur appellari ماهلو s مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. m) B sine punctis. n) B حرمد (حرمة), C حرمة. De situ loci cf. Jaqut III, ١٠٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. o) C كت. p) B حمر, C حين. q) B دندن, رذورا C ٥. Cf. supra p. ٤٢٣, 1. r) B جدروا. Cf. supra p. ٤٢٣, 1. s) B تيزين, تيزين C. (بدمان) (Sprenger, p. 72). t) C haec om. u) C sine punctis. v) B دمس, Cf. Ist. ١٢٨, 10. w) C مرحلة ut antea quoque B. x) B السرجان.

مرحلة ثر الى راس السكر مرحلة ه ثر الى زباداباك ب مرحلة ثر الى جب ه امير المؤمنين مرحلة ثر الى راس الدنيا مرحلة و، وتأخذ من شيراز الى صاهه d مرحلة * ثر الى دشت أرزن مرحلة * صعبة فيها عقبه بالان. e و، وتأخذ من فسا الى كازرين f مرحلة ثر الى هرمز مرحلة و من كازرين الى خازرين g مرحلة و، ولا اعرف مصرًا توسط اقليمه الا هذا وهذان الا ترى ان منه الى ه كته او الى تارم او الى نجيرم او الى نهر طاب * ستين ستين ومنه؛ الى الزوايا الرابع 5 سنيوزة او الروثان او سوروة او بخوم اصفهان ثمانين ثمانين m وحوله مدن * تتقارب مسافتها n اليه حدثني رجل بكازرون قال هرب بعض الناس من السلطان ه فعدا الى سابور ثر سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى 10 كازرون ثر سأل كم الى p شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى خرة q * ثر سأل كم الى شيراز قالوا r ستة عشر فعدا الى * جور ثر سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضا مرحلة ه و، وتأخذ من سابور الى كازرون مرحلة ثر الى خرة؛ مرحلة و، ومن سابور الى النوبندجان u مرحلة ومن سابور الى كرك v مرحلة ثر الى

a) B زباداواك C زباداباك B. (بريدين secundum Belin) مرحلتين C. b) B زباداواك C زباداباك B. c) B زباداواك C زباداباك B. d) Vix necesse est observare hunc locum (O الصاهه) diversum esse a صاهه (= صاهك) in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kuzerun. Ist. ١٣٠. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير). e) C om. *Nozhat al-Qolub* apud Ouseley, *Travels*, I, p. 316 ann. 78 كرتيوه ملان. f) B كازرين. Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٠٥, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ffv, 13 secundum Ist. ١٣١ (cf. ١٠٥) appellatur. كيزرين. Hoc casu hic legendum foret كيزرين aut ibi كيزرين. h) C h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. سوراو C سوروة B. i) C سنيوزة B. j) C سينيوزة B. k) C سنيوزة B. l) C سنيوزة B. m) C ثمانون ثمانون. n) ثمانون ثمانون. o) شيراز. p) C بينه. q) C خرة B. r) خرة C. s) C pro his: يومهان. t) B خرة sed in (يومهان. 1). فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة. u) B sine articulo. v) C كوك B. C in textu et in mappa خرة.

دشت ارزن مثلها، ومن كازرون الى قرية الكطب^a بربدين * ثم الى دشت ارزن مثلها، ومن كازرون الى دريزة بربدين ثم الى راس العقبة مثلها ثم الى نوز مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جنابة مثلها^b * وتأخذ من اصطخر الى راس السكر بربدين ومن اصطخر الى البيضاء او الى قرية الحمام مرحلة ومن قرية للمام الى زيادوا^c بريدًا ثم الى جب امير المؤمنين^e ثم الى راس⁵ الدنيا ثم الى خورستان^f مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى راذان^g مرحلة ثم الى شابوك^h مرحلة ثم الى روارⁱ مرحلة ثم الى قرية للجمال^k مرحلة ثم الى الروذان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بيرة بربدين ثم الى كهنده^m مرحلة ثم الى قرية بيذⁿ مثلها ثم الى أبرقوه^o مرحلة ثم الى قرية الاسد^p مثلها ثم الى الأرد^q مرحلة ثم الى قلعة الماجوس مرحلة * ثم الى كته^r مرحلة¹⁰ ثم الى أنجيرة مثلها^u وتأخذ من اليهودية الى خان رش^t مرحلة ثم الى قومسة^u

a) Statio quam noster للقطب appellat, ab Ist. ۱۳. vocatur تيره. b) Pro دريزه C دير. c) B haec om. d) زيادوا C, زيادوا B. e) C pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيادوا مرحلة مرحلة ad راذان habet inverso ordine post قلعة الماجوس مرحلة nempe: وتأخذ من الروذان الى قرية للجمال مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى خورستان B et C. f) B et C خورستان. g) B راذان. Cf. Ist. ۱۲, 4. h) Supra شبابك; vid. p. ۴۲۵, 1. i) C روان. k) B للجمال. Cf. supra ad p. ۴۳۷a. l) B دمر, C تيزين. Deinde C مرحلة. m) B كيهنده. Ist. ۱۲. n) B tantum نند. Deinde C مرحلة. o) B أبرقوه, C برويه. p) B et C male الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحلة. q) B et C الارذ. Probabile est nomine الارذ eundem locum significari qui nomine للجزو nunc كرتو^r د. r) B et C om. Supplevi ex Ist. ۱۳. Deinde C om. لليرة B habet. s) C يهودية اصفهان. t) Si hoc itiuerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش cum كروز (كرويه) كرو quidquam commune habere potest. u) B قومسة, C قومسه ut hodie appellatur, vid. Onseley, *Travels*, II, p. 458 seq. (قومسه quoque).

مرحلة *ق* الى كروهه مرحلة *ق* الى سَمَيْرَم مرحلة * وتاخذ من اليهودية الى
 الخان خان لنجان *ب* مرحلة *ق* الى كروهه مرحلة *ق* الى ماس *د* مرحلة *ق* الى
 خان روشن *هـ* بريددين *ق* الى اصطخران مرحلة *ق* الى قصر اعين مرحلة *ق*
 الى خوسكان *ف* مرحلة *ق* الى مائين مرحلة *ق* الى ارز سابور *ج* مرحلة *ق* الى
 شيراز مرحلة *ح* ^٥ وان شئت فخذ في مغازه من قومسة الى روزكان مرحلة *ق*
 الى ارکس مرحلة *ق* الى سَورِسْتَان *ز* مرحلة *ق* الى سرمسه *ح* مرحلة *ق* الى لاه
 وكرة مرحلة *ق* الى قرية الخلف مرحلة *ق* الى كمانك مرحلة *ق* الى قرية
 ابن بندار مرحلة *ق* الى اصطخر مرحلة، وتاخذ من سَمَيْرَم الى جعفراباد *ا*
 مرحلة *ق* الى الزاب *م* مرحلة *ق* الى كورد *ن* وكَلار مرحلة *ق* الى مَهْرَجَانَوَان
 10 مرحلة *ق* الى اش وبورد *س* مرحلة *ق* الى نسا *ب* بريددين *ق* الى شيراز مرحلة
 وتاخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة *ق* الى باركان *ر* مرحلة *ق* الى

الخان لنجان مرحلة *ق* الى *habet* خان لنجان *o* *C* *pro*. كرويه *o* *C*.
desiderantur. وتأخذ - مرحلة *secundum* Belin. In apographo meo verba
nampe *o* *C* كروا *o* *C*. Ist. ١٣٣، 1 كوز *sec. E, sed B, ut quoque F, L et*
Qodama ١٩٧، 2، *et sic recepi apud Ibn Hauq.* *o* *C* *pro*.
Qodama ١٩٧، 2، *et sic recepi apud Ibn Hauq.* *o* *C* *pro*.
Qodama ١٩٧، 2، *et sic recepi apud Ibn Hauq.* *o* *C* *pro*.
 (ubi addatur L h. l. (روشن) *et* Ibn Hauq. ٢، ١، *r. Qod.* خوارش. *o* *C* *pro*.
Qodama ١٩٩، ٢. Inter hanc *et* seq. stationem est iugum *Klex* in quo est
 مرصد، Ist. ١٣٣. *o* *C* *pro*. *Qodama* ١٩٩، ٢. Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l. l. appellat هزار. *h*) In B haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in *C* desideratur. *i*) B سورستان. Male Ouseley, *Travels*,
 II, p. 451 legit *Sardistdn*. *k*) Fort. ood. سرمسته. *l*) *C* جعفراباد.
m) B الزاب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordābeh ٥٨، 6
 appellatur تجاب. *n*) B كورد. Deinde B وكَلار. Cf. Ist. ١، ٣، 2 *et* Jaqut in *v.*
o *C* *pro*. *p*) B انسا. *q*) *C* *pro*. *Qodama* ١٩٧، 3، 11
 habet tantum الخان. *r*) B باركان. Cf. Ibn Khord. ٥٨، ٥. *Qodama*
 كيركان. Hic inter Bargun *et* Sepid Dasht inserit stationem *o* *C* *pro*.

أَسْبِيذُ تَشْتَتِ مِثْلَهَا هُ ثُرَ إِلَى * جَعَادٍ وَجُرُودٍ مِثْلَهَا هُ ثُرَ إِلَى * الرِّبَاطِ مِثْلَهَا هُ
ثُرَ إِلَى كُورِسْتَانَ مَرِحَلَةَ ثُرَ إِلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ مَرِحَلَةَ هُ

أَقْلِيمُ كِرْمَانَ

هَذَا أَقْلِيمٌ يَشَاكِلُ فَارِسَ فِي أَوْصَافٍ وَيَشَابِهِ الْبَصْرَةَ فِي أَسْبَابٍ وَيَقَارِبُ
خِرَاسَانَ فِي أَنْوَاعٍ لِأَنَّهُ قَدْ تَلَخَّمَ الْبَحْرَ وَاجْتَمَعَ فِيهِ الْبَرْدُ وَالْحَرُّ وَالْجُوزُ وَالنَّخْلُ 5
وَكَثُرَتْ بِهِ التَّمُورُ وَالِدُوشَابُ d ، وَالثَّمَارُ وَالْأَرْطَابُ ، « بِهِ جِيْرَفَتْ الذِّي هُ تَضْرِبُ بِهِ
الْأَمْثَالَ ، وَمَنْوَقَانُ f الذِّي تَشْتَدُّ إِلَيْهِ الرِّجَالُ ، وَعِنْدَ تَمَسْرِ g خَيْبِصُ يَقِفُ
الرِّجَالَ ، وَهُ سَهْلٌ وَجِبَالٌ ، وَبِهِ سِمَانِي وَرَمَالُ h ، وَأَنْعَامٌ كَثِيرَةٌ وَجَمَالٌ i ، وَخَصَائِصُ
عَجِيبَةٌ وَأَعْمَالُ k ، « بِهِ يَسِيلُ التُّوتِيَا عَلَى مَرَازِيبِ l كُرْلَالٍ ، وَقَدْ أَوْصَحْنَا بِذِكْرِ
نَرْمَاسِيِرٍ m الْمَقَالِ ، وَثِيَابُ نَمَّ n بِالْخَافِقِيْنَ فِي جَمَالٍ ، وَمَعَ ذَلِكَ أَوْطِيَاءٌ وَلَا فِيهِمْ 10
ثِقَالٌ ، وَكِرْمَانُ p مَتَاجِرٌ يَسَارُ وَحَسَنُ حَالٍ ، صَحِيحُ مِيَاهِهِ q وَوَسَطُ عَلَى اعْتِدَالٍ ،
وَدِينٌ وَعَقَّةٌ تَرَى بِهِ r عَلَى كِمَالٍ ، فَصَبِيحُ لِسَانِهِمُ وَالْعَقْلُ غَيْرُ زَائٍ s ، « فَكِرْمَانَ
سَرِيَّةٌ لَوْلَا خِلَالٌ ، حَرٌّ فِي السَّوَاخِلِ t وَحَيَاتُهُمْ طَوَالٌ ، وَلَا لَهُمْ u نَظَارَةٌ وَلَا
مَذَكَّرٌ يَفْقَهُ الْعَوَامُّ نَحِيفَةَ أَجْسَامِهِمْ تَحَاكِي لُخْلَالَ ، كَثِيرٌ v قَفَارَةٌ وَلَا نَهْرٌ يَجْرِي
بِهِ الدِّقَالُ w ، « وَلِلدُّوَلَتَيْنِ مَطْلَبٌ يَرَى x لَهُمْ بِهِ مَجَالَ ، يَغِيصُ y هُرُوجُهُ وَكَمْ 15

a) مرحلَة C . b) جورد . Itineraria Ibn Khord. et Qodamae cum
nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) مرحلَة C
d) C om. ut quoque والأشجار . Jaqut IV, ٣٦٤, 9 habet . e) C
hic et deinde et suffixa gen. fem. f) B et Jaqut male موثقان . g) B نهر .
h) C . i) وجمال . j) C om. . l) C . Deinde B كُرْلَالٍ . m) B
نرماسيِر . n) C . et h. l. . نرماسر et نرماسر infra ، نرماسر C ، نرماسين infra ، نرماسس
نراه C . r) مِيَاهِهِ s . مِيَاهِهِ q . وترمان C . p) ذلك C . o) في .
Deinde . ولبس في نسبتهم زاي ولا في المدن صاد : C addit . s) . (ترباه B)
كثيرة C . v) . نصارة C om. . Deinde C sine art. . t) B . فكرمان في
w) B به الدقال . Deinde C om. cop. . x) C . ترى B sine punctis .
y) B . نغيص C ، نغيص B .

فيه من قتال a، و هذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له ✽
 وهذا الاقليم b خمس كور وناحية اولها من قبل فارس بَرَسِير c ثم نَرَمَاسِير
 * ثم السِيرَجَان d ثم بَمُّ ثم جِيرَقْت ✽ فلما بَرَسِير فانها كورة تلى المغازة
 لها سرود وجرود يسمونها بلسانهم كُوشِير e قصبته على اسمها ومن مدنها
 مَاهَان كوغون رَزْد جَنْزُود f كوه بَبَان g قواف اُنَس h زاو ر خوناوب k
 غَبِيرَا كَارَشْتَان l وناحية خَبِيص مدنها نَشك m كَشِيد n كوك كتروا ✽
 واما نَرَمَاسِير فانها p تلى المغازة ايضاً من نحو سَجِسْتَان * قصبته على هذا
 الاسم وكذلك لخمس q ومن مدنها باهر r كوك رِيكَان s نَسَا ✽ واما السِيرَجَان
 فانها متوسطه بين الكور * مائله نحو فارس قصبته المصر t ومن مدنها بِيَمْتَد
 الشَّامَات واجب u بزورك v خور دشت برين w ✽ واما بَمُّ فانها p تتاخم فارس

a) Deinde C. و هذا صورته C. مقال B (B p. 220).
 b) C add. على قياسنا. c) B h. l. بردسن. كوشير. Vid. Ist. ١١g. d) B
 om. e) C وجرود — فلما كوشير فانها — وجرود. f) B et C جيود supra B رزد
 جبرود. g) B h. l. نبان، supra نمان، infra نبان، C in textu et mappa
 بنان. Vid. Jaqut sub قواف Pro قواف B supra، infra قواف. B
 sine punctis. h) B راود، C وراور، infra B راون ut C. supra راوز، B sine punctis. Vid. Ist.
 ١٣١، ١٣٣. i) B supra جوباوب. infra جوباوب. d) B supra كارستان، supra
 خبيص C. كاستان ٨، ٢٨٦. Jaqubri ٢٨٦، 8. كاشان et infra كارسان C. كاوسنان
 كشيك B supra n) بسك، C نسك. m) B h. l. و. ناحية لها اربع مدن
 واسم الخمس كور وقصباتها C q) كورة. p) C hic et deinde. فلما C
 واحد. r) C h. l. باهر، supra B باهر. s) B hic et supra et C infra ut re-
 cepti. C h. l. sine punctis، B infra زنكان. Cf. Djih. Numa ٢١، 11. t) C معتدلة
 ناجت. Forte cf. ولبم et in mappa واحد C h. l. احب B supra u) الهواء من
 بوردك، infra C h. l. بوردك، supra ut recepi، infra بوردك، B h. l. v) B h. l. خور C، خور B. Deinde B
 بوردك.

w) B دشت برين، infra C h. l. دسترن، supra ut recepi، دشت برين B w) دشت بر
 Djih. Numa ٢٥٨ med. et ٢١. سبرين

ابصاء من مدنها دارزینة طوشتان، اوارك مهركرد، راین، واما جیرفت
فانها انزه كور الاقليم تتاخم بحر الصين وتتصاقب مكران وتجمع الاضداد
غزيرة النهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها ياس جكين و متوقان درهقان
جوى سليمان، كوه بارجان قوهستان مغون جواون، ولاشجر، رودكان،
درفانسی m

برتسير، قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة واليها دواوين الاقليم اليوم
وبها لجيش على جانبها قلعة كبيرة فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابي علي بن الياس وهو الذى اختار هذه القصبة وسكنها
عشرين سنة على الباب حصن وخندق مجسر لها اربعة ابواب باب ماهان
باب زرند باب حبيص باب مبارك، اكثر شربهم من آبارها ولهم قناة* وفي وسط

a) C om. b) B sine punctis, supra دارز، C دارزتر et in descript. داربتر. Infra ex Ist. quoque dat formam دارجين. Cf. Ist. ١٩١ d. c) B infra كوستان, C h. l. طوشتان, infra طرستان. Pr. اوارك* B et C اوارك. d) B h. l. مهركرد. Infra B et C مهرك. Fortasse est idem locus quem Jaqut IV v. appellat راین, B h. l. تممد (l. ult.) legendum est. e) B h. l. راین. Forte est hodiernum Ragin. f) C وتلاصف. g) B ناس حكمن, supra ناس وجكبر, in itin. ناس (ياس s.) وجكين. in descript. ناس جكمر, supra ناس وجكبر, in itin. ناس وجكين. Djih. Numa ٢٥٨ med. Masakan وچكينو. h) B hic et supra ut C درهقان. Hodie Darpahān (Marquart, *Eranšahr* p. 182). i) B h. l. جوى سليمان, C جوى سليمان. k) B رودكان, supra رودكان, infra رودكان, C جواون. l) B hic, رودكان, supra رودكان, C رودكان. m) B supra et C درفانلى. Ist. درفانلى, vid. p. ١٥٥ d; Ibn H. ٢٢٢, 1 درفان. Hic in C sequitur locus, quem B habet in fine descriptionis urbium. n) C اردشير في بالفارسية كواشير وفي. Cf. Jaqut II, ٥٥٥, بها بستين C. o) الى جنبها C. p) حصنه B. q) عجيبة بناها ابو على ابن الياس وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله انفق عليه الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبة وكان (بها adde) نحو من الابار C. s) ولها C. Deinde C محبس B.

البلد قلعة اخرى والجامع قربها لطيف ويحده بالبلد بساتين والقلعة عالية كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها وينام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة * وماهان مدينة العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز بباب واحد يحوط به خندق وتسيره منها مرحلة الى القصة في اشجار مشتبكة ومياه جارية * وكوثون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى * وزرند قد بنى ابن الياس على حافتها قلعة وفي كبرىه شربهم من قنى والجامع في الميدان عند السوق * وجنزون كثيرة المفاوكه للجامع في الاسواق ولهم نهر * وأناس اكبر من الرودان على راس الحد خربة بها كتاب فر والجامع وسط السوق شربهم من قنى وسط البلد حصن * ولها ربص * وكوه بيان صغيرة لها بلان وربص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت بها البساتين والجبل منها قريب سوقها صغير والعلم بها قليل * وخطيب سحنة عين * وزاور اكبر من كوه بيان لها حصن * على راس الحد * وخرناب * متوسطة للجامع وسط الاسواق كثيرة المزارع والصباع وشجر الغبير بعض سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال * وقواف وبهاود بينهما ثلاث فراسخ سردسير كله بساتين وهما امرتان نوبهتان * وغبيراً صغيرة لها قري باردة شربهم من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط C a) البلد. b) C om. Deinde C الجبلية pro الجبلية et للجيل I. الجبل. d) C بها. e) C om. f) C inserit منه C ويسير C ويسر B h) بها et mox وسطها قلعة C g) هي B om. i) C haec om. et quoque in B deest. وقد Hic habet. زرند. j) C add. ولهم نهر. Deinde B وخرناب. k) C add. مدينة كبيرة عليها حصن بسنة ابواب. l) C add. وخرناب. m) C كبيرة. n) C بهن sic. Deinde B واناس o) C ووجدت خربت C. p) C add. وهي. q) C om. (متوسط B). r) C add. ولها سوق C. g) قلعة C. s) C om. (متوسط B). t) B et C وهاود Vid. Juqt sub بها et sub كويان et sub بها. u) C وسطها قلعة.

الجماع *a* وسط البلد \heartsuit وكارشتان باردة كثيرة اللوز والتزراع شربهم من نهر لها *b* خمس وعشرون قرية تشرب منه \heartsuit وخببص عليها *a* حصن باربعة ابواب جيدة النمر الجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم المغازة وهنّ عامرات معدن *e* النمر والابريسم * كثيرة التوت *f* \heartsuit

ترمّاسير قصبه جليظة *f* كبيرة عامرة هي المظرح والمغوتة، * ثر في هذا \heartsuit الاقليم *g* احدوتة، خزائنة مقصودة نفيسة وبلدة أهلة عجيبة قصورها حسنة انبقة بها *h* تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال؛ منها يصدر نمر خراسان، واليها * يحمل متاع *i* عمان، وبها تجتمع *j* نمر كرمان، * وعليها طريق حاج سجستان *m*، ومنها ينقل البرهبار، بها قوم جيد واموال ويسار، الاّ انها فاسدة النسوان، متطرفة عن البلدان، * لا يامن فيها السلطان، ولا يطارق \heartsuit بها العيبار، ولا يطول بها الاعمار، ولا فقيه نظار، ولا مقرئ امل هي اصغر من السمرجان \heartsuit عليها حصن باربعة ابواب باب بَمّ باب صركون \heartsuit باب المصلّى باب كوشك والجماع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر *p* درجات من الاجر *q* حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثمّ قلعة *r* يقال لها كوش وران على \heartsuit باب بَمّ ثلاثة حصون *s* يعرفن بالاخوات يحدث \heartsuit بالبلد \heartsuit البساتين والنخيل وتجمع الاصداد \heartsuit من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم \heartsuit \heartsuit وريكان عليها حصن والجماع على بابها كثيرة النخيل \heartsuit والبساتين \heartsuit وباهر وكرك *y* عامرتان على *z* حدّ سجستان لهما بساتين ونخيل

وخاصية *a* \heartsuit . ويشرب *b* \heartsuit . خمسة *B* Deinde \heartsuit . ولها *c* \heartsuit . والجماع *c* \heartsuit .
 وناحية *c* \heartsuit . في المشرف *c* \heartsuit . خزائن *e* \heartsuit . خبيبص البلد عليه *e* \heartsuit .
 Deinde \heartsuit ببحار (B s. p.). ومنها *Deinde* \heartsuit وجمال *i* \heartsuit . واليها طريق سجستان *c* \heartsuit .
 ceteris ad انها \heartsuit ، وفيها يجمع *i* \heartsuit . امتنعت *i* \heartsuit .
 ommissis. *n* \heartsuit haec om. *o* \heartsuit صركون. *p* \heartsuit بنحو عشر \heartsuit .
q \heartsuit ثر *B* بَمّ *Pro* \heartsuit وعلى \heartsuit . نظير في الاقليم وقلعة \heartsuit . اللجص والاجر \heartsuit .
 لحماماتهم *B* \heartsuit . ويجتمع بها المتصادات \heartsuit . وقد احدث \heartsuit . ثلث قلاع \heartsuit .
 في وكرك *I* في كرك \heartsuit . والنخل \heartsuit . ووزنكان *B* Deinde \heartsuit .
 رأس *c* \heartsuit inserit.

ونهر وقنى نزيهتان. ^a ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
من نهر تكون مثل نابلس ^b ^c
السبيرجان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وفهمًا واحسنها
رسماً وأثيناً ^d عامراً اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
بساتين ومياه جارية والحدارات رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة ^e
وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة ^f ابهى واوسع ^g
من شيراز ^h هواك معتدل وماك صحيح ⁱ وطعام نظيف واصدق ^k مجتمع ^l وخيرات
كثيرة ^m واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان اكثرهم معتزلة ⁿ وفي من اهلها
خفيفة ومدنها قليلة ^o لها ثمانية دروب ^p درب حكيم ^q درب خاركان ^r
10 درب بتم درب معلّى ^s درب الميدان درب فصيل ^t درب روحان درب
شيبان ^u ولها سوقن عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل ^v قد بنى فيه ^w
عصد الدولة منارة عجيبه على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ما يدور
وبنى على باب ^x حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقهما عمرو
وظاهر ابنا ليث تدور في البلد وتدخل دورهم ^y وتعم بساتينهم بناؤهم ^z
15 طين ومن نحو بتم اكثر البساتين ^{aa} ^{ab} ويبيند عليها حصن منيع وابواب
حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنى ^{ac} والشامات كثيرة البساتين

ونسأ مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ^b ^c نزيهات. ^d C om.; B نزيهات. ^e C om. ^f شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكورة حارة
Jāqut hunc locum recepit, v. III, ٢١٣, 18 seqq. ^g B واييناً ^h C om.
منعم ترى اسواقا حسنة وشوارعا (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جرية ⁱ C
(ومياهها جارية. l) واموالا جمّة وجدارات عالية وبلدة نظيفة ذات بساتين
^m ثر. ⁿ C add. ^o واطيب. ^p C add. ^q pro منارة. ^r B. ومنارة طويلة ^s C
^t C. ^u C om. ^v C sed infra ut B. ^w B. ^x خاركان ^y C
in *Djih Numa* ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{fg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

والكروم فواكهها *a* تحمل الى النواحي وللجامع *b* وسط البلد *c* وواجب عامرة
 كثيرة البساتين للجامع *a* في الاسواق شربهم *a* من قنّى ولهم منازة *c* وفي طيبة *c*
 وبزورك كثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة التمار شربهم *a*
 من قنّى *c* وخور *d* جليظة كثيرة الفواكه *e* يشقها نهر للجامع * على حافته *f*
 ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب *g* لا اعرف له مدينة *c*
 وبهار من نحو بَم على ما ذكرنا من العارة والنخيل *e* وخباب *h* من هذا
 الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة *c*
 بَم قصبه جليظة طيبة كبيرة؛ اهل صناعة وحذافة ومتاجر مقصودة
 ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة *h* الا ان
 عامتهم حاكة وليس لمياها حلاوة ولا لهوائها طيبة وعليها *m* حصن باربعة
 ابواب باب ترماسير *n* باب كوسكان *o* باب اسبيكان باب كورجين *p* وسطها
 قلعة * فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج *q* وفي وسط البلد نهر
 يجرى *r* على حافة البلد ثم يشق البزازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
 البساتين بناوهم طين جيد * على من اسواقها سوق جسر جرجان *s* واكثر
 شربهم من قنّى * ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيضاء وجبل كود *u*
 منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة * اكثر ما يعمل من
 الثياب بها *c* وطوشتان كثيرة البساتين جيدة الخنطة شربهم من نهر * قنّى
 بسيرة وفي زريعة *c* ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر *w* ولهم بساتين

a) C addit copulam. *b*) C الجامع. *c*) C منازة. *d*) C add. وسيرين.
e) C كثيرة. *f*) C om. Deinde habet وسيرين B. *g*) C add. ودستريين B.
h) B وخباب C sine punctis. وبه قنّى سرية habet مدينة et post جرم سيرين.
i) C نزهة. *k*) C وفخر للاقليم. *l*) C لماتها. *m*) C sine copula. *n*) B
 برماسين C. ut solet, *o*) C كوكسان. *p*) B sine punctis. Deinde C
 بعض B. *q*) C في وسطها. *r*) B ناجر.
s) C om. et habet (حسر جرجان B). *t*) C h. l. om. Post فرسخ inserit:
 (البيضاء B fortasse). *u*) C كيد. *v*) C
 وخيرات ومنازة. *w*) B haec om. Deinde C om. يعمل اكثر

ومزارع وخيرات ومنازه ٥ واوارك ومِهْرَكُنْ ٥ ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
 الياس شربهم من نهر وبنائوهم ٥ طين ٥ ورايين صغيرة الجامع وسط الاسواق
 كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتّى ٥ وتخرج خروجها ٥
 جيزفت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
 ٥ المتصادات ٥، وفيها المنازه والروضات، طيبة الاسواق والمامات، نظيفة الخبز
 والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤديات، ومع ذلك بق
 وحيات، قليلة العلم والآلات ٥، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور ٥ باب
 بَم باب السيجان باب المصلى والجامع على طرف * عند باب بَم ٥ من آجر
 وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
 10 الحريه ٥ يدبر عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائوهم طين اساسه حجر
 يحمل، اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجرى حسنة الرستاق جثا ٥ قد
 اجتمع في بساتينها النخل والوز * وعلا النرجس ٥ والنانج وعبقت * منها
 الارباع فهي حسنة نزيهة ٥ وهرموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
 الجامع ٥ في السوق وشربهم من قنى ٥ * حلوة وسوقهم جان ٥ وبنائوهم من ٥
 15 طين ٥ وباس وجكين مدينتان على مرحلة ٥ من البحر اصغر من هرموز
 جامعها في الاسواق ٥ ومثوقان هي بصره كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
 التمر الرخيصة للسان، وهي مع ذلك جانبان، بينهما واك يباس ٥ كلان،

- وبنيانهم ٥ b) مدينتان addit. واورك ومهرك ٥. واورك ومهرك B a)
 كثير - البين ٥ male ٥. وصغره habens راين Deinde B om. nomen
 من الفواكه بهيئة الاسواق حسنة الدور: Deinde habet. المضادات ٥ d) ويخرج
 طيبة الممامات كثيرة العلماء وهي احدى (احد. ood) جنات الدنيا الا ان
 ٥ h) ٥ om. ٥ g) ٥ om. ٥ f) سامور. ٥ e) ٥ om. (B مؤديات). للرب بها الخ
 وقُلْ في رستاقها ما شئت ٥ h) ويجمل ٥ i) شديدة B et ٥. للربها نهر
 فيها ارباع الادراك والفواكه وهي في ٥ n) والنرجس ٥ m) بساتينهم ٥ l)
 ٥ p) والجامع ٥ o) (فهي pro في et صهما B habet). غاية الطبخة
 ٥ q) ٥ om. B حان. ٥ r) يوم ٥
 ٥ s) جامعها ٥ t) باسر B.

احدهما كوين والآخر زامان « بينهما *a* قلعة وجامع *b*، منهما الى البحر
 يومان « وايام الى درهقان *c*، وهي مفاخر * كفى الرحاب *d*، موقان « * فان قال
 قائل ومن اين علمت ان كل بلد آخره ان له خاصية قيل له بكثرة التجارب
 وله ايضا دليل من كتاب الله تعالى الا ترى ان المخلوق يجوز ان يسمى
 رحيبا فاذا دخلت الالف والنون *e* صار رحمان و صار خاصا لله عز وجل والا
 ترى ان كل ماء جار يسمى رحيبا فلما تبعته الالف والنون صار لجهتم خاصا
 والقطر هو النحاس فلما اراد الله تعالى ان يعلمنا انه عذاب على اهل جهنم
 لطف به الالف والنون *f* ودرهقان *e* في رملته وبرية *g* قريبة من البحر شربهم
 من قنى لها بساتين وبها نخيل الجامع *h* وسط البلد *h* وجوى سليمان
 متوسطه كثيرة الامل واسعة الرستاق وشربهم *h* من نهر يتخلل البلد والجامع *10*
 وقهندز *i* وسطها *h* وكورة بارجان *h* كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
 الاصداد لها قهندز *i* والجامع في البلد شربهم من نهر وآبار *h* وفوهستان
 ابن غانم * وسطه حارة *m* كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
 وسطها وبها قهندز *i* ومعون كثيرة البساتين والنانج شربهم من قنى وهي
 * من معدن *n* النيل *h* * وجاوان صغيرة شربهم من قنى *m* *h* ولاشجر عليها *15*
 حصن ولها قهندز يسمونه *o* كوشة شربهم من قنى ذات بساتين *p* *h* ووردكان
 عامرة بها نخيل وبساتين وارانج كثير شربهم من نهر وقنى *h* ودرفاني *g* نصفها
 جرم سير ونصفها سردسير وفي درب فيها فاكهة *r* متصادة طيبة نريهة *h*
 وبين السرجان وبم *t* رائين دارجين ما بين *u* وبين جيرفت والمغارة

a) C addit copulam. *b*) B سبان. *c*) C درهقان. *d*) B كرحاب. *e*) B
 وقلعة. *f*) C haec omnia om. *g*) B وبرية. *h*) C sine copula. *i*) C
 المعدن. *o*) C معدن. *m*) C om. *n*) C المعدن. *o*) C المعدن. *p*)
 ولها بساتين وجاوان (sic) اصغر منها *o* كوشة. Deinde B
 عامرة بها نخيل وبساتين وارانج كثير شربهم من نهر وقنى *h*
 ودرفاني *g* ووردكان *h* ودرفاني *g* نصفها جرم سير ونصفها سردسير
 وفي درب فيها فاكهة *r* متصادة طيبة نريهة *h* وبين السرجان وبم
 رائين دارجين ما بين *u* وبين جيرفت والمغارة. *u*) C inserit:
 ثلاث مدن. *u*) C inserit: ثلاث مدن. *u*) C inserit: ثلاث مدن.
 Desumta haec sunt ex Ist. ١١١, sed nomen postremum
 errore ortum videtur ex ما بين. Supra B رائين et رائين ما بين.

جَنْزَرُونَ *a* فِرْزِينَ وبين جبرفت والسيرجان ناجت خير *b* وبين السيرجان
وفارس *c* كشيستان جبروقان *d* مرزقان السورقان مَغُون *e* لم ادخلهن ولم ار
عقلًا أدبر معه في بابهن والى اين وجب *f* ان يصفن *g* واما إسبيد *h* فقد
جعلناها نظير تيماء *h*

جمل شوون هذا الاقليم

هو اقليم * تزيد جرومه على سروده *i* ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع
واجلٌ واعمر وهذا كثير المغازات وبه جبال منبوعة وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي دخلة في فارس مثل الكتم عند السردان وجرومه على
حرارة جروم فارس سواء وصروده تقصر عن سرود فارس *k* وليس في جرومه شيء
10 من الصرود * وربما وجدت *l* في سروده جروماً وهم سمر الى النكافة وفيهم وطاة
وسلامة وهؤلاء صحيح * ورايت به مجذومين *m* والمداهب الغالبة للشافعي

جبروقان *a* فريدين *B* supra. جودير *C* فريدين *B* Deinde. حرود *C* جبروقان *B*
ناجت 7, ٢٩, *f. Djih. Numa* ١٤, *vid. Ist.* باحب جبر *C*, باحب حمر *B*
et جبر *B* supra. فاحت حمر *B* supra. *Cod. Ist. L habet lec-*
tiones *ut quoque* كستان *B* Deinde. وكرمان *B* *e*. راحب et راخت, راحب
supra, *C* كيسان, *C* كسيستان *B* Mappa. كسكسان, *C* supra,
mappa مرزقان, *C* مرزقان *ut supra*, in mappa مرزقان *B* Deinde *C* sine punctis.
مردتان *B* *e* Patet auctorem nomina corrupta *C* مفرن, *C* مفرن *B* hic et supra
e suo codice Istakhrī transcripisse, non videns se eadem loca iam sub vero
nomine partim descripsisse. *f* *B* حمر. *g* *C* (عشر (اثنتا عشرة 1).
فهذه اثني عشر (اثنتا عشرة 1). *h* *C* اسبيد *B* *h* مواضع لآز به اكثر من مواضع البرد *C* *i*
وهو اصيف رقة من فارس وفارس اجلٌ واعمر وهذا اكثر تخيلاً (تخييل *C* *k*
C *m* *C* pro his: *l* وفيه مغازات وصرود البين برناً من سرود فارس
وهو للحجاز الصغير بكثرة النخيل ثم لا تجد (يجد *Cod.*) في الدنيا احلى من
تمورهم ايضا تصدح (يصلح *Cod.*) للعصائد

الآ جِيرْتُتْ وقد قَلَّ الفقهاءُ بها وبدا أهل الحديث يغلبون الآ بهرموز وليس
لمذكورين علم كثير وذكر في بعض علمائهم بكونه بياناً فقصدتُ مسجداً فيه
رئيسهم مع جماعة من المشايخ فسألناهم عنه فبعثوا رجلاً يدعوهم وجعلوا
يسألوني إلى أن قالوا أهل بيت المقدس يصلُّون إلى الكعبة وما يشاكل هذا
من العضلات قلتُ عالمكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر بسم لا يتحصَّل من تذكيره على
شيء* ولم أر لهم رؤساً ولا مناظرات يعتمد عليها بلى ادباءه ما شئتُ
* وللخوارج بسم جلبة وجامع على حدة فيه بيت مالهم ٥٠ ورسومهم لها لباقة
في الثياب يقاربون أهل فارس في أكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل وربما وجد التمر في مواضع مثل منوقان، وما في معناها مائة من
بدرهم ورسوم الجمالين^d أنهم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة ألف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمل ديناراً
ويكثر الزنا والفساد بترماسير حينئذٍ وسمعتُ بعض الجمالين يقول فهنا امرأة
قد زنى بها جميع أهل النفر عن آخرهم في هذه السفرة^e ١٢

pro مال collocantur cum في أكثر رسومهم ٥) Haec in B post ادبا B a)
والمذاهب الغالب على مذاهبهم أصحاب الحديث الآ In C haec leguntur: مالهم
جيرفت فانهم حنيفةيون وقد بدا أهل الحديث يكثرون بها غير هرموز وأصحاب
ابن حنيفة أيضاً كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقيين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروذبال وقوهستان والبَلُوص والمربحان (والمنوجان 1) التنشيع
ut quoque in seqq. للجمالين B d) منوقان B c) Cf. Ist. 1٩٧, 1. وللخوارج الخ
ورسومهم أنهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدرهم وقد C e)
تناقصت الخيوات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون أنه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة ألف حمل يحملون التمر على النصف ربما دخلوا
في وقت واحد قال ولما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائق على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين cod.) إذا خرجوا ديناراً من خزنة السلطان ومن
اجل النفر اشتدَّت عمارة نرماسير (نرماسير cod.)

والتجارات مفيدة^a من عندهم تحمل تمرور خراسان ونيل فارس ومزارعه من حدود ولاشجيرة الى قزموز^b ويجعل من بم العائم والناديل والطبالسة والثياب الرفيعة تختار على جميع المرويات^c ويعمل بالسيرجان من هذا البر شي^d كثير ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجرى مجراها ولا تكون على حسنها وترفع من نواحي جبرفت النيل الكثير والكثون ولهم فانيد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^e ومن خصائصهم التوتياء المرازبي^f وانما سمي مرازبياً لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كباراً^g ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى^h كالمرازيب ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكواراً عجيبه طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم اره الا بالقرىⁱ ثم لا ترى احلى من تمرهم لا يمكن ان يؤكل نيئاً وانما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^j اجناس تمر صيحاتي المدينة وبردق المروة ومسكر ويانة ومصين عمان ومعقلتي البصرة وازاد الكوفة وانقلتي صغر وكرماشاتي^k هذا الاقليم^l ومنهم مكي^m ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانيةⁿ وبه معادن حديد وفضة^o

16 اكثر مياههم قنئ^p وليس به نهر عظيم ونهر جبرفت شديد الجربة يسمع له جبة عظيمة وخرير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^q والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال الفقص والبلوص والبارز^r ومعادن الفضة* وجبال

a) مرزبي B. مفيد B. b) المرويات C. c) لاسجود B. d) Cf. Ist. 14v. e) كوماشاتي Possot legi B. f) لثمان B. g) فمقي B. h) الخرف كبار B. i) وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف ومن نوماسير البريهار ومن السيرجان بز كثير على عمل البتم والكراسي واشكالها ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والارضية ومن جبرفت النيل والكثون وغير ذلك^o وبه معادن حديد وفضة وفانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئاً مثل الاصابع من الخرف كباراً (كبار cod) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على القارن^o Jaquet IV, 148, 22. والباور O h. l. طعام جبرفت الندى والتمر

الفَصَّة الى دريلق^e الى ان تشرف على جيرفت^e والميجان^b صرود منها اَمَّة
فواكه جيرفت وثلاجها^e والثُلث من الاقليم صرود من اقصى السيرجان الى
حدّ فارس ثم الى المغازة من هذا الوجه وتدخل في ذلك كواشيره وتقع
خبيص في الجرم فهذا تفسير قولنا ربّما دخل في سروده جرم^e ، واما حدود
٥ كومان فان شرقيتها ارض مكران ومغازتها والبحر وراء البلوص وغربيتها ارض
فارس وشماليتها المغازة ويقع البحر على جنوبيتها^٥ والولايات كانت لآل سامان
اضافها المعتمد الى اسماعيل^e سنة ٣٦٠ * لَمَّا ظفر بعرو بن الليث^e ثم عصي
ابو على ابن اليباس وتغلّب^f عليها وكان يخطب عليهم^g، ثم ملكها * على
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم^h الاّ انهم يحملون في كلّ سنة الى صاحب
١٠ خراسان^e مائتي الف دينار وما ملكوها الاّ بعد قتل عظيم * وكسر العائمة^h
وقد خرّبوها واكثر^e اعمالهم خراب^e وقرات^e في بعض الكتب بفارس حديثنا
* اسناد الى النبي صلعم^m كاذب انظر الى شان الديلم في اُمتي وقد اغاروا على
اموالهم وخرّبوا المساجد وهنكوا الحُرّم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الحيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوجه
١٥ فارس في عارضيه بياض وفي صدره خال اسود حسن القامة عظيم الخطر
فيلسوف علم اسمه نبيⁿ من ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروازاتⁿ
الصغرى فيملك^o من خراسان الى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتّى لا يبقى منهم احد حامل سلاح فيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
قال يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٢٠ والزروراء^p وارض فارس والعراف ومكّة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قال دويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤدّون الامانات ولا يحفظون

a) الامير الماضي C d) كواسم B e) والمينجان B b) دريلقى B

e) om. C f) تغلب C g) لهم C h) tantum C

i) وكذلك كلّ C j) وحروب صعبة C k) ملك المشرف C

m) سقط عن (عنى ١) اسناده ان النبي صلعم قال C

n) Hic et doinde B الدوارب C، الدروات B Coniectura scripsi.

o) بلد C add. من Post B ضهلك B

p) بالزروراء C

الخُرْمَات ٥ وَخَرَّاجَ كَرْمَانَ سِتُّونَ أَلْفَ أَلْفِ دَرَمًا ٥ وَضَرَّابَ شَهْرًا وَسُورًا أَخْفَ
 مِنْ ضَرَّابِ *b* سَبْرَافَ ٥
 وَأَمَّا الْمَسَافَاتُ فَتَأْخُذُ مِنْ بَرَّاسِيْرِهِ إِلَى السِّيْرَجَانَ مَرَحَلَتَيْنِ وَتَأْخُذُ مِنْ بَرْدَسِيْرِ
 * إِلَى حَدِّ الْمَغَازَةِ *d* إِلَى جَنْزَرُوذَ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى زَرَّادَ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى الْمَغَازَةِ
 مَرَحَلَةٌ ٥ وَتَأْخُذُ مِنْ نَرْمَاسِيْرِهِ إِلَى الْفَهْرَجِ *f* مَرَحَلَةٌ * وَفِي عَلَى طَرَفِ الْمَغَازَةِ *g* ٥
 وَتَأْخُذُ مِنْ نَرْمَاسِيْرِ إِلَى جُوِي سَلِيْمَانَ ٣ مَرَاكِلَ تُرَى إِلَى رِيكَانَ *h* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى
 مَوْخِكَانَ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى الطَّيْبِ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى مَرْوَانَ؛ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى بَلَسَ
 وَجَكِيْنَ *i* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى هَرُوكَ *l* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى قَصْرِ مَهْدِيٍّ *m* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى هَرْمُوزَ
 مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى الْعَرَصَةِ *n* بَرِيْدِيْنَ ٥ وَتَأْخُذُ مِنَ السِّيْرَجَانَ إِلَى كَاهِرُونَ مَرَحَلَتَيْنِ
 تُرَى إِلَى رَسْتَقِ الرِّسْتَقِ مَرَحَلَةٌ ٥ وَتَأْخُذُ مِنَ السِّيْرَجَانَ إِلَى بِيْمَنْدَ بَرِيْدِيْنَ تُرَى 10
 إِلَى كُرْدَكَانَ ٥ بَرِيْدًا تُرَى إِلَى أَنْاسَ *p* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى الرُّوْدَانَ بَرِيْدِيْنَ *q* ٥ وَتَأْخُذُ مِنَ
 السِّيْرَجَانَ إِلَى الشَّامَاتِ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى بَهَارَ *r* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى خَنْبَابَ مَرَحَلَةٌ تُرَى
 إِلَى غُبِّيْرًا *s* مَرَحَلَةٌ * تُرَى إِلَى كَوْغُونَ فَرَسَاخًا *t* تُرَى إِلَى رَاتِبِينَ *v* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى
 سَبْرُوسْتَانَ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى دَارَجِيْنَ مَرَحَلَةٌ * تُرَى إِلَى بَمَّ مَرَحَلَةٌ *g* ٥ وَتَأْخُذُ مِنَ
 السِّيْرَجَانَ إِلَى فَرَزِيْنَ *w* مَرَحَلَتَيْنِ تُرَى إِلَى مَاهَانَ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى خَبِيصَ ٣ مَرَاكِلَ 15
 وَتَأْخُذُ مِنْ بَمَّ إِلَى نَرْمَاسِيْرِ *x* مَرَحَلَةٌ وَتَأْخُذُ مِنْ بَمَّ إِلَى دَارَجِيْنَ مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى
 هَرْمُوزَ *y* مَرَحَلَةٌ تُرَى إِلَى جِيْرَفَتَ مَرَحَلَةٌ *z* ٥

a) C add. الف الف القديم الف الف درم. *b*) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis et شهره tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٤٢٢ q. *c*) بردشبير. *d*) C om. Doinde B حبرود, C حمزود. *e*) B زرکان. *f*) C om. Doinde B فهرج sine art. *g*) C om. *h*) B ريكان. *i*) Probaliter = منوقان. *l*) B حكين, C اناس و جكبير. *m*) C كوشك مهدي. *n*) B s. p. C العرصه et deinde مَرَحَلَةٌ Sequens itiner. in C deest. *o*) B كردن, C كورون. Mappa B كوردكان. Vid. Ist. ١٨, 11 et Ibn H. ٢٢٤, 17. *p*) C ناس. *q*) مَرَحَلَةٌ. *r*) B بهار, C نهار. *s*) B s. p., C حباب. Pro مَرَحَلَةٌ C hic et mox مَرَحَلَةٌ. *t*) B h. l. *u*) C om. (كغون). *v*) C ناس, B اناس. Mappa B راس. *w*) B فردين, C فردين. *x*) B نرماشير, C البرماسير. *y*) B et C هربر. Vid. Ist. ١٨e. *z*) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٤٩ et Qod. ١٢١ quoque habent:

خراسان واتينا على اقليم الاعاجم كلها ولم نشد^a من الاسلام شيئاً واعلم
 اتى قد درت على مخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
 ساذكره واكثرت السؤال عن *اساميه وتفحصت^b عن اخباره وعرفت مدنه
 *ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
 استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله^c
 صلعم ليس الخبر كالمعاينة^d ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
 الاسلام صدر لاعرضناه من الكلام فيه^e * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
 دبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخته من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
 الاقليم فلم امثلها^f حتى دبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^g
 وقد اكثرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^h الفارسي * الذى نسيه الكرخي¹⁰
 واسدناه اليه^h وبالله نستعين

فاما مكران فقصبتها بنجورⁱ ومن مدنها مشكنة كيج^k سراى شهر^l
 بربر^m خواشⁿ دمندان جالك^o دك دشت على التيز^p وذكر الفارسي^q

اسبابه C b) ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً C. يشد B a)
 الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيرى ثم انى بعد هذا C e) .والنقص
 لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دوخته كما جلت
 لقول النبي صلعم كفى بالمرء كذباً C h. l. addit: e) .لاعرضت C d) .غيره
 C g) .اعلم بمثلا B f) .ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
 وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h) om.
 ،نخمون B i) . Vid. de loco textus, p. ٥ ann. a. ابراهيم لم اغبر منها شيئاً
 .باكبور et in descript. ،نخور et ،نخور supra
 Lectio recepta quoque est in *Djih. Num.*, vid. Ist. lv. h. Elliot, I, p. 389
 opinatur locum hodie appellari *Punjgoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
 alios legendum est ،فنجبور s. فنزبور k) B hic et supra ،كبخ C . Cf.
 Jaqut IV, ٣٣٢, 22. l) B et C ،سرى in itin. C ،سرى m) B ،بربر supra
 ،بربرون C . Videtur intelligi urbs ،ينبور *Djih. Numa* l. l., Cf. Elliot, I,
 n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش C . r 368.

كبرتون راسك * قال وفي مدينة فخرود *a* بينه بند قصر قند اصفهنة فهل فهرة
قنبلى *b* ارمابيل * وذكر من الاولى التميز ومشكاة وذك و لم يصف شيئا
منها *c* واما طوران فقصبتها قردار *d* ومن مدنها قندابيل *e* بخترد *f* جثرد
بكانان *g* خوزى رستاهن رستاق رود موردان رستاق *h* ماسكان كهركوز
i وذكر الفارسي *k* محالى كيزكانان سورة قصدار ولم يذكر غيرهن *l* واما السنند
فقصبتها المنصورة *m* ومن مدنها دبيل *n* زندريج كدار مايل *o* تنبلى وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 85. *o*) B
supra خالك, h. l. B et C حالك; in itin. B جالع, C حالف. In mappis
hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذك secundum C (B ubique ذك). Cf. *Ist. Ma.*
p) B et C التين. *q*) C اشكاله في ابراهيم. *Servavi* ut B ter et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis كيز et قنربور fecisse unum.
Cf. *Ist. iv. h.*

a) C om. Deinde addit copulam. *b*) B h. l. قبيلي (ut in mappa), supra
قنبلى, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازاميل,
supra ازاميلا, infra ازاميل, C ازامال. *Mappa* B ارمابيل, C اماميل. *Edidi* apud
Ist. et Ibn H. ارمابيل, sed *Elliot*, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل, putans locum
esse hodiernum *Bela*; cf. *Marquart* p. 189. *c*) C om. Pro ذك B وذكر.
d) B h. l. قردار, supra قردان, C قردان et قردار. *e*) B supra قندابيل, C sine
punctis. *f*) B et C بخترد, B supra بخترد. *Hoc et sequens nomen* (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كثررد, C كتيررد. *Forte prius*
legendum oujus alterum est var. l. *g*) B supra يكانان, C نكانان. Deinde
B خوزى, supra ut recepi, C خورى. *h*) C om. رستاق, ut quoque B supra
(hic quoque ibi رود sine رستاق habet). Pro موردان C infra موردان. *i*) B supra
كهركوز. *k*) ابراهيم C. Deinde C محالى, *mappa* B محالى (h. l. محالى),
B et C كيزكانان (C infra كيزكانان), et قصدار pro قصدار, uti saepius in *Istakhrī*
codd. *l*) C القصبه فهى المنصورة. *m*) B et C دبيل. Deinde B زندريج,
C كدر مايل, B supra كدر ارميك C. *n*) زندريج B supra, زندريج C.

الفارسي^ه النيرون قَلَارِي أَنْتَرِي بَلَرِي الْمَسَوَاقِي الْبَهْرَجِ بَانِيَةِ مَنْجَابَرِي
 سَدُوسَانِ الرَّورِ سُوْبَارَةَ كِينَاصِ صَيْمُورِ هـ وَاوَا وَيَهْنَدُ فَاِنِ الْفَارَسِيَّ سَمَاهَا
 الْهِنْدُ فَقَالَ مَدَنُ الْهِنْدِ قَالْمُهَلَّةُ كَنْبَايَةَ سُوْبَارَةَ سَنْدَانِ صَيْمُورِ الْمَلْتَانِ
 جَنْدُرُورِ بِسْمِدِ ثُرٍ قَالَ * فَهْنَهْ مَدَنُ هَذِهِ الْبِلَادِ هـ وَسَأَلْتُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ
 الْعِلْمِ وَالْحِكْمَةِ وَكَانَ يَجْلِسُ لِلنَّاسِ بِشِيرَازِ وَالْأَهْوَازِ * وَيَقْضُ عَلَيْهِمْ هـ وَيَعْرِفُ بِالزُّهْدِ هـ
 وَقَدْ أَقَامَ بِتِلْكَ * الْبِلْدَانِ مَدَّةً مَدِيدَةً مِ صَفِ لِي تِلْكَ الْنَوَاحِي صَفَةً يُمْكِنُ
 إِدْخَالَهَا فِي هَذَا التَّنْصِيْفِ وَإِنْعَتَهَا لِي نَعْتًا حَتَّى كَانَتِي * أَنْظَرَ الْبِهَاوِ وَكَذَلِكَ
 سَأَلْتُ فُقَيْهَهَا آخَرَ * مِنْ أَصْحَابِ ابْنِ الْهَيْثَمِ الْنَيْسَابُورِيِّ قَدْ وَطِئْتُ هـ تِلْكَ
 الْنَوَاحِي وَعَرَفْتُ أَسْبَابَهَا فَصَحَّ عِنْدِي مِنْ قَوْلِهِمَا؛ إِنْ وَيَهْنَدُ هـ الْقَصْبَةَ وَإِنْ
 مِنْ هـ مَدْنَهَا وَذَهَانَ بَيْنْتَرَهُ لَوْجِ لَوَارِ سَمَانَ قَوْجِ هـ وَاوَا قَنْوَجِ فَانْهَا الْقَصْبَةَ 10

- a) التَّنْزُونَ فَارُونَ ابْرِي بَلُورِي الْمَشْرَاهِي: Deinde B habet. وذكر ابراهيم C
 تيزون supra B؛ الْبَهْرَجِ بَانِيَةِ مَنْجَابَرِي سَدُوسَانِ الرَّورِ سُوْبَارَةَ كِينَاصِ صَيْمُورِ
 قَارُونَ ابْرِي بَلُورِي الْمَسَوَاقِي الْبَهْرَجِ بَانِيَةِ مَنْجَابَرِي الرَّورِ سَرْمَانَ كِينَاصِ
 التَّيْرُونَ فَارُونَ ابْرِي بَلُورِي الْمَسْرَاهِي الْبَهْرَجِ بَانِيَةِ مَنْجَابَرِي C؛ صَيْمُورِ
 Eddidi nam etiumnuno Nērun-kōt. سدوسان الرور سوماره كمناص صيمور
 ut quoque in mappa (نيرون) نيروز Jāqut habet. v. Marquart p. 189. Jāqut habet
 B (النيروز), C sine punctis). In mappa B مسواقي C، مشواقي. Lectio منجابري
 praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
 Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
 corrupto orta esse debet. b) B فهامل supra فهامل C، فهامل in
 itin. B بهامل C، بهامل. Deinde B كنيبايه supra، كنيبايه C. c) B جندرون C
 sine punctis. Deinde C بسمد B (بسمد C). d) C هذه مدن الهند. e) C om.
 f) C البلاد المدّة الطويلة. g) C اشاهدها C.
 h) لقينته بكارزون وكان قد درس على الفقيه ابْنِ الْهَيْثَمِ بَنْيَسَابُورِ وَوَطِئْتُ C
 i) من مجموع قوليهما C.
 k) B sine punctis, C تيبير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.
 l) B fort. لواب.

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a كهارة بارد^b وجين اورهه^c زهو هر
برهروا^d ولر يذكرهن الفارسي بتنه^e واما الملتان فهي القصبه ايضا ومن
مدنها يرار رامانان دروين برور^f ۵

بَنَجَبُور^g قصبه مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان باب طوران باب التيز^h شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معهم من الاسلام الا الاسم؛ لسانهم بلوصيⁱ والتيز^j على البحر
كثيرة النخيل بها رباطات فاصلة وجامع حسن وهم قوم متوسطون لا علم
ولا ظرف؛ غير انها فرصة مشهورة ۵ قَرْدَار قصبه طوران في صحراء ذات
جانين بينهما واد يابس بلا جسر في احدها دار السلطان فيه^m قلعة
ويسمىⁿ الجانب الآخر بويدين^o وفيه دور التجار والمطرح وفي^p افسح وانزه
* والقصبه على صغرها^q مفيدة واليهما يقصد نفر خراسان وارس وكمران ومن
بلدان الهند^r الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم
عادل متواضع^s بنيان مدنها من طين^t ومشاربهم من قنبي وهن في صحراء
غير كثرة وكيزكان فان لهما نهرا^u ولكن نهر^v * ولكن نهر آبار ومزارع المدينتين على العدى^w
وكلهن جروم الا كثرة فانها باردة ربما^x وقع بها تلج وجمد^y الماء ۵

a) B انار, C. Deinde C كهاده. b) B بارد et deinde C. وجير. Videtur intelligi Odjain. c) C اورهه, B supra اورهه. Videtur intelligi Urihar (Elliot, I, p. 55). Deinde C رهو ut B supra. d) B وا برهن, C برهين. Pro الملتان pro بحير Deinde C. ولر يذكرها الفارسي البتة C e). هر B supra. f) B برور. Ramadanan دروين برور B supra. g) B التمس. h) والتيز i. e. والتين C male. وشرابهم et deinde التيز C. ولسانهم et الرسم C i). B sine punctis, C male فرصة حمرة (سريلا). Deinde C طرف B et C l). Hic addit مدينة. ووهي C m). واسم C n). وفيه C o). وفيها التجار et deinde نودين C. وهو C p). وفيها القوازل. C add. r) B om. وستاق دموردان (دموردان supra) يرتفع الغايبذ ومن ماسكان الفائف منه. Deinde B وكيزكان B infra. كثير C v). الطين C u). بنيان جميع Deinde ويرد C y). وربما C x). ومزارعها على المطر C w).

الْمَنْصُورَةَ فِي قَصْبَةِ السُّنْدَةِ وَمَصْرِ الْأَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دِمَشْقَةٍ بِنَاوِمٍ
خَشْبٍ وَطِينٍ ^e وَالْجَامِعِ مِنْ حَجَرٍ وَأَجْرَةٍ ^d كَبِيرٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سِوَارِي
سَاحِلِهَا لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمُلْتَانِ
وَلَمْ نَهْرٍ يَحُوطُ بِالْبِلَادِ ^f أَهْلَ لِبَانَةَ * وَلَمْ مَرُوءَةَ ^g وَلِلْإِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاوَةٌ وَالْعِلْمُ
وَأَهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ تَمَّ ^h مَغِيدَةٌ وَلَمْ نَكَالَ ⁱ وَفُطْنَةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ ^j وَالْهَرَاءُ ^k ⁵
لَيْسَ وَالشِّتَاءُ هَيْسَ وَالْأَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْأَضْدَانُ مَجْتَمِعَةٌ وَلَمْ خَصَائِصُ غَرِيبَةٌ * وَتَمَّ
جَوَامِيسُ عَظِيمَةٌ ^l شَرِبْنَا مِنْ نَهْرِ مِهْرَانَ وَالْجَامِعِ ^m وَسَطِ الْأَسْوَاقِ * وَالرُّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنِ اخْتِلَافٍ ⁿ أَلَّا أَنَّهُ شَدِيدُ الْحَرِّ كَثِيرُ الْبَقِّ
بَلْغَمَانِيُونَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْكُفَّارُ خَرِبَ الْأَطْرَافُ قَلِيلُ الْأَشْرَافِ ^o وَدَبِيلُ ^p بَحْرِيَّةٌ
قَدْ أَحَاطَ بِهَا نَحْوُ مِنْ مِائَةِ قَرْيَةٍ أَكْثَرُ كُفَّارٍ ^q وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جِدَارَاتٍ ^r ¹⁰
الْمَدِينَةَ كُلَّهَا * تَجَارُ كَلَامُهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ^s وَفِي فُرْصَةِ الْكُورَةِ كَثِيرَةٌ الدُّخُلُ
وَتَمَّ يَغْبِضُ * مِهْرَانَ فِي الْبَحْرِ وَالْجِبَلِ ^t مِنْهُمْ عَلَى صَبِيحَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوْفِ
أَهْلَ طَرْفٍ وَتَلْبِيسٍ ^u وَتَنْبَلِي ^v عَلَيْهَا حَصْنٌ بَحْرِيَّةٌ أَيْضًا قَلِيلَةُ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَرِينَ ^w ⁵

وَيَهْدُ قَصْبَةَ جَلِيلَةَ أَكْبَرَ مِنَ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينُ كَثِيرَةٌ طَبِيعَةٌ نَزِيهَةٌ فِي ¹⁵
مَسْتَوَى * مَوْضِعَةٌ أَنْهَارُ غَزِيرَةٌ وَأَمْطَارُ عَظِيمَةٌ وَأَضْدَانُ مَجْتَمِعَةٌ وَثَمَارُ حَسَنَةٌ
وَأَشْجَارُ مَدِيدَةٌ وَنَعْمُ ظَاهِرَةٌ وَأَسْعَارُ رَخِيصَةٌ ^x الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ أَمْنَاءُ بَدْرَمٍ * وَعَنْ

من الخشب والطين ^e . كبيرة تكون نحو من نيسابور ^b . الكورة ^a .
^g . يحيط في البلد ورايتهم ^f . الساج ^e . بالاجر والحجارة ^d .
 وجواميس ⁱ . بها ^h . add. ^k . om. ^j . والتجارة اليها ^h . ومروءة
 عظيمة بها يجعل النععال الكتانية (الكتانية ا. l) . والثياب للسنة
^q . تجارة ^p . والدبيل ^o . ورسومهم تشاكل العراق ⁿ .
 نهر من ^s . مسلمون وكلامهم السنديّة والعربية جميعا ^r . جدران
 legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبيس ^t . مهراون وفي الجبل والبحر
^w . وهي ^v . add. ^u . (لعلها طرف
 غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد ^x . (المجهزين B) والمجهزين
 حسنة الثمار رخيصة الاسعار

رخص للخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذيات وتخلصوا من العاهات
واشتبكت حولها اشجار اللوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآه ان هواءها
رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب وربما وقع للحريف * في بناء القصب
تشاكل فسا وسابور لولا هذه العيوب b

٥ قنوج قصبه كبيره لها ربص ومدينه بها لحوم كثيره ومياه غزيره وبساتين
محيطه ووجوه حسنه وماه صبيح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيح
وموز رخيص الا انها كثيره للحريف * قليلة الدقيق الكليم الارز ولبسهم
الارز f * بناء خسيس وصيف بغيص g منها الى الجبال اربعة فراسخ وللجامع في
الربص رخيصة اللحوم والنهر h يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين؛ الخنطة وبها
علماء واجلته ٥ وقداره طيبة الهواء نزيهه i كثيره البساتين يخرج اليها ملوك
القصبه * عند شدته m للز يصيغون بها * وسائر المدن جرم سير n شربهم من
انهار وقتي ٥

الملتان تكون مثل المنصوره غير انها امره ليست بكثيره الثمار غير
انها رخيصة الاسعار للخبز ثلاثون مثا بدرم والفانيد ثلاثة امناه * بدرم
1٥ حسنه تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا
شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او حدوه r ولا يكذبون في
بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يجنون الغرباء واكثرهم
عرب شربهم من نهر غزير والخير بها كثير والتجارات حسنه والنعم ظاهره
والسلطين عادل لا ترى في الاسواق امرأه متجمله ولا احدا يحدثها علانيه
20 ما مري عيش هنى وظرف s ومروه وارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشيبه الملتان قد اشتبك في بساتينهم اللوز مع a) C
o) مثل عدن C b) . وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤذيات لولا
C g) . اللوز والارز C f) . وخبزهم C e) . ربيع C d) B sine punctis, om.
C k) . طعام المسلمين اكثره C i) . ونهر C h) . (وصف بعض B) om.
اهم C o) . جرم C n) . في C m) . نزهة C l) . مدينه
ومن ظفر به على C q) . دورهم على عمل دور عمان C p)
وظواف C s) . sic. خذوه C r)

صحيحة ^e ألا أنها سبخة بليدة ^d ودور ضيقة ^c وهوا حار ^b يابس ^a ولم سم ^e وسود ^e
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم ^e

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار ^a به نخيل وثارجيل وموز فيه ^d مواضع معتدلة الهوا جامعة ^e
الاصداد ^e مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد ^d على اكثره ولا اعرف ^f ان
به بحيرة وبه انهار عدّة ودمته عبدة الاوثان ^g وليس للمذكرين به صبيت ولا
لهم رسوم تذكر ^e مذهبهم * اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصوري داوياً اماماً في مذهبه وله تدريس وتصانيف ^h قد صنف كتباً عدّة
حسنة واهل الملتان شيعة يهملون ⁱ في الاذان ويثنون في ^k الاقامة ولا يخلو
القصبات من * فقهاء على مذهب ابي حنيفة رحمة ^l وليس به مالكية ولا معتزلة
* ولا عمل ^m للكنابلة انهم ⁿ على طريقة مستقيمة ^o ومذاهب محمودة وصلاح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والفتنة ^e
ويحمل ^p من طواران الغايزد * اجود من مسكان ^q ومن سندان الارز الكثير
وثياب ^r ويعمل بسائر الاقليم من البسط * وما يجرى مجراه ما يعمل بقهستان ^s
خراسان ^e ويحمل * منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال الكنبانية
النفيسة ومنه تحمل الفيلة ^t والعاج والاشياء الرفيعة والعقاقير النافعة ^e
* منهم بطواران مكي ^u وكذلك بالملتان والسند والهند ^e ومكاييلهم بطواران

a) C haec om. (In B deest مفهومة). b) C بليدة. Deinde وحشة. Deinde C om. بلية.
للقواكه المتصادة C e). كثير وفيه C d). هذا الاقليم وسمنا C c). ضيقة.
قد Hae in B desunt. Deinde C om. h). الاصنام C g). وما عرفت C f).
غالبية C m). الحنيفة C l). B om. k). sic. نهملون C i). — حسنة
Apud hunc و«التجارات» يحمل C p). حسنة C o). انما هم C n). ولا جلبة
vero sectiones huius capituli ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hic
et infra طوران pro طوران quod recepi coll. supra p. ٢٤, 14. q) C om.
(B semper الغايزد). r) C addit: مع الاشياء البحرية. s) C om. t) B sine art.
u) C الفيلة والسنة والثياب والكنبانية والنعال الكنبانية والنفيسة C o).

يسمى الكبيجى يزن اربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
 واسم كيل الملتان مطل يزن اثنى عشر منا حنطة a * وتسمى دراهم
 السند القاهريتان لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهتان الا ثلثنا
 ودرهم الملتان على عمل دراهم الفاطمى وينفق فيها القنهرىة التى بغزنين
 يشبه القروص باليمن الا ان القروية عندهم اجل^٥ وخصائهم
 ليمونتهم وهى ثمرة مثل المشمش حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يسمونه
 الانبج لذيذ والفالج الذى تراه بالشرق وبارس يولد البخالى وهو اعظم من
 البخت له سنامان ملبج لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
 الا منه، والنعال^٥ الكنباتية^٥ في اهل مكران غبا^٥ الوانهم سمرة ولسانهم
 وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
 نواحي الاقليم على ما ذكرنا^٥

ومهران لا يخالف النيل^٥ فى شىء * من اللاوة والزيادة وكون التماسيح
 فيه^٥ وخروجه * من الناحية التى يظهر منه بعض شعب^٥ جياحون قبل

ومن طوران مكى واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن 1) اثنى عشر منا O a
 حنطة ومنهم مكى ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين 1) منا حنطة
 ونقودهم الدراهم تسمى O c. القنهرى B b. ثمنه من درهم الى اربعة
 القنهريات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهين الا ثلث (ثلثنا 1).
 Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغربى وينفق فيهم القنهريات
 est in Ist. ١٧٣, lectio القنهريات est pro القنهداربات Ibn H ٣٨, 14.
 والخصائص ثمرة مثل المشمش تسمى الليمونة (الليمونة cod) O e. والبغال B d.
 حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبج (الانبج cod) لذيذة ومن عندهم
 يحمل الفالج لنتاج البخالى وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
 ورسوهم يرسلون الشعور مسبلتة ويلبسون القراطف ويشققون: Deinde habet الملوك
 الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقبل ما يلبسون
 الخفاف واهل الملتان لا يحنكون العاتم وفى اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم يشاكل
 ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر O g. B om. f. اصوات الطيور
 بقرب اول مخرج O i. O om. h.

الوَحْش^a ويظهر بناحية الملتان حتّى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في
 البحر عند الدَّبِيلَة^b وعليه مزارع عند زياتته كما ذكرنا بمصره ونهر سنَدْرُون
 من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^c واما الاصنام^d بهذا الاقليم
 فصِبْهَان^e بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده
 بقيت لا تصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من ^f طلب عندها^g
 حاجة * زعموا انها تقضى ^h وتم عين ماء خضراء كانها زجاج اشدّ برذا من
 الجليد حجرها يبرى للجراحات * والخُدَامⁱ ياكلون من جدر الزناك وعليه اوقاف
 من الزناك كثيرة^j ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليه^k فهما فتننة
 ورايت رجلاً من المسلمين ذكره^l انه ارتدّ * ورجع الى عبادتهما واقتتن بهما ثم
 عاد الى نيسابور فاسلم ولها طلسمان^m وبعدها صنم الملتانⁿ واليه تنسب الكورة^o
 ويسمى فرج^p بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحو الملتان كان^q الامر عليهم
 صنيعاً فوجدوا بها^r من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى
 في امر موضع من الاسواق^s وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخدام * وهو تحت
 القبة على صورة رجل متربّع^t على كرسي من جصّ وآجر وقد البسوه^u
 جلداً يشبه السنجاب^v احمر لا ينبتين^w منه غير عينييه ولها جوهرتان وعلى^x

- a) (الدَّبِيلَة) B. ويقع في بحر دبيل (دبيل. eod.) C. الوحش C, الرخش B.
 b) فان اعظمها الذي يروى على فرسخين منها وبعده صنمان C. اصنامهم C.
 c) Deinde B بهيروا C, بهيروا B. e) In C ex corr. additur. يد. f) C. كلما C.
 d) وعليهما خزان واوقاف زناك: pro. his. C. كثير B. قضيت C. عندها C.
 e) عن الاسلام واقتتن بما راى C. يذكر C. k) عليهم C. جذرهون لثقتانهم
 ثم عاد فاسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من الى (eod.)
 C. رباح حصن وفر يصنع ليعبد (تصنع لتعبد. l.) من دون الله عز وجل
 الملتان كان Addidi o). (بيت C omisso) مرج C et C. اسمه الملتان: addit:
 وهو في بيت اجل موضع C. فيها C. p). لانه لما فتحتها المسلمون كان C
 والمعتكفين وهو متربّع على صورة رجل C. r). في السوق في
 s) البس C. t) السختيان 7, Ist. 1v4. f) البس C.
 u) B sine punctis, C male.

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بأعيه *a* على ركبتيه وقبض اصابع يديه كأنه
 يكسب اربعة *b* وما بعد هذه الاصنام دونها *c*
 ورياصم مكران والراهوق والذئيل وأرمابيل وقنبلي *b* أكثر عدى ولم مراع
 واسعة ومواش كثيرة إلا انها قشقة وهي متعرجة وفرضة وسندان وصيمور
e وكنبانية مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعادن الارزاق والعسل وعلى شطوط
 مسهران بوادٍ وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المفاوز والقحط والضيغ
 وفي جروم واسعة بها رستاق يسمى *d* للفروج مدينته راسك واخرى تسمى
 خزران *e* ويتصل بها من نحو كرمان *f* ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
 قليلة النخيل وبها اصدان والغالب على مكران البوادي ومزارع العدى وبها
 10 بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكران وثم زط كثير يسكنون اخصابا
 ويتغذون بالسمك وطير الماء *g* والراهوق *g* وكلوان رستاقان متصلان
 مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوق *g* من المنصورة وهو قليل الثمار
 واكبر مدينة بمكران القنزور *h* وبها نخيل والقصدان *i* خصبة رخيصة الاسعار
 بها اعناب وتجتمع بها اصدان ولا بها نخيل *h* ووضع هذا الاقليم شرقيه
 15 بحر فارس وغربيه كرمان ومفازة سجستان واعمالها وشماليه بقية بلاد الهند
 وجنوبيه مفازة بين مكران *h* وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
 بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المفازة من اجل ان
 هذا البحر يمتد من صيمور على الشرقي الى تيز *i* مكران ثم يعطف على هذه
 المفازة الى ان ينتقوس على بلاد كرمان وفارس *h* والذي يقع من المدن فيناحية
 20 مكران التيز وكبرتون ودرك *m* وراسك وبه وبند وقصرقند واصفحة وفهل فهرة *n*
 ومشكى وقنبلي وارمابيل *o*
 والولايات * في هذا الاقليم *p* مختلفة * على مكران سلطان على حدة

a) ذراعيه *C*. *b*) والراهوق والذئيل وأرمابيل وقنبلي *B*. *C* haec usque ad
 sectionem om. الولايات *c*) حصنات et mox وكنبانة *B*. *d*) *B*
 والراهوق *B* iterum *g*) مكران *B*. *f*) جردان *Ibn H.* جردان *e*) *Ist.* دسقى.
h) *B* العبريون *i*) والراهوق *B*. *Cf. Ist.* *lv* ult. seqq. *k*) *B* كرمان *Cf. Ist.* *lv*, 8.
l) *B* بوير. *m*) *B* ودرك. *n*) وفهل وفهرة *B*. *o*) وازاميل *B*. *p*) *C* om.

وهو متواضع عادل لا ترى له مثلام، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قريش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عصم الدولة ورايت رسولهم قد وافى
الى ابنه ونحن بشيراز، وأما بالملتان فيخطبون للفاطمي ولا يحكئون ولا يعقدون
ألا بأمره وأبداً رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عادل،
والغلبة بقتوج وبويهند للكفار والمسلمين سلطان على حدة ^c والخراج يوخذ ^e
من الحمل اذا دخل طوران ^d ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيب اثنا
عشر * اذا دخل حسبه وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان
من قبل ^f السند فعلى مقادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل
سنة الف الف درهم ياخذ ^g على تاويل العشرة ^h

وأما المسافات فتأخذ من تيز مكران الى كيس ^e مراحل ثم الى قنزبوره ¹⁰
مرحلتين ثم الى دوك ³ مراحل ثم الى راسك مثلها ثم الى فهل فهرة مثلها ثم
الى اصفقة مرحلتين ثم الى بند ^k مرحلة ثم الى به مرحلة ثم الى قصرقند ^l
مرحلة ثم الى ازمبيل ^m ٦ مراحل ثم الى ديبيل ⁴ مراحل ⁵ وتأخذ من
التيز الى قصداره على الساحل في طول مكران ¹² مرحلة ومن المنصورة الى

- a) C add. بعد الشارحى. b) C add. منقطعاً على طوران سلطان C. c) C
sed l. لعلمها الشارحىين. d) C add. بعد الشارحىين. e) C add. بعد الشارحىين. f) C
فكانت لقوم من قريش يخطبون لولد العباس وقد كان خطب في السواحل
لعصم الدولة ورايت اميرهم عند ابنه بشيراز (ابيه سمران. ood. يستنجد
على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسعدت انهم
اليوم يخطبون على المغربي، ويقنوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضاً امير
وكذلك بويهند وأما الملتان فان سلطانها يتولى المغربى ويخطب له ولا
والصرائب C. Deinde C. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يوئون والياً إلا بأمر منه
C، فبروز B، نواحي C. f) C. واذا خرج لا شيء C. e) C. طوران، C. d)
فيروز C، فبروز B. i) C. ودخل مكران الف الف ايضاً. h) C add. تأخذ
k) C. ازمبيل B et C. l) C. قصرفيد C. m) C. بيد C. n) C. ديبيل B، ديبيل C. مox B، ثر الى قنبل مرحلتين C et B. o) C. قصران B et C.

وليس بها من المدن إلا سَفِيد^a وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كرمان خَبِيب^{*} زاور تَرَمَسِير^b كوه بِيَان^c ومن فارس بَزْد
كَنْتْ عَقْدَه زَرَنْد^d ومن اصفهان اَرَسْتَان^e ومن الجبال قُمْ قَلشان دِيَه^f ومن
قوهستان طَبَس^g كُرِي قَاين خُور^h ومن الديلم بِيَارⁱ * ومثلها كمثله
البحر كيف ما شئت فسِرْ اذا عرفت السمك ^g الا ان ^h الطرق التي * قد
مثلناها في الشكل؛ قد اشتهرت وسلكت من اجل الخياض والقباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكر ^h جميع طرقها ومخارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرقاً يخرج الى بِيَارⁱ و خُسْرُو جَرْد^j ومواضع لا يرببه بها
ولقد خرجنا من * طَبَس^k نريد فارس ^m فمكثنا فيها سبعين يوماً نعدّل من
10 ناحية الى ناحية ⁿ مرّة نَقَعُ في طريق كرمان وتارة ^o نقرب من اصفهان ^p فرايت
من الطرق والمعارج ^q ما لا احصيه وفي جبال كلّها فيها رمال قليلة وعقاب
هيئة وسبخ صعبة وسرود وجروم وتخيّل وزرود ورايت اسهلها واصغرها طريق
الرتى واصعبها ^r طريق فارس واقربها طريق كرمان ^s وكلّها مخيفة من ^t قوم
يقال لهم القفص يسيرون اليها من جبال كرمان ^u قوم لا خلاق لهم وجوه
15 وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلاد لا يبقون على احد ولا يقنعون بالمال حتى

a) B سفيد ut quoque Jāqut l. 1. 9. Cf. Marquart p. 84. b) B دور نرماسن كوه B
c) C نبان. d) B حور. e) Jāqut et Ist. ٢٢٦, 6. قوهستان. f) C حره. g) C نبان.
لان. Jāqut Male apud hunc deinde. h) C السميت. i) C قومه الديلم. j) C
punctis. Pro quoque Jāqut الديلم. k) C انا حتى يذكر. l) C انا حتى يذكر. m) C
In B parva lacuna post انا cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat.
n) B انا حتى يذكر. o) C انا حتى يذكر. p) C انا حتى يذكر. q) C انا حتى يذكر.
r) B انا حتى يذكر. s) C انا حتى يذكر. t) C انا حتى يذكر. u) C انا حتى يذكر.

يقتلوا من ظفروا به ^a بلاحجار كما تقتل ^b الخييات تراهم ^c يمسون رأس الرجل ^d
على بلاطة ويضربونه بالحجارة ^e حتى ينصدع ^f * وسألهم عن ذلك قالوا ^g لا
تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم احد الا ندره ^h ولهم مكان وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا ⁱ الى آخر قتالهم بالنشاب ^j ومعهم سيوف، وكان
البلوص اشتر منهم حتى ابلدهم عصد الدولة وانكى في هاولاء ايضا ^k
وعند صاحب فارس منهم ابدا ^l امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وانا
كان مع القوافل بذرقه من قبل سلطان ^m فارس ⁿ . يتعزضوا لهم وهم اصبر
خلف الله على الجوع والعطش زادهم شي ^o مثل الجوز يتخذ ^p من النبق ^q
يتقوتون به يتعون الاسلام ^r وهم * اشد على المسلمين من الروم والترك ^s اذا
اسروا الرجل امره بالعدو معهم نحو عشرين فرسحا ^t حافي القدم جائع الكبد ^u
ولا يرغبون في الدواب ولا ينعاطون الركوب انما هم رجالة ^v وربما ركبوا
الجمال ^w وحدثني رجل كان من اهل القم ^x وقع في ايديهم قال وجدوا
كتبا وطلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملوني الى ربيسهم فلما قرأت
الكتاب ^y قربني وجعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqut: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدقون رؤوسهم ^a
تفدغ رؤوس ^b ، تقتل ^c B . حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه ^d .
^e ثم يضربونه بالحجر ^f C . ويضعونه ^g . ^h Jaqut add. ⁱ C et Jaqut om. ^j
وهم اقسى ^k sequitur: احد ^l In C post ^m . يقولون ⁿ C . يتفدغ ^o Jaqut . يتفدغ ^p .
قتالهم ^q B . وهربوا ^r B . قلوبا واشتر من الروم واصبر خلف الله تعالى الخ ^s .
Vid. Jaqut l. ult. In seqq. hic textum ampliore habet. ^t B
واخلاق اخر ^u C add. ut quoque Jaqut, p. 10., 3. ^v السلطان ^w .
اذا وقع في ايديهم الرجل اكرهه على ^x . Deinde habet: وهم ابعد الناس منه ^y C .
رجالة ^z Male Jaqut ^{aa} . العدو - فرسحا الى ان يامنوا ثم يقتلونه ولا الخ ^{ab} .
وهذه مغارة ^{ac} habet: الجمال ^{ad} In C haec non sunt. Hic post ^{ae}
منكرة وقد زادوها وحشة خراهم الله . وهذا مثلها والله تعالى اعلم ^{af} .
Deinde sequitur ^{ag} mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput ^{ah}
Hoc caput ^{ai} . اعلم ان مثلها كمثل البحر ^{aj} incipiens verbis ^{ak}
Hic post ^{al} quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis. ^{am}
صفة المنازل ^{an} Denique

وأما صفة المقارن * التي ابتدأنا بذكرها تَيْرُ الحِصِّ وهو من آجر ثُ أجره مثل اللبنة العظيمة وأوسع كثير المرافق عليه ابواب حديد وعلى بابه

مخرج من سجستان الى فارس ألا في كومان ۞ طريق الرى تاخذ من الرقى الى درة مرحلة ث الى تَيْرُ الحِصِّ مرحلة ث الى كَلْج مرحلة ث الى قَمِّ (قرية. cod.) مرحلة ث الى قرية المجوس مرحلة ث الى قاشان مرحلتين ث الى حصن بدره (دوره. cod.) مثلها ث الى رباط ابن رستم مرحلة ث الى حوص: male sequitur: الرباط (مرحلة) ث الى داجي (دارياجي. cod.) مرحلة ث الى اليهودية مرحلة ۞ طريق نيسابور تاخذ من طُرَيْث الى رباط زنجي (رباط يحيى. cf. Ist. ٢٣٦m; mappa) مرحلة ث الى بن مرحلة (of. Ist. ٢٣١ ult.) ث الى دريبنك (دريبيك. mappa) مرحلة ث الى نوخاني مرحلة ث الى حُلُوَان مرحلة ث الى بن اخرى (of. Ist. ٢٣٦k) مرحلة ث الى جاء بانه (حارانه. mappa) مرحلة ث الى جاء ريك (ريك. mappa) مرحلة ث الى بومشبيك (بيرمسيك. mappa) مرحلة ث الى لوكير (لولوكير. mappa) مرحلة ث الى الاخرى (اخرى. mappa) مرحلة ث الى حوص التعجب مرحلة ث الى جَرْمَق مرحلة ث الى الماء الحار (الماء الحار. mappa) مرحلة ث الى خان وردويه (وردونه. mappa) مرحلة ث الى هيجرمخ (هيجرمخ. text. et mappa) مرحلة ث الى حوص على مرحلة ث الى كوشكان مرحلة ث الى الركونين مرحلة ث الى سكش مرحلة ث الى اليهودية مرحلة ۞ طريق اخرى تاخذ من طُرَيْث الى بن مرحلتين (بن اخرى. leg. 6 stat. nam est) ث الى بستاناران (بستاناراي. cod.) مرحلة ث الى سربش مرحلة ث الى رستانف طَبَس مرحلة ث الى رباط كوران (حوران. apud Ist. ٢٣٦ recipi) مرحلة ث الى ارازامة (ارزامة. in descript.) مرحلة ث الى المهلبى بريداً (بريد. cod.) ث الى رباط آب شتران (استران. mappa) مرحلة ث الى رباط بُشْت بادام مرحلة ث الى ساغند مرحلة ث الى خزانة (خزانة. cod.) مرحلة ث الى انجيرة (الجز. cod.) انجيرة (mappa) مرحلة ۞ طريق الدامغان تاخذ من الدامغان الى ونده اربعين فرسخاً ث الى جَرْمَق خمسين فرسخاً ۞ طريق قهستان تاخذ من كُري الى

a) C om. Deinde B ودير. Forte excidit descriptio Saptidi (ف٨٨, 1). b) C om. c) C واحد كل واحد.

بِقَالِهِ مَقِيمٌ وَحِيَاضُ الْمَاءِ خَارِجٌ مِنْهُ * مَدَاوِرُهُ يَجْتَمِعُ فِيهَا مَاءُ الْمَطَرِ غَيْرَ أَنْتَى
رَأَيْتُهُ شَعْنَاءً * وَكَلَجٌ كَلَنْتُهُ قَرِيبَةً عَلَى رَأْيِيهِ وَقَدْ هُ خَرِبَتْ وَأَجَلَى أَهْلِهَا * أَطْنُ
مِنَ الْقُفْصِ * وَتَفْتَرَقُ مِنْهَا الطَّرِيقُ وَاحِدَةٌ هِيَ الَّتِي ذَكَرْنَا وَفِيهَا عَبْرًا
وَالْآخَرَى إِلَى قَمٍّ مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى قَرِيبَةِ الْمَجْبُوسِ مَرِحَلَةٌ * وَبَدْرَةٌ فِي حَصْنِ لَهَا

معزل (مغول Ist.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى آبِ شُورٍ مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى حَوْصِ هَوَارٍ (هوان. ood.)
مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى بَثْرِ بَرٍ (جاء بَر. infra oom Ist., مبرومس. ood.) مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى عَمَّرٍ
سُورُخٍ (ood. s. p.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى مَعزَلٍ مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى بَيْرِةٍ مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى شُورٍ
دَوَاذِهِ (vid. infra, سورداو. ood.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى دِرْكُوچِيٍّ (دركوچرى. ood.)
مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى زَاوَرٍ (روز. ood.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى خَبِيصٍ مَرِحَلَةٌ * آخَرَى تَأْخُذُ
مِنَ كَرَى إِلَى كَوَةِ بَيَانَ (بنان. ood.) سَتِينَ (ستون. ood.) فُوسَخًا كَثِيرًا الْقَبَابِ
وَالْحِيَاضِ عَلَى مَرِحَلَتَيْنِ مِّنَ كَوَةِ بَيَانَ (بنان. ood.) عَيْنِ مَاءٍ * آخَرَى لِهَرَاةٍ
تَأْخُذُ مِّنَ هَرَاةٍ إِلَى قَرِيبَةِ سَلْمِ عَشْرِ مَرَاكِلٍ تُرَى إِلَى رَأْسِ الْمَاءِ أَرْبَعِ مَرَاكِلٍ تُرَى
إِلَى دَارِسْتَانَ (زارستان. ood.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى نَرْمَسِيرٍ (نرماسير. ood.) مَرِحَلَةٌ *
طَرِيقَ هَرَاةٍ تَأْخُذُ مِّنَ قَرِيبَةِ سَلْمِ إِلَى سَبِيدٍ (سبد. ood., اسبيد mappa) خَمْسِ
مَرَاكِلٍ تُرَى إِلَى نَرْمَسِيرٍ خَمْسِ مَرَاكِلٍ فِي عَيُونٍ ضَعِيفَةٍ وَقَبَابٍ قَلِيلَةٍ *
طَرِيقَ سَاجِسْتَانَ تَأْخُذُ مِّنَ زَرَنْجِ إِلَى سَبِيدٍ (سبد. ood.) خَمْسَةَ أَيَّامٍ * وَالطَّرِيقُ
لِلْجَدِيدَةِ هِيَ مِّنَ هَرَاةٍ إِلَى قَرِيبَةِ سَلْمٍ * طَرِيقَ خَبِيصٍ تَأْخُذُ مِّنَ خَبِيصِ إِلَى
الدَّرَاوَزِ (الصَاوَزِ mappa, الدَّرَاوَرِ text.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى شُورُورٍ (شورور. text.)
وَادِي (mappa) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى بَارَسِكِ (ood. s. p.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى نَيْمَةِ (نيمه. text.)
بَيْمِهِ (mappa) تُرَى إِلَى الْحَوْصِ مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى رَأْسِ الْمَاءِ (deest in textu الماء)
مَرِحَلَتَيْنِ تُرَى إِلَى كُوكُورٍ (كوكور. mappa, كوركون. text.) مَرِحَلَةٌ تُرَى إِلَى خَوْسْتِ
(حراب. mappa, خوسب. text.) مَرِحَلَةٌ بِمَرِحَلَةِ (sio) * وَأَمَّا طَرِيقُ السَّنَدِ فَانْهَارٌ مَخْرُجٌ
إِلَى كَرْمَانَ وَسَاجِسْتَانَ لَهَا اسْلُكُهَا وَفِي أَتَقْنَهَا

Deinde B. إلا إلى رأيت شديد التشعث: a) C tantum. b) B om. c) C om. يقال C a)
وَمَرَّتْ تَفْتَرَقُ الطَّرِيقَ وَاحِدَةً إِلَى قَمٍّ وَقَدْ ذَكَرْنَاها C f). قد C e). وَاكَلَتْ d) C om.
Nomen in B sine punctis. في إقليم الجبال والآخرة إلى ندره وفي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ٥ ورباط ابن رستم به ماء جارٍ الى حصن
 في الرباط ٥ ودايجي ٥ قرية كبيرة عمورة، وهذه ٥ امر طرق المغازة * لانها على
 تخوم الجبال ٥ ومن كركسكوه الى الدبر اربعة فراسخ ٥ ومنه الى سياه كوه
 خمسته ٥ ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ٤ انها
 انيسة مسلوكة وبها رمال صعبة ٥ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ٣
 منه عين مالحة يشربونه ٥ وازمامة ٥ ثلاثة آبار لا تغى بالقوافل الكبار ٥
 والمهلبى عين ضعيفة عندها رباط خربة ٥ ورباط آب شتران ٥ * هو معدن
 اللخوف ومأوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاعجم احسن منه من الحجارة والحصن على عمل حصون الشام عليه
 ابواب حديد وهو شديد العماره وفيه قوم يحفظونه بناه ابن سيمجور ١٥
 صاحب جيش ملك المشرف ٥ وبشت باذام شبه قرية كل شىء فيه موجود
 به ٥ مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر ٥ وفيه فرج ومغوة ٥
 وساغند قرية عامرة أهلة ٥ وخرانه قرية فيها حصن ومزارع وزرع ٥ وضرع
 ونحوه مائتى رجل وبساتين ٥ والزاور قرية عامرة عليها حصن وبها ماء جارٍ

a) C om. b) وهذا. c) B. داربجى et supra داربجى C، ودايجى B. d) B sine punctis, supra. e) B. آب اشتران. f) اداسماز B. g) آب اشتران. h) B. آب اشتران. i) B. آب اشتران. j) B. آب اشتران. k) B. آب اشتران. l) B. آب اشتران. m) C haec sic habet: بناه ابواب حديد بناه. n) C. جوى ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه معدن اللخوف ومأوى الكوج ومن امثالهم الكوج ابدا رباط اب اشتران وقد Deinde O رحلوا منه وسينزلون به (وسينولوا به. cod.) والناس قم على حذر (فرج B) p) وايل مسافر C. o) ولهم C. n) رباط بشت باذام قبلة على فرسخين قرية بها ماء جارٍ تسمى المزرعة. Hic addit: وهو مغوة C. In e) من. r) C add. حرانه C، وحرانه B. Deinde B. كثيرة الامل والخير C q) كرمًا (= جرمف) قرية بها تخيل وعبارات وعندها قرينان: C haec adduntur: اخرينان (قرينتين اخر. cod.) اسم احداها ارابنة (ازابه. cod.) والاخرى بياندى

نبيمة * مدد البصر منهتمة ليس بها عين ولا حوص ولا انيس وهي من
 رمان *a* * ورأس الماء به عين تنزُّ إلى حوص وتسقى مزرعة *b* * وكوكورة قرية
 رها * من قهستان *d* * وبيرة قرية صغيرة بها نغر * من الناس *e* * ومعزل *f*
 بن ماء * ولا ترى به دياراً ولا عمارة *g* * وجاه بر بقر عندها *h* قباب * مثل
 ر شك *i* * وتم حوص *e* * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوص ماء *k* * واما اسفيد *l*
 هاء *m* من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المغارة بها
 نى * ومزارع كثيرة عامرة أهلة *n* * فهذا المعروف من المنازل * المشهورة في
 طرف المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى والبياه طال الكتاب
 اقل مرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب *p* على كل فرسخ *q* منها حوص
 : قباب على بيوت *r* يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير
 ا ذكرنا وليس بها اهل غير بُشنت باذام والخبز والعلف في غيره متعذر وانما
 يجب ان يحمل ويتزوّد لها زاد سنّة ايام وطولها على السواء ستون فرسخاً
 و نحوها *s* * وفي طريف الرق نهر يخاص عظيم ينحدر الى خورستان وموضع
 نديد البرد * في جميع السنة *t* *

راس الماء *Infra pro*. معدودة في قرى كرمان ومنها يفترق الطرق * راس الماء
 بها ابنية الخ *et de hoc loco valet descriptio* دروازي lege داراور *O habet*
vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamentis
 وهي من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامرة ليس بها غير الوحشة لا *a* *O*
 Deinde داراور *b* *O* addit: يحفظه *quae B* *de*
habet. *c* *O* *om*. *d* *O* *om*. *e* *O* *om*. *f* *O* *om*. *g* *O* *om*. *h* *O* *om*.
i *O* *om*. *j* *O* *om*. *k* *O* *om*. *l* *O* *om*. *m* *O* *om*. *n* *O* *om*.
o *O* *om*. *p* *O* *om*. *q* *O* *om*. *r* *O* *om*. *s* *O* *om*. *t* *O* *om*.

فهذا ما عرفنا من اقليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحح عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم منان * * فرحم الله عبداً نظرت
في كتابنا فاستحسنه او رضيه واستصوبه الا لنا نبية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسال عن الصغير والكبير والدقيق
والليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل، ولا يعنى صديق
ولا خليل، الا من اتى الله بقلب سليم، وهل
لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك
الخطب الجسيم، يوم يجتو الانبياء
على السركب، وينقطع كل
سبب ونسب،

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم اقف عليها لا تبلغ C a)
الا لنا بالفوز يوم نسال عن الدقيق: G deinde habet: b) للمسيح
والجيليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبيد مشتغلاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتحضر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويحرس
اللسان، ويحكم الدينان، هنالك يجزى كل عامل بعمله، واغتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قدم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
هدى B c) الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وداعه ^a

كِتَابُ كَاللَّيْلِ وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَانِ وَالرَّوْضِ الْمَرْيَعِ
كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيدًا ثُمَّ سَمِيَ بِالْبَدِيدِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
فَجَلِبِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنٍ وَشَامٍ وَسُوسِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
مَنْابِعِهَا وَغُدْرَانِ الْقِيَانِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْنٍ مَنِيَعِ ٥
وَأَثْمَارِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ نَاحِلِ مَعَ الْحَرْفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَمِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنُحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَوِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَقْرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُوثَرُ أَوْ وَكِبِعِ
ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
وَمَيَّزْتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجْرِبَةٍ كَتَمَّييزِ الْقَطِيعِ
وَأَلْسِنَةَ السُّورَى جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّنِيعِ ٥
مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَاتِ الرَّقِيقِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَاكِلَ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثَالًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعْجَابِ الْبَرَآيَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَلِيعِ
وَيَعْلَمُ قُدْرَةَ الدِّيَانِ حَقًّا وَإِبْدَاعَ الْبُهَيْمِينَ وَالسَّمِيعِ
وَيَعْبُدُهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينِينَ وَعَبْدِي فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

a) In C haec adduntur. b) C الشع.

يُذِيعُ^a أَيَّامِي الرَّحْمَنِ طُرًّا لِيَفْضَالَ السَّوْرِ ذَأْبُ الْمُدِيعِ
 فَإِنَّ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمَشِيعِ
 وَصُغْتُ أُجِيلُ فِيهِ الْفِكْرَ جُهْدِي رَجَاءَ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَطِيعِ
 وَغُفْرَانَ الدُّنُوبِ بَعْفُو رَبِّي وَمَنْ نَارٍ وَمَنْ قَزَعٍ وَجَمِيعِ
 قُدُونِكَ حِكْمَةً كَالدَّرِّ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ أَبِي^b الرِّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِضُّ بِصَبِصِ شَدْرِ^c مَنْ الْيَافُوتِ أَلْفٍ لِلْفَرِيعِ^d

تم والحمد لله وحده^a

a) نذيع C. b) بن C. c) للقريع C. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempe folium voluminis deperditum est. C قال كاتبه فرغت من كتابته بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ٩٨٨ حرره الحسن بن احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا ٥
 Apographum quo usus sum, factum est ab كرام anno 1289.

۳۳۱, 4 l. ۱. بَشْغُورُفُنْد.

7 l. ۱. قریة خشباجی = خُش بازِی.

قریة خاست = forte خواست.

۳۶۷, 5 l. ۱. رُخُون.

تکین آواز l. ۱. بکراوان.

۳۶۸, 5 l. ۱. اُدْرَسْکَر nunc *Adraskand*.

۳۰۰, 9 l. ۱. یَسَا.

۳۰۱ b l. 4 l. ۱. یَنَابَد.

۳۰۴, 8 l. ۱. کَرْدِیز.

هیرمند *vitium antiquum pro* هیرمند 18.

۳۳۹, 9 l. ۱. یَسْت, etiam یَسْتَك.

۴۴۹, 12 l. ۱. الیَنْدَامَهْرِیَّة.

۴۶۰, 5 et alibi l. ۱. کوه یَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. r. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdis. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بیت المقدس (الْبیت المقدس), alteram a بیت المقدس, et immemores praecopti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illic nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Shams ad-dīn Abū Abdallah Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshāri

AL-MOQADDASI.

EDIT

M. J. DE GOEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.  
APUD E. J. BRILL.  
1906.



**BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM**

**EDIDIT**

**M. J. DE GOEJE.**

---

**PARS TERTIA.**

**SCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI**

**AUCTORE**

**Al-Moqaddasi.**

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1906.

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GÖEJE.

PARS TERTIA.

DESCRPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

~~~~~  
**EDITIO SECUNDA.**  
~~~~~

Dar SADER, Publishers

P. O. B. 10

BEIRUT - Lebanon